FUNDAMENTA LINGUÆ GERMANICÆ

à præſtantiſſimo Linguarum
MAGISTRO
MATTHIA KRAMER
Italicè propoſita,
Nunc
Plurium commoditati & utilitati
Latinè reddita,
Et ſuis locis à doctrina Italica ad Latinam accommodata, ac novis Obſervationibus aucta
Ab
ANDREA FREYBERGER,
Societatis JESU Sacerdote.

TOMULUS II.

Partes V. & VI. complectens.

CUM LICENTIA ORDINARII.

Pragæ, apud Matthiam Adamum Höger, Archi-Epiſcopalem, Typograph. 1733.

FUNDAMENTORUM LINGUÆ GERMANICÆ PARS V.

DE VERBIS GERMANICIS, ET EORUM ACCIDENTIBUS GENERALITER ET SPECIALITER.

SUppono de novo, quòd Lector intelligat, quid nominis, quid rei ſit *Verbum*; ſimiliter, quòd habeat notitiam particularem & ſpecificam *de Generibus Verborum*; hoc eſt: quid ſit *Verbum Activum*, *Paſſivum*, *Neutrum*, *Reciprocum*, *Imperſonale*, &c. quamvis per occaſionem non omiſſurus ſim has Verborum diſtinctiones magis reddere claras.

Ultra Diviſiones & Accidentia jam dicta, habet Verbum adhuc alia, quæ merentur conſiderari: videl.

I. Suam Terminationem.

II. Suam Figuram.

III. Suam Conjugationem.

Quod attinet *Terminationem Verborum*, vulgò dictam *Conjugationem*; ſciendum eſt, quòd Germani non habeant, niſi unam & ſolam: & quòd omnia omnino Verba terminentur in en. v. g. lieben amare, haben habere, reden parlare, ſchlaffen dormire.

Nota. *Unum ſolum forſan excipi poteſt, quod in* eyn *finitur, Verbum nimirum Subſtantivum ſeu auxiliare* ſeyn eſſe. *Et ſic Germani non habent differentiam Verborum in Infinitivo, & per conſequens Conjugationum, ſicut latini in* are, ere longum, ere breve, *&* ire: *& Itali in* are, ere, ire, *& Galli in* er, ir, oir, re &c.

Figuram quod concernit, Germani habent:

I. Verba Primitiva & Radicalia.
II. Verba Derivativa.
III. Verba Simplicia.
IV. Verba Compoſita.

De quibus, eorúmve Adjunctis hîc nihil ſpecialiter commemorandum occurrit.

Quoad Conjugationem: habent

I. Verba Regularia.
II. Irregularia & Anomala.

Verbum conjugatur per ſuos *Modos; Indicativum, Imperativum, Conjunctivum, & Infinitivum.* Hi modi habent ſua *Tempora,*

pora, id eſt: *Præſens*, *Imperfectum*, *Perfectum*, *Plusquamperfectum*, & *Futurum*. Et hæc tempora rurſus habent ſuos *Numeros*: *Singularem* & *Pluralem*; quilibet Numerus ſuas tres *Perſonas*, *Primam*, *ſecundam*, & *Tertiam*.

Quod tempora, & eorum formationem concernit, habemus

I. Tempora Simplicia.
II. Tempora Compoſita.

Et ad facienda Compoſita, ſunt ad manum certa verba, ſive certa tempora talium Verborum, quæ vocamus *Auxiliaria*.

Supponitur rurſum, quòd Lector omnes terminos iſtos jam intelligat; quod ſi falleret, diſcere illos oportet ex Latina Grammatica, vel ex informatione periti alicujus Grammatici.

SECTIO I.

De Derivatione Verborum Germanicorum, & quâ ratione ex Verbis Primitivis & Radicalibus formari poſſint Derivativa.

QUamvìs hæc materia de *Derivatione* Verborum non ſit tam ampla, ſicut altera ſequens de eorum *Compoſitione*, nihilominus

 tamen

tamen non eſt tranſilienda & omittenda.
Verba derivantur ſeu formantur tam à *Nominibus*, quàm ab aliis *Verbis*, diverſarum *Significationum* & *Terminationum*.

Significationem quod attinet, formari poſſunt *Diminutiva*, *Blanditiva*, *Protractiva*, ſive *Continuativa*, *Imitativa*, *affectativa* & *ſimulativa*, *Inclinationativa* ſive *Naturalitiva*, id eſt *inclinationem indicantia*, vel *Propenſionem naturalem*, *Deſiderativa* denique, ſeu *Appetitiva* &c.

Terminationes eorum ſunt:

I. in en.
II. in elen.
III. in eren.
IV. in entzen / einen.
} omnes breves.

V. in iren. longa.

LECTIO I.

Significationes & Exempla Verborum Derivatorum, terminatorum in -en

VErba Derivata terminata in -en / *quà talia ordinariè pro origine ſeu Radice habent aliquod Nomen* Subſtantivum, *vel etiam* Adjectivum *ſignificativum coloris*, *vel ſimilis Qualitatis*, *ſicut etiam* Adverbium *aliquod*

quod &c. *& ſignificant diverſas actiones circa res per radicem ſignificatas.* v. g.

Baum arbor, båumen arborare, ſeu arbores collocare.

braun caſtaneus, bråunen caſtaneo colore tingere, imbuere.

Brůgel baculus, brůgelen baculo verberare.

Bruſt pectus, brůſten pectus inflare, attollere.

Nota. *Dum in medio Radicis invenitur aliquod* a / o / *vel* u / *in Derivatis mutantur reſpectivè in* å / ő / *vel* ů / *exceptis forſan aliquot paucis.*

Finger digitus, fingern digitis palpare. v. g. fides organum, aut aliud inſtrumentum muſicum.

Fiſch piſcis, fiſchen piſcari.

Floh pulex, flohen pulices venari.

fleiſſig diligens, fleiſſigen diligentem facere.

Froſch rana, froſchen ranas capere.

Fůrſt Princeps, fůrſten Principes creare.

Fuß pes, füſſen pedem figere, formare.

Geig fides, fidium, geigen fidibus ludere.

Gold aurum, golden inaurare.

glatt lævis, glåtten lævigare.

Gras gramen, graſen gramen metere.

grůn viridis, grůnen viridi colore imbuere.

Hammel agnus caſtratus, hammelen agnos caſtrare.

Haus domus, hauſen domum œconomicè gubernare.

Holtz lignum, holtzen lignum cædere.
Jahr annus, jahren in annos vergere.
Jung juvenis, jungen ad juventutem reducere.
Kalb vitulus, kalben dum vacca vitulum parit.
Kette catena, ketten catenis vincire.
Kopf caput, köpfen decapitare.
Korn granum, körnen dum frumentum grana acquirit.
Kraus criſpatura, krauſen criſpare.
Krebs cancer, krebſen cancros capere.
Kugel globus, kugeln globatim volvi.
Land terra, landen ad terram appellere, terram navigando attingere.
Lang longus, langen longum efficere.
Lamm agnus, lammen dum ovis agnum parit.
Laug lixivium, laugen lixivio lavare.
Laus pediculus, lauſen pediculos quærere.
Leim gluten, leimen glutinare.
Loch foramen, lochen perforare.
Maus mus, mauſen mures capere.
Maul os, oris, maulen / einem das Maul machen garriendo decipere.
Mund orificium, munden orificium facere.
Nacht nox, nachten noctare, pernoctare.
Nebel nebula, nebeln facere nebulam, *vel* fieri nebulam.
Papp pultes, pappen pultes comedere.
Pfal palus pali, pfalen palis munire.
Rad rota, raden *vel potiùs* räden / radbrechen / rotâ frangere.

roth

roth ruber, röthen rubrum facere.
Ruder remus, rudern remigare.
Sack ſaccus, ſacken inſaccare.
ſchwartz niger, ſchwärtzen nigrum facere.
Schnabel roſtrum, ſchnabeln roſtrum addere.
Spieß palus, ſpieſſen impalare.
Stuck pars, portio, ſtucken in partes dividere.
Tag dies, tagen dieſcere.
Trommel tympanum, trommeln tympanum quatere.
Trommet tuba, trommeten tubam inflare.
Vogel avis, vogeln aves capere.
Waſſer aqua, waſſern aquâ macerare.
weiß albus, weiſſen inalbare.
Wurm vermis, wurmen verminare.

Et magno numero ſimilia.

Nota 1. *Sunt quædam ex his, quæ mutant aliquam litteram radicis in Derivato.* v. g.
Blind cœcus, blenden cœcare.
brennen urere, brentzen olere uſtionem.
du tu, dutzen tuiſare.
gelb flavus, gelben flavum facere.
Hur meretrix, huretzen nomine meretricis compellare, ſeu injuriare.
ihr vos, ihrtzen voiſare.
Leder corium, liederen corio inducere.
ſchneiden ſcindere, ſchnitzen ſculpere.
Wetter tempeſtas, witteren/ wetteren tempeſtatem fieri.

Nota 2. *Sunt ex his alia, quorum Derivata non ſunt in uſu, niſi in Compoſitione.* v. g.

Arm

Arm brachium, um-armen brachiis ſtringere.
Aug oculus, lieb-äugeln oculis amorem prodere.
blind cœcus, er-blinden obcœcari.
Bruder frater, zu-brüdern fraternitati ſe adjungere.
Fleiſch caro, zer-fleiſchen dilaniare.
gut bonus, ver-güten bonificare.
Güter bona, be-güteren cuipiam de bonis providere.
Hals collum, um-halſen collum amplexu ſtringere.
Hand manus, ein-händigen in manus tradere.
Haupt caput, be-haupten obtinere.
ja ità, be-jahen affirmare.
jünger junior, ver-jüngeren juniorem facere:
kranck infirmus, er-krancken infirmari.
Mann vir, be-mannen caſtellum aut navim pro defenſione viris implere.
nein non, ver-neinen negare.
Schuh calceus, be-ſchuhen calceis veſtire.
Sinn ſenſus, aus-ſinnen ſenſu aſſequi.
Weil tempus, kurtz-weilen tempus jocis abbreviare.
Weib uxor, be-weiben uxorem dare.
Wort verbum, ant-worten, verba ſeu reſponſa dare.

Cum ingenti ſimilium copia, quæ inveniuntur in Dictionario Krameriano.

Nota 3. *Multa ſunt Poëtica & ſententioſa.* v.g.

Leib.

Leib corpus, leiben corporare.
Seel anima, ſeelen animare.
Was wol leibet / das ſeelet übel / quantum accedit corpori, tantum decedit animæ.

Nota 4. *Hujus generis poſſunt formari infinita Verba Imperſonalia Reciproca, potiſſimùm jocis ſervientia; de quibus tractabitur infrà in Conſtructione Verborum Imperſonalium.*

LECTIO II.

Significationes & Exempla Verborum Derivatorum, terminatorum in -elen.

VErba Derivata, terminata in -elen / *ordinariè proveniunt à Verbo quandoque* derivato, *quandoque* Compoſito, *quandoque etiam à* Nomine Subſtantivo, *vel* Adjectivo, *& ſunt à potiori* Diminutiva, Mitigativa, Iterativa, Odorativa &c. *v. g.*

backen pinſere, bäckelen delicatè pinſere.
Bock hircus, böckelen hircum olere. *Vide terminationem* -entzen.
brauſen ſuſurrum edere, bräuſelen ſuavem ſuſurrum edere.
brummen murmurare, brummelen ſuaviter quaſi intrà dentes murmurare; murmurillum edere.
deuten ſignificare, deutelen acutulè ſignificare.

flieſ-

fließen fluere, fließelen dulciter fluere.
forſchen ſcrutari, forſchelen delicatè ſcrutari.
funcken ſcintillare, funckelen delicatè ſcintillare.
klingen ſonare, klingelen tinnire.
kochen coquere, köchelen delicatè coquere.
kranck infirmus, kränckelen parvis infirmitatibus laborare.
krauſen criſpare, kräuſelen minutim criſpare.
Kunſt artificium, künſtelen artificium tentare.
lachen ridere, löchelen blandulè ridere.
lieben amare, liebelen amorculis laborare.
mengen miſcere, mengelen delicatè miſcere.
Münch monachus, münchelen monaſticos mores olere.
Naſe naſus, näſelen per naſum loqui.
Ramm animal laſcivum, rammelen laſcivire cum ſui generis animali.
ſauſen ſuſurrum edere, ſäuſelen ſuavem ſuſurrum edere.
ſchnitzen ſculpere, ſchnitzelen delicatè ſculpere.
ſingen cantare, ſingelen cantillare.
ſpotten illudere, ſpöttelen delicatè illudere.
ſtücken in partes dividere, ſtückelen in minutas partes dividere.
tropfen ſtillare, tröpfelen delicatè ſtillare.
zart tener, zärtelen tenerè agere, tractare.

Et multa ſimilia, præter ea, quæ aptè Poëtis deſerviunt.

Nota. *Quædam ex his patiuntur aliquam mutationem in Derivatis.* v. g.

bitten

bitten rogare, bettelen mendicare.
blind cœcus, blintzelen cœcutire.
graben fodere, grübelen fodicare.
ſchneiden ſcindere, ſchneitelen ſciſſurulas facere.
murren murmurare, murmelen ſubmurmurare.
trieſen colare, treuſelen guttatim ſtillare.

LECTIO III.

Significationes & Exempla Verborum terminatorum in -eren.

VErba Derivata terminata in -eren / *ordinariè proveniunt ab aliquo Verbo, raró à Nomine, & ſunt potiſſimùm* Diminutiva, Prolongativa *ſeu* Protractiva, Appetitiva, *&c. & hæc ultimò dicta habent ordinariè Conjugationem* Imperſonalem Reciprocam. *v. g.*

beben tremere, beberen tremulare.
folgen ſequi, folgeren facere conſequentiam.
Freſſer comedere, freſſeren habere appetitum comedendi.
langen longare, längeren elongare.
lind lenis, linderen lenire.
Mann vir, männeren nupturire.
rauchen fumare, räucheren fumigare.
ſauffen haurire, ſäuffeeren habere appetitum hauriendi.

ſcheiſſen

ſcheiſſen alvum levare, ſcheiſſeren urgeri ad alvum levandam.

ſchmal ſtrictus, ſchmäleren ſtringere, prout opponitur latitudini.

ſteigen aſcendere, ſteigeren altiùs aſcendere, *vel* attollere.

Weib mulier, weiberen uxorem ducturire.

Et plura ſimilia, quorum multa ſunt Poëtica.

Nota. *Quædam ex iſtis radicibus admittunt Derivatum, quod ſimul ſit Compoſitum.* v. g.

böſer pejor, verböſeren pejorare.

hölen cavare, aushöleren excavare.

Stanck fœtor, anſtänckeren fœtore imbuere.

LECTIO IV.

Significationes, & Exempla Derivatorum, terminatorum in -entzen / -einen / *vel* -leinen.

VErba Derivata, terminata in -entzen *vel* -einen / *habent ordinariè pro ſua origine* Nomen Subſtantivum rei, *quæ* odorem *dat plùs malum quàm bonum, adeò ut Verba hæc poſſint vocari* odorativa, *vel potiùs fœtoris rei cujusdam* ſignificativa. v. g.

(Interpres. *Terminationes in* -einen / *vel* -leinen *vix ſunt in uſu, ſed ſolùm in* entzen; *hinc illa omitto.*)

Bettler

Bettler mendicus, bettelentzen *aut* bettlentzen olere ſaccum *vel* mendicum.

Biſem muſcus, *ſeu* moſcus, biſementzen muſcum olere.

Bock hircus, bockentzen hircum olere.

Farb color, farbentzen colores olere.

Fiſch piſcis, fiſchentzen piſcem olere.

Hund canis, hundentzen canem olere.

Küche / Koch / culina, cocus, küchentzen / kochentzen / culinam, cocum olere.

Rauch fumus, rauchentzen fumum olere.

Schmier unguentum, laridum, ſchmierentzen unguentum, laridum olere.

Schweiß ſudor, ſchweiſentzen ſudorem olere. Et ſimilia magno numero.

Nota. *Multa in iis ſunt, quæ metaphoricum tantùm odorem ſignificant, & ideo* Imitativa, Inclinationalia, Sympathetica *vel* Naturalia *dici poſſunt.* v. g.

Heid paganus, heidentzen. Jud Judæus, Judentzen. Luther Lutherus, Lutherentzen. Türck Turca, Türckentzen.	Aliquid Gentilitatis, Judaiſmi, Lutheraniſmi, Turciſmi, in moribus, vel affectu habere.

 Lectio

LECTIO V.

Significationes, & Exempla Verborum Derivatorum, terminatorum in -iren.

VErba Derivata, terminata in -iren / *ducunt originem ab aliquo* Nomine Subſtantivo, *& ſignificant* actionem *ſeu* negotium *aſſiduum & frequentatum; poſſúmque ideo vocari* Actionalia *vel* Artificialia. v g.

Haus domus, hauſiren domos per ordinem obire, mendicandi vel negotiandi gratiâ.
Schatte umbra, ſchattiren umbris in pictura condecorare.

Verumtamen pauca talia ſunt originis purè Germanicæ, infinita viciſſim provenientia à Verbis vel Nominibus purè Latinis, Gallicis, vel Italicis. v. g.

Abbreviren abbreviare.
accommodiren accommodare.
animiren animare.
annulliren annullare.
approchiren per cuniculos accedere.
arquebuſiren ictu ſclopi trajicere.
avanciren appropinquare.
campiren caſtra metari.
copiren apographum facere.
divertiren extra orbitam vertere.
dominiren dominari.
excelliren in talento vel arte alium anteire.
exequiren exequi.

flanqui-

flanquiren ad latus abſcedere.
flattiren palpum facere.
garantiren fidejubere.
clauſuliren clauſulam addere.
incliniren inclinare.
inhibiren inhibere.
interpretiren interpretari.
laxiren laxare.
logiren collocare.
manquiren deeſſe.
marquiren notare.
marchiren caſtra movere.
miniren ſuffodere.
notiren notare.
parliren loqui.
peroriren perorare.
phantaſiren phantaſiis agi.
præceptoriren invitum inſtruere.
prævaliren prævalere.
probiren probare.
purgiren purgare.
ſerviren ſervire.
ſimuliren ſimulare.
ſpalliren peripetaſmatis circumdare.
ſpatziren per ſpatium aliquod ambulatum concedere.
ſpediren expedire.
ſpioniren clàm explorare.
ſtrapezziren fatigare.
tentiren tentare.
tribuliren affligere.
tyranniſiren tyrannicè agere.
vexiren vexare. &c.

Quo modo integrum aliquod Dictionarium Latinum, vel Gallicum, aut Italicum huc adſcribi poſſet. Qua de re etiam mentio facta eſt Parte 3. Lectione 25. Fitque hoc apud Germanos non ex neceſſitate vel indigentia vocum propriarum, ſed ex quodam pruritu ingenii, & oſtentatione notitiæ aliarum Linguarum.

Nota. *Quædam etiam exeunt in* -iſiren. v. g.
Authoriſiren, authoritatem rei addere.
practiſiren practicare.
ſpintiſiren ſpeculari.
temporiſiren tempori ſe accommodare.

Obſervatio Generalis.

Nota 1. *Supradicti modi derivationis verborum admittunt etiam aliquando, juxta exigentiam materiæ occurrentis, duplicationem, & acquirunt terminationes* -en / entzelen / enelen / irelen. v. g.
Brentzen aduſtionem olere, brentzelen parvulam aduſtionem olere.
mauſen mures capere, mauſelen mures cum delicata cautela & dexteritate capere.
ſpatziren ambulatum ire, ſpatzirelen parcè & ſubtiliter ſpatiari. Et ſimilia.

Nota 2. *Omnia Verba Derivata ſunt etiam capacia Compoſitionis, pro diverſa ſignificatione.* v. g.
Folgeren facere conſequentiam, nachfolgeren imitari alium in facienda conſequentia.
ſpöttelen illudere, beſpöttelen alterum illuſione vexare.
künſtelen artificium tentare, zerkünſtelen artefactum demoliri, *vel* ſich zerkünſtelen multâ tentatione artificii ſe fatigare.

Et infinita talia. Verùm de materia Compoſitionis Verborum tractabitur mox accuratè ſectione ſequenti.

SECTIO II.

De Compoſitione Verborum Germanicorum.

Pulcherrima hæc materia tam ampla & dives eſt, ut impoſſibile ſit illam integrè & cum omnibus ſuis circumſtantiis tractare; neque neceſſarium eſt, ut peregrinus Linguæ eam ſtatim uſque ad fundum exhauriat. Hinc non omittemus, quæ neceſſaria erunt ad propoſitum, & cum omni ſtudio brevitatis ſatis multum dicemus.

Dum igitur hunc vaſtum campum ingrederis, obſerva inprimis puncta ſequentia.

I.

Notum eſt, quòd Verbum Compoſitum nihil ſit aliud, quàm Verbum Simplex cum aliqua præpoſitione ipſum antecedente conjunctum, ſeu cohærens, quæ conjunctio ſeu cohærentia Verbo Simplici dat novam & alteratam à priore ſignificationem, ſaltèm quoad circumſtantiam Actionis ſeu Paſſionis, quam aliàs denotat Verbum Radicale.

II.

Quamvìs aliæ Linguæ tam antiquæ quàm

novæ etiam habeant ſua Compoſita, Linguæ tamen Germanica in his eſt indicibiliter & incomparabiliter potentior, ditior, magíſque emphatica & ſigniſicativa, quàm omnes aliæ.

III.

Quamvìs propter paupertatem aliarum Linguarum (Intetpres. Author nominat Italicam, ego Latinam *) in hoc genere impoſſibile ſit in iis explicare, & integre exhaurire ſignificationes tam proprias quàm figuratas vel metaphoricas vocum Compoſitarum Germanicarum; operam tamen dedit Author, ut huic rei mederetur per remiſſionem ad ſuum ampliſſimum Dictionarium Germanico-Italicum, ubi Lector ex phraſibus & locutionibus Primitivo Verbo ſubordinatis lumen & claritatem, pro ſignificatione & uſu uniuscujusque Verbi Compoſiti vel Decompoſiti aſſequi poſſit; & ideo hic non adducit omnia Compoſita, quæ ex unaquaque Propoſitione formari poſſunt, ſed ſolùm quæ utilia aut neceſſaria ad propoſitum judicat. Interpres verò, ſeu Verſor Latinus, ubi deerunt illi Latina Vocabula ad aptè & intimè explicandam ſignificationem Germanicam, utetur neceſſariâ circumlocutione latinâ, etiam aliquando cum adhibitione ſatis longæ Conſtructionis.*

IV.

Sicut in Lingua Italica, Latina, & quavis alia, non quavis Præpoſitio eſt applicabilis ad quodvis Verbum ſimplex, ad producendum aliquod

quod Verbum Compoſitum, uſitatæ & legitimæ alicujus ſignificationis, ſic etiam in Lingua Germanica; Hinc tractandum erit de iis Compoſitionibus, quæ uſu receptæ ſunt.

V.

Quod Author hîc dicit, dum ſignificationem Germanicam reddere nequibit per unum duntaxat Verbum Italicum, uſurum ſe circumlocutione vel Deſcriptione, hoc Interpres de Verſione ſigniſicationis in Latinum jam dixit paulò antè in Nota 3.

LECTIO I.

De Præpoſitionibus ſervientibus ad formandum aliquod Compoſitum, in genere.

PRæpoſitiones, quæ ſerviunt ad formandum quodſpiam Verbum Compoſitum (aliter vocatæ Particulæ componentes) ſunt vel Simplices, vel Compoſitæ ex una aut duabus Simplicibus.

Simplices, ſive Principales ſunt ſequentes.

1. ab- 2. an- 3. auf. 4. aus- 5. be- 6. bey- 7. dar- 8. durch- 9. ein- 10. empor- 11. ent- 12. er- 13. fehl- 14. fort- 15. für- 16. ge- 17. heim- 18. her- 19. hin- 20. hinter- 21. los-

22. mit-

22. mit- 23. miſs- 24. nach- 25. under- 26. über- 27. ver- 28. um- 29. unter- 30. vor- 31. weg. 32. wieder- 33. wider- 34. zer- 35. zu-.

Compoſitæ ſunt, quæ coaleſcunt ex duabus ſuprà dictis Simplicibus, vel ex una dictarum Simplicium, & ſimul ex aliquo Adverbio, vel ſimili particula, de quibus commodiùs infrà dicetur.

Præpoſitiones ſimplices dividuntur in Inſeparabiles, *&* Separabiles *à Verbis.*

Inſeparabiles *ſunt:* be / ent / er / ge / hinter / miſs / ver / zer.

Nota. *Nonnullæ inveniuntur, quæ poſſunt eſſe* Separabiles *&* Inſeparabiles, *ſecundùm ſenſum & ſignificationem, quæ illis pro tempore ineſt*, v. g. durch / über / um / unter / wider.

Primæ dicuntur *Inſeparabiles* ideo, 1. quòd extra Compoſitionem cum aliquo Verbo non habeant uſum, aut ſignificarionem aliquam. 2. Quòd non poſſint elongari à ſua poſitione & adhæſione ante Verbum.

Alteræ dicuntur *Separabiles* ex contrariis rationibus. 1. quòd ſeparatim à Verbis habeant ſuam propriam ſignificationem. 2. quòd in Conſtructione aliquando ſeparentur à Verbo ſuo, cum interpoſitione aliarum vocum, prout ſuo loco videbitur.

Dantur

Dantur etiam Præpoſitiones aliquæ minoris conſiderationis. v. g. ant / gegen / voll / war / will / wol / ꝛc. de quibus pariter ſuo loco tractabitur. Jam DEO auſpice explicabimus per ordinem, energiam Præpoſitionum ſingularum cum unoquoque Verbo, non ſinè aliis Obſervationibus neceſſariis; verùm adverte Lector.

I. Quòd pro majori claritate inter particulam componentem, & Verbum Radicale Germanicum, interpoſituri ſimus ubique ſignum diviſionis ſeu diviſivum (-) quamvìs aliàs non ſit neceſſarium vel uſitatum.

II. Sæpe ſæpius, prout jam commemoratum eſt, erit impoſſibile ſignificationem Verbi Compoſiti Germanici, reddere per unum ſolum Verbum Latinum; quare tali caſu utendum erit circumlocutione.

III. Quòd ſæpe Verbum Compoſitum idem omnino ſignificet, quod ſuum Simplex ſeu Radicale, addit tamen neſcio quam energiam & efficaciam, prout etiam in aliis Linguis contingit.

LECTIO

Lectio II.

De Verbis Compoſitis, & eorum Significatione in ſpecie: & primò de iis, quæ ſunt Compoſita ex Præpoſitione ſeparabili

ab-.

HÆc Præpoſitio ſeu particula componens, ab-/ Verbo alicui convenienter appoſita, ſignificat.

I. *Separationem*, *Alienationem*, *Privationem*, *Levationem*, *Ablationem*, *Abreptionem*, *&c* mediante actione, quam ſignificat Verbum radicale. v. g.

Begehren petere, ab-begehren petendo ab altero extorquere, impetrare.

beiſſen mordere, ab-beiſſen partem amordere.

bettelen mendicare, ab-bettelen mendicando obtinere.

binden ligare, ab-binden à ligatura reſolvere.

bitten rogare, ab-bitten culpam deprecari.

blaſen flare, ab-blaſen flatu rem reſolvere & tollere.

borgen mutuum dare, ab-borgen viâ mutui acquirere.

bringen ferre, apportare, ab-bringen abolere.

dancken grates referre, ab-dancken manumittere v. g. militem aut ſervum.

fangen capere, ab-fangen rem alterius per furtum capere.

fegen

ſegen purgare, ab-ſegen purgando tollere, aut abolere.
feilen limare, ab-feilen limando deterere.
fiſchen piſcari, ab-fiſchen piſcando abripere.
forderen / heiſchen / ab-forderen / ab-heiſchen / petere, expetere.
freſſen vorare, ab freſſen vorando depaſcere.
geilen mendicare, ab-geilen violentâ mendicatione obtinere.
gieſſen fundere, ab-gieſſen partem fundendo demere, *itèm* fundendo ad modulum ſeu formam, alterius artefacti copiam facere.
graben fodere, ab-graben ablaqueare, perfoſſione aggeris aquam abducere.
graſen gramen metere, ab graſen gramen demetere, *itèm* metendo pratum gramine ſpoliare.
gürten cingere, ab-gürten diſcingere.
halten tenere, ab-halten retinere, impedire.
handelen negotiari, ab-handelen negotiando acquirere.
hauen ſecare, ab-hauen abſecare.
heben levare, ab-heben levando tollere.
helffen juvare, ab-helffen juvando à re quapiam liberare.
heuchelen adulari, ab-heuchelen adulando acquirere.
hobelen aſciare, ab-hobelen aſciando, dolando rem auferre, aut etiam diminuere, deaſciare.

holen

holen ad auferendum ire, ab-holen ad auferendum ire, & auferre.

jagen venari, ab-jagen venando acquirere, vel tollere, vel recuperare.

kämmen pectere, ab-kämmen pectendo tollere.

kauffen emere, ab-kauffen emendo acquirere.

kehren verrere, ſcopare, ab-kehren verrendo tollere, *itèm* ſcopando mundare.

kehren vertere, ab-kehren divertere.

kleiden veſtire, ab-kleiden diveſtire.

kratzen ſcabere, radere, ab-kratzen abradere.

kürtzen breviare, ab kürtzen abbreviare.

laden onerare, ab-laden ab onere liberare, deonerare.

laſſen permittere, ab-laſſen ceſſare, deſiſtere.

laugnen negare, ab-laugnen negando acquirere, vel tollere.

lecken lambere, ab-lecken lambendo tollere.

legen ponere, ab-legen deponere.

leiten dirigere, ab-leiten avertere, derivare.

leſen legere, ab-leſen legendo finire.

leſchen extinguere, ab-leſchen ferrum, vel calcem extinguere, mortificare.

lencken vertere, ab-lencken divertere.

liegen jacere, ab-liegen jacendo acquirere.

lügen mentiri, ab-lügen mentiendo acquirere.

löſen ſolvere, ab-löſen ſolvendo tollere.

mahnen monere, ab-mahnen dehortari.

mehen metere, ab-mehen metendo tollere, deme-

demetere, vel etiam metendo à gramine aut ſegete pratum, agrum liberare.

nagen rodere, ab-nagen rodendo tollere.

nagelen clavis munire, ab-nagelen clavos auferre.

nehmen accipere, ab-nehmen accipiendo tollere.

nöthen cogere, ab-nöthen per vim & coactionem auferre, aut impetrare.

rathen ſuadere, ab-rathen diſſuadere.

raumen locum facere, ab-raumen ad locum faciendum res auferre.

reiben terere, ab-reiben deterere, vel terendo aliquid liberare.

reiſſen lacerare, ab-reiſſen lacerando auferre.

rennen currere, ab-rennen currendo acquirere.

rinnen fluere, ab-rinneu defluere.

ſagen dicere, ab-ſagen abnegare, renunciare.

ſägen ſerrare, ab-ſägen ſerrando tollere.

ſattelen ephippio onerare, ab-ſattelen ephippio liberare.

ſchaben radere, ſcabere, ab-ſchaben radendo tollere.

ſchacheren uſurare, ab-ſchacheren per uſuram tollere, ſeu acquirere.

ſcharren ſarrire, ab-ſcharren ſarriendo auferre.

ſchäumen ſpumare, ab-ſchäumen à ſpuma liberare.

ſcheelen decorticare, ab-ſcheelen decorticando tollere, aut à cortice liberare.

ſcheren tondere, ab-ſcheren tondendo auferre.

ſchei

ſcheiden partiri, ab-ſcheiden partiendo ſeparare.

ſchieſſen jaculari, ab-ſchieſſen ſagittam, vel globum jaculando emittere.

ſchinden excoriare, ab-ſchinden corium abſtrahere.

ſchlagen percutere, ab-ſchlagen concutiendo in olla attenuare, ùt còci faciunt. *itèm* denegare.

ſchleiffen acuere, ab-ſchleiffen acuendo tollere.

ſchmeichelen adulari, ab-ſchmeichelen adulando acquirere.

ſchneiden ſcindere, ab-ſchneiden abſcindere.

ſchnellen / ab-ſchnellen velociter & cum vibratione excutere.

ſchöpfen haurire v. g. ex fonte per ſitulam, ab-ſchöpfen cochleari ſordes vel pinguedinem vel aliud ſupernatans à jure vel alio liquore tollere.

ſchrauben vertebrare, ab-ſchrauben vertebram tollere.

ſchrecken terrere, ab-ſchrecken abſterrere.

ſchroten in cellare immittere, ab-ſchroten in cellare demittere v. g. vaſa.

ſchütten fundere, ab-ſchütten deorſum fundere.

ſchweren jurare, ab-ſchweren abjurare.

ſetzen ponere, ab-ſetzen deponere, degradare, etiam ceſſare ab aliqua actione.

ſpannen tendere, ab-ſpannen à tenſione reſolvere.

ſpitzen acuminare, ab-ſpitzen acumine ſeu cuſpide privare.
ſprechen dicere, judicare, ab-ſprechen abjudicare.
ſpülen lavare, ab-ſpülen lavando mundare.
ſtauben / ſtöbern pulveres circumagi, ab-ſtäuben / ab-ſtöbern à pulveribus repurgare.
ſtechen pungere, ab-ſtechen pungendo deſignare.
ſtehen ſtare, ab-ſtehen deſiſtere.
ſtellen collocare, ab-ſtellen removere, abrogare.
ſterben mori, ab-ſterben moriendo deſinere.
ſtoſſen trudere, ab-ſtoſſen detrudere.
ſtreichen tractim tangere, ab-ſtreichen tractim tangendo tollere.
ſtutzen / ſtümpfen / ſtümmelen truncare, ab-ſtutzen / ab-ſtümpfelen / ab-ſtümmelen / truncando tollere, detruncare.
tragen portare, ab-tragen deportare.
trennen diſſuere, ab-trennen diſſuendo ſeparare.
tretten calcare, ab-tretten cedere, decedere.
trincken bibere, ab-trincken modicum & quaſi ſuperficiem liquoris bibere. *itèm* bibendo acquirere.
trucknen / trocknen ſiccare, ab-trucknen deſiccare.
wältzen volvere, ab-wältzen devolvere.
waſchen lavare, ab-waſchen lavando mundare.
wehren defendere, ab-wehren defendendo abigere.

wehnen / gewehnen aſſuefacere, ab-gewehnen deſuefacere.
wenden vertere, ab-wenden avertere.
weichen cedere, ab-weichen abſcedere.
weiden paſcere, ab-weiden depaſcere.
wetzen acuere, ab-wetzen acuendo minuere.
wiſchen tergere, ab-wiſchen abſtergere.
zapfen epiſtomio munire, abzapfen epiſtomio abſtracto extrahere.
zäumen capiſtrum indere, ab-zäumen à capiſtro liberare.
zwacken digitis vel forcipe comprimere, ab-zwacken digitorum vel forcipum compreſſione decerpere.

Et multa alia ſimilia, de quibus in Dictionario Krameriano.

II. ab- ſignificat *Complementum, perfectionem, & quandam dexteritatem artis, roboris, conventionis, concluſionis &c.* in ea actione, quam Verbum Simplex ſignificat. v. g.

Binden ligare, ab-binden vas ligare ſicut oportet.
braunen caſtaneo colore tingere, ab braunen bene, perfectè hunc colorem, v. g. aſſaturæ, inducere.
braten aſſare, ab-braten ad guſtum aſſare.
brügeln baculo tundere, ab-brügeln baculo bene ad ſatietatem tundere.
däuen digerere, ab-däuen perfectè digerere.
fragen interrogare, ab-fragen quæſtionibus minutim urgere.

führen

führen ducere, ab-führen abducere v. g. aquam, rectè ùt oportet adferre v. g. pecuniam.
fütteren pabulum dare, ab-fütteren pabulo uſque ad ſatietatem nutrire.
leben vivere, ab-leben vitam finire.
leſen legere, ab-leſen perlegere uſque ad finem.
meſſen menſurare, ab-meſſen exactè menſurare.
nähen nere, ab-nähen ad complementum nere.
rechnen computare, ab-rechnen accuratè computare. vel etiam à computu detrahere.
reden loqui, ab-reden colloquendo concludere.
rühren movendo miſcere, ab-rühren pultes aut embamma movendo perfectè miſcere.
ſchmiren ungere, ab-ſchmiren *metaph.* baculo uſque ad perfectionem ungere, *id eſt* tundere.
ſieden / kochen lixare, coquere, ab-ſieden / ab-kochen plenè lixare, decoquere. *it. paſſivè.*
ſtraffen punire, ab-ſtraffen ad juſtam menſuram punire.
ſpülen lavare, ab-ſpülen lavando plenè mundare.
ſpeiſen cibare, ab-ſpeiſen ad ſatietatem cibare.
ſpinnen fila trahere, ab-ſpinnen penſum in filis trahendis perſolvere.
theilen partiri, ab-theilen in ſingulos partiri.
tragen portare, ab-tragen partem aliquam ſuperiorem v. g. ædificii tollere.

wägen ponderare, ab-wägen ad juſtum ponderare.

wandeln mutare, ab-wandeln conjugando, *vel* declinando verba aut nomina inflectere.

wechſeln mutare, abwechſeln alterando mutare.

Et ſimilia.

III. ab- ſignificat *Imitationem*, *Apprehenſionem*, *Exemplificationem ſeu Copiationem*, *Abſceſſum ſeu Diſceſſum* &c. mediante actione per Verbum Radicale denotatâ. v. g.

Bilden figurare, ab-bilden copiam figuræ, ſeu ectypon facere.

drucken typos premere, ab-drucken probam ſeu exemplum typorum exprimere.

lernen diſcere. ab-lernen alterius ſcientiam vel artem diſcendo aſſequi.

mahlen pingere, ab-mahlen pingendo copiare.

reiſſen lineare, ab-reiſſen delineare.

richten dirigere, ab-richten dirigendo ad intentum, vel exemplum ſuum, inſtruere.

ſchreiben ſcribere, ab-ſchreiben deſcribere.

ſehen videre, ab-ſehen videndo ad imitationem percipere.

zeichnen ſignare, ab-zeichnen deſignare, vel ſignando copiare.

IV. ab- ſignificat *Diſceſſum*, *Degradationem*, *Deſcenſum* &c. v. g.

Drucken

Drucken premere, ab-drucken navim à littore removere, ſpiritum moriendo emittere.
fahren pergere, ab-fahren pergendo diſcedere, vel etiam deſcendere.
fliegen volare, ab-fliegen volando diſcedere, *vel etiam* deſcendere.
flieſſen fluere, ab-flieſſen defluere.
geben dare, ab-geben tradere, in manus dare.
laſſen ſinere, permittere, ab-laſſen deſiſtere, *itèm* vinum v. g. ex vaſe dimittere.
lauffen currere, ab-lauffen decurrere.
liefern dare, ab-liefern in manus tradere.
ordnen ordinare, ab-ordnen ad abitum, ad legationem, ad nuntiaturam deputare.
reiſen proficiſci, ab-reiſen proficiſcendo diſcedere.
ruffen vocare, ab-ruffen ad ſe vocare.
ſchaffen mandare, ab-ſchaffen amandare.
ſchicken / ſenden / mittere, ab-ſchicken / ab-ſenden aliò mittere.
ſchiffen navigare, ab-ſchiffen navigando diſcedere.
ſegeln vela expandere, ab-ſegeln vela faciendo diſcedere.
ſpringen ſaltare, ab-ſpringen deſilire, *vel* deſiliendo partem à toto diſcedere.
ſteigen ſcandere, ab-ſteigen deorſum ſcandere, deſcendere.
tragen portare, ab-tragen deportare.
treiben pellere, ab-treiben pellendo amovere, *it.* abortum procurare.

treten calcare, ab-treten recedere.
werffen jacere, ab-werffen dejicere, *dicitur etiam metaphoricè* de proventibus Bonorum. dieß Gut wirfft jährlich 6000. ab.

V. ab- ſignificat *Conſumptionem*, *Debilitationem*, *Decuſſionem*, *Evaneſcentiam*, pro ratione ſeu diverſitate Actionis, quam Verbum Radicale ſignificat. v. g.

Brechen rumpere, carpere, ab-brechen rumpendo dejicere, *vel* decerpere.
brennen urere, ab-brennen urendo deſtruere, *itèm* urendo depilare v. g. aprum.
nutzen / ſchleiſſen / brauchen / ab-nutzen / ab-ſchleiffen / ab-brauchen / uſu conſumere.
reiſſen lacerare, ab-reiſſen avellere, *it.* lacerando deſtruere, v. g. veſtes.
ſchmutzen ſordidare, ab-ſchmutzen à ſordibus liberare.
tragen portare, ab-tragen deportare, *it.* portando diminuere, aut deſtruere, ùt fabricam, veſtem.
treten calcare, ab-treten calcando avellere, *itèm* cedere, recedere.
zehren conſumere, ab-zehren lentè uſque ad extremum conſumere.

Nota. *Talis Conſumptio vel Evaneſcentia plerumque intelligitur de propria perſona, quæ loquitur, & habet ſignificationem reciprocam.* v. g.

Arbei-

Arbeiten laborare, ſich ab-arbeiten laborando ſe enervare, conſumere.

freſſen / ſauffen / vorare, haurire, ſich ab-freſſen / ab-ſauffen / immoderatis vorationibus, hauſtibus ſe ruinare, conſumere. *Dicitur etiam* ab-freſſen de immoderatis curis, v. g. ſich mit Sorgen ab-freſſen / curis ſe & vitam arrodere, conſumere.

gehen / lauffen / ambulare, currere, ſich ab-gehen / ab-lauffen / ambulando, currendo ſe fatigare,

huren meretricari, ſich ab-huren meretricando ſe, ſanitatem, vitam conſumere.

lachen ridere, ſich ab-lachen ridendo ſe fatigare.

kümmern / grämen / trauren / curis, disguſtibus, triſtitiâ agi, ſich ab-kümmern / ab-grämen / ab-trauren / curis, disguſtibus, triſtitiâ ſe conficere, conſumere.

plagen / quälen / affligere, cruciare, ſich ab-plagen / ab-quälen / ſe uſque ad infirmitatem aut mortem affligere.

ſorgen / preſſen / curis, preſſuris agitari, ſich ab-ſorgen / ab-preſſen / ſe curis & anxietatibus conſumere,

weinen / ſchreyen / plangere, clamare, ſich ab-weinen / ab-ſchreyen / ſe planctu & clamoribus conficere.

zancken rixari, ſich ab-zancken ſe rixis conſumere.

Et ſimilia multa.

VI. ab- ſignificat *Mactationem pecorum & animalium domeſticorum*, ùt boum, vitulorum, vervecum, porcorum, pullorum &c. v. g.

ſchlachten / ab-ſchlachten / cultro guttur præcidere.

ſtehen / ab-ſtehen / *dicitur de piſcibus* ſinè mactatione morientibus. *itèm de vinis* vim ſuam, colorem, ſaporem, odorem amittentibus.

ſterben / ab-ſterben de hominibus morientibus.

thuen / ab-thuen de occiſione pecorum.

ſtechen / ab-ſtechen de pecoribus. quæ cultro in cor immiſſo per punctionem mactantur.

tödten / ab-tödten mactare.

würgen / ab-würgen ſtrangulare, *vel* rotatione colli ſuffocare.

VII. ab- ſignificat *Recompenſationem, Bonificationem, ſeu Extinctionem debiti cujuspiam*, mediante Actione per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

Arbeiten laborare, ab-arbeiten laboribus debitum extinguere.

büſſen pœnitere, ab-büſſen reatum culpæ pœnitentiâ eluere.

dienen ſervire, ab dienen ſatisfacere per ſervitium loco pecuniæ.

ſchreiben ſcribere, ab-ſchreiben ſcribendo debitum expungere.

tragen

tragen onus portare; ob-tragen onerum portatione Creditori ſatisfacere.

Et ſimilia.

LECTIO III.

De Significatione Verborum Compoſitorum ex Præpoſitione ſeparabili an-

PRæpoſitio ſeu particula ſeparabilis an- ſignificat

I. *Approximationem, Applicationem, Attactum, Adhæſionem, vel Inhæſionem.* v. g.

Backen pinſere, anbacken- pinſendo adjungere, quaſi appinſere.

befehlen commendare, an-befehlen recommendare.

bieten rogare, an-bieten offerre.

binden ligare,, an-binden alligare.

brennen urere, an-brennen adurere.

fallen cadere, an-fallen invadere.

fårben colorare, an-fårben coloribus imbuere.

faſſen capere, an-faſſen capiendo apprehendere.

fechten gladiari, an-fechten tentare, impugnare.

feuchten humectare, an-feuchten humore tingere.

flieſſen fluere, an-flieſſen affluere.

flicken / pletzen / ſtücken / ſarcire, an-flicken / an-pletzen / anſtücken ſarciando addere, ſeu adjungere.

frieren gelare, an-frieren aggellari, per gelu adjungi.

fügen jungere, an-fügen adjungere.

führen ducere, an-führen adducere, inducere.

geben dare, an-geben ſuggerere, *itèm* accuſare, denunciare.

gehen ire, an-gehen adire, *itèm* ſuccedere.

gräntzen limites habere, an-gräntzen limitibus adhærere, vicinum eſſe.

greiffen tangere, an-greiffen attingere, invadere.

gürten cingere, an-gürten accingere.

haben habere, an-haben ſibi adhærens habere.

halten tenere, an-halten apprehendendo ſe tenere. *itèm* petere, ſupplicare.

hangen pendere, an-hangen pendendo adhærere.

hefften figere, an-hefften affigere.

hencken ſuſpendere, anhencken appendere.

hetzen irritare, an-hetzen incitare ad irritandum.

ketten catenare, an-ketten accatenare.

klagen conqueri, an-klagen accuſare.

klammern / an-klammern unco ferreo firmare, affigere.

kleben / kleiſtern / pappen / materiâ tenace imbuere, an-kleben materiâ tenace adjungere

ſeu

ſeu affigere, v. g. luto, pultibus ad id præparatis; non tamen glutine.
klopfen pulſare, an-klopfen portam pulſando ingreſſum petere.
lånden terræ ſeu littori adhærere, anlånden terram attingere. portum intrare.
langen ſufficere, porrigere, an-langen advenire, ſupplicare, concernere, attingere.
laſſen permittere, an-laſſen bonum initium cum ſpe progreſsûs ulterioris facere.
lauffen currere, an-lauffen curſu impetere. *itèm* halitu vel colore aliquo inſici.
legen ponere, an-legen veſtire, applicare, inchoare per rei cujuspiam collocationem.
lehren docere, anlehren ſubornare, inſtigare.
leimen glutinare, an-leimen agglutinare.
leiten dirigere, an-leiten inducere perſvaſione.
leuten / ſchellen / pulſu campanæ ſonum edere, an-leuten pulſu campanulæ ingreſſum petere.
liegen jacere, an-liegen adjacere.
locken illicere, an-locken allicere.
ludern / ködern / körnen / eſcam piſcibus ponere, an-ludern eſcam talem affigere.
machen facere, an-machen faciendo affigere. *itèm* cibum, farinam, calcem præparare.
melden mentionem facere, an-melden denunciare, inſinuare.
mercken notare, an-mercken adnotare.
meſſen menſurare, an-meſſen menſurando accommodare, adaptare.

nageln

nageln clavo figere, an-nageln clavo affigere.
näheꝛn vicinum eſſe, an-näheꝛn appropinquare, vicinum fieri.
nähen ſuere, an-nähen aſſuere.
nahmſen nominare, annahmſen dare nomen ſuperfluum, injurioſum, convitiari.
nehmen accipere, an-nehmen ſuſcipere, acceptare.
nöthigen cogere, annöthigen ad rem aliquam accipiendam aut faciendam cogere.
ordnen ordinare, an-ordnen ordinando mandare.
pechen/ pichen/ pice imbuere, an-pichen pice affigere.
rechnen computare, an-rechnen in computu adſcribere,
reitzen irritare, an-reitzen ad irritandum ſtimulare.
rennen currere, an-rennen incurſare impetu.
richten judicare, an-richten diſponere, inſtigare, *item* cibos jam paratos pro inferendo ad menſam præparare.
rincken/ ſchnallen/ neſtelen/ fibulare, an-rincken affibulare.
rühren tangere, an-rühren attingere, *item* farinam cum aqua *vel* pultes miſcendo & movendo præparare.
ſagen dicere, an-ſagen indicere, intimare.
ſchaffen mandare, an-ſchaffen mandando ordinare.
ſchicken accommodare, an-ſchicken diſponere, ordinare.

ſchieben

ſchieben trudere, an-ſchieben trudendo addere, affigere.

ſchlagen percutere, an-ſchlagen affigere v. g. claviculis, *it.* appretiare merces, *it.* campanæ aliquos ictus dare ad teſtandum incendium, *it.* ſclopum genæ applicare ad rectiùs jaculandum, *it.* conducere ſeu prodeſſe. die Medicin ſchlagt an / conducit, prodeſt.

ſchmiden ferrum cudere, an-ſchmiden catenâ trunco *vel* parieti affigere.

ſchmieren ungere, an-ſchmieren unguento vel pinguedine ſordidare.

ſchmitzen maculare, an-ſchmitzen infamare.

ſchnüren ligulâ vincire, an-ſchnüren ligulâ ſeu ligamento alligare.

ſchrauben vertebrare, an-ſchrauben vertebrâ affigere ſeu firmare.

ſchreiben ſcribere, anſchreiben adſcribere.

ſchuhen *inuſitatum*, an-ſchuhen calceis veſtire.

ſetzen ponere, an-ſetzen apponere, applicare. *it.* arbuſculas novas collocare. *it.* deſignare pretium. *it.* determinare tempus. *it.* fallere v. g. Creditores.

ſpannen tendere, anſpannen attrahere, equos currui jungere.

ſpieſſen impalare, an-ſpieſſen in veru mittere.

ſpornen calcar affigere, an-ſpornen calcari ſtimulare.

ſprengen ſpargere, an-ſprengen ſpargendo humectare, vel maculare.

ſtechen

ſtechen pungere, an-ſtechen pungendo figere.
ſtecken figere, an-ſtecken affigere, *it.* domum v. g. incendere, *it.* contagione inficere.
ſtehen ſtare, an-ſtehen quadrare, ſeu convenire. *it.* dubium & ſuſpenſum manere.
ſteueren / ſpreiſſen / ſtützen / fulcire, an-ſteueren fulcra applicare.
ſtellen ſtatuere, collocare, an-ſtellen ordinare, diſponere.
ſtoſſen trudere, an-ſtoſſen adſtando vel adjacendo contingere.
ſtreichen tractim tangere, an-ſtreichen colorare.
ſtůrmen tumultuari, an-ſtůrmen tumultuando fores concutere.
ſuchen quærere, an-ſuchen rogare, ſupplicare.
taſten tangere, an-taſten attingere, aſſilire.
thuen facere, an-thuen inferre, v. g. ignominiam, induere, v. g. veſtes.
tragen portare, an-tragen apportare, *it.* portare quodpiam genus veſtimenti. *it.* exhibere, offerre.
treffen tangere, an-treffen deprehendendo convenire, *it.* concernere.
treiben pellere, an-treiben impellere, ſtimulare.
wachſen creſcere, an-wachſen accreſcere.
wehnen aſſueſcere, an-wehnen aſſuefacere.
weiſen monſtrare, an-weiſen monſtrando dirigere.
wenden vertere, an-wenden impendere.
werffen jacere, an-werffen adjicere.

wůn-

wünſchen optare, an-wünſchen apprecari, advovere.
zeichnen notare, an-zeichnen adnotare.
zeigen monſtrare, an-zeigen indicare.
ziehen trahere, an-ziehen attrahere.
Et plura ſimilia, de quibus tractatur in Dictionario Krameriano.

II. an- ſignificat *Impletionem*, *Infarſionem* &c. per id, quod à Verbo Radicali ſignificatur. v. g.

freſſen vorare, an-freſſen vorando ſe implere.
füllen implere, an-füllen uſque ad ſummum implere.
gieſſen fundere, an-gieſſen fundendo implere.
lauffen currere, an-lauffen currendo implere, dicitur de aqua locum occupante.
ſchoppen *vel* ſtopfen farcire, an-ſtopfen farciendo implere.
ſchütten verſando fundere v. g. frumentum, an-ſchütten tali fuſione implere.
ſchwellen tumeſcere, an-ſchwellen facere tumeſcere.

III. an- ſignificat *Inchoationem alicujus actionis*. v. g.

Bauen / ackern / arare, an-bauen / an-ackern ſeminationem, arationem inchoare.
beiſſen mordere, an-beiſſen morſum inchoare.
blaſen flare, an-blaſen afflare, ſufflare.
boren forare, an-boren perforationem incipere.

brechen

brechen frangere, an-brechen fractionem inchoare.
brennen / glimmen / ardere, gliſcere, an-brennen facere ardere, gliſcere.
fangen capere, an-fangen incipere.
gehen ambulare, an-gehen accedere, *it.* ſucceſſum habere.
hauen ſecare, an-hauen ſectionem inchoare.
heben levare, an heben incipere.
kauffen emere, an-kauffen licitari.
laſſen permittere, anlaſſen dare occaſionem, oſtentare ſpem boni ſucceſsûs.
regen movere, an-regen mentionem facere.
ſchneiden ſcindere, an-ſchneiden ſciſſionem inchoare.
ſpinnen fila ducere, an-ſpinnen fili ductione annectere, *it.* machinari.
ſtechen pungere, an-ſtechen initium pungendi facere.
ſtecken figere, an-ſtecken affigere.
ſteigen ſcandere, an-ſteigen incipere aſcendere.
ſtifften ſtabilire, an-ſtifften affigere, *it.* inſtigare.
ſtimmen ſonare, an-ſtimmen inſonare.
treten calcare, an-treten aggredi v. g. officium.
zapfen epiſtomio munire, an-zapfen epiſtomio extracto liquorem extrahere.

Et ſimilia.

IV. an-

IV. an- ſignificat *facere in præſentia, & quaſi ante oculos* actionem illam, quæ per Verbum principale ſignificatur. v. g.

bellen latrare, an-bellen allatrare.

beten orare, an beten adorare.

blaſen flare, an blaſen afflare.

blicken nictitare, an-blicken nictitando aſpicere.

brunzen / ſeichen mejere, an-brunzen / an-ſeichen mejendo aſpergere.

fahren pergere, an-fahren pergendo accedere: *itèm* invadere, reprehendere.

flehen ſupplicare, an-flehen in præſentia ſupplicare.

gaffen / gucken / ore hiante, vel oculis hiantibus contemplari, an-gaffen facere id cum tendentia ad rem, quam contemplaris.

geigen / fiedeln / ludere fidibus, an-geigen / an-fiedeln versùs alterum, honoris causâ v. g. fidibus ludere.

hauchen halitum emittere, an-hauchen halitum contra alterum emittere.

hören audire, an-hören auſcultare.

lachen ridere, an-lachen arridere.

pfeiffen fiſtulare, an-pfeiffen versùs alterum fiſtulare.

pfuyen abominari, an-pfuyen in faciem abominari.

platzen ſtrepitare, an-platzen aſſilire cum tumultu.

rauchen fumare, an-rauchen incenſare.

reden loqui, an-reden alloqui.
riechen olſacere, anriechen naſo approximato olſacere.
ruffen vocare, an-ruffen invocare.
ſcheinen ſplendere, an-ſcheinen ſplendore *ſeu* radiis perſtringere.
ſchielen luſcè videre, an-ſchielen alterum luſcè aſpicere.
ſchnarchen rhonchos trahere, an-ſchnarchen rhonchos contra alterum emittere.
ſchnauben aërem ſonorè per nares emitttere, an-ſchnauben aërem ſic contra alterum emittere.
ſchreyen clamare, an-ſchreyen versùs alterum clamare, implorare.
ſehen videre, an-ſehen aſpicere, contemplari.
ſpeyen ſpuere, an-ſpeyen conſpuere.
ſprechen loqui, an-ſprechen alloqui.
wehen flare, an-wehen afflare.
weinen lacrymari, an-weinen allacrymari.
zanen dentes labiis diſtentis oſtendere, an-zanen dentes contra alterum porrigere.

Et ſimilia.

LECTIO IV.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili auf-

PRæpoſitio ſeu particula componens auf- ſignificat:

I. *Aperturam*, *Rupturam*, *Dilacerationem*, *Dilatationem*, *Diſſolutionem*, *Religationem*, & quandoque *Separationem per Diſceſſum* &c. per actionem, ſeu cum actione, vel ipſius actionis, quæ per Verbum Radicale denotatur, v. g.

Beiſſen mordere, auf-beiſſen mordendo aperire, frangere.

berſten crepare, auf-berſten crepando diſſolvi.

binden ligare, auf binden religare, ſolvere.

blaſen flare, auf-blaſen inflare.

boren terebrare, auf-boren terebrando aperire.

brechen frangere, auf-brechen frangendo aperire.

bringen ferre, auf-bringen palàm inducere, *ſeu* inchoare, v. g. conſuetudinem.

decken operire, auf-decken diſcooperire.

drehen vertere, vertebrare, auf-drehen vertebrando aperire.

drucken premere, auf-drucken apprimere.

fädeln / faſerln / filare, auf-fädeln disfilare, filamenta diſſolvere.
falten plicare, auf-falten explicare, plicas diſtendere.
flechten plectere v.g. ſertum, capillos, auf-flechten ſertum, capillos implexos diſſolvere.
frieren gelari, auf-frieren gelu diſſolvi.
gehen ambulare, auf-gehen diſſolvi v.g. ulcus. *it.* germinare v.g. herbam.
graben fodere, auf-graben fodiendo aperire.
halten tenere, auf-halten detinere.
hauen ſecare, auf-hauen ſecando aperire.
klopfen quatere, auf-klopfen quatiendo aperire.
knüpfen ligare, auf-knüpfen religare.
krachen crepitum edere, auf-krachen cum crepitu aperire.
kratzen fricare, auf-kratzen fricando aperire.
laſſen relinquere, auf-laſſen apertum relinquere.
lauffen currere, auf-lauffen currendo aperire, v.g. portam in furia.
löſen ſolvere, auf-löſen diſſolvere.
machen facere, auf-machen aperire.
rincken fibulare, auf-rincken diffibulare.
ritzen parvam fiſſuram facere, auf-ritzen parvâ fiſſurâ aperire.
ſchlagen tundere, auf-ſchlagen tundendo aperire.

ſchlieſ-

ſchlieſſen / ſperren / claudere, auf-ſchlieſſen / auf-ſperren / aperire, reſerare.
ſchlitzen findere, auf-ſchlitzen findendo aperire.
ſchneiden ſcindere, auf-ſchneiden ſcindendo aperire, *it.* falſis narrationibus decipere.
ſchnellen / vibrare, auf-ſchnellen cum vibratione aperire.
ſchnüren ligulâ ligare, auf-ſchnüren ligulam reſolvere.
ſchrauben vertebrare, auf-ſchrauben vertebrando aperire.
ſpringen ſaltare, auf-ſpringen crepare, diſſilire.
ſtechen pungere, auf-ſtechen pungendo aperire.
ſtoſſen trudere, auf-ſtoſſen trudendo aperire.
thun facere, auf-thun facere, ut res aperiatur.
trennen ſeparare, auf-trennen diſſuendo ſeparare.
treten calcare, auf-treten calcando aperire.
weichen mollire, auf-weichen molliendo aperire.

II. auf- ſignificat *aſcendere, elevari, levare, in altum tollere, erigere, inflare*, mediante actione, quæ per Verbum Simplex ſeu Principale ſignificatur. v. g.

Bauen fabricare, auf-bauen in altum fabricare.
bieten rogare, auf-bieten mandare aſſurrectionem populi pro bello contra hoſtem.

blaſen flare, auf-blaſen inſufflare, ut ignis excreſcat, ſeu extollatur.

blähen diſtendere, auf-blähen in vaſtum distendere.

bleiben manere, auf-bleiben vigilem manere, & non concedere cubitum.

brennen *vel potiùs* brinnen ardere, auf-brennen in altum ardere.

brechen frangere, auf-brechen conſurgendo caſtra movere.

bringen ferre, auf-bringen conſuetudinem inchoare, ſeu in praxin deducere.

brügeln baculo tundere, auf-brügeln baculo tundendo facere, ut alter conſurgat.

dünſten vaporare, auf-dünſten vapores in altum emittere:

fahren pergere, auf-fahren aſcendere in altum, *it.* in altum cum cholera prorumpere.

flammen flammas habere, auf-flammen flammas in altum tollere.

flechten plectere v. g. ſertum, capillos, auf-flechten ſertum, vel capillos ſic diſpoſitos diſſolvere.

fliegen volare, auf-fliegen volando levari in altum.

fordern poſtulare, auf-fordern deditionem arcis poſtulare.

füllen implere, auf-füllen ad ſummum implere.

gehen ire, auf-gehen aſcendere, oriri, ſolem v. g.

heben

heben levare, auf-heben elevare in altum.
helffen / juvare, auf-helffen juvare ſeu levare in altum, promovere.
hencken appendere, auf-hencken ſuſpendere, in altum appendere.
hetzen / jagen / venari, auf-hetzen incitare, auf-jagen venando facere, ut fera jacens & latens conſurgat.
hůpfen ſaltitare, auf-hůpfen in altum ſaltitare, exſilire, exſultare.
klettern reptando aſcendere, auf-klettern in altum reptare, ſicut cati.
knůpfen ligare, auf-knůpfen in altum ligare, v. g. in patibulum.
kommen venire, auf-kommen in altum venire, emergere.
laſſen permittere, auf-laſſen permittere, ut quis ſe in altum levet, *vel* levetur.
lauffen currere, auf-lauffen ùt ſeditioſus populus, *vel* mare tumens, *vel* ùt locus percuſſus in corpore, intumeſcere.
leuchten lucere, auf-leuchten lucere in altum.
locken allicere, auf-locken in altum allicere.
mahnen exhortari, auf-mahnen exhortari quempiam, ut ſe levet.
můſſen debere, auf-můſſen debere ſe levare.
narren / foppen / vexare, auf-narren vexando facere, ut quis ſe levet, *vel* levetur.
nehmen accipere, auf-nehmen ſuſcipere.
peitſchen / pritſchen / brůgeln / flagellare, fuſtiga-

 ſtiga-

ſtigare, auf-peitſchen, flagellando facere, ut alter ſurgat, ſe erigat.

richten dirigere, auf-richten erigere.

rühren / rögelen / movere, auf-rühren / auf-rögelen / movendo levare, excitare, v. g. fœtorem, ſeditionem, rem oblivioni jam datam

rumpeln ſtrepitare, auf-rumpeln cum ſtrepitu ſurgere, *vel* cum ſtrepitu excitare.

ſchieſſen jaculari, auf-ſchieſſen in altum ſe ejaculari, ùt piſces in piſcina, *it.* velociter creſcendo augeri, ùt fruges.

ſchlagen percutere, auf-ſchlagen erigere, v. g. tentorium, *it.* elevare *aut* elevari pretium.

ſchnappen oris vel roſtri ſubitâ apertione prehendere, auf-ſchnappen idem.

ſchoſſen germinare, auf-ſchoſſen in altum germinare.

ſchrecken terrefacere, auf-ſchrecken terrefaciendo ad ſurgendum excitare.

ſchreyen clamare, auf-ſchreyen clamando alterum excitare.

ſchürtzen præcingere, auf-ſchürtzen ſuccingere:

ſchwellen intumeſcere, auf-ſchwellen facere intumeſcentiam.

ſegnen benedicere, auf-ſegnen benedicendo alterum ad ſurgendum animare.

ſeyn eſſe, auf-ſeyn vigilem, excitatum eſſe.

ſitzen ſedere, auf-ſitzen inſidere cavallo, *vel* cavallum, navem conſcendere.

sieden / brodelen / wallen / bullire, auf-sieden facere bullire.

ſollen

ſollen debere, auf-ſollen debere eſſe excitatum, paratum.

ſpringen ſaltare, auf-ſpringen exſultare.

ſtehen ſtare, auf-ſtehen ſurgere, erectum ſtare.

ſteigen ſurgere, auf-ſteigen aſſurgere, aſcendere.

ſtellen collocare, auf-ſtellen erigere.

ſtůlpen truncare, auf-ſtůlpen pileum reductione limbi quaſi truncatum facere.

treiben pellere, auf-treiben pellendo facere, ut fera ſe levet.

treten calcare, auf-treten ſiſtere ſe in pulpito, in theatro.

wachen vigilare, auf-wachen evigilare.

wachſen creſcere, auf-wachſen in altum creſcere.

wecken / auf-wecken excitare ad ſurgendum.

werffen jacere, auf-werffen terram v. g. ejicere, vallum erigere.

wiſchen tergere, auf-wiſchen tergendo tollere.

ziehen trahere, auf-ziehen attrahere, in altum trahere, *dicitur etiam de militibus* junctim procedentibus.

Et multa alia ejusmodi.

III. auf- ſignificat *mittere, affigere, onerare, ſeu imponere, habere, ſtare*, &c. *rem aliquam ſupra alteram* mediante actione per Verbum Radicale ſignificatâ, v. g.

Binden ligare, auf-binden v. g. valiſiam ſupra equum ligare.

bürden onerare, *ſeu* imponere, auf-bürden onus v. g. dorſo imponere.
dringen cogere, auf-dringen ad rem aliquam ſuſcipiendam, vel ſupportandam cogere.
drucken premere, auf-drucken ſuperimprimere, v. g. ſigillum.
faſſen capere, auf-faſſen cumulatim capere.
geben dare, auf-geben proponere, committere ad transvehendum, ad negotiandum, &c.
gieſſen fundere, auf-gieſſen ſuperfundere.
haben habere, auf-haben habere ſibi impoſitum.
haſpeln / auf-haſpeln fila rhombo ſuperinducere.
hauffen cumulare, auf-hauffen accumulare.
horchen auſcultare, auf-horchen ſtare attentum, erectum ad auſcultandum, aures ad id erigere.
kleben / kleiſtern / pappen / pultibus ad id paratis, *vel* aliâ tenace materiâ aliquid conjungere, auf-kleben / aliquid hac ratione ſupra alterum affigere.
laden imponere, auf-laden ſuperimponere v. g. currui.
langen porrigere, auf-langen in altum porrigere.
lauſtern / lauren / auſcultare, auf-lauſtern ſtare attentum ad auſcultandum.
legen ponere, auf-legen imponere.
lehnen acclinare, auf-lehnen erectum acclinare.

leimen

leimen glutinare, auf-leimen agglutinare, quaſi ſuperglutinare.

liegen jacere, auf-liegen ſuperjacere, *it.* multùm diúque jacendo dorſum atterere.

maueren murare, auf-maueren in altum murare.

mercken notare, auf-mercken annotare, *itèm* attendere.

nageln clavare, auf-nageln clavando ſuperaffigere.

nähen nere, auf-nähen nendo ſuperaffigere.

packen convaſare, auf-packen onera currui imponere. *it.* onera convaſata aperire.

ſchaufelen palâ corradere, auf-ſchaufelen palâ cumulatim corradere.

ſchmieren ungere, auf-ſchmieren ſuperungere, v. g. maſſam telæ illinere.

ſchneiden ſcindere, auf-ſchneiden ſcindendo aperire, ſcindendo præponere, *it.* falſas fabellas narrare.

ſchobern cumulare, auf-ſchobern cumulum v. g, fœni erigere, cumulum attollere.

ſchütten aliquid non liquidum (nam de liquidis *dicitur* gieſſen) v.g. frumentum fundere, *ſeu* außſchütten effundere, auf-ſchütten/ tale quid alteri ſuperfundere.

ſchreiben ſcribere, auf-ſchreiben adſcribere.

ſetzen ponere, auf-ſetzen ſuperimponere, *etiam* componere, v. g. Contractum aliquem, *vel* aliquem conceptum ſcripto formare.

ſpannen tendere, auf-ſpannen in altum extendere.

ſpritzen ſiphone aquam ejaculari, *vel* guttatim ſpargere, auf-ſpritzen id in altum facere.

ſpulen fila telæ faciendæ deſtinata convolvere, auf-ſpulen illa evolvere.

ſtreuen ſpargere, auf-ſtreuen ſupra ſpargere.

tragen portare, auf-tragen ſupra portare, v.g. cibos ad menſam inferre, *it.* alteri aliquid faciendum committere, in commiſſis dare, *it.* honorem *vel* officium deferre.

zeichnen notare, auf-zeichnen annotare.

Et ſimilia.

IV. auf- ſignificat *aperire, reſolvere, decorticare*, mediante Actione, quæ per Verbum Radicale indicatur, v. g.

Kratzen fricare, auf-kratzen fricando aperire.

liegen jacere, ſich auf-liegen diuturno ſitu ſibi pellem reſolvere & atterere.

reiben terere, auf-reiben terendo aperire.

reiten equitare, ſich oder das Pferd auf-reiten ſibi vel equo pellem equitatione atterere.

Et ſimilia.

Nota. *Loco Præpoſitionis* auf / *poteſt in hoc caſu* auf-liegen / *vel* auf-reiten *etiam eleganter dici*: ſich wund liegen / ſich wund reiten.

V. auf- ſignificat, *id quod per Verbum Radicale denotatur, publicè, generosè, in honorem vel obſequium alterius facere*. v. g.

Blaſen

Blaſen inflare, eines auf-blaſen publicè in honorem alterius inflare.

geigen fidibus ludere, eines auf-geigen, in alterius obſequium *vel* lætitiam ſic ludere.

opffern offerre, auf-opffern in honorem alterius offerre, ſacrificare Deo.

Sic eines auf-paucken / auf-pfeiffen / auf-ſingen / auf-ſpielen / auf-machen / idem, auf-trummeln / in gratiam alicujus tundere tympana, fiſtulare, cantare, ludere, tympanum militiæ pedeſtris pulſare.

ſagen dicere, auf-ſagen alteri lectionem recitare, *it.* Contractum, Capitale, amicitiam edicere, *ſeu* Contractui, amicitiæ renunciare.

warten exſpectare, auf-warten alteri inſervire, *etiam* ex inſidiis alterum exſpectare.

weiſen / zeigen / auf-weiſen / auf-zeigen / publicè oſtendere. Et ſimilia.

IV. auf- ſignificat *Conſumptionem, Annullationem ſeu Caſſationem*, mediante Actione, quam Verbum Radicale ſignificat. v. g.

Backen pinſere, auf-backen farinam totam pinſendo conſumere.

brauchen uti, auf-brauchen utendo conſumere.

brennen urere, auf-brennen urendo conſumere v. g. oleum, candelam.

eſſen comedere, auf-eſſen comedendo abſumere.

freſſen

freſſen vorare, auf-freſſen vorando abſumere.
füttern pabulum dare, auf-füttern pabulum dando conſumere.
graſen gramen metere. auf-graſen totum pratum gramine ſic privare.
heben levare, auf-heben elevare, abolere, caſſare.
kochen coquere, auf-kochen coquendo totum abſumere.
lecken lambere, auf-lecken lambendo tollere.
mahlen molere, auf-mahlen totum ſeu omne granum molendo conſumere, in farinam redigere.
naſchen furtim comedendo à cibis decerpere, auf-naſchen furtivâ comeſtione totum abſumere.
ſeyn eſſe, auf-ſeyn / quaſi aufgeſſen ſeyn / totum comedendo abſumptum eſſe.
ſpinnen fila ducere, auf-ſpinnen fila ducendo reſiduum lini conſumere.
zehren comedendo abſumere, auf-zehren totum ſic abſumere, abligurire.

Et grandis ſimilium numerus.

VII. auf- ſignificat *Conſervationem, Aſſervationem, Reſervationem ſeu Comparſionem* &c. Itèm *Acquiſitionem & Ampliationem*, it. *Adjuſtationem ſeu Complanationem, Perfectionem & gratiam* Actionis per Verbum Radicale ſignificatæ. v. g.

Betten lectum ſternere, auf-betten lectum rectè & ad perfectionem prout opus eſt, ſternere.
butzen ornare, auf-butzen ad elegantiam ornare.
dingen contrahere, auf-dingen diſcipulum in artis tirocinium rite ſuſcipere.
dörren / trocknen / ſicare, auf-dörren pro conſervatione debita ſiccare.
fangen capere, auf-fangen intercipere.
fiſchen piſcari, auf-fiſchen totum piſcium quod adeſt piſcari.
flechten facere tricas, ſeu plicas capillorum, auf-flechten eas ad debitum ſtatum ordinare.
geben dare, auf-geben reſignare.
halten / behalten / tenere, auf-halten / aufbehalten reſervare, conſervare, *it.* in loco ſe detinere, *it.* retinere, impedire, retardare.
heben levare, auf-heben conſervare, in reſerva ùt vocant tenere.
hefften affigere, auf-hefften decorè affigere.
kauffen emere, auf-kauffen totum ante alios coëmere, ad faciendum v. g. monopolium.
klauben colligere, auf-klauben plenè colligere.
kundigen / kündigen / nunciare, auf-kündigen renunciare, reſignare.
leſen colligere, auf-leſen totum colligere.
mahlen pingere, auf-mahlen ad ultimum colores pingendo conſumere.

mutzen

mutzen ornare, auf-mutzen/ ſplendidè, *vel etiam* affectatè ornare.

raumen ad ſpatium faciendum tollere *ſeu* removere, auf-raumen omnia hac ratione colligere.

saltzen / rauchern / ſale, vel fumo macerare, v. g. carnes aut piſces, auf-saltzen / auf-rauchern / macerationem hanc ad perfectionem repetere.

ſammelen colligere, auf-ſammlen omnia colligere.

ſchieben truſione impellere, auf-ſchieben differre, prolongare de tempore in tempus.

ſchütten verſando fundere, auf-ſchütten frumentum v. g. in granario fundendo cumulare, *it.* pulvinar agitando rectificare.

ſparen comparare, auf-ſparen in longum tempus comparare, conſervare.

ſpülen / waſchen / patinas vel aliud ſimile lavare, auf-ſpülen plenè id perficere.

wärmen calefacere, auf-wärmen cibum ſecundò calefacere, crambem recoquere.

wenden vertere, auf-wenden impendere ſumptus.

zäumen frænare, auf-zäumen equo fræna ad nitorem imponere.

ziehen trahere, auf-ziehen attrahere, differre, prorogare, *it.* ſplendidè veſtitum, ornatum incedere.

zieren

zieren ornare, auf-zieren ad gratiam, ad perfectionem ornare.

LECTIO V.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili aus-

PRæpoſitio ſeu particula componens aus-ſignificat:

I. *Foras tendentiam, Diſceſſum ſeu Abitum, Publicationem, Depulſionem, Excavationem, Evacuationem, Purgationem, Exceptionem, Extinctionem* &c. ejus, quod per Verbum Principale ſignificatur. v. g.

Beiſſen mordere, aus-beiſſen ſe vel alterum morſu, foras, extra, promovere.

bitten rogare, aus-bitten rogando diſceſſum impetrare.

blaſen flare, aus-blaſen tubam v. g. inflando rem ad extra promulgare.

bleiben manere, aus-bleiben extra remanere.

birgeln / bögeln / planare plicas telæ, aus-birgeln plicas omnes facere eſſe extra, ſeu tollere.

boren terebrare, aus-boren terebrando cavare.

borgen concedere *ſeu* commodare, aus-borgen ad creditum aut commodatum foras dare vel accipere.

brechen

brechen frangere, aus-brechen effringere. *it.* prorumpere, foras erumpere.

brennen urere, aus-brennen urendo ſeparare *vel* extrahere.

brüten ovis incubare, aus-brüten pullos excludere.

butzen purgare, aus-butzen bene purgare, *it.* reprehendere.

dampfen vaporare, aus-dampfen evaporare.

dencken cogitare, aus-dencken excogitare.

deuten monſtrare, aus-deuten interpretari.

dingen paciſci, aus-dingen paciſcendo reſervare.

drehen volvere, rotare, aus-drehen rotando excavare, *vel etiam ſic* extrahere.

dreſchen triturare, aus-dreſchen triturando evacuare ariſtas, granum verò extundere.

drucken / preſſen / premere, aus-drucken exprimere.

eilen properare, aus-eilen foras properare.

eſſen comedere, aus-eſſen edendo ſcutellam evacuare, cibum verò totum abſumere, *itèm* forìs prandere.

etzen corrodere, aus-etzen corroſione evacuare, *vel* extrahere.

fahren curru pergere, aus-fahren foras pergere, *dicitur etiam de* ſagis per caminum evolantibus.

fallen cadere, aus-fallen evenire, *it.* ad obſidentes obruendos proruere.

fegen purgare, aus-fegen expurgare, polire.

fiſchen

fiſchen piſcari, aus-fiſchen piſces omnes extrahere, piſcinam piſcibus evacuare. *it.* explorare.

fliegen volare, aus-fliegen evolare.

flieſſen fluere, aus-flieſſen effluere.

fordern petere, aus-fordern provocare.

forſchen ſcrutari, aus-forſchen ſcrutando aſſequi.

führen ducere, aus-führen educere.

gehen ire, aus-gehen exire, *it.* finiri, *it.* publicari.

gieſſen fundere, aus-gieſſen effundere.

gleiten / glitſchen / lubricare, aus-gleiten / aus-glitſchen extra viam lubricare.

graben fodere, aus-graben effodere.

hacken ſecare, aus-hacken exſecare.

hauen ſecare, aus-hauen exſecare, *it.* efflagellare publicè, *ſeu* fuſtigare cum proſcriptione.

heben levare, aus-heben levando extrahere.

helffen juvare, aus-helffen juvando extrahere, *vel* extrahendo juvare.

heurathen nubere, aus-heurathen nuptui dare.

holen apportare, aus-holen foras apportare.

hölen cavare, aus-hölen excavare.

jagen pellere, aus-jagen expellere.

jeten sarrire, runcare, aus-jeten runcando areolam à zizaniis purgare, *it.* zizania plenè eradicare.

kämmen pectere, aus-kämmen pectendo à ſordibus plenè liberare.

kehren ſcopare, verrere, aus-kehren ſcopando plenè everrere.
klauben legere, aus-klauben ſeligere.
klopfen quatere, aus-klopfen excutere.
kommen venire, aus kommen evenire:
können poſſe, aus-können habere permiſſionem exeundi.
kratzen radere, aus-kratzen eradere.
lachen ridere, aus-lachen irridere.
laden onerare, aus laden merces è navi, curru deponere, currum exonerare.
langen porrigere, aus-langen foras porrigere, *itèm* ſufficere ad plures, vel ad longius tempus.
lären vacuare, aus-lären evacuare.
laſſen permittere, aus-laſſen foras permittere, *it.* omittere, *it.* dimittere.
lauffen currere, aus-lauffen excurrere.
lecken lambere, aus-lecken lambendo evacuare.
legen ponere, aus-legen exponere. *it.* interpretari.
leiten dirigere, aus-leiten foras dirigere.
locken allicere, aus-locken elicère.
löſchen / leſchen / reſtinguere, aus-leſchen extinguere, *it.* delere.
löſen ſolvere, aus-löſen ſolvendo liberare.
machen facere, aus-machen finire, *it.* reprehendere.
meſſen menſurare, aus-meſſen per longum menſurare.

miſten

miſten fimare, aus-miſten ſtabulum à fimo purgare.

müſſen debere, aus-müſſen domo *vel* urbe excedere debere.

muſtern facere modulum rei, *it.* exercere milites, aus-muſtern modulum perficere. *it.* diſcipulum à tirocinio abſolvere, *vel* militem à militia, *it.* res viliores à melioribus ſeparare & rejicere.

naſchen furtim cibum ſurreptum comedere, aus-naſchen hac ratione totam patinam evacuare.

nehmen accipere, aus-nehmen excipere, eximere, extrahere, *it.* eviſcerare.

nöthen / cogere, aus-nöthen foras cogere.

packen merces convaſare, colligare, aus-packen extravaſare, ex faſcibus eximere.

peitſchen flagellare, aus-peitſchen efflagellare.

pfeiffen fiſtulare, aus-pfeiffen fiſtulando vexare, *vel* prodere.

plündern prædari, aus-plündern plenè ſpoliare prædando.

pompen antlare, aus-pompen exantlare, ſive antlando exhaurire.

rauben prædari, aus-rauben plenè deprædari.

raumen ſpatium facere, aus-raumen ad ſpatium faciendum omnia efferre.

rechnen calculare, computare, aus-rechnen calculando aſſequi.

reden loqui, aus-reden ſermonem finire, *it.* diſſuadere.

reiben / ſcheueren / terere, aus-reiben exterere.
reinigen / ſäuberen / purgare, aus-ſäuberen expurgare.
reiſen iter facere, aus-reiſen iter ingredi, *it.* iter foras in peregrinas terras facere.
reiſſen lacerare, aus-reiſſen evellere, eradicare, per vim extrahere, *it.* fugere.
reiten equitare, aus-reiten foras equitare, equitando diſcedere.
rennen properando currere, aus-rennen foras properanter currere.
reuten / rotten / ſtirpes collocare, aus-reuten / aus-rotten / exſtirpare, eradicare.
richten judicare, cenſurare, aus-richten foris *ſeu* apud alios judicium, & cenſuram ſuam propalare.
ruffen clamare, aus-ruffen proclamare, publicare.
rupffen vellere, aus-rupffen evellere, v. g. plumas, pilos.
ſagen dicere, aus-ſagen edicere, deponere, *ſeu* conteſtari in judicio.
ſauffen potare, aus-ſauffen epotare.
ſaugen ſugere, aus-ſaugen exſugere.
ſchaffen mandare, aus-ſchaffen foras mandare, relegare.
ſchänden / ſchelten / vituperare, aus-ſchänden reprehendere, convitiari.
ſchauffeln palâ movere, aus-ſchauffeln palâ foras amovere, averruncare.
ſchencken propinare, aus-ſchencken palàm ad extrà propinare.

ſchin-

ſchinden / ausſchinden excoriare.
ſchieſſen jaculari, aus-ſchieſſen ejaculari.
ſchiffen navigare, aus-ſchiffen finire navigationem, *it.* merces ex navi exponere.
ſchlagen percutere, aus-ſchlagen excutere, *it.* recuſare, *it.* bene vel malè ſuccedere.
ſchleiffen acuere, aus-ſchleiffen exacuere.
ſchlieſſen claudere, aus-ſchlieſſen excludere.
ſchneiden ſcindere, aus ſchneiden exſcindere.
ſchnitzen ſculpere, aus-ſchnitzen exſculpere.
ſchöpfen haurire ex fonte, aus-ſchöpfen exhaurire fontem, *vel* ex fonte.
ſchrauben vertebrare, aus-ſchrauben evertebrare.
ſchreiben ſcribere, aus-ſchreiben exſcribere, copiare, *it.* indicere per patentes v. g. Comitia.
ſchreyen clamare, aus-ſchreyen exclamare, proclamare, publicare.
ſchütten fundere, ſpargere, aus-ſchütten effundere, diſpergere.
ſchwäncken in circulum *vel* hemicyclum agitare, aus-ſchwäncken hoc modo exagitare.
ſchwätzen garrire, aus-ſchwätzen garriendo prodere, vulgare.
ſchweiſſen vagari, aus-ſchweiſſen evagari.
ſchwingen vibrare, aus-ſchwingen evibrare.
ſchwitzen ſudare, aus-ſchwitzen exſudare.
ſehen videre, aus-ſehen foras proſpicere, *it.* habere hanc vel illam conſtitutionem aſpectûs, vulgò apparentiæ.

ſenden / ſchicken / mittere, aus-ſenden emittere.

ſetzen ponere, aus-ſetzen exponere, *it.* facere aliquam ceſſationem *ſeu* interruptionem v. g. laboris.

ſieden bullire, aus-ſieden ebullire, per bullitionem excoquere.

ſinnen intellectu tractare, aus-ſinnen ſpeculando *ſeu* cogitando aſſequi, invenire.

ſonderen ſeparare, aus-ſonderen cum excluſione ſeparare.

ſpähen indagare, aus-ſpähen indagando detegere, reſcire.

ſpannen tendere, aus-ſpannen extendere; *it.* equos à curru ſolvere.

ſpatziren ambulando ſe commovere & recreare, aus-ſpatziren extra domum vel urbem id facere.

ſpeyhen ſpuere, aus-ſpeyen exſpuere.

ſpielen ludere, aus-ſpielen ad luſum pro lucro exponere.

ſpotten / aus-ſpotten convitiari, illudere.

ſprechen dicere, aus-ſprechen edicere.

ſpreiten / aus-ſpreiten ſpargere.

ſprengen / aus-ſprengen ſpargere, diſſeminare aliquam novitatem.

ſpringen ſaltare, aus-ſpringen exſilire.

ſpülen lavare, aus-ſpülen eluere.

ſpüren indagare, aus-ſpüren indagando, inveſtigando invenire.

ſtaffiren ornare, aus-ſtaffiren exornare.

ſtäubern pulveribus ſordeſcere, aus-ſtäubern à pulveribus mundare.

ſtechen pungere, aus-ſtechen pungendo cavare, ſcalpere, *etiam* locum deſignare punctionibus.

ſtehen ſtare, aus-ſtehen exſtare, *it.* è ſervitio diſcedere, *it.* reſtare.

ſteigen ſcandere, aus-ſteigen exſcendere.

ſtellen ponere, aus ſtellen exponere.

ſteueren contribuere, aus-ſteueren filiam dotare.

ſtoſſen trudere, aus-ſtoſſen extrudere.

ſtrecken tendere, aus-ſtrecken extendere.

ſtreichen tractim tangere, virgis cædere, aus-ſtreichen publicè virgis cædere cum proſcriptione, *it.* cancellare, *ſeu* in ſcripto delere.

ſtreuen ſpargere, aus-ſtreuen diſpergere.

ſuchen quærere, aus-ſuchen exquirere.

ſudeln ineptè lavare, aus-ſudeln ineptè lavando mundare.

ſühnen/ ſöhnen/ piare, aus-ſöhnen expiare.

tauſchen mutare, aus-tauſchen permutare.

theilen partiri, aus-theilen partiendo diſtribuere, *vel* diſtribuendo partiri.

thuen facere, aus-thuen exponere v. g. merces, *it.* diveſtire, ſpoliare.

tilgen tollere, aus-tilgen exſtirpare.

tragen portare, aus-tragen efferre, exportare, *it.* proclamare, infamare.

treiben pellere, aus-treiben expellere.

trompeten tubam inflare, aus-trompeten inflatione tubæ promulgare.
trommelen tympanum pulſare, aus-trommelen tympani pulſatione promulgare.
treten calcare, aus-treten calcatione exterere, *it.* pedem luxare.
wachſen creſcere, aus-wachſen excreſcere.
wandern peregrinari, aus-wandern foras peregrinari, *it.* peregrinando pervadere.
wågen ponderare, aus-wågen ponderando gravitatem invenire.
wåhlen legere, aus-wåhlen / aus-erwåhlen eligere, ſeligere.
waſchen lavare, aus-waſchen eluere.
wechſelen mutare, aus-wechſelen permutare.
weichen cedere, aus-weichen cedendo locum alteri facere.
wenden vertere, aus-wenden foras vertere.
werffen jacere, aus-werffen ejicere, *it.* ſputare, *it.* pretium *vel* ſalarium deſignare.
wickelen volvere, aus-wickelen evolvere.
winden torquere, aus-winden extorquere.
wiſchen tergere, aus-wiſchen extergere.
wollen velle, aus-wollen foras velle, *ſeu* tendere.
zapfen epiſtomio claudere, aus-zapfen epiſtomiô abſtracto vinum v. g. dimittere & vendere.
zeichnen ſignare, aus-zeichnen deſignare.
ziehen trahere, aus-ziehen extrahere, *it.* è domo migrare, *it.* veſtes exuere.

II. aus

II. aus- ſignificat *Complementum &* *Perfectionem internam* Actionis ſignificatæ per Verbum Radicale, v. g.

Arbeiten laborare, aus⸗arbeiten elaborare.
backen pinſere, aus⸗backen pinſendo perficere.
bauen fabricare, aus⸗bauen, fabricando perficere.
bluten ſanguinare, aus⸗bluten uſque ad extremam guttam ſanguinare.
braten aſſare, aus⸗braten plenè aſſare.
brennen urere, aus⸗brennen plenè exurere.
brunzen mejere, aus⸗brunzen ad plenam evacuationem veſicæ mejere.
dämpfen/ dünſten/ vaporare, aus⸗dämpfen/ aus⸗dünſten evaporare plenè.
dauren/ harren/ durare, perſeverare, aus⸗dauren/ aus⸗harren uſque ad extremum perſeverare.
dienen ſervire, aus⸗dienen ſervitium finire.
dörren/ trocknen/ ſiccare, aus⸗dörren/ aus⸗trocknen plenè exſiccare.
dünchen/ weiſſen/ albare, aus⸗dünchen/ aus⸗weiſſen plenè inalbare.
ebnen planare, aus⸗ebnen plenè complanare.
eſſen/ freſſen/ comedere, vorare, aus⸗eſſen/ aus⸗freſſen totum comedere, *aut* devorare.
faulen putreſcere, aus⸗faulen totum putrefieri.
feilen limare, aus⸗feilen limando perficere.
fechten gladiari, aus⸗fechten gladiando evincere.

flicken/

fliꝛken / pletzen / beſſern / ſarcire, aus-flicken / aus-pletzen / aus-beſſern ſarciendo plenè reparare.

fragen interrogare, aus-fragen minutim exquirere.

führen ducere, aus-führen ad perfectionem deducere, *it.* amplificare conceptum aliquem.

füllen implere, aus-füllen ad ſummum implere.

halten tenere, aus-halten ſuſtinere, perferre, durare.

hellen / heitern / ſerenare, aus-hellen plenè ſerenare.

hören audire, aus-hören uſque ad finem auſcultare.

kauffen emere, aus-kauffen omnes merces, *ſeu* totam officinam emere.

kochen coquere, aus-kochen excoquere.

kommen venire, aus-kommen evenire, ſubſiſtere.

lauffen currere, aus-lauffen excurrere.

lernen diſcere, aus-lernen totum ediſcere.

leſen legere, aus-leſen legendo abſolvere.

machen facere, aus-machen laborem complere.

mahlen pingere, aus-mahlen picturam abſolvere.

nähen / ſteppen / nere, aus-nähen nendo exornare.

nüchtern jejunum eſſe, aus-nüchtern crapulam digerere.

raſten /

raſten / ruhen / quieſcere, aus-raſten uſque ad virium recuperationem quieſcere.
rauchen fumare, aus-rauchen à fumo liberari.
reden loqui, aus-reden uſque ad finem loqui.
richten diſponere, aus-richten expedire.
rüſten / aus rüſten præparare.
ſchlaffen dormire, aus-ſchlaffen edormire.
ſeyn eſſe, aus-ſeyn foris eſſe, *it.* finitum eſſe.
ſingen cantare, aus-ſingen finem cantandi facere, cantando totum percurrere *vel* abſolvere.
ſpielen ludere, aus-ſpielen luſum finire, *it.* aliquid in luſu lucrandum apponere.
ſtehen ſtare, aus-ſtehen ſuſtinere, durare uſque in finem.
ſterben mori, aus-ſterben à morte evacuari domum, urbem, familiam.
ſtopffen farcire, aus-ſtopffen farciendo implere.
trincken / ſauffen / bibere, potare, aus-trincken ebibere, epotare.
tuncken intingere, aus-tuncken intingendo evacuare.
üben exercere, aus-üben exercendo perficere.
verkauffen vendere, aus-verkauffen omnes merces vendendo diſtrahere.
währen durare, aus-währen uſque ad finem durare.
warten exſpectare, aus-warten exſpectando uſque ad finem perſeverare.

weiſen

weiſen oſtendere, aus-weiſen oſtendendo deſignare, v. g. limites.

wintern hibernare, aus-wintern per hiemem durare, *it.* per frigus hiemale deſtrui v. g. fruges.

würcken operari, aus-würcken efficere, obtinere.

zahlen ſolvere, aus-zahlen plenè exſolvere.

zehren conſumere, aus-zehren conſumendo evacuare, extenuare.

III. aus- ſignificat *totalem ceſſationem* actionis per Verbum Radicale ſignificatæ, & priùs frequentatæ, & habet ſimilitudinem cum ſignificatione numero præcedente explicata, v. g.

donnern tonare, aus-donnern ceſſare à frequenti tonatione *ſeu* tonitru.

dienen ſervire, aus-dienen ceſſare à frequentibus ſervitiis, *it.* cadere in disgratiam.

flattern volitare, aus-flattern ceſſare à volitationibus.

gebähren parere, aus-gebähren ceſſare à partubus *vel* parturitionibus.

gieren / jeſchten / fermentare, ſpumare, aus-gieren / aus-jeſchten ceſſare à fermentatione, ſpumatione.

huren meretricari, aus-huren ceſſare à meretricationibus.

huſten / keichen / tuſſire, aus-huſten ceſſare à tuſſibus.

kollern

kollern cum cholera iraſci, aus-kollern à talibus affectibus ceſſare.
kranckẽn/ kränckelen/ ſæpius infirmari, aus-kränckelen/ ceſſare à frequentatis alterationibus valetudinis.
ludern graſſari, helluari, aus-ludern ceſſare à graſſationibus.
plagen/ affligere, aus-plagen ceſſare ab affligendo.
raſen/ toben/ wütten/ furere, aus-raſen/ aus-toben/ aus-wütten, ceſſare à furoribus.
regnen pluere, aus-regnen ceſſare à pluviis.
ſchwärmen inordinatè vagari, aus-ſchwärmen ceſſare à talibus vagationibus.
ſorgen curare, aus-ſorgen à curis ceſſare.
ſündigen peccare, aus-ſündigen à peccatis ceſſare.
trauren mœrere, aus-trauren mœrores deponere.
weinen/ greinen/ flere, aus-weinen/ aus-greinen/ ceſſare à lacrymis.
wehen/ ſchmertzen/ dolere, *vel* dolores inferre, aus-wehen/aus-ſchmertzen, ceſſare à doloribus tolerandis *vel* inferendis.
zahnen dentire, aus-zahnen ceſſare à novis dentibus acquirendis, *ſeu* à dentiendo.
zancken/ hadern/ rixari, aus-zancken/ aus-hadern/ ceſſare à rixis.

Et ſimilia plura. Verùm hujusmodi Verba

ba non ſunt facilè in uſu, præterquam in Infinitivo, & in Tempore Præterito.

Nota. *Sunt etiam quædam hujus Compoſitionis, quorum Radicalia non ſunt multùm in uſu, vel ſunt purè Nomina Subſtantiva.* v. g.

Geitzen avarum eſſe, aus-geitzen finire avaritiam.

Hülſe cortex, aus-hülſen cortices tollere.

Hunger fames, aus-hungern fame perimere.

kälbern laſcivire, aus-kälbern ceſſare à laſcivia, à vitulationibus.

kern nucleus, aus-kernen nucleos eximere.

lüfften in aëre habere, aus-lüfften in aëre eventilare.

Pfal palus, aus-pfalen palis munire.

rund rotundus, aus-runden rotundare.

Sack ſaccus, aus-ſacken exſaccare.

Schäle cortex, aus-ſchälen decorticare.

ſchirr / Geſchirr / phaleræ, aus-ſchirren phaleras equo adimere.

Stock truncus, aus-ſtocken infoſſione truncorum munire.

Winter hiems, aus-wintern ſementem in agris ab hiemis rigore deſtrui.

Wurm vermis, aus-wurmen ceſſare ab habendis vermibus, *ſeu* phantaſiis in capite.

Et ſimilia.

LECTIO VI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione inſeparabili

be-

PArticula componens inſeparabilis be ſignificat:

I. *Actionem ſeu Operationem ſollicitam, ſolidam, attentam*, itèm *iteratam & frequentatam circa aliquod Objectum.* Itèm *Exornationem*, *Reimpletionem*, *Coopertionem* alicujus Subjecti &c. & quandoque inter Verbum Simplex & Compoſitum non eſt alia differentia, quàm quòd illud ſit *Neutrum*, & iſtud *Activum*, v. g.

Bauen fabricare, be-bauen fabricando locum occupare.
danken / ſich be-dancken / gratias agere.
darben / dårffen / bedårffen indigere.
dauren / be-dauren compati.
dencken cogitare, be-dencken conſiderare.
deuten monſtrare, be-deuten ſignificare.
dienen ſervire, be-dienen accommodare.
dingen conducere, be-dingen conditionem apponere.
fahren pergere, be-fahren pergendo radere v. g. mare, littus, *it.* periculum timere.

fangen /

fangen / be=fangen capere.
faſſen / be=faſſen comprehendere.
fechten gladiari, be=fechten gladiando obtinere v. g. victoriam, urbem.
förchten / be=förchten timere.
fühlen / be=fühlen attrectare.
gaffen / gucken / be=gaffen / be=gucken / curiosè contemplari.
gauckelen / joculari, be=gauckelen joculando decipere.
geben dare, ſich be=geben contingere, *it.* ſe conferre.
gehen ambulare, be=gehen ambulando viſitare, *it.* committere v. g. crimen, *it.* celebrare v. g. feſtum.
gieſſen fundere, be=gieſſen perfundere.
glauben credere, be=glauben conteſtari.
glückwünſchen / be=glückwünſchen congratulari.
graben fodere, be=graben ſepelire.
gräntzen confinia habere, be=gräntzen confinibus circumdare.
greiffen / tangere, be=greiffen contingere, comprehendere.
greinen plorare, be=greinen deplorare.
hacken ſecare, be=hacken circumſecare.
halten tenere, be=halten retinere, conſervare.
handelen negotiari, be=handelen de negotio, de materia & pretio emtionis tractare.
harren durare, be=harren perſeverare.
hauen ſecarè, be=hauen ſecando adaptare.

helffen

helffen juvare, be-helffen adjuvare.
hencken ſuſpendere, be-hencken rebus appenſis ornare *vel* exornare.
herrſchen dominari, be-herrſchen dominando poſſidere.
hobelen dolare, behobelen circumdolare.
kehren vertere, be-kehren convertere.
klagen conqueri, ſich be-klagen idem, etwas beklagen aliquid deplorare.
kotzen tuſſire, vomitare, be-kotzen tuſſiendo, vomitando impetere, *vel* maculare.
kriegen bellare, *it.* bello acquirere, *vel etiam aliter*, be-kriegen bello impetere, *vel* etiam vincere.
lachen ridere, be-lachen aliquam rem ridere.
langen porrigere, be-langen attingere, concernere.
lauren inſidiari, ſtare in inſidiis, be-lauren *activè*, inſidiando in aliquid tendere.
lecken lambere, be-lecken allambere, circumlambere.
legen ponere, be-legen ponendo cooperire, onerare, *it.* pœnam inferre.
leiten dirigere, be-leiten *vel* be-gleiten comitari.
leuchten lucere, *neutr.* be-leuchten *activ.* illuminare.
leuten ſonare, campanam pulſare, be-leuten in alicujus honorem, *vel* pro comploratione pulſare.
liegen jacere, beliegen circumjacere.

lügen mentiri *neutr.* be-lügen mendacio decipere alterum. *activ.*

mahlen pingere, be-mahlen pingendo ornare.

pflantzen plantare, be-pflantzen hortum plantis implere.

piſſen / ſeichen / mingere, beſeichen aliquid mingendo humectare, maculare.

rauben rapere, be-rauben ſpoliare.

reden loqui, be-reden verbis tractare, convenire, contrahere.

regnen pluere, be-regnen compluere *vel* complui.

reiten equitare, be-reiten equum exercere, *it.* locum aliquem obequitando viſitare.

rennen currere, be-rennen currendo invadere, urbem cingere & invadere.

riechen odorari, be-riechen olfaciendo explorare.

ruffen vocare, be-ruffen advocare.

ruhen quieſcere, be-ruhen acquieſcere.

rühren tangere, be-rühren attingere.

rupffen vellere, be-rupffen vellendo ſpoliare v. g. plumis, pennis.

ſäen ſeminare, beſäen conſeminare.

ſalben ungere, be-ſalben inungere.

ſchaben radere, be-ſchaben circumradere.

ſchantzen munire, be-ſchantzen munimentis cingere.

ſchauen aſpicere, be-ſchauen cum diligentia conſiderare.

ſcheiden

ſcheiden diſcernere, be-ſcheiden dare reſponſum, reſolutionem.

ſcheinen lucere, be-ſcheinen illuminare, illuſtrare.

ſcheiſſen cacare, be-ſcheiſſen cacando maculare, *it.* per impoſturam decipere.

ſchencken donare, be-ſchencken donis cumulare.

ſchicken mittere, be-ſchicken mittendo citare, v.g. ad judicium.

ſchieſſen jaculari, be-ſchieſſen jaculationibus impetere, *vel etiam* in honorem jaculari.

ſchimmelen mucum contrahere, be-ſchimmelen muco inficere.

ſchimpfen / be-ſchimpfen / ignominiâ afficere.

ſchlafen dormire, be-ſchlafen condormire.

ſchlagen percutere, be-ſchlagen ferro *vel* argento munire.

ſchleichen repere, be-ſchleichen rependo circumvenire.

ſchlieſſen claudere, be-ſchlieſſen concludere.

ſchmauſen hilariter convivari, be-ſchmauſen hilariter convivando alterum ad ſumptus inducere.

ſchmeiſſen ſcuticâ cædere, *it.* cacare, de volucribus, muſcis *dicitur*, be-ſchmeitzen / be-ſchmeiſſen cacando maculare, de volucribus, de muſcis.

ſchmieren ungere, be-ſchmieren inungere, maculare.

ſchmitzen / be-ſchmitzen / colore, præſertim nigro, guttatim maculare, conſpergere.
ſchmutzen / be-ſchmutzen / maculare, ſordibus inficere.
ſchneiden ſcindere, be-ſchneiden circumſcindere.
ſchneyen ningere, be-ſchneyen nivibus operire, & operiri.
ſchreiben ſcribere, be-ſchreiben deſcribere, id eſt, ſcribendo repræſentare.
ſchreyen clamare, be-ſchreyen clamando impetere, *it.* infamare, faſcinare.
ſchütten fundere, be-ſchütten perfundere.
ſchützen tueri, be-ſchützen defendere.
ſchwätzen garrire, be-ſchwätzen garriendo infamare.
ſchweren / ſchwären / jurare, *it.* gravare, be-ſchweren adjurare, *it.* aggravare.
ſchwitzen / ſchweiſſen / ſudare, be-ſchwitzen / be-ſchweiſſen ſudando humectare.
ſegeln vela facere, be-ſegeln velis navim inſtruere, *it.* circumnavigare.
ſehen videre, be-ſehen cum diligentia videre, viſitare.
ſeichen mingere, be-ſeichen mingendo inficere.
ſetzen ponere, be-ſetzen ponendo implere.
ſeufzen ſuſpirare, be-ſeufzen deplorare ſuſpiriis.
ſingen cantare, be-ſingen cantando honorare, *vel* celebrare.
ſitzen ſedere, be-ſitzen poſſidere:
ſpeyen ſpuere, be-ſpeyen conſpuere.

ſpan-

ſpannen tendere, be-ſpannen fides chordis, currum equis inſtruere.

ſprechen loqui, be-ſprechen alloqui, interrogare.

ſprengen/ ſpritzen / ſpargere, be-ſprengen conſpergere.

ſpringen ſaltare, be-ſpringen aſſilire.

ſpüren veſtigando ſentire, be-ſpüren inveſtigare, per veſtigia quærere.

ſtäuben pulverulentum eſſe, be-ſtäuben pulveribus implere, *vel* ſordidare.

ſtechen pungere, be-ſtechen nummis corrumpere.

ſtecken figere, plantare, be-ſtecken hortum plantis implere.

ſtehen ſtare, be-ſtehen conſiſtere, ſubſiſtere.

ſteigen ſcandere, be-ſteigen conſcendere.

ſtehlen furari, be-ſtehlen furando ſpoliare.

ſtellen ponere, collocare, be-ſtellen conſtituere.

ſtreichen molliter radere, be-ſtreichen molliter radendo contingere, circummulcere, *it*. colore tingere.

ſtreitten pugnare, be-ſtreitten impugnare, *it*. pugnando vincere.

ſtreuen ſpargere, be-ſtreuen conſpergere.

ſtürmen / be-ſtürmen / aſſilire, aſſultu impetere, *aut* ſuperare.

ſtürtzen præcipitare, be-ſtürtzen conſternare.

ſtützen fulcire, be-ſtützen fulcris munire.

ſuchen quærere, be-ſuchen viſitare.

ſudeln obiter lavare, be-ſudeln maculare.
taſten tangere, palpare, be-taſten contingere, attrectare.
tragen portare, betragen importare, *ſeu* certum numerum facere.
trauren triſtari, be-trauren triſtando compati, contriſtari.
treffen tangere, be-treffen contingere, concernere.
treten calcare, be-treten calcando occupare.
tropfen guttatim cadere, be-tropfen guttatim cadendo humectare.
wachen vigilare, be-wachen vigilando cuſtodire.
wachſen creſcere, be-wachſen creſcendo circumdare.
wandern peregrinari, be-wandern peregrinando obire.
weinen flere, be-weinen deflere.
weiſen monſtrare, be-weiſen demonſtrare.
werffen projicere, be-werffen projiciendo inveſtire, incruſtare.
wohnen habitare, be-wohnen incolere.
zaubern magiam exercere, be-zaubern incantare, magiâ faſcinare, lædere.
zaumen frænare, be-zaumen fræno conſtringere.
zechen cum ſociis helluari, compotare, be-zechen compotando crapulam procurare.
zeichnen notare, be-zeichnen ſignare.
zeugen teſtari, be-zeugen conteſtari, teſtando confirmare.

ziehen trahere, be-ziehen attractione v. g. lintei inveſtire, it. locum, urbem, domum ingrediendo occupare.

Et ſimilia. Sed de quibus obſervandum.

I. *Quòd hæc Verba ex Præpoſitione inſeparabili* be *compoſita, non ſolùm formentur à Verbis propriè Radicalibus, ſed etiam à multis Nominibus tam Subſtantivis quàm Adjectivis, ſicut etiam ab Adverbiis & Præpoſitionibus, quæ tamen à potiori ſunt* Poëtica, Figurata, & pertinentia ad ſtylum ſublimatum, *v. g.*

Blat folium, be-blättern foliis circumdare.

Blum flos, be-blumen floribus exornare.

Damm agger, be-dammen aggere cingere.

Erd terra, be-erden ſepelire in terram.

Feder pluma, be-federn/ be-fidern/ plumas indere, addere.

Fenſter feneſtra, be-fenſtern feneſtras addere.

feſt firmus, fortis, be-feſtigen, firmare, fortificare.

Fleiß diligentia, be-fleiſſigen operam dare, diligentiam adhibere.

feucht/ humidus, be-feuchtigen humectare.

Fleck macula, be-flecken maculare.

Freund amicus, be-freunden amicitiam contrahere.

frey liber, be-freyen liberare.

Fried pax, be-friedigen pacificare, contentare.

Gab donum, be-gaben donare.

gegen contra, be-gegnen contravenire, obviare.
Glas vitrum, be-glaſen vitro inveſtire.
Glied membrum, be-glieden *vel* be-gliedern membra addere.
Gnad gratia, be-gnaden *vel* be gnädigen gratiâ afficere.
gnug ſatìs, be-gnůgen ſatisdare, contentare.
Grånz confine, be-grånzen confinibus cingere.
Grund fundamentum, be-grůnden fundare, fundamento providere.
Gunſt favor, be-gůnſtigen favore proſequi.
gůtig benignus, be-gůtigen placare, benignum reddere.
Haar capillus, pilus, be-haaren capillis, pilis exornare.
Haub mitra muliebris, be-hauben mitram muliebrem ſuperimponere.
Haubt/ Haupt/ caput, be-haupten caput addere, confirmare probationibus, bello *vel* lite acquirere.
Herberg hoſpitium, be-herbergen hoſpitio excipere.
Hund canis, be-hunden canibus implere, onerare.
ja itá, bejahen affirmare.
Kleid veſtis, kleiden/ be-kleiden veſtire.
Koſt victus, be-koſten/ be-kôſtigen victu excipere.
kråfftig firmus, be-kråfftigen confirmare.
Krieg bellum, be-kriegen bello premere.

Kron corona, be-krönen, coronare.
Laſt onus, be-laſten onerare.
läſtig oneroſus, moleſtus, be-läſtigen moleſtare.
Laub folium, be-lauben foliis ornare.
Leid dolor, be-leidigen dolore afficere.
Luſt hilaritas animi, be-luſtigen exhilarare.
Mann vir, be-mannen viris urbem, navim implere.
Mantel pallium, be-manteln pallio circumdare.
Meiſter Magiſter, be-meiſtern magiſtraliter, *ut ſic dicam*, *ſive* cum magiſterio, *ſive* inſtar Magiſtri in arte occupare, lucrari, ſuperare, &c.
Mitleiden compaſſio, be-mitleiden compaſſionem habere.
Mittel / Gütter / media, bona, be-mitteln / be-güttern / mediis, bonis ditare.
Nachbar vicinus, be-nachbaren, advicinare, vicinum fieri, vicinos dare.
Nachricht notitia, be-nachrichtigen notitiam, cognitionem rei dare, certiorem facere.
Obacht cura, inſpectio, be-obachten curam, inſpectionem habere.
Perle unio, margarita, be-perlen unionibus, margaritis exornare.
Rand margo, be-randen marginare, margines dare.
Reiff pruina, be-reiffen pruinâ operire.
reich dives, be-reichen *meliùs* bereichern/ ditare.

Ring

Ring annulus, be-ringen annulo ornare, *Poëticum.*
Ruhm jactantia, be-rühmen jactando efferre, deprædicare.
ruſſig fuliginoſus, be-ruſſigen fuligine conſpurcare.
Saite / Seite / chorda v. g. in fidibus, beſaiten chordis inſtruere.
ſanfft mitis, be-ſänfftigen placare, mitigare.
Scham verecundia, pudor, be-ſchämen pudore, verecundiâ afficere.
Schatte umbra, be-ſchatten inumbrare.
Schein ſplendor, be-ſcheinen illuſtrare, *it.* Schein quietantia, be-ſcheinen ſyngrapham, *ſeu* quietantiam dare.
Schelle nola, be-ſchellen jumento alicui nolam affigere.
Schirm umbraculum, be-ſchirmen umbrare, defendere.
Schlam uligo, be-ſchlamen uligine inficere.
ſchleunig velox, celer, be-ſchleunigen accelerare.
Schnabel roſtrum, beſchnabeln roſtrum addere.
ſchnell celer, be-ſchnellen accelerare.
ſchön pulcher, be-ſchönen comere, pulchrum reddere.
Schrancken cinctura limitanea, be-ſchrancken cingere, limitare.
Schuh calceus, be-ſchuhen calceis inveſtire.

ſchul-

ſchuldig culpabilis, be-ſchuldigen inculpare.
Schutz defenſio, be-ſchützen tueri, defendere.
Schwager affinis, be-ſchwagern affinitate conjungere.
Seel anima, be-ſeelen animam addere.
ſeelig beatus, be-ſeeligen beatum facere.
ſieben ſeptem, be-ſiebenen ſeptem teſtimoniis confirmare.
Sieg victoria, be-ſiegen vincere, victoriam ab altero reportare.
Sinn ſenſus, be-ſinnen ſenſibus collectis rem conſiderare.
Sohle ſolea, be-ſohlen ſoleare.
Staub pulvis, be ſtauben pulveribus obſitum facere.
Stern ſtella, be-ſternen / be-ſtirnen ſtellis implere.
Strahl radius, be-ſtrahlen irradiare.
Strick funis, be-ſtricken funibus irretire.
Tag dies, be-tagen in lucem publicam producere.
Thau ros, be-thauen irrorare.
Thor ſtultus, be-thören ſtultum, perplexum reddere.
Titel titulus, be-titeln titulis afficere.
trüb turbidus, be-trüben turbidum facere, contriſtare.
Unruhe inquies, be-unruhigen inquietare.
Volck populus, be-volcken populo replere.

Voll-

Vollmacht plenipotentia, be-vollmächtigen plenipotentiâ inſtruere.
Urlaub valedictio, be-urlauben valedicere.
wahr verum, be-wahren veritatem conteſtari.
Wehr arma, be-wehren armare.
Wein vinum, be-weinen vino tingere.
willig promptus, be-willigen aſſenſum dare.
Willkommen gratulatio adventûs, be-willkommen de adventu gratulari.
Wirth hoſpes, be-wirthen hoſpitaliter habere.
Wolck nubes, be-wolcken nubibus obducere.
Zaun ſeps, bezaunen ſepe circumdare.
Ziel terminus, be-zielen terminum ponere.

Cum ingenti numero ſimilium, quæ formari poſſunt; ſed advertendum, quòd nonnulla ejusmodi Compoſita pro Radice Nomen Adjectivum habentia loco terminationis en / habent ſeu admittunt terminationem igen.

Nota. *Sunt etiam aliqua Verba ex hac Præpoſitione compoſita, quorum Radicale in tali ſignificatione non eſt in Uſu.* v. g.

Be-fahren timere.
be-fehlen mandare.
be-gehren petere.
be-hafften afficere.
be-hagen placere, conducere.
be-kommen accipere.
be-lieben placere.

be-mü-

be-müh̊en conari.
be-quemen accommodare, aptare.
be-rauſchen inebriare.
be-reiten præparare.
be-rüchtigen infamare.
be-ſolden ſtipendium, ſalarium dare.
be-ſtallen idem.
be-ſtatten collocare, zur Erden beſtatten ſepelire.
be-ſtättigen confirmare.
be-ſtimmen determinare, definire.
be-trachten conſiderare.
be-drängen premere, affligere, onerare.
be-triegen decipere.
be-wegen permovere, commovere.
be-werben procurare.

Et ſimilia, quorum Radicale, v. g. fahren/ fehlen/ gehen/ haften/ hagen/ kommen/ lieben/ mühen/ quämen/ ꝛc. non habent hodie ſignificationem vel uſum in ſenſu analogo Compoſiti, ſeu correſpondente ſenſui aut ſignificationi Compoſiti.

Nota 2. *Sunt etiam quædam hujusmodi Compoſitionis Compoſita, in quibus particula Componens non addit Verbo Radicali ullam novam ſignificationem, ſed ſolùm aliquid modicum de emphaſi vel energia*, v. g.

drohen/ be-drohen minari, comminari. *Primum regit Dativum, alterum accuſativum.*
ehren/ be-ehren honorare.

feuchten

feuchten / netzen / be-feuchten / be-netzen humectare.
finden / be-finden invenire.
grůſſen / be-grůſſen ſalutare.
kleiden / be-kleiden veſtire.
laden / be-laden onerare. *Onerare tamen tormentum vel ſclopum, non patitur vocem* beladen / *ſed tantùm* laden.
melden / be-melden facere mentionem.
mercken / be-mercken annotare.
neiden / be-neiden invidiâ proſequi.
nennen / be-nennen nominare.
pflaſtern / be-pflaſtern emplaſtrum imponere.
rauchern / be-rauchern infumare.
rathſchlagen / be-rathſchlagen conſilium quærere.
ſorgen / be-ſorgen curare, curam gerere.
ſpicken / be-ſpicken larido punctim immiſſo impinguare.
ſpiegeln / be-ſpiegeln ad ſpeculum examinare.
ſpotten / be-ſpotten illudere.
ſpreckelen / be-ſpreckelen variegare.
ſtraffen / be-ſtraffen punire.
waffnen / be-waffnen armare.
zahlen / be-zahlen ſolvere pecunias.
zeugen / be-zeugen teſtari.
zieren / be-zieren ornare.
zwingen / be-zwingen cogere. Et ſimilia.

Nota 3. *Aliqua pauca talium Compoſitorum non ſunt in uſu niſì in* Participio paſſivo, *vel* Supino, *v.g.*

leſen / legere, be-leſen ex lectione doctus.
loben laudare, be-lobt laudatus.
reden / be-redt eloquens.
Weib uxor, be-weibt uxoratus.

Lectio VII.

De ſignificatione Verborum Compoſitorum ex Præpoſitione ſeparabili bey-

PRæpoſitio ſeu particula ſeparabilis bey- ſignificat

I. *Approximationem, Adventum, Acceſſum, Additionem.*

Bringen portare, bey-bringen apportare.
fahren pergere, bey-fahren penès pergere, à latere pergere.
fallen cadere, bey-fallen accidere, *it.* aſſentiri.
fügen jungere, bey-fügen adjungere.
halten tenere, bey-halten / bey-behalten manu tenere, aſſervare.
kommen venire, bey-kommen advenire, accedere.
lauffen currere, bey-lauffen accurrere.
legen ponere, bey-legen apponere.
liegen jacere, bey-liegen adjacere.
machen facere, bey-machen addere.
meſſen menſurare, bey-meſſen imputare.

nahm=

nahmſen nominare, bey-nahmſen cognomen dare.

packen convaſare, bey-packen penès convaſare, rebus convaſatis addere.

pflichten / ſuffragari, bey-pflichten conſentire, addere ſuum calculum, ſuffragium.

rucken movere, bey-rucken / admovere, admoveri.

rudern remigare, bey-rudern adremigare.

ſchieben trudendo movere, bey-ſchieben trudendo admovere.

ſchiffen / navigare, bey-ſchiffen adnavigare.

ſchlaffen dormire, bey-ſchlaffen condormire.

ſchleichen ſuaviter incedere, bey-ſchleichen ſuaviter & ſinè ſenſu accedere, adrepere.

ſchlieſſen claudere, bey-ſchlieſſen accludere.

ſchmeichelen adulari, bey-ſchmeichelen adulando ſe affigere.

ſetzen ponere, bey-ſetzen apponere, juxtà ponere.

ſitzen ſedere, bey-ſitzen aſſidere.

ſpannen tendere, bey-ſpannen adjungere v. g. equum aliis equis in curru.

ſpringen ſaltare, bey-ſpringen adſilire, ſuccurrere.

ſtecken figere, bey-ſtecken juxtà figere.

ſtehen ſtare, bey-ſtehen adſtare, aſſiſtere.

ſtimmen edere vocem, bey-ſtimmen vocem addere, conſentire.

thuen facere, bey-thuen addere.

tragen portare, bey-tragen apportare.

treten

treten calcare, bey-treten accedere.
wohnen habitare, bey-wohnen cohabitare.
ziehen trahere, bey-ziehen attrahere.

Et multa alia.

Nota. *Præpoſitioni* bey *eſt cognata* herbey/ *& Præpoſitioni* zu/ *altera* herzu/ *de quibus videbitur ſuo loco.*

LECTIO VIII.

De ſignificatione Verbi Compoſiti cum Præpoſitione ſeparabili dar-

PRæpoſitio vel particula componens dar- denotat:

Promptitudinem, *Præſentiam*, *Præſentationem Actionis*, quam ſignificat Verbum Radicale, v. g.

Bieten offerre, dar-bieten præſentare, offerre, exhibere.
bringen ferre, dar-bringen adferre.
legen ponere, dar-legen ob oculos ponere.
leyhen concedere, dar-leyhen huc concedere.
reichen / langen porrigere, dar-reichen / dar-langen huc ad locum porrigere.
ſetzen ponere, dar-ſetzen huc ponere.
ſtellen locare, dar-ſtellen huc collocare.
ſtrecken extendere, dar-ſtrecken huc extendere.
thuen facere, dar-thuen ob oculos ponere, rationibus demonſtrare.

ziehen trahere, dar-ziehen huc attrahere.
zehlen numerare, dar-zehlen in præſentia præ oculis numerare.

Et forſan quædam alia.

Drauf- Vide infrà in præpoſitionibus duplicatis dar-auf.

LECTIO IX.

De ſignificatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili, & aliquando etiam inſeparabili

durch-

PRæpoſitio vel Particula Componens Separabilis, & Inſeparabilis durch- ſignificat:

Tranſitum per aliquid, Penetrationem, & Operationem quampiam, per quam *tranſmittitur, penetratur, foras emittitur, trahitur, rumpitur, dividitur, laceratnr. utendo conſumitur* res quæpiam mediante eo, quod per Verbum Radicale & Principale ſignificatur, v. g.

Backen pinſere, durch-backen ſic pinſere, ut calor totum pervadat & excoquat.

bauen ædificare, durch-bauen per medium alterius fabricæ penetrando ædificare.

beiſſen mordere, durch-beiſſen mordendo penetrare.

beitzen macerare, durch-beitzen macerando ſubigere, mollire.

beute=

beutelen agitando cribrare, durch-beutelen percribrare.
blaſen flare, durch-blaſen perflare.
blättern folia vertere, durch-blättern folia totius libri vertere & diſpicere.
boren forare, durch-boren perforare.
braten aſſare, durch-braten per totum uſque ad intimas partes aſſare.
brechen rumpere, durch-brechen perrumpere.
bringen ferre, durch-bringen facultates prodigere, *vel* tempus utili aut inutili occupatione tranſigere.
drucken premere, durch-drucken premendo penetrare.
eilen properare, durch-eilen properando percurrere.
etzen rodere, durch-etzen rodendo, macerando penetrare.
fahren pergere, durch-fahren per aliquid pergere.
fallen cadere, durch-fallen per aliquid cadere.
faulen putrefieri, durch-faulen per totum, *vel* per medium putrefieri.
feilen limare, durch-feilen per medium limare.
feuchten / netzen / humectare, durch-feuchten / durch-netzen humectando penetrare.
fliegen volare, durch-fliegen pervolare, volando pertranſire.
flieſſen fluere, durch-flieſſen perfluere.
forſchen ſcrutari, durch-forſchen perſcrutari.
freſſen vorare, durch-freſſen corrodere.

führen / leiten / ducere, durch-führen per aliquid ducere.
gehen ire, durch-gehen tranſire, *it.* fugere.
graben fodere, durch-graben perfodere.
grübeln fodicare, ſcrutari, durch-grübeln perſcrutari.
gründen fundare, durch-gründen uſque ad fundum explorare.
hauen / hacken / ſecare, durch-hauen per medium ſecare, ſecando dividere.
heitzen calefacere, durch-heitzen per totum calefacere.
helffen juvare, durch-helffen ad evadendum juvare, liberare.
hölen cavare, durch-hölen per medium cavare.
jagen venari, durch-jagen ſilvam venando pervadere, *it.* bona diſſipare.
kämmen pectere, durch-kämmen perpectere.
kommen venire, durch-kommen penetrando foras venire.
kriechen / ſchleichen/ ſerpere, durch-kriechen / durch-ſchleichen per aliquid ſerpendo penetrare.
laſſen permittere, durch-laſſen permittere tranſire.
lauffen / rennen / currere, durch-lauffen / durch-rennen percurrere.
lernen diſcere, durch-lernen perdiſcere, per totum diſcere.
leſen legere, durch-leſen perlegere.

leuchten lucere, durch-leuchten perlucere, tralucere per corpus diaphanum.
löchern forare, durch-löchern perforare.
mauſen mures capere, durch-mauſen domum *vel* cameram totam mures capiendo pervadere.
mengen miſcere, durch-mengen permiſcere.
müſſen debere, durch-müſſen debere penetrare.
nagen rodere, durch-nagen perrodere.
reiben terere, fricare, durch-reiben terendo, fricando penetrare.
reiſen iter facere, durch-reiſen iter faciendo pertranſire.
reiſſen rumpere, lacerare, durch-reiſſen perrumpere, per medium lacerare.
reiten equitare, durch-reiten equitando pertranſire.
rinnen fluere, durch-rinnen perfluere.
rudern remigare, durch-rudern remigando tranſire.
rumpeln ſtrepitare, durch-rumpeln cum ſtrepitu tranſire.
ſägen ſerrare, durch-ſägen ſerrando ſcindere.
ſaltzen ſale condire, durch-ſaltzen ſale condire per totum.
ſchaben radere, ſcabere, durch-ſchaben ſcabendo penetrare.
ſchallen ſonare, durch-ſchallen perſonare.
ſchauen videre, durch-ſchauen pervidere, luſtrare per totum.

ſcheinen ſplendere, durch-ſcheinen tralucere.
ſchiffen / ſegelen / navigare, durch-ſchiffen / durch-ſegelen navigando tranſire.
ſchieſſen jaculari, durch-ſchieſſen jaculando penetrare.
ſchlagen percutere, durch-ſchlagen percutiendo penetrare, *it.* percolare.
ſchneiden ſcindere, durch-ſchneiden ſcindendo dividere, disſcindere.
ſchweiffen vagari, *it.* eluere, durch-ſchweiffen pervagari, *it.* perluere.
ſchwimmen natare, durch-ſchwimmen natatu tranſire.
ſchwitzen ſudare, durch-ſchwitzen ſudando penetrare.
ſehen videre, durch-ſehen pervidere.
ſeichen / bruntzen / mingere, durch-ſeichen / durch-bruntzen mingendo penetrare.
ſeigen colare, durch-ſeigen percolare.
ſieben / reutern / cribrare, durch-ſieben percribrare.
ſieden bullire, durch-ſieden bulliendo pervadere.
ſpiſſen palare, durch-ſpiſſen palo transfigere.
ſpringen ſaltare, durch-ſpringen ſaltando penetrare.
ſtechen pungere, durch-ſtechen transfigere.
ſtoſſen cum impetu trudere, durch-ſtoſſen cum impetu trudendo penetrare.
ſtreichen vadere, durch-ſtreichen pervadere, *itèm* cancellare.

ſtreiffen

ſtreiffen velociter incurrendo invadere, durch-ſtreiffen velociter incurrendo pervadere.
ſuchen quærere, durch-ſuchen perquirere.
thuen facere, durch-thuen per aliquid penetrando operari, operando transmittere per aliquid.
tragen portare, durch-tragen per aliquid portare.
treiben urgere, pellere, durch-treiben perpellere, cogere tranſire.
trieffen/ tropfen/ ſtillare, durch-trieffen/ durch-tropfen perſtillare.
wandern peregrinari, durch-wandern peregrinando pervadere.
wårmen calefacere, durch-wårmen per totum calefacere.
waſchen lavare, durch-waſchen perluere.
waten vadare, durch-waten pervadare.
weben texere, durch-weben pertexere.
weichen mollire, durch-weichen per interiora mollire.
werffen jacere, durch-werffen trajicere.
wiſchen tergere, durch-wiſchen per totum tergere, *it.* celeriter effugere.
wollen velle, durch-wollen velle penetrare.
wůhlen roſtro fodere, durch-wůhlen roſtro per totum penetrare fodiendo.
ziehen trahere, durch ziehen per aliquid trahere, traducere. Et ſimilia.

Bene obſervandum eſt, quòd Particula componens durch ſit ſeparabilis, quando

 actio

actio ſignificat *Penetrationem & tranſitum totalem & effectivum ex una parte ad alteram foras*, ità ut Objectum & ſubjectum deſeratur; è contrario eſt Inſeparabilis, quando ſignificat *actionem violentam & perfectam intus*, ità ut non perveniatur foras, neque Subjectum deſeratur, aut ab eo recedatur. Sic durch-wandern poteſt eſſe Activum ſignificans peregrinationem alicujus regionis, intus & quaſi per circulum, ità ut non eatur ab uno fine ad alterum, neque ex hac regione tranſeatur ad alteram, & tunc Præpoſitio hæc eſt inſeparabilis; bene enim poſſum in hoc caſu dicere, ich durch-wandere/ non tamen ich wandere durch.

In altero caſu poteſt ſignificare *peragrationem vel tranſitum per medium regionis ab uno fine ad alterum cum intentione deſerendi hanc regionem, & tranſeundi ex ea ad alteram*, & tunc Præpoſitio durch eſt ſeparabilis; poſſum enim in hac hypotheſi dicere ich durch-wandere / & etiam ich wandere durch.

Excipe. Dum tractatur *de occiſione* vel *vulneratione* aliqua, ubi arma ab uno extremo ad alterum tranſeunt, & etiam extra prodeunt, non obſtante tali transmeatione per totum & foras & extra, tamen particula durch eſt inſeparabilis; ſic quamvis de aliis rebus extra caſum occiſionis vel vulnerationis dicere poſſim, ich renne durch perrumpo, ich

ſchieſſe

ſchieſſe durch v. g. per portam, per aſſerem, ich ſteche durch / ich ſtoſſe durch; tamen in dictis caſibus occiſionis non poſſum aliter dicere quàm ich durch-renne perfodio lanceâ ich durchſchieſſe globo trajicio, ich durchſteche/ ich durchſtoſſe gladio perfodio hominem.

Nota 1, *Fiunt etiam ex hac Præpoſitione* durch *Compoſita, quorum uſus eſt* in forma Reciproca, *& ſignificant* Actionem generoſam, heroicam, *vel* aliter fortem, *per quam pervenitur ad finem intentum cum ſuparatione difficultatis, obſtaculorum, & aliorum impedimentorum*, v. g.

Arbeiten laborare, ſich durch-arbeiten laborando difficultates perfringere, & ſuum finem obtinere.

bettelen mendicare, ſich durch-bettelen mendicando neceſſitatem ſuperare, provinciam pertranſire, & ad fortunas evadere.

bringen ferre, ſich durch-bringen ſe per difficultates ad ſcopum intentum perducere.

drehen torquere, ſich durch-drehen ſe torquendo penetrare.

drengen premere, ſich durch-drengen per preſſuras evadere.

heuchelen hypocritam agere, ſich durch-heuchelen hypocritam & adulatorem agendo ad finem quæſitum emergere.

ſauffen haurire, ſich durch-ſauffen hauriendo victoriam obtinere, hauriendo crapulam non acquirere, ſed ſobrium permanere.

ſchache-

ſchacheren uſuram exercere, ſich durch-ſchachern per uſuras ſubſiſtere, & paupertatem evadere.

ſchlagen percutere, gladiari, ſich durch-ſchlagen cum ferro in manu per hoſtes perrumpere,

ſetzen ponere, ſich durch-ſetzen audacter per flumen tranſire & ad littus evadere.

wagen periculum ſubire, ſich durch-wagen ſe audacter in periculum injiciendo ſalvum evadere.

Nota 2. *Sunt & alia pauca ejusmodi, etiam Reciproca. ſignificantia* Lacerationem, *vel* Decorticationem *per vehementiam Actionis per Verbum Radicale ſignificata.* v. g.

liegen jacere, ſich durch-liegen jacendo ſibi pellem atterere propter conſtantem diuturnum & violentum ſitum.

reiben terere, ſich durch-reiben nimis fortiter & violentè terendo ſibi cutem abradere.

Et ſimilia. Vide ſuprà apud Præpoſitionem auf.

Nota 3. *Alia itèm pauca ſunt, quæ non habent uſum, nisì in* Participio Activo *vel* Paſſivo. *v.g.*

ſcheinen ſplendere, durch-ſcheinen diaphanus, perſpicuus.

ſpicken larido punctim immiſſo impinguare, durch-ſpickt ſic impinguatus.

treiben

treiben pellere, durch-trieben pellendo & exagitando doctior factus, aſtutus.

wachſen creſcere, durch-wachſen caro interveniente hinc indè pinguedine diſtincta.

Interpres. *Ego verò non video, quomodo hæ ſignificationes non poſſint etiam extra Participia per totam Conjugationem deduci, & uſui eſſe.*

LECTIO X.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili ein-

PRæpoſitio ſeu particula componens ein-denotat:

I. *Inditionem* ſeu *Introdationem*, *Ingreſſum*, *Recollectionem*, *Motionem ad intrà*, *Condimentum*, *Operationem ad intrà* per Actionem, quam ſignificat Verbum Radicale. v. g.

Beiſſen mordere, ein-beiſſen mordendo ad intrà penetrare.

beugen / biegen / inflectere, ein-beugen / einbiegen intrò flectere.

bilden figurare, ſich ein-bilden ſibi imaginari, ſibi impreſſionem in phantaſiam facere.

binden ligare, ein-binden illigare, intrò ligare, *it.* colligare v. g. librum, *it.* mandando inculcare.

blaſen

blaſen flare, ein-blaſen inſufflare, inſpirare, *it*, in aures, in mentem ſuggerere.
boren terebrare, ein-boren terebrando indere.
brechen rumpere, ein-brechen irrumpere.
brennen urere, ein-brennen inurere, *it*. cibum pingui & frixo condimento condire.
bringen ferre, ein-bringen inferre, compenſare.
büſſen luere, ein-büſſen diſpendium pati.
dingen tractare, paciſci, mit-eindingen in pactum deducere.
dörren / trocknen / ſiccare, ein-dörren ſiccari uſque ad intimum.
drehen torquere, ein-drehen intrò torquere, intorquere.
drengen / dringen / trudere, ein-drengen / eindringen / intrudere, irrumpere cum violentia.
drucken / preſſen / premere, ein-drucken / einpreſſen imprimere.
eſſen / freſſen / comedere, vorare, ein-eſſen / einfreſſen / intrò comedere, devorare cibos, *it*. injurias.
fahren pergere, ein-fahren pergendn intrare, invehi.
fallen cadere, ein-fallen cadendo ruinari, *it*. incidere, in mentem, in memoriam redire, *it*. irrumpere in hoſticum.
faſſen capere, ein-faſſen invaſare, inſaccare, *it*. gemmam argento v. g. inveſtire.

finden

finden invenire, ſich einfinden vocatum, ci-
tatum comparere.
flechten plectere, ein-flechten implectere.
flicken ſuendo reparare, ein-flicken inſuere, in-
ſuendo indere.
flieſſen fluere, ein-flieſſen influere.
flöſſen ſtillare, ein-flöſſen inſtillare.
forderen petere, ein-forderen debita repetere.
frieren gelari, ein-frieren circumgelari, intrò
gelari v. g. navem in glaciem.
führen ducere, ein-führen inducere.
geben dare, ein-geben indere, *it.* dare me-
dicinam ſumendam, *it.* præſentare libel-
lum ſupplicem, *it.* locum aſſignare, *it.*
ſuggerere, inſpirare.
gehen ambulare, ein-gehen intrare, *itèm* con-
ſentire, *it.* contrahi, ſicut pannus poſt
humectationem calori expoſitus.
gieſſen fundere, ein-gieſſen infundere.
graben fodere, ein-graben infodere.
greiffen attrectare, ein-greiffen in jus alterius
ſe immittere.
haben habere, ein-haben *vel* innen-haben poſ-
ſidere,
halten tenere, ein-halten retinere, reſtringere.
hencken ſuſpendere, ein-hencken intrò ſuſpen-
dere.
hauchen ſpirare, ein-hauchen inſpirare, hali-
tum immittere.
hauen / hacken, ſecare, ein-hauen ſecando in-
ſerere.

heben levare, ein-heben intrò levare.
hefften ſuere, figere, ein-hefften inſuere, infigere.
heitzen calefacere, ein-heitzen interiora, v. g. hypocauſtum, calefacere.
helffen juvare, ein-helffen ad intrà juvare.
holen adferre, ein-holen curſu aſſequi, *it.* ab extra adferre.
hůllen velare, ein-hůllen circumvelare.
jagen venari, ein-jagen venando intrò pellere.
kauffen emere, ein-kauffen coëmere.
kehren vertere, ein-kehren divertere ad hoſpitium.
kleben/ kleiſtern/ pappen/ farinâ *vel* tenace aliquâ materiâ affigere, ein-kleben/ꝛc. hac ratione intrò affigere, infigere.
kleiden veſtire, ein-kleiden inveſtire.
klopfen quatere, ein-klopfen incutere.
kommen venire, ein-kommen intrò venire, *it.* porrigere libellum ſupplicem, *it.* provenire fructus ex bonis, *vel* pecunias ex negotiatione, ex ſervitio.
laſſen permittere, ein-laſſen immittere.
lauffen currere, ein-lauffen incurrere, *it.* portum navigando intrare.
låuten campanas pulſare, ein-låuten ingreſſum v. g. Principis pulſatione campanarum honorare.
legen ponere, ein-legen imponere.
leiten dirigere, ein-leiten intrò dirigere, introducere.

machen

machen facere, ein-machen condire pro aſſervatione.
mahnen monere, ein-mahnen debitum monendo exigere, repetere.
maueren murare, ein-maueren immurare, muro cingere, circumdare.
meſſen menſurare, ein-meſſen ad ſaccum intrò menſurare.
nåhen ſuere, ein-nåhen inſuere.
nehmen accipere, ein-nehmen intrò accipere, v. g. proventus, *it.* medicinam ſumere, *it.* ad hoſpitium, ad navim recipere, *it.* informationem capere.
predigen concionari, cohortari, ein-predigen exhortando inculcare, perſuadere.
raumen facere ſpatium, ein-raumen res ex officina ad interiora recipere, *it.* locum, officium cedere.
rechnen computare, ein-rechnen in computum ſuſcipere.
reden loqui, ein-reden interloqui, *it.* loquendo perſuadere, *it.* replicare, contradicere.
regnen pluere, ein-regnen impluere.
reiben terere, ein-reiben interere, *it.* inculcare.
reichen porrigere, ein-reichen intrò porrigere, *it.* libellum ſupplicem porrigere.
reiſſen lacerare, ein-reiſſen lacerando diruere, *it.* conſuetudinem aliquam *vel* peſtem invaleſcere.
reiten equitare, ein-reiten equitando intrare.

rühren movere, ein-rühren interere.

ſagen dicere, ein-ſagen ſuadere, inculcare, ſuggererere.

ſaltzen ſale condire, ein-ſaltzen ſale ad proviſionem, ad diuturniorem conſervationem condire.

ſauffen haurire, ein-ſauffen cum ſpeciali ingluvie haurire.

ſaugen ſugere, ein-ſaugen intrò ſugere.

ſchärffen acuere, ein-ſchärffen cum acrimonia inculcare.

ſcharren fodere, ein ſcharren infodere.

ſchencken ad bibendum vendere liquorem aliquem, ein-ſchencken infundere.

ſchicken mittere, ein-ſchicken intrò mittere, v. g. relationem.

ſchieben trudendo movere, ein-ſchieben intrudere.

ſchieſſen cum impetu mittere, ein-ſchieſſen cum impetu immittere.

ſchlafen dormire, ein-ſchlafen indormire.

ſchläfern dormitare, dormiturire, ein-ſchläfern ſopire.

ſchlagen quatere, ein-ſchlagen incutere. *it.* veſtem ad reſtringendum in extremitatibus duplicare.

ſchleichen quaſi rependo ambulare, ein-ſchleichen irrepere, *it.* ſe clàm inſinuare.

ſchlieſſen claudere, ein-ſchlieſſen includere.

ſchmeichelen adulari, ein-ſchmeichelen adulando irrepere.

ſchmeltzen

ſchmeltzen liquare, ein-ſchmeltzen liquando immittere.

ſchmieren ungere, ein-ſchmieren inungere.

ſchneiden ſcindere, ein-ſchneiden incidere.

ſchnůren ligulâ ſtringere, ein-ſchnůren ligulâ circumdare.

ſchrauben vertebrare, ein-ſchrauben vertebratione immittere.

ſchreiben ſcribere, ein-ſchreiben inſcribere, *it.* immatriculare.

ſchůtten verſare, ein-ſchůtten verſando inſundere.

ſchwätzen garrire, ein-ſchwätzen garriendo perſuadere.

ſeegnen benedicere, ein-ſeegnen benedicendo ſacrare.

ſehen videre, ein-ſehen inſpicere, invigilare, ad remedium faciendum.

ſetzen ponere, ein-ſetzen imponere, *it.* inſtallare, implantare, incarcerare.

ſingen cantare, ein-ſingen cantando ſopire.

ſitzen ſedere, ein-ſitzen intus ſedere, v. g. in carcere, *it.* malum ſucceſſum habere.

ſpannen tendere, ein-ſpannen equos currui jungere.

ſpeyen ſpuere, ein-ſpeyen inſpuere.

ſprechen dicere, ein-ſprechen dicendo animare, perſuadere, viſitare bey einem ein-ſprechen.

ſpritzen ſpargere, ein-ſpritzen, inſpergere, beneficio ſiphonis immittere.

ſtechen pungere, ſculpere, ein-ſtechen inſculpere.
ſtecken figere, ein-ſtecken infigere, *it.* imponere, *it.* carcerare.
ſtehen ſtare, ein-ſtehen ſervitium, *vel* curiam intrare.
ſteigen ſcandere, ein-ſteigen inſcendere.
ſtellen locare, ein-ſtellen intrò locare, *it.* caſſare, *it.* ſe ſiſtere.
ſtoſſen trudere, ein-ſtoſſen intrudere.
ſtreichen mulcere, ein-ſtreichen mulcendo imponere, flagellando perſuadere.
ſtreuen ſpargere, ein-ſtreuen inſpergere.
thuen facere, ein-thuen indere, abſcondere.
tragen ferre, ein-tragen inferre.
träncken potare, ein-träncken tingere, *it.* potando ſopire.
treiben pellere, ein-treiben impellere.
treten calcare, ein-treten calcando imprimere.
trincken bibere, ein-trincken imbibere.
wachſen creſcere, ein-wachſen intrò creſcere.
weben texere, ein-weben intexere.
weyhen benedicere, ein-weyhen benedicendo ſacrare.
werffen jacere, ein-werffen injicere, *it.* replicare, *ſeu* objectionem facere.
wiegen cunas agitare, ein-wiegen cunas agitando ſopire.
winden torquere, ein-winden intorquere.
zehlen numerare, ein-zehlen intrò numerare, v. g. in ſaccum.

ziehen

ziehen trahere, ein-ziehen intrò trahere, *it.* confiſcare.

II. ein- ſignificat *Ruinam*, *Dilacerationem*, *Infoſſionem*, *Deſtructionem*, *Conſumptionem*, v. g.

Brechen rumpere, frangere, ein-brechen irrumpere, frangendo ruinare.
fallen cadere, ein-fallen incidere, corruere.
lauffen currere, ein-lauffen incurrere, currendo dejicere.
reiſſen lacerare, ein-reiſſen lacerando dejicere, ruinare.
ſchieſſen jaculari, ein-ſchieſſen jaculando dejicere.
ſchlagen quatere, ein-ſchlagen quatiendo ruinare.
ſieden bullire, ein-ſieden bulliendo conſumi.
ſincken ſubſidere, ein-ſincken ſubſidendo in aliud immitti & amitti.
ſtoſſen trudere, ein-ſtoſſen trudendo ruinare.
treten calcare, ein-treten calcando imprimere *vel* comprimere.
werffen jacere, ein-werffen jacendo diſſipare, deſtruere.

Nota I. *Sunt multa Verba hujus Compoſitionis, quæ non differunt à ſuo ſimplici, niſi per adjunctam aliquam majorem vim & expreſſionem.* v. g.

ernden & ein-ernden metere.

ſädmen & ein-ſädmen filum inducere.
feuchten & ein-feuchten humectare.
füllen & ein-füllen implere.
kerben & ein-kerben crenam facere.
laden & ein-laden onus in currum imponere.
liefern & ein-liefern in manus tradere.
mengen & ein-mengen immiſcere.
niſten & ein-niſten nidificare.
packen & ein-packen convaſare.
pflantzen & ein-pflantzen plantare, *ſeu* implantare.
ſtropfen & ein-ſtropfen inſerere arbuſculas.
rathen & ein-rathen conſulere alteri.
ſäen & ein-ſäen ſeminare.
ſammlen & ein-ſammlen colligere.
ſchlucken / ſchlingen / & ein-ſchlucken / ein-ſchlingen glutire.
ſchlürffen & ein-ſchlürffen ſorbillare.
ſchräncken & ein-ſchräncken limitare.
ſchrumpfen / ſchnörchen / ein-ſchrumpfen & ein-ſchnörchen corrugari, contrahi.
ſchwärtzen & ein-ſchwärtzen nigro colore tingere.
ſencken & ein-ſencken in profundum immittere.
ſtopffen & ein-ſtopffen infarcire.
tauchen / tuncken & ein-tauchen / ein-tuncken intingere.
tauſchen & ein-tauſchen permutare.
wechſeln & ein-wechſeln per cambium permutare
weichen & ein-weichen macerare ad emollitionem.

wickeln & ein-wickeln involvere.
zehren & ein-zehren conſumere, *it.* intrà ſe conſumi.

Et ſimilia.

Nota 2. *Alia itèm ſunt hujus Compoſitionis, quæ pro Radice habent* Nomen Subſtantivum, *vel* Adjectivum, *vel ſaltèm* Verbum formatum ab aliquo Subſtantivo; *& quædam ex his ſunt* Poëtica. v. g.

Fleiſch caro, ein-fleiſchen incarnare.
Keller cellare, ein-kellern ad cellare imponere.
Kette catena, ein-ketten catenis vincire.
Kram officina mercatoria, ein-kramen comparare pro officina.
Schiff navis, ein-ſchiffen in navim imponere.
Seiff ſapo, ein-ſeiffen ſapone inungere.
Stimme vox, ein-ſtimmen vocem ſuam addere, conſentire.
Wärme calor, ein-wärmen immittere calorem.
Waſſer aqua, ein-wäſſern in aqua macerare.
Wurtzel radix, ein-wurtzeln radices agere.

Et ſimilia.

Nota 3. *Ex his ultimis ſunt pauca aliqua quæ accipiunt augmentum alicujus ſyllabæ vel litteræ.* v. g.

Aſche cinis, ein-äſchern incinerare.
Hand manus, ein-händigen in manus tradere.
Hitze calor, ein-heitzen calefacere cubiculum.

Koth lutum, ein-kothigen luto inficere.
Mehl farina, ein-melben farinâ imbuere.
Ruß fuligo, ein-ruſſigen fuligine inficere.
Wille voluntas, ein-willigen conſentire, &c.

III. Particula componens ein- denotat *dextram & artificioſam Diſpoſitionem alicujus rei*, mediante actione per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

ebenen planare, ein-ebenen cum ſymmetria planare.

krümmen curvare, ein-krümmen ſpeciali modo decorè curvare.

meſſen menſurare, ein-meſſen cum accuratione menſurare.

richten dirigere, ein-richten aptè & prudenter diſponere.

runden rotundare, ein-runden artificiosè rotundare.

theilen partiri, ein-theilen cum bona proportione partiri.

tieffen profundare, ein-tieffen dextrè profundare.

treffen tangere, ein-treffen accuratè tangere.

wägen ponderare, ein-wägen ad æquum ponderare.

würtzen condire aromatis, ein-würtzen bene condire.

zehlen numerare, ein-zehlen juſtam portionem numerare. Et ſimilia.

LECTIO

Lectio XI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili empor-

PRæpoſitio vel particula componens empor- habet paucas Compoſitiones, & denotat *Elevationem*, *ſurſum tendentiam* &c ſicut particula auf. v: g.

Bringen ferre, empor-bringen in altum efferre, levare.

halten tenere, empor-halten in altum tenere.

kommen venire, empor-kommen in altum venire, evadere ad altiorem ſtatum.

ſchwimmen natare, empor-ſchwimmen in altum enatare.

ſteigen ſcandere, empor-ſteigen in altum ſcandere.

wollen velle, empor-wollen in altum deſiderare, ambire, levari velle.

Lectio XII.

De Significatione Verbi Compoſiti ex Præpoſitione inſeparabili ent-

PRæpoſitio vel Particula componens ent- denotat *contrarium ſignificationis* parti-

culæ be / ideo ent *privat eo, quod particula* be *confert;* Et ſic ent ſignificat:

I. *Privationem, Liberationem, Ablationem, Elongationem,* in ſumma *totum contrarium ejus quod dicit Verbum Radicale.* v. g.

Binden ligare, ent-binden à ligamento ſolvere, liberare.

decken tegere, ent-decken detegere.

kleiden veſtire, ent-kleiden disveſtire.

laden onerare, ent-laden deonerare.

lehnen / leyhen / concedere, ent-lehnen / ent-leyhen conceſſum accipere.

lehnen feudum dare, ent-lehnen feudo ſpoliare.

lernen diſcere, ent-lernen dediſcere.

löten ferruminare, ent-löten disferruminare, diſſolvere.

nehmen accipere, ent-nehmen tollere.

rathen ſuadere, ent-rathen diſſuadere.

reiſſen lacerare, ent-reiſſen abripere.

ſchütten fundere, ent-ſchütten fundendo ſe ab onere liberare.

ſchwängern gravidare, ent-ſchwängern parere.

tragen portare, ent-tragen furtim auferre.

waffnen armare, ent-waffnen disarmare.

wehnen aſſuefacere, ent-wehnen deſuefacere.

wenden vertere, ent-wenden avertere.

weyhen conſecrare, ent-weyhen profanare.

ziehen trahere, ent-ziehen abſtrahere.

zucken trahere, ent-zucken abſtrahere, à ſenſibus alienare.

II. Par.

II. Particula componens ent- denotat etiam *Fugam*, *Evaſionem*, mediante actione, quam ſignificat Verbum Radicale. v. g.

fahren pergere, ent-fahren pergendo fugere, *it*. elabi ex ore, ex manu.
fallen cadere, ent-fallen excidere.
fliegen volare, ent-fliegen avolare.
fliehen fugere, ent-fliehen aufugere.
führen ducere, ent-führen abducere.
gehen ire, ent-gehen abire, *it*. evitare.
kommen venire, ent-kommen amitti.
lauffen currere, ent-lauffen currendo fugere.
rinnen fluere, ent-rinnen fluendo amitti.
ſchleichen repere, ent-ſchleichen rependo ſe ſeparare.
ſchlupfen lubricare, ent-ſchlupfen lubricando evadere.
ſchwimmen natare, ent-ſchwimmen natando fugere.
ſtreichen vagari, ent-ſtreichen vagando fugere.
weichen cedere, ent-weichen occultè ſe ſubducere.
wiſchen celeriter ire, ent-wiſchen celeriter ſe ſubducere.

Nota I. *Præter hæc ſunt aliqua Extravagantia &* ferme Poëtica. v. g.

färben colorare, ent-färben colorem in vultu præ terrore mutare.
frieren gelare, ent-frieren per frigus ſeparare.
fügen jungere, ent-fügen disjungere.

gürten

gürten cingere cingulo, ent-gürten diſcingere.
heſten figere, ent-heften refigere.
hüllen velare, ent-hüllen disvelare, revelare, diſcooperire.
hungern famere, ent-hungern à fame liberare.
knüpfen nodo ligare, ent-knüpfen nodum ſolvendo religare.
leimen glutinare, ent-leimen glutinatum quid reſolvere.
mahnen exhortari, ent-mahnen dehortari.
nagelen clavo affigere, acclavare, ent-nagelen ab acclavatione reſolvere.
ſaltzen ſale condire, ent-ſaltzen condimentum ſalis tollere.
ſattelen ephippiare, ent-ſattelen ab ephippio liberare.
ſchwellen tumefacere, ent-ſchwellen tumorem tollere.
ſigelen ſigillare, ent-ſigelen reſigillare.
ſpannen tendere, ent-ſpannen tenſionem reſolvere.
zieren ornare, ent-zieren ornatu privare.

Et ſimilia.

Nota 2. *Verba Compoſita hujus Compoſitionis non ſolùm formantur* à Verbis, *ſed etiam à* certis Nominibus tam Subſtantivis, quàm Adjectivis. v. g.

Blöd verecundus, ent-blöden verecundiam deponere.
Bürd / Laſt / onus, ent-laſten ab onere liberare.

Ehr

Ehr honor, ent-ehren dishonorare.
Erb hæres, ent-erben exhæredare.
Halffter capiſtrum, ent-halfftern à capiſtro liberare.
Haupt caput, ent-haupten decapitare.
heilig ſanctus, ent-heiligen profanare.
Krafft robur, nervus, ent-kräfften enervare.
Larve larva, ent-larven larvam demere.
Leib corpus, ent-leiben occidere.
ſchuldig culpabilis, ent-ſchuldigen exculpare, excuſare.
übrig ſuperfluus, ent-übrigen à ſuperfluo liberare, *vel* abſtinere. Et ſimilia.

Verùm ex his multa ſunt tantùm *generis ſublimati*, (*Interpres*: & *ferme affectati*) v. g..

Bart barba, ent-barten barbâ privare.
Baum arbor, ent-baumen arboribus privare.
Bild imago, figura, ent-bilden figurâ privare.
Blat / Laub / folium, ent-blaten / ent-blättern / ent-lauben / foliis privare.
Eck cornu, *ſeu* extremitas rei v. g. menſæ, ent-ecken tali extremitate privare.
Floh pulex, ent-flohen à pulicibus liberare.
Franſe fimbria, ent-franſen fimbriis privare.
Glied membrum, ent-gliedern membris privare.
Grat ſpina piſcis, ent-gräten ſpinas piſcis eximere.
Haub mitra muliebris, ent-hauben hac mitrâ ſpoliare.

Horn

Horn cornu, ent-hornen cornua decutere.
Hülſe palea, ent-hülſen à palea repurgare.
Joch jugum, ent-jochen à jugo liberare.
Kron corona, ent-krönen coronâ privare.
Kruſt cruſta, ent-kruſten cruſtâ privare.
Kuppel fibula, ent-kuppeln diffibulare.
Luſt jocus, ent-luſten joco, jucunditate privare.
Mann vir, ent-mannen urbem, navim malo ſpoliare.
Maſt malus navis, ent-maſten navim malo ſpoliare.
Paar par, ent-paaren par aliquod diſſolvere.
Rind cortex, ent-rinden cortice privare.
Schleim phlegma, viſcoſitas, ent-ſchleimen à phlegmate, à viſcoſitate repurgare.
Schnur filum, ent-ſchnüren disfilare, fila reſolvere, quibus aliquid conſtrictum erat.
Schuh calceus, ent-ſchuhen calceis privare.
Schwantz cauda, ent-ſchwäntzen caudâ privare.
Sohle ſolea, ent-ſohlen ſoleâ privare.
Strick funis, ent-ſtricken à fune liberare.
Volck populus, ent-volcken populo privare.
Wolck nubes, ent-wolcken nubem tollere.
Zweig ramus, ent-zweigen ramis privare.

Et plurima talia, ſed, ſicut dictum, magìs *Poëtica*, quàm pertinentia ad uſum ordinarium in proſa.

Interpres. *Aliqui libros ejusmodi tumidis verbis impleverunt, parùm de lingua Germanica, ſinè his affectationibus ſplendida, meriti.*

Nota

Nota 3. *Sunt aliqua alia Verba, in quibus particula Compoſitiva* ent / *non habet ſignificationem* verè & realiter privativam, *ſed tantùm* metaphoricè *&* figuratè. *Alia itèm, quorum Radix non eſt uſitata, vel ſaltèm non in ſimili ſignificatione.* v. g.

äuſſern / ent-äuſſern ſeparare.

behren *inuſitatum*, ent-behren facilè carere.

bieten / ent-bieten offerre.

brechen rumpere, ent-brechen abſtinere.

fern procul hinc, ent-fernen elongare.

fremd peregrinus, ent-fremden auferre, oſtendere ſe aliquid ignorare, vel aliquid ſibi peregrinum videri.

gelten valere, ent-gelten pœnam portare.

halten tenere, ent-halten abſtinere.

kennen noſcere, ent-kennen notitiam amittere, familiaritatem abrumpere.

ledig liber. ent-ledigen liberare.

richten judicare, ent-richten ſolvendo ſatisfacere debito.

rüſten *belgicum* quieſcere, ent-rüſten inquietare, irritare.

ſchlafen dormire, ent-ſchlafen obdormire in Domino, *id eſt* piè mori.

ſchlagen percutere, ent-ſchlagen excutere, *vel* ſe ſubtrahere ab aliquo negotio.

ſchlieſſen claudere, ent-ſchlieſſen reſolvere.

ſehen videre, ſich ent-ſehen *reciproc.* habere reſpectum.

ſetzen ponere, ent-ſetzen deponere ab officio. *it.* mu-

it. munitionem ab obſidione liberare, *it.* ſich ent-ſetzen exhorreſcere.

Sinn ſenſus, ſich ent-ſinnen recordari.

ſperren / ſchlieſſen, claudere, ent-ſchlieſſen recludere, ſich ent-ſchlieſſen ſe reſolvere.

ſprieſſen / ent-ſprieſſen germinare, originem trahere.

ſpringen ſaltare, ent-ſpringen originem habere.

ſtehen ſtare, ent-ſtehen oriri, *ſeu* originem trahere.

ſtellen collocare, ent-ſtellen ordinem turbare.

werden fieri, ent-werden ceſſare eſſe.

Nota 4. *Pauca quædam hujus Compoſitionis aliquid de Primitivo in Compoſitione amittunt.* v.g.

Geſtalt forma, ent-ſtalten deformare.

Geräth ſupellex, ent-rathen carere.

Sünde peccatum, ent-ſündigen à peccatis expiare, liberare.

Aliqua in ſignificatione non differunt à ſuo ſimplici. v. g.

blöſſen / ent-blöſſen nudare, denudare.

lauſen / ent-lauſen liberare à pediculis.

wachſen ent-wachſen oriri.

zünden ent-zünden accendere.

Nota. 6. *Aliqua non habent uſum, niſi in Participio Paſſivo.* v.g.

liegen jacere, eſſe ſituatum, ent-legen longè diſſitus.

wachſen

wachſen creſcere, ent-wachſen qui in creſcendo tam procul pervenit, ut diſciplinam puerilem jam non ampliùs ferat.
Weib mulier, ent-weibet muliere privatus.

Lectio XIII.

De Significatione Verborum Compoſitorum habentium Præpoſitionem inſeparabilem
er-

PArticula hæc componens & inſeparabilis, eſt admodum pulchra, & grandis energiæ, ſignificat enim:

I. *Lucrifactionem, Acquiſitionem, Eblanditionem, Obtentionem alicujus rei.* Itèm *Perventionem ad finem ſuæ intentionis & Deſignationis*, mediante Verbo Radicali, ex quo Verbum eſt compoſitum; & idcirco nonnulli litterati hanc Præpoſitionem er vocant *Particulam Lucrativam*. v. g.

Arbeiten laborare, er-arbeiten lucrifacere, acquirere,, conquirere, obtinere, conſequi, recuperare, eblandiri. procurare &c. per ſuum laborem & induſtriam.
beiſſen mordere, er-beiſſen mordendo, contendendo, rixando conſequi.
bethen orare, er-bethen precibus obtinere à DEO.

bette-

bettelen mendicare, er-bettelen mendicando acquirere.
beuten prædari, er-beuten per modum ſpolii & prædæ acquirere.
bitten rogare, er-bitten rogando obtinere.
borgen mutuum accipere, er-borgen cum diligentia *vel* aſtutia mutuum acquirere.
brechen frangere, er-brechen vi effringere.
buhlen / buben / er-buhlen / er-buben procando, aut more puerorum blandiendo, & adulando acquirere.
dencken cogitare, er-dencken ſpeculando, & per induſtriam excogitare, *ſeu* aſſequi.
dichten fingere, er-dichten cum artificio fingere.
eilen feſtinare, er-eilen contentioſè feſtinando aſſequi.
erben hæreditare, er-erben hæreditate acquirere.
fechten / kämpffen / gladiari, pugnare, er-fechten gladiando, pugnando obtinere.
fiſchen piſcari, er fiſchen piſcando deprehendere.
fragen interrogare, er-fragen ſollicitè & pluries interrogando in cognitionem venire.
forſchen ſcrutari, er-forſchen ſcrutationibus notitiam aſſequi.
greiffen tangere, er-greiffen apprehendere cum celeritate *vel* induſtria.
grübelen / künſtelen / fodicare, ſpeculari, artificioſè tentare, er-grübelen - er-künſtelen / fodicando, ſpeculando, artificioſè tentando aſſequi.

grün,

gründen fundum quærere, aut ponere, er-gründen fundum inveniendo in rei alicujus notitiam penetrare.

heben levare, er-heben in altum attollere.

heuchelen adulari, er-heuchelen adulando aſſequi.

heurathen matrimonium contrahere, er-heurathen per matrimonium acquirere.

huren meretricari, er-huren meretricando acquirere.

kletteren inſtar cati ſe affigendo ſcandere, er-kletteren hac ratione ſcandendo alicujus rei compotem fieri.

kundſchafften explorare, er-kundſchafften explorando aliquid reſcire.

jagen venari, er-jagen venando capere.

langen pertingere, er-langen impetrare, aſſequi, pertingendo attingere.

lauffen currere, er-lauffen currendo aſſequi.

leben vivere, er-leben vivendo ad certum terminum rem aſſequi.

meſſen menſurare, er-meſſen menſurando, penſando rem aſſequi.

preſſen premere, er-preſſen violentè exprimere.

rechten jure contendere, er-rechten jure, ſive per Proceſſum acquirere.

reichen porrigere, er-reichen attingere per exporrectionem, ad aliquid pervenire.

ringen luctari, er-ringen luctando, per ſudorem & fatigationem acquirere.

ſchmeichelen adulari, er-ſchmeichelen adulando obtinere.

ſchreiben ſcribere, er-ſchreiben ſcribendo ſibi promereri.

ſchreyen clamare, er-ſchreyen clamando obtinere.

ſehen videre, er-ſehen videndo aſſequi.

ſingen cantare, er-ſingen cantando obtinere.

ſteigen ſcandere, er-ſteigen ſcandendo aſſequi.

ſpinnen fila ducere, er-ſpinnen filorum ductione lucrari.

tauſchen permutare, er-tauſchen permutando acquirere.

werben negotiari, er-werben negotiando ſibi comparare.

wiſchen furtim & cum celeritate procedere, er-wiſchen cum celeritate apprehendere.

ziehen educare, er-ziehen per educationem aliquid efficere.

zwingen cogere, er-zwingen per coactionem obtinere.

II. er- denotat *effectum paſſivum*, *ordinariè malum & imperfectum*, *& eventum talem*, qualem ſignificat Primitivum, quod eſt ordinariè aliquod *Adjectivum*; & Verba talia ſunt plerumque *Neutro-Paſſiva*. v. g.

Arm pauper, er-armen depauperari.

alt antiquus, ſenex, er-alten antiquari, ad ſenectutem pervenire.

bitter

bitter amarus, er-bittern amaricari.
blaß/ bleich/ pallidus, er-blaſſen / er-bleichen palleſcere.
blind cœcus, er-blinden obcœcari.
bös malus, er-böſen accendi à cholera.
dörr / trocken/ ſiccus, aridus, er-dörren / er-trocknen ſiccari, arefieri.
faul putridus, er-faulen putrefieri.
grau / greis / canus, er-grauen / er-greiſen incaneſcere.
Grimm / grimmig / furia, furioſus, er-grimmen furere, furioſum fieri.
hart durus, er-harten indurari.
hell clarus, er-hellen clareſcere.
krumm / lahm / curvus, claudus, er-krummen / er-lahmen curvum, claudum fieri.
lech / lechſend / propter areſcentiam hians, er-lechſen propter areſcentiam hiantem fieri.
leid ingratus, er-leiden ingratum aliquid pati.
mager macer, er-magern macrum fieri.
matt laſſus, er-matten laſſari.
munter vigil, er-muntern evigilare.
öd deſertus v. g. ager, er-öden deſertum, infructiferum agrum fieri.
roth ruber, er-röthen erubeſcere.
ſauer acidus, erſauren aceſcere.
Sinn ſenſus, er-ſinnen ſenſu *ſeu* ſpeculatione invenire, excogitare.
ſtarr / ſteiff / rigidus, ſideratus, er-ſtarren rigeſcere, ſiderari.
ſtarck fortis, er-ſtärcken acquirere robur.

ſtumm mutus, er-ſtummen obmuteſcere.
warm calidus, er-wärmen calefieri.
weich mollis, er-weichen emolliri.
wild ferus, er-wilden efferari.

Nota 1. *Sunt bene multa Verba ſimilia, id eſt, Compoſita ex Præpoſitione inſeparabili* er/ *quorum radix vel eſt inuſitata, vel incognita, vel ſaltèm utcunque extravagans à ſignificatione ordinaria; & aliqua ex his Verbis habent* formam Reciprocam, v. g.

ſich er-barmen *Recipr.* miſereri.
ſich er-bieten *Recipr.* ſe offerre.
ſich er-eygnen *Recipr.* contingere, accidere.
er-fahren venire in cognitionem.
er-füllen adimplere.
ſich er-geben *Recipr.* ſe tradere, ſe captivum dare.
ſich er-gehen *Recipr.* ambulando experiri.
er-getzen recreare, divertere.
ſich er-gieſſen *Recipr.* ſe diffundere, diffundi.
er-heben elevare, attollere.
ſich er-holen *Recipr.* ſibi reſtitui, reſpirare.
er-hören exaudire.
er-kennen agnoſcere.
er-klecken ſufficere, eſſe ſufficientem.
er-laſſen dimittere, deobligare.
er-lauben indulgere, dare licentiam.
er-legen in parata ſolvere.
er-leuchten illuminare.
er-leſchen extingui.
er-löſen liberare.

er-

er-luſtigen jocis divertere, recreare.
er-obern acquirere, obtinere.
er-örteren decidere, definire.
er-quicken confortare, reficere.
er-regen enaſci, exſurgere.
er-ſchaffen creare ex nihilo.
er-ſcheinen apparere, comparere.
er-ſchröcken terrefieri.
er-ſchwingen cum induſtria efficere, *vel* acquirere.
ſich er-ſehen notitiam capere.
erſinnen excogitare.
er-ſitzen laſſen negligere, ſuperſedere.
er-ſprieſſen prodeſſe.
er-ſtatten bonificare, compenſare.
er-ſtaunen obſtupeſcere.
er-ſtehen reſurgere à mortuis.
er-ſterben perrumpendo obſtacula mori.
er-tappen deprehendere.
er-wachen evigilare.
er-wachſen excreſcere.
er-wecken ſuſcitare.
er-wegen ponderare, perpendere.
er-weiſen demonſtrare.
er-zeigen exhibere.
er-zörnen offendere. Et fortè pauca alia.

Nota 2. *Sunt aliqua hujus ipſius ſortis, quæ pro radice habent* Nomen, *& quidem* plerumque Adjectivum. *Itèm* Adverbium. v.g.

Breit latus, er-breiten dilatare.

friſch recens, er-friſchen recentem facere.
gantz integer, er-gäntzen redintegrare.
hoch altus, er-höhen exaltare.
innen intus, er-inneren recordari, *id eſt*, intus invenire in memoria, *vel* in memoriam reducere.
klar clarus, er-klären declarare.
kühn audax, er-kühnen audere.
kund notus, ſich er-kündigen notitiam, informationem capere.
lang longus, er-längeren extendere, longius facere.
lauter clarus, er-läuteren clarificare.
ledig, liber, er-ledigen liberare.
leicht facilis, er-leichteren alleviare, facile reddere.
neu novus, er-neueren renovare.
niedrig demiſſus, humilis, er-niedrigen demittere, humiliare.
übrig reſtans, ſuperfluus, er übrigen comparcere, reſtans facere.
weit latus, er-weiteren dilatare.
wider contra, er-wideren recompenſare, par pari reddere.

Et ſimilia, in quibus aliqua, ùt vides, faciunt aliquam litteræ vel ſyllabæ mutationem.

III. Præpoſitio er- denotat aliquam *mortis illationem* vel *occiſionem per actionem violentam* à Verbo Radicali ſignificatam,

catam, & per conſequens *conſecutionem ſuæ intentionis*, id eſt *occiſionem per hoc medium*, quamvis aliqua ex his Verbis ſint *Neutra*. v. g.

drucken premere, er-drucken premendo ſuffocare.

fallen cadere, er-fallen per aliquod præcipitium cadendo perire.

frieren gelare, er-frieren per gelu mori.

hencken ſuſpendere, er-hencken ſe ſuſpendendo mori.

legen ponere, er-legen ſe v. g. ad terram imponendo occidere.

liegen jacere, er-liegen jacendo ſibi mortem inferre.

ſauffen / trincken / er-ſauffen / er-trincken hauriendo, *vel etiam* per ſubmerſionem involuntariam in aquis mori.

ſäuffen / träncken inebriare, er ſäuffen er-träncken inebriando, *vel* in aquis ſuffocando mactare.

ſchieſſen jaculari, er-ſchieſſen jactu globi trajicere, jaculando mactare.

ſchlagen percutere, er-ſchlagen percutiendo mactare.

ſtechen pungere, er-ſtechen pungendo mactare.

ſticken ſuffocare, er-ſticken ſuffocare, & ſuffocari.

ſtoſſen trudere, er-ſtoſſen trudendo occidere. Et ſimilia.

Nota I. *Sunt etiam aliqua Verba Compoſita ex hac Propoſitione* er / *quæ nullam ha-*

 bent

bent differentiam à ſuo Simplici vel Radicali, niſì quòd aliquid modicum de emphaſi & energia ſuo Simplici ſeu Radicali addant. v. g.

achten / er achten æſtimare, judicare.

bauen / er-bauen ædificare, *phyſicè & moraliter.*

beben / er-beben tremere.

brechen / ſich er brechen vomere.

dulden / er-dulden ſufferre.

finden / er finden invenire.

folgen / er-folgen conſequi.

forderen / heiſchen / er-forderen / er-heiſchen requirere, exigere.

freuen / ſich er-freuen lætari.

gehen / er gehen ire, exire Decretum aliquod.

hallen / er-hallen ſonare, reſonare.

haſchen / er-haſchen ſubitò deprehendere.

kauffen / er kauffen emere, emendo comparare, *ſeu* acquirere.

kieſen / er-kieſen eligere.

klecken / er klecken ſufficere, ſatis eſſe.

klingen / er-klingen ſonare, reſonare.

kühlen / er-kühlen refrigerare.

laben / er-laben reficere, confortare.

leiden / er-leiden pati, ſufferre.

löſen / er-löſen liberare.

morden / er-morden mactare.

mahnen / er-mahnen monere, admonere.

mangeln / er-mangeln deeſſe, deficere.

nähren / er-nähren nutrire, enutrire.

nennen / er-nennen nominare, denominare.

öffnen /

öffnen / er-öffnen aperire, adaperire.
rathen / er-rathen divinare, divinando aſſequi.
retten / er-retten liberare.
ſättigen / er-ſättigen ſatiare.
ſchallen / er-ſchallen ſonare, reſonare.
ſchütteln / ſchütteren / agitare, movere, er-ſchütteln / er-ſchütteren agitari, commoveri.
tödten / er-tödten occidere.
ſparen / er-ſparen comparcere.
troſſelen / ertroſſelen jugulare, ſtrangulare.
wählen / er-wählen eligere.
warten *neutrum* exſpectare, er-warten *activum* exſpectando adipiſci.
würgen / er-würgen jugulare.
zeigen / er-zeigen procreare.
ziehen / er-ziehen educare.
zittern / er-zittern contremiſcere.

Et ſimilia, in quibus vides, quòd majori ex parte particula er non ſit plenè otioſa, ſed tamen neſcio quid plenitudinis & complementi addat.

Nota II. *Aliqua pauca horum Verborum Compoſitorum non ſunt in uſu nisì in* Supino, *& aliqua nisì* in Infinitivo cum concurſu alterius alicujus Verbi. v. g.

lügen mentiri, er-logen cum mendacio falſum, *ſeu, ùt ità dicam*, mentitum in collum.
pichen pice imbuere, er-picht ità obſtinatum & obfirmatum, quaſi pice illitum eſſet.

ſitzen

ſitzen ſedere, er-ſitzen *cum Verbo* laſſen negligere, permittere conquieſcere.
ſterben mori, er-ſterben *cum Verbo* non poſſe, nicht können erſterben.
wehnen opinari, er-wehnt mentionatus, ſuprà in ſcripto commemoratus.
winden *inuſitatum*, *cum verbo* laſſen / nicht erwinden laſſen non omittere, non negligere.

Lectio XIV.

De ſignificatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili fehl-

PArticula hæc ſeparabilis denotat *Errorem*, *Deceptionem*, *falſum ſeu erroneum Caſum*, *ſeu eventum*, *ſeu contingentiam*. v. g.
fahren pergere, fehl-fahren in pergendo errare.
gehen ambulare, fehl-gehen in ambulando errare, in devia delabi.
bauen ædificare, fehl-bauen in ædificando contra regulas artis peccare.
lauffen currere, fehl-lauffen in currendo errare, dem Kayſer ins Land lauffen.
reden loqui, fehl-reden in loquendo aberrare.
reiten equitare, fehl-reiten equitando errare, an ſtatt der Straſſen dem Baur in Hof reiten.
richten judicare, fehl-richten in judicando errorem committere.

ſchieſ-

ſchieſſen jaculari, fehl-ſchieſſen in jaculando errare, metam non tangere.

ſchlagen percutere, fehl-ſchlagen in percutiendo non tangere, *it.* malè evenire, contra intentionem contingere.

ſchneiden ſcindere, fehl-ſchneiden in ſcindendo errare.

ſchreiben ſcribere, fehl-ſchreiben in ſcribendo errare.

ſehen videre, fehl-ſehen malè videndo falli.

ſingen cantare, fehl-ſingen in cantando errare.

ſpringen ſaltare, fehl-ſpringen in ſaltando errare.

treten calcare, fehl-treten in calcando falli.

Et multa alia, quæ poſſunt formari à Verbis Radicalibus ſignificantibus operationem vel motum voluntarium, in quo homo errare poteſt.

Nota. *Habetur præterea alia particula ſimilis, id eſt* mis / *itèm* ſich ver- / *de quibus dicetur ſuo loco.*

Lectio XV.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili fort-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens ſeparabilis fort denotat:

I. *Con-*

I. *Continuationem*, *Proſecutionem*, *Progreſſum vel Succeſſionem Actionis inchoatæ*, & per Verbum Radicale ſignificatæ. v. g.

Arbeiten laborare, fort-arbeiten laborem continuare,

bethen orare, fort-bethen orationem proſequi.

bringen portare, fort-bringen ulteriùs promovere.

fahren pergere, fort-fahren ulteriùs pergere.

gehen ire, fort-gehen ulteriùs ire.

helffen juvare, fort-helffen ulteriùs juvare, ad accommodationem promovere.

kommen venire, fort-kommen progredi.

können poſſe, fort-können ulteriùs poſſe.

leſen legere, fort-leſen lectionem proſequi.

machen facere, fort-machen opus continuare.

pflantzen plantare, fort-pflantzen propagare.

reden loqui, fort-reden ſermonem continuare.

reyſen iter facere, fort-reyſen iter ingredi, proſequi.

ſchicken mittere, fort-ſchicken aliò mittere.

ſchieben / drucken / ſtoſſen / trudere, fort-ſchicken / fort-drucken / fort-ſtoſſen ulteriùs trudere.

ſchreiben ſcribere, fort-ſchreiben ſcriptionem continuare.

ſchreiten / rucken / progredi, fort-ſchreiten / fort-rucken ulteriùs progredi.

ſetzen ponere, fort-ſetzen proſequi, continuare.

treiben pellere, fort-treiben propellere, abigere.

Cum infinitis talibus, quæ formari poſſunt, cùm omnis actionis aliqua continuatio dari poſſit.

Nota. *Loco Verbi Compoſiti ex* fort/ *poteſt generaliter etiam ſervire Verbum* fort⸗fahren / *quod in omnibus rebus continuationem ſignificat*, *addendo nimirum præpoſitionem* zu- *vel* mit *ad Infinitivum Verbi Radicalis*, v. g. fortfahren zuſchreiben / *vel* mit ſchreiben fortfahren/continuare ſcribere: *ſeu* ſcriptionem; *ultima tamen forma* fortſchreiben *&c. videtur elegantior.*

II. fort- ſignificat *Diſceſſum*, *Propulſionem*, *Elongationem*, *Deviationem*, &c. mediante Actione denotatâ per Verbum Radicale. v. g.

Brügeln fuſtigare, fort⸗brügeln fuſtigando abigere.

eilen properare, fort⸗eilen aliò properare.

fahren pergere, fort⸗fahren aliò, *vel* ulteriùs pergere.

fliegen volare, fort⸗fliegen avolare.

führen ducere, fort⸗führen abducere.

gehen ire, fort⸗gehen diſcedere.

helffen juvare, fort⸗helffen ulteriùs juvare, promovere.

jagen pellere, fort⸗jagen pellendo abigere.

können poſſe, fort⸗können poſſe diſcedere.

laſſen / permittere, fort⸗laſſen permittere diſcedere.

lauffen

lauffen currere, fort-lauffen currendo diſcedere,
machen facere, ſich fort-machen ſe aſportare. diſcedere.
packen/ ſcheeren / trollen/ ſubitò, & quaſi abactum abire, ſich fort-packen / fort-ſcheeren / fort-trollen / ſubitò pulſum diſcedere.
reiten equitare, fort-reiten equitando diſcedere.
rudern remigare, fort-rudern remigando diſcedere.
ſchaffen mandare, fort-ſchaffen amandare.
ſchicken mittere, fort ſchicken aliò mittere.
ſchieſſen/ wiſchen/ celeriter repere, fort-ſchieſſen / fort-wiſchen celeriter ſe ſubducere.
ſeegeln vela facere, fort-ſeegeln explicatis velis diſcedere.
wandern peregrinari, fort-wandern ad peregrinationem abire.
weiſen monſtrare, fort-weiſen abitum indicere, viam oſtendere.
wollen velle, fort-wollen velle diſcedere.

Et multa alia ſimilia.

Nota. *Eſt & alia particula huic ſimilis, nempe* weg / *itèm alia* darvon / *de quibus tractabitur ſuo loco.*

Lectio XVI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili für-

DE hac particula Componente tractabitur infrà apud Præpoſitionem vor.

Lectio XVII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione Inſeparabili ge-

PRæpoſitio ſeu Particula Componens ge- denotat:

Certum Complementum & integrum effectum ejus, quod per Verbum Radicale ſignificatur: aut meliùs dicendo, quod olim per Verbum Radicale ſignificabatur, cùm Verba hæc Radicalia à potiori ſint *abolita*, & *hodie incognita*. v. g.

Bären / ge-bähren parere.
Berden / Ge-bärden varias corporis habitudines, & geſtus facere.
büren / ge-büren convenire, decere.
fallen / ge-fallen placere.
lingen / ge-lingen feliciter ſuccedere.
rathen / ge-rathen idem.

rinnen/

rinnen / ge-rinnen coagulari.
ſchehen / ge-ſchehen contingere, accidere.
ſitzen ſedere, ge-ſitzen ſubſidere.
ſtehen ſtare, ge-ſtehen coagulari, figi, prout pinguedo, ſebum &c. *itèm* fateri.

Nota 1. *Compoſita hæc, quorum radix eſt incognita, poſſunt ipſamet commodè aſſumi pro Radicalibus & Primitivis.*

Nota 2. *Sunt etiam aliqua hujus ſortis, quorum Simplex, & Compoſitum, quaſi idem ſignificant.* v.g.

bieten / ge-bieten mandare.
brauchen / ge-brauchen uti.
dencken / ge-dencken cogitare:
deyhen / ge deyhen conducere ad ſanitatem.
frieren / ge-frieren gelari.
langen / ge langen pertingere.
nieſſen / genieſſen frui.
ſchwellen / ge-ſchwellen tumeſcere.
ſchwiren / ge ſchwiren ſuppurari, ulcus fieri.
wehnen / ge-wehnen aſſueſcere.
winnen / ge winnen lucrari.
Et fors aliqua alia ſimilia.

Nota 3. *Sunt aliqua Verba Radicalia, quæ in Infinitivo, vel aliquo tempore æquivoco, cum elegantia, & ſingulari energia admittunt Compoſitionem* ge / *maximè quando in Conſtructione aliquod ex his Verbis:* können *vel* mögen / poſſe, müſſen debere, laſſen ſinere, permittere, *præcedit. Verba porrò, quæ dictam*

dictam Præpoſitionem ge *admittunt, ſunt multa, & quidem in particulari ea, quæ ſuprà ſub numero* 2. *commemorata ſunt; itèm* regnen pluere, ſchneyen ningere, *& ſimilia, quæ denotant aliquam aëris conſtitutionem*: itèm *ſequentia*, ſagen dicere, exprimere, leben vivere, werden fieri, laſſen dimittere, dauren durare, *& ſimilia.* v.g.

Es kan nicht geregnen / geſchneyen / non poteſt pluere *vel* ningere.

Ich kan es nicht geſagen / wie daß ꝛc. non poſſum exprimere.

Er lieſſe ſich endlich geſagen / admiſit tamen monitionem.

Wir geleben der Hoffnung / daß ꝛc. ſperamus, habemus ſpem.

Ich gebleibe dein Diener / maneo ſervus tuus.

Wir geleben der Gnade GOttes / und nicht dieſes Menſchen / pendemus à DEI, & non hujus hominis gratia.

Laß ihn gewerden / er wirds ſchon machen / ſine illum, &c.

Wir müſſen uns alle GOtt / und ſeinem heiligen Willen gelaſſen / reſignare nos debemus in Deum, & ſanctam ejus voluntatem.

Ich könte nicht gedauren an einem ſolchen Ort / non poſſem in hoc loco perdurare.

Nota 4. *Ad denotandum ſimile* Complementum actionis, *poſſunt* Participia Paſſiva & Supina *omnium quaſi Verborum tam* Acti-

va *quàm* Neutra *componi & formari, adeò ut ſi ſingula hìc producenda eſſent, integrum Dictionarium exſcribi deberet. Verùm de iſta Præpoſitione* ge / v. g. in

Lieben amare, ge-liebt amatus.
ſchlagen percutere, ge-ſchlagen percuſſus.
ſchlaffen dormire, ge-ſchlaffen dormitum.

Et ſimilibus infinitis, tractabitur fuſiùs in doctrina de Conjugationibus.

Nota 5. *De cætero obſervandum, quòd hæc Præpoſitio inſeparabilis* ge *principaliter ſerviat ad formanda* Nomina Collectiva Verbalia, *id eſt, ad* Nomina Compoſita *ex Præpoſitione* ge, *&* Imperativo Verbi Activi *vel* Neutri*g* Radicalis; *cùm* (*ùt jam ſuprà dictum eſt*) *ſecunda perſona ſingularis in Imperativo, ſit* Radix, *ſeu* ſyllaba radicalis omnium Verborum. *v. g.*

Back pinſe, Ge-back piſtura.
balg duella, Ge-balg duelli actio.
bau fabrica, Gebåu fabricæ conſtructio.
beiß morde, Gebieß morſus.
bind liga, Gebind ligatura, *vel* faſcis.
bram fimbriis circumda, Gebråm fimbriatura.
brat aſſa, Gebråt aſſatio, Gebratenes aſſatura.
dring preme, Gedring / Gedrång compreſſio v. g. populi.
fartz pede, Ge-fartz ſtrepitus, qui pedendo editur.
fecht confligė, Gefecht pugna, conflictio.

flat-

flatter volita, Geflatter volitatio.,
flick reſarci, Geflick reſarcitio.
friß vora, Gefräß voratio, *it.* congeries rerum vorabilium.
fühl ſenti, Gefühl ſenſatio.
gautz / bell / latra, Gegautz / Gebell latratus.
glucks glocita, Geglucks glocitatio.
hack ſeca, Gehack ſectio, ſegmenta mixta.
hammer mallea, Gehammer malleatio.
häul ulula, Gehäul ululatio.
hülff juva, Gehülff adjumentum.
hör audi, Gehör auditus.
jag venare, Gejäg venatio ſtrepitoſa.
jauchs jubila, Gejauchs jubilatio.
kirr ſtride, Gekirr ſtridor.
kotz vomita, Gekotz vomitatio.
krach crepita, Gekrach crepitus.
lach ride, Gelach / Gelächter riſus.
liſpel loquere blæsè, Geliſpel blæsa locutio.
manſch miſce temerè, Gemanſch promiſcua rerum confuſio, *ſeu* mixtura.
miſch miſce, Gemiſch mixtura.
murr murmura, Gemurr murmuratio.
naſch / ſchleck / furtim decerpendo comede, Genaſch / Geſchleck furtiva ciborum clepſis, & comeſtio.
pfeiff fiſtula, Gepfeiff fiſtulatio.
platz ede cadendo ſonitum, Geplätz ſonus qui ex lapſu v. g. pluviæ oritur.
plauder eſto garriendo moleſtus, Geplauder moleſta garritio.

rauff rixare manibus, Gerauff duellum.
rauſch ſtrepita, Gerauſch ſtrepitatio.
reiß lacera, Gereiß laceratio.
rumpel / polter / ede ſtrepitum, tumultum, Gerumpel / Gepolter ſtrepitus tumultuoſus.
rüſt præpara, arma, Gerüſt præparatio, armatio.
ſag dic, Geſage dica, rumor, fama:
ſauff hauri, Geſauff potatio, compotatio.
ſcheiß caca, Geſcheiß cacatio.
ſchenck dona, Geſchenck donum.
ſchick diſpone, Geſchick diſpoſitio.
ſchieß jaculare, Geſchieß jaculatio.
ſchlacht *inuſit.* Geſchlecht familia, cognatio.
ſchlag tunde, Geſchläg tunſiones.
ſchlepp lappa, Geſchlepp lapparum per terram tractio.
ſchlepp trahe poſt te, Geſchlepp comitiva *ſeu* ſyrma inutilium hominum *vel* rerum.
ſchlürff ſorbilla, Geſchlürff ſorbillatio.
ſchmatz ede ſonum labiis, Geſchmatz ſonus labiorum conquaſſatione editus.
ſchmeiß/Geſchmeiß inſectorum, muſcarum congeries, *aut etiam* earum ſordes.
ſchmid cude, Geſchmid fabricatio, Geſchmeid ornamenta argentea, *aut* gemmea.
ſchmir unge, Geſchmir unctio.
ſchmuck orna, Geſchmuck ornatus.
ſchnarch rhonchos trahe, Geſchnarch rhonchorum tractio.

ſchnat-

ſchnatter garrita, ede vocem anſeris, Geſchnatter garritatio, vox anſeris.
ſchrey clama, Geſchrey clamor.
ſchwell tumeſce, Geſchwulſt tumor.
ſchwůr accipe ulcus, ſuppurare, Geſchwer ulcus, ſuppuratio,
ſeich / bruntz / minge, Geſeich mictio.
ſetz ſtatue, Geſetz ſtatutum.
ſiehe vide, Geſicht viſus.
ſing canta, Geſang / Geſång / Geſing cantatio.
ſitz ſede, Geſitz diuturna ſeſſio.
ſpey ſputa, vome, Geſpey ſputatio, vomitus.
ſpott illude, Geſpött illuſio.
ſprich loquere, Geſpråch colloquium.
ſpritz ſparge humorem, Geſpritz humoris ſparſio.
ſtell pone, Geſtell baſis.
ſtinck fœte, Geſtanck fœtor.
ſtoß trude violentè, Geſtoß violenta truſio.
ſuch quære, Geſuch quæſitio.
ſudel lava, tinge ſordidè, Geſudel ſordida lotio, *vel* tinctura.
trapp / trappl calca diſtortè. Getrapp / Getrappel diſtorta calcatio.
trinck bibe, Getrinck / Getrånck bibitio, potatio.
wachs creſce, Gewåchs quidpiam creſcens, quod excrevit, v. g. planta, ulcus, ſtruma.
waſch lava, Gewåſch lotio, importuna narratio, facti alieni vera *vel* falſa divulgatio.

wiſch / butz / terge, purga, orna, Gewiſch / Gebutz terſio, purgatio, ornatus.
zanck litiga, Gezänck litigium.
zeug genera, Gezücht generatio.
zier orna, Gezier ornamentum.
ziſch / ſibila, Geziſch ſibilatio.

Et infinita ſimilia, quæ nimis operoſum eſſet omnia producere.

Nota 1. *Vides hîc Lector, quòd hæc Nomina Compoſita Verbalia Collectiva ſignificent à potiori* Actiones iteratas & multiplicatas, *vel* factas à multis.

Nota 2. *Vides etiam, quòd in eorum Compoſitione quandoque interveniat aliqua irregularitas, & permutatio litteræ vel ſyllabæ, usûs, vel euphoniæ causâ.*

Nota 3. *Si velis ſignificare* unam actionem ſolam, *ſeu quæ tantùm ſemel contingit, tunc accipitur pro ea exprimenda, ſi ad manum non ſit aliquod Nomen ſpecificum, talis actionis ſignificativum, accipitur inquam* Infinitivus Verbi nominaſcens, *in Genitivo*, v. g.

Kochen coquere, ein Kochens una coctura.
ſchicken mittere, ein Schickens una miſſio.
ſchreiben ſcribere, ein Schreibens una ſcriptio.
tragen portare, ein Tragens una portatio.

Nota 4. *Loco Genitivi poteſt etiam accipi* ſolus Infinitivus; *verùm in tali caſu exprimitur tantùm* actio abſtracta, indefinita, & generalis, *v. g.* ein Kochen / *vel* das Kochen / coctio,

coctio *ut ſic*, ein oder das Tragen portatio, *generaliter, & ſecundùm ſe, non verò iterata & cum frequentatione.*

Lectio XVIII.

De Significatione Verbi Compoſiti cum Præpoſitione ſeparabili heim-

PRæpoſitio, ſive Particula Componens ſeparabilis heim denotat cum energia ſingulari, & Linguæ ac Nationi Germanicæ propria: *Domicilium, Habitationem propriam, Patriam, Locum Nativitatis, Diverſationem* ſive *Inhabitationem*, adeò ut actio per Verbum Radicale ſignifiata tendat in domicilium ſeu habitationem, ſive in ſenſu proprio, ſive in metaphorico, v.g.

Arbeiten laborare, heim-arbeiten ſic laborare, ut fructum laboris domum referas.

bieten/ entbieten/ vocare, heim-entbieten ad comparendum in domum ſuam vocare.

bringen ferre, heim-bringen domum ferre.

brügeln fuſtigare, heim-brügeln ſic alterum fuſtigare, ut domum ſuam reverti cogatur.

dencken cogitare, heim-dencken cogitationes ſuas domum dirigere, *ſeu* habere.

eilen properare, heim-eilen domum properare.

fahren pergere, heim-fahren pergendo domum reverti.
fallen cadere, heim-fallen domum recidere v. g. hæreditatem.
führen ducere, heim-führen domum reducere.
gehen vadere, heim-gehen domum redire.
geben dare, heim-geben in domum dare v. g. reſtituendo.
helffen juvare, heim-helffen juvare, ut domum pervenias.
jagen pellere, heim-jagen domum repellere.
kommen venire, heim kommen domum reverti.
laſſen dimittere, heim-laſſen permittere, ut domum quis vel quid redeat.
lauffen currere, heim-lauffen domum recurrere.
leuchten lucere, heim-leuchten lucere alteri, ut domum reverti poſſit.
reiſen iter facere, heim-reiſen domum iter facere.
reiten equitare, heim reiten domum equitare.
ſchicken mittere, heim-ſchicken domum remittere.
ſchlagen percutere, heim-ſchlagen percutiendo domum repellere.
ſchreiben ſcribere, heim-ſchreiben litteras in patriam dare.
ſtellen collocare, heim-ſtellen alteri in arbitrium ejus dare.
ſuchen quærere, heim-ſuchen ad alterum in domum ſuam inviſere.

tragen portare, heim-tragen domum reportare.
verlangen/ ſich ſehnen/ deſiderare, heim-verlangen/ ſich heim-ſehnen reditum in patriam *vel* domicilium ſuum deſiderare.
ziehen trahere, heim-ziehen domum retrahere.
Et omnia alia Verba, quæ motum in domum vel patriam ſuam ſignificare poſſunt.

LECTIO XIX.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili
her-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens her- denotat:

I. *Adventum ſeu Approquinquationem, Progreſſum ſeu Motum alicujus rei, vel Perſonæ, huc, ſeu ad hunc locum, in quo ſumus,* mediante Actione ſignificatâ per Verbum Radicale, v. g.

Bringen ferre, her-bringen huc adferre.
eilen properare, her-eilen huc properare.
fahren pergere, her-fahren huc pergere.
fliegen volare, her-fliegen huc volare.
führen ducere, her-führen huc adducere.
gehen ire, her-gehen huc ire, *it.* bene vel malè ſuccedere.
holen apportare, her-holen huc apportare.
jagen pellere, her-jagen huc pellere.

kom-

kom̃en venire, her-kom̃en huc venire, *it*. originem trahere, viâ generationis deſcendere.
kriegen / bekommen / accipere, her-kriegen / her-bekommen huc accipere.
laſſen permittere, her-laſſen huc admittere.
lauffen currere, her-lauffen huc accurrere.
legen ponere, her-legen huc ponere.
leiten dirigere, her-leiten huc dirigere, huc derivare.
machen facere, ſich her-machen huc appropinquare, huc advenire.
reiſen iter facere, her-reiſen huc iter facere.
reiten equitare, her-reiten huc equitare.
rühren movere, her-rühren originem trahere.
ſchicken / ſenden / mittere, her-ſchicken / her-ſenden huc mittere.
ſchreiben ſcribere, her-ſchreiben huc ſcribere.
ſetzen ponere, her-ſetzen huc ponere.
ſtammen *inuſit*. her-ſtammen per generationem deſcendere, originem trahere.
tragen portare, her-tragen huc apportare.
treten gradi, progredi, her-treten huc gradi.
ziehen trahere, her-ziehen huc attrahere.

Cum ingenti numero talium, quæ indies poſſunt formari.

II. her- ſignificat *promptè*, *ſubitò*, & *coràm* illud facere, quod per Verbum Radicale ſignificatur, v. g.

Geben dare, her-geben coràm dare.
halten tenere, her-halten coràm luere pœnam.

legen

legen ponere, her-legen in præſentia huc ponere.
liefern deponere, her-liefern coràm deponere.
nehmen accipere, her-nehmen in præſentia objurgare, vel punire, huc accipere.
reiſſen violentè trahere, her-reiſſen violentè attrahere.
ſagen dicere, her-ſagen promptè edicere, *vel* de memoria recitare.
ſchaffen mandare, her-ſchaffen præſentiam rei procurare.
ſchieſſen / her-ſchieſſen / promptè commodare.
ſchwätzen / plaudern / garrire, her-ſchwatzen / her-plaudern temere in faciem garrire, præſertim ad decipiendum.
ſetzen ponere, her-ſetzen ob oculos ponere.
ſingen cantare, her-ſingen promptè, expeditè cantare.
ſtellen collocare, her-ſtellen in præſentia collocare.
ſtrecken tendere, her-ſtrecken huc extendere.
thuen facere, her-thuen coràm ſiſtere, aliquid præſens facere.
werffen projicere, her-werffen huc projicere.
zahlen ſolvere, her-zahlen promptè ſolvere.
zehlen numerare, her-zehlen expeditè numerare.
zeigen monſtrare, her-zeigen ad oculum exhibere. Et ſimilia.

Nota. *Huic Præpoſitioni* her / *ſimilis eſt alia* dar / *&* daher / *de quibus dicetur ſuo loco.*

LECTIO

Lectio XX.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili hin-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens hin- Verbo addita, denotat:

Promotionem, Progreſſum, Motum alicujus rei vel perſonæ, aliò versùs, id eſt, *versùs locum in quo non ſumus*, ſed de quo ùt abſente loquimur, ídque mediante Actione per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

Bringen ferre, hin-bringen illuc ferre.
eilen properare, hin-eilen illuc properare.
fahren pergere, hin-fahren illuc pergere.
fliegen volare, hin-fliegen illuc volare.
fliehen fugere, hin-fliehen illuc fugere.
führen ducere hin-führen illuc ducere.
gehen ire, hin-gehen illuc ire.
jagen pellere, hin-jagen illuc pellere.
kommen venire, hin-kommen illuc venire.
langen / gelangen / pertingere, hin-langen / hin-gelangen illuc pertingere.
laſſen permittere, hin-laſſen illuc dimittere.
lauffen currere, hin-lauffen illuc currere.
legen ponere, hin-legen illuc ponere, deponere, ſeponere.
machen facere, ſich hin-machen ſe eò conferre.

reiten

reiten equitare, hin-reiten eò equitare.
ſchaffen mandare, hin-ſchaffen ad aliquem locum amandare, *vel* eò procurare.
ſcheinen lucere, hin-ſcheinen eò radios mittere.
ſchicken / ſenden / mittere, hin-ſchicken / hinſenden illuc mittere.
ſchiffen / ſeegeln / navigare, hin-ſchiffen illuc navigare.
ſchreiben ſcribere, hin-ſchreiben eò ſcribere.
ſehen videre, hin-ſehen eò videre.
ſehnen deſiderare, ſich hin-ſehnen eò deſiderare, eò aſpirare.
ſetzen ponere, hin-ſetzen illuc ponere.
ſpringen ſaltare, hin-ſpringen illuc ſaltare.
thuen facere, hin-thuen eò ponere, eò collocare.
tragen portare, hin-tragen eò portare.
trachten aſpirare, hin-trachten eò aſpirare.
treiben pellere, hin-treiben eò propellere.
werffen projicere, hin-werffen illuc projicere
zielen collimare, hin-zielen eò collimare.

Nota 1. *Aliqua ex his ſunt figurata, ſignificantia aliquam* Alienationem, Interitum *ſeu* Abjectionem, *ſive id fiat per* Contemptum, *ſive per* Negligentiam, *aut* Deſperationem *&c.* v. g.

Bringen ferre, hin-bringen v. g. die Zeit / tempus prodigere.
fahren pergere, hin-fahren ad plures pergere, mori.
fallen cadere, hin-fallen in morbum, mortem incidere.

geben

geben dare, hin-geben per contemptum, *vel* ex deſperatione dare.

leyhen concedere, hin-leyhen cum periculo amiſſionis concedere.

liefern adferre, deponere, hin-liefern deſperatè adferre, deponere.

nehmen accipere, hin-nehmen cum contemptu vel indignatione vel vi tollere.

richten judicare, hin-richten per ſententiam è vivis tollere.

ſchätzen æſtimare, hin-ſchätzen tanquam rem deſperatam æſtimare, ſeu appretiare.

ſchlenckern agitare, hin-ſchlenckern per contemptum, vel negligentiam, agitando abjicere.

ſeyn eſſe, hin-ſeyn perditum eſſe.

ſincken inclinari, in profundum deſcendere, hin-ſincken in deliquium, vel mortem delabi.

ſterben mori, hin-ſterben moriendo evaneſcere.

Nota 2. *Multa ex his Compoſitis parùm differunt à ſuo Simplici.*

Nota 3. *Huic Præpoſitioni* hin *cognata eſt altera duplicata* dahin/ *de qua ſuo loco inferiùs.*

LECTIO

Lectio XXI

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione inſeparabili hinter-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens hinter ſignificat: *Actionem ſecretam*, & quandoque *clandeſtinam deceptionem*, vel etiam *Permiſſionem*, mediante Actione per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

Bringen ferre, hinter-bringen ſecretò referre, ſeu annunciare.

gehen ire, hinter-gehen fraudulentè circumvenire.

halten tenere, hinter-halten reticere, ſecretum tenere.

laſſen permittere, hinter-laſſen poſt ſuum diſceſſum ſive dono, ſive in commiſſis relinquere.

legen ponere, hinter-legen ſeponere, in futurum uſum deponere.

Liſt aſtutia, hinter-liſten per aſtutiam ſeu dolum decipere.

treiben pellere, hinter-treiben fruſtrare, impedire.

Lectio XXII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili loß-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens loß- ſignificat: *Religationem*, *Reſolutionem*, *Liberationem*, *Redemtionem*, *Abſolutionem*, &c. mediante Operatione per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

Arbeiten laborare, loß-arbeiten magno labore ſeparare, vel in libertatem aſſerere.

bethen orare, loß-bethen precibus liberare.

binden ligare, loß-binden religare.

bitten rogare, loß-bitten rogando liberare.

brechen frangere, loß-brechen frangendo liberare.

brennen urere, loß-brennen urendo liberare. *it.* ſclopum ſuccendere, *it.* in iram prorumpere.

bringen ferre, loß-bringen libertati aſſerere.

drucken premere, loß-drucken premendo liberare, *it.* ſagittam vel ſcopum preſſione ad jaculationem expedire.

geben dare, loß-geben in libertatem dare, liberum dimittere.

gehen ire, loß-gehen cum impetu in alterum irruere, *it.* caſu bombardam ſolvi, & jaculationem fieri.

hauen

hauen ſecare, loß-hauen ſecando reſolvere, aut liberare.
kauffen emere, loß-kauffen emtione ſeu lytro liberare.
laſſen permittere, loß-laſſen liberum dimittere.
lauffen currere, loß-lauffen currendo diſſolvi, v. g. dum ingenium ſpirituum, vel horologium rotarum ſolutione ad curſum expeditur.
machen facere, loß-machen liberare.
reiſſen rumpere, loß-reiſſen rumpendo liberare.
ſchieſſen jaculari, loß-ſchieſſen bombardam jaculando exonerare.
ſchlagen percutere, loß-ſchlagen percutiendo reſolvere aut liberare.
ſchneiden ſcindere, loß-ſchneiden ſcindendo reſolvere, aut liberare.
ſchrauben vertebrare, loß-ſchrauben vertebrando liberare.
ſprechen / ſagen / pronunciare, loß-ſprechen / loß-ſagen / liberum pronunciare, abſolvere.
trennen diſſuere, loß-trennen diſſuendo ſeparare.
werden fieri, loß-werden liberum fieri.
wircken operari, loß-wircken operando cum labore liberare.

Et multa ſimilia.

LECTIO XXIII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione inſeparabili mis-

PRæpoſitio ſeu particula componens mis denotat:

Errorem, *malum Succeſſum*, *Deceptionem*, *Falſitatem* in Actione per Verbum Radicale ſignificata. v. g.

Arten habere naturam *vel* mores, mis-arten degenerare à natura, *vel* moribus.
brauchen uti, mis-brauchen abuti.
deuten ſignificare, mis-deuten in ſequiorem partem interpretari.
dienen ſervire, mis-dienen malè ſervire.
gefallen placere, mis-gefallen diſplicere.
gebähren parere, mis-gebähren abortire.
gerathen ſuccedere, mis-gerathen malè ſuccedere.
gönnen favere, mis-gönnen invidere.
handlen operari, mis-handlen malè operari.
hellen ſonare, mis-hellen diſſonare.
gelingen ſuccedere, mis-gelingen malè ſuccedere.
rathen ſuadere, mis-rathen malè ſuadere.
reden loqui, mis-reden malè loqui.
thuen facere, mis-thuen malè facere.

trauen

trauen fidere, mis-trauen diffidere.
treten calcare, mis-treten obliquè & infortunatè calcare.
verſtehen intelligere, mis-verſtehen non rectè intelligere, ſive per contrarium intelligere, aliter quàm oporteat.
wachſen creſcere, mis-wachſen in creſcendo non procedere, non rectè creſcere.

Et forſan aliqua alia, ex quibus aliqua non ſunt in uſu, nisì verbaliter. v.g.

Mis-geburt abortus. Mis-tritt malus paſſus. Mis-wachs malus frugum ſucceſſus. Mis-wurff malus jactus, v. g. alearum.

Nota. *Hæc Compoſitio copioſior eſt ex Nominibus, quàm ex Verbis; cæterùm multùm ſimilis Compoſitioni ex particula* fehl/ *de qua ſuprà tractatum eſt pag.* 568. *& particulæ* ſich ver- *quam vide infrà ſuo loco.*

LECTIO XXIV.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili mit-

PRæpoſitio vel Particula Componens mit- ſignificat: *Societatem*, *Cooperationem*, *Complicitatem*, *Participationem* &c. Actionis ſignificatæ per Verbum Radicale, v. g.
Arbeiten laborare, mit-arbeiten collaborare.

bringen ferre, mit-bringen unà adferre, ſecum adferre.
buhlen procari, mit-buhlen unà procari, corrivalem agere.
eſſen comedere, mit-eſſen unà comedere.
fahren pergere, mit-fahren unà pergere.
geben dare, mit-geben unà dare.
gehen ire, mit-gehen unà ire, præſtare comitatum.
genieſſen frui, mit-genieſſen unà frui.
helffen juvare, mit-helffen coadjuvare.
herrſchen dominari, mit-herſchen condominari.
huren meretricari, mit-huren unà meretricari.
lachen ridere, mit-lachen corridere.
laſſen permittere, mit-laſſen unà dimittere.
leben vivere, mit-leben convivere.
leiden pati, mit-leiden compati.
machen facere, mit-machen facere cum altero.
sauffen potare, mit-sauffen compotare.
ſchicken mittere, mit-ſchicken unà mittere.
ſchleppen per terram, ſive inſtar laciniæ trahere, mit-ſchleppen unà trahere.
ſpielen ludere, mit-ſpielen colludere.
ſtehlen furari, mit-ſtehlen unà furari.
ſterben mori, mit-ſterben commori.
ſtimmen ſonare, mit-ſtimmen conſonare.
ſündigen peccare, mit-ſündigen unà peccare.
theilen partiri, mit-theilen participem facere,
tragen portare, mit-tragen comportare.
trincken bibere, mit-trincken combibere.
weinen flere, mit-weinen unà flere.

würs

würcken operari, mit-würcken cooperari.

ziehen / reiſen / proficiſci, mit-ziehen / mit-rei-ſen unà proficiſci.

Et demum ſervire poteſt hæc Præpoſitio mit pro omnibus aliis Verbis aptis ad denotandam quamcunque actionem, quæ fit in ſocietate ſeu Complicitate.

LECTIO XXV.

De ſignificatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili nach-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens ſeparabilis nach- ſignificat: *Sequelam, Proſecutionem, Aſpirationem ad aliquid, ſeu Ambitionem*, it. *quod fit poſtea, vel retro.* Itèm *Inquiſitionem in aliquam rem vel perſonam.* Itèm *quod fit ad imitationem alterius rei vel perſonæ*, mediantibus Actionibus per Verbum Radicale denotatis.

Ahmen / arten / habere genium, naturam, nach-ahmen / nach-arten imitari alterius genium.

arbeiten laborare, nach-arbeiten laborare ad imitationem alterius.

bleiben manere, nach-bleiben remanere retro.

dencken / ſinnen / cogitare, nach-dencken / nach-ſinnen cogitando inveſtigare.

drucken imprimere v. g. librum, nach-drucken imprimere ad imitationem alterius.
eilen properare, nach-eilen properando inſequi.
eſſen / ſpeiſen / comedere, nach-eſſen / nach-ſpeiſen ſeriùs poſt alterius comeſtionem comedere.
fahren pergere, nach-fahren pergendo inſequi.
folgen ſequi, nach-folgen inſequi, imitari.
forſchen / grůbeln / ſcrutari, inveſtigare, nach-forſchen / nach-grůbeln idem.
fragen interrogare, nach-fragen interrogando inquirere.
geben dare, nach-geben cedere, condeſcendere.
gehen ambulare, nach-gehen ambulando ſequi.
gerathen ſuccedere, nach-gerathen ad alterius ſimilitudinem ſuccedere.
gieſſen fundere, nach-gieſſen liquori plus ejusdem liquoris affundere.
graben fodere, nach-graben fodiendo inquirere.
hauen ſecare, nach-hauen ſecando inſequi v.g. in pugna & victoria.
hengen / hangen / pendere, nach-hengen propendere v. g. ad aliquod vitium, vel perſonam.
jagen venari, nach-jagen venando inſequi.
klingen / hallen / ſonare, nach-klingen ſonare poſt alterius diſceſſum, *dicitur* de bona vel mala fama.

lallen lallare, nach-lallen ad imitationem lallare.

laſſen permittere, nach-laſſen remittere v. g. debitum, *it.* ceſſare.

lauffen currere, nach-lauffen currendo inſequi.

leben vivere, nach-leben vivendo imitari, *it.* vivendo mandatis ſe accommodare.

leſen legere, colligere, nach-leſen ſcripturam ad alterius exemplum legere, *it.* ultimas uvas in vinea colligere.

machen facere, nach-machen ad imitationem facere.

mahlen pingere, nach mahlen pingendo imitari.

meſſen metiri, nach-meſſen remetiri.

pfeiffen fiſtulare, nach-pfeiffen à tergo fiſtulando vexare, vel illudere.

reden loqui, nach-reden à tergo, ſeu in abſentia bonum vel malum de altero loqui.

reiſen iter facere, nach-reiſen in itinere inſequi.

reiſſen / zeichnen / delineare, nach-reiſſen / nach-zeichnen delineando imitari.

reiten equitare, nach-reiten equitando inſequi.

ſagen dicere, nach-ſagen repetere alterius dictum, *it.* de alio quidpiam teſtificari.

ſammlen congregare, nach-ſammlen poſt alterum congregare, ſicut in ſpicilegio.

ſchreiben ſcribere, nach-ſchreiben ſcribendo imitari.

ſegeln / ſchiffen / vela facere, navigare, nach-ſegeln vela faciendo, navigando inſequi.

ſehen videre, nach-ſehen videndo inſequi. *it.* revidère v. g. ſcripturam, *it.* connivere.

ſenden / ſchicken / mittere, nach-ſenden / nach-ſchicken quidpiam poſt alterum mittere.

ſetzen ponere, nach-ſetzen poſtponere, *it.* inſequi v. g. in fuga.

ſtellen collocare, nach-ſtellen inſidias ſtruere.

ſtreben / trachten / aſpirare, ambire, nach-ſtreben / nach-trachten aſpirando, ambiendo inſequi.

ſuchen / ſpůren / quærere, nach-ſuchen inquirere, inveſtigare.

tragen / ſchleppen / portare, trahere, nach-tragen nach-ſchleppen poſt tergum portare, trahere.

treten / traben / calcare, nach-treten / nach-traben calcando ſequi à pedibus.

warten exſpectare, nach-warten ultra condictum tempus exſpectare, inducias dare.

wegen ponderare, nach-wegen ſecundò ponderare.

werffen projicere, nach-werffen retro quidpiam poſt alterum projicere.

zahlen ſolvere, nach-zahlen reſiduum ſolvere.

zehlen numerare, nach-zehlen numerationem revidere, ſecundò numerare.

Et multa talia, ubi ſit proſecutio vel imitatio actionis alterius.

LECTIO

Lectio XXVI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili nieder-

PRæpoſitio vel Particula componens ſeparabilis nieder / denotat:

Depreſſionem, *Humiliationem*, &c. & quandoque etiam *Occiſionem*, ſeu *Mactationem*, mediante Actione per Verbum Radicale ſignificatâ, v. g.

Bucken inclinare, nieder-bucken deorſum inclinare.

drucken premere, nieder-drucken deprimere.

fallen cadere, nieder-fallen procidere, decidere.

halten tenere, nieder-halten deorſum tenere.

hauen ſecare, nieder-hauen ſecando mactare.

hocken incurvari, nieder-hocken deorſum incurvari.

knien flectere, nieder-knien genua ad flectendum incurvare.

laſſen permittere, nieder-laſſen demittere.

legen ponere, nieder-legen deponere.

machen facere, nieder-machen trucidare.

reiſſen lacerare, nieder-reiſſen ruinare, fabricam dejicere.

ſåbeln frameare, nieder-ſåbeln frameâ mactare.

ſchieſ-

ſchieſſen jaculari, nieder-ſchieſſen jaculando occidere.

ſetzen ponere, nieder-ſetzen deorſum ponere.

ſtechen pungere, nieder-ſtechen pungendo mactare.

ſtoſſen trudere, nieder-ſtoſſen trudendo dejicere, vel mactare.

treten calcare, nieder-treten calcando dejicere.

werffen projicere, nieder-werffen projiciendo proſternere.

LECTIO XXVII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili, & inſeparabili

über-

PRæpoſitio ſeu particula componens über- denotat: *Superioritatem*, *Superationem*, *Victoriam*, *Suppreſſionem*, *Exceſſum*, in aliqua Actione ſignificata per Verbum Radicale; & aliquando hæc eadem particula über eſt inſeparabilis. v. g.

Arbeiten laborare, über-arbeiten laborando ſuperare, excedere.

eilen properare, über-eilen properando obruere, *it.* peccare per exceſſum properationis.

eſſen comedere, über-eſſen comedendo ſuperare,

rare, *it.* ſich übereſſen / comedendo excedere, ſupra vires & exigentiam naturæ comedere.

gehen ambulare, über-gehen ambulando ſuperare, *it.* præterire, *it.* ſupra vires ambulare.

herrſchen dominari, über-herrſchen prædominari.

lauffen currere, über-lauffen currendo ſuperare, *it.* extra ollam ebullire, *it.* incurſando moleſtare.

leben vivere, über-leben ſupervivere.

lernen diſcere, über-lernen diſcendo ſuperare.

leſen legere, über-leſen legendo ſuperare, it. perlegere.

Liſt aſtutia, liſten / über-liſten aſtutiâ ſuperare, aſtutè circumvenire.

meiſtern magiſterium exercere, über-meiſtern in magiſterio ſuperare.

plaudern ineptè garrire, über-plaudern inepto garritu ſuperare.

reiten equitare, über-reiten equitando ſuperare, *it.* equum ſuper ejus vires fatigare. *it.* publicas vias equitando obire ex officio.

rumpeln ſtrepitare, über-rumpeln, cum ſtrepitu celeriter obruere.

ſchreiben ſcribere, über-ſchreiben ſcribendo ſuperare, *it.* ſuperſcribere, *it.* ſcribendo copiare.

ſchreiten gradi, über-ſchreiten ſupergredi.

ſchreyen clamare, über-ſchreyen clamando ſuperare.

ſehen videre, über-ſehen ex ſuperiore loco per totum videre, *it.* revidere, *it.* in videndo negligere, non obſervare.

ſteigen ſcandere, über-ſteigen transſcendere.

ſtudiren ſtudere, über-ſtudiren ſtudendo ſuperare, *it.* ſupra vires ſtudendo ſe deſtruere.

tölpeln *inuſit.* à Tölpel haud moratus, über-tölpeln in moribus ineptis alterum ſuperare, *it.* hebetiter alium decipere.

treffen tangere, über-treffen ſuperare.

trincken/ ſauffen/ bibere, haurire, über-trincken/ über-ſauffen bibendo, hauriendo ſuperare, *it.* bibendo, hauriendo ſibi in valetudine nocere.

wägen ponderare, über-wägen ſuperponderare, in pondere ſuperare.

wältigen *inuſit.* über-wältigen vi ſuperare.

Cum ingenti numero aliorum, quæ ſic formari poſſunt.

II. über- ſignificat *Exceſſum*, *Extremitatem*, *Supermenſurationem*, *ſupercumulationem*, *ſive menſuræ, aut cumulationis exceſſum*, *Intemperantiam*, &c. in actione per Verbum Radicale denotata. Et tunc particula hæc componens über eſt inſeparabilis, v. g.

Arbeiten laborare, ſich über-arbeiten ſe laboribus frangere.

bieten

bieten offerre, über=bieten ultra juſtum taxare.
freſſen vorare, ſich über=freſſen vorando excedere temperantiam.
füttern pabulum dare, über-füttern plus pabuli dare, quàm conveniat.
geben dare, ſich über-geben dando excedere, *it.* vomere.
häuffen cumulare, über-häuffen ſupra modum cumulare.
laden onerare, über-laden onerando excedere,
Mann vir, mannen *inuſit.* über-mannen vi devincere.
nehmen accipere, über-nehmen per traditionem acceptare, *it.* ſupra vires aliquid facere.
Noth neceſſitas, nöthen / nöthigen / neceſſitare, über-nöthigen cum magna violentia neceſſitare, ſeu cogere.
reden loqui, über-reden perſuadere.
ſauffen haurire, ſich über-ſauffen ſupra vires haurire.
ſchätzen æſtimare, taxare, in taxatione excedere.
ſchwemmen, über=ſchwemmen inundare.
ſetzen ponere, über-ſetzen transponere.
Vortheil lucrum, *it.* Præoccupatio, *it.* locus pro defenſione & inſidiis diſpoſitus, über-vortheilen in venditione, in luſu, in pugna decipere.
weiſen monſtrare, über-weiſen in judicio convincere.

zahlen

zahlen ſolvere, über-zahlen ultra æquum ſolvere.

zeugen teſtari, über-zeugen per teſtimonia convincere. Et alia ſimilia.

III. über- ſignificat *Tranſitum*, *Trajectum*, *Transportationem*, &c. mediante eo, quod ſignificatur per Verbum Radicale. Et eſt ferme in omnibus Præpoſitio ſeparabilis: v. g.

Bringen ferre, über-bringen transferre, transportare.

fahren pergere, über-fahren, trajicere v. g. fluvium.

heben levare, über-heben ſublevare.

holen / über-holen / adferre per medium aliquod.

laſſen permittere, über-laſſen dimittere in manus alterius.

lauffen currere, über-lauffen transcurrere, transfugere.

liefern tradere, über-liefern in manus tradere, conſignare.

machen facere, über-machen transmittere v. g. pecuniam mediante aſſignatione apud alterum.

ſchiffen navigare, über-ſchiffen transnavigare:

ſchreiben ſcribere, über-ſchreiben per epiſtolam nunciare, transſcribere.

ſchwimmen natare, über-ſchwimmen transnatare.

ſeegeln

ſeegeln navigare, ůber-ſeegeln transnavigare.
ſenden / ſchicken / mittere, ůber-ſenden / ůber-ſchicken transmittere.
ſetzen ponere, ůber-ſetzen transponere.
Et ſimilia.

IV. ůber- ſignificat *Coopertionem, vel ſimilem actionem in ſuperficie alicujns rei*, denotatam per Verbum Radicale, & in tali caſu τὸ ůber eſt à potiori particula inſeparabilis, v. g.

Binden ligare, ůber-binden ſuperligare.
fårben tingere, ůber-fårben in ſuperficie colorare.
gieſſen fundere, ůber-gieſſen ſuperfundere.
golden inaurare, ůber-golden in ſuperficie inaurare.
kleiden veſtire, ůber-kleiden, ſuperveſtire.
legen ponere, ůber-legen ſuperponere.
ſchlagen percutere, ůber-ſchlagen in ſuperficie duplicare, v. g. pannum.
ſchmieren ungere, ůber-ſchmieren inungere.
ſchůtten verſare, ůber-ſchůtten ſuperverſare, ſuperfundere.
ſehen videre, ůber-ſehen in ſuperficie videre.
ſilbern / ůber-ſilbern argento obducere.
ſpreiten ſpargere, ůber-ſpreiten conſpergere.
ſtreichen ungere, colorare, ůber-ſtreichen colore, vel unguento imbuere.
ſtůlpen / ůber-ſtůlpen decurtare.
taffeln / ůber-taffelen tabulis inveſtire.

trincken bibere, über-trincken ſuperficiem ſeu ſuperiorem partem potûs ex poculo delibare, nè ſuperfluat.
tünchen / über-tünchen tingere.
werffen projicere, über-werffen verſare.
ziehen trahere, über-ziehen inveſtire.
zinnen / über-zinnen ſtanno inveſtire.
Zucker / über zuckern ſaccharo conſpergere, vel condire.

Et ſatìs multa alia.

V. über- denotat *Actionem ſignificatam per Verbum Radicale*, ſed *factam obiter*, *negligenter*, *ſuperficietenus tantùm*, *& ſinè cura atque applicatione*, & talibus caſibus eſt inſeparabilis. v. g.

fahren pergere, über-fahren obiter pertranſire.
gehen ire, über-gehen obiter pertranſire.
hobelen dolare, über-hobelen tenuiter dolare.
hören audire, über-hören audiendo non audire.
hupffen / ſpringen / ſaltare, über-hupffen / über-ſpringen neglectim transſilire.
klauben / leſen / ſeligere, über-klauben / über-leſen curſim ſeligere.
leſen legere, über-leſen obiter perlegere.
ſchieſſen pecuniam numerare, über-ſchieſſen pecuniam curſim renumerare.
ſchlagen tundere, über-ſchlagen obiter conſiderare, calculare.

ſehen

ſehen videre, über-ſehen videndo non advertere.

zehlen numerare, über-zehlen numerando percurrere. Et ſimilia.

VI. über- ſignificat *Reſtantiam.* v. g.

bleiben manere, über-bleiben ſupereſſe, ſupermanere.

ſchieſſen *inuſit.* über-ſchieſſen eſſe reſiduum.

VII. über- ſignificat *ſupereffluentiam.* v. g.

lauffen currere, über-lauffen ſuperfluere.

VIII. über- ſignificat *Commorationem vel Subſiſtentiam* in loco aliquo propter anni vel aëris certam conſtitutionem, habetque tale Compoſitum pro radice aliquod Nomen. v. g.

Winter hiems über-wintern per hiemem alicubi ſubſiſtere.

Sommer æſtas, über-ſommern per æſtatem in aliquo loco ſe detinere.

Nacht nox, über-nachten pernoctare.

LECTIO XXVIII.

De ſignificatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione inſeparabili ver-

PRæpoſitio vel particula componens inſeparabilis ver / una ex fœcundiſſimis inter alias Præpoſitiones, denotat:

Accipere vel dare malam aliquam Qualitatem, quam Nomen Subſtantivum vel Adjectivum ſignificat ; Verba enim ex hac particula Compoſita potiùs Nomen, quàm Verbum pro Radice habere ſolent, v. g.

Alt vetus, ver-alten veteraſcere.
arg malus, ver-argen pejorem fieri.
arm pauper, ver-armen depauperari.
bitter amarus, ver-bittern amaricari.
bleich pallidus, ver-bleichen impalleſcere.
blind cœcus, ver-blinden occœcari.
dörr aridus, ver-dörren areſcere.
dunckel obſcurus ver-dunckeln obſcurare.
Durſt ſitis, ver-durſten ſiti perire.
falſch falſus, verfälſchen falſificare.
faul putridus, ver-faulen computreſcere.
finſter / düſter / obſcurus, ver-finſteren ver-düſteren obſcurare.
Gall bilis, ver-gallen bile inficere, vel infici.
gering vilis, ver-ringern vileſacere, depretiare, diminuere.

Gifft

Gifft venenum, ver-gifften veneno inficere.
hart durus, ver-harten indurari.
Heer exercitus, ver-heeren devaſtare.
Hunger fames, ver-hungern fame perire.
kalt frigidus, ver-kalten infrigidari.
Kind infans, ver-kinden infanteſcere,
klein parvus, ver-kleineren minorare.
krumm curvus, ver-krummen incurvari.
kuppelen lenonem agere, ver-kuppelen per artes lenonias vendere.
můd fatigatus, ver-můden fatigatione tabeſcere.
nachlåſſig negligens, ver-nachlåſſigen negligere,
nichts nihil, ver-nichten annihilare.
ŏd / wůſt / deſertus, incultus, ver-ŏden / verwůſten deſertum, incultum facere, vel fieri.
Roſt rubigo, ver-roſten rubigine conſumi.
Schleim viſcoſitas, phlegma, ver-ſchleimen viſcoſitate inficere.
ſaur acidum, verſauren aceſcere.
Stock truncus, ver-ſtocken inſtar trunci obdureſcere.
ſtumm mutus, ver-ſtummen obmuteſcere.
theuer carus, pretioſus, ver-theueren caritatem, altum pretium invehere.
trocken ſiccus, ver-trocknen exſiccari.
unruhig inquietus, ver-unruhigen inquietare.
Vortheil / Nachtheil / præjudicium, ver-vortheilen / ver-nachlheilen præjudicare.
Waiſe pupillus, ver-waiſen pupillum fieri.

wild ferus, ſilveſter, ver-wilden ſilveſcere.
Wittib vidua, ver-wittiben viduam fieri.
Et ſimilia.

Nota. *In aliquibus ſupradictis Verbis compoſitis Particula Componens* ver *concurrit cum particula* er / *de qua ſuprà tractatum eſt*, v.g.

alt vetus, ver-alten & er-alten veteraſcere.
ſtum̃ mutus, ver- *vel* er-ſtummen obmuteſcere.

Verumtamen Particula Componens er denotat magìs propriè *acquiſitionem rei bonæ & laudabilis*, particula verò ver *incurſionem rei malæ* &c.

II. ver- ſignificat *accipere vel dare aliquam bonam vel indifferentem Qualitatem*, quam Nomen Subſtantivum vel Adjectivum, aut tandem etiam Verbum Radicale ſignificat; nam ſimilia Verba Compoſita habent longè ſæpius pro Radice aliquod Nomen, quàm Verbum, v. g.

Bruder frater, ver-brůderen fraternitatem contrahere.
Ehe matrimonium, ver-ehelichen matrimonium inire.
einig unus, ver-einigen unire.
fangen capere, ver-fangen ſuccedere.
fertig paratus, ver-fertigen parare.
Gant venditio ſub haſta, ver-ganten ſub haſta vendere, plus offerenti.
Geſell ſocius, ver-geſellen aſſociare.

gewiß

Gewiß certus, ver-gewiſſern certificare.
GOtt DEUS, ver-göttern deificare.
groß magnus, ver-gröſſern rem quampiam majorem facere.
Gunſt favor, ver-günſtigen favere.
herrlich magnificus, ver-herrlichen magnificare.
Jahr annus, ver-jahren curſu annorum certo præſcribere, ſeu jus acquirere.
Jung juvenis, ver-jungen juveneſcere.
Koſt victus, alimonia, ver-koſten alere, victum dare.
kund publicus, ver-künden publicare.
Kundſchafft notitia, ver-kundſchafften notificare.
lang longus, ver-längeren prolongare.
Leib corpus, einver-leiben incorporare.
Lieb amor, ver-lieben inamorari.
minder minus, ver-mindern minorare.
Mittel medium, remedium, ver-mitteln mediare, remedium facere.
nein non, ver-neinen negare.
neu novus, ver-neuen / ver-neueren renovare.
Paar par, ver-paaren in unum par conjungere.
Pacht arenda, ver-pachten in arendam dare.
Pfand pignus, ver-pfänden oppignorare.
Pflicht obligatio, ver-pflichten obligare.
Petſchir ſigillum, ver-petſchiren obſigillare.
Riegel vectis, ver-riegeln vecte claudere.
Schmertz dolor, ver-ſchmertzen dolorem concoquere.

Schuld culpa, debitum, ver-ſchulden culpam, debitum contrahere, *it.* recompenſare.
Schweſter ſoror, ver-ſchweſtern ſororeitatem contrahere.
ſicher ſecurus, ver-ſicheren aſſecurare.
ſpat tardus, ſich ver-ſpåten tardare, ſerò venire.
ſprechen dicere, ver-ſprechen promittere.
ſtarck fortis, ver-ſtårcken fortificare.
teutſch / deutſch / germanus, ver-teutſchen / ver-deutſchen germaniſare, in Germanicam linguam vel mores vertere.
tieff profundus, ver-tieffen, profundum facere.
Urſach cauſa, ver-urſachen cauſare.
Weil mora, ver-weilen morari.
wunder mirum quid, ver-wundern mirari.
Zoll telonium, ver-zollen telonium exſolvere. Et multa ſimilia.

III. ver- ſignificat quaſi idem, & diverſa alia, & Radix eſt vel *Verbum uſitatum & cognitum*, vel *Verbum inuſitatum & incognitum.* Utriusque partis talium Compoſitorum eſt conſiderabilis numerus. Quæ pro radice habent *Verbum Primitivum uſitatum & cognitum.* v. g.

Achten æſtimare, ver-achten contemnere.
antworten reſpondere, ver-antworten excuſare, defendere, reddere rationem facti alicujus.

bannen / ver-bannen relegare, excomunicare.
bauen ædificare, ver-bauen ædificando obſtruere, impedire, *it.* ſumptus in ædificium expendere.
beiſſen mordere, ver-beiſſen concoquere, diſſimulare dolorem.
beſſern / ver-beſſern / emendare, meliorare.
bieten offerre, ver-bieten prohibere.
blenden / ver-blenden obcœcare.
dencken cogitare, ver-dencken ſuſpectum habere.
dienen ſervire, ver-dienen ſerviendo mereri.
dingen conducere, ver-dingen in conductum dare.
dringen premere, ver-dringen premendo removere.
fahren pergere, ver-fahren in agendo hoc vel illo modo procedere.
fallen cadere, ver-fallen in pœnam, in jacturam incidere, *it.* perire, ruinari.
faſſen capere, ver-faſſen concipere v. g. ſcriptum aliquod, Projectum ſcripti facere.
feilen limare, ver-feilen limando emendare.
fechten pungere, ver-fechten propugnare.
fluchen blaſphemare, ver-fluchen maledicere.
folgen ſequi, ver-folgen perſequi.
führen ducere, ver-führen ſeducere.
geben dare, ver-geben ignoſcere delictum, *it.* abalienare, *it.* venenum porrigere.
gelten valere, ver-gelten recompenſare.
gieſſen fundere, ver-gieſſen effundere.

gleichen aſſimilari, ver-gleichen comparare, aſſimilare, *it.* reconciliare, diſſidium componere.

halten tenere, ver-halten retinere, ſupprimere, reticere, *it.* ſich verhalten ſe gerere.

handeln mercari, ver-handeln vendere, ſeu mercando alienare.

hauen ſecare, ver-hauen dejectione arborum viam obſtruere, *it.* ſich verhauen in loquendo ſibi præjudicare.

irren errare, ſich ver-irren deviare.

kleiden veſtire, ver-kleiden transveſtire.

kriechen repere, ſich verkriechen rependo ſe abſcondere.

klagen conqueri, ver-klagen accuſare.

lachen ridere, ver-lachen irridere.

leyhen / lehnen / mutuum dare, ver-leyhen/ verlehnen mutuum dando abalienare.

legen ponere, ver legen per inadvertentiam ſeponere, *it.* aditum præcludere.

leſchen extinguere, ver-leſchen extingui.

machen facere, ver-machen claudere, obtegere, *it.* teſtamento legare.

mieten locatione conducere, ver-mieten elocare.

mögen poſſe, ver-mögen valere, eſſe ſufficientem, eſſe divitem.

nehmen accipere, ver-nehmen audiendo percipere.

recken extendere, ver-recken crepare, *dicitur* de beſtia moriente.

reiſen

reiſen iter facere, ver-reiſen iter ingredi.
ſagen dicere, ver-ſagen negare, abjurare.
ſammlen/ ver-ſammlen/ colligere, congregare.
ſaumen tardare, ver-ſaumen negligere.
ſchaffen creare, ver-ſchaffen procurare, providere, teſtamento legare.
ſchencken donare, ver-ſchencken donando diſtribuere.
ſcheiden diſcedere, ver-ſcheiden mori.
ſchicken/ ſenden/ mittere, ver-ſchicken aliò mittere.
ſchieben trudere, ver-ſchieben differre.
ſchieſſen jaculari, ver-ſchieſſen jaculando ſagittis pharetram evacuare, *it.* colores vivacitatem amittere.
ſchlafen dormire, ver-ſchlafen dormiendo negligere.
ſchlagen percutere, ver-ſchlagen percutiendo munire, v. g. conclavando ciſtam, *it.* emtores caro vendendo diſpellere.
ſchlieſſen claudere, ver-ſchlieſſen occludere.
ſchlingen/ ſchlucken/ glutire, ver-ſchlingen/ ver-ſchlucken deglutire.
ſchmähen injuriare, ver-ſchmähen vituperare.
ſchnauben/ ſchnauffen/ per nares ſpirando ſonum edere, ver-ſchnauffen poſt fatigationem reſpirare.
ſchneiden ſcindere, ver-ſchneiden caſtrare.
ſchneyen ningere, ver-ſchneyen nivibus cadentibus obtegi.

ſchrei-

ſchreiben ſcribere, ver-ſchreiben obligationem dare, legare, *it.* per literas quidpiam huc mittendum conſtituere.

ſchütten fundere, ver-ſchütten liquorem v. g. effundere, *it.* terrâ obruere.

ſehen videre, ver-ſehen providere, *it.* videndo negligere.

ſorgen curare, ver-ſorgen providere, *it.* alere.

ſpeyen ſpuere, ver-ſpeyen contemptim conſpuere.

ſtehen ſtare, ver-ſtehen intelligere.

ſtoſſen trudere, ver-ſtoſſen ex favore, vel ſervitio amandare.

ſuchen quærere, ver-ſuchen tentare.

treiben pellere, ver-treiben diſpellere.

treten calcare, ver-treten alterius vices, vel patrocinium agere.

tröſten ſolari, ver-tröſten ſpem facere.

wandeln mutare, ver-wandeln permutare.

wechſeln / ver-wechſeln pecuniam permutare.

weiſen monſtrare, ver-weiſen relegare, *it.* reprehendere.

wenden vertere, ver-wenden abalienare.

ziehen trahere, ver-ziehen morari, *it.* lineis tractis intricare.

zucken trahi, ver-zucken in ecſtaſim rapere, *it.* trahendo translocare.

Et forſan alia ſimilia; & multa ejusmodi Compoſita ſignificant ferme id, quod eorum Simplicia, prout dicetur.

Quæ verò pro Radice habent *Primitivum* *inco-*

incognitum, vel inuſitatum in tali ſenſu, ſunt ſequentia:

dammen / ver⸗dammen condemnare.

ehren / ver⸗ehren honorare, *it.* donare cum reverentia.

geſſen / ver⸗geſſen oblivifci.

heiſſen / ver⸗heiſſen promittere.

langen / ver⸗langen deſiderare.

letzen / ver⸗letzen lædere.

lieren / ver⸗lieren perdere.

loben / ver⸗loben vovere.

rencken / luxare, ver⸗rencken eluxare.

richten / ver⸗richten expedire.

ſehren / ver⸗ſehren corrumpere.

ſönen / ſünen / verſünen placare.

theidigen / ver⸗theidigen defendere.

tuſchen / ver⸗tuſchen celare.

walten / ver⸗walten adminiſtrare.

zeyhen / ver⸗zeyhen ignoſcere.

zögern / ver⸗zögern prolongare. Et ſimilia.

IV. ver- ſignificat *paulò minùs quàm particula* be / id eſt *Actionem in ſuperficie rei cujuſpiam, ad illam claudendam, aſſecurandam, cingendam, accommodandam, vel ornandam,* mediante Actione per Radicale denotatâ, & hæc Radicalia ſunt à potiori Subſtantiva, v. g.

Blum flos, ver-blumen / ver-blümelen ſub figura, ſub metaphora celare.

Bollwerck vallum, ver⸗bollwercken vallo munire.

Bret

Bret aſſer, ver=breten aſſeribus claudere.
Brief epiſtola, ver=briefen ſcripto ſe obligare.
Bürge vas, vadis, cavens, ver=bürgen vade vel cavente rem munire, *it.* vadem vel caventem pro altero agere.
Gitter crates, ver=gittern cratibus claudere.
Glas vitrum, ver glaſen vitro circumdare.
graben fodere, ver graben infodere.
Gold, aurum, ver=golden inaurare.
Hülle velum, ver hüllen velare.
Kappe cappa, ver=kappen cappâ obtegere.
Keil / Zweck / cuneus, claviculus, ver keilen/ ver=zwecken, cuneo, claviculo munire.
kleben / kleiſtern / materiam tenacem addere, ver-kleben / ver-kleiſtern materiâ tenace v. g. limo, vel pultibus aptè præparatis, non tamen glutine, obducere.
kleiben / ſtreichen / cretâ illinere, ver=kleiben / ver ſtreichen cretâ vel etiam colore aliquo oblinere.
Kütt cæmentum, ver=kütten cæmento obturare.
Larve / Mumm / larva, ver=-larven / ver=mummen larvâ obtegere.
Löt ferrumen, ver-löten materiâ ex metallis compoſitâ ferruminare.
Mahl / Gemahl / conſors, ver=mählen ſponſare, matrimonio conjungere.
Maur murus, mauren murare, ver=mauren obmurare.
Nagel clavis, ver=nageln conclavare, occlavare.

Pech pix, ver-pechen/ ver-pichen pice claudere.
Pfal palus, ver-pfälen palis claudere.
Rattel/ Knebel/ inſtrumentum quo ligamina contorquentur, ver-knebelen ligamina contorquere.
rennen currere, ver-rennen viam curſu claudere.
ſcharren raſtrare, ver-ſcharren terrâ ingeſtâ ope raſtri claudere.
Schantz mœnia, ver-ſchantzen mœnibus munire.
Schatte umbra, ver-ſchatten inumbrare.
Schleim humor viſcoſus, ver-ſchleimen humore viſcoſo imbuere.
Schrancken cancelli, ver-ſchrancken clathris, cancellis circumdare.
Silber argentum ver-ſilbern inargentare.
Spund obturamentum, ver-ſpunden obturare.
taffeln tabulis ornare, ver-taffeln tabulis inveſtire.
Weil mora, ver-weilen moras texere.
Wund vulnus, ver-wunden vulnerare.
Zinn ſtannum, ver-zinnen inſtannare.

V. ver- ſignificat *Conſumptionem*, *Largitionem*, *Alienationem*, *Diſſipationem*, *præſertim pecuniæ & bonorum*, *Perditionem*, *Deſtructionem*, *Vaſtationem*, quæ fit mediante Actione per Nomen vel Verbum Radica-

dicale (quorum aliqua inuſitata ſunt) ſignificata. v. g.

Arbeiten laborare, ver-arbeiten laborando conſumere, v. g. ligna, corium.

Apothecker Apothecarius, ver-apotheckern in Apothecarios expendere.

Artzney medicina, ver-artzneyen in medicinas expendere.

bauen fabricare, ver-bauen in fabricas expendere.

brechen rumpere, ver-brechen leges transgredi.

brennen urere, ver-brennen comburere.

drucken premere, imprimere, ver-drucken / chartam, vel pecuniam per librorum impreſſionem conſumere, *it.* alterum loco vel officio detrudere.

freſſen vorare, ver-freſſen vorando prodigere.

geben dare, ver-geben abalienare, dando prodigere, *it.* venenum propinare.

geuden *inuſit.* ver-geuden diſſipare.

handelen negotiari, ver-handelen negotiando abalienare.

Hoffart / Pracht / ſuperbia, pompa, ver-hoffarten / ver-prachten per ſuperbiam & pompam prodigere.

huren meretricari, ver-huren meretricando amittere.

kauffen emere, ver-kauffen vendere.

kochen coquere, ver-kochen coquendo conſumere.

lernen diſcere, ver-lernen diſcendo amittere.

liegen

liegen jacere, ver-liegen jacendo conſumi, corrumpi, ſich ver-liegen per longum ſitum incurabilem fieri.

ludern helluari, diſſolutè vivere, ver-ludern helluando, dyſcolè vivendo prodigere.

narren ſtultitias committere, ver-narren per ſtultitias amittere.

naſchen / ſchlecken cupedias clandeſtinas ligurire, ver-naſchen / ver-ſchlecken / cupediis clandeſtinis depauperari.

praſſen ſplendidè convivari, ver-praſſen ſplendidè convivando prodigere.

rechten litigare, ver-rechten litibus & Proceſſibus marſupium evacuare.

reiſen iter facere, ver-reiſen peregre proficiſci.

ſauffen potare, ver-ſauffen perpotare.

ſchieſſen jaculari, ſich ver-ſchieſſen multis jaculationibus pulveres & globos amittere, *it.* in typographia philyras malè combinare.

ſchlagen percutere, ver-ſchlagen pilam percutiendo illuc impellere, ubi recipi non poteſt.

ſchlemmen helluari, ver-ſchlemmen helluando prodigere.

ſchlieſſen claudere, ver-ſchlieſſen / ver-ſchleiſſen merces vendendo à ſe amovere.

ſchmachten tabeſcere, ver-ſchmachten contabeſcere, tabeſcendo perire.

ſchmeltzen liquare, ver-ſchmeltzen colliquare.

ſchmieren ungere, ver-ſchmieren ungendo amittere, *it.* oblinere.

ſchmu-

ſchmutzen ſordidare, ver-ſchmutzen ſordidando deſtruere.

ſchneiden ſcindere, ver-ſchneiden ſcribendo conſumere.

ſchreiben ſcribere, ver-ſchreiben ſcribendo calamos, chartam, atramentum conſumere.

ſchweren jurare, ver-ſchweren abjurare.

ſchwinden tabeſcere, ver-ſchwinden diſparere.

ſeigen colare, ver-ſeigen per colationem conſumere.

ſencken demittere, ver-ſencken infra terram demittere.

ſincken in profundum declinare, ver-ſincken in profundum demergi.

ſitzen ſedere, ver-ſitzen ſedendo ſibi invaletudinem conſciſcere, *it.* cenſuum penſionem negligere.

ſpatzieren ambulatione ſe recreare, ver-ſpatzieren per tales ambulationes quidpiam amittere.

ſpielen ludere, ver-ſpielen in luſu perdere.

ſplittern ſecando, in ſarmenta ſeu minores partes redigendo, deſtruere, *dicitur etiam* de majore quantitate pecuniæ per minutias diſſipata.

ſtechen pungere, ver-ſtechen mercem cum merce permutare, *it.* alterum induſtriè à fama, à favore, ab officio dejicere.

ſtören turbare, ver-ſtören diſturbare.

ſtreichen molliter trahere, die Zeit ver-ſtreicht tempus molliter elabitur.

ſtudi-

ſtudiren ſtudere, ver-ſtudiren ſtudendo conſumere.
ſudeln ſordidè lavare, pingere, ſcribere, ver-ſudeln ſordidè lavando, pingendo, ſcribendo deſtruere.
tauſchen/ ver-tauſchen/ commutare.
thuen facere, ver-thuen deſtruere, diſſipare.
tilgen/ ver-tilgen/ exterminare, exſtirpare.
toppeln/doppeln/ver-toppeln duplicare.
tragen portare, ver-tragen portando auferre, *it.* ſufferre, *it.* ſich vertragen cum altero bene convenire, ſe comportare.
treiben pellere, ver-treiben diſpellere.
treten calcare, ver-treten calcando deſtruere. *it.* vices agere.
trincken/ bibere, ver-trincken bibendo amittere.
urtheilen judicare, ver-urtheilen per ſententiam condemnare.
werffen projicere, ver-werffen rejicere.
weſen *inuſit.* ver-weſen corrumpi.
zehren/ ver-zehren conſumere.

Nota. *Particula hac eſt cognata cum alia particula* zer.

VI. ver- ſignificat *confundere ſeu perturbare, contra leges vel artem, vel bonum ſenſum, aliquam rem malè agere*, quæ res denotatur per Verbum principale. It. *in aliqua re exceſſum committere.* v. g.

Braten aſſare, ver-braten malè aſſare, per nimis diuturnam applicationem ad ignem.

drehen rotare, ver-drehen rotando deſtruere v. g. clavem.

drucken typis imprimere, ver-drucken malè imprimere contra artem.

fehlen errare, ver-fehlen aberrare.

hauen ſecare, ver-hauen malè ſecare, in reſpondendo ſibi præjudicare.

kehren vertere, ver-kehren invertere, depravare.

knüpfen ligare, ver-knüpfen ità ligare, ut nodus ſit difficulter ſolubilis.

legen ponere, ver-legen ità rem caſu ſeponere, ut poſtea non ſit facilè reperibilis.

leiten dirigere, ver-leiten in ſequiorem viam dirigere, ſeducere.

pfeffern / pipere condire, ver-pfeffern pipere cibum condiendo excedere menſuram.

rucken movere, ver-rucken dimovere, ſemovere, *it.* taxare.

ſaltzen ſale condire, ver-ſaltzen nimium ſalis dare.

ſchieſſen jaculari, ver-ſchieſſen errare in jaculando.

ſchlafen dormire, ver-ſchlafen dormiendo negligere.

ſchneiden ſcindere, ver-ſchneiden ſcindendo deſtruere.

ſchnüren / ſtricken / ſchlingen / ligare, ver-ſchnüren /

ren / ver-ſtricken / ver-ſchlingen malè ligare, ut res difficulter ſolubilis ſit.

ſchreyen clamare, ver-ſchreyen clamando vocem deſtruere, *it.* infamare.

ſehen videre, ver-ſehen in videndo errare.

ſieden / kochen / ver-kochen malè coquere.

ſpielen ludere, ver-ſpielen in luſu perdere.

ſtauchen *inuſit.* ver-ſtauchen luxare.

ſtimmen concordare fides, organum &c. ver-ſtimmen diſcordare.

tantzen jovialiter ſaltare, ver-tantzen ſic ſaltando perdere.

treten calcare, ver-treten pedem luxare, *it.* calcare, obterere v. g. ſputum.

wahrlos violatio, ver-wahrloſen violare ſigillum, ſeram: res ſibi commiſſas per negligentiam perire ſinere.

wechſeln mutare, ver-wechſeln permutare.

wehnen educare, ver-wehnen malè aſſuefacere, malè educare.

wickeln volvere, ver-wickeln involvere, intricare.

wirren *inuſit.* ver-wirren permiſcere, intricare.

zagen in agonia, in deliquio eſſe, ver-zagen deſperare.

Et ſimilia plura. Vide particulam fehl.

VII. ver-ſignificat *Errorem*, *Deceptionem*, *infortunatum Caſum* &c. in Actionibus per Verbum Radicale denotatis; verùm

 in

in Compoſitione eſt tali caſu Reciprocum, v. g.

fahren navi, curru pergere, ſich ver-fahren ſic pergendo errare.

gaffen ore hiante mirari, ſich ver-gaffen aliquâ pulchritudine capi & decipi.

gehen ambulare, ſich ver-gehen ambulando errare.

greiffen palpare, ſich ver-greiffen in arripiendo errare, unum pro altero arripere.

hören audire, ſich ver-hören audiendo falli.

rechnen computare, ſich ver-rechnen computum erroneum facere.

reden / ſprechen / loqui, ſich ver-ſprechen in loquendo errare.

reiten equitare, ſich ver-reiten equitando in devia incidere.

ſchieſſen jaculari, ſich ver-ſchieſſen jaculando errare. *it.* pulvere, globis tandem deſtitui.

ſchlafen dormire, ſich ver-ſchlafen ultra tempus dormire.

ſchlagen percutere, ſich ver-ſchlagen in percutiendo errare.

ſchneiden ſcindere, ſich ver-ſchneiden in ſcindendo errare.

ſchreiben ſcribere, ſich ver-ſchreiben in ſcribendo errorem committere.

ſteigen ſcandere, ſich ver-ſteigen tam altè, vel in tam intricatum locum ſcandere, ut ægre reditum invenias.

ſtoſſen trudere, ſich ver-ſtoſſen errare, ſe in errorem involvere.

ſtrei-

ſtreichen chordas plectro mulcere, ſich verſtreichen in luſu fidium errare.

Cum ingenti numero aliorum, quæ formari poſſunt à variis Verbis Radicalibus: & modus hic formandi, ſimilis eſt iis, qui fiunt cum particulis fehl / & mis.

VIII. ver- ſignificat *aliquem effectum finitum & conſummatum.* v. g.

blühen florere, ver-blühen productionem florum abſolvere.

dünſten vaporare, ver-dünſten evaporare.

flieſſen fluere, ver-flieſſen fluendo ceſſare.

gehen ambulare, ver-gehen ambulationem finire.

gieren fermentare, ver-gieren fermentationem abſolvere.

lauffen currere, ver-lauffen curſum finire.

raſen maniacum eſſe, ver-raſen à mania ceſſare.

rauchen fumare, ver-rauchen fumando, ſeu fumationem finiendo evaneſcere.

rauſchen ſtrepitare, ver-rauſchen ſtrepitationem finire.

Et ſimilia; habétque hic modus Compoſitionis aliquam convenientiam cum Compoſitione ex particula aus / de qua vide pag. 493.

Nota 1. *Quòd inter Compoſita ex* ver- *ſint multa, quæ in certo ſenſu ſignificant* idipſum, quod ſignificatur à Verbo Radicali, *niſi tantùm, quòd dicta particula Compoſita* ver *illis* adjun-

adjungat neſcio quam impreſſionem & emphaſim. *v. g.*
Aendern / ver-ändern mutare.
bergen / ver-bergen abſcondere.
bleiben / ver-bleiben remanere.
doppeln / ver-doppeln duplicare.
däuen / ver-däuen digerere.
decken / ver-decken cooperire.
ehelichen / ver-ehelichen ſponſare.
ehren / verehren honorare.
faulen / ver-faulen putrefieri.
gönnen / ver-gönnen favere.
helen / ver-helen celare.
heurathen / ver-heurathen ſponſare.
helffen / ver-helffen juvare.
hindern / ver-hindern impedire.
hüten / cuſtodire, ver-hüten impedire.
leſen legere, ver-leſen in publico legere.
mahnen / ver-mahnen monere.
maledeyen / ver-maledeyen maledicere.
meiden / ver-meiden evitare.
meynen / ver-meynen exiſtimare.
melden / ver-melden commemorare.
mercken / ver-mercken obſervare.
mieten conducere, ver-mieten elocare.
miſchen miſcere, ver-miſchen commiſcere.
nieten / ver-nieten clavum concutiendo firmare, *it.* ferruminare.
paaren / ver-paaren in unum par conjungere.
petſchiren / ver-petſchiren ſigillare, obſigillare.
pflegen / ſolere, ver-pflegen alimenta præbere.

reiſſen / ver-reiſſen lacerare, dilacerare.
roſten / ver-roſten rubiginem contrahere, per rubiginem perire.
ſammlen / ver-ſammlen congregare.
ſchaffen / ver-ſchaffen providere.
ſchicken mittere, ver-ſchicken aliò mittere.
ſchimmeln / muceſcere, ver-ſchimmeln muco perire.
ſchlieſſen claudere, ver-ſchlieſſen concludere.
ſchmeltzen liquare, ver-ſchmeltzen liquando conſumere, vel conſumi.
ſchonen parcè uti, ver-ſchonen pœnam ignoſcere.
ſtoppen / ver-ſtoppen farcire, obturare.
ſchweigen tacere, ver-ſchweigen reticere.
ſiegeln ſigillare, ver-ſiegeln obſigillare.
ſparen / ver-ſparen comparcere.
ſperren claudere, ver-ſperren concludere.
ſpotten / ver-ſpotten illudere.
ſpůren / ver-ſpůren advertere, obſervare.
ſteinigen / ver-ſteinigen lapidare.
ſtopfen / ver-ſtopfen farcire, obturare.
tauſchen mutare, ver-tauſchen permutare.
tolmetſchen / ver-tolmetſchen interpretari.
trauen fidere, ver-trauen confidere.
wechſeln mutare, ver-wechſeln mutare.
weigern negare, renuere, ver-weigern denegare, abnuere.
willigen / ver-willigen conſentire, aſſentiri.

Nota 2. *Sunt etiam quædam Verba* Decompoſita *ex particula* ver. v. g.

anlaſſen / ver-anlaſſen dare occaſionem.
einbaren *inuſit.* ver-einbaren unire.
unehren *inuſit.* ver-unehren inhonorare.
unreinigen *inuſit.* ver-unreinigen conſpurcare.

Nota 3. *Sunt aliqua* Nomina, *& etiam* Verba, *ex quorum Verborum* Participiis, *quando ſunt compoſita ex præpoſitione* ver- / *formantur* certa Adjectiva elegantia, *quæ denotant* Qualitatem *vel* Habitum vitioſum, *& aliquando etiam indè provenit aliquod* Subſtantivum verbale. *v. g.*

bulen procari, ver-bult procationi deditus.
freſſen vorax, ver-freſſen vorax.
huren meretricari, ver-hurt meretricatui deditus.
lecken / naſchen / cupedias comedere, ver-leckert / ver-naſcht cupediarum ſectator.
lügen mentiri, ver-logen mendax.
narren delirare, ver-narrt delirus.
sauffen haurire, ver-ſoffen hauſtui deditus.
ſchlafen dormire, ver-ſchlafen ſomno ſuperfluo deditus.
ſtehlen furari, ver-ſtohlen furax.
Teuffel diabolus, ver teuffelt diabolo plenus.
wehnen aſſueſcere, ver wehnt malè aſſuetus.

Et ſimilia. Verùm quædam talia Compoſita tantiſper recedunt à ſignificatione Radicalis. *v. g.*

pichen pice illinere, ver-picht obſtinatus.
ſchlagen percutere, ver-ſchlagen aſtutus.
ſchmitzen tingere, ver-ſchmitzt verſipellis.

ſitzen ſedere, ver-ſeſſen neglectus.
waſchen lavare, ver-waſcht *vel* ver-waſchen dicax, loquax.

Lectio XXIX.

De ſignificatione Verbi Compoſiti cum Præpoſitione ſeparabili & inſeparabili um-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens um- denotat:

I. *Actionem ſeu Occupationem circa quid, ſeu circularem*, mediante eo, quod ſignificatur per Verbum aut Nomen radicale, v. g.

Arm brachium, um-armen brachiis ſtringere.
binden ligare, um-binden circumligare.
brennen urere, um-brennen circumurere.
drehen torquere, um-drehen in gyrum torquere.
fangen / faſſen / prehendere, um-fangen / um-faſſen circumprehendere, complecti.
fahren pergere, um-fahren pergere circa aliquid.
fragen interrogare, um-fragen per circulum interrogare.
geben dare, um-geben circumdare, *it.* per circulum diſtribuere.
gehen ire, um-gehen circumire.
gürten cingere, um-gürten circumcingere.

hacken

hacken ſecare, um-hacken circumſecare, *item* ſecando ſternere.
hangen pendere, um-hången circumpendere.
hencken ſuſpendere, um-hencken circumſuſpendere.
jagen pellere, um-jagen circumpellere, *vide infrà* Decompoſitum herum-jagen.
kleiden veſtire, um-kleiden circumveſtire.
lagern collocare, um-lagern in circuitu collocare.
lauffen currere, um-lauffen circumcurrere.
lecken lambere, um-lecken circumlambere.
legen ponere, um-legen circumponere.
mauren murare, um-mauren circummurare.
nagen rodere, um-nagen circumrodere.
nåhen nere, um-nåhen circumnere.
nehmen accipere, um-nehmen ſibi circumdare.
reiten equitare, um-reiten circumequitare.
Ring circulus, um-ringen circumdare, cingere.
ſchantzen fortificare, um-ſchantzen circumcirca fortificare, vallis circumdare.
ſchiffen navigare, um-ſchiffen circumnavigare.
ſchweiffen gyrare, um-ſchweiffen circumgyrare.
tragen / ſetzen / portare, ponere, um-tragen um-ſetzen circumportare, circumponere.
treiben pellere, um-treiben per gyrum pellere.
wachſen creſcere, um-wachſen circumcreſcere.
waltzen volvere, um-waltzen circumvolvere.
winden volvere, um-winden circumvolvere.

zäunen ſepe cingere, um-zäunen ſepe cingere. Et ſimilia.

Nota. *Pro diverſa ſignificatione particula Componens* um *eſt* ſeparabilis *vel* inſeparabilis. Separabilis *eſt, quando non ſignificat* motum circularem perfectum, ſed duntaxat imperfectum; *& tunc eſt convertibilis cum altera particula* herum; *non tamen ſemper.* Inſeparabilis eſt, *cùm* motum perfectum, ſeu quaſi perfectè circularem *ſignificat, & tunc particula hæc* um *eſt convertibilis cum altera particula* be.

II. um- ſignificat *Reformationem, Immutationem, Refectionem*, ſeu, ùt clariùs loquar, *Refactionem alicujus rei jam aliàs facta*, mediante Actione denotatâ per Verbum Radicale, v. g.

brechen frangere, um-brechen in typographia transponere lineas, ſeu reformare columnas aut paginas.

gieſſen fundere, um-gieſſen in meliorem formam refundere.

kehren vertere, um-kehren invertere, *it.* in via reverti.

låren vacuare, um-låren unum ſaccum per transfuſionem in alterum evacuare.

nennen/ nahmſen nominare, um-nennen/ um-nahmſen nomen permutare.

pflantzen plantare, um-pflantzen transplantare.

reden loqui, um-reden circumlocutionem facere,

cere, per circumlocutionem & ambages aliquid dicere.

ſatteln ephippiare, um-ſatteln ephippium ab uno equo tollere, & alteri applicare, *it.* mutare religionem, conditionem &c.

ſchreiben ſcribere, um-ſchreiben adhuc ſemel, & meliùs deſcribere.

ſchauen / ſehen / aſpicere, um-ſchauen circumſpicere.

ſetzen ponere, um-ſetzen circumponere, alio loco ponere.

tauffen baptizare, um-tauffen rebaptizare.

tragen ferre, um-tragen circumferre, *it.* transportare.

wenden vertere, um-wenden invertere.

Et ſimilia; ẻſtque in hac ſignificatione particula Compoſitiva um ſeparabilis.

III. um- denotat *Revolutionem, Mixtionem*, it. *Ruinam, Decuſſionem*, cauſatam ab Actione per Verbum Radicale ſignificata, v. g.

ackern / pflügen / arare, um-ackern agrum novâ aratione vertere.

blaſen flare, um-blaſen flando dejicere.

burtzeln cadere cum aliqua volutione, um-burtzeln idem.

fallen / um-fallen cadere cum quadam inclinatione.

graben fodere, um-graben fodiendo invertere, *it.* circumfodere.

bauen

bauen ædificare, um-bauen ædificando reformare.

legen ponere, um-legen meliùs ponere.

reiſſen lacerare, um-reiſſen lacerando proſternere.

ſchlagen percutere, um-ſchlagen percutiendo dejicere.

ſchütten verſare, um-ſchütten aliter verſare.

ſtoſſen trudere, um-ſtoſſen trudendo evertere.

werffen projicere, um-werffen projiciendo proſternere. Et ſimilia.

LECTIO XXX.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili & inſeparabili

unter-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens unter- addita Verbis, ſignificat:

I. *Actionem Subverſivam*, *Suſtentativam*, *Interruptivam*, *Mixtivam*, *Interpoſitivam*, *Interceptivam*, *Diviſivam* &c. mediante eo, quod per Verbum Radicale ſignificatur. v. g.

Bauen ædificare, unter-bauen fundamentis firmare.

binden ligare, unter-binden ſubligare.

brechen rumpere, unter-brechen interrumpere.

fangen

fangen / nehmen / capere, accipere, unter-fangen / unter-nehmen audere, attentare.
füttern / unter-füttern ſuffulturam addere.
geben dare, unter-geben ſubdere.
gehen ire, unter-gehen interire, perire.
graben fodere, unter-graben ſuffodere.
halten tenere, unter-halten ſuſtinere, *id eſt*, alere, alimentare.
handeln negotiari, unter-handeln proxenetam agere.
laſſen permittere, unter-laſſen omittere.
legen ponere, unter-legen ſupponere.
ordnen ordinare, unter-ordnen ſubordinare.
reden loqui, unter-reden ſimul loquendo rem aliquam conferre, ſeu trutinare.
richten dirigere, unter-richten inſtruere.
ſåen ſeminare, unter-ſåen interſeminare.
ſagen dicere, unter-ſagen prohibere.
ſcheiden ſeparare, unter ſcheiden diſtinguere.
ſchieben trudere, unter-ſchieben ſubtrudere, ſupponere.
ſchlagen tundere, unter-ſchlagen percutiendo ſubdere, ſeu ſubtrudere, *it.* furtim ſubtrahere.
ſpicken larido per acum coquinariam immiſſo impinguare, unter-ſpicken facere hoc hinc & indè, inter alia aſſaturæ vel condimenta, vel ornamenta.
ſtehen ſtare, unter-ſtehen ſtare ſubtus, v. g. in impluvio, *it.* audere.
ſtellen collocare, unter-ſtellen ſubtus collocare.

ſtreichen tractim tangere, unter-ſtreichen tractim ſubnotare v. g. in libro, vel ſcriptura.
ſtreuen ſpargere, ſternere, unter-ſtreuen ſubtus ſpargere, *it.* ſubſternere v. g. ſtramen pecoribus in ſtabulo.
ſtützen fulcire, unter-ſtützen ſuffulcire.
ſuchen quærere, unter-ſuchen diſcutere, examinare.
tauchen mergere, unter-tauchen ſubmergere.
theilen dividere, unter-theilen ſubdividere.
wachſen creſcere, unter-wachſen ſuccreſcere, ſubtus creſcere, immixtim creſcere.
weben / wircken / texere, unter-weben / unter-wircken ſubtexere, intertexere.
weiſen oſtendere, unter-weiſen inſtruere.

Et multa ſimilia; quorum particula componens unter / juxta rationem ſignificationis, id eſt, prout hanc vel illam ſignificationem habet, uti ſuprà dictum eſt, nunc *ſeparabilis*, nunc *inſeparabilis* eſt.

unter- ſignificat *Subjectionem*, *Humiliationem*, *Submiſſionem*, *Depreſſionem*, *Reductionem* &c. per id, quod à Verbo Radicali ſignificatur. v. g.

Bringen ferre, unter-bringen ſuæ jurisdictioni ſubmittere.
drucken premere, unter-drucken ſupprimere.
geben dare, unter-geben ſubdere.
thuen facere, unter-than ſubditus.

Nota.

Nota. *In talibus Præpoſitio* unter *à potiori eſt inſeparabilis.*

LECTIO XXXI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili vor-

PRæpoſitio ſeu Particula Componens vor- ſignificat:

Emerſionem ad aliquid honoris, Anticipationem, Prioritatem, Præcedentiam, Præventionem, itèm *Præſentiam ante aliquem vel aliquid* &c. in ea actione, quam denotat Verbum Radicale vel Principale; quocirca multa ex illis jam priùs compoſita inveniuntur cum alia Præpoſitione. v. g.

Arbeiten laborare, vor-arbeiten laborare anticipando, vel etiam ante alios.

bauen ædificare, vor-bauen præædificare ante aliquid aliud, *it.* præcavere.

bethen orare, vor-bethen præorare.

betrachten meditari, vor-betrachten præmeditari.

bedencken conſiderare, vor-bedencken antè conſiderare.

bedeuten ſignificare, vor-bedeuten præſignificare.

behalten reſervare, vor-behalten idem, *it.* excipere, eximere in Contractu.

bereiten parare, vor-bereiten præparare.
bilden figurare, vor-bilden ob oculos ponere, repræſentare, ſibi imaginari.
binden ligare, vor-binden ante ligare, v. g. antependium.
bringen portare, vor-bringen proponere, repræſentare.
eilen properare, vor-eilen properando præcedere.
erkennen cognoſcere, vor-erkennen præcognoſcere.
erwählen eligere, vor-erwählen præeligere.
eſſen comedere, vor-eſſen ante tempus comedere.
fahren pergere, vor-fahren pergendo præcedere.
fallen cadere, vor-fallen accidere, contingere.
fechten gladiari, vor-fechten gladiando alios anteire, ùt laniſta.
geben dare, vor-geben allegare rationem vel excuſationem.
gehen ire, vor-gehen anteire, præcedere.
greiffen prehendere, vor-greiffen ante alterum prehendere, alterius jus involare.
gürten cingere, vor-gürten præcingere.
haben habere, vor-haben præ manibus habere, ſibi proponere in animo.
halten tenere, vor-halten ante tenere, ob oculos ponere.
kommen venire, vor-kommen prævenire.
koſten guſtare, vor-koſten prægustare.

legen ponere, vor-legen præponere.
leſen legere, vor-leſen prælegere.
leuchten lucere, vor-leuchten prælucere.
leyhen concedere, vor-leyhen idem.
liegen jacere, vor-liegen ante aliquid jacere.
lügen mentiri, vor-lügen in faciem mentiri.
machen facere, vor-machen quidpiam ante aliud opponere, *it.* rationibus apparentibus conari perſuadere.
mahlen pingere, vor-mahlen idem quod vor-machen.
nehmen accipere, vor-nehmen ſibi proponere, *it.* agendum aſſumere.
ordnen ordinare, vor-ordnen præordinare.
ſagen dicere, vor-ſagen / vorher-ſagen prædicere.
ſchicken mittere, vor-ſchicken priùs mittere.
ſchieſſen jaculari, vor-ſchieſſen præjaculari, *it.* præeminare, protendi, *it.* pecuniam numeratô concedere.
ſchlagen tundere, vor-ſchlagen aliquid tundendo anteponere ſeu opponere, *it.* in bilance præponderare, *it.* conſilium ſuggerere.
ſchneiden ſcindere, vor-ſchneiden præſcindere, *it.* ob oculos mentiri.
ſchreiben ſcribere, vor-ſchreiben præſcribere exercitium calami, *it.* legem.
ſchürtzen antependium affigere, vor-ſchürtzen antependio præcingere.
ſchützen tueri, vor-ſchützen pro defenſione allega-

legare, prætexere, aquæ fluxui aliquod munimentum opponere.
ſchwätzen garrire, vor-ſchwätzen garritionibus, & apparentibus rationibus fucum facere.
ſehen videre, vor-ſehen / vorher-ſehen prævidere.
ſetzen ponere, vor-ſetzen præponere, opponere.
ſingen canere, vor-ſingen præcinere.
ſitzen ſedere, vor-ſitzen præſidere.
ſorgen curare, vor-ſorgen præcautionem facere.
ſpannen tendere, vor-ſpannen equis in curru alios equos anteriores, ſeu anteambulones addere.
ſpielen ludere, vor-ſpielen præludere, ante alterum ludere.
ſtehen ſtare, vor-ſtehen coràm ſtare, v. g. in judicio, *it.* præeſſe v. g. domui, familiæ.
ſtellen ponere, vor-ſtellen opponere, repræſentare.
ſtoſſen trudere, vor-ſtoſſen trudendo opponere.
ſtrecken tendere, vor-ſtrecken obtendere, *it.* pecunias ſubminiſtrare, ſeu concedere.
tantzen ſaltare, vor-tantzen in ſaltu præire.
thuen facere, vor-thuen opponere, *it.* præ altero aliquid facere, altero præſtantius facere.
traben / treten / ambulare, calcare, vor-traben /

vor-treten præire, anteambulonem agere in publico.

trincken bibere, vor-trincken priùs bibere.

urtheilen judicare, vor-urtheilen præjudicare.

weiſen / zeigen / monſtrare, vor-weiſen / vorzeigen præmonſtrare, *it.* ob oculos ponere.

wenden vertere, vor-wenden prætexere.

werffen projicere, vor-werffen objicere.

wiſſen ſcire, vor-wiſſen / vorher-wiſſen præſcire, citiùs ſcire.

zahlen ſolvere, vor-zahlen anticipatò ſolvere.

zehlen computare, vor-zehlen coràm computare.

ziehen trahere, vor-ziehen trahere lineam, velum &c. ante quidpiam aliud, *it.* præferre.

Et forſan plura alia, quæ formari poſſunt.

Nota. *Aliqui confundunt Præpoſitionem* vor *cum Præpoſitione* für / *idque perquam vitioſè; vor enim ſignificat* antè, primò, præ; für *verò ſignificat* pro; *hinc ſcribendum eſt* vortragen præferre, *non* fürtragen / *& viciſſim* fürbitten / fürſprechen pro altero orare, *& non* vorbitten &c. *Vide pag.* 28. *in Parte* I.

Cæterùm cùm præter Verba: fürbitten / fürſprechen & certo ſenſu fürſehen / fürſprechen *vide pag.* 28. vix alia Verba Compoſita ex Præpoſitione für inveniantur, exempla plura nec Lectione XVI. pag. 573. nec hoc loco ſuggeri poſſunt.

LECTIO

LECTIO XXXII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili weg-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens ſeparabilis weg denotat:

I. *Diſceſſum*, *Elongationem*, *Separationem*, *Fugam*, *Propulſionem*, & generaliter *omnem Levationem*, *ſeu Elongationem rei*, mediante actione aliquam *vim ſeu violentiam* involvente, & per Verbum Radicale ſignificatâ. v. g.

Arbeiten laborare, weg-arbeiten laborando removere, averruncare.

beiſſen mordere, weg-beiſſen mordendo tollere, vel abigere.

bethen orare, weg-bethen oratione diſpellere.

bringen ferre, weg-bringen auferre, facere, ut diſcedat.

blaſen flare, weg-blaſen difflare.

brügeln/ peitſchen/ fuſtigare, weg-brügeln/ weg-peitſchen fuſte, flagello abigere.

fahren pergere, weg-fahren pergendo diſcedere.

fliegen volare, weg-fliegen avolare.

führen ducere, weg-führen abducere.

geben dare, weg-geben abalienare, donare.

gehen ire, weg-gehen diſcedere.

heben levare, weg-heben levando tollere.
jagen pellere, weg-jagen abigere.
laſſen permittere, weg-laſſen dimittere.
lauffen currere, weg-lauffen fugere.
legen ponere, weg-legen ſeponere.
machen facere, weg-machen removere, ſich weg-machen diſcedere.
nehmen accipere, weg-nehmen tollere, auferre.
packen / trollen / *inuſit.* ſich weg-packen / weg-trollen diſcedere, ſe ſubducere cum aliqua abactione & ignominia.
raffen colligere, weg-raffen colligere & auferre.
rauben prædari, weg-rauben prædari & auferre.
reiſen itinerari, weg-reiſen iter ingredi.
reiſſen lacerare, weg-reiſſen avellere.
reiten equitare, weg-reiten equitando diſcedere.
ſchaffen mandare, weg-ſchaffen amandare.
ſchrecken terrere, weg-ſchrecken terrendo abigere.
ſchlenckern manus neglectim agitare, weg-ſchlenckern manuum agitatione abjicere.
ſchwimmen natare, weg-ſchwimmen natando diſcedere.
ſeegeln vela facere, weg-ſeegeln vela faciendo diſcedere.
ſollen debere, weg-ſollen diſcedere debere.
ſpůlen lavare, weg-ſpůlen diluere.
ſtehlen furari, weg-ſtehlen furando auferre.

ſterben

ſterben mori, weg-ſterben emori.
ſtoſſen trudere, weg-ſtoſſen trudendo removere.
thuen facere, weg-thuen tollere.
tragen portare, weg-tragen aſportare.
waſchen lavare, weg-waſchen abluere.
werffen projicere, weg-werffen abjicere.
wiſchen tergere, weg-wiſchen detergere.
wollen velle, weg-wollen velle diſcedere.
ziehen trahere, weg-ziehen abſtrahere, *it.* diſcedere.

Et omnia alia Verba Radicalia, quorum ope *levari*, *ſeparari*, vel *aliò promoveri* res quæpiam valet. Eſtque particula hæc multùm conformis particulis fort/ hin/ darvon/ &c.

II. weg- denotat *Promptitudinem, & expeditam facilitatem* in aliqua actione *naturali* vel *artificiali*. v. g.

freſſen vorare, weg-freſſen ſinè difficultate devorare.
geigen fidibus ludere, weg-geigen promptè & expeditè fidibus ludere.
leſen legere, weg-leſen concitatè legere.
ſauffen haurire, weg-ſauffen alacriter epotare.

III. weg- in eodem ſenſu denotat *Excellentiam ſupra alios* in aliqua actione. v. g.

ſchreiben ſcribere, einen weg-ſchreiben alterum in ſcribendo inſigniter ſuperare, &c.

Lectio XXXIII.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili wieder-

PRæpoſitio ſeu Particula Componens wieder denotat:

I, *Iterationem*, *Repetitionem*, *Reduplicationem Actionis* per Verbum Radicale ſignificatæ, v. g.

Gebähren parere, wieder-gebähren iterum parere.

käuen maſticare, wieder-käuen remaſticare,

kehren *inuſit.* wieder-kehren reverti.

ſagen dicere, wieder-ſagen dicendo repetere.

ſchallen / hallen / ſonare, wieder-ſchallen / wieder-hallen reſonare.

ſchlafen dormire, wieder-ſchlafen iterum dormire.

ſchlagen percutere, wieder-ſchlagen iterum percutere,

ſchreiben ſcribere, wieder-ſchreiben denuò ſcribere, reſcribere.

tauffen baptizare, wieder-tauffen rebaptizare.

thuen facere, wieder-thuen actionem, vel delictum repetere.

verkauffen vendere, wieder-verkauffen rurſum vendere, retrovendere.

wollen velle, wieder-wollen rurſus velle.

cum

Cum infinito quaſi numero ſimilium, quæ formari poſſunt à Verbis Radicalibus, ideo non eſt viſum ea multiplicare; ſed iterum fiet horum mentio infrà.

II. wieder- ſignificat *Reſtitutionem, Reacquiſitionem vel Recuperationem, Reditum* &c. v.g.

Bekommen accipere, wieder-bekommen recipere.
bringen adferre, wieder-bringen referre.
erlangen impetrare, wieder-erlangen reimpetrare.
erobern acquirere, wieder-erobern reacquirere.
finden invenire, wieder-finden reinvenire.
geben dare, wieder-geben reſtituere.
holen apportare, wieder-holen reportare, referre.
liefern tradere, conſignare, wieder-liefern rurſus tradere.
löſen exſolvere, wieder-löſen reexſolvere.
nehmen accipere, wieder-nehmen recipere.
ruffen vocare, wieder-ruffen revocare.
tragen portare, wieder-tragen reportare.
vergelten / belohnen / remunerari, wieder-vergelten / wieder-belohnen rurſus remunerari.
Et aliorum magnus numerus.

III wieder- ſignificat *Reparationem, Refectionem* &c. v. g.

flicken ſarcire, wieder-flicken reſarcire.
heilen ſanare, wieder-heilen idem.

machen

machen facere, wieder-machen reparare.
Et ſimilia.

Lectio XXXIV.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione Inſeparabili wider-

PRæpoſitio vel Particula componens inſeparabilis wider / denotat:

Contrarietatem, *Reſiſtentiam*, *Defenſionem*, *Obſtinationem*, *Obviationem* &c. mediante Actione per Verbum Radicale ſignificatâ. v.g.

bellen latrare, wider-bellen oblatrare.
fahren pergere, wider-fahren in contrarium pergere.
fechten præliari, wider-fechten contra præliari.
halten tenere, wider-halten contratenere.
legen ponere, wider-legen contraponere.
murren murmurare, wider-murren obmurmurare.
prellen cum impetu aſſilire, wider-prellen cum impetu reſilire.
rathen ſuadere, wider-rathen diſſuadere.
ſcheinen ſplendere, wider-ſcheinen reflexum ſplendorem emittere.
ſetzen ponere, wider-ſetzen contraponere.
ſprechen dicere, wider-ſprechen contradicere.
ſtehen ſtare, wider-ſtehen reſiſtere.

ſtoſſen

ſtoſſen tundere, wider-ſtoſſen retundere.
ſtreben tendere, wider-ſtreben contra tendere, in contrarium niti, reſiſtere.

Et ſimilia. Eſtque hæc particula cognata alteri particulæ gegen &c.

Nota. *In uno ex prædictis Verbis particula hæc eſt* inſeparabilis, *id eſt in* wider-halten.

Lectio XXXV.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione inſeparabili zer-

PRæpoſitio ſeu particula componens inſeparabilis zer / denotat:

I. *Deſtructionem*, *Deſolationem*, *Ruinam*, *Rupturam*, *Diſſecationem*, *Diminutionem in parvas partes*, itèm *Exceſſum & Immoderationem* in Actione ſignificata per Verbum, vel Nomen Radicale, v. g.

Brechen frangere, zer-brechen diffringere.
blåuen tundendo in figuram planam redigere, zer-blåuen valde notabiliter id facere.
borſten / bårſten / crepare, zer-bårſten in partes crepare.
bråſeln / zer-bråſeln in micas redigere.
brůgeln fuſtigare, zer-brůgeln fuſtigando quaſi in partes ſecare.

dru-

druclen premere, zer-drucken premendo in partes redigere.

drehen torquere, zer-drehen torquendo rumpere.

Faſer / Zaſer / filamentum, zer-faſern / zer-zaſern in filamenta redigere.

Fetz lacinia, zer-fetzen in lacinias diſtrahere.

Fleiſch caro, zer-fleiſchen dilaniare.

flieſſen fluere, zer-flieſſen diffluere.

freſſen / vorare, zer-freſſen corrodere.

gehen ire, zer-gehen eundo ſe nimiùm occupare, *it.* diffluere.

Glied membrum, zer-gliedern deartuare.

hauen / hacken / ſecare, zer-hauen / zer-hacken in partes ſecare.

kåuen maſticare, zer-kåuen maſticando comminuere.

kerben crenare, zer-kerben in plures crenas diffindere.

kieſen / nagen / rodere, zer-kieſen / zer-nagen corrodere.

klopfen quatere, zer-klopfen quatiendo diffringere.

knirſchen / knitſchen / quetſchen / comprimere, complicare, comprimere, zer-knirſchen / zer-knitſchen / zer-quetſchen comprimendo, complicando, comprimendo deſtruere.

knůfeln / knittern / plicare, zer-knůfeln / zer-knittern plicando deſtruere.

kratzen / kreilen / unguibus radere, zer-kratzen / zer-kreilen unguibus lacerare.

küſſen / ſchmatzen / oſculari, zer-küſſen / zer-ſchmatzen oſculis ſupra modum urgere, & penè comprimere.

lächſen rimas agere, dum res diſſolvitur, zer-lächſen dum vas in partes hac ratione diſſolvitur.

laſſen relinquere, zer-laſſen liquare.

läſtern / ſchänden / calumniis afficere, zer-läſtern / zer-ſchänden calumniis opprimere.

lecken lambere, zer-lecken lambendo atterere, & quaſi deſtruere.

legen ponere, zer-legen in partes diſſolvere.

löchern forare, zer-löchern multis in locis forando deſtruere, vel deſtrui.

Lump cento, zer-lumpen in centones dilacerare.

Malm pulvis, zer-malmen in pulveres redigere.

nicht non, zer-nichten in nihilum redigere.

peinigen / martern / plagen / mortificare, affligere, zer-peinigen / zer-martern / zer-plagen mortificando perdere, ſeu deſtruere.

Pulver pulvis, zer-pulvern in pulverem redigere.

rauffen capillos vellere, zer-rauffen capillos vellendo lacerare.

reiben fricare, terere, zer-reiben fricando, terendo comminuere.

reiſſen rumpere, zer-reiſſen diſrumpere.

rinnen fluere, zer-rinnen diffluere.

rühren movere, zer-rühren movendo attenuare.

rütten *inuſit.* zer-rütten diſturbare.

ſchlagen percutere, zer-ſchlagen conquaſſare, *it.* rumpere dietam.

ſchmeltzen liquare, liquari, zer-ſchmeltzen colliquare, colliquari.

ſchmettern *inuſit.* zer-ſchmettern conquaſſare.

ſchneiden ſcindere, zer-ſchneiden diſſcindere.

Schrund cicatrix, zer-ſchrunden in cicatrices abire.

ſchütteln / ſchüttern / agitare, zer-ſchütteln agitando deſtruere.

Splitter feſtuca, zer-ſplittern in feſtucas redigere.

ſpringen ſaltare, zer-ſpringen rumpi, crepare.

ſtampfen in mortario contundere, zer-ſtampfen in mortario diffringere.

ſtieben / ſtäuben / aërem pulveribus infeſtari, zer-ſtäuben in pulveres abire, velut pulverem in aëre diſparere.

ſtören turbare, zer-ſtören diſſipare, vaſtare.

ſtoſſen trudere, quaſſare, zer-ſtoſſen comminuere.

ſtreuen ſpargere, zer-ſtreuen diſſipare.

ſtücken ſarcire, texere, zer-ſtücken / retexere, in partes diſſolvere, zer-ſtückeln in minutas partes diſtrahere.

theilen partiri, zer-theilen dividere in partes.

treiben pellere, zer-treiben diſpellere, diſſipare.

trennen / zer-trennen diſſuere, diſſipare.

treten calcare, zer-treten calcando vaſtare.

troſ-

troſſeln / zer-troſſeln / ſtrangulare.
Trumm fruſtum, zer-trümmern in fruſta redigere.
waſchen lavare, zer-waſchen lavando lacerare.
wiſchen terere, zer-wiſchen terendo deſtruere.
zerren violentè trahere, zer-zerren violentè trahendo lacerare.
ziehen trahere, zer-ziehen trahendo lacerare.

Et ſimilia multa. Eſtque hæc particula affinis cum particula ver / verùm zer eſt magìs emphatica, & magìs deſtructionis ſignificativa, in hoc genere.

II. zer- ſignificat *Deſtructionem*, *ſeu aliquam Debilitationem*, *Enervationem*, & quaſi *lacerationem* ſui ipſius per Actionem *fatigativam*, *violentam*, ſeu *ſæpe iteratam*, ſignificatam per Verbum Simplex ſeu Radicale; & cùm agens in propria perſona agere dicitur, Verba Compoſita ſunt ſemper *Reciproca*. v. g.

Arbeiten laborare, ſich zer-arbeiten operosè laborando ſe fatigare, enervare.
faſten jejunare, ſich zer-faſten magnis jejuniis ſe affligere & attenuare.
freſſen vorare, ſich zer-freſſen ſe vorando obruere.
huren meretricari, ſich zer-huren meretricando vires ac valetudinem peſſumdare.
lachen ridere, ſich zer-lachen riſu propemodum rumpi.

lauffen

lauſſen currere, ſich zer-lauſſen currendo ſe fatigare.
plagen affligere, ſich zer-plagen ſe quaſi ad ſummum affligere.
ſauffen haurire, ſich zer-ſauffen hauriendo ſe ruinare.
ſchlagen / rauffen / tundere, rixari, ſich zer-ſchlagen / zer-rauffen ſe tundendo & rixando conficere.
ſchreiben ſcribere, ſich zer-ſchreiben ſcribere uſque ad debilitatem virium.
ſpeyen ſpuere, ſich zer-ſpeyen ſpuendi finem non facere.
weynen flere, ſich zer-weynen lacrymis diffluere.
wiſchen tergere, ſich zer-wiſchen ſe tergere uſque ad cutis rupturam.
wůhlen roſtro fodicare, ſich zer-wůhlen roſtro fodicando ſatiſcere.
zancken litigare, ſich zer-zancken litibus ſe conſumere.

Et ſimilia in magno numero. Eſtque hæc particula multùm affinis particulæ ſich ab- de qua tractatum eſt aliàs.

Nota. *Loco particulæ* zer- *aliqui utuntur particulâ* zu. v. g.
Pro ſich zer-arbeiten / ſich zu-arbeiten.
Pro ſich zer-brechen / ſich zu-brechen.
Pro ſich zer-reiſſen / ſich zu-reiſſen.
Pro ſich zer-treten / ſich zu-treten.

Sed zer videtur magis expreſſivum.

LECTIO

Lectio XXXVI.

De Significatione Verborum Compoſitorum cum Præpoſitione ſeparabili zu-

PRæpoſitio, ſeu Particula Componens ſeparabilis zu- ſignificat:

I. *Approximationem*, *Adventum*, *Acceſſum*, *Appertinentiam*, *Præparationem* &c. mediante Actione denotatâ per Verbum ſeu Nomen Radicale. v. g.

Bereiten parare, zu-bereiten præparare.
bringen ferre, zu-bringen adferre, *it.* propinare, *it.* conſumere tempus.
eigen proprius, zu-eignen appropriare.
eilen properare, zu-eilen properando accedere.
fahren pergere, zu-fahren pergendo accedere.
fallen cadere, zu-fallen accidere, *it.* ciſtam v. g. concidere, ſeu caſu claudi.
fliegen volare, zu-fliegen advolare.
führen ducere, zu-führen adducere.
geben dare, zu-geben addere, aſſentiri.
gehen ire, zu-gehen eundo accedere.
gehören pertinere, zu-gehören appertinere.
greiffen tangere, zu-greiffen attingere.
halten tenere, zu-halten clauſum tenere. *it.* promiſſum ſervare, *it.* cum altero habere

commercium, correſpondentiam, intelligentiam.

hauchen ſpirare, zu-hauchen adſpirare.

helffen juvare, zu-helffen adjuvare.

hören audire, zu-hören auſcultare.

jagen / treiben / pellere, zu-jagen / zu-treiben appellere ſeu compellere aliquò.

kommen venire, zu-kommen advenire, *it. de beſtiis*: coire, *it.* bene vel malè in computu, in ſucceſſu ſubſiſtere.

kuppeln jungere, zu-kuppeln annectere, adjungere.

Land terra, littus, zu-landen ad terram, ad littus accedere.

langen / reichen / porrigere, zu-langen / zu-reichen porrigere de manu ad manum, *it.* ſufficere.

laſſen ſinere, zu-laſſen admittere, conſentire.

lauffen currere, zu-lauffen accurrere.

lauſtern / zu-lauſtern auſcultare, arrectis auribus excipere.

legen ponere, zu-legen apponere, addere.

locken allicere, zu-locken idem.

machen facere, ſich zu-machen appropinquare, ſe affricare.

meſſen menſurare, zu-meſſen / bey-meſſen attribuere, imputare.

Muth animus, zu-muthen alteri imputare.

Nah vicinus, zu-nahen / zu-näheren approximari.

neigen / zu-neigen inclinare.

pfeiffen fiſtulare, zu-pfeiffen fiſtulando advocare.
platzen / zu-platzen / audacter irruere.
rechnen computare, zu-rechnen imputare.
reden loqui, zu-reden alloqui cum ſuaſione.
reiten equitare, zu-reiten adequitare, equitando vicinum fieri.
richten dirigere, zu-richten reparare, *it.* cibum præparare.
rudern remigare, zu-rudern remigando properare, vel appropinquare.
ruffen / ſchreyen / clamare, zu-ruffen / zu-ſchreyen acclamare, inclamare.
růſten parare, zu-růſten apparare, præparare.
ſagen dicere, zu-ſagen promittere.
Schantz vallum, zu ſchantzen procurare alteri quidpiam per induſtriam artificioſam.
ſchauen / ſehen / videre, zu-ſchauen ſpectare, *it.* attentè cuſtodire, *it.* connivere.
ſchicken mittere, zu-ſchicken transmittere.
ſchieben trudendo promovere, zu-ſchieben ad alterum ſic trudendo promovere.
ſchreiben ſcribere, zu-ſchreiben ad alterum ſcribere, *it.* adſcribere, imputare, appropriare.
ſenden mittere, zu-ſenden mittere ad quempiam.
ſetzen ponere, zu-ſetzen apponere, *it.* oppugnare, fortiter urgere.
ſpitzen cuſpidem, acumen, vel cacumen facere,

cere, zu-ſpitzen acuminare, rei cuſpidem addere.

ſprechen loqui, zu-ſprechen aliquem alloqui, exhortari, conſolari, *it.* viſitare, ſeu inviſere.

ſtecken intrudere, zu-ſtecken ſubtrudere.

ſtehen ſtare, zu-ſtehen decere, conveniens eſſe.

ſtellen ponere, zu-ſtellen in manus dare, ſeu conſignare.

ſtimmen præparare ſeu concordare inſtrumentum muſicum, zu-ſtimmen conſentire, ſuffragium ſeu vocem ſuam addere.

ſtoſſen trudere, zu-ſtoſſen appropinquare littori, *it.* accidere, *it.* clàm ſubtrudere.

tappen palpare, zu-tappen audacter palpare.

tragen portare, zu-tragen apportare.

trauen fidere, zu-trauen præſumere, confidere de altero.

treffen tangere, zu-treffen convenire, concordare, ſimul advenire.

trincken bibere, zu-trincken propinare.

weiſen monſtrare, zu-weiſen recommendare pro officio vel ſervitio.

wenden vertere, zu-wenden versùs quempiam vertere vel dirigere.

werffen projicere, zu-werffen versùs aliquem jacere ſeu projicere.

wincken nutu vocare, zu-wincken nutu ad ſe vel alterum vocando attrahere.

zehlen numerare, zu-zehlen annumerare.

ziehen trahere, zu-ziehen attrahere.

Et

Et ſimilia. Eſtque hæc particula cognata particulis an- & bey- / multisque aliis particulis compoſitis, de quibus tractabitur.

II. zu- denotat *Additionem*, *Adjunctionem*, *Augmentum*, *Attributionem* &c. v. g.

erkennen cognoſcere, zu-erkennen adjudicare.
geben dare, zu geben addere, ſuperaddere, *it.* conſentire.
Geſell ſocius, zu-geſellen ſe aſſociare.
gieſſen fundere, zu-gieſſen affundere.
legen ponere, zu-legen apponere.
nehmen accipere, zu-nehmen accipere per modum additamenti, *it.* augmentari, accreſcere.
ſchieſſen jaculari, zu-ſchieſſen adjicere aliquid ſupra numerum.
ſchütten fundere, ſpargere v. g. frumentum, zu-ſchütten plus affundere, plus ſpargere.
ſetzen ponere, zu-ſetzen apponere.
ſteueren contribuere, zu-ſteueren cum aliis junctim contribuere.
wachſen creſcere, zu-wachſen accreſcere.
wägen ponderare, zu-wägen pondus addere.
werffen jacere, zu-werffen adjicere.
zehlen numerare, zu-zehlen annumerare.
Et ſimilia.

Nota. *Hac, ſicut & prior ſignificatio, habet aliqua Verba* Reciproca. v. g.

Bruder frater, ſich zu-brüdern ſe in fraternitatem immittere.

Schweſter ſoror, ſich zu-ſchweſtern ſororem fieri.

bettelen mendicare ſich zu-bettelen ſe ad mendicandum inſinuare.

heuchelen adulari, ſich zu-heuchelen per viam adulationis intrare.

ſchmeichelen / ſich zu-ſchmeichelen idem.

machen facere, ſich zu-machen ſe inſinuare, ſe affricare. Et multa ſimilia.

III. zu- ſignificat *Continuationem actionis, vel celeritatem in actione violenta.* v. g.

brügeln fuſte percutere, zu-brügeln diu vel celeriter fuſtigare.

fahren curru pergere, zu-fahren celeriter pergere.

hauen ſecare, percutere gladio, aut ſcuticâ, zu-hauen diu vel celeriter id facere.

reiten equitare, zu-reiten properanter equitare.

rudern remigare, zu-rudern properanter remigare.

ſchieſſen jaculari, zu-ſchieſſen jaculationes continuare.

ſtechen pungere, zu-ſtechen diu & alacriter pungere.

ſtoſſen trudere, zu-ſtoſſen diu multúmque trudere.

IV. zu-

IV. zu- denotat *Clauſuram*, *Rotationem*, *Firmationem*, *Coopertionem*, *Obturationem*, *Conſtrictionem*, mediante actione per Verbum Radicale ſignificatâ, v. g.

Binden ligare, zu-binden colligare.
decken tegere, zu-decken obtegere, contegere.
drehen torquere, zu-drehen contorquere.
drucken premere, zu-drucken comprimere.
falten plicare, zu-falten complicare.
frieren / gefrieren / gelari, zu-frieren / zu-gefrieren congelari.
gehen vadere, zu-gehen dicitur de porta, vulnere, dum facilè clauditur.
halten tenere, zu-halten continere.
heilen ſanare, zu-heilen conſanare v. g. vulnus.
kleben / kleiſtern / ſchmieren / materiâ glutinosâ vel bituminosâ ungere, zu-kleben / zu-kleiſtern / zu-ſchmieren tali materiâ claudere, conjungere, obturare.
knöpfen nodo vel nodis jungere, zu-knöpfen nodis conjungere.
knüpfen ligare, zu-knüpfen colligare.
kleiben limo, argillâ ungere, zu-kleiben limo, argillâ conjungere, obturare.
laſſen permittere, zu-laſſen aliquid clauſum permittere, *it.* admittere aliquid.
legen ponere, zu-legen apponere, addere.
machen facere, zu-machen claudere.
nageln clavis exornare, zu-nageln clavis claudere, ſeu conjungere.

nähen nere, zu-nähen nendo claudere, vel conjungere.

neſtelen ligulâ ornare, zu-neſtelen ligulâ claudere, colligare.

ſcharren radere, raſtrare, zu-ſcharren raſtrando ſepelire.

ſchlagen tundere, zu-ſchlagen cum impetu claudere.

ſchlieſſen claudere, zu-ſchlieſſen concludere.

ſchlingen/ ſchnüren/ fibulare, zu-ſchlingen/ zu-ſchnüren conſibulare.

Schnallen/ Rincke/ fibula, zu-ſchnallen/ zu-rincken fibulâ claudere.

Schraube vertebra, zu-ſchrauben vertebrâ claudere.

ſchütten terram ſpargere, zu-ſchütten terrâ claudere, ſepelire.

ſperren claudere, zu-ſperren concludere.

ſtopfen turare, zu-ſtopfen obturare.

ſtoſſen trudere, zu-ſtoſſen ad aliquem locum trudendo promovere, *it.* portam violentâ truſione claudere.

treten calcare, zu-treten calcando claudere, vel ſepelire.

wachſen creſcere, zu-wachſen concreſcere.

werffen projicere, zu-werffen projiciendo claudere, v. g. portam, terram hiantem.

ziehen trahere, zu-ziehen trahendo claudere.

Et ſimilia, ſi quæ ſunt. Et in hac ſignificatione particula zu- ferme coincidit cum particula ver-.

SECTIO

SECTIO III.

De Decompoſitione Verborum.

LECTIO Unica.

De Præpoſitionibus ſeu Particulis Componentibus, Compoſitis ſeu Adverbialibus, & de ſignificatione Verborum, quæ cum iis componuntur.

PRæpoſitio vel Particula *Componens Compoſita* vel *Decompoſita* non eſt aliud, niſi *colligatio vel compaginatio duarum, vel trium, vel etiam quandoque quatuor Præpoſitionum vel Adverbiorum ex ſupradictis*, quæ poſtea formant unam ſpeciem Compoſitorum in ſuo opportuno loco, cum aliqua Relatione &c. Tale etiam Adverbium compoſitum non differt ab alio Adverbio Germanico ordinario, ſi non ſit conjunctum & concorporatum cum Verbo, ſeparabiliter tamen; omnes enim iſtæ particulæ *Componentes Compoſitæ*, ſunt ſeparabiles à Verbo, exceptâ wieder / quæ eſt inſeparabilis.

In hac Lectione

I. Secundùm Ordinem Alphabeti dabitur Noti-

Notitia omnium Præpoſitionum Compoſitarum & Adverbialium, ſed Principalium, magìs neceſſariarum, ac duplicatarum tantùm; quia ſi vellemus proponere omnes, non ſolùm duplicatas, ſed etiam triplicatas & quadruplicatas, procederetur in infinitum; ſiquis autem comprehenderit uſum & applicationem earum, quas adferam, non patietur difficultatem in reliquis.

Nota. *In multis, quæ minoris notæ ſunt, nonnisì exempla dabuntur, cùm extra Compoſitionem cum Verbo difficulter ſint explicabiles, & meliùs in ipſa Compoſitione vim & ſignificationem ſuam oſtendant.*

II. Ponetur etiam, prout factum eſt in Particulis Componentibus ſimplicibus, ſimpliciſſima earum, & maximè propria ſignificatio, quoad fieri poterit, mediantibus uno, duobus, aut ſaltèm pauciſſimis exemplis, nè nimis hæc Fundamenta excreſcant. Verùm in Dictionario Krameriano ſtupenda vis harum Præpoſitionum Compoſitarum, ſicut & Simplicium, pleniùs, cúmque majore claritate quæri, & inveniri poterit.

ab- be-

Zahlen/ be-zahlen ſolvere, ab-be-zahlen plenè, & uſque ad ultimum ſolvere.

an- be-

befehlen mandare, an-be-fehlen commendare.

an-

an-einander- ſimul junctim, unum & alterum.

binden ligare, an-einander-binden unum & alterum ſimul colligare.

hetzen inſtigare, irritare, an-einander-hetzen / unum contra alterum inſtigare.

kommen venire, an-einander-kommen ſimul collidi.

ſtoſſen trudere, an-einander-ſtoſſen impingere unum in alterum, *it.* contiguum eſſe.

an-hero- ad hunc locum.

kommen venire, an-hero kommen huc venire.

auf-be-

halten tenere, ſervare, auf-be-halten conſervare in futurum.

auf-einander- unum poſt vel ſupra alterum.

folgen ſequi, auf-einander-folgen, unum poſt alterum, ſive unum ſupra alterum ſequi.

legen / ſetzen / ponere, auf-einander-legen / ſetzen, unum ſupra alterum ponere.

liegen jacere, auf-einander-liegen unum quid jacere ſupra alterum.

treffen tangere, incidere, auf-einander-treffen unam turmam hoſtilem v. g. incidere in alteram, ſibi obviare.

auf-ent-

halten tenere, auf-ent-halten retinere.

auf-ſeit- ad latus, extra viam.

ſpringen ſaltare, auf-ſeit-ſpringen ad latus ſaltare.

legen ponere, auf-ſeit-legen ſeponere.

aus-be-

dingen paciſci, aus-be-dingen in Contractu excipere, reſervare, conditionem ponere.

aus-einander.

flechten tricare, aus-einander-flechten tricam diſſolvere.

klauben legere, colligere, aus-einander-klauben ſeligere, ſeligendo ſeparare.

aus-er-

wehlen/kieſen/ſehen/ꝛc. aus-er-wehlen/aus-er-kieſen/aus-er-ſehen cum delectu & reflexione eligere.

be-neben- extra, lateraliter.

lauffen currere, be-neben-lauffen extra, præter vel ſecùs viam, à latere currere.

bevor- ante, anticipatò, præ.

halten tenere, bevor-halten anticipatò ſervare, reſervare.

kommen venire, bevor-kommmen prævenire, præoccupare.

ſagen dicere, be vor-ſagen anticipatò dicere.

ſtehen ſtare, be-vor-ſtehen anteſtare, ſupraſtare, imminere.

zahlen ſolvere, be-vor-zahlen anticipatò ſolvere.

bey-

bey-einander unum penès alterum.

liegen jacere, bey-einander-liegen unum quid penès alterum jacere.

ſitzen ſedere, bey-einander-ſitzen unum penès alterum ſedere.

Et ſimilia.

dar-an- dran- penès.

ſeyn eſſe, dar-an-ſeyn penès aliquam rem eſſe, *id eſt* intendere huic rei, eam ſibi curæ habere.

ſtehen ſtare, dar-an-ſtehen idem ferme quod dar-an-ſeyn.

ſtrecken tendere, dar-an-ſtrecken applicare, impendere, intendere v. g. vires.

dar-auf/ drauf- ſupra.

Denotat *Continuationem*, *Aſſiduitatem*, *Inſtantiam*, *Diligentiam*, it. *Adjunctionem*, *Additionem*. v. g.

Arbeiten laborare, darauf-arbeiten laborare cum aſſiduitate.

borgen mutuum dare, dar-auf-borgen alacriter mutuum dare, ſinè ſcrupulo & cura, an recepturus ſis.

dringen premere, dar-auf-dringen cum inſtantia premere.

fahren / reiten / gehen / pergere, equitare, ambulare, dar-auf-fahren / darauf-reiten / darauf-gehen cum intenſione & alacritate pergere, equitare, ambulare.

folgen

folgen ſequi, dar-auf-folgen ſuccedere, ſubſequi.

geben dare, drauf-geben dare ſupra, dare ad computum.

kommen venire, drauf-kommen ſupervenire, venire ſuprà, memoriâ aſſequi.

legen ponere, drauf-legen ſuperimponere.

mercken notare, drauf-mercken attendere, intentum eſſe.

ſauffen/ freſſen/ potare, ligurire, drauf-freſſen/ drauf-ſauffen liguritioni, vorationibus, potationi conſtanter deditum eſſe.

ſchlagen tundêre, drauf-ſchlagen verbera continuare, *it.* ad computum accipere.

ſetzen ponere, drauf-ſetzen ſuperponere.

ſtehen ſtare, drauf ſtehen ſupra ſtare, imminere, intendere.

wenden vertere drauf-wenden impendere.

dar-aus- draus foras.

kommen venire, dar-aus-kommen eluctari, emergere.

reiſſen lacerare, draus-reiſſen eruere, vi extrahere, ſalvare.

da-bey penès.

ſeyn eſſe, da-bey-ſeyn penès eſſe, adeſſe.

da-durch / dar-durch *vide* durch per.

kommen venire, da-durch-kommen penetrare, ſalvum pertranſire.

da-

da-für- da-vor-

können poſſe, da-für-können eſſe in culpa.
ſeyn eſſe, da-für-ſeyn ſtare pro aliqua re, ſeu actione, caventem eſſe.
ſtehen ſtare, da-für-ſtehen vadem eſſe, da-vor-ſtehen ante quidpiam ſtare, obſtare.

da-her.

flieſſen fluere, da-her-flieſſen huc affluere.
lauffen currere, da-her-lauffen accurrere.
ſchwätzen garrire, da-her-ſchwätzen ſinè lege, ſinè ordine garrire, *id eſt* ineptè, & ad tædium audientis garrire.

da-hin illuc.

fahren pergere, da-hin-fahren illuc pergere, diſcedere curru vel navi, mori.
fallen cadere, da-hin-fallen epilepſiâ corripi, peſte mori, vel bello.
ſincken inclinari, da-hin-ſincken in deliquium cadere.
ſtehen ſtare, da-hin-ſtehen in dubio ſtare, dubii eventûs eſſe.
ſterben mori, da-hin-ſterben parùm decorè, & quaſi infeliciter mori.
werffen projicere, da-hin-werffen illuc projicere, contemptim abjicere.

da-hinter / da-hinten retro.

kommen venire, da-hinter-kommen venire retro, *id eſt*: venire in cognitionem rei, ſecretum aſſequi.

lassen

laſſen relinquere, da-hinten-laſſen rem negligere, omittere.

bleiben manere, da-hinten-bleiben retro manere, *id eſt* remanere in via, cæteros non aſſequi.

dar-ein / drein.

fallen cadere, dar-ein-fallen incidere.

gieſſen / ſchütten / fundere, drein-gieſſen/ drein-ſchütten infundere.

greiffen manu tangere, drein-greiffen audacter tangere, manum ad maſſam aliquam immittere.

kommen venire, drein-kommen intervenire.

lauffen currere, drein-lauffen incurrere.

legen ponere, drein-legen imponere, *it. reciprocè*: ſe interponere, mediatorem agere.

platzen *inuſit.* drein-platzen cum impetu irruere.

reden loqui, drein-reden interrumpere diſcurſum, opponere dictis difficultatem, objicere quidpiam ſermoni alterius.

ſchlagen percutere, drein-ſchlagen liberaliter, violentè percutere.

ſehen videre, drein-ſehen habere inſpectionem, vigilantiam.

thuen facere, drein-thuen imponere, immittere.

dar-innen / drinnen.

bleiben manere, dar-innen-bleiben intus remanere.

ſtehen /

ſtehen / ſitzen / ſtare, ſedere, drinnen-ſtehen / ſitzen intus ſtare, ſedere, hærere in difficultate.

dar-nach.

fragen interrogare, dar-nach-fragen habere curam alicujus rei, vel negotii.

machen facere, dar-nach-machen tali vel tali modo facere.

riechen olere, dar-nach-riechen ad ſimilitudinem alterius rei olere.

dar-über / drüber ſupra.

bedencken conſiderare, ſich dar-über-bedencken deſuper deliberare.

bleiben manere, drüber-bleiben aſſiduum eſſe in aliquo opere.

kommen venire, drüber-kommen ſupervenire.

lauffen currere, drüber-lauffen / drüber-hinlauffen / drüber-her-lauffen currere ſupra v. g. glaciem, huc, vel illuc.

legen ponere, drüber-legen ſuperponere.

ſitzen / ſeyn / ſedere, eſſe, drüber-ſitzen ſupra quidpiam ſedere, drüber-ſeyn ſupra quidpiam eſſe, vel eminere.

dar-unter / drunter / drunten infra, ſubtus.

handeln negotiari, drunter-handeln ſubnegotiari, mediatorem agere.

legen ponere, drunter-legen ſupponere.

miſchen miſcere, drunter-miſchen intermiſcere.
rechnen computare, drunter-rechnen unà computare.
reden loqui, drunter-reden interloqui, diſcurſum interrumpere.
ſpielen ludere, drunter-ſpielen ſecretò ſe luſui vel negotiationi immiſcere.
verſtehen intelligere, drunter-verſtehen ſubintelligere.

da-von / von-dannen indè.

bringen / tragen / portare, davon-bringen / davon-tragen indè auferre, ſalvare, reportare.
eilen properare, da-von-eilen indè properare, fugam maturare.
fliegen volare, da-von-fliegen avolare.
gehen vadere, da-von-gehen diſcedere.
kommen venire, da-von-kommen indè evadere, erumpere.
lauffen currere, da-von-lauffen fugere.
machen facere, ſich da-von-machen ſe ſubducere, ſe ſubtrahere.
reiten equitare, da-von-reiten equitando diſcedere, equitando ſe ſubducere.
rudern remigare, da-von-rudern remigando diſcedere, ſeu ſe ſubducere.
ſtehlen furari, ſich da-von-ſtehlen clàm, furtim diſcedere, ſe ſuffurari, *vide* weg / fort / &c.

da-

da-wider / dar-wider contra.

ſeyn eſſe, da-wider-ſeyn contrariari.

da-zu / dar-zu ad.

kommen venire, da-zu-kommen advenire, ſupervenire.

thuen facere, da-zu thuen addere.

dar-zwiſchen intrà, in medium.

legen/ ſchieben/ ſtecken/ ponere, trudere, dar-zwiſchen legen/ ſchieben/ ſtecken inter duo alia tertium quid interponere, ſeu intrudere.

durch und durch per totum, ab uno extremo uſque ad alterum.

netzen humectare, durch und durch-netzen per totum humect re.

ſchieſſen/ durch und durch-ſchieſſen per totum trajicere.

ſtechen pungere, durch und durch-ſtechen pungendo per totum penetrare, gladio v. g. transverberare.

ſtoſſen trudere, pungere, durch und durch ſtoſſen per totum ab uno extremo ad alterum pungendo transfigere.

durch-einander / unter-einander mixtim, confusè.

gehen ambulare, unter-einander-gehen mixtim, in mera confuſione ambulare.

lauffen currere, durch-einander-lauffen mixtim, confuſè currere.

miſchen miſcere, durch-einander-miſchen omnia ſus déque miſcere.

einander alter alteri, vel alter alterum.

abkauffen emere, einander-abkauffen dum unus ab altero emit.

beyſpringen / helffen juvare, einander-beyſpringen / helffen adjuvare, unum alteri ſuccurrere.

heimſuchen viſitare, einander-heimſuchen mutuò inviſere.

küſſen / lieben / tödten / baſiare, amare, mactare, einander-küſſen / lieben / tödten ſe invicem baſiare, amare, mactare.

ſchreiben ſcribere, einander-ſchreiben ſibi mutuò, reciprocè ſcribere.

ein-her huc versùs.

gehen ambulare, ein-her-gehen cum gravitate ambulare, thraſonicè incedere.

prangen pompam facere, ein-her-prangen cum pompa incedere.

ſchreitten / treten / traben / incedere, ein-her-ſchreitten 2c. faſtuosè incedere.

ent-gegen contrà, ex adverſo, obviàm.

fahren pergere, ent-gegen-fahren contrà pergere.

gehen

gehen ambulare, ent-gegen gehen obviàm ire.
kommen venire, ent-gegen-kommen ex adverſo venire.
lauffen currere, ent-gegen-lauffen occurrere.
reiten equitare, ent-gegen-reiten obviàm equitare.
ſchicken mittere, ent-gegen-ſchicken obviàm mittere.

ent-zwey in partes.

brechen frangere, ent-zwey-brechen diffringere, in partes frangere.
fahren pergere, ent-zwey-fahren pergendo diffringere.
lauffen/ rennen/ reiſſen/ ſchieſſen/ ſchlagen / ſchneiden / hauen / ſtoſſen / currere &c. ent-zwey-lauffen/currendo, properando, lacerando, jaculando, percutiendo, ſcindendo, ſecando, trudendo in partes redigere.

für-einander unus pro altero.

für-einander arbeiten / bethen / reden / ſterben / unum pro altero laborare, orare, loqui, mori.

gegen-an contra.

gegen-an-lauffen ex adverſo, contrà incurrere.

gegen-über è regione, ex adverſo.

gegen-über-wohnen è regione, ex adverſo habitare.

her-ab deorſum versùs.

her-ab-fallen / kommen / lauffen / flieſſen / ſtür-

zen / werffen / deorſum cadere, venire, currere, fluere, ruere, præcipitare.

her-an huc ad.

her-an-kommen huc advenire.
her-an nahen huc appropinquare.

her-auf huc ſurſum.

her-auf-kommen huc ſurſum venire.

her-aus huc foras.

her-aus-brechen huc foras, rumpere, prorumpere, fahren pergere, forderen provocare, geben dare, gehen ire, exire, graben effodere, holen efferre, klauben ſeligere, kommen venire, kriechen prorepere, laſſen emittere, lauffen excurrere, legen exponere, locken prolicere, elicere, nehmen eximere, preſſen exprimere, reden liberè proloqui, eloqui, reiſſen eripere, rinnen / effluere, ſagen eloqui, edicere, ſchären / ſich heraus-ſchären ad provocationem comparere, ſchrecken terrendo expellere, ſpeyen exſpuere, ſpringen proſilire, ſtrecken / tragen / thuen / ziehen / zwingen / exporrigere, extrahere, exponere, extrahere, vi cogere.

Et ſimilia.

her-bey huc.

her-bey-bringen huc adferre.
her-bey-kommen / nahen / huc advenire, huc appropinquare.

her-

her-ein huc intrò.

her-ein-brechen irrumpere. her-ein-dringen huc intrò penetrare. herein-gehen huc intrare. herein-holen huc intrò importare. herein-lauffen huc incurrere. herein-locken huc intrò allicere. ſich herein-machen introvenire. herein-prangen cum pompa huc intrare. herein-tragen huc intrò portare. herein-ziehen huc intrò trahere.

her-nieder hùc ex alto deorſum.

her-nieder-fahren quodammodo in nubibus ex cœlo deſcendere, ſeu deorſum vehi.

her-über huc, trans, mediante aliquo ſubſtrato.

her-über-fahren per ſubſtratum pontem, vel ſuper aqua huc pergere.

her-über-fliegen ſupra montem, domum, fluvium huc trans-ſeu ad-volare.

her-über-tragen huc transportare.

her-über-ziehen ex oppoſita parte ad hanc partem trahere, *vel* migrare.

her-um / um-her circùm, circa.

Denotat *habitum*, *uſum*, *iterationem*, it. *circumactionem* ſeu *circumrotationem circa aliquid*, mediante actione per Verbum radicale ſignificatâ. v. g.

bettelen mendicare, herum-bettelen hinc indè vagando mendicare.

bulen procari, herum-bulen vagis amoribus & procationibus deditum eſſe.

drehen gyrare, herum-drehen circumagere, circumgyrare.

fahren pergere, herum-fahren per circulum pergere.

fliegen / flattern / volare, herum-fliegen / herum-flattern circumvolare.

fragen interrogare, herum-fragen per circum interrogare, informationes capere, ſententias aſſidentium exquirere.

führen ducere, herum-führen circumducere.

gaffen os hians habere, herum-gaffen ore hiante circumſpicere.

gehen ire, herum-gehen circuire.

jagen pellere, herum-jagen circumpellere.

kreutzen / capern / per lineas rectas & transverſas navigare, herum-kreutzen hinc indè navigio vagari ad prædam faciendam.

lauffen / rennen / currere, herum-lauffen / herum-rennen circumvagari.

reiſen / ziehen / peregrinari, herum-reiſen per circum peregrinari.

reiten equitare, herum-reiten circumequitare.

rühren liquidum quidpiam movere, herum-rühren liquidum quidpiam circumagere, ſeu per circum commovere.

ſchicken mittere, herum-ſchicken mittere per circum, per viciniam, circumquaque.

ſchlingen laqueum ponere, herum-ſchlingen laqueum circumponere.

ſchmeiſ-

ſchmeiſſen projicere, *it.* verberare, ſich herum-ſchmeiſſen verbera per circum dare, & accipere.

ſchweiffen / ſchlenckern / ſtörtzen / vagari, herum-ſchweiffen / ſchlenckern / ſtörtzen circumvagari.

ſpatzieren animi causâ ambulare, herum-ſpatzieren ad eventilandum ſe, circumambulare.

ſpringen ſaltare, herum-ſpringen circumſilire.

ſuchen quærere, herum-ſuchen undique quærere.

tragen ferre, herum-tragen circumferre.

tummeln agitare, herum-tummeln circumagitare.

waltzen volvere, herum-waltzen circumvolvere.

wenden vertere, herum-wenden circumvertere,

winden / wickeln / volvere, herum-winden / herum-wickeln circumvolvere.

ziehen trahere, *it.* reiſen / herum-ziehen per circum trahere, *it.* huc illuc peregrinari.

her-unter huc deorſum. *vide* herab.

brechen frangere, carpere, her-unter-brechen decerpere.

bringen ferre, herunter-bringen deferre, deorſum promovere.

burtzelen capite & corpore inverſo ruere, herunter-burtzelen deorſum ſic ruere.

fallen

ſallen cadere, herunter-fallen decidere.
flieſſen fluere, herunter-flieſſen defluere.
hauen ſecare, herunter hauen abſecare.
kommen venire, herunter-kommen deorſum venire, deſcendere.
laſſen mittere, herunter-laſſen demittere.
machen facere, eines herunter-machen certum thema muſicè ludere.
nehmen accipere, her-unter-nehmen deorſum accipere.
ſchieſſen jaculari, herunter-ſchieſſen violentè decidere, præcipitem agi.
ſchneiden ſcindere, herunter-ſchneiden abſcindere.
ſtoſſen trudere, herunter-ſtoſſen detrudere.
ſtürtzen præcipitare, herunter-ſtürtzen deorſum præcipitare.
werffen / ſchmeiſſen / projicere, her-unter-werffen / ſchmeiſſen dejicere.
ziehen trahere, herunter-ziehen detrahere.
Et ſimilia magno numero. *Vide* herab / hinunter / ab.

her-vor-

brechen rumpere, her-vor-brechen prorumpere, promicare.
bringen ferre, hervor-bringen proferre, producere.
geben / langen / dare, porrigere, her-vor-geben producere.
gehen ire, her-vor-gehen prodire.

kommen venire, her-vor-kommen provenire.
kriechen repere, her-vor-kriechen prorepere.
leuchten lucere, micare, her-vor-leuchten promicare.
locken allicere, her-vor-locken ex abdito prolicere.
quellen ſcaturire, her-vor-quellen ex abdito foras ſcaturire.
ſchieſſen / her-vor-ſchieſſen prominere, proſilire.
ſtoſſen trudere, her-vor-ſtoſſen protrudere.
ſtreichen *inuſit. in hac laudis ſignificatione.* her-vor-ſtreichen multùm lau-dare, prædicare.
ſuchen quærere, her-vor-ſuchen ex abdito eruere, eruderare.
thuen facere, her-vor-thuen proferre, producere.
treten gradi, her-vor-treten cum ſplendore & pompa progredi, prodire.
witſchen quaſi lubricando, aut clàm rependo incedere, her-vor-witſchen hoc modo dicto prodire.
ziehen trahere, her-vor-ziehen protrahere.

her-zu- huc versùs.

jagen pellere, her-zu-jagen huc pellere.
her-zu-kommen huc advenire.
her-zu-locken huc allicere.
ſich her-zu-machen appropinquare.
nahen *inuſit.* her-zu-nahen vicinum fieri.

hin-

folgen ſequi, dar-auf-folgen ſuccedere; ſubſequi.

geben dare, drauf-geben dare ſupra, dare ad computum.

kommen venire, drauf-kommen ſupervenire, venire ſuprà, memoriâ aſſequi.

legen ponere, drauf-legen ſuperimponere.

mercken notare, drauf-mercken attendere, intentum eſſe.

ſauffen/ freſſen/ potare, ligurire, drauf-freſſen/ drauf-ſauffen liguritioni, vorationibus, potationi conſtanter deditum eſſe.

ſchlagen tundere, drauf-ſchlagen verbera continuare, *it.* ad computum accipere.

ſetzen ponere, drauf-ſetzen ſuperponere.

ſtehen ſtare, drauf ſtehen ſupra ſtare, imminere, intendere.

wenden vertere drauf-wenden impendere.

dar-aus- draus foras.

kommen venire, dar-aus-kommen eluctari, emergere.

reiſſen lacerare, draus-reiſſen eruere, vi extrahere, ſalvare.

da-bey penès.

ſeyn eſſe, da-bey-ſeyn penès eſſe, adeſſe.

da-durch / dar-durch *vide* durch per.

kommen venire, da-durch-kommen penetrare, ſalvum pertranſire.

da-

Da-für- Da-vor-

können poſſe, da-für-können eſſe in culpa.
ſeyn eſſe, da-für-ſeyn ſtare pro aliqua re, ſeu actione, caventem eſſe.
ſtehen ſtare, da-für-ſtehen vadem eſſe, da-vor-ſtehen ante quidpiam ſtare, obſtare.

Da-her.

flieſſen fluere, da-her-flieſſen huc affluere.
lauffen currere, da-her-lauffen accurrere.
ſchwätzen garrire, da-her-ſchwätzen ſinè lege, ſinè ordine garrire, *id eſt* ineptè, & ad tædium audientis garrire.

Da-hin illuc.

fahren pergere, da-hin-fahren illuc pergere, diſcedere curru vel navi, mori.
fallen cadere, da-hin-fallen epilepſiâ corripi, peſte mori, vel bello.
ſincken inclinari, da-hin-ſincken in deliquium cadere.
ſtehen ſtare, da-hin-ſtehen in dubio ſtare, dubii eventûs eſſe.
ſterben mori, da-hin-ſterben parùm decorè, & quaſi infeliciter mori.
werffen projicere, da-hin-werffen illuc projicere, contemptim abjicere.

Da-hinter / Da-hinten retro.

kommen venire, da-hinter-kommen venire retro, *id eſt*: venire in cognitionem rei, ſecretum aſſequi.

laſſen relinquere, da-hinten-laſſen rem negligere, omittere.

bleiben manere, da-hinten-bleiben retro manere, *id eſt* remanere in via, cæteros non aſſequi.

dar-ein / drein.

fallen cadere, dar-ein-fallen incidere.

gieſſen / ſchütten / fundere, drein-gieſſen / drein-ſchütten infundere.

greiffen manu tangere, drein-greiffen audacter tangere, manum ad maſſam aliquam immittere.

kommen venire, drein-kommen intervenire.

lauffen currere, drein-lauffen incurrere.

legen ponere, drein-legen imponere, *it. reciprocè*: ſe interponere, mediatorem agere.

platzen *inuſit.* drein-platzen cum impetu irruere.

reden loqui, drein-reden interrumpere diſcurſum, opponere dictis difficultatem, objicere quidpiam ſermoni alterius.

ſchlagen percutere, drein-ſchlagen liberaliter, violentè percutere.

ſehen videre, drein-ſehen habere inſpectionem, vigilantiam.

thuen facere, drein-thuen imponere, immittere.

dar-innen / drinnen.

bleiben manere, dar-innen-bleiben intus remanere.

ſtehen /

ſtehen / ſitzen / ſtare, ſedere, drinnen-ſteh n / ſitzen intus ſtare, ſedere, hærere in difficultate.

dar-nach.

fragen interrogare, dar-nach-fragen habere curam alicujus rei, vel negotii.

machen facere, dar-nach-machen tali vel tali modo facere.

riechen olere, dar-nach-riechen ad ſimilitudinem alterius rei olere.

dar-über / drüber ſupra.

bedencken conſiderare, ſich dar-über-bedencken deſuper deliberare.

bleiben manere, drüber- bleiben aſſiduum eſſe in aliquo opere.

kommen venire, drüber-kommen ſupervenire.

lauffen currere, drüber-lauffen / drüber-hin-lauffen / drüber-her-lauffen currere ſupra v. g. glaciem, huc, vel illuc.

legen ponere, drüber-legen ſuperponere.

ſitzen / ſeyn / ſedere, eſſe, drüber-ſitzen ſupra quidpiam ſedere, drüber-ſeyn ſupra quidpiam eſſe, vel eminere.

dar-unter / drunter / drunten infra, ſubtus.

handeln negotiari, drunter-handeln ſubnegotiari, mediatorem agere.

legen ponere, drunter-legen ſupponere.

miſchen miſcere, drunter-miſchen intermiſcere.
rechnen computare, drunter-rechnen unà computare.
reden loqui, drunter-reden interloqui, diſcurſum interrumpere.
ſpielen ludere, drunter-ſpielen ſecretò ſe luſui vel negotiationi immiſcere.
verſtehen intelligere, drunter-verſtehen ſubintelligere.

da-von / von-dannen indè.

bringen / tragen / portare, davon-bringen / davon-tragen indè auferre, ſalvare, reportare.
eilen properare, da-von-eilen indè properare, fugam maturare.
fliegen volare, da-von-fliegen avolare.
gehen vadere, da-von-gehen diſcedere.
kommen venire, da-von-kommen indè evadere, erumpere.
lauffen currere, da-von-lauffen fugere.
machen facere, ſich da-von-machen ſe ſubducere, ſe ſubtrahere.
reiten equitare, da-von-reiten equitando diſcedere, equitando ſe ſubducere.
rudern remigare, da-von-rudern remigando diſcedere, ſeu ſe ſubducere.
ſtehlen furari, ſich da-von-ſtehlen clàm, furtim diſcedere, ſe ſuffurari, *vide* weg / fort / &c.

da-wider / dar-wider contra.

ſeyn eſſe, da-wider-ſeyn contrariari.

da-zu / dar-zu ad.

kommen venire, da-zu-kommen advenire, ſupervenire.

thuen facere, da-zu thuen addere.

dar-zwiſchen intrà, in medium.

legen / ſchieben / ſtecken / ponere, trudere, dar-zwiſchen legen / ſchieben / ſtecken inter duo alia tertium quid interponere, ſeu intrudere.

durch und durch per totum, ab uno extremo uſque ad alterum.

netzen humectare, durch und durch-netzen per totum humectare.

ſchieſſen / durch und durch-ſchieſſen per totum trajicere.

ſtechen pungere, durch und durch-ſtechen pungendo per totum penetrare, gladio v. g. transverberare.

ſtoſſen trudere, pungere, durch und durch ſtoſſen per totum ab uno extremo ad alterum pungendo transfigere.

durch-einander / unter-einander mixtim, confusè.

gehen ambulare, unter-einander-gehen mixtim, in mera confuſione ambulare.

lauffen currere, durch-einander-lauffen mixtim, confuſè currere.

miſchen miſcere, durch-einander-miſchen omnia ſus déque miſcere.

einander alter alteri, vel alter alterum.

abkauffen emere, einander-abkauffen dum unus ab altero emit.

beyſpringen / helffen juvare, einander-beyſpringen / helffen adjuvare, unum alteri ſuccurrere.

heimſuchen viſitare, einander-heimſuchen mutuò inviſere.

küſſen / lieben / tödten / baſiare, amare, mactare, einander-küſſen / lieben / tödten ſe invicem baſiare, amare, mactare.

ſchreiben ſcribere, einander-ſchreiben ſibi mutuò, reciprocè ſcribere.

ein-her huc versùs.

gehen ambulare, ein-her-gehen cum gravitate ambulare, thraſonicè incedere.

prangen pompam facere, ein-her-prangen cum pompa incedere.

ſchreitten / treten / traben / incedere, ein-her-ſchreitten ꝛc. faſtuosè incedere.

ent-gegen contrà, ex adverſo, obviàm.

fahren pergere, ent-gegen-fahren contrà pergere.

gehen ambulare, ent-gegen gehen obviàm ire.
kommen venire, ent-gegen-kommen ex adverſo venire.
lauffen currere, ent-gegen-lauffen occurrere.
reiten equitare, ent-gegen-reiten obviàm equitare.
ſchicken mittere, ent-gegen-ſchicken obviàm mittere.

ent-zwey in partes.

brechen frangere, ent-zwey-brechen diffringere, in partes frangere.
fahren pergere, ent-zwey-fahren pergendo diffringere.
lauffen/ rennen/ reiſſen/ ſchieſſen/ſchlagen/ſchneiden/ hauen/ ſtoſſen/ currere &c. ent-zwey-lauffen/currendo, properando, lacerando, jaculando, percutiendo, ſcindendo, ſecando, trudendo in partes redigere.

für-einander unus pro altero.

für-einander arbeiten/ bethen/ reden/ ſterben/ unum pro altero laborare, orare, loqui, mori.

gegen-an contra.

gegen-an-lauffen ex adverſo, contrà incurrere.

gegen-über è regione, ex adverſo.

gegen-über-wohnen è regione, ex adverſo habitare.

her-ab deorſum versùs.

her-ab-fallen/ kommen/ lauffen/ flieſſen/ ſtür-

zen / werffen / deorſum cadere, venire, currere, fluere, ruere, præcipitare.

her-an huc ad.

her-an-kommen huc advenire.
her-an nahen huc appropinquare.

Her-auf huc ſurſum.

her-auf-kommen huc ſurſum venire.

Her-aus huc foras.

her-aus-brechen huc foras, rumpere, prorumpere, fahren pergere, forderen provocare, geben dare, gehen ire, exire, graben effodere, holen efferre, klauben ſeligere, kommen venire, kriechen prorepere, laſſen emittere, lauffen excurrere, legen exponere, locken prolicere, elicere, nehmen eximere, preſſen exprimere, reden liberè proloqui, eloqui, reiſſen eripere, rinnen / effluere, ſagen eloqui, edicere, ſchären / ſich heraus-ſchären ad provocationem comparere, ſchrecken terrendo expellere, ſpeyen exſpuere, ſpringen proſilire, ſtrecken / tragen / thuen / ziehen / zwingen / exporrigere, extrahere, exponere, extrahere, vi cogere.

Et ſimilia.

Her-bey huc.

her-bey-bringen huc adferre.
Her-bey-kommen / nahen / huc advenire, huc appropinquare.

Her-

her-ein huc intrò.

her-ein-brechen irrumpere. her-ein-dringen huc intrò penetrare. herein-gehen huc intrare. herein-holen huc intrò importare. herein-lauffen huc incurrere. herein-locken huc intrò allicere. ſich herein-machen introvenire. herein-prangen cum pompa huc intrare. herein-tragen huc intrò portare. herein-ziehen huc intrò trahere.

her-nieder huc ex alto deorſum.

her-nieder-fahren quodammodo in nubibus ex cœlo deſcendere, ſeu deorſum vehi.

her-über huc, trans, mediante aliquo ſubſtrato.

her-über-fahren per ſubſtratum pontem, vel ſuper aqua huc pergere.

her-über-fliegen ſupra montem, domum, fluvium huc trans-ſeu ad-volare.

her-über-tragen huc transportare.

her-über-ziehen ex oppoſita parte ad hanc partem trahere, *vel* migrare.

her-um / um-her circùm, circa.

Denotat *habitum*, *uſum*, *iterationem*, it. *circumactionem* ſeu *circumrotationem circa aliquid*, mediante actione per Verbum radicale ſignificatâ. v. g.

bettelen mendicare, herum-bettelen hinc indè vagando mendicare.

bulen procari, herum-bulen vagis amoribus & procationibus deditum eſſe.

drehen gyrare, herum-drehen circumagere, circumgyrare.

fahren pergere, herum-fahren per circulum pergere.

fliegen / flattern / volare, herum-fliegen / herum-flattern circumvolare.

fragen interrogare, herum-fragen per circum interrogare, informationes capere, ſententias aſſidentium exquirere.

führen ducere, herum-führen circumducere.

gaffen os hians habere, herum-gaffen ore hiante circumſpicere.

gehen ire, herum-gehen circuire.

jagen pellere, herum-jagen circumpellere.

kreutzen / capern / per lineas rectas & transverſas navigare, herum-kreutzen hinc indè navigio vagari ad prædam faciendam.

lauffen / rennen / currere, herum-lauffen / herum-rennen circumvagari.

reiſen / ziehen / peregrinari, herum-reiſen per circum peregrinari.

reiten equitare, herum-reiten circumequitare.

rühren liquidum quidpiam movere, herum-rühren liquidum quidpiam circumagere, ſeu per circum commovere.

ſchicken mittere, herum-ſchicken mittere per circum, per viciniam, circumquaque.

ſchlingen laqueum ponere, herum-ſchlingen laqueum circumponere.

ſchmeiſſen projicere, *it.* verberare, ſich herum-ſchmeiſſen verbera per circum dare, & accipere.

ſchweiffen / ſchlenckern / ſtörtzen / vagari, herum-ſchweiffen / ſchlenckern / ſtörtzen circumvagari.

ſpatzieren animi causâ ambulare, herum-ſpatzieren ad eventilandum ſe, circumambulare.

ſpringen ſaltare, herum-ſpringen circumſilire.

ſuchen quærere, herum-ſuchen undique quærere.

tragen ferre, herum-tragen circumferre.

tummeln agitare, herum-tummeln circumagitare.

waltzen volvere, herum-waltzen circumvolvere.

wenden vertere, herum-wenden circumvertere,

winden / wickeln / volvere, herum-winden / herum-wickeln circumvolvere.

ziehen trahere, *it.* reiſen / herum-ziehen per circum trahere, *it.* huc illuc peregrinari.

Her-unter huc deorſum. *vide* Herab.

brechen frangere, carpere, her-unter-brechen decerpere.

bringen ferre, herunter-bringen deferre, deorſum promovere.

burtzelen capite & corpore inverſo ruere, herunter-burtzelen deorſum ſic ruere.

fallen

fallen cadere, herunter-fallen decidere.
flieſſen fluere, herunter-flieſſen defluere.
hauen ſecare, herunter hauen abſecare.
kommen venire, herunter-kommen deorſum venire, deſcendere.
laſſen mittere, herunter-laſſen demittere.
machen facere, eines herunter-machen certum thema muſicè ludere.
nehmen accipere, her-unter-nehmen deorſum accipere.
ſchieſſen jaculari, herunter-ſchieſſen violentè decidere, præcipitem agi.
ſchneiden ſcindere, herunter-ſchneiden abſcindere.
ſtoſſen trudere, herunter-ſtoſſen detrudere.
ſtürtzen præcipitare, herunter-ſtürtzen deorſum præcipitare.
werffen / ſchmeiſſen / projicere, her-unter-werffen / ſchmeiſſen dejicere.
ziehen trahere, herunter-ziehen detrahere.
Et ſimilia magno numero. *Vide* herab / hinunter / ab.

her-vor-

brechen rumpere, her-vor-brechen prorumpere, promicare.
bringen ferre, hervor-bringen proferre, producere.
geben / langen / dare, porrigere, her-vor-geben producere.
gehen ire, her-vor-gehen prodire.

kommen venire, her-vor-kommen provenire.
kriechen repere, her-vor-kriechen prorepere.
leuchten lucere, micare, her-vor-leuchten promicare.
locken allicere, her-vor-locken ex abdito prolicere.
quellen ſcaturire, her-vor-quellen ex abdito foras ſcaturire.
ſchieſſen / her-vor-ſchieſſen prominere, proſilire.
ſtoſſen trudere, her-vor-ſtoſſen protrudere.
ſtreichen *inuſit. in hac laudis ſignificatione.* her-vor-ſtreichen multùm lau-dare, prædicare.
ſuchen quærere, her-vor-ſuchen ex abdito eruere, eruderare.
thuen facere, her-vor-thuen proferre, producere.
treten gradi, her-vor-treten cum ſplendore & pompa progredi, prodire.
witſchen quaſi lubricando, aut clàm rependo incedere, her-vor-witſchen hoc modo dicto prodire.
ziehen trahere, her-vor-ziehen protrahere.

her-zu- huc versùs.

jagen pellere, her-zu-jagen huc pellere.
her-zu-kommen huc advenire.
her-zu-locken huc allicere.
ſich her-zu-machen appropinquare.
nahen *inuſit.* her-zu-nahen vicinum fieri.

hin-

Hin-ab deorſum versùs.

hin-ab-fahren / fallen / kommen / laſſen / reiſen / ziehen / ſtürtzen / tragen / deorſum pergere, cadere, venire, dimittere, pergere, trahere, præcipitare, portare. Et ſimilia.

Hin-an illuc, cum appulſu.

lauffen currere, hin an-lauffen illuc incurrere.

prellen / hin-an-prellen / illuc aſſilire cum ſtrepitu.

hin-an-ſpringen / hin-an-werffen / illuc aſſilire, illuc adjicere.

Hin-auf ſurſum versùs.

hin auf-fahren / gehen / klettern / lauffen / ſteigen / tragen / waltzen / wollen / ziehen / ſurſum pergere, ire, repere, currere, ſcandere, portare, volvere, velle, trahere.

Hin-aus foras.

hin-aus-brügeln / fahren / führen / gehen / jagen / langen / legen / ſchicken / ſchlagen / ſchieſſen / ſchmeiſſen *vel* werffen / wollen. foras baculo propellere, foras pergere, ducere, ire, pellere, pertingere, aut porrigere, ponere, mittere, percutere, jaculari, projicere, velle, animo collimare.

Et ſimilia.

Hin-bey illuc juxta.

hin-bey-fügen / ſetzen / thuen / illuc adjungere, apponere, addere.

Hin-

hin-durch illuc per vel trans.
hindurch-laſſen illuc permittere tranſire.
hindurch-ſchleichen / kriechen / rependo pertranſire.
hindurch-ſchliffen / ſchlupfen / idem.

hin-ein intrò.

hin-ein-dringen intrò penetrare.
hin-ein-drucken imprimere.
hin-ein-fahren intrò pergere, invehi.
hin-ein-fallen / freſſen / führen / gehen / jagen / kommen / langen / laſſen / platzen / *ſeu* plumpen / reiten / ſauffen / ſetzen / ſpringen / ſtecken / ſtoſſen / thuen / tragen / treiben / trincken / tropfen / werffen / wollen. incidere, abligurire, inducere, intrare, impellere, introvenire, intrò pertingere, *vel* intrò porrigere, intromittere, incurrere, intrò equitare, haurire, imponere, inſilire, imponere, intrudere, imponere, inferre, impellere, imbibere, inſtillare, injicere, intrò tendere.
Et ſimilia. *vide* ein.

hinten retrò. hinten-ab / hinten-an / *ſeu* hind-an / hinten-auf / hinten-aus / hinten-bey / hinten-durch / hinten-ein / hinten-her / hinten-loß / hinten-nach / hinten-über / hinten-weg ꝛc.

hinten-ab-fallen retro decidere.
hinten-an-ſetzen retro apponere, ultimo loco collocare.
hinten-an-ſitzen retro, ultimo loco ſedere.
hinten-auf-ſteigen retro aſcendere.
hinten-aus-fallen retro excidere.
hinten-bey-fügen retro adjungere.
hinten-durch-tropfen retro perſtillare.
hinten-ein-dringen retro penetrare.
hinten *ſive* von hinten-her-kommen retro advenire.
hinten-loß-brechen retro prorumpere.
hinten-nach-gehen retro ſubſequi.
hinten-über-ſpringen retro tranſilire.
hinten-weg-nehmen retro tollere ſeu auferre. Et ſimilia multa.

hin-über illuc trans, ad alteram partem.

hin-über-führen / helffen / jagen / lauffen / tragen. trans ſeu ad alteram partem ducere, juvare, pellere, currere, portare.

hin-um illuc circa, in gyrum.

hin-um-lauffen circa aliquid illuc currere.
nicht um-hin-können non poſſe omittere.

hin-unter deorſum.

hin-unter-drucken / fahren / fallen / werffen. deorſum premere, pergere, cadere, projicere.

hin-

hin-weg aliò.

hin-weg-eilen / fahren / führen / geben / gehen / jagen / lauffen / leyhen / machen / nehmen / reiſen / reiſſen / reiten / thuen / treiben / werffen / ziehen. aliò properare, pergere, ducere, dare ſeu alienare, ire ſeu diſcedere, pellere ſeu abigere, currere, concedere ſeu mutuum dare, tollere, auferre, proficiſci, avellere, equitare, deponere, propellere, projicere, trahere.

Et multa alia. *vide* weg.

hin-zu ad.

hin-zu-fügen adjungere.

hin-zu-nahen approximari.

hin-zu-ſetzen apponere. hin-zu-thuen addere.

in-einander immixtim.

in-einander-drehen intorquere.

in-einander-fahren præ timore in ſeipſum contrahi, cohorreſcere.

in-einander-ſchlingen unum in alterum quaſi in ſpiras, vel volvulum agere.

in-einander-ſtecken unum in alterum intrudere.

in-einander-wickeln involvere.

mit-ab / mit-an / mit-auf / mit-aus / mit-be / mit-bey / mit-durch / mit-ein 2c.

mit-ab-fallen unà cum altero decidere.

mit-anlegen / mit-auf-ſtehen / mit-ausgehen / mit-bezahlen / mit-beyfallen / mit-durchkommen / mit-einbringen. unà inducere, ſurgere, ambulare, ſolvere, conſentire, pervadere, ſeu pertranſire, inferre.

Et ſimilia in omni genere Verborum compoſitorum.

mit-einander ſimul, inſimul.

mit-einander eſſen / gehen / trincken ſimul comedere, ire, bibere. Et infinita talia.

mit-fort / mit-weg / mit-heim / mit-her / mit-hin / mit-los / mit-über.

gehen ire, mit-fort-gehen unà cum altero diſcedere.

wollen velle, mit-fort wollen abitum cum altero parare.

ziehen proficiſci, mit-fort-ziehen unà proficiſci.

nehmen accipere, mit-heim-nehmen unà in domum ſuam inferre.

mit-her-bringen unà huc apportare.

mit-hin-führen unà illuc ducere, vehere.

mit-los-machen unà cum alio ſe liberare.

mit-über-helffen conſilium vel auxilium dare ad unà fugiendum.

Et ſimilia cum omni genere Verborum Compoſitorum.

nach-einander / hinter-einander ſucceſſivè unus poſt alterum.

nach-einander-gehen / trincken / wachen &c. ſucceſſivè

ceſſivè ire, bibere, vigilare. Et multa ſimilia.

neben-ab / neben-aus / neben-durch / neben-ein &c. penès &c.

neben-ablauffen penès decurrere.
neben-ausgehen penès exire.
neben-durch-gehen penès pertranſire.
neben-einlauffen penès incurrere. Et ſimilia plurima.

neben-einander penès invicem, unum juxta alterum, contiguè.

neben-einander-gehen penès invicem ambulare.
neben-einander-legen / *ſeu* ſetzen / ſtehen / wohnen / penès invicem ponere, ſtare, habitare.

neben-her / neben-hin penès huc, penès illuc.

neben-her-lauffen penès alterum huc currere.
neben-hin-ſetzen penès alterum illuc quid collocare.
neben-hin-ſtechen non tangere intentum locum in pungendo, ſed penès ſcopum pungendo aberrare.

neben-um / neben-weg.

neben-um-gehen penès in gyrum ire.
neben-weg-ſtreichen penès à latere tranſire.

 oben-

oben-ab / oben-an / oben-auf / oben-aus / oben-durch / oben-ein / oben-hin / oben-über / oben-um / oben-weg / oben-wider.

oben-abnehmen deſuper accipere.
oben-anſitzen primo loco ſedere.
oben-auf-wohnen in altis habitare.
oben-aus-wollen altos exitus cogitationum ſuarum quærere.
oben-durch-fallen cadere ex alto per quandam aperturam, ſeu hiatum.
oben-ein-ſchlagen ſuperiùs incutere.
oben-hin-fliegen in altis transvolare.
oben-über-werffen ſuperiùs trajicere.
oben-um-drehen in altis circumrotare.
oben-weg-ſtreichen ſuperiùs pertranſire.
oben-widerſtoſſen ſuperiùs retrudere, ſeu retundere. Et multa ſimilia.

über-ein.

über-ein kommen / -ein-ſtimmen / -ein-treffen / convenire, conſonare, concordare.

über-einander ſupra invicem.

über-einander-fallen corruere, unum ſupra alterum cadere.
über-einander-kommen convenire in opinione.

ver-ein.

ver-ein-baren unire, coadunare.

ver-un.

achtſam vigil, curans, ver-unachtſamen negligere.
ver-unehren inhonorare.
reinigen mundare, ver-unreinigen maculare, conſpurcare.

um-her / *vide* her-um.

um-hin / *vide* hin-um.

unten-ab / unten-an / unten-aus / unten-bey / unten durch / unten-ein / unten-her / unten-hin / unten-los / unten-über / unten um / unten-weg / unten-zu.

unten-abſchneiden infrà abſcindere.
unten-anſitzen inferiore loco ſedere.
unten aus-fallen inferiùs erumpere.
unten-bey-ſchreiben infrà adſcribere.
unten-durch rinnen inferiùs perfluere.
unten-ein-gehen ſubintrare.
unten-her kommen ſubtus advenire.
unten-hin fliegen inferiùs prætervolare.
unten-los-ſchrauben infra evertebrare.
unten überlangen inferiùs transporrigere.
unten-um-gehen infrà circuire.
unten-weg-ſtreichen ſubtus tranſire.
unten-zu ſchnüren inferiùs confibulare.
Et mille ſimilia.

unter-einander mixtim, confuſè.

unter-einander-gehen / lauffen / miſchen / ſchütten / ſtoſſen / werffen / confuſè ambulare, currere, miſcere, fundere, contundere, projicere. Cum infinitis talibus, quæ poſſunt formari.

von-einander ſeparatim, ab invicem.

von-einander-bleiben / bringen / gehen / reiſſen / ſchneiden / ſchlagen / ſpalten / ſpringen / thuen / trennen / ziehen / ſeparatum manere, ſeparare, ab invicem diſcedere, rumpere, ſeu ab invicem lacerare, ſeparare, diſcutere, diffindere, diſſilire, ſeparare, disunire, diſtrahere ab invicem. Et ſimilia plurima.

von-hinnen hinc aliò.

von-hinnen fahren hinc diſcedere, *it.* mori.
ſich von-hinnen machen ſe ſubducere, diſcedere.
von-hinnen-müſſen debere ſeu cogi diſcedere.
von-hinnen-ſcheiden diſcedere, mori.
von-hinnen-ziehen iter ingredi.

Vide weg / fort / davon.

vor-ab.

vor-ab-nehmen præripere, præcerpere.

vor-an ante, præ.

vor-an-gehen / lauffen / reiten / ſetzen / ſtehen / ziehen / præ- vel ante-ire, currere, equitare, ponere, ſtare, pergere &c.

vor-aus præ-ante, prævié.

vor-aus-gehen / reiten / zahlen / præcedere, præviè equitare, ſolvere.

vor-be / vorher-be.

vor-bedencken / vorher-bedencken præmeditari.

vor-bey / vor-über.

vor-bey-gehen / vor-über-gehen / lauffen / reiten / rinnen / ſeyn / tragen / ziehen. pertransire, prætercurrere, equitando penès ſeu à latere tranſire, præterfluere, præteritum eſſe, ſeu præteriviſſe, tranſeundo portare ſeu portando tranſire, prætervehi. Et ſimilia multa.

vor-einander unus ante alterum.

ſich vor-einander-neigen unum ante alterum, ſeu coram altero inclinari.

vor-er.

vor-erwerben præ altero acquirere.

vor-ge.

vor-gebähren priùs parere.

vor-her.

vor--ſagen / vor-her-ſagen prædicere.

wieder-ab / wieder-an / wieder-auf / wieder-aus / wieder-be / wieder-bey / wieder-durch / wieder-ein / wieder-empor / wieder-ent / wieder-er / wie-

 der

der-fort / wieder-ge / wieder-heim / wieder-her / wieder-hin / wieder-los / wieder-mit / wieder-nach / wieder-über / wieder-ver / wieder-um / wieder-unter / wieder-vor / wieder-weg / wieder-zer / wieder-zu &c.

Nota. *Hæc particula Iterativa* wieder / *eſt generaliter componibilis cum omnibus aliis, tam Simplicibus, quàm Compoſitis, ſeu Duplicatis. Brevitatis causâ dabimus ex ſingulis unum tantùm exemplum.*

wieder-ab-fallen apoſtatare.
wieder an-fangen rurſus incipere.
wieder-auf-ſtehen rurſus ſurgere.
wieder-aus-gehen rurſus exire.
wieder-be-kommen rurſus accipere.
wieder bey-fallen rurſus conſentire.
wieder-durch-gehen / -ein-laden / -empor-kommen / ent-lauffen / er-langen / fort-jagen / ge-ſchwellen / heim-führen / her-kommen / hin-legen / loß-machen / mit-nehmen / nach-lauffen / über-golden / ver-ſpielen / um-kehren / unter nehmen / vor-bilden / weg-ziehen / zer-brechen / zu-ſchlieſſen. Rurſus: fugere, invitare, emergere, fugere, impetrare, pellere ſeu abigere, intumeſcere, domum ducere, advenire, ſeponere, liberare, ſecum accipere, inſequi, inaurare, in luſu perdere, invertere, audere, repræſentare,

re, diſcedere, frangere, claudere. Et infinita ſimilia.

wider-einander contra invicem.

wider-einander-ſchlagen unum contra alterum petcutere, concutere.

zu-ruck retro.

zu-ruck-bringen / drehen / fallen / fordern / gedencken / gehen / halten / legen / nehmen / reiſen / reiten / ruffen / ſchicken / *ſeu* ſenden / ſchieſſen / ſchlagen / ſehen / ſpringen *ſeu* prellen / ſtoſſen / treiben / weichen *ſeu* treten / ziehen. retro-ferre ſeu referre, retorquere, recidere, repetere, reminiſci, redire, retinere, reponere, recipere, retro proficiſci, retro equitare, revocare, remittere, revibrare, repercutere, reſpicere, reſilire, retrudere, repellere, recedere, retrahere.

zu-ſammen inſimul, con.

zuſammen-binden / -blaſen / -bringen / drucken *ſeu* preſſen / fallen / falten / faſſen / flicken / flieſſen *ſeu* rinnen / fordern / frieren / fügen / führen / geben / gehen / gehören / gerinnen / gieſſen *ſeu* ſchütten / halten / häuffen / hefften / jagen / jochen / klauben / kempffen / kommen / kriechen / kuppeln / laſſen / lauffen / lauten / läuten / legen / leimen *ſeu* kleben / machen / nähen / nehmen / ordnen / paaren / packen / rechnen *ſeu* zehlen / richten / rotten /

rotten / rucken / rühren / ruffen / ſcharren *ſeu* raffen / ſchicken / ſchiffen / ſchlagen / ſchlieſſen *ſeu* ketten / ſchmeltzen / ſchreyen / ſchrumpfen *ſeu* ſchnörchen / ſchwören / ſetzen *ſeu* ſtellen / ſingen / ſitzen / ſpannen / ſtecken / ſteuren / ſtimmen / ſtoſſen / ſtreiten / thuen / tragen / treffen / wachſen / wehnen / weinen / werffen / wickeln / ziehen. colligare, conflare ſeu flando certare, conferre, comprimere, concidere, complicare, comprehendere, conſarcire, confluere, convocare, congelari, conjungere, conducere, connectere ſeu copulare, coire, appertinere, coagulari, confundere, continere, cumulare, conſuere, compellere, conjugare, colligere, colligare, convenire, rependo convenire, copulare, ad invicem admittere, concurrere, conſonare, compulſare campanas, componere, conglutinare, coordinare, conſuere, conjunctim accipere, coordinare, copulare, convaſare, computare, diſponere invicem, in turmam colligere, in ſedendo ſe magis conjungere, commovere, conclamare, corradere, convenire ſeu ſimul quadrare, conjunctim ſeu ſimul navigare, concutere, concludere, colliquare, conclamare, contrahi, conjurare, componere, concinere, conſidere, conjugare, compingere in unum, contribuere, conſonare, collidere, inſimul pugnare, conjungere, compor-

portare, convenire, concreſcere. ad invicem aſſuefacere, cum aliis flere, conjicere, convolvere, contrahere. Et multa ſimilia.

zu-vor ante.

zu-vor-ſagen prædicere.

Vide vor / vor-hero / vor-aus.

zu-wege.

zu-wege-bringen impetrare, effectum dare.

zwiſchen / dar-zwiſchen inter, intrà, in medio.

dar-zwiſchen-kommen intervenire, in medium venire.

dar-zwiſchen-legen.

Ecce mare magnum pulcherrimæ & utiliſſimæ materiæ de Derivatione & Compoſitione Verborum Germanicorum; *quæ quamvìs nimiùm fusè tractata videri poſſit, pars tamen principalis, ſeu plena ſignificatio, verus uſus, applicatio, conſtructio, & phraſeologia ſatìs exprimi non potuit; ſuppletur autem abunde in Dictionario Krameriano Germanico-Italico, quod digniſſimum eſſet verti in Germanico-Latinum.*

Interpres. *Non tædeat Lectorem tantæ multitudinis exemplorum in Verborum Compoſitionibus hîc adductorum; ſi enim mentem advertere voluerit, ſæpe ſæpius videbit, quàm miris*

miris modis aliqua Verba in Compoſitione à ſua Simplicis ſignificatione recedant, novósque modos loquendi, & phraſeologias efficiant, cum magno in Linguæ Germanicæ cognitione profectu. Sciat autem myſterium hoc iſtic variis locis tantùm per rimas videri, pleno autem ſole ad prodigium uſque, & cum ſumma animi delectatione comparere in ſingulis ferme paginis Dictionarii illius inexhauſti.

AUCTARIUM.

De Accentu Verborum Simplicium, Derivatorum, & Compoſitorum in Lingua Germanica.

DE Accentu, *ſive* tono Nominum *tam Radicalium, quàm Derivatorum & Compoſitorum, tractatum eſt ſuprà* pag. 312. *Nunc reſtat, ut nonnihil de* Verbis *dicatur; circa quam materiam ſervient Obſervationes ſequentes.*

I.

Accentus ſeu tonus Verbi tam Radicalis, quàm Derivati, ſtat firmus & immobilis per omnes Modos & Tempora, ſuper ſua Radice, ſeu ſyllaba Radicali, quæ, ùt ſatis diximus, non eſt alia, quàm ſecunda perſona ſingularis Modi Imperativi, quæque ſemper eſt monoſyllaba. v. g.

Lieb ama, red loquere, iß comede, trinck bibe.

Eſtq; regula hæc ſinè omni exceptione.

II.

Accentus Infinitivi, Indicativi, Conjunctivi, & Participii, Verborum Compoſitorum ex ſequentibus Præpoſitionibus, ſeu Particulis Componentibus NB. Separabilibus Simplicibus, *nimirum*: ab- an- auf- aus- bey- dar- durch- ein- fort- fehl- gegen- heim- her- hin- los- mit- nach- nieder- über- um- vor- weg- wieder- zu- &c. (*de quibus tractatum eſt pag.* 456. *& ſequentibus*) *ſtat firmus in prima ſyllaba, id eſt ſupra particulam Componentem, tanquam* partem differentialem *dicti Verbi Compoſiti. v. g.*

Infinit. āb-ſchlägen recuſare.
Indic. Wann ich āb-ſchläge dum recuſo.
Conjunct. damit ich āb-ſchläge ut recuſem.
Particip. præſ. āb-ſchlägend recuſans.
Particip. præt. āb-geſchlägen recuſatus.

Dixi I. Indicativi, *quod intelligendum eſt tunc, ùt in exemplo vides, quando Verbum in Compoſitione* ante ſe *habet Adverbium ſeu Conjunctionem; nam quandoque Particula componens à Verbo ſeparatur, & Verbo poſtponitur, prout infrà videbitur in Paradigmatione Conjugationis talium Verborum.*

Dixi II. *Verborum Compoſitorum ex Præpoſitionibus ſeu Particulis Componentibus* NB. Sepa-

Separabilibus Simplicibus; *quia ſi* Compoſitæ, *ſeu* duplicatæ, *aut* triplicatæ *&c. ſint, id eſt tales, de quibus tractamus pag.* 963. *& ſequentibus; accentus ſtabit* ſuper ultima earum, *quamvìs ſint ſeparabiles.* v. g.

wiëdĕr āb-ſchlägĕn recuſare de novo.
hĕr-eīn trägĕn importare.
hĕr-ūm trägĕn circumferre.

Verùm ſi particula Componens ſit Decompoſita, vel triplicata, & ultima particularum Componentium ſit Inſeparabilis, *tunc accentus ſeu tonus ſtare debet in particula, quæ inter alteras duas eſt* media *v. g.*

vŏr-āus-bĕzählĕn anticipatò ſolvere.

III,

Accentus alicujus Verbi Compoſiti ex una particularum Componentium inſeparabilium Simplicium, *quales ſunt*, be- ent- er- er- ge- hinter-- mis- ver- zer- (*de quibus tractatum eſt loco ſupradicto*) *vel ex una paucarum illarum, quæ aliquando aſſumunt naturam Inſeparabilium* (*vide pag.* 509. *& ſeq.*) *ſtat firmus per omnes ſuos Modos & Tempora* ſupra ſecundam ſyllabam, *tanquam Radicalem Verbi; hæc enim Verba, quantum ad Accentum attinet, habent ſe ſicut Verba Simplicia & Radicalia.* v. g.

be-trägĕn importare.
ent-trägen auferre.

er-

er-trāgen / ver-tragen ſufferre, ſupportare.
ge-trāgen portatus.
ge-liēbt amatus.

Dixi: alicujus Verbi Compoſiti ex una Præpoſitionum vel particularum Componentium Inſeparabiliū Simplicium; *quia ſi fuerit* compoſita, *vel* duplicata, *quales ſunt, de quibus tractatum eſt pag.* 663. *& ſequentibus; accentus ſtare debet* ſuper primam earum, *cùm illa ſit una ex ſeparabilibus; duæ enim Inſeparabiles non poſſunt concurrere;* v. g.
āb-bē-zählēn plenè exſolvere.
wēg-getrāgēn aſportatus.

SECTIO IV.

De Conjugatione Verborum Germanicorum.

Lectio I.

De Conjugatione Verborum in genere; in ſpecie autem Verborum Auxiliarium.

SIcut in Italico, ſic etiam in Germanico Tempora Verborum Regularium & Irregularium, partim ſunt *Simplicia*, ſeu conſiſtentia in una duntaxat voce, partim *Compoſita*.

ſita, ſeu formata ex duabus vocibus *Simplicibus*, quarum prima vocatur *Auxiliaris.*

Priusquam igitur noverimus conjugare ex integro & per ordinem qualecunque Verbum, neceſſe eſt, ut cognoſcamus aliqua *Tempora Simplicia* dictorum Verborum *Auxiliarium.*

I. Verba *Auxiliaria* Germanicæ Linguæ ſunt *ſex.* Ex quibus tria ſunt *Principalia*, & tria vel quatuor *Secundaria*, ſeu *Accidentalia.*

Principalia ſunt: haben habere: ſeyn eſſe: werden fieri.

Secundaria ſeu *Accidentalia*: wollen velle: mögen poſſe: ſollen debere: laſſen ſinere ſeu permittere.

Conjugatio Temporum Simplicium neceſſariorum in tribus Verbis Auxiliaribus principalibus, & inprimis in Verbo haben.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich hab / du haſt / er hat: habeo, habes, habet.

Plur. Wir haben / ihr habt / ſie haben / habemus, habetis, habent.

Imperfectum.

Sing. Ich hatte / du hatteſt / er hatte: habebam, habebas, habebat.

Plur. Wir hatten / ihr hattet / ſie hatten: habebamus, habebatis, habebant.

Con-

Conjunctivi Præſens.

Sing. Ich habe / du habeſt / er habe: habeam, habeas, habeat.

Plur. Wir haben / ihr habet / ſie haben: habeamus, habeatis, habeant.

Imperfectum.

Sing. Ich hätte / du hätteſt / er hätte: haberem, haberes, haberet.

Plur. Wir hätten / ihr hättet / ſie hätten: haberemus, haberetis, haberent.

Participium Paſſivum, vel Supinum.

Gehabt: qui habitus eſt.

Conjugatio Temporum Simplicium neceſſariorum Verbi Auxiliaris ſeyn eſſe.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich bin / du biſt / er iſt: ſum, es, eſt.

Plur. Wir ſeynd / ihr ſeyd / *vel* ſeyt / ſie ſeyn / (ſind / ſeynd) ſumus, eſtis, ſunt.

Imperfectum.

Sing. Ich ware / du wareſt / er ware / eram, eras, erat.

Plur. Wir waren / ihr waret / ſie waren: eramus, eratis, erant.

Conjunctivi Præſens.

Sing. Ich ſey / du ſeyeſt / er ſey: ſim, ſis, ſit.

Plur. Wir ſeyen / ihr ſeyet / ſie ſeyen: ſimus, ſitis, ſint.

Imper-

Imperfectum.

Sing. Ich wäre / du wäreſt / er wäre: eſſem, eſſes, eſſet.

Plur. Wir wären / ihr wäret / ſie wären: eſſemus, eſſetis, eſſent.

Particip. Paſſivum, vel Supinum.

Geweſen / qui, quæ, quod fuit.

Conjugatio Temporum Simplicium neceſſariorum Verbi Auxiliaris werden fieri. &c.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich werde / du wirſt / er wird: fio, fis, fit.

Plur. Wir werden / ihr werdet / ſie werden: fimus, fitis, fiunt.

Imperfectum.

Sing. Ich ward oder wurde / du wurdeſt / er ward / oder wurde: fiebam, fiebas fiebat.

Plur. Wir wurden / ihr wurdet / ſie wurden: fiebamus, fiebatis, fiebant.

Interpres. *Dominus Kramer etiam admittit*: Ich war / du wareſt / er war: *Ego verò exiſtimo, Verbum* ſeyn / *& Verbum* werden *hîc non eſſe confundenda: nam* ich war / du wareſt / er war / *non ad Verbum*: ich werde / *ſed ad Verbum* ich bin / *pertinent. Eſt igitur hæc differentia*: Ich war / du wareſt / er war: eram, eras, erat. Ich ward *vel* wurde / du wurdeſt / der ward oder wurde: fiebam, fiebas, fiebat.

Con-

Conjunctivi Præſens.

Sing. Ich werde / du werdeſt / er werde: fiam, fias, fiat.

Plur. Wir werden / ihr werdet / ſie werden: fiamus, fiatis, fiant.

Imperfectum.

Sing. Ich würde / du würdeſt / er würde: fierem, fieres, fieret.

Plur. Wir würden / ihr würdet / ſie würden: fieremus, fieretis, fierent.

Participium Paſſivum, vel Supinum.

Worden *vel* geworden: factus, a, um.

Conjugatio Verborum Simplicium neceſſariorum, Trium Verborum Auxiliarium, & inprimis Verbi wollen / velle.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich will / du wilſt / er will: volo, vis, vult.

Plur. Wir wollen / ihr wollet / ſie wollen: volumus, vultis, volunt.

Imperfectum Indicativi & Conjunctivi.

Sing. Ich wolte / *vel* wollte / du wolteſt / er wolte: volebam, volebas, volebat. *Item* vellem, velles, vellet.

Plur. Wir wolten / ihr woltet / ſie wolten: volebamus, volebatis, volebant. *Item* vellemus, velletis, vellent.

Conjugatio Temporum Simplicium neceſſariorum Verbi Auxiliaris mögen poſſe, velle.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich mag / du magſt / er mag: volo, vis, vult.

Plur. Wir mögen / ihr möget / ſie mögen: volumus, vultis, volunt.

Imperfectum Conjunctivi.

Sing. Ich möchte / du möchteſt / er möchte: vellem, velles, vellet.

Plur. Wir möchten / ihr möchtet / ſie möchten: vellemus, velletis, vellent.

Conjugatio Verborum Simplicium neceſſariorum Verbi Auxiliaris ſollen debere.

Indicativi Præſens,

Sing. Ich ſoll / du ſolſt / er ſoll: debeo, debes, debet.

Plur. Wir ſollen / ihr ſollet / ſie ſollen: debemus, debetis, debent.

Imperfectum.

Sing. Ich ſolte *vel* ſollte / debebam &c. *ſicut* Ich wolte.

Plur. Wir ſolten debebamus &c. *ſicut* Wir wolten.

Conjugatio unius Temporis Simplicis neceſſarii, Verbi Auxiliaris laſſen ſinere, permittere.

Impe-

Imperativus.

Sing. Laß ſine. *Plur.* Laſſet *vel* laſſt ſinite.

Lectio II.

Paradigma ſive Modus integræ Conjugationis Verbi Regularis Activi, & Neutro-Activi Germanici.

SUppono, à Lectore Latino ſciri diſtinctionem, inter Verbum *Regulare*, & *Irregulare* ſeu *Anomalum*. Antequam autem proponatur Paradigma ſive exemplum Conjugationis *Verbi Regularis*, advertendum eſt, apud Germanos non inveniri nisi unam ac ſolam formam Verborum; omnia enim ac ſingula in Infinitivo terminantur in en / v. g. lieben amare, genieſſen frui, verkauffen vendere, ſchlaffen dormire, cùm ex adverſo apud Latinos, Italos, Gallos, Hiſpanos, tres aut etiam quatuor diverſæ formæ inveniantur.

Conjugatio Verbi Regularis.

Lieben amare, Geliebt amatus.

Indicativi Modi Tempus Præſens.

Sing. Ich liebe / du liebeſt / er liebet: amo, amas, amat.

Plur. Wir lieben / ihr liebet / ſie lieben: amamus, amatis, amant.

Nota. *Pro* liebe / liebeſt / liebet / lieben / *ſcribi poteſt per abbreviationem, expuncto* e / lieb /

 liebſt /

liebſt / liebt / *& ſic per totam Conjugationem mutari poteſt* en *in* n.

Præteritum Imperfectum.

Sing. Ich liebete / du liebeteſt / er liebete: amabam, amabas, amabat.

Plur. Wir liebeten / ihr liebetet / ſie liebeten: amabamus, amabatis, amabant.

Nota. *Etiam hîc per abbreviationem omiſſo* e / *dici poteſt*: Ich liebte / du liebteſt / er liebte.

Præteritum Perfectum.

Sing. Ich hab / du haſt / er hat } geliebt: amavi, amâſti, amavit.

Plur. Wir haben / ihr habt / ſie haben } geliebt: amavimus, amâſtis, amaverunt.

Præteritum Plusquamperfectum.

Sing. Ich hatte / du hatteſt / er hatte } geliebt: amaveram, amaveras, amaverat.

Plur. Wir hatten / ihr hattet / ſie hatten } geliebt: amaveramus, amaveratis, amaverant.

Futurum.

Sing. Ich werde / du wirſt / er wird } lieben: amabo, amabis, amabit.

Plur. Wir werden / ihr werdet / ſie werden } lieben: amabimus, amabitis, amabunt.

Nota.

Nota. *Futurum Indicativi, ùt vides, non eſt Tempus* Simplex, *ſicut in Latino, ſed eſt* Compoſitum *ex Præſenti Infinitivi Verbi Auxiliaris* werden / *& ex Infinitivo Verbi Principalis.*

Nota 2. *Loco Verbi Auxiliaris* werden *poteſt etiam adhiberi Verbum* wollen / *dummodo actio procedat ab agente* libero, *& non coacto, ùt Philoſophi loquuntur*, v. g.

Sing. Ich will } lieben amabo, ſeu volo amare.
du wilſt } lieben amabis, ſeu vis amare.
er will } lieben amabit, ſeu vult amare.

Plur. Wir wollen } lieben amabimus, ſeu volumus amare.
ihr wollet } lieben amabitis, ſeu vultis amare.
ſie wollen } lieben amabunt, ſeu volunt amare.

Modus Imperativus.

Tempus Præſens.

Sing. Primâ perſonâ caret, ùt in omnibus linguis. Lieb du ama.

daß er liebe / liebe er / *vel* laſſt ihn lieben / amet, ſeu ſinatur amare.

Plur. Lieben wir / *ſeu* laſſet uns lieben / amemus.

liebet / *ſeu* liebet ihr / amate.

lieben ſie / *ſeu* daß ſie lieben / *ſeu* laſſet ſie lieben / ament, ſinantur amare.

Nota 1. *Secunda Perſona Singularis Impera-*

perativi in Verbis Germanicis Primitivis ſeu Simplicibus, eſt ordinariè Radix *&* Thema *totius Verbi, & quidquid in aliis Temporibus & Perſonis illi adjungitur, ſeu accreſcit, ſunt tantùm ſyllabæ accidentales.*

Futurum Imperativi.

Sing. Primâ perſonâ caret.
du ſollſt lieben / amabis, ſeu debes amare.
er ſoll lieben / amabit, ſeu debet amare.

Plur. Primâ perſonâ caret.
Ihr ſollet lieben / amabitis, ſeu debetis amare.
ſie ſollen lieben / amabunt, ſeu debent amare.

Nota. *Diſtinctionem, quòd, ſicuti Præſens Imperativi ex parte admittit Verbum Auxiliare* laſſen / *ſic futurum ejus non Verbum* laſſen / *ſed Verbum* ſollen *admittat; ùt in Paradigmate vides.*

Modus Conjunctivus.

Tempus Præſens.

Habet particulas Conjunctivas: auf daß / ut, & ſimiles.

Sing. daß / damit / auf daß &c. quòd, ut, cùm &c.

Ich liebe /	quòd, ut, cùm &c.
du liebeſt /	amem, ames, amet.
er liebet /	

Plur. Wir lieben	quòd, ut, cùm &c.
ihr liebet /	amemus, ametis, ament.
ſie lieben /	

Nota.

Nota. *Exiguam aut nullam eſſe differentiam inter Præſens Indicativi & Præſens Conjunctivi, ſed totam diſtinctionem conſiſtere in particulis conjunctivis, quæ præcedunt.*

Conjunctivi Imperfectum primum.

Habet particulas: wann / wollte Gott / ſi, utinam, & ſimiles.

Sing. Wenn / wollte Gott.
Ich liebete / }
du liebeteſt / } ſi, utinam: amarem, amares, amaret.
er liebete / }

Plur. Wir liebeten / }
ihr liebetet / } ſi, utinam: amaremus, amaretis, amarent.
ſie liebeten / }

Nota. *Vides iterum, quòd in Verbis Germanicis Regularibus Conjunctivus in formatione ſua nihil differat ab Indicativo in Imperfecto, differat tamen in uſu; id quod per particulas dictas fit.*

Nota 2. *Quòd loco harum particularum:* wenn / wollte Gott / ich liebete / utinam amarem, ſi amarem, *iisdem omiſſis, poni poſſit ſolum Pronomen vel Nomen Perſonæ, ità tamen ut Verbo* non præponatur, *ſed* poſtponatur. v. g.

Liebete ich / amarem ego, *quod idem ſignificat, ac:* wenn ich liebte / ſi amarem; *quod etiam commodè fit in Latino*, v. g. amares tu ſincerè Deum, felicior eſſes, *pro:* ſi tu Deum ſincerè amares &c.

Con-

Conjunctivi Imperfectum ſecundum.

Sing.	Ich würde / du würdeſt / er würde	lieben /	amarem, / amares, / amaret.
Plur.	Wir würden / ihr würdet / ſie würden	lieben /	amaremus, / amaretis, / amarent.

quaſi dicerem: eſſem, eſſes, eſſet amaturus, a, um.

eſſemus, eſſetis, eſſent amaturi, æ, a.

Nota 1. *Vides, hoc Imperfectum ſecundum non eſſe Tempus* Simplex *in Germanico, ſed* Compoſitum *ex Imperfecto Conjunctivi Verbi Auxiliaris* werden / *& Infinitivo Verbi Principalis, quamvìs idipſum, quod dicere volumus, etiam exprimi poſſit per ſimplex Imperfectum.* v. g.

Ich liebete /	amarem, ſeu eſſem	amaturus, a, um.
du liebeteſt /	amares, ſeu eſſes	
er liebete &c.	amaret, ſeu eſſet	

ſed tali caſu, debet immediatè ſequi Conjunctio conditionata wenn / *vel* dafern / ſi, *vel ſimilis aliqua.*

Nota 2. *Poteſt etiam in alio caſu pro Imperfecto ſecundo Conjunctivi adhiberi Imperfectum ſimplex primum Verbi Principalis, quando nimirum præponitur Conjunctio* ſo / tunc, *& poſtponitur Verbo Pronomen Perſonæ*, v. g.

ſo redete ich ⎫ tunc loquerer ego.
ſo redeteſt du ⎬ tunc loquereris tu.
ſo redete er &c.⎭ tunc loqueretur ille.

pro: ſo wurde ich reden: tunc eſſem locuturus.

Nota 3. *Si Imperfectum iſtud ſecundum debeat habere formam* Optativam, *ſeu* Deſiderativam, *tunc neceſſe eſt, ut componatur cum alio Verbo Auxiliari, id eſt, cum Imperfecto* 1. *Conjunctivi Verbi* wollen *vel* mögen velle, *& cum Infinitivo Verbi Principalis: vel viciſſim cum ſimplici Imperfecto* 1. *adjungendo illi Adverbium* gern libenter; *quod proinde Adverbium, ſicut etiam Adverbium* wohl bene, *adjungi poteſt Imperfecto* 1. *Verborum* wollen *vel* mögen, v. g. ich wolte *vel* ich mögte (wohl *vel* gern) lieben &c. ego vellem libenter amare, *vel*: ich liebete gern / libenter amarem, &c.

Conjunctivi Præteritum Perfectum.

Habet particulam: daß *quòd* &c.

Sing. daß: *quòd*

Ich habe ⎫ amaverim,
du habeſt ⎬ geliebt: amaveris,
er habe ⎭ amaverit.

Plur. Wir haben ⎫ amaverimus,
ihr habt ⎬ geliebt. amaveritis,
ſie haben ⎭ amaverint

Nota. *Quòd Verbum* Auxiliare haben *iſtic meliùs, imò plerumque neceſſariò poſtponatur Ver-*

Verbo Principali ; *hinc dices* : Man ſagt / daß ich geliebt habe : *& non* : daß ich habe geliebt.

Conjunctivi Præteritum Plusquamperfectum Primum.

Habet particulas : wann *ſi*, *quòd* daß &c.

Sing. wann : daß : *ſi*, *quòd*
Ich hätte } geliebt / amâſſem,
du hätteſt } amâſſes,
er hätte } amâſſet.
Plur. Wir hätten } geliebt / amâſſemus,
ihr hättet } amâſſetis,
ſie hätten } amâſſent.

Nota : *Quòd, ſicut paulò antè de Præterito Conjunctivi dictum eſt, ſic etiam hîc in Plusquamperfecto,* Auxiliare *meliùs, imò plerumque neceſſariò poſtponatur* Principali, v. g. *dicendum* : wann ich geliebt hätte / *& non* : wann ich hätte geliebt.

Præteritum Plusquamperfectum ſecundum.

Sing. Ich würde } geliebt haben / amaverim, ſeu fuiſſem amaturus.
du würdeſt } amaveris, ſeu &c.
er würde } amaverit, ſeu &c.
Plur. Wir würden } geliebt haben / amaverimus, ſeu fuiſſemus amaturi.
ihr würdet } amaveritis,
ſie würden } amaverint.

Nota. *Vides, quòd Tempus iſtud componatur*

tur ex Imperfecto ſecundo Conjunctivi Verbi Auxiliaris haben habere, *& Participio Perfecto ſeu Paſſivo Verbi* Principalis; *ità tamen ut præcedat* Infinitivus Verbi Auxiliaris. *Nihilominus tamen poteſt etiam formari:*

I. *Sicut Plusquamperfectum primum, ſed tali caſu debet ſequi immediatè Conjunctio* Conditionata wenn ſi, *vel ſimilis aliqua*, v. g. Ich hätte geliebt / wenn ich dieſes gewuſt hätte / fuiſſem amaturus, ſi hoc ſciviſſem.

II. *Sicut Plusquamperfectum primum; verumtamen præponendo Conjunctionem* ſo tunc, *& poſtponendo* Perſonam Pronominalem *poſt Verbum Auxiliare*, v. g. ſo hätte ich geliebt / tunc amaturus fuiſſem.

Nota II. *Quòd ſi Plusquamperfectum ſecundum debeat habere formam* Optativam, *ſeu* Deſiderativam, *neceſſe erit (prout ſuprà dictum eſt de Imperfecto ſecundo) componere illud loco Imperfecti primi Verbi Auxiliaris* werden / *cum Imperfecto primo Verbi* wollen *vel* mögen: *vel cum ſimplici Plusquamperfecto primo, adjungendo illi Adverbium* gern libenter, *vel* wohl bene, *quæ etiam adjungi poſſunt Auxiliaribus* wollen / *&* mögen / v. g. Ich wolte *vel* ich mögte (gern *vel* wohl) geliebt haben / *quaſi dicerem* voluiſſem amare, *id eſt*, libenter amaturus fuiſſem. *Vel*: Ich hätte wohl gern geliebt: libenter voluiſſem amare, *quod pariter idem eſt; nimirum:* amaturus fuiſſem.

Futu-

Futurum Conjunctivi.

Cum particulis: wann / *quando*, nachdem / *poſtquam.*

Sing.	Wann / nachdem		poſtquam
	Ich werde		amavero,
	du wirſt	geliebt	amaveris,
	er wird	haben /	amaverit.
Plur.	Wir werden		amaverimus,
	ihr werdet	geliebt	amaveritis,
	ſie werden	haben.	amaverint.

Nota. *Quòd iſtîc Participium Paſſivum Verbi Principalis præcedat ante Infinitivum Verbi Auxiliaris; hinc male diceres*: wann ich werde haben geliebt &c. *ſed dicendum*: wann ich werde geliebt haben.

Modus Infinitivus.

Tempus Præſens.

Lieben amare.

Præteritum Perfectum

Geliebt haben / amaviſſe.

Adverte, quòd hîc Participium Paſſivum Verbi Principalis præeedat ante Verbum Auxiliare.

Futurum.

Lieben werden amaturum eſſe.

Nota, *Auxiliare futurum eſt* werden / *prout ſuprà dictum eſt apud Futurum Indicativi.*

Participium Præſens ſive Activum.

Liebend amans.

Parti-

Participium ſeu Præteritum Paſſivum.

Geliebt amatus, a, um, i, æ, a.

Nota. *Loco terminationis* et / v. g. geliebet / *ordinariè ſcribitur & pronunciatur omiſſo* e *ſolum* t. v. g. geliebt / geredt / *pro* geliebet / geredet &c.

Nota 2. *Modus Infinitivus ſæpiſſimè acquirit naturam alicujus Verbi.*

Nom. Das Lieben hoc amare.
Genit. deß Liebens hujus amare.
Dat. dem Lieben huic amare.
Accuſ. das Lieben hoc amare.
Abl. von dem Lieben ab hoc amare.

Dieſes Lieben iſtud amare, *pro* iſte amor.
mein Lieben meum amare, *pro* meus amor.
mit Lieben cum amare, ſeu cum amando, *pro* cum amore.
durch Lieben per amare: per amorem.
im Lieben: unter dem Lieben in amare, ſeu in amando: inter amare, ſeu inter amandum: *pro* in amore, inter amorem.
ohne Lieben ſinè amore.
nach dem Lieben poſt amorem.
für das Lieben / an ſtatt deß Liebens pro amore: loco amoris.
zu dem Lieben ad amorem.
um zu Lieben pro amore: ad amorem.

Et ſimiles Conſtructiones, de quibus fortè tractabitur ſuo loco.

Nota

Nota 3. *Participium Activum poteſt acquirere naturam* Adjectivi, v.g.
maſc. ein liebender Mann / vir amans.
fœm. ein liebende Frau / fœmina amans.
neutr. ein liebendes Thier / animal amans.
maſc. der liebende Mann / vir amans.
fœm. die liebende Frau / fœmina amans.
neutr. das liebende Thier / animal amans.

Idem fieri poteſt cum Participio Paſſivo, v. g.
maſc. ein geliebter Mann / homo amatus.
fœm. ein geliebte Frau / fœmina amata.
neutr. ein geliebtes Thier / animal amatum.
maſc. der geliebte Mann / homo amatus.
fœm. die geliebte Frau / fœmina amata.
neutr. das geliebte Thier / animal amatum.

Nota 4. *Habetur adhuc in Germanica Lingua unum Participium Activum, compoſitum ex* zu / *quod habet naturam* Futuri Infinitivi. v. g.
zu liebend amandus.
abzuſchreibend deſcribendus.
zu bezahlend ſolvendus.

Et ſic finita eſt tota doctrina neceſſaria circa perfectam Conjugationem qualiscunque Verbi Regularis Activi, habentis Verbum Auxiliare: haben. Illud certum eſt, quòd qui novit formare Tempora compoſita talis Verbi Activi, vel Neutro-Activi, etiam formare ſciet Tempora Verbi Neutrius, vel Neutro-Paſſivi, habentis Verbum Auxiliare ſeyn

eſſe,

eſſe, cùm nihil aliud neceſſarium ſit, quàm dicto modo mutare Verbum Auxiliare haben *habere*, in ſeyn *eſſe*. Et hinc ad evitandam prolixitatem & faſtidium, de hoc tractare ſuperſedemus.

LECTIO III.

De Germanicis Verbis Irregularibus vel Anomalis.

IRregularitas quorundam Verborum Germanicorum ordinariè non conſiſtit niſì in *Imperfecto Indicativi*, vel quandoque etiam *Conjunctivi*, & ſæpiſſimè in *Participio Paſſivo* vel *Supino*, mutando vel tollendo in illo quampiam literam, ùt videbitur.

Dixi: *ordinariè*, quia quandoque etiam contingit in Præſenti *Indicativi* & *Imperativi*. Nos ordine Alphabetico proponemus omnia Verba Irregularia Simplicia, cum omni eo quod irregulare vel extravagans habent in ſua Inflexione; præſupponendo.

I. Quòd omnes illorum *Modi* & *Tempora*, de quibus non faciemus mentionem expreſſam, ſint regularia.

II. Quòd totum id, quod hîc dicetur de *Simplicibus*, etiam intelligendum ſit de eorum *Compoſitis*.

III. Quòd e finale in prima & tertia perſona Imperfecti pro libitu poſſit poni, vel omitti.

IV.

IV. Quòd illa Verba, quibus hîc non addimus expreſſum Tempus Compoſitum, illud Verbum Auxiliare habeant in Germanico, quod habent in Lingua Italica, quæ, tametſi Linguæ Italicæ ignarus, facilè diſces ex uſu.

V. Quòd in Verbis, in quibus eſt differentia Verbi Auxiliaris inter duas has Linguas, eam appoſituri ſimus expreſsè apud primam perſonam Perfecti Compoſiti Modi Indicativi, ut hæc differentia intelligi poſſit.

VI. Quòd, ubi Inflexioni Temporis Irregularis hîc appoſitæ erunt litteræ *V. R.* quæ ſignificabunt: *Vel Regulariter*, intelligi debeat, hoc tempus etiam regulariter conjugari poſſe. Quod Author vigere dicit in Saxonia, & practicari ait ab iis, qui puritatem Linguæ plùs quàm extraordinariam affectant.

Interpres. *Ego verò hoc tempore, quo Lingua Germanica ad inſignem elegantiam effloruit, ajo, Irregularitatem talium Verborum in Imperfectis Indicativi, eſſe lapidem Lydium, ad quem probari & cognoſci poteſt verus & cultus Germanus, Regularem verò Inflexionem ſolummodo iis diſſimulandam eſſe, qui in cognitione hujus Linguæ adhuc imperfecti ac debiles ſunt. Hinc ſuadeo, ut ſtudioſus hujus Grammaticæ has litteras V. R. hîc apponendas, nihili habeat, & ſolùm iis ad excuſandam in quibusdã Authoribus ſtyli imperfectionem utatur.*

VII. Quòd, ubi non niſi *primæ* perſonæ ſingu-

ſingularis in aliquo tempore Irregulari hîc mentio fiet, intelligendum ſit, cæteras omnes perſonas ſeu terminationes ejusdem temporis eſſe Regulares.

VIII. Quòd, ubi occurrit duplex inflexio irregularis, prior pro magìs uſitata habenda ſit.

IX. Nullam hîc futuram mentionem *Compoſitorum*, nisì in caſibus, ubi Simplex ſeu Radicale eorum ignotum eſt, vel ubi Conjugatio *Compoſiti* differt à Conjugatione *Radicalis*.

X. Quòd nonnulla occurrent, quæ Irregularitatem communem habent cum alio quopiam Verbo ejusdem exitûs ſeu cadentiæ, ùt vocamus, cum nulla aut ferè nulla mutatione, quódque idcirco ad prolixitatem vitandam, Lector remittetur ad illud aliud Verbum, quibus hæc conformia ſunt.

XI. Quando in Imperfecto Indicativi Irregularitas conſiſtit in litera a / vel o / vel u / tunc hæ literæ in Imperfecto Conjunctivi ordinariè tranſeunt in å / ů / ů. Quando verò conſiſtit in litera e / aut i / tunc Imperfecta utriusque hujus Modi manent ſibi ſimilia.

XII. Quando ſecunda, vel tertia perſona *Indicativi* præſentis, itèm ſecunda perſona *Imperativi* ſunt irregulares, reſiduum totius Verbi manet regulare.

B.

1. Backen pinſere.

Ind. Præſ. Ich backe / du bäckſt / er bäckt / V. R. Wir backen &c. pinſo.

Imp. Ich buche &c. V. R. pinſebam.

Partic. Paſſ. vel Sup. gebacken piſtus.

2. Bedürfen indigere.

Ind. Præſ. Ich bedarff &c. indigeo. Wir bedärfen indigemus.

Imperf. Ich bedurfe &c. indigebam.

Particip. bedurft qui indiguit.

3. Befehlen commendare.

Ind. Præſ. Ich befehle / du befilcheſt &c. commendo. Wir befehlen commendamus.

Imperf. Ich befahle / du befahleſt / er befahl / commendabam &c. Wir befahlen commendabamus &c.

Imper. Befilch / daß er befehle commenda, commendet.

Particip. Befohlen commendatus.

4. Sich befleiſſen conari.

Imperf. Ich beflieſſe mich / conabar.

Particip. Beflieſſen conatum adhibens.

5. Beginnen inchoare.

Imperf. Ich begunte / begonnte / inchoabam.

Particip. Begunnen / begonnen / qui inchoavit.

6. Beiſ=

6. Beiſſen mordere.

Imperf. Ich bieſſe mordebam.
Particip. Gebieſſen morſus.

7. Sich beſinnen memoriâ aſſequi.

Imperf. Ich beſonne / *vel* beſanne mich / reminiſcebar.
Partic. Beſonnen reminiſcens, memor &c.

8. Berſten crepare.

Indic. Præſ. Ich berſte / du birſteſt *vel* birſt / er berſtet *vel* birſt crepo &c.
Imperf. Ich borſte *vel* barſte crepabam.
Imper. Borſt V. R. crepa.
Particip. Geborſten qui crepuit.

9. Betriegen decipere.

Indic. Præſ. Ich betriege / du betrůgeſt / er betrůget / V. R. decipio. Wir betriegen decipimus.
Imperf. Ich betroge / decipiebam.
Imp. Betrůg V. R. daß er betrůge / falle, fallat, decipe, decipiat.
Partic. Betragen deceptus.

10. Beugen / biegen inflectere.

Indic. Præſ. Ich beuge *vel* biege / inflecto.
Imperf. Ich boge / V. R. inflectebam.
Partic. & Sup. Gebogen inflexus.
Imper. beug V. R. inflecte.

11. Bieten offerre, venum offerre.

Indic. Præſ. Ich biete / du beůtſt / er beůt V. R. offero. Wir bieten offerimus.

Imperf. Ich bote offerebam.
Supin. geboten oblatum.

12. Binden ligare.

Imperf. Ich bande / *vel* ich bunde ligabam,
Supin. Gebunden ligatum.

13. Bitten rogare.

Imperf. Ich bate rogabam.
Supin. gebeten rogatum.

14. Blaſen flare, ſufflare.

Indic. præſ. Ich blaſe / du blåſeſt / er blåſet / wir blaſen / ſufflo.
Imperf. Ich blies / du blieſeſt ſufflabam.
Supin. Geblaſen ſufflatum.

15. Bleiben remanere, reſtare.

Imperf. Ich bliebe remanebam.
Supin. Geblieben / remanſum.

16. Braten aſſare.

Indic. præſ. Ich brate / du bråteſt / er bråt / wir braten / aſſo &c.
Imperf. Ich briete aſſabam.
Supin. Gebraten aſſatum.

17. Brechen frangere.

Indic. præſ. Ich breche / du brichſt / er bricht / wir brechen / frango &c.
Imperf. Ich brach frangebam.
Imper. Brich / daß er breche frange, frangatur.
Supin. Gebrochen fractum.

18. Brennen.

Interpres. *Dominus Kramer hîc confundit ſigni-*

ſignificationem Verbi brennen / *quæ in re duplex eſt, videl: urere, & ardere.*

Verbum Activum brennen urere, *regulare* eſt. Verbum autem Neutro-Paſſivum brennen ardere, *irregulare* eſt, ùt vides.

Indic. præſ. Ich brenne / du brinneſt / er brinnet / ardeo &c.

Imperf. Ich brannte ardebam:

Supin. Gebrannt / gebrunnen / quod arſit.

19. Bringen adferre.

Imperf. Ich brachte adferebam.

Supin. gebracht allatum.

D.

20. Darfen / dürfen audere.

Indic. præſ. Ich darf / wir dürfen *vel* därfen &c. audeo.

Imperf. Ich durfte audebam.

Imperf. Conjunctivi Ich dürfte / ich därfte auderem.

Supin. Gedürft / gedärft auſum.

21. Deihen / gedeihen conducere, *id eſt* proſpere ſuccedere.

Imperf. Ich diehe / gediehe conducebam.

Supin. Gediehen proſperatus, qui proſpere ſucceſſit.

22. Dencken cogitare.

Imperf. Ich dachte cogitabam.

Supin. Gedacht cogitatum.

23. Dreſchen triturare.

Indic. præſ. Ich dreſche / du driſcheſt / er driſchet / wir dreſchen / trituro &c.
Imperf. Ich droſch triturabam.
Imper. Driſch / daß er dreſche / tritura, trituret.
Supin. Gedroſchen trituratum.

24. Dringen premere, urgere.

Imperf. Ich drange / *vel* ich drunge urgebam.
Supin. Gedrungen preſſum.

25. Dűncken videri. es dűncket mich videtur.

Imperf. Es deuchte mich / videbatur mihi.
Supin. Deuchten / gedűnckt viſum.

E.

26. Erſchrecken terrefacere, & terrefieri.

Erſchrecken *terrefacere* eſt *totum regulare.* Erſchrecken *terrefieri irregulare*, ùt vides.
Indic. præſ. Ich erſchrecke / du erſchrickſt / er erſchrickt terrefio &c.
Imperf. Ich erſchrack terrefiebam.
Imperat. Erſchrick / daß er erſchrecke fac terrefias, terrefiat.
Supin. Erſchrocken terrefactum,

27. Eſſen comedere.

Indic. praſ. Ich eſſe / du iſſeſt / er iſſet *vel* iſſt / comedo &c.

Imperf.

Imperf. Ich aſſe comedebam.
Imperat. Iß / daß er eſſe / comede, comedat.
Supin. gegeſſen / geſſen comeſtum.

F.

28. Fahren curru vel navi pergere.

Indic. præſ. Ich fahre / du fåhreſt / er fåhrt / wir fahren / pergo &c.
Imperf. Ich fuhre pergebam.
Supin. Gefahren perrectum.

29. Fallen.

Indic. præſ. Ich falle / du fålleſt / er fållet / wir fallen / cado &c.
Imperf. Ich fiele / cadebam.
Supin. Gefallen caſum.

30. Fangen capere.

Indic. præſ. Ich fange / du fångſt / er fångt / wir fangen &c. capio &c.
Imperf. Ich fienge capiebam.
Supin. Gefangen captum.

31. Fechten digladiari.

Indic. præſ. Ich fechte / du fichteſt / er fichtet / V. R. wir fechten digladior.
Imperf. Ich fochte / digladiabar.
Imperat. Ficht V. R. daß er fechte digladiare, digladietur.
Supin. Gefochten degladiatum.

32. Finden invenire.

Imperf. Ich funde *vel* ich fande / inveniebam.

Supin. Gefunden inventum.

33. Flechten intricare ùt ſechten.

34. Fliegen volare.

Indic. præſ. Ich fliege / du fleůgſt / er fleůgt / V. R wir fliegen / volo, as, at.

Imperf. Ich floge / volabam.

Imperat. fleůg V. R. vola, er fliege volet.

Supin. Geflogen volatum.

35. Fliehen fugere.

Indic. præſ. Ich fliehe / du fleůchſt / er fleůcht / V. R. wir fliehen / fugio &c.

Imperf. Ich flohe / fugiebam.

Imperat. Fleůg V. R. er fliehe / fuge, fugiat.

Supin. Geflohen fugitum.

36. Flieſſen fluere.

Indic. præſ Ich flieſſe / du fleůſſeſt / er fleůſſt / V. R. wir flieſſen / fluo &c.

Imperf. Ich floſſe fluebam.

Imperat. Fleuß / V. R. er flieſſe / flue, fluat.

Supin. Gefloſſen / quod fluxit.

37. Freſſen vorare.

Sicut eſſen / *ex quo Compoſitum eſſe videtur, quaſi loco* ver-eſſen *contract.* freſſen.

38. Frieren gelare.

Indic. præſ. Frieren / du freurſt / er freurt / V. R. wir frieren / gelo &c.

Imperf. Ich frore / gelabam.

Supin. Gefroren gelatum.

G.

G.

39. Gebähren parere, partum edere.

Indic. præſ. Ich gebäre / du gebiereſt / ſie gebieret / V. R. wir gebären / pario &c.
Imperf. Ich gebare pariebam.
Imperat. Gebier / V. R. ſie gebäre pariat.
Imperf. Conjunctivi. Gebiere / V. R. parerem.
Supin. Geboren / partum, natum.

40. Geben dare.

Indic. præſ. Ich gebe / du giebſt / er giebt / wir geben / do.
Imperf. ich gabe / dabam.
Imperat. Gieb / daß er gebe da, det.
Supin. Gegeben datum.

41. Gehen ambulare.

Imperf. Ich gienge ambulabam.
Sup. Gegangen ambulatum.

42. Gelingen ſucceſſum habere.

Conjugatur ſicut klingen ſonare.

43. Gelten valere.

Indic. præſ. Ich gelte / du giltſt / er gilt / wir gelten / valeo &c.
Imperat. Ich galte valebam.
Supin. Gegolten valitum.

44. Genieſſen frui, ſicut flieſſen fluere.

45. Ge-

45. Geſchehen *imperſonale*, contingere.

Indic. præſ. Es geſchiehet *vel* es geſchicht / fit, contingit.

Imperf. Es geſchahe *vel* es geſchah contingebat.

Supin. Geſchehen quod contigit.

46. Gewinnen lucrari, ſicut beſinnen / beginnen / rinnen.

47. Gieſſen fundere, ſicut flieſſen.

48. Gleichen aſſimilari, ſicut ſchleichen.

49. Gleiten lubricare, ceſpitare, ſicut reiten.

50. Graben fodere.

Indic. præſ. Ich grabe / du gråbſt / er gråbt. V. R. wir graben / fodio &c.

Imperf. Ich grube / fodiebam.

Supin. Gegraben foſſum.

51. Greiffen tangere.

Imperf. Ich grieffe tangebam.

Supin. Gegriffen tactum.

H.

52. Haben habere. *Verbum Auxiliare. Vide ejus Inflexionem p.*700.

53. Halten tenere.

Indic. præſ. Ich halte / du hålteſt / er hållet / wir halten / teneo &c.

Imperf.

Imperf. Ich hielte tenebam.
Supin. Gehalten tentum.

54. Hangen / hengen.

Interpres. *Dominus Kramerus hîc* hangen *ſeu* hengen pendere, *&* hencken ſuſpendere, *in unum commiſcet. Ego rem ſic diſtinguendam exiſtimo.*

Hangen *ſeu* hengen pendere, *eſt Verbum* Irregulare, *quod ſic conjugatur.*

Imperf. Ich hienge pendebam.
Supin. Gehangen / *vel* gehenckt / quod pependit.

Hencken *verò*, *ſeu* ſuſpendere, *eſt* Regulare, *ſervâtque omnes Regularium leges.*

Imperf. Ich henckete. *Præt.* Ich hab gehenckt. *Imperat.* Henck. *Supin.* Gehenckt.

55. Hauen ſecare.

Imperf. Ich hieb ſecabam. V. R.
Supin. Gehauen ſectum.

56. Heben levare.

Imperf. Ich hube / V. R. levabam.
Supin. Gehoben / *vel* gehaben V. R. levatum.

57. Heiſchen vocare, citare.

Imperf. Ich hieſche citabam.
Supin. Geheiſchen citatum.

58. Heiſſen jubere, vel etiam nominare.

Imperf. Ich hieſſe jubebam, *vel* nominabam.
Supin. Geheiſſen juſſus *vel* nominatus.

59. Helf-

59. Helffen juvare.

Indic. præſ. Ich helffe / du hilffſt / er hilfft / wir helffen juvo &c.

Imperf. Ich halffe *vel* ich holffe juvabam.

Imperat. Hilff / er helffe juva, juvet.

Imperf. Conjunctivi. Ich hülffe juvarem.

Supin. Geholffen adjutum.

60. Hincken claudicare.

Imperf. Ich huncke V. R. claudicabam.

Supin. Gehuncken claudicatum.

J.

61. Jagen venari.

Indic. præſ. Ich jage / du jägſt / er jägt / V. R. wir jagen. venor &c.

Imperf. Ich juge V. R. venabar.

Supin. Gejagt venatum.

K.

62. Kennen noſcere.

Imperf. Ich kannte V. R. noſcebam, cognoſcebam.

Supin. Gekannt V. R. cognitum.

63. Klingen ſonare, utì campanæ, cymbala.

Imperf. Ich klange *vel* ich klunge ſonabam.

Supin. Geklungen ſonitum.

64. Kommen venire.

Imperf. Ich kame veniebam, adveniebam.

Supin.

Supin. Gekommen *vel* kommen adventum.

65. Können poſſe.

Indic. præſ. Ich kan / du kanſt / er kan / wir können. poſſum.

Imperf. Ich kunte *vel* konte poteram.

Supin. Gekönt / *vel* gekunt / *vel* können quod potuit.

66. Kriechen repere.

Indic. præſ. Ich krieche / du kreuchſt / er kreucht / V. R. repo.

Imperf. Ich kroche / repebam.

Imperf. Kreuch V. R. er krieche repe, repat.

Supin. Gekrochen quod repſit.

67. Küren vox antiquata, eligere.

Supin. Gekoren electum.

L.

68. Laden onerare.

Indic. præſ. Ich lade / du lädeſt / er lädet / wir laden / onero.

Imperf. Ich lude V. R. onerabam.

Supin. Geladen oneratum.

69. Laſſen ſinere, permittere.

Indic. præſ. Ich laſſe / du läſſeſt / er läſſt / wir laſſen. permitto.

Imperf. Ich lieſſe permittebam.

Supin. Gelaſſen permiſſum.

70. Lauffen currere.

Indic. præſ. Ich lauffe / du laufſt / er laufft / wir wir lauffen. curro.

Im-

Imperf. Ich lieſſe currebam.
Supin. Gelauffen *vel* geloſſen curſum.

71. Leiden pati.

Imperf. Ich litte / V. R. patiebar.
Supin. Gelitten paſſum.

72. Leihen concedere, commodare.

Imperf. Ich liehe V. R. commodabam.
Supin. Geliehen V. R. commodatum.

73. Leſchen extinguere.

Indic. præſ. Ich leſche / du liſcheſt / er liſchet / wir leſchen / extinguo.
Imperf. Ich loſche V. R. extinguebam.
Supin. Geloſchen V. R. extinctum.

74. Leſen legere.

Indic. præſ. ich leſe / du lieſeſt / wir leſen. lego.
Imperf. Ich laſe *vel* las / du laſeſt / er laſe *vel* las legebam.
Supin. Geleſen lectum.

75. Liegen jacere.

Imperf. Ich lage jacebam.
Sup. gelegen quod jacuit.

76. Lůgen mentiri.

Indic. præſ. Ich lůge / du leugſt / er leugt / wir lůgen. mentior.
Imperf. Ich loge mentiebar.
Imperat. leug / er lůge / mentire, mentiatur.
Sup. Gelogen mentitum.

M.

77. Mahlen molere.

Indic. præſ. Ich mahle / du mählest / er mählet / wir mahlen. molo.
Imperf. Ich mule V. R. molebam.
Sup. Gemahlen molitum.

78. Meiden vitare, ſicut leiden.

79. Melcken mulgere.

Imperf. Ich molcke mulgebam.
Sup. Gemolcken quod mulgebatur.

80. Meſſen menſurare.

Indic. præſ. Ich meſſe / du miſſeſt / er miſſet / wir meſſen / menſuro.
Imperf. Ich maſſe menſurabam.
Imperat. Miß / er meſſe / menſura, menſuret.
Supin. Gemeſſen menſuratum.

81. Mögen / mügen poſſe.

Verbum Auxiliare. *Vide pag.* 704.
Indic. præſ. Ich mag / du mageſt / er mag / wir mögen / poſſum.
Imperf. Ich mochte poteram.
Supin. Gemocht / *vel* mögen / *vel* mügen quod poterat.

82. Müſſen debere.

Indic. præſ. Ich muß /. du muſt / er muß / wir müſſen / debeo.
Imperf. Ich muſte debebam.
Supin. Gemuſt *vel* müſſen quod debuit.

N.

N.

84. Nehmen accipere.

Indic. præſ. Ich nehme / du niehmſt *vel* nimmſt / er nehmt *vel* nimmt / wir nehmen. accipio.
Imperf. Ich nahm accipiebam.
Imperat. Nihm *vel* nimm / er nehme / accipe, accipiat.
Supin. Genommen acceptum.

84. Nennen nominare, ſicut kennen.

P.

85. Pfeiffen fiſtulare.

Imperf. Ich pfiffe fiſtulabam.
Supin. Gepfiffen fiſtulatum.

86. Preiſen laudare, prædicare.

Imperf. Ich prieſe V. R. laudabam.
Supin. Geprieſen / laudatus, prædicatus.

Q.

87. Quellen ſcaturire, intumeſcere.

Indic. præſ. Ich quelle / du quillſt / er quillt / wir quellen / ſcaturio.
Imperf. Ich qualle *vel* quolle / ſcaturiebam.
Imperat. quill / er quelle / ſcaturi, ſcaturiat.
Supin. Gequollen / quod ſcaturivit, quod intumuit.

R.

88. Rächen ulciſci, ſicut kriechen.

89. Rathen conſulere, ſuadere, ſicut braten.

90. Reiben terere, fricare, ſicut bleiben.

91. Reiſſen rumpere, lacerare, *it.* delineare.

Imperf. Ich rieſſe lacerabam &c.
Supin. Geriſſen laceratum.

92. Reiten equitare.

Imperf. Ich ritte equitabam.
Supin. Geritten equitatum.

93. Rennen pleno curſu pergere, ſicut brennen.

94. Riechen olfacere, olere, ſicut kriechen.

95. Ringen luctari, ſicut klingen ſonare.

96. Rinnen fluere.

Imperf. Ich runne *vel* ranne.
Supin. Gerunnen *vel* geronnen quod fluxit, *itèm* quod denſatum ſeu quaſi coagulatum eſt.
Vel ſicut beſinnen.

97. Ruffen vocare.

Imperf. Ich rieffe vocabam.
Supin. Geruffen vocatum.

S.

98. Sauffen haurire, cum exceſſu bibere.

Indic. præſ. Ich ſauffe / du ſåuffſt / er ſåufft / wir ſauffen / poto, haurio.
Imperf. Ich ſoffe hauriebam.
Supin. Geſoffen hauſtum.

99. Saugen ſugere.

Imperf. Ich ſoge ſugebam.
Supin. Geſogen ſuctum.

100. Schaffen creare.

Imperf. Ich ſchufe creabam.
Supin. Geſchaffen creatum.

101. Schallen reſonare.

Imperf. Ich ſcholle V. R. reſonabam.
Supin. Geſchollen quod reſonuit.

102. Schåren / ſcheren tondere.

Indic. præſ. Ich ſchere / du ſchireſt / er ſchiert / wir ſcheren / tondeo.
Imperf. Ich ſchure *vel* ich ſchore V. R. tondebam.
Supin. Geſchoren tonſum.

103. Scheiden ſeparare, *it.* ſeparari.

Imperf. Ich ſchiede V. R. ſeparabam *vel* ſeparabar.
Supin. Geſchieden ſeparatum.

104. Scheinen lucere, *it.* videri.

Imperf. Ich ſchiene / V. R. lucebam *vel* videbar.

Sup.

Supin. Geſchienen V. R. quod luxit, quod viſum eſt.

105. Scheiſſen cacare, ſicut reiſſen.

106. Schelten injuriare verbis, ſicut gelten.

107. Schencken donare, *it.* vinum vendere per menſuras minores.

Imperf. Ich ſchancke V. R. donabam, vendebam &c.

108. Schieben trudendo promovere.

Imperf. Ich ſchobe *vel* ſchube trudebam.

Supin. Geſchoben truſum, trudendo promotum.

109. Schieſſen jaculari, ſicut fließen.

110. Schinden excoriare, ſicut finden.

111. Schlafen dormire, ich ſchliefe.

112. Schlagen percutere.

Indic. præſ. Ich ſchlage / du ſchlägſt / er ſchlägt / wir ſchlagen / percutio.

Imperf. Ich ſchluge percutiebam.

Supin. Geſchlagen percuſſum.

113. Schleichen laneo pede ire, repere.

Imperf. Ich ſchlieche laneo pede ſubintrabam.

Sup. Geſchliechen quod ſic irrepſit.

114. Schleiffen acuere.

Imperf. Ich ſchlieſſe acuebam.

Supin. Geſchlieffen acutum.

Schleiffen per terram raptare, *eſt Regulare.*

115. Schleiſſen / ſpleiſſen findere, ſicut reiſſen.

116. Schlieſſen repere ad ſe abſcondendum.

Imperf. Ich ſchloſſe repo.
Sup. Geſchloſſen quod occultè repſit.

117. Schlieſſen claudere, ſicut flieſſen.

118. Schlingen glutire, ſicut klingen / Schlingen laqueo irretire, quod D. Kramer cum altero confundit, eſt *Regulare*.

119. Schmeiſſen projicere, itèm ſordes emittere; *dicitur* de muſcis & inſectis ſicut reiſſen.

120. Schmeltzen liquare.

Indic. præſ. Ich ſchmeltze / du ſchmiltzſt / er ſchmiltzt V. R. wir ſchmeltzen / liquò.
Imperf. Ich ſchmoltze liquabam.
Sup. Geſchmoltzen liquatum.

121. Schneiden ſcindere, ſicut meiden / leiden.

122. Schreiben ſcribere, ſicut bleiben / reiben.

123. Schreyen clamare.

Imperf. Ich ſchrie clamabam.
Supin. Geſchrien clamatum.

124. Schreiten gradi, ſicut reiten.

125. Schweigen tacere.

Imperf. Ich ſchwiege tacebam.

Sup.

Supin. Geſchwiegen quod tacuit.

126. Schwellen tumeſcere, ſicut quellen.

127. Schweren jurare.

Imperf. Ich ſchwure jurabam.
Sup. Geſchworen juratum.

128. Schwimmen natare.

Imperf. Ich ſchwamme *vel* ſchwumme natabam.
Su[illegible]*in.* Geſchwummen *vel* geſchwommen natatum.

129. Schwinden vaneſcere.

Imperf. Ich ſchwande *vel* ſchwunde vaneſcebam.
Supin. Geſchwunden/ quod evanuit, vel emarcuit.

130. Schwingen vibrare, ſicut klingen.

131. Sehen videre.

Indic. præſ. Ich ſehe/ du ſieheſt/ er ſiehet/ wir ſehen video.
Imperf. Ich ſahe videbam.
Imperat. Siehe/ oder ſieh/ er ſehe/ vide, ſvideat.
Supin. Geſehen viſum.

131. Seihen/ ſeigen colare

Supin. Geſiehen *vel* geſiegen colatum.

133. Senden mittere.

Imperf. Ich ſandte V. R. mittebam.
Supin. Geſandt miſſum.

134. Sieden coquere, it. bullire.

Indic. præſ Ich ſiede / du ſeudſt / er ſeudt / wir ſieden / coquo.

Imperf. Ich ſode coquebam.

Supin. Geſodten coctum.

135. Sincken ſubſidere.

Imperf. Ich ſancke *vel* ſuncke ſubſidebam.

Supin. Geſuncken quod ſubſidit.

136. Singen cantare, ſicut klingen.

137. Sitzen ſedere.

Imperf. Ich ſaſſe ſedebam.

Supin. Geſeſſen quod ſedit.

138. Sollen debere.

Imperf. Ich ſollte debebam.

Supin. Geſollt *vel* ſollen quod debuit.

139. ſpeyen / ſicut ſchreyen.

140. Spinnen fila ducere, ſicut rinnen.

141. Sprieſſen / entſprieſſen provenire, peregrinari, ſicut flieſſen.

142. Sprechen loqui, dicere.

Indic. præſ. Ich ſpreche / du ſprichſt / er ſpricht / wir ſprechen / dico.

Imperf. Ich ſprache dicebam.

Imperat. Sprich / daß er ſpreche / dic, dicat.

Supin. Geſprochen dictum.

143. Springen ſaltare, ſicut klingen.

144. Stechen pungere.

Indic. præſ. Ich ſteche / du ſtichſt / er ſticht / wir ſtechen / pungo.

Imperf.

Imperf. Ich ſtache *vel* ſtoche pungebam.
Imperat. Stich / er ſteche punge, pungat.
Supin. Geſtochen punctum.

145. Stehen ſtare.

Imperf. Ich ſtunde ſtabam.
Supin. Geſtanden ſtatum.

146. Steigen ſcandere.

Imperf. Ich ſtiege ſcandebam.
Supin. Geſtiegen ſcanſum.

147. Stelen furari.

Indic. præſ. Ich ſtele / du ſtilſt / er ſtilt / wir ſtelen / furor.
Imperf. Ich ſtole *vel* ſtale furabar.
Imperat. Stiel / er ſtele furare, furetur.
Supin. Geſtolen furatum.

148. Sterben mori.

Indic. præſ. Ich ſterbe / du ſtirbſt / er ſtirbt / wir ſterben / morior &c.
Imperf. Ich ſtarbe *vel* ſturbe moriebar.
Imperf. Conjunct. Ich ſtürbe morerer.
Supin. Geſtorben mortuum eſſe.

149. Stieben à vento diſpergi.

Imperf. Ich ſtobe à vento diſpergebar.
Supin. Geſtoben diſperſum à vento.

150. Stincken fœtere, ſicut ſincken.

151. Stoſſen trudere, contundere.

Indic. præſ. Ich ſtoſſe / du ſtöſſeſt / er ſtöſſet / wir ſtoſſen / trudo.
Imperf. Ich ſtieſſe trudebam.

Supin. Geſtoſſen truſum, contuſum.

152. Streichen pervadere, it. mulcere, ſicut ſchleichen.

153. Streiten pugnare, ſicut reiten.

T.

154. Taugen valere, aptum eſſe.

Imperf. Ich tochte V. R. valebam.

Supin. Getocht V. R. quod aptum fuit.

155. Thuen facere.

Indic. præſ. Ich thue / du thuſt / er thut / wir thuen / facio.

Imperf. Ich thate faciebam.

Supin. Gethan factum.

156. Tragen portare.

Indic. præſ. Ich trage / du trägſt / er trägt / wir tragen / porto.

Imperf. Ich truge portabam.

Supin. Getragen portatum.

157. Treffen tangere.

Indic. præſ. Ich treffe / du triffſt / er trifft / wir treffen / tango.

Imperf. Ich traffe tangebam.

Imper. Trieff / er treffe / tange, tangat.

Imperf. Conjunct. Ich träffe tangerem.

Supin. Getroffen tactum.

158. treiben pellere, ſicut reiben.

159. treten calcare.

Indic. præſ. Ich trete / du trietſt / er triet / wir treten calco.

Imperf.

Imperf. Ich trate calcabam.
Imperat. Trit / er trete / calca, calcet.
Supin. Getreten calcatum.

160. Trieffen ſtillare.

Indic. præſ. Ich trieffe / du treiffſt / er treufft / wir trieffen / ſtillo.
Imperf. Ich troffe ſtillabam.
Imperat. Treuff / daß er treiffe / ſtilla, ſtillet.
Supin. Getroffen ſtillatum.

161. Trincken bibere, ſicut ſincken.

U. V.

162. Uberwinden vincere.

Imperf. Ich überwande vincebam.
Supin. überwunden victum.

163. Verbergen celare, abſcondere.

Indic. præſ. Ich verberge / du verbirgſt / er verbirgt / celo.
Imperf. Ich verbarge *vel* verborge celabam.
Imperat. Verbirg / er verberge / cela, celet.
Imperf. Conjunct. Ich verbörge celarem.
Supin. verborgen celatum.

164. Verbleichen palleſcere.

Imperf. Ich verblieche palleſcebam.
Supin. Verbliechen quod expalluit.

165. Verderben deſtruere, it. deſtrui, perire.

Dominus Kramer iterum confundit has duas ſignificationes. Ego ſic diſtingo.
Verderben deſtruere, eſt *Regulare.*

Ver-

Verderben deſtrui ſeu perire, *irregulariter* conjugatur, ſicut verbergen.

166. Verdrieſſen / es verdrieſſt mich / piget me hujus rei, ſicut flieſſen.

167. Vergeſſen oblíviſci ſicut eſſen.

168. Verheiſſen promittere, ſicut heiſſen.

169. Verlieren perdere, ſicut frieren.

170. Verſeigen exſiccari v. g. fontem.

Indic. præſ. Ich verſeige exſiccor.

Imperf. Ich verſoge / V. R. exſiccabar.

Supin. Verſiegen exſiccatum.

171. Verwirren intricare.

Supin. Verworren V. R. intricatum.

W.

172. Wachſen creſcere, augmentari.

Indic. præſ. Ich wachſe / du wächſt / er wächſt / wir wachſen / creſco.

Imperf. Ich wuchs / du wuchſeſt creſcebam.

Supin. Gewachſen / quod crevit.

173. Waſchen lavare.

Indic. præſ. Ich waſche / du wåſcheſt / er wåſchet / wir waſchen / lavo.

Imperf. Ich wuſche lavabam.

Supin. Gewaſchen lavatum.

174. Weichen cedere, ùt ſchleichen.

175. Weiſen monſtrare.

Imperf. Ich wieſe monſtrabam.

Supin.

Supin. Gewieſen / V. R. monſtratum.

176. Wenden vertere, ſicut ſenden.

177. Werben conſcribere militem, ùt ſterben.

178. Werden fieri. *Verbum Auxiliare, cujus Inflexionem vide pag.* 702.

179. Werffen projicere.

Indic. præſ. Ich werffe / du wirffſt / er wirfft / wir werffen / projicio.

Imperf. Ich wurffe *vel* ich warffe projiciebam.

Imperat. Wirff / er werffe projice, projiciat.

Supin. Geworffen projectum.

180. Wiegen / wågen ponderare.

Indic. præſ. Ich wåge / du wiegſt *vel* wågſt / er wiegt *vel* wågt. wir wågen / pondero.

Imperf. Ich woge ponderabcm.

Imperat. wieg *vel* wåg / er wiege *vel* wåge / pondera, ponderet.

Supin. Gewogen ponderatum.

Wiegen in cunis agitare, *Regulare eſt.*

181. Wincken advocare.

Imperf. Ich wuncke per ſigna advocabam.

Supin. Gewuncken nutu advocatum.

182. Winden volvere.

Imperf. Ich wunde *vel* ich wande volvebam.

Supin. Gewunden / volutum.

183. Wiſſen ſcire.

Indic. præſ. Ich weiß / du weiſt / er weiß / wir wiſſen / ſcio.

Imperf.

Imperf. Ich wuſte ſciebam.
Supin. Gewuſt quod ſcitum fuit.

184. Wollen velle.

Indic. præſ. Ich will / du wilſt / er will / wir wollen / volo.
Imperf. Indicativi & Conjunctivi Ich wolte volebam, vellem.
Supin. Gewolt *vel* wollen volitum.

Z.

185. Zeihen arguere, inculpare.

Imperf. Ich ziehe arguebam.
Supin. Geziehen V. R. inculpatum.

186. trahere, *it.* proficiſcor.

Indic. præſ. Ich ziehe / du zeuchſt / er zeucht / wir ziehen / traho.
Imperf. Ich zoge trahebam.
Supin. Gezogen tractum.

187. Zwingen cogere, ùt klingen.

Ecce omnia Verba Irregularia & Anomala *Simplicia* Linguæ Germanicæ, ſub quibus etiam intelliguntur eorum *Compoſita* & *Decompoſita*.

Advertes in illis, quòd ad formanda Imperfecta Conjunctivi, Vocales characteriſticæ, a / o / & i / plerumque tranſeant in å / ö / & ů. Quando autem characteriſtica eſt e / vel i / nulla eſt differentia inter *Imperfectum Indicativi*, & *Imperfectum Conjunctivi*.

Inter-

Interpres. *Dixi, & monui ſuprà, quòd cultæ Germanicæ Linguæ ſtudioſus in* Imperfectis *Verborum Irregularium, de quibus nunc egimus, non debeat uti libertate, quam per additas hinc indè litteras. V. R.* id eſt: Vel regulariter, *Dat Dominus Kramerus, quamvìs tantus Linguæ Magiſter; ſed ſemper potiùs uti inflexione Anomalâ, inflexione regulari relictâ ſolis Linguæ tironibus, apud quos excuſari poſſit; atque adeò nunquam dicendum aut ſcribendum*: Ich backete / ſed: ich buche. Nunquam: Ich borſtete / ſed: ich borſte. *& ſic de omnibus, aut ferme omnibus aliis Anomalorum Imperfectis.*

Contrarium ſentio de Perſonis ſecundis & tertiis Indicativi Præſentis Verborum habentium characteriſticam a / *ubi Dominus Kramerus paſſim* a *in* å *mutat, & ſic perſonas illas ſecundam & tertiam paſſim irregularem facit. Contrarium inquam ſentio, & regulariter juxta communem omnium uſum* (exceptis Saxonibus) *retinendam eſſe characteriſticam* a *exiſtimo; & hinc potiùs dicendum*. Ich backe / du backeſt / er backet / quàm ich backe / du båckeſt / der båcket: Ich blaſe / du blaſeſt / er blaſet / quàm ich blaſe / du blåſeſt / er blåſet. *Quidquid enim ſit de aliis, quibus ſuam opinionem relinquo, mihi certè neſcio quid peregrinæ & novæ affectationis in his novis Anomaliis ac Irregularitatibus ineſſe videtur; quod non eſt in Imperfectis,*

jam univerſim ab unoquoque optimo & perfecto Germano acceptatis & uſitatis, id tamen, ùt innui, cuique liberum maneat.

Adverto præterea, quòd D. Kramerus in Verbis, in quibus characteriſtica ei *tranſit in* ie / *plerumque nudum & ſolum* i *adhibeat;* v. g. Ich befleiſſe- *Imperf.* ich befliſſe. Ich greiffe / *Imperf.* ich griffe &c. *Cùm in præſentibus meis quidem ideis litera* e *in characteriſtica* ei *inventa, in ſequensibus inflexionibus nequaquam expungi, ſed tantùm transponi, & ſic non* befliſſe / *ſed* beflieſſe / *non* griffe / *ſed* grieffe *dici & ſcribi, atque ideo litera* e *præſentis, ſemper literæ* i *comes reſervari debeat. Qui tamen D. Kramerum ſequi volet, magni certè Authoris exemplo tueri ſe poterit.*

Nunc ad facilitandam apprehenſionem & cognitionem omnium Verborum Irregularium, ea omnia in parva Tabella ſub conſpectum ponemus.

Brevis Tabula Irregularium Verborum Germanicorum.

B.

1. Backen. 2. Bedürffen. 3. Befehlen. 4. ſich Befleiſſen. 5. Beginnen. 6. Beiſſen. 7. ſich beſinnen. 8. Berſten. 9. Betriegen. 10. Beugen / Biegen. 11. Bieten. 12. Binden. 13. Bitten. 14. Blaſen. 15. Bleiben.

16. Braten, 17. Brechen. 18. Brennen. 19. Bringen.

D.

20. Darffen / dürffen. 21. Deihen / gedeihen. 22. Dencken. 23. Dreſchen. 24. Dringen. 25. Düncken.

E.

26. Erſchrecken. 27. Eſſen.

F.

28. Fahren. 29. Fallen. 30. Fangen. 31. Fechten. 32. Finden. 33. Flechten. 34. Fliegen. 35. Fliehen. 36. Flieſſen. 37. Freſſen. 38. Frieren.

G.

39. Gebähren. 40. Geben. 41. Gehen. 42. Gelingen. 43. Gelten. 44. Genieſſen 45. Geſchehen. 46. Gewinnen. 47 Gieſſen. 48. Gleichen. 49. Gleiten. 50. Graben. 51. Greiffen.

H.

52. Haben. 53. Halten. 54. Hangen/ hengen. 55. Hauen. 56. Heben. 57. Heiſchen. 58. Heiſſen. 59. Helffen. 60. Hincken.

J.

61. Jagen.

K.

62. Kennen. 63. Klingen. 64. kommen. 65. Können. 66. Kriechen. 67. Kören.

L.

68. Laden. 69. Laſſen. 70. Lauffen. 71. Leiden. 72. Leihen. 73. Leſchen. 74. Leſen. 75. Liegen. 76. Lügen.

M.

M.

77. Mahlen. 78. Meiden. 79. Melcken.
80. Meſſen. 81. Mögen. 82. Müſſen.

N.

83. Nehmen. 74. Nennen.

P.

85. Pfeiffen. 86. Preſſen.

Q.

87. Quellen.

R.

88. Rächen. 89. Rathen. 90. Reiben.
91. Reiſſen. 92. Reiten. 93. Rennen. 94. Ri-
chen. 95. Ringen. 96. Rinnen. 97. Ruffen.

S.

98. Sauffen. 99. Saugen. 100. Schaffen.
101. Schallen. 102. Schären / ſcheren.
103 Scheiden. 104. Scheinen. 105. Scheiſſen.
106. Schelten 107. Schencken. 108. Schie-
ben. 109. Schieſſen. 110. Schinden.
111. Schlafen. 112 Schlagen. 113. Schlei-
chen. 114. Schleiffen. 115. Schleiſſen /
ſpleiſſen. 116. Schlieffen. 117. Schlieſſen.
118. Schlingen. 119. Schmeiſſen. 120.
Schmeltzen. 121. Schneiden. 122. Schrei-
ben. 123. Schreyen. 124. Schreiten 125.
Schweigen. 126. Schwellen. 127. Schwe-
ren. 128. Schwimmen. 129. Schwinden.
130. Schwingen. 131. Sehen. 132. Sei-
hen / ſeigen. 133. Senden. 134. Sieden.
135. Sincken. 136. Singen. 137. ſitzen.
138. Sollen. 139. Speyen. 140. Spinnen.

141. Sprieſſen/entſprieſſen. 142. Sprechen. 143. Springen. 144. Stechen. 145. Stehen. 146. Steigen. 147. Stelen. 148. Sterben. 149. Stieben. 150. Stincken. 151. Stoſſen. 152. Streichen. 153. Streiten.

T.

154. Taugen. 155. Thuen. 156. Tragen. 157. Treffen. 158. Treiben. 159. Treten. 160. Trieſſen. 161. Trincken.

U. V.

162. Uberwinden. 163. Verbergen. 164. Verbleichen. 165. Verderben. 166. Verdrieſſen. 167. Vergeſſen. 168. Verheiſſen. 169. Verlieren. 170. Verſiegen. 171. Verwirren.

W.

172. Wachſen. 173. Waſchen. 174. Weichen. 175. Weiſen. 176. Wenden. 177. Werben. 178. Werden. 179. Werffen. 180. Wiegen/wägen. 181. Wincken. 182. Winden. 183. Wiſſen. 184. Wollen.

Z.

185. Zeihen. 186. Ziehen. 187. Zwingen.

LECTIO IV.

Paradigma Conjugationis Verbi Germanici Paſſivi.

ANtequam id proponatur, ſciendum eſt. I. Quòd unumquodque Verbum Paſſi-

vum Germanicum ſit vel *Regulare*, vel *Irregulare*, cujus nimirum omnia Tempora ſunt Compoſita ex Verbo Auxiliari werden *fieri*, & Participio Paſſivo Verbi Activi Principalis.

II. Quòd in quibusdam Temporibus eodem modo ſervire poſſit Verbum Auxiliare werden/ & Verbum Auxiliare ſeyn/ prout videbitur.

III. Quòd Participium Paſſivum Verbi Principalis non mutetur nisì vel ratione *Generis* vel ratione *Numeri*; ſed cæterùm reſtet immobile inſtar Adverbii.

IV. Quòd ubi in aliqua Conjugatione Activa vel Neutra ante Participium Paſſivum Verbi Principalis præcedit Tempus *ſimplex ſui Auxiliaris*, vel poſitum ſtat *in medio ſui Temporis Compoſiti*, id etiam eveniat in Verbo Paſſivo.

Amari &c. Geliebt werden.

Indicativi Præſens Singulare.

Ich werde geliebt amor.

Plural. Wir werden geliebt amamur.

Nota. *Brevitatis causâ non ponuntur nisì primæ Perſonæ tam unius quàm alterius Numeri; ſupponitur enim, quòd reliquum ſatìs intelligatur ex præcedentibus, & præſertim ex paradigmate Verborum Regularium.*

Imperfectum Singulare. Ich ward/ *vel* ich war/ *vel* ich wurde geliebt/ amabar.

Plur. Wir wurden/ *vel* wir waren geliebt/ amabamur.

Præte-

Præteritum Perfect. Singul. Ich bin geliebt worden / amatus, a, um ſum.

Plur. Wir ſeynd geliebt worden / amati, æ, a ſumus.

Præteritum Plusquamperf. Singul. Ich war geliebt worden / amatus, a, um eram, vel fueram.

Plur. Wir waren geliebt worden / amati, æ, a, eramus vel fueramus.

Futurum Singul. Ich werde geliebt werden / amabor.

Plural. Wir werden geliebt werden / amabimur.

Imperativi Præſens Singul. Werde geliebt / amare vel amator.

Plural. Laſſt uns geliebt werden / amemur &c.

Futurum Singul. Du ſolſt geliebt werden / ameris tu vel amaberis.

Plural. Ihr ſollt geliebt werden / amemini vos, vel amabimini.

Conjunctivi Præſens Singul. Auf daß / ut.

Ich geliebt werde / amer.

Plur. Wir geliebt werden / amemur.

Imperfectum primum wann / ſi.

Sing. Ich geliebt würde / amarer.

Plur. Wir geliebt würden / amaremur.

Imperfectum ſecundum Conjunctivi.

Sing. Ich würde / ich wäre geliebt werden / eſſem amatus, a, um.

Plur. Wir würden / oder wären geliebt werden / eſſemus amati, æ, a.

Perfectum Singul. daß &c.

Ich ſey geliebt worden *vel* geliebt worden ſey/ amatus, a, um, fuerim.

Plur. Wir ſeyn geliebt worden / *vel* geliebt worden ſeyn / amati, æ, a, fuerimus.

Plusquamperfectum. wann/ ſi.

Sing. Ich wäre geliebt worden / amatus, a, um fuiſſem.

Plur. Wir wären geliebt worden / amati, æ, a fuiſſemus.

Plusquamperfectum ſecundum.

Sing. Ich würde geliebt worden ſeyn / amandus, a, um fuiſſem.

Plur. Wir würden geliebt worden ſeyn/ amandi, æ, a fuiſſemus.

Futurum.

Sing. Ich werde geliebt worden ſeyn / amatus, a, um ero.

Plur. Wir werden geliebt worden ſeyn / amati, æ, a erimus.

Infinitivi Præſens Singul. & Plural.

Geliebt werden / amari.

Perfectum. Singul. & Plural.

Geliebt worden ſeyn / amatum, am, um eſſe.

Futurum.

Werden geliebt werden / amandum, am, um eſſe.

Gerundium.

Geliebt zu werden / ad amandum eſſe.

Um geliebt zu werden / propter amandum eſſe.

Ohne geliebt zu werden / ſinè amandum eſſe.

LECTIO V.

Paradigma Conjugationis Verbi Reciproci Germanici.

CONjugatio Verbi *Reciproci* non differt à quocunque alio *Activo*, niſì quòd ei adjungatur *Pronomen Perſonale* in Accuſativo, v. g. mich *me*, dich *te*, ſich *ſe*, uns *nos*, euch *vos*, ſich *ſe*. Exemplum :

Sich rühmen ſe verbis jactare, ſeu laudare.

Indicativi Præſens.

Sing. Ich rühme mich / du rühmeſt dich / er rühmet ſich / jacto me, jactas te, jactat ſe.

Plur. Wir rühmen uns / ihr rühmet euch / ſie rühmen ſich / jactamas nos, jactatis vos, jactant ſe.

Imperfectum.

Sing. Ich rühmete mich / jactabam me.

Plur. Wir rühmeten uns / jactabamus nos.

Nota. *Vides, quòd Pronomina* mich / dich / ſich / *in Temporibus ſimplicibus Modi Indicativi, regulariter ſtent poſt Verbum.*

Præteritum Perfectum.

Sing.	Ich habe mich	gerühmet /	jactavi me.
	du haſt dich		jactâſti te.
	er hat ſich		jactavit ſe.
Plur.	Wir haben uns	gerühmet /	jactavimus nos.
	ihr habt euch		jactâſtis vos.
	ſie haben ſich		jactârunt ſe.

Pluſquamperfectum Singul.

Ich hatte mich gerůhmet jactaveram me.

Plur. Wir hatten uns gerůhmet. jactaveramus nos.

Nota 1. *Obſervatio pro iis: qui ſciunt Italicam, vel Gallicam Linguam.*

Germani in Compoſitione ſuorum Verborum Reciprocorum ſervant Verbum Auxiliare haben habere, *non* ſeyn eſſe, *prout faciunt Itali & Galli.*

Nota 2. *In Temporibus Compoſitis Indicativi & Imperativi, nec non quorundam Verborum Modi Conjunctivi, Pronomen ponitur* in medio *inter Verbum* Auxiliare, *& Verbum Principale.*

Imperativi Præſens.

Sing. Růhme dich / jacta te.

Laß ihn ſich růhmen / *vel* růhme er ſich / jactet ſe.

Plur. Růhmen wir uns / *vel* laſſt es / daß wir uns růhmen / jactemus nos.

Růhmet euch / jactate vos.

Růhmen ſie ſich / *vel* laſſt ſie ſich růhmen / jactent ſe.

Futurum.

Sing. Du ſolſt dich růhmen / jactabis te.

Plur. Ihr ſollt euch růhmen / jactabitis vos. *etiam imperativè.*

Conjunctivi Præſens. auf daß / ut.

Ich mich růhme / me jactem.

Imper-

Imperfectum primum. wann / ſi.
Sing. Ich mich rühmete / me jactarem.
Imperfect. ſecund. Ich mich würde rühmen / eſſem me jactaturus.

Perfectum. daß ꝛc.
Ich mich gerühmet habe / me jactaverim.
Plusquamperfectum 1*mum.*
Ich mich gerühmet hätte / ego me jactâſſem.
Plusquamperfectum 2*dum.*
Ich mich gerühmet haben würde / me jactaturus fuiſſem.

Futurum. wann / ſi.
Ich mich werde gerühmet haben / me jactavero.
Infinit. Præſ. ſich rühmen / ſe jactare.
Perfect. ſich gerühmet haben / ſe jactâſſe.
Futur. ſich rühmen werden / ſe jactaturum eſſe.

Gerundium.
Sich zu rühmen / ſe jactando.
Um ſich zu rühmen / pro ſe jactando.
Ohne ſich zu rühmen / absque ſe jactando.

Participium Activum,
Sich rühmend / ſe jactans.

Participium Paſſivum.
Sich gerühmet / qui ſe jactavit, *ſeu* à ſe jactatus eſt.

Nota 1. *Quòd Germani præponant Pronomen* mich / dich / ſich *in* Præſenti, Imperfecto 1. *&* 2. *& in* Perfecto Conjunctivi, *quemadmodum ad illorum imitationem faciunt Itali.*

Nota 2. *Hanc eandem collocationem, quam ſervat* Pronomen perſonale mich / dich / ſich / *in Conjugatione alicujus Verbi Reciproci, ſervat etiam* Nomen aliquod Subſtantivum, *ſi cum Verbo conjugetur, quod eſt punctum valdè notabile.*

Nota 3. *Pro Italis. Itali habent magnum numerum Verborum* Reciprocorum, *&* Reciprocatorum *pro elegantia ſuæ Linguæ, quæ tamen in Germanico & Latino ſunt Verba* purè directa v. g.

Affretarſi, eilen properare.
burlarſi, ſpotten illudere.
levarſi aufſtehen ſurgere.
guaſtarſi, verderben deſtrui, perire.
infracidirſi, verfaulen putrefieri.
ripentirſi, es einen gereuen *imperſonale.*
accorgerſi, mercken / innen werden reſcire.
ſpaventarſi, terrefieri, *neutrum.*
dileguarſi, ſchmeltzen / zergehen liquefieri.
enfiarſi, ſchwellen / geſchwellen tumefieri.

Et mille alia, quæ inveniri poſſunt in Dictionario Krameriano.

Nota 4. *Viciſſim ſunt multa* Reciproca *in Lingua Germanica, quæ in Italico & Latino idiomate ſunt* purè directa. v. g.

Sich bedancken, ringratiare, gratias agere.
ſich ſaumen / tardare.
ſich verſündigen / peccare.
ſich erbrechen / vomitare, vomere.

ſich

ſich förchten / temere.
ſich vermeſſen audere.
ſich unterſtehen / ſich getrauen / præſumere.
ſich zutragen / accidere, contingere.
Nota 5. *Eſt etiam alia ſpecies Verborum* Reciprocorum *apud Italos, quæ Germani circumſcribunt, vel circumſcribere poſſunt per Verbum* werden: *Latini per* fieri. v. g.
Inſuperbirſi, hoffärtig werden / ſuperbum fieri.
ſcaldarſi, hitzig werden / calefieri.
raffreddarſi, kalt werden / frigefieri.
Dixi: *Circumſcribere poſſunt*; quia habent etiam Verba directa, per quæ hoc ſupplere valent. v.g.
Scaldarſi, erwarmen / calefieri.
infreddarſi, erkalten / frigefieri.
imputridirſi, verfaulen / putrefieri.
Nota 6. *Sunt etiam viciſſim duæ aut tres ſortes Verborum* Reciprocorum *apud Germanos, ad quorum (ſicut & ad infinitorum aliorum) ſenſum exprimendum Itali & Latini debent uti* circumſcriptionibus. v. g.
Sich müd gehen / *lat.* uſque ad fatigationem ambulare.
Sich kranck lachen / uſque ad infirmitarem ridere.
Sich todt (*vel* zu todt) fallen / cadere, & ex hoc caſu mori.
Sich heiſer ſchreyen / uſque ad raucedinem clamare.

Sich

Sich warm lauffen / uſque ad incaleſcentiam currere.

Sich hungrig arbeiten / uſque ad concitationem famis laborare.

Sich ſatt eſſen / ad ſatietatem comedere.

Verùm loco talium Adjectivorum additorum poſſunt etiam multa efferri per Verbum Compoſitum ex *particula Componente* ab- v. g.

Sich ab-gehen / ambulando fatigari.

ſich ab-lachen / ridendo fatiſcere.

ſich ab-ſchreyen / clamando perire.

Vide ſuprà pag. 467. *ubi Verba hæc expreſſè tractata ſunt.*

Vel etiam cum Præpoſitione ver. v. g.

Sich verſchreiben / ſich vergehen / ſich verhauen / *ſeu* verſchneiden / in ſcindendo, ambulando, ſecando, ſcindendo, errorem comittere. *Vide pag.* 608.

Verùm hæc omnia clariùs explicantur in Krameri Dictionario Germanico-Italico.

LECTIO VI.

Paradigma Conjugationis Verbi Germanici Compoſiti cum Præpoſitione vel Particula Componente ſeparabili.

NOta. *Non erit, ùt opinor, neceſſarium repetere, quæ dicta ſunt ſuperiùs pag.* 454. *& ſequentibus, de Præpoſitionibus & Particu-*

lis

lis Componentibus Separabilibus *&* Inſeparabilibus, *ſervientibus pro Compoſitione innumerabilium Verborum, & de ſignificationibus novis & differentibus, quas iis mediantibus Verba acquirunt; cùm de hac pulcherrima materia ſatìs ample tractatum ſit à pag.* 452. *uſque ad pag.* 662. *dicemus ſolùm, quòd Verbum aliquod* Compoſitum *non differat in Compoſitione à quocunque alio Verbo* Simplici, *niſi per Particulam componentem, quando eſt una ex ſeparabilibus, & in certis modis & Temporibus diſpoſita eſt cum Verbo Simplici, multóque magis quando in certis Conſtructionibus ab ipſo eſt ſeparata & elongata. Hinc neceſſariò proponi debet ſchema alicujus Verbi Compoſiti cum Præpoſitione* Separabili; *quæ enim Compoſita ſunt ex Præpoſitione* Inſeparabili, *conveniunt ſuo Verbo* Simplici *ſeu* Radicali.

Infinitivus aus-breiten.

Participium paſſivum aus-gebreitet.

Indicativi Præſens,

Sing. Ich breite aus / du breiteſt aus / er breitet aus / diſtendo, is, it.

Plur. Wir breiten aus / ihr breitet aus / ſie breiten aus / diſtendimus, itis, unt.

Imperf. Ich breitete aus / diſtendebam.

Nota. *Quòd in Tempore Præſenti & Imperfecto Indicativi Particula Componens ſeparabilis* poſtponatur, *ùt vides*, poſt Verbum Sim-

Simplex. *Contrarium fit, ſi ante dictum Verbum præcedat aliqua* Conjunctio, Adverbium Temporis, *vel* Pronomen Relativum, &c. v. g.

Indicativi Præſens.

Wann ich ausbreite / quando diſtendo.
Indem ich ausbreite/ quandoquidem diſtendo.
Daß ich ausbreite / iſt die Urſach/ weil &c. quòd diſtendam, cauſa eſt, &c.
Ich / der ich ausbreite / ego, qui diſtendo.
Wer da ausbreit / qui dilatat.
Einer der ausbreitet / quidam qui dilatat.
So oft ich ausbreite / quoties diſtendo.
Je mehr ich ausbreite / quò plùs diſtendo.

Imperfectum.

Wie / indem / als ich ausbreitete / ſicut, cùm, dum diſtenderem.

Perfectum

Ich habe ausgebreitet / diſtendi.

Nota. *Præpoſitio vel Particula Componens ſeparabilis nunquam ſeparatur à Verbo in Participio.*

Nota 2. *Syllaba* ge *præpoſita Verbo ſimplici juvat formare ejus Participium & Supinum, v. g.* Lieben amare, geliebt amatus. *Ponitur autem* in medio *inter Particulam componentem ſeparabilem, & inter Verbum ſimplex.* v. g. ausgebreitet / *non* geausbreitet. &c.

Plusquamperfectum.

Ich hatte ausgebreitet diſtenderam.

Interpres: *Quod paulò antè dictum eſt de Tem-*

Tempore Præſenti & Imperfecto Indicativi, etiam intellige de *Præterito*, *& de Plusquamperfecto*, dum nimirum ante Verbum præponitur aliqua *Conjunctio*, *Adverbium Temporis*, vel *Pronomen Relativum*, particulam Componentem Verbo non *poſtponi*, ſed *præponi* debere, v.g.

Da ich / nachdem ich / als ich / ich der ich ausgebreitet hab / *vel* ausgebreitet hatte.

Futurum.

Ich werde ausbreiten / diſtendam.

Nota. *In* Infinitivis *Verborum Compoſitorum*, *& in omnibus eorum Temporibus*, *quæ non ſunt compoſita*, *Particula componens non ſeparatur à Verbo.*

Imperativus.

Sing. Breite aus / diſtende. Er breite aus / *vel* laß ihn ausbreiten / diſtendat.

Plur. Laſſt uns ausbreiten / diſtendamus.
Breitet aus / diſtendite, vel diſtendatis.
Breiten ſie aus / *vel* laſſt ſie ausbreiten / diſtendant.

Nota. *Vides*, *quòd in ſecunda Perſona utriusque Numeri*, *particula componens ſeparetur â Verbo*, *& ei* poſtponatur.

Conjunctivi Præſens. auf daß &c. ut.

Ich ausbreite / ut diſtendam.

Imperfectum primum. Singul. wann / ſi.

Ich ausbreitete / diſtenderem.

Imperfectum ſecundum.

Ich wurde ausbreiten / wann ich ausbreiten wurde / diſtenſurus eſſem.

Per-

Perfectum. daß ich / quòd.
Ausgebreitet habe, diſtenderim.
Plusquamperfectum Primum. wann / ſi.
Ich hätte ausgebreitet / diſtendiſſem. wann ich ausgebreitet hätte / ſi diſtendiſſem.
Plusquamperfectum ſecundum.
Ich wurde ausgebreitet haben / diſtenſurus fuiſſem.
Futurum. wann / quando.
Ich werde ausgebreitet haben / diſtendero,
Infinitivum Præſens.
Ausbreiten / diſtendere.
Perfectum. Ausgebreitet haben / diſtendiſſe.
Futurum. Ausbreiten werden / diſtenſurum eſſe.
Participium Activum. Ausbreitend diſtendens.
Particip. Paſſivum. Ausgebreitet / diſtenſus.

Nota 1. *Inter Verbum, & Præpoſitionem componentem Verbo poſtpoſitam, poteſt etiam interponi* caſus, & aliæ res appertinentes ad ſententiam. v. g.
Dieſe Zeitung breitete ſich aller Orthen aus / hæc nuncia ſe ubique extendebant.

Verùm de hoc ordine Conſtructionis tractabitur alibi.
Gerundium. Auszubreiten / diſtendendo.

Nota 2. *Particula ſeu Præpoſitio* zu *ponitur hîc* in medio *inter particulam componentem & Verbum Simplex.* v. g.

Aus-

Auszubreiten / & non zu ausbreiten.
Nach zufragen / & non zu nachfragen:

Conjugatio Verbi Compoſiti Reciproci.

Si Verbum Compoſitum ſimul ſit *Reciprocum*, Pronomina mich / dich / ſich / uns / euch / ſich / ſemper præcedunt *Particulam componentem ſeparabilem*, ſive illa ſit Verbo conjuncta, ſive ab eodem ſeparata. v. g.

Sich anklagen / ſe accuſare.

Sing. Ich klage mich an / accuſo me.
du klageſt dich an / accuſas te.
er klaget ſich an / accuſat ſe.
Plur. Wir klagen uns an / accuſamus nos.
ihr klaget euch an / accuſatis vos.
ſie klagen ſich an / accuſant ſe.

Sich beklagen / conqueri.

Ich beklage mich / conqueror.
du beklageſt dich / conquereris.
er beklaget ſich / conqueritur.

Conjugatio Verbi Negativi.

Ad hunc eundem modum, id eſt ad inſtar Verbi Compoſiti cum Præpoſitione ſeparabili, conjugatur quodlibet Verbum *Negativum;* ponendo videl. particulam *Negativam* nicht eo loco, quo poni ſolet particula *componens* ſeparabilis. v. g.

Nicht reden / non loqui.

Indicativi Præſens.

Ich rede nicht / du redeſt nicht / er redt nicht / non loquor, non loqueris, non loquitur.

Perf. Ich hab nicht geredt / non ſum locutus.

Futur. Ich werde nicht reden, non loquar.

Et ſic per totum.

Conjugatio Verbi Simplicis, conjuncti cum ſuo caſu.

Eodem pariter modo, id eſt ſicut cum Præpoſitione componente ſeparabili fit, collocari debet *Nomen Subſtantivum*, ſive *Caſus à Verbo gubernatus*; quæ eſt importantiſſima Obſervatio pro ſtudioſo Linguæ Germanicæ. v. g.

Indicativi Præſens.

Ich kauffe	ein Pferd /	emo	equum.
du kauffeſt		emis	
er kauffet		emit	

Imperfectum.

Ich kauffete ein Pferd / emebam equum.

Perfectum.

Ich hab ein Pferd gekaufft / emi equum.

Plusquamperfectum.

Ich hatte ein Pferd gekaufft / emeram equum.

Futurum.

Ich werde ein Pferd kauffen / emam equum.

Imperativus.

Kauff ein Pferd / eme equum.

Kauffe er ein Pferd / *vel* laß ihn ein Pferd kauffen / emat equum.

Con-

Conjunctivi Præſens. daß quòd, auf daß ut &c.

Ich ein Pferd kauffe / equum comparem.

Imperfectum.

Ich ein Pferd kauffete / equum emerem.

Imperfectum ſecundum.

Ich wurde ein Pferd kauffen / daß ich ein Pferd kauffen würde. emturus eſſem equum, ut equum emturus eſſem.

Perfectum. daß / quòd.

Daß ich ein Pferd gekaufft habe / quòd equum emerim.

Plusquamperfectum 1mum. wann / ſi.

Ich ein Pferd gekaufft hätte / ſi equum emiſſem. Ich hätte ein Pferd gekaufft / emiſſem equum.

Plusquamperfectum 2dum.

Ich würde ein Pferd gekaufft haben / emturus fuiſſem equum. Daß ich ein Pferd gekaufft haben würde / ut, *vel* quòd, *vel* cùm equum emturus fuiſſem.

Futurum. wann / ſi.

Ich werde ein Pferd kauffen / ſi, *vel* cùm equum emero.

Infinitivi Præſens.

Ein Pferd kauffen / equum emere.

Perfectum.

Ein Pferd gekaufft haben / equum emiſſe.

Futurum.

Ein Pferd kauffen werden / emturum eſſe equum.

Participium Præſens.

Ein Pferd kauffend / equum emens.

Participii Præteritum.

Ein gekaufft Pferd / emtus equus.

Gerundium. Ein Pferd zu kauffen / equum emendo. ohne ein Pferd zu kauffen / ſinè equum emendo. &c. &c.

Nota 1. *Quod hîc dicitur de Caſu* Accuſativo, *intelligendum etiam eſt de* Nominativo, Genitivo, Dativo, *&* Ablativo.

Nota 2. *Si Verbum Conjunctum cum Caſu, ſit Verbum Compoſitum ex aliqua Præpoſitione ſeparabili, Caſus* præcedere *debet particulam componentem.* v. g.

Ich klage du klageſt er klaget	den Müſſe- thäter an /	accuſo accuſas accuſat	male- facto- rem.

Nota 3. *Si Verbum Conjunctum cum Caſu, ſit* Negativum, *Caſus* præcedit *negationem.* v. g.

Ich kauffe du kauffeſt er kauffet	dieſes Pferd nicht /	non emo non emis non emit	hunc equum.

Nota 4. *Si præter Caſum & Particulam componentem ſeparabilem etiam accedat* Negatio, *tunc* Negatio *ponitur* ante *dictam particulam.* v. g.

Ich klage die Frommen nicht an / non accuſo probos.

Lectio VII.

Conjugatio Verbi Germanici compoſiti ex Præpoſitione ſeu Particula componente inſeparabili.

TAle Verbum nihil transponit vel mutat, & hinc in hoc puncto nihil differt à Conjugatione Verbi *Simplicis*, excepto, quòd in *Participio Paſſivo* & *Supino* non admittat ſyllabam initialem ge- v. g.

Infinitivo.

Be-krönen coronare.

Ent-erben exhæredare.

Particip. Paſſivum, & Supinum.

Bekrönet / non be-gekrönet.

Ent-erbet / non ent-geerbet.

Lectio VIII.

De Verbo Imperſonali Germanico, & ejus Conjugatione.

VErbum *Imperſonale* Germanicum non differt quoad Conjugationem à quocunque alio Verbo Regulari vel Irregulari, Activo vel Neutro, Simplici vel Compoſito, directo vel reflexo ſeu reciproco; ſola differentia eſt, quòd Verbum Imperſonale quà tale, non poſſit habere uſum niſi in tertia per-

ſona, ùt apud Latinos. Duæ ſunt ſortes talium *Imperſonalium*.

I. Eorum, quibus præponitur *Pronomen Indefinitum* man. v. g.

Man liebt / amatur. man redt / dicitur.
man gehet / itur. man laufft / curritur.
man verwundert ſich / homo miratur.

II. Eorum, quibus præponitur *Pronomen Neutrum* es. v. g.

Es regnet / es ſchneyet / es nebelt / es reiffet: pluit, ningit, eſt nebula, eſt pruina.
Es taget / es nachtet / dieſcit, nocteſcit.
Es wittert / es blitzt / es donnert / es hagelt / fit tempeſtas, fulgurat, tonat, grandinat.
Es nutzet / es ſchadet / prodeſt, nocet.
Es iſt / es ſeynd / eſt, ſunt.
Es giebt / es werden / datur, fiunt.
Es ſcheidet ſich / es macht ſich / ſeparatur, fit.

Adeò ut pro his certum ſchema ſeu paradigma dari non poſſit. Qui tamen ſcit conjugare alia Verba, etiam hæc ſinè difficultate eſt conjugaturus. Obſervari tamen debent puncta, ſeu doctrinæ ſequentes.

I. Ultra Verba, quæ ſunt Neutro-Imperſonalia, etiam alia quaſi omnia Verba poſſunt acquirere formam ſeu ſignificationem Imperſonalem, ſi non Activam vel Neutram, ſaltèm Paſſivam & Reciprocam. v. g.

Man liebt amatur. Es werden geliebt amantur.
Es erfreuet / es hülfft / es gefallt / delectat, juvat, placet.

Es

Es liebet ſich / amatur.

II. Ultra Verba Imperſonalia ordinaria, præſertim illa, quæ man annexum habent, ſunt multa alia Germanis propria, quæ in Latino debent efferri in forma Verbi *Perſonalis Neutrius*, vel aliqua ſimili. Sed hæc ferme omnia habent formam Reciprocam, aut ſunt à potiori *Deſiderativa*, *Inchoativa*, vel ſimilia. v. g.

Imperſonalia Reciproca in Accuſativo.

Es hungert mich / eſurio. Es důrſtet mich / ſitio. Es freuet mich / gaudeo. Es wundert mich / miror.

Es reuet mich / doleo, pœnitet me.

Es dauert / jammert mich / deploro.

Es grimmet mich / patior cholicam.

Es beiſt / juckt mich / mordet, titillat me.

Es ſchmertzet mich / doleo, dolet mihi,

Es freuet / erfreuet / gefreuet mich / lætor.

Es verdriſſt *vel* verdreuſſt mich / indignor.

Es verlanget mich / deſidero.

Es důncket mich / opinor, videtur mihi.

Es lüſtet / gelüſtet mich / appeto.

Es hilfft mich / adjuvor. Es hindert mich / impedior.

Es gemahnet mich / occurrit mihi.

Et ſimilia, quæ reciprocè conjugantur cum Accuſativo. v. g.

Es hungert mich / dich / ihn / ſie / eſurio, eſuris, ille, illa eſurit.

Plur. Es hungert uns / euch / ſie, eſurimus, eſuritis, eſuriunt.

Et ſic per omnes Modos & Tempora.

Impersonale Reciprocum cum Dativo.

Es traumet mir / ſomnio.

Es iſt mir warm / incaleſco.

Es iſt mir angſt / bang / anguſtior.

Es iſt mir wohl / übel / weh / bene, malè habeo, doleo.

Es iſt mir lieb / leid / placet, diſplicet mihi.

Es gehet mir wohl / übel / bene, malè mihi cedit.

Es grauſet mir / horreo.

Es eckelt mir / nauſeo.

Es zweifelt mir / dubito.

Es andet mir / gehet / kommt mir vor / præſentiſco.

Es bekommt mir wohl / übel / bene, malè mihi conducit.

Es fällt mir ſchwer / leicht / difficile, leve mihi accidit.

Es fällt mir ein *vel* bey / recordor.

Es kommt mir an / eſt mihi ad placitum vel commodum.

Es ſtehet mir an / quadrat pro me.

Et ſimilia, quæ reciprocè conjugantur cum Dativo. v. g.

Es traumet mir / dir / ihm / ihr / ſomnio, ſomnias, ille, illa ſomniat.

Plur. Es traumet uns / euch / ihnen / ſomniamus, ſomniatis, ſomniant.

Et

Et ſic per omnes Modos & Tempora.

Nota 1. *Sunt etiam* Inchoativa, *& Medio-Paſſiva hujus ſortis, quæ loco* es iſt/ *habent* es wird. v. g.

Es wird mir angſt und bang/ incipio timere.
Es wird mir übel/ ſentio alterationem.
Es wird mir wunderlich/ incipio deficere.
Es wird mir wiederum wol/ revaleſco.

Et ſimilia, quæ ſicut ſupradicta, cum Dativo conjugantur. v. g.

Indicativi Præſens. ſingul.

Es wird mir/ dir/ ihm/ ihr angſt/ ſentio, ſentis, ille, illa ſentit angorem.

Plur. Es wird uns/ euch/ ihnen angſt/ ſentimus, ſentitis, ſentiunt angorem.

Nota 2. *Quando ſic dictis Imperſonalibus Reciprocis indefinitè, id eſt ad nullam perſonam applicando, uti volumus, pro* mich/ dich/ ſich/ *vel* mir/ dir/ ihm/ *ponendum eſt* einem *vel* einer. v. g.

Es hungert einen *vel* eine eſurit quidam vel quædam.

Es traumet einem/ einer/ quidam, quædam ſomniat.

Es wird einem/ einer angſt/ quidam, quædam anxiatur.

Verùm, ſi effectus per Verbum ſignificatus, non concernat *perſonam humanam*, ſed *rem inanimatam*, vel ſaltèm neutralem, tunc loco ly einem ſervit Pronomen Reciprocum vel Indefinitum in Accuſativo ſich. v. g.

Es fraget ſich / eſt quæſtio.
Es läſſt ſich hören / eſt credibile.
Es läſſt ſich an / diſponitur, diſponit ſe.
Es läſſt ſich wohl / *vel* übel an / bene vel malè diſponitur, ſe diſponit.
Es läſſt ſich nicht ſchertzen / non eſt nuga, non eſt nugandum.
Es gebüret / geziemet ſich / decet, convenit.
Es reimet ſich / quadrat, aptum eſt.
Es iſt ſich zu verwundern / mirandum eſt.
Es iſt ſich zu hüten / oportet cautum eſſe.

III. Dixi, quòd quaſi omnia Verba Imperſonalia, ante quæ præcedit Pronomen Neutrum es / ſint Reciproca. Verumtamen ſunt etiam aliqua alia directa, ſi non contingant *perſonam definitam*, ſed Indefinitam. v. g.

Es ſtirbt hier / eſt hîc peſtis.
Es gehet hier um / domus infeſtatur à ſpectris.
Es muß ſeyn / neceſſarium eſt.
Es muß geſtorben / *vel* getruncken ſeyn / moriendum, bibendum eſt.
Es ſoll der Pabſt geſtorben ſeyn / ajunt Papam eſſe mortuum.
Es heiſſet / ſtatutum eſt, immutabile eſt.
Es ſtehet darauf / res in eo eſt.
Es ſtehet zu verſuchen / zu beſorgen / oportet tentare, curare.
Es iſt gut Wetter / ſerenum eſt, opportunum eſt.

Et ſimilia plurima.

IV. In

IV. In omnibus Verbis Imperſonalibus, ante quæ aliàs ponitur Pronomen Indefinitum man / poteſt loco hujus eleganter præcedere es / & poſt Verbum ſequi einer *vel* eine. v. g.

Loco Man liebet / was ſchön iſt / *dici poteſt*: es liebet einer / was ſchön iſt / quod pulchrum eſt, amatur.

Itèm quando Verbum eſt Neutrum, poteſt etiam loco man / & loco einer poni ſich. v. g.

Pro: Man ſchläfft wohl im Winter / *vel* es ſchläfft einer wohl im Winter. *poteſt dici*: es ſchlaffet ſich wohl im Winter / in hieme bene dormitur.

Pro: Man meynet offt / *vel* es meynet einer offt / *poni poteſt*: es meynet ſich offt.

V. Idem, quod dictum eſt de einer *vel* eine / etiam fieri poteſt cum alio Pronomine Indefinito. v. g. mancher / niemand / keiner. hinc dici poteſt: Mancher meynet / & es meynet mancher / varii putant.

Niemand hat / vel keiner hat / & es hat niemand / es hat keiner &c.

Hoc etiam locum habet cum quocunque Nomine Subſtantivo. hinc loco:

Ein gelehrter Mann ſagte / vir doctus dicebat.
Ein Blinder ſiehet es / etiam cœcus hoc videt.
dicere poſſum:

Es ſagte ein gelehrter Mann: es ſiehets ein Blinder.

Dixi: quòd Verba Imperſonalia, ante

quæ

quæ præcedit Pronomen indefinitum es/ etiam adhiberi poſſint in Plurali. Et hoc contingit:

I. Loco Conſtructionis Pluralis ordinariæ cum ſuo Nomine vel Pronomine in Nominativo; poſſum enim v. g.

Pro: Viel Leute ſterben hier / multi hîc moriuntur. Etliche ſagen: aliqui dicunt.

Poſtponendo Nominativum ſuo Verbo, ſic dicere:

Es ſterben hier viel Leuthe: es ſagen etliche.

Sic pro: Viel Wunderzeichen geſchehen / multa prodigia fiunt: es geſchehen viel Wunderzeichen.

Pro: Alle Menſchen müſſen ſterben / omnes homines debent mori: es müſſen alle Menſchen ſterben.

Pro: Die Arbeit-Leuthe wollen eſſen / Operarii volunt comedere: es wollen die Arbeit-Leuthe eſſen.

Pro: Gute Weine werden hier getruncken / bona vina hîc bibuntur: es werden hier gute Weine getruncken.

Pro: Alle Federn dienen nicht zum ſchreiben / non omnes calami ſerviunt ad ſcribendum: es dienen nicht alle Federn zum ſchreiben.

Et ſimilia.

II. Loco Numeri ſingularis man. v. g.

Pro: Man trincket gute Weine allhier / bona vina hîc bibuntur.

Man machet gute Meſſer in dieſer Statt / boni cultri in hac urbe fiunt.

Poteſt

Poteſt ſervire tertia perſona Verbi Auxiliaris werden / & dici:

Es werden allhier gute Weine getruncken.

Es werden in dieſer Statt gute Meſſer gemacht.

Etiam tali caſu Singularis adhiberi poteſt. v. g.

Pro: Es werden in dieſem Lande gute Biere gebräuet / in hac provincia braxantur bonæ cereviſiæ. Es wird in dieſem Land gutes Bier gebräuet / *vel* man bräuet in dieſem Land gutes Bier.

Verùm in Conſtructione *Potentiali*, maximè *Negativa*, hoc eſt, ubi magìs denotatur *Potentia* quàm *Actus*, loco Verbi Auxiliaris wird *vel* werden cum Supino ſui Verbi, eleganter ſervire poteſt Verbum ipſum, & poſt Verbum, reciprocum ſich. v. g.

Loco: Man ſchnitzet kein Bild (keine Bilder) *vel* man kan kein Bild (keine Bilder) ſchnitzen aus dieſem Holtz / *vel* es wird (werden) kein Bild (keine Bilder) aus dieſem Holtz geſchnitzet: ex hoc ligno non ſculpuntur imagines.

Eleganter dici poteſt: Es ſchnitzet (ſchnitzen) ſich kein Bild (keine Bilder) aus dieſem Holtz.

Vel etiam cum Auxiliari läſſt / laſſen / & Infinitivo Verbi ſui principalis. v. g.

Es läſſt (laſſen) ſich kein Bild (keine Bilder) aus dieſem Holtz ſchnitzen.

Sic pro: Es ſtudiret ſich nicht wohl in den Hunds-Tagen / non bene ſtudetur in canicularibus.

Es ſagt ſich viel / aber es thut ſich wenig / multum dicitur, at parùm fit.

Es ſchläfft ſich wohl im Winter / in hieme bene dormitur.

Es ſpatzieret ſich gar fein des Morgens fruh / und des Abends / perquam bellè ambulatur manè & Veſpere.

Dici poteſt: Es laſſt ſich ſtudieren / ſagen / ſchlaffen / ſpatzieren &c.

Et hoc modo applicabile eſt omne Verbum Activum & Neutrum in ſignificatione *potentiali*.

Nota. *Omnia Verba Imperſonalia Reciproca cum ſuo* mich / *vel* mir / *vel* einem &c. *poſſunt perdere ſuum Pronomen indefinitum* es / *ſi* mich / mir / euch / einem / einen &c. *Verbo præponatur*. v. g.

Pro: Es hungert mich. es träumet mir. Mich hungert / eſurio. Mir traumet / ſomnio.

Pro: Es hungert einen: es traumet einem: einen hungert: einem traumet.

VI. Germanis ſerviunt in forma Imperſonali certa Verba *Derivata*, vel potiùs *ficta* ab aliis Verbis vel etiam Nominibus Radicalibus, terminata in eren / de quibus tractavimus pag. 182. ſignificantia aliquem appetitum, voluptatem vel guſtum, neceſſitatem corporalem, vel ſolicitudinem animi. v. g.

Ab eſſen / freſſen / comedere, vorare, *formatur* eſſern / freſſern / comeſturire.

à trin=

à trincken / ſauffen / bibere, haurire, trinckern / ſauffern / bibiturire.
à ſchlaffen dormire, ſchläffern / dormiturire.
à ſcheiſſen / cacare, ſcheiſſern / cacaturire.
Bruntzen mejere ſeu mingere, bruntzern micturire.
Dantzen ſaltare, dantzern ſaltaturire.
Mann homo, männern nupturire.
Weib uxor, weibern uxorem ducere velle.
Schreiben ſcribere, ſchreibern ſcripturire.

Et ſimilia multa, ex quibus aliqua ſunt obſcena & laſciva, alia ruſtica, & haud morata; efferuntúrque imperſonaliter. v. g.

Es eſſert mich / eſurio. es trinckert mich / ſitio. Es freſſert mich / voraturio. Es ſauffert mich / potaturio. Es ſchläfert mich / dormiturio. es ſcheiſſert mich / cacaturio. es bruntzert mich / micturio. es dantzert mich / ſaltaturio. es ſchreibert mich / ſcripturio. Et ſimilia, quæ, ùt vides, correſpondent cum Verbis Latinis Meditativis, & Appetitivis in *urio*.

Nota. *Adhuc ulteriùs progrediuntur Germani, & volendo Affirmare vel Negare aliquem actum: vel etiam indicare aliquam dominationem vel tonum alicujus Vocabuli; accipiunt Nomen vel Verbum talis actûs, & formant indè Verbum Imperſonale Reciprocum Neutrale cum ſimplici terminatione in* en. v. g.

ex

ex Braut/ ſponſa, Brauten.
ex Herr / dominus, Herren.
ex Ihr Gnaden/ Veſten/ Dominatio, Ihr Gnaden Veſten.
ex lich terminatione, lichen faciunt. v. g.
Es brautet ſich noch nichts bey mir / nondum quæro ſponſam.
Es herret ſich bey ihm / affectat titulum & characterem domini.
Es Ihr-gnadet ſich alles bey dieſen Leuthen / hi homines paſſim adhibent titulum Ihr Gnaden *ſeu* Veſten Dominatio.
Es lichet ſich alles in dieſem Geſang / in hoc cantu paſſim omnia terminantur in lich. Et ſimilia.

SECTIO V.

De Adverbiis, Interjectionibus, Præpoſitionibus, & Conjunctionibus.

LECTIO I.

De Adverbiis,

I. ADverbia Germanica non ſunt ſolùm Voces Simplices aut Radicales, ſed etiam Derivatæ & Compoſitæ, inſuper quandoque integræ phraſes & formulæ loquendi.

II. Nos

II. Nos partiemur illa hîc ſecundùm ſua genera & ſpecies, proponendo in unaquaque ſpecie, ea duntaxat, quæ ſunt magis uſitata, remittendo Lectorem ad alia, præſertim ad ea, quæ formari poſſunt per bonam Analogiam pro uſu & praxi.

III. Sunt autem Adverbia *Temporis*, *Loci*, *Numeri*, *Quantitatis*, *Qualitatis*, *affirmandi*, *negandi*, *Similitudinis* vel *Comparationis*, *Exceptionis*, *Ordinis*, *Confuſionis*, *Interrogationis*, *defendendi*, *paciſcendi*, *Civilitatis*, *rogandi*, *exhortandi*, *Contrarietatis*, *demonſtrandi*, *Sitûs*, *deſiderandi*, *progreſsûs*, *vocandi*, & ſimilia.

Adverbia Temporis Præſentis.

Wann quando? Jetzt / jetzund / jetzunder / anjetzo / zu jetziger Zeit / modò, nunc. Zur Zeit in præſenti. Nun mehr hîc & nunc. Schon / bereit / allbereit / jam. Erſt / allererſt primò. heut hodie. heut fruh / heut Mittag / heut Abend / hodie manè, hodie meridie, hodie veſperi. noch adhuc.

Adverbia Temporis Præteriti.

Geſtern / geſtriges Tages herì. vorgeſtern / ehegeſtern pridie. vor drey / vier / vierzehen Tagen ante triduum, quatriduum, duas hebdomadas. heunt Nacht / dieſe Nacht elapsâ nocte. geſtern Morgen heſterno manè. geſtern abends heſterno veſpere. erſt / unlängſt non pridem. kurtz vorhero paulò antè. neulich /

lich / erſt neulich / unlängſt / letztlich / nuperrimè, ultimò. da / damal tunc. als / wie / dum. als ich zu Rom ware / dum vel quando Romæ eram. lang diu. vorlängſt / ſchon längſt dudum, pridem. vergangenes Jahr / vergangene Woche. ante annum, priore hebdomadâ. vor etlichen Tagen / dieſer Tagen / neulich ante paucos dies, his diebus. vor Alters / vor Zeiten / ehmals / vormals / vor dieſem / olim. da / damals tunc. zu meiner Zeit meo tempore.

Adverbia Temporis Futuri.

Morgen cras. übermorgen poſt craſtinum. Morgen fruhe / mittags / abends / cras manè, meridie, veſpere. den andern morgen / andern Tags altero manè, altero die. zuweilen / zu Zeiten / unterweilen / bißweilen / dann dann und wann quandoque, interdum. alsdann tunc. auf den abend veſperi. gegen Abend prope veſperam. auf morgen in craſtinum. künfftig Jahr / künfftigen Monat / künfftige *vel* auf künftige Woche ſequente anno, menſe, hebdomadâ. darnach / nach dieſem poſtea, poſt hoc, deinde. über eine Stunde poſt horam. über ein kleines poſt modicum, paulò pòſt. über drey Tage poſt triduum. über 100. Jahr poſt ſæculum. ins künfftig / hinführo / hinfort poſthac, impoſterum. in kurtzem paulò pòſt. mit nächſten proximè. um Oſtern circa Paſcha. auf Oſtern in Paſchate. dermal eins / dermalen einſt / einſten

ſten aliquando. heut oder morgen aliquando, hodie vel cras. von der Zeit an / ſeit daß / ſeit dem ab eo tempore. bald / alſobald / alsbald / ſtracks / fluchs / geſchwind / von Stund an / zur Stunde mox, ſtatim, in continenti. mit der Zeit / zu ſeiner Zeit cum tempore, ſuo tempore, opportuno tempore.

Adverbia Temporis Indefiniti.

Zur Zeit / zeitlich / zur rechten Zeit / eben recht tempeſtivè, opportunè. bey Zeiten idem. zu ungelegener Zeit / zur Unzeit inopportunè, incommodo tempore. geſchwind / urplötzlich / unverſehens citò, repentè, ex abrupto, ex improviſo. allezeit / immerzu / immerdar ſemper, continuè. nie / niemal / keinmal nunquam. nimmer / nimmermehr idem. unaufhörlich ſinè ceſſatione. offt / offtermals / öffters / ſæpe, ſæpius. alle Tage quotidie. eine Zeit lang ad tempus. auf ein Zeitlang. ſelten rarò. Tag und Nacht die noctéque. des morgens / des morgens früh manè. des Abends / des Abends ſpat veſperì, ſero veſpere. des Mittags / zu mittag / um mittag in meridie. des Tags in die. zu Nacht / des Nachts / bey Nacht / bey nächtlicher Weil noctu. um Mitternacht mediâ nocte. vormittag / nach Mittag ante meridiem, à prandiis, poſt meridiem. vor dem Nacht-Eſſen ante cœnam. dieſen Morgen / dieſen Abend hoc manè, hoc veſpere. ehe daß / ehe dann priusquam. noch nicht nondum.

 ſo

ſo lang daß / ſo lang bis / ſo lang als / bis daß uſquedum. von Jugend auf à puero, à juventute. ſo bald als quàm primùm ac. kaum vix. wie lang quàm diu. ein wenig / ein wenig Zeit modicùm. in einem Augenblick in momento. augenblicklich momentaneè. von Tag zu Tag de die in diem. mit Weil / mit guter Weil cum mora. im Frühling / im Sommer / im Herbſt / im Winter in vere, æſtate, autumno, hieme. in der Charwochen in hebdomada ſacra. im Advent in Adventu. an Faſttågen diebus jejunii. am Sonntag die Dominicâ. auf einen Sonntag quadã Dominicâ. am Wercktage die feriali. fruh / fruh morgens / Morgens früh manè. in aller frühe ſumo manè. bey anbrechendem Tag diluculo. in der Morgenſtunde horâ matutinâ. mit der fruheſten Morgenſtunde ſummâ horâ matutinâ. zu fruhe / gar zu fruhe nimis manè. zu ſpat nimis ſerò. drey Thaler die Woche *vel* für die Woche tres Imperiales per hebdomadam. das Jahr / des Jahrs / alle Jahr ſingulis annis. das Monat / alle Monat ſingulis menſibus. es wåhret drey Tag / *vel* drey Tag lang durat tribus diebus. um acht Uhr ſtehet er erſt auf horâ octavâ primò ſurgit. alsdann wirſt du erſt ſehen tunc primùm videbis. mittlerweil / unterdeſſen / inzwiſchen / in wåhrender Zeit interim. auf einen Tag uno die. ich hab Brot auf einen Tag pro uno die habeo panem. mein lebtag / mein lebenlang / ſo lang ich lebe

quo-

quoad vixero. ſo lang als quàm diu ac. drey Tag lang per triduum. ehe daß / ehe dann antequam. ehe / eher citiùs. geſchwind citò. über drey Tage / nach dreyen Tagen poſt triduum. bey währender Mahlzeit durante prandio. bis daß uſquedum. bisher / bis auf dieſe Stunde hucuſque, uſque ad hanc horam. drey Tag nacheinander tribus diebus continuis. zuvor / vorhero antè, antea. auf immer und ewig / zu ewigen Zeiten / ewiglich æternùm.

Adverbia Loci.

Cum quiete in loco.

Wo ubi? hier / hie / allhier hîc. da / allda / dahier / dahie hîc. hier zu Lande in hac provincia. da / daſelbſt / dort / dorten ibi. worinnen ubi intus. hierinnen hîc intus. darinnen ibi intus. unten infrà. hierunten hîc infrà. hiernieder hîc penès. hieroben hîc ſuprà. dort oben / droben / da droben / dort droben ibi ſuprà. dort unten / drunten / daherunten / darunten ibi infrà. dort drauſſen / ibi foris. dort drinnen ibi intus. dort hinten / dahinten / dahinter ibi retro. dort vorn / da vorn ibi ante, hîc ante. dort herum ibi circa. wo zugegen ubi? zu Felde / auf dem Lande ruri extra urbem. irgend / irgends / irgendwo alicubi. allenthalben / überall / aller Orthen ubique. anderswo / anderweit alibi. dazwiſchen hîc intrà, in medio. daheim domi. beyſeits à parte.

te. abwegs extra viam. auswendig extra. inwendig intrà.

Adverbia Loci.

Cum motu ad locum.

Wohin / wo hinaus? quorſum? hin / dahin / hiehin / hierhin / dorthin huc, illuc. wodurch quâ viâ? hierdurch / dadurch hâc. hinauf ſurſum. hinab deorſum. hinan illuc. hinaus foras. hinein intrò. weg / hinweg hinc aliò. dahinein hîc intrò. dahinauf hîc ſurſum. hinüber / dahinüber hîc trans. anderwerts hin aliò, aliorſum. irgendshin / irgendwohin aliquò. nirgendhin nullò. her / hieher / daher huc. bishin uſque eò. bis her / bis hieher / bis daher uſque huc. bis wohin? uſque quò? herab deorſum. herum / ringsherum / umher circumcirca. herauf huc ſurſum. herunter huc deorſum. heim domum. entgegen contrà. hieran huc versùs. hierum hîc circa. dorthinauf eò ſurſum. dort hinab / dort hinunter eò deorſum. dort hinein eò intrò. dort hinaus eò foras. obenhin / obenweg ſuperficialiter. worüber ubi ſupra. hierüber hîc ſupra. darüber / drüber ibi ſupra. hin und her huc illuc. abwerts deorſum versùs. aufwerts ſurſum versùs.

Cum infinitis Compoſitis, quæ formari poſſunt,

Nota. *Potior pars talium & ſimilium Adverbiorum non poteſt ſatìs clarè exprimi tam in*

in Germanico, quàm in Latino extra Conſtructionem.

Adverbia Loci.

Cum diſceſſu ex loco.

Woher / von wannen unde? von hier / von hinnen hinc. daher huc. dorther / von dorten / von dannen indè. davon *idem.* irgendher ex aliquo loco. nirgendher ex nullo loco. weiter ex longinquo. von fernen idem. von auſſen ab extrà. von innen ab intrà. von hinnen abhinc. von nahen ex propinquo. von vornen ab anteriori. von hinten à poſteriori. von oben / von oben her / von oben hinab deſuper. von unten / von unten her / von unten herauf ab infra. von hieraus ab intrà. weg / hinweg / fort hinc. von einander ab invicem. entzwey in partes.

Cum multis ſimilibus, quæ formari poſſunt.

Adverbia Qualitatis.

Gut / wohl bene. gar wohl valde bene. übel malè, beſſer meliùs, ſchlimmer pejùs. gern / gar gern / von Hertzen / hertzlich gern libenter, perquam libenter, ex corde libenter. freywillig / gutwillig / aus freyem guten Willen voluntariè, liberè, ex bona voluntate. ungezwungen incoactè. ungern / mit unwillen / mit Widerwillen involuntariè, illibenter. gezwungen / aus Zwang / aus Noth coactè. hertz-

lich / inniglich ex corde. hübſch / fein / ſchön / artig pulchre, nitidè. gemach / ſachte / allgemach / ohne eilen ſenſim, lentè. nach Gelegenheit pro commoditate. insgemein generaliter. insbeſonder ſpecialiter. vornehmlich / zumalen / zuvorderſt præcipuè. inbrünſtig / heftig ardenter, vehementer. in allem in toto, in ſumma. leichtlich / leicht facilè. ſchwerlich / mit groſſer Mühe difficulter. ohne Gepräng / ohne Ceremonien ſinè pompa, ſinè figuris. ſchuldiger maſſen debito modo. begehrter maſſen juxta petitum. ſchertzweis / aus Schertz / zum Poſſen per jocum. in ernſt ſeriò. zu trotz per deſpectum. aus Luſt jocula-riter. je länger / je beſſer quò diutiùs, eò meliùs. je länger / je ärger quò diutiùs, eò pejùs. in Summa denique, univerſim. kürtzlich breviter. mündlich oretenus. ſchrifftlich ſcripto. nachläſſig negligenter. fleiſſig / mit gantzem Fleiß diligenter. mit Fleiß / mit Vorſatz / vorſätzlich ſtudioſè, ex propoſito. mit Fug / mit Recht jure. mit Unfug / mit Unrecht injuſtè, violentè recht rectè. ausdrücklich expreſsè. eigentlich propriè. offentlich publicè. heimlich privatim. kaum / mit genauer Noth vix. auf dieſe / oder jene Weis hoc vel illo modo. unterſchiedlich diverſimodè. ſonderlich / abſonderlich / inſonderheit ſingulariter, ſpecialiter. auf teutſch / auf frantzöſiſch germanicè, gallicè. auswendig memoriter. beſtän-

ſtändig conſtanter. fleiſſig diligenter. verſtändig prudenter.

Cum infinitis talibus, quæ poſſunt formari, præſertim ex Nominibus Adjectivis. Verùm quoad Adverbia Qualitatis obſervanda ſunt ſequentia.

I. Quòd omnia Nomina Adjectiva, quæ aliàs per ſe, & naturaliter non habent terminationem lich / poſſint fieri Adverbia Quantitatis, ſi hanc terminationem aſſumant. v. g.

gut bonus, gütlich cum bonitate. leicht facilis, leichtlich facilè. ſchwer difficile, ſchwerlich difficulter. heilig ſanctus, heiliglich ſanctè. fleiſſig diligens, fleiſſiglich diligenter. beſtändig conſtans, beſtändiglich conſtanter, &c.

II. Nomina Adjectiva, quæ aliunde naturaliter terminantur in lich, poſſunt in eadem terminatione etiam ſervire pro Adverbiis, ſeu adverbialiter ſignificare. v. g.

Freundlich amicabilis & amicabiliter. hertzlich cordialis & cordialiter. nutzlich utilis & utiliter. rühmlich laudabilis & laudabiliter. *Sic* artlich concinnus &c. trefflich præſtans &c. vätterlich paternus &c. danckbarlich gratus &c. erſchröcklich terribilis &c. gebührlich decens. perſönlich perſonalis. redlich honeſtus. reinlich / ſäuberlich mundus. ſtattlich magnificus. ſichbarlich viſibilis. weiſlich ſapiens. ſchimpfflich / ſpöttlich dedecoroſus.

ſus. heimlich ſecretus. wunderlich / wunderbarlich mirus. höflich civilis. häſſlich turpis. künſtlich artificioſus. kürtzlich brevis. mündlich ore ad os. offentlich publicus. ſchrifftlich ſcriptus. &c. &c.

Itèm quæ in iſch exeunt, v. g. Bäuriſch ruſticus & ruſticè. herriſch imperioſus & imperiosè. *Sic* kindiſch puerilis, weibiſch fœmineus, närriſch ſtultus, knechtiſch ſervilis, kriegeriſch militaris, frantzöſiſch gallicus, teutſch germanus. &c.

III. Quædam ſunt, quæ ſinè omni mutatione habent ſignificationem Adjectivi, & Adverbii. v. g.

Leicht facilis & facilè, grob craſſus & craſsè. gut bonus & bene. ſchlimm malus & malè. hoch altus & altè. nieder demiſſus & demiſsè. tief profundus & profundè. tapfer generoſus & generosè. heilig ſanctus & ſanctè. gantz totus & totaliter. kurtz brevis & breviter. lang longus & longè. elend miſer & miſerè.

IV. Sunt etiam Nomina Adjectiva, tam Primitiva, quàm Derivata, præſertim in bar / ig / & ſam exeuntia, quæ ſe ſolis, & etiam, ſi iis terminationem lich addas, Adverbii ſignificationem accipiunt. v. g.

Danckbar gratus: danckbarlich gratè, cum gratitudine. Sic wunderbar mirus, wunderbarlich mirè. koſtbar ſumptuoſus, offenbar apertus, ſonderbar ſingularis. *Sic* Freudig lætus, fleiſſig diligens, heilig ſanctus, andächtig

tig devotus, garſtig turpis, gnådig benignus. måchtig potens, nachlåſſig negligens. ſorgfåltig ſolicitus. Ex quibus formabis koſtbarlich ſumptuosè, offenbarlich publicè, apertè, &c.

Sic Behutſam cautus & cautè, behutſamlich. bedachtſam conſideratus, einſam ſolitarius, friedſam pacificus, heilſam ſalutaris, wachſam vigil, ſparſam parcus, genugſam/ ſattſam ſufficiens &c. quæ cum addito, & etiam ſinè addito lich adverbialem ſignificarionem habent.

IV. Sunt etiam Nomina Adjectiva, vel Adjectiva Adverbiata, quæ idem omnino & eleganter ſignificant, ſi in Genitivo ponantur, & iis Nomen Weiſe vel maſſen addatur. v.g.

Pro heimlich: heimlicher Weiſe ſecretè. Pro nårriſch: nårriſcher Weiſe ſtultè. Pro gebůhrlich: gebůhrlicher maſſen debitè. Et ſimilia plurima.

Eſt alius quoque modus exprimendi Adverbiales ſignificationes per phraſim in Genitivo; ſed de hoc tractabitur in doctrina de Conſtructione.

Adverbia Quantitatis.

Wie viel quantùm! viel multùm. wenig parùm. ein wenig parùm aliquid. ſehr viel valde multùm. ſehr wenig valde parùm. nur ein wenig / nur ein klein wenig pauxillùm. mehr

mehr plùs, weniger. mehr oder weniger plùs minúsve. zu viel / allzu viel / gar zu viel nimiùm, nimìs multùm. ſo ſic. zu groß / gar zu groß nimis magnum. zu wenig / allzu wenig nimis parùm. ſo viel tantum. eben ſo viel. tantumdem. noch ſo viel alterum tantum. nichts nihil, gar nichts planè nihil. gnug / gnugſam / zum gnůgen ſatìs, affatim ſatìs. ungefehr circiter. ſchier / faſt ferme, bey nahe quaſi, propemodum. aufs wenigſte minimùm, ùt minimùm. nicht ſo viel non tantum. halb und halb mediocriter. gåntzlich / gantz und gar / allerdings plenè, abſolutè, omnimodè, integre. ůberflůſſig / die Fülle abundanter, in abundantia. ziemlich / ſo hin / paſſirlich ſic ſic, utcunque. ſo viel als quantum. ſo viel als můglich iſt quantum poſſibile eſt.

Adverbia Augmentationis & Exaggerationis.

Sehr / gar / multùm. gar ſehr valde multùm. gar ſehr geitzig valde avarus. gar kranck / ſehr kranck valde infirmus. ůberaus / ůber die maſſen / ůber alle maſſen ſinè menſura. ſehr ſchőn perquam pulchre. unendlich infinitè. unſåglich / unausſprechlich ineffabiliter. ſchrecklich / erſchrecklich / greulich horribiliter. daß nichts drůber ſummè. weit mehr / bey weiten mehr / vielmehr / noch mehr longè ampliûs. dermaſſen / ſo / dergeſtalt / ſo gar tali modo.

am

am meiſten maximè, am wenigſten minimè. wann es weit kommet in caſum peſſimum. zuſehends in conſpectu, ſub oculis. je länger/ je mehr quò diutiùs, eò plus. je länger/ je weniger quò diutiùs, eò minùs. je länger/ je beſſer quò diutiùs, eò meliùs. je länger/ je ſchlimmer quò diutius, eò pejùs. deſto beſſer tantò meliùs. deſto ſchlimmer eò pejùs.

Adverbia Diminutionis.

Nicht ſo ſehr non tantùm, non tantopere. etlicher maſſen/ einiger maſſen quadamtenus. nur/ nur allein tantùm, ſolùm. ſchlecht hin/ ſchlecht weg obiter. ungefehr caſu. kaum vix. nicht leichtlich/ nicht bald non facilè. es hat wenig gefehlt parùm abfuit. nach und nach ſenſim ſinè ſenſu.

Adverbia Affirmandi, & Conteſtandi.

Ja/ ja doch/ o ja/ ach ja ità. ja Herr ità Domine. ja gewiß ità certè. ja fürwahr/ ja freylich/ gewißlich/ ja gewißlich/ *idem.* was denn? wer zweifelt dran cur non? quis dubitat? es iſt nicht anderſt non habet ſe aliter. einmal es iſt gewiß certum eſt. ohne Zweifel/ Zweifels ohne absque dubio. unfehlbar infallibiliter. ſicher/ ſicherlich/ ich verſichere aſſecurro. warhafftig/ in Wahrheit/ warlich/ in veritate. ſo wahr ich ein ehrlicher Menſch bin/ ùt honeſtus ſum.

Adver-

Adverbia Conſentiendi, & Confitendi.

Es ſey dann ſit ità. es mag wohl ſeyn / es kan ſeyn / daß. eſſe poteſt, non repugnat. es iſt nicht ohne non eſt abs re. und wann es gleich wåre: quantumvìs etiam eſſet. geſetzt es ſey / ich will ſetzen / ich geb es zu ſinamus eſſe. ich bin nicht darwider / ich widerſpreche es nicht non ſum contrarius, non contradico. ich geſtehe es / ich bekenne es / ich muß bekennen / geſtehen / ich laſſe es zu / fateri cogor, admitto. ich bin zu frieden ſum contentus. ich mache es mit / ich halt es mit addico meam operam. ich ſag es unverholen / rund heraus liberè, apertè dico.

Adverbia Negandi.

Nein / ich ſage nein / nicht / o nicht / non. gar nicht / durchaus nicht / mit nichten / nicht einmal non planè. ja wohl / o freylich wohl *ironicè.* um Verzeihung / ich bitt mirs aus / keines weegs / auf keine Weis / durchaus nicht / gantz und gar nicht nequaquam, nullo modo. ich weiß nichts darvon nihil de hoc ſcio.

Adverbia Interrogandi.

Warum quare? wie / wie ſo / wie dann / quomodo? warum nicht cur non? was Raths? quid conſilii? was iſt das? quid hoc? was giebts? wie lauts? quid fit? was neues? was gibts guts neues? quid novi? gelt / iſts nicht wahr? nunquid eſt verum? was gilts? quid valet? wer iſt der Menſch? quid hoc hominis?

minis? aus was Urſachen? quibus de cauſis? wie gehts / wie ſtehts quomodo cedit? wo zu / zu was? cui uſui? jetzt fragt ſichs / iſt die Frag/ ob? quæritur an? wer da? gut Freund? quis eſt hic? was denn? was mehr? quid tum, quid ultra?

Adverbia Prohibendi & mandandi.

Nicht / nicht / nicht doch non non, non; oro. halt / halt / halt ein abſtine, ſiſte. thut das bey leibe nicht nequaquam hoc facite, nullâ ratione. halt ſtill! höret auf ſiſtite, ceſſate. wartet ein wenig exſpectate paululùm. ſtehet ſtill ſiſtite. du ſolt nicht / laß bleiben / laß ſtehen / greifft das nicht an / hütet euch / nehmt euch in Acht / gebt Acht / abſtinete, cavete, attendite. den Kopf / die Hand / den Finger weg removete caput, manus, digitum. weg! Platz / platz apage. laſſt mich im Frieden / mit Frieden date pacem, quietem. laſſt mich ungeheyt / ungevexiert non vexate me.

Adverbia vel Formulæ Civilitatis.

Der Herr laß ihm belieben / wolle ſich belieben laſſen placeat. was dem Herrn beliebt / prout Domino placet. ohne Maßgebung ſinè præſcriptione. der Herr ſey unbemühet / der Herr bleibe ſitzen ſedeat, non fatiget ſe Dominus. der Herr wolle ſich niederlaſſen. placeat ſedere. des Herrn Diener / mein Herr ſervus dominationis veſtræ. dem Herrn meine ge-

hor-

horſame Dienſte mea obſequia. der Herr befehle nur / ſie haben zu befehlen dignetur mandare. dem Herrn zu dienen ad ſerviendum. mit Gunſt / mit Erlaubnuß bonâ gratiâ. mit Gunſt zu reden liceat mihi loqui.

Adverbia petendi.

Ey / lieber / ey doch / nun nun / mein / ey mein / eja! age. ey höret doch advertite, quæſo. ich bitte doch / der Herr ſey gebethen / ſeyd doch gebethen / oro, obſecro. um Gottes Willen / thuet es doch facite quæſo per Deum.

Adverbia exhortandi, & animos addendi.

Wolan / auf auf / herbey herbey / ſa luſtig dran / hey luſtig / ſo / friſch angegriffen / geſchwind / wacker / hurtig / dapffer / huy ſa / fort fort / guts Muts / habt ein gut Hertz / es wird beſſer werden / citò, citò, hilariter, animosè.

Adverbia Contrarietatis.

Hingegen / hergegen / herentgegen / contrà. hinterwärts / umgekehrt à tergo, ex adverſo. im Widerſpiel à contrario. weit gefehlt longè aberratum.

Adverbia monſtrandi.

Siehe da ecce! da kommt er hîc adeſt &c.

Adverbia Sitûs, Stationis.

Stehend / aufrecht ſtehend ſtando. ſitzend / liegend / kniend / krichend ſedendo, jacendo, flecten-

flectendo, rependo. rücklings / tappend retrogradè, palpando. zuruck retro. hinter ſich *idem.*

Itinerandi.

Zu Fuß / zu Pferd / zu Gutſche oder Wagen / zu Land / zu Waſſer / zu Schiff / ſchwimmend / watend / pedibus, equo, curru, terrâ, mari, navi, natando, vadando.

Augurii, Felicitatis, ſeu bonæ Precationis.

GOtt gebe / wollte Gott / hülff Gott faxit Deus. Gott gebe Glück darzu Deus fortunet. ich wünſche Glück precor bonam fortunam. Glück zu ſalvete. Glück auf die Reiſe precor fortunatum iter, wohl bekomms dem Herrn bene conducat. glückliche Verrichtung bonam expeditionem opto. Gott begleite euch / Gott ſey euer Geleitsmann Deus comitetur, ſit comes veſter. guten Tag / guten Abend / gute Nacht bonus dies, veſper, bona nox. Gott grüß euch / grüß euch Gott ſalvete. groſſen Danck ago gratias. Gott behüt euch Deus conſervet. gehabt euch wohl valete. das ſeye fern abſit. Gott behüte / da ſey Gott vor Deus avertat.

Adverbia Progreſsûs.

Von Tag zu Tag / von Wort zu Wort / von Haus zu Haus / von Stuck zu Stuck / Schritt vor Schritt / Fuß vor Fuß / langſam / allgemach / de die in diem, de verbo ad verbum, de

de domo in domum, de puncto ad punctum, de paſſu in paſſum, pedentim, ſucceſſivè, ſenſim.

Vocandi & reſpondendi.

Hola hey! huc huc. höret ein wenig audite. ein Wort ad verbulum. kommt her adeſte. da bin ich adſum. was ſoll ich quid rei? was beliebt dem Herrn quid placet mandare?

Excipiendi.

Ausgenommen exceptô. nur tantùm. auſſer / es ſey dann nisì quòd. ſonſten / anderſt aliàs.

Adverbia eventûs ſive Casûs fortuiti.

Zu allem Glück / zu allem Unglück fortunato, infortunato caſu. im Fall daß caſu quo. ungefehr / unverſehens / unverhofft caſu, inſperatè. villeicht forſan. zuweilen / bisweilen quandoque. es mag draus entſtehen / was es will eveniat quidcunque.

Electionis.

Lieber / viel lieber potiùs, libentiùs.

Adverbia Comparationis vel Similitudinis.

Wie / als wie / eben als wann / gleich als / gleichſam / wann / gleichwie / nicht anderſt / als wann ſicut. alſo / ſo ſic. nicht anderſt als wann non aliter, quàm. gleichfalls / deßgleichen / gleicher Weiſe / eben ſo ſimiliter, pariter. wie viel mehr quantò plùs. nicht nur non ſolùm.

lum, ſondern auch ſed etiam. ſo wohl als tam bene quàm. am beſten / am ſchlimmſten optimè, peſſimè. als ein Chriſt / als ein Fürſt inſtar Chriſtiani, tanquam Princeps.

Adverbia Numerorum.

Wie offt? wie vielmal? quoties? ein-zwey-dreymal ſemel, bis, ter. mehrmal / vielmal ſæpe. manchmal quandoque. offt / offtermal / öffter ſæpe, ſæpius. dreymal nach einander ter ſucceſſivè. ſo offt als toties quoties. wieder / wiederum / abermal rurſus, iteratò. von neuen noviter. auf einmal unâ vice.

Adverbia Ordinis, Confuſionis, Readunationis, Reciprocationis &c.

Zum erſten / zu erſt / erſtlich / fürs erſte primò. zweytens / zum zweyten / fürs zweyte ſecundò. drittens / zum dritten / fürs dritte tertiò. letztlich / zum letzten / letztens / auf die letzt / endlich / ſchlüſſlich / zum Beſchluß ultimò, finaliter. anfangs / anfänglich / im Anfang / Eingangs / gleich anfangs / ſtracks im Anfang in principio. zu vorderſt / vor allen Dingen ante omnia. darnach / darauf / hernach / hernacher poſtea. im übrigen de cætero. ferner / über das ultra, ulteriùs. und ſo fort an & ſic ulteriùs. nach der Länge / ausführlich / weitläuffig fusè, per extenſum. kürtzlich breviter. ordentlich / nach der Ordnung / nach der Reyhe ordinatè, per ordinem. die Häuſer ſtehen aneinander /

eins am andern domus ſtant contiguè. nach⸗einander / eins nach dem andern unum poſt alterum, ſucceſſivè. rund herum / in der Reyhe herum per circulum. dreymal nach einander ter per ordinem. das hinterſt zu vörderſt anterius poſterius. hinterwärts retrò. durcheinander / unter einander mixtim, confusè. gliederweis per lineas ordinatas. dutzetweis per duodenas. Schockweis per ſexagenas. Ballenweis per faſces. hundertweis / tauſendweis / Hauffenweis / Truppenweis / Regimenterweis / Compagniweis / Maaßweis / Löffelweis / Tropffenweis / Stuckweis. per centurias, millenarios, turmas, legiones, menſuras, cochlearia, guttas, partes &c. zugleich / mit einander / geſammter Hand unà, ſimul. einhelliglich unanimiter. Geſellſchaffts⸗weis in ſocietate.

Approbationis vel Improbationis.

So ſo / ſo recht / das iſt recht / gut ſic bene. das iſt wohlgethan rectè factum. So ſeh ichs gern approbo, ſic mihi placet. ey ey! übel gethan malè factum. das iſt nichts nutz nihil valet, diſplicet, nihil ad rem.

Lectio II.

De Interjectionibus.

INterjectiones vix differunt ab Adverbiis, ſuntque minutæ locutiones ad exprimendos affectus & pathemata animi. v. g. *Admirationem*, *Compaſſionem*, *Dolorem*, *Gaudium*, *Iram & Indignationem*, *moleſtiam* propter indiſpoſitionem corporis, *Averſionem*, *disguſtum*, *minas*, &c.

Sunt igitur *Admirationis*, v. g.

Potz tauſend / potz hundert tauſend / o Wunder / mirum! es iſt je zu verwunderen mirabile eſt. ſiehe da / ſehet doch / ey ſehet doch videte quæſo. ich dachte wunder mirabar. ich dachte es wohl exiſtimabam hoc. ey laß doch ſehen videamus oro. iſts möglich? ey was ſagt ihr? verúmne? quid amabò dicitis?

Compaſſionis, Doloris &c.

Leyder! ach! es iſt leyder um ihn geſchehen dolendum de illo. der arme Menſch / es iſt ſchade / leyder Gott / es iſt zu erbarmen / daß Gott erbarm / auweh ah! compatiendum. &c.

Minandi.

Weh dir / nu nu es iſt gut / warte warte / harre

lich / inniglich ex corde. hübſch / fein / ſchön / artig pulchre, nitidè. gemach / ſachte / allgemach / ohne eilen ſenſim, lentè. nach Gelegenheit pro commoditate. insgemein generaliter. insbeſonder ſpecialiter. vornehmlich / zumalen / zuvorderſt præcipuè. inbrünſtig / hefftig ardenter, vehementer. in allem in toto, in ſumma. leichtlich / leicht facilè. ſchwerlich / mit groſſer Mühe difficulter. ohne Gepräng / ohne Ceremonien ſinè pompa, ſinè figuris. ſchuldiger maſſen debito modo. begehrter maſſen juxta peritum. ſchertzweis / aus Schertz / zum Poſſen per jocum. in ernſt ſeriò. zu trotz per deſpectum. aus Luſt jocula-riter. je länger / je beſſer quò diutiùs, eò meliùs. je länger / je ärger quò diutiùs, eò pejùs. in Summa denique, univerſim. kürtzlich breviter. mündlich oretenus. ſchrifftlich ſcripto. nachläſſig negligenter. fleiſſig / mit gantzem Fleiß diligenter. mit Fleiß / mit Vorſatz / vorſätzlich ſtudiosè, ex propoſito. mit Fug / mit Recht jure. mit Unfug / mit Unrecht injuſtè, violentè recht rectè. ausducklich expreſsè. eigentlich propriè. offentlich publicè. heimlich privatim. kaum / mit genauer Noth vix. auf dieſe / oder jene Weis hoc vel illo modo. unterſchiedlich diverſimodè. ſonderlich / abſonderlich / inſonderheit ſingulariter, ſpecialiter. auf teutſch / auf frantzöſiſch germanicè, gallicè. auswendig memoriter. beſtän-

ſtåndig conſtanter. fleiſſig diligenter. verſtåndig prudenter.

Cum infinitis talibus, quæ poſſunt formari, præſertim ex Nominibus Adjectivis. Verùm quoad Adverbia Qualitatis obſervanda ſunt ſequentia.

I. Quòd omnia Nomina Adjectiva, quæ aliàs per ſe, & naturaliter non habent terminationem lich / poſſint fieri Adverbia Quantitatis, ſi hanc terminationem aſſumant. v. g.

gut bonus, gůtlich cum bonitate. leicht facilis, leichtlich facilè. ſchwer difficile, ſchwerlich difficulter. heilig ſanctus, heiliglich ſanctè. fleiſſig diligens, fleiſſiglich diligenter. beſtåndig conſtans, beſtåndiglich conſtanter, &c.

II. Nomina Adjectiva, quæ aliunde naturaliter terminantur in lich, poſſunt in eadem terminatione etiam ſervire pro Adverbiis, ſeu adverbialiter ſignificare. v. g.

Freundlich amicabilis & amicabiliter. hertzlich cordialis & cordialiter. nutzlich utilis & utiliter. růhmlich laudabilis & laudabiliter. *Sic* artlich concinnus &c. trefflich præſtans &c. våtterlich paternus &c. danckbarlich gratus &c. erſchröcklich terribilis &c. gebůhrlich decens. perſönlich perſonalis. redlich honeſtus. reinlich / ſåuberlich mundus. ſtattlich magnificus. ſichbarlich viſibilis. weiſlich ſapiens. ſchimpfflich / ſpöttlich dedecoroſus.

ſus. heimlich ſecretus. wunderlich / wunderbarlich mirus. höflich civilis. häſſlich turpis. künſtlich artificioſus. kürtzlich brevis. mündlich ore ad os. offentlich publicus. ſchrifftlich ſcriptus. &c. &c.

Itèm quæ in iſch exeunt, v. g. Bäuriſch ruſticus & ruſticè. herriſch imperioſus & imperiosè. *Sic* kindiſch puerilis, weibiſch fœmineus, närriſch ſtultus, knechtiſch ſervilis, kriegeriſch militaris, frantzöſiſch gallicus, teutſch germanus. &c.

III. Quædam ſunt, quæ ſinè omni mutatione habent ſignificationem Adjectivi, & Adverbii. v. g.

Leicht facilis & facilè, grob craſſus & craſsè. gut bonus & bene. ſchlimm malus & malè. hoch altus & altè. nieder demiſſus & demiſsè. tief profundus & profundè. tapfer generoſus & generosè. heilig ſanctus & ſanctè. gantz totus & totaliter. kurtz brevis & breviter. lang longus & longè. elend miſer & miſerè.

IV. Sunt etiam Nomina Adjectiva, tam Primitiva, quàm Derivata, præſertim in bar / ig / & ſam exeuntia, quæ ſe ſolis, & etiam, ſi iis terminationem lich addas, Adverbii ſignificationem accipiunt. v. g.

Danckbar gratus: danckbarlich gratè, cum gratitudine. Sic wunderbar mirus, wunderbarlich mirè. koſtbar ſumptuoſus, offenbar apertus, ſonderbar ſingularis. *Sic* Freudig lætus, fleiſſig diligens, heilig ſanctus, andächtig

tig devotus, garſtig turpis, gnädig benignus. mächtig potens, nachläſſig negligens. ſorgfältig ſolicitus. Ex quibus formabis koſtbarlich ſumptuosè, offenbarlich publicè, apertè, &c.

Sic Behutſam cautus & cautè, behutſamlich. bedachtſam conſideratus, einſam ſolitarius, friedſam pacificus, heilſam ſalutaris, wachſam vigil, ſparſam parcus, genugſam/ ſattſam ſufficiens &c. quæ cum addito, & etiam ſinè addito lich adverbialem ſignificarionem habent.

IV. Sunt etiam Nomina Adjectiva, vel Adjectiva Adverbiata, quæ idem omnino & eleganter ſignificant, ſi in Genitivo ponantur, & iis Nomen Weiſe vel maſſen addatur. v.g.

Pro heimlich: heimlicher Weiſe ſecretè. Pro närriſch: närriſcher Weiſe ſtultè. Pro gebührlich: gebührlicher maſſen debitè. Et ſimilia plurima.

Eſt alius quoque modus exprimendi Adverbiales ſignificationes per phraſim in Genitivo; ſed de hoc tractabitur in doctrina de Conſtructione.

Adverbia Quantitatis.

Wie viel quantùm! viel multùm. wenig parùm. ein wenig parùm aliquid. ſehr viel valde multùm. ſehr wenig valde parùm. nur ein wenig / nur ein klein wenig pauxillùm.

mehr

mehr plùs, weniger. mehr oder weniger plùs minúsve. zu viel / allzu viel / gar zu viel nimiùm, nimis multùm. ſo ſic. zu groß / gar zu groß nimis magnum. zu wenig / allzu wenig nimis parùm. ſo viel tantum. eben ſo viel. tantumdem. noch ſo viel alterum tantum. nichts nihil, gar nichts planè nihil. gnug / gnugſam / zum gnügen ſatìs, affatim ſatìs. ungefehr circiter. ſchier / faſt ferme, bey nahe quaſi, propemodum. aufs wenigſte minimùm, ùt minimùm. nicht ſo viel non tantum. halb und halb mediocriter. gäntzlich / gantz und gar / allerdings plenè, abſolutè, omnimodè, integre. überflüſſig / die Fülle abundanter, in abundantia. ziemlich / ſo hin / paſſirlich ſic ſic, utcunque. ſo viel als quantum. ſo viel als möglich iſt quantum poſſibile eſt.

Adverbia Augmentationis & Exaggerationis.

Sehr / gar / multùm. gar ſehr valde multùm. gar ſehr geitzig valde avarus. gar kranck / ſehr kranck valde infirmus. überaus / über die maſſen / über alle maſſen ſinè menſura. ſehr ſchön perquam pulchre. unendlich infinitè. unſäglich / unausſprechlich ineffabiliter. ſchrecklich / erſchrecklich / greulich horribiliter. daß nichts drüber ſummè. weit mehr / bey weiten mehr / vielmehr / noch mehr longè ampliûs. dermaſſen / ſo / dergeſtalt / ſo gar tali modo.

gan

am meiſten maximè, am wenigſten minimè. wann es weit kommet in caſum peſſimum. zuſehends in conſpectu, ſub oculis. je länger/ je mehr quò diutiùs, eò plùs. je länger/ je weniger quò diutiùs, eò minùs. je länger/ je beſſer quò diutiùs, eò meliùs. je länger/ je ſchlimmer quò diutius, eò pejùs. deſto beſſer tantò meliùs. deſto ſchlimmer eò pejùs.

Adverbia Diminutionis.

Nicht ſo ſehr non tantùm, non tantopere. etlicher maſſen/ einiger maſſen quadamtenus. nur/ nur allein tantùm, ſolùm. ſchlecht hin/ ſchlecht weg obiter. ungefehr caſu. kaum vix. nicht leichtlich/ nicht bald non facilè. es hat wenig gefehlt parùm abfuit. nach und nach ſenſim ſinè ſenſu.

Adverbia Affirmandi, & Conteſtandi.

Ja/ ja doch/ o ja/ ach ja ità. ja Herr ità Domine. ja gewiß ità certè. ja fürwahr/ ja freylich/ gewißlich/ ja gewißlich/ *idem.* was denn? wer zweifelt dran cur non? quis dubitat? es iſt nicht anderſt non habet ſe aliter. einmal es iſt gewiß certum eſt. ohne Zweifel/ Zweifels ohne absque dubio. unfehlbar infallibiliter. ſicher/ ſicherlich/ ich verſichere aſſecurro. warhafftig/ in Wahrheit/ warlich/ in veritate. ſo wahr ich ein ehrlicher Menſch bin/ ùt honeſtus ſum.

Adver-

Adverbia Conſentiendi, & Confitendi.

Es ſey dann ſit ità. es mag wohl ſeyn / es kan ſeyn / daß. eſſe poteſt, non repugnat. es iſt nicht ohne non eſt abs re. und wann es gleich wäre: quantumvis etiam eſſet. geſetzt es ſey / ich will ſetzen / ich geb es zu ſinamus eſſe. ich bin nicht darwider / ich widerſpreche es nicht non ſum contrarius, non contradico. ich geſtehe es / ich bekenne es / ich muß bekennen / geſtehen / ich laſſe es zu / fateri cogor, admitto. ich bin zu frieden ſum contentus. ich mache es mit / ich halt es mit addico meam operam. ich ſag es unverholen / rund heraus liberè, apertè dico.

Adverbia Negandi.

Nein / ich ſage nein / nicht / o nicht / non. gar nicht / durchaus nicht / mit nichten / nicht einmal non planè. ja wohl / o freylich wohl *ironicè*. um Verzeihung / ich bitt mirs aus / keines weegs / auf keine Weis / durchaus nicht / gantz und gar nicht nequaquam, nullo modo. ich weiß nichts darvon nihil de hoc ſcio.

Adverbia Interrogandi.

Warum quare? wie / wie ſo / wie dann / quomodo? warum nicht cur non? was Raths? quid conſilii? was iſt das? quid hoc? was giebts? wie lauts? quid fit? was neues? was gibts guts neues? quid novi? gelt / iſts nicht wahr? nunquid eſt verum? was gilts? quid valet? wer iſt der Menſch? quid hoc hominis?

minis? aus was Urſachen? quibus de cauſis? wie gehts / wie ſtehts quomodo cedit? wo zu / zu was? cui uſui? jetzt fragt ſichs / iſt die Frag / ob? quæritur an? wer da? gut Freund? quis eſt hic? was denn? was mehr? quid tum, quid ultra?

Adverbia Prohibendi & mandandi.

Nicht / nicht / nicht doch non non, non; oro. halt / halt / halt ein abſtine, ſiſte. thut das bey leibe nicht nequaquam hoc facite, nullâ ratione. halt ſtill! höret auf ſiſtite, ceſſate. wartet ein wenig exſpectate paululùm. ſtehet ſtill ſiſtite. du ſolt nicht / laß bleiben / laß ſtehen / greifft das nicht an / hütet euch / nehmt euch in Acht / gebt Acht / abſtinete, cavete, attendite. den Kopf / die Hand / den Finger weg removete caput, manus, digitum. weg! Platz / platz apage. laſſt mich im Frieden / mit Frieden date pacem, quietem. laſſt mich ungeheyt / ungevexiert non vexate me.

Adverbia vel Formulæ Civilitatis.

Der Herr laß ihm belieben / wolle ſich belieben laſſen placeat. was dem Herrn beliebt / prout Domino placet. ohne Maßgebung ſinè præſcriptione. der Herr ſey unbemühet / der Herr bleibe ſitzen ſedeat, non fatiget ſe Dominus. der Herr wolle ſich niederlaſſen. placeat ſedere. des Herrn Diener / mein Herr ſervus dominationis veſtræ. dem Herrn meine gehor-

horſame Dienſte mea obſequia. der Herr befehle nur / ſie haben zu befehlen dignetur mandare. dem Herrn zu dienen ad ſerviendum. mit Gunſt / mit Erlaubnuß bonâ gratiâ. mit Gunſt zu reden liceat mihi loqui.

Adverbia petendi.

Ey / lieber / ey doch / nun nun / mein / ey mein / eja! age. ey höret doch advertite, quæſo. ich bitte doch / der Herr ſey gebethen / ſeyd doch gebethen / oro, obſecro. um Gottes Willen / thuet es doch facite quæſo per Deum.

Adverbia exhortandi, & animos addendi.

Wolan / auf auf / herbey herbey / ſa luſtig dran / hey luſtig / ſo / friſch angegriffen / geſchwind / wacker / hurtig / dapffer / hup ſa / fort fort / guts Muts / habt ein gut Hertz / es wird beſſer werden / citò, citò, hilariter, animosè.

Adverbia Contrarietatis.

Hingegen / hergegen / herentgegen / contrà. hinterwärts / umgekehrt à tergo, ex adverſo. im Widerſpiel à contrario. weit gefehlt longè aberratum.

Adverbia monſtrandi.

Siehe da ecce! da kommt er hîc adeſt &c.

Adverbia Sitûs, Stationis.

Stehend / aufrecht ſtehend ſtando. ſitzend / liegend / kniend / krichend ſedendo, jacendo, flecten-

flectendo, rependo. rücklings / tappend retrogradè, palpando. zuruck retro. hinter ſich *idem.*

Itinerandi.

Zu Fuß / zu Pferd / zu Gutſche oder Wagen / zu Land / zu Waſſer / zu Schiff / ſchwimmend / watend / pedibus, equo, curru, terrâ, mari, navi, natando, vadando.

Augurii, Felicitatis, ſeu bonæ Precationis.

GOtt gebe / wollte Gott / hülff Gott faxit Deus. Gott gebe Glück darzu Deus fortunet. ich wünſche Glück precor bonam fortunam. Glück zu ſalvete. Glück auf die Reiſe precor fortunatum iter, wohl bekomms dem Herrn bene conducat. glückliche Verrichtung bonam expeditionem opto. Gott begleite euch / Gott ſey euer Geleitsmann Deus comitetur, ſit comes veſter. guten Tag / guten Abend / gute Nacht bonus dies, veſper, bona nox. Gott grüß euch / grüß euch Gott ſalvete. groſſen Danck ago gratias. Gott behüt euch Deus conſervet. gehabt euch wohl valete. das ſeye fern abſit. Gott behüte / da ſey Gott vor Deus avertat.

Adverbia Progreſsûs.

Von Tag zu Tag / von Wort zu Wort / von Haus zu Haus / von Stuck zu Stuck / Schritt vor Schritt / Fuß vor Fuß / langſam / allgemach / de die in diem, de verbo ad verbum, de

de domo in domum, de puncto ad punctum, de paſſu in paſſum, pedentim, ſucceſſivè, ſenſim.

Vocandi & reſpondendi.

Hola hey! huc huc. höret ein wenig audite. ein Wort ad verbulum. kommt her adeſte. da bin ich adſum. was ſoll ich quid rei? was beliebt dem Herrn quid placet mandare?

Excipiendi.

Ausgenommen exceptô. nur tantùm. auſſer / es ſey dann nisì quòd. ſonſten / anderſt aliàs.

Adverbia eventûs ſive Casûs fortuiti.

Zu allem Glück / zu allem Unglück fortunato, infortunato caſu. im Fall daß caſu quo. ungefehr / unverſehens / unverhofft caſu, inſperatè. villeicht forſan. zuweilen / bisweilen quandoque. es mag draus entſtehen / was es will eveniat quidcunque.

Electionis.

Lieber / viel lieber potiùs, libentiùs.

Adverbia Comparationis vel Similitudinis.

Wie / als wie / eben als wann / gleich als / gleichſam / wann / gleichwie / nicht anderſt / als wann ſicut. alſo / ſo ſic. nicht anderſt als wann non aliter, quàm. gleichfalls / deßgleichen / gleicher Weiſe / eben ſo ſimiliter, pariter. wie viel mehr quantò plùs. nicht nur non ſolùm.

lùm, ſondern auch ſed etiam. ſo wohl als tam bene quàm. am beſten / am ſchlimmſten optimè, peſſimè. als ein Chriſt / als ein Fürſt inſtar Chriſtiani, tanquam Princeps.

Adverbia Numerorum.

Wie offt? wie vielmal? quoties? ein- zwey- dreymal ſemel, bis, ter. mehrmal / vielmal ſæpe. manchmal quandoque. offt / offtermal / öffter ſæpe, ſæpius. dreymal nach einander ter ſucceſſivè. ſo offt als toties quoties. wieder / wiederum / abermal rurſus, iteratò. von neuen noviter. auf einmal unâ vice.

Adverbia Ordinis, Confuſionis, Readunationis, Reciprocationis &c.

Zum erſten / zu erſt / erſtlich / fürs erſte primò. zweytens / zum zweyten / fürs zweyte ſecundò. drittens / zum dritten / fürs dritte tertiò. letztlich / zum letzten / letztens / auf die letzt / endlich / ſchlüſſlich / zum Beſchluß ultimò, finaliter. anfangs / anfänglich / im Anfang / Eingangs / gleich anfangs / ſtracks im Anfang in principio. zu vorderſt / vor allen Dingen ante omnia. darnach / darauf / hernach / hernacher poſtea. im übrigen de cætero. ferner / über das ultra, ulteriùs. und ſo fort an & ſic ulteriùs. nach der Länge / ausführlich / weitläuffig fusè, per extenſum. kürtzlich breviter. ordentlich / nach der Ordnung / nach der Reyhe ordinatè, per ordinem. die Häuſer ſtehen aneinander /

eins am andern domus ſtant contiguè. nach-einander / eins nach dem andern unum poſt alterum, ſucceſſivè. rund herum / in der Reyhe herum per circulum. dreymal nach einander ter per ordinem. das hinterſt zu vörderſt anterius poſterius. hinterwärts retrò. durcheinander / unter einander mixtim, confusè. gliederweis per lineas ordinatas. dutzetweis per duodenas. Schockweis per ſexagenas. Ballenweis per faſces. hundertweis / tauſendweis / Hauffenweis / Truppenweis / Regimenterweis / Compagniweis / Maaßweis / Löffelweis / Tropffenweis / Stuckweis. per centurias, millenarios, turmas, legiones, menſuras, cochlearia, guttas, partes &c. zugleich / mit einander / geſammter Hand unà, ſimul. einhelliglich unanimiter. Geſellſchaffts-weis in ſocietate.

Approbationis vel Improbationis.

So ſo / ſo recht / das iſt recht / gut ſic bene. das iſt wohlgethan rectè factum. So ſeh ichs gern approbo, ſic mihi placet. ey ey! übel gethan malè factum. das iſt nichts nutz nihil valet, diſplicet, nihil ad rem.

LECTIO

Lectio II.

De Interjectionibus.

INterjectiones vix differunt ab Adverbiis, ſuntque minutæ locutiones ad exprimendos affectus & pathemata animi. v. g. *Admirationem*, *Compaſſionem*, *Dolorem*, *Gaudium*, *Iram & Indignationem*, *moleſtiam* propter indiſpoſitionem corporis, *Averſionem*, *disguſtum*, *minas*, &c.

Sunt igitur *Admirationis*, v. g.

Potz tauſend / potz hundert tauſend / o Wunder / mirum! es iſt je zu verwunderen mirabile eſt. ſiehe da / ſehet doch / ey ſehet doch videte quæſo. ich dachte wunder mirabar. ich dachte es wohl exiſtimabam hoc. ey laß doch ſehen videamus oro. iſts möglich? ey was ſagt ihr? verúmne? quid amabò dicitis?

Compaſſionis, Doloris &c.

Leyder! ach! es iſt leyder um ihn geſchehen dolendum de illo. der arme Menſch / es iſt ſchade / leyder Gott / es iſt zu erbarmen / daß Gott erbarm / auweh ah! compatiendum, &c.

Minandi.

Weh dir / nu nu es iſt gut / warte warte / harre

harre nur / du wirſts kriegen / bekommen / ich will dir / wann ich dirs ſchencke! væ tibi, accipies. gehe fort / oder apage, vel.

Silentium indicendi.

St / ſtill / ſtill / halts Maul / ſchweige tace.

Gaudii.

Hey ſa luſtig / Juchhey vivat &c.

Contradictionis.

Ja freylich wohl / omnino. ja hinter ſich ſcilicet. ey Poſſen nugæ nugarum. eben recht rectè, ironicè. wann ich ein Narr wår non ſum ſtultus, ut credam, vel faciam. ich håtte die Brieff darvon.

Indifferentiæ.

Meinethalben / was frag ich darnach? per me, meâ causâ, non curo.

Repulſæ & abactionis.

Pack dich fort / troll dich / ſcheer dich fort / daß dich / fort mit dir / hinaus / gehey dich weg apage.

Diſguſtûs & Abominationis.

Pfuy! pfuy Geyer / weg mit dem Unflat eh!

Voca-

Vocationis animalium.

Te te/ ta ta/ to to: *pro cane.* Put/ put *pro gallinulis &c.*

Imprecationis & Indignationis.

Daß dich/ daß dich der und der/ was zum Geyer haſt gethan? ut te, ſed abſtineo, quid Diabolorum feciſti?

Placandi furioſum.

Nu nu.

Gratias agendi.

Ich bedancke mich/ ſchönen Danck/ habt Danck/ ich bleibe Schuldner/ grates refero: maneo debitor.

Et plura alia.

LECTIO III.

De Præpoſitione.

NOn loquimur hîc de Præpoſitionibus, prout ſerviunt ad Compoſitionem Verborum, nec de duplicatis aut triplicatis earum Compoſitionibus; nam de utrisque jam alibi dictum eſt ſatis.

Loquimur verò de Præpoſitionibus ſeu Simplicibus, ſeu Compoſitis, prout regunt aliquod Nomen vel Verbum.

Simplices igitur ſunt:

An ad. auf ſupra. aus foras. auſſer foris. bey apud. durch per. für pro. gegen versùs. gen versùs. halben / halber causâ. hinter poſt, retro. in in. mit cum. nach poſt. nahe prope. neben penès. ob ſupra. ohn ſinè. ſammt cum. ſeit à tempore. ſonder ſinè. über ſupra. um circa. unter ſub. von de. vor ante. wegen propter. wider contra. zu ad. zwiſchen intrà.

Harum ſignificatio & vis non poteſt plenè explicari, niſi adjungatur aliquod *Nomen* vel *Verbum*. Verùm hoc miris modis factum invenitur in pluries laudato Dictionario Krameriano, tractabitúrque etiam in Parte VI. id eſt in Tractatu de Conſtructione Germanica.

Præpoſitiones Compoſitæ ſunt.

Auſſerhalb extra. beneben / benebenſt præterea. diſſeit hac. jentſeit illac. hinterhalb retro. innerhalb / binnen intrà. oberhalb ſupra. unterhalb ſubtus. mitten in / zu mitten / im̃mitten in medio. von wegen propter. von-an à certo tempore. von auf à juventute. von-her ex loco. mit ſamt ſimul. Krafft / Vermög in virtute. laut / inhalt juxta tenorem. nahe bey / nahe an prope. ſeither à tempore. um halben / um-willen / um-wegen propter. gegenüber / è regione. bis an /

bis

bis auf / bis in uſque ad, uſque in. Et ſimilia, quæ etiam difficulter ſinè Adjuncto aliquo *Nomine* penetrari poſſunt.

Nota. *Sunt quædam Participia, & etiam quædam Nomina, quæ ſerviunt inſtar Præpoſitionum Compoſitarum.* v. g.

Belangend / betreffend / anlangend / berühꝛend quantum attinet. in Anſehung in conſideratione. ungeachtet / unbetrachtet non obſtante. unangeſehen ſinè reſpectu. in Gegenwart / in Beyſeyn in præſentia. in Abweſenheit in abſentia.

Et ſimilia; ſed de talibus modis conſtruendi tractabitur ſuo loco in Syntaxi.

LECTIO IV.

De Conjunctionibus.

I. CONjunctiones in Lingua Germanica non ſunt nisì voces Simplices aut Compoſitæ, ſive breves locutiones, quæ ſerviunt ad colligandam phraſim vel ſententiam, vel Conſtructionem cum altera.

II. Sunt igitur *Copulativæ*, *Disjunctivæ*, *Adverſativæ*, *Cauſales*, *Exceptivæ*, *Continuativæ*, *Conditionales*, *Declarativæ*, *Finales*, *Concluſivæ* &c. ex quibus nonnullæ poſſunt adhiberi inſtar Adverbiorum.

Conjunctiones Copulativæ ſunt.

Und &c. auch etiam. zu dem/ über das/ dazu ad hæc.

Disjunctivæ.

Oder/ oder aber vel. entweder kranck oder todt: vel mortuus, vel infirmus. weder kranck/ noch geſund: nec infirmus, nec inſanus. er iſt beſſer als *vel* weder der euere eſt melior, quàm veſter.

Adverſativæ vel Diſcretivæ.

Aber ſed. vielmehr magìs. wann ſchon/ ob ſchon/ ob gleich quamvìs. wie wohl/ obwol *idem.* jedoch/ doch/ gleichwol/ dennoch/ jedennoch tamen. nichts deſtoweniger nihilominus. unangeſehen/ ungeachtet/ daß non obſtante quòd. unterdeſſen interim. zwar quidem.

Cauſales.

Weil/ dieweil/ aus Urſachen daß/ darum. daß ideo, idcirco. denn nam. demnach/ ſintemal/ dieweil/ nachdem/ geſtaltſam/ maſſen/ allermaſſen quandoquidem. zumalen/ allermeiſt/ zuvorderſt weil præſertim quia. in Betrachtung daß/ angeſehen/ angemerckt daß ex intuitu quòd. als hab ich idcirco ego &c *Vide* Concluſivas infrà.

Exce-

Exceptivæ.

Ausgenommen daß / auſſer daß excepto quòd. auſſer nur excepto tantùm. ſonſten aliàs. *Vide* Conditionales.

Continuativæ.

Nun nunc. fürwar certè. ſonſten aliàs.

Conditionales.

Wann / ſo / wo ſi. wofern / dafern *idem.* es ſey dann daß / es wäre dann Sache / daß / niſi quòd. mit dem Bedinge / daß / cum conditione, ut. wo nicht / ſo / ſi non, tunc. ſonſten / anderſt / aliàs. im Fall daß caſu quo. morgen / wills GOtt / cras, Deo volente.

Declarativæ & Explicativæ.

Daß / quòd.
was geſtalten / was maſſen / wie daß quomodo, quâ ratione.
dergeſtalt hac ratione.
nehmlich / als nehmlich nempe.
zum Exempel verbi gratiâ.

Finales.

Endlich / letztlich ultimò.

Concluſivæ.

Deßhalben / deſtwegen / derowegen / ſolchem nach idcirco. &c. &c.

Inter-

Interpres.

Nunc tranſeamus ad aurum & gemmas Linguæ Germanicæ, id eſt ad Syntaxim, ſeu tractatum de Conſtructione.

FUNDAMENTORUM LINGUÆ GERMANICÆ

PARS VI.

DE SYNTAXI SEU CONSTRUCTIONE GERMANICA.

SECTIO I.

De Conſtructione Germanica in genere: & in ſpecie de Conſtructione Nominum.

LECTIO I.

De Conſtructione Germanica in genere.

Conſtructio Germanica fit, quando regulariter, & ſecundùm genium hujus Linguæ componitur:

I. *Articulus cum Nomine* &c.

II. *Nomen Subſtantivum cum Subſtantivo ejusdem ſignificationis.*

III. *Nomen Subſtantivum cum Nomine Adjectivo.*

IV. *Nomen Subſtantivum cum Nomine Subſtantivo differentis ſignificationis.*

V. *Pronomen Perſonale in Nominativo cum aliquo Nomine, & aliquo Verbo.*

VI. *Pronomen Poſſeſſivum cum Nomine.*

VII. *Pronomen Demonſtrativum cum Nomine.*

VIII. *Pronomen Interrogativum cum Nomine.*

IX. *Pronomen Relativum cum Nomine.*

X. *Particula Relativa cum Verbo & Nomine.*

XI. *Pronomen Indefinitum cum Nomine.*

XII. *Verbum cum ſuis Temporibus, ſpe-*

ſpeciatim verò in Infinitivo & Participio cum aliquo Nomine.

XIII. *Verbum cum Nomine vel Pronomine in Nominativo.*

XIV. *Verbum cum Nomine vel Pronomine in Genitivo.*

XV. *Verbum cum Nomine vel Pronomine in Dativo.*

XVI. *Verbum cum Nomine in Accuſativo.*

XVII. *Verbum cum Verbo in Infinitivo.*

XVIII. *Verbum Imperſonale cum Nomine vel Pronomine.*

XIX. *Præpoſitio cum Nomine vel Pronomine.*

XX. *Præpoſitio cum Infinitivo.*

XXI. *Verbum vel Nomen cum Adverbio, Interjectione &c.*

XXII. *Conjunctio cum Verbo & Nomine.*

Jam. Conſtructio duarum partium Orationis, facit phraſim ſimplicem: trium vel quatuor Partium, Phraſim compoſitam.

Conſtructio duarum vel trium phraſium facit Sententiam, ſeu Senſum.

Conſtructio duarum, trium, vel plurium Periodorum facit Diſcurſum, ſeu Orationem.

Priusquam verò ingreſſus fiat in hanc materiam, monet Author, Dominus Kramer, Lectorem ſeu Scholarem, quòd hîc non ſit propoſiturus regulas, nisì pro caſibus, in quibus Lingua Germanica quoad modum conſtruendi differt à Lingua Italica, & viciſſim; ſupponendo, quòd in reliquis eodem modo ſe habeant. Quod parùm ſerviret Diſcipulo qui Latinam callet, Italicam verò ignorat, qualem eſſe ſupponimus, qui Grammaticam iſtam lecturùs eſt; in cujus nimirum gratiam ex Italico in Latinam eſt verſa. Idcirco neceſſe erit, ut Interpres in ſequentibus doctrinis potiùs ſemper attendat ad diverſitatem Conſtructionis Germanicæ à Latina, quàm ab Italica, quod ſuis locis obſervare conabitur.

Differentia verò Conſtructionis, quæ unam Linguam diſtinguit ab altera, eſt generaliter quadruplex, & repræſentat quaſi quatuor rotas, quibus volvitur, & gyratur currus Idiotiſmi, & Proprietatis ſeu Singularitatis uniuscujusque Linguæ ſeu Idiomatis.

Prima Differentia conſiſtit in ſpeciali ordine & collocatione vocum, quamvìs de cætero Lingua una cum altera pari paſſu incedat. Sic Germanus dicit: Ich habe Bücher gekaufft / & non ich habe gekaufft Bücher. Viciſſim

ciſſim Italus per contrarium. Io hò comprato libri, *&* *non*: io hò libri comprato. Latinus ad Neutrum ordinem, ſeu collocationem ſe alligat: ſed tam dicit: ego libros comparavi, *quàm*: ego comparavi libros. Hinc qui Conſtructionem Germanicam in Latinam vertit, parùm habet curæ; nihil enim refert, quo ordine Nomen aut Verbum collocet: qui verò ex Latino facit Germanicum, niſì collocationem Linguæ Germanicæ propriam ſervet, quam ex regulis diſcet, actutum impinget.

Secunda differentia conſiſtit in *Pleonaſmo*, id eſt in *additione* cujuſpiam Vocabuli ad phraſim, ſeu in phraſi, quod Vocabulum in altera Lingua vel non neceſſarium, vel planè vitioſum eſt; quamvìs in reliquis Lingua pari paſſu ambulet. Sic dicimus: Er iſt ein Teutſcher: & inutile aut vitioſum eſſet apūd Italos: egli è un Tedeſco, *&* *apud Latinos*: eſt unus Germanus; ſed ſufficit: egli è Tedeſco: eſt Germanus.

Tertia Differentia conſiſtit in *Ellipſi*, quando nimirum in phraſi omittitur Vocabulum aliquod, quod in altera Lingua non licet omittere, ſed apertè eſt apponendum, quamvìs itidem in aliis una & altera plenè correſpondeat. Sic Germanus: Bringt mir mein Buch: Italus dicere debet: apportatemi NB. il mio libro: Latinus loquitur cum Germano: *afferte mihi meum librum*, & non cum Italo:

afferte mihi hunc meum librum; niſi fortaſſis demonſtrativè loqui vellet, id eſt: hunc determinatum, & non alium librum; de quo ſuo loco dicetur.

Quarta Differentia conſiſtit in *permutatione* ſeu *Transformatione*; quando nimirum vel phraſis aliqua in uno idiomate per unum Vocabulum effertur, in alio autem non niſi pluribus efferri poteſt. Vel etiam in uno idiomate talibus vocibus exprimitur, quas easdem ad literam ſi in altero idiomate adhiberes, ſolœcus omnino & ridiculus eſſes. Sic Italus duabus vocibus dicit: *far oratione*, Germanus & Latinus uno: Bethen / *orare*. Sic *far collatione* frühſtücken *jentare*. Sic viciſſim pluribus dicit Germanus: laſſt uns reden. unico tantùm Italus & Latinus. *Parliamo*, *Loquamur*. Sic: ich werde reden: *parlerò: loquar*. Zornig werden: *andar in colera*: *iraſci*, non: *ire in choleram*. Sic: es iſt warm/ es iſt beſſer / *eſt calidum*, *eſt meliùs*; ubi Germanus & Latinus malè faceret, ſi Italum ad literam imitando, & eadem cum illo Vocabula adhibendo diceret: *fa caldo*, es macht warm / *facit calidum*. *và meglio*, *vadit meliùs*, es gehet beſſer. Et mille ſimilia.

Licebit Interpreti *ad hunc locum illuſtrandum in fine Operis nonnulla adhuc exempla addere, ex quibus appareat, quàm ridiculus eſſet Germanus, ſi Latinis Verbis ſe alligare, & Germanicum idioma ad literam cum Latino*

no

no conformare vellet, quod tamen non rarò apud aliquos in textuum Latinorum tranſlatione videmus contingere.

His quatuor Differentiis poteſt addi Quinta, id eſt Compoſita, quando nimirum in una phraſi inveniuntur duæ, tres, aut etiam plures Differentiæ permixtæ, & conjunctæ.

Nota. *Quarta & ultima Differentia paulò antè dicta conſtituit* Phraſeologiam *id eſt* Idiotiſmum Lexicalem: *tres alteræ verò* Idiotiſmum Grammaticalem; *qua de cauſa hìc propriè tractabitur de tribus primis; quartam verò* Author *remittit ad ſuum elegantiſſimum* Lexicum Germanico-Italicum; *Latinus autem Lector eam quærere debet in* Lexicis Latinis. *Nihilominus, ubi neceſſarium videbitur, res hæc etiam in præſente lucubratione attingetur.*

LECTIO II.

De Conſtructione, primò Articuli cum Nomine Subſtantivo: deinde verò, unius Nominis Subſtantivi cum altero Subſtantivo ejusdem ſignificationis.

I.

ARticulus cum ſuo Nomine convenire debet in *Genere*, non attendendo, cujus generis hoc Nomen ſit in alia Lingua.

Sic Latini dicunt :	*Germani.*
Hic ſol, *maſc.*	die Sonne. *fœm.*
Hæc luna, *fœm.*	der Mond. *maſc.*
Hic cultellus *maſc.*	das Meſſer. *neutr.*
Hæc ſilva, *fœm.*	der Walt. *maſc.*
Hoc iter, *neutr.*	die Reiſe. *fœm.*

Interpres. *Regulas* Generum *in Linguæ Germanica vide in Grammatica præcedente.*

II.

Germani expreſſum *Articulum* addunt in phraſibus ſequentibus & ſimilibus.

Carl der Fünfte:	Carolus quintus.
Leopold der Erſte:	Leopoldus primus.
Maria die Jungfrau:	Maria Virgo.

III.

Addunt etiam *Articulum* in ſequentibus & ſimilibus locutionibus.

GOtt der Vatter /	DEUS Pater.
Judas der Verräther /	Judas proditor.

Nota. *Sequentibus Nominibus Dignitatem ſeu Eminentiam ſignificantibus, dum ea Nomen vel Cognomen Perſonæ conſequitur, poteſt quidem Articulus præponi; ſed cum majore elegantia omittitur.* v. g.

(der) Kayſer Carl / Imperator Carolus.
(der) König Wilhelm / Rex Guilielmus.
(der) Printz Friedrich / Princeps Fridericus.
(der) Graf N. Comes N.
(der) Herr (der) Juncker N. Dominus N.

(die)

(die) Frau (die) Jungfrau N. Domina N.
(der) Doctor N. Doctor N.
(der) Meiſter N. Magiſter N.

IV.

In efferendis Nominibus Civitatum, Caſtellorum, Fortalitiorum, Regnorum, Provinciarum, Inſularum &c. Germani non habent modum loquendi Italorum. Hi enim Nominibus talibus præponunt ly *di.* v. g. *la Cit à di Roma*: *Il Regno di Francia*, quod Germanicè ſonaret: die Statt von Rom: das Königreich von Franckreich; ſed more Latinorum pro il Caſtello di N. dicunt das Schloß N. Caſtellum N. pro: *la Fortezza di Filisborgo*, dicunt: die Feſtung Philippsburg / Fortalitium Philippo-burgum. pro: *l' Iſola di Malta*, die Inſel Malta / Inſula Malta.

Pro: il Meſe di Maggio, der Monat May / menſis Majus.

Pro: il Nome di Gieſù, der Nahmen JEſus / Nomen JEſus.

Hoc tamen dicere ſolent: das Land von Geldern / *il paeſe di Geldria*.

Viciſſim non imitantur Latinos, dum iſti dicunt: Regnum Poloniæ, Provincia Sileſiæ &c. ſic enim deberent dicere: das Königreich Pohlens / das Land Gelderns; ſed ſimpliciter dicunt: das Königreich Pohlen / das Land Schleſien.

Latinæ locutioni: Civitas Pragenſis, Provinciæ Gallicæ &c. in tantum ſe conformant, in

in quantum etiam dicere poſſunt: die Prager Statt / die Frantzöſiſche Länder.

V.

Germani non præponunt Articulum Nominibus propriis Regnorum & Provinciarum; non enim dicunt ſicut Itali, *la Francia*, *la Spagna*, ſed ſicut Latini, *Francia*, *Hiſpania*, Franckreich / Spanien / Welſchland &c.

Niſi quando *Emphaſis* id exigit. v. g. Das Franckreich hat viel junge Leuthe verführet / iſta Francia multos adoleſcentes ſeduxit.

Vel ſi præcedat ante Nomen Regni vel Provinciæ aliquod Adjectivum. v. g.
Das ſchöne Italien: la bella Italia, pulchra Italia.

V.

Nominibus Propriis Virorum & Feminarum vilis & abjectæ conditionis, itèm pueris & infantibus, poteſt præponi articulus, præterquam in Vocativo. v. g.
Der Peter / der Paul: Petrus, Paulus.
Die Margret / die Caterle / die Lieſel: Margaretha, Catharina, Eliſabetha.

Nota, *Quandoque tamen etiam apponitur Nominibus perſonarum alicujus Qualitatis, ſeu Dignitatis, dum nimirum cum* Emphaſi *loquimur, Præſertim in Dativo, vel alio caſu obliquo.* v. g.
GOtt kan dem Abraham aus dieſen Steinen Kinder erwecken: Deus Abrahæ etiam ex his lapidibus filios ſuſcitare poteſt.

VII.

VII.

Itali & Galli volentes denotare in Accuſativo quantitatem indeterminatam talis rei, quæ etiam in partes diviſa, nomen ſui totius retinet, præponunt tali Nomini ſignum Genitivi *di*, vel Præpoſitionem cum articulo (del, della &c.) Germani verò ordinariè ponunt ſolum Nomen, v. g.

Gib mir Brot / Wein / Bier / Saltz / Fleiſch / Käß / Oel / Eſſig ꝛc. *ubi Italus dicit*: dammi del pane, del vino, della bira, del ſale, della carne, del formaggio, dell' oglio, del' aceto. *Latinus verò ſicut Germani, nudè*: da mihi panem, vinum &c.

Nota. *Idem more Latinorum faciunt Germani, quando denotant numerum incertum rerum integrarum in Plurali; ubi Galli, & etiam quandoque Itali, tali Nomini præponunt ſignum Genitivi* di *cum Articulo plurali (delli, delle &c.* v. g.

Gib / bring mir Bücher / Aepfel / Birnen / Nüſſe / ꝛc. *dicente Italo*: dammi, apportami de' libri, delle mele, delle pere, delle noci, &c.

Wir haben Pferde: habbiamo (de') cavalli.

Es ſeynd Soldaten / *gallicè*: ce ſont des ſoldats.

VIII.

Germani, loco ejus, quod aliàs dicunt, v. g.

Die Schönheit des Himmels: pulchritudo cœli.

cœli. poſſunt quidẽ præponere Genitivũ Nominativo; ſed in tali caſu Nominativus perdit Articulum. v. g.

Des Himmels Schönheit / & non: des Himmels die Schönheit.

In Nominibus tamen verè Compoſitis ſolus Nominativus habet Articulum, quando eum aliàs de jure exigit, & quidem generi ſuo convenientem. v. g.

Das Gottes-Haus / domus DEI, la Caſa di Dio.

Der Poſt-Tag / dies poſtæ, il giorno di poſta. *Vide in Grammatica de Compoſitione Nominum.*

Nota 1. *Germani, quando concurrunt plura Nomina Subſtantiva ejusdem generis, diſſimulant Articulum ſecundi, tertii, quarti, &c.* v. g.

Der Hut / Degen / und Mantel / pileus, gladius, & pallium.

Die Frau / Tochter / und Magd / Domina, filia, & ancilla.

Die Gerechtigkeit / Zucht / Ehrbarkeit / Mäſſigkeit / Juſtitia, modeſtia, honeſtas, temperantia.

Das Geld / und Gut: pro das Geld / und das Gut / pecunia, & fundus.

Aliquando etiam primi: v. g.

Hut / Degen / und Mantel.
Frau / Tochter / und Magd.
Geld / und Gut.

Verùm

Verùm quando Nomina ſunt generis vel casûs differentis, tum ſingulorum Articuli debent exprimi. v. g.

Der Mann / die Frau / und das Kind ſeyn geſtorben / maritus, uxor, proles, mortui ſunt.

Der Himmel / die Erde / und das Meer / Cœlum, terra, mare.

Der Leib / die Seel / und das Guth / corpus, anima, & bonum, ſeu divitiæ.

Nota 2. *Cùm denotanda eſt Emphaſis, vel ſingularis diſtinctio, poteſt replicari articulus, ſive ſit ejusdem, ſive etiam alterius generis.* v. g.

Der Gelehrte / der Ungelehrte / der Edelmann / der Bauer / die Schöne / die Häßliche / die Junge / die Alte: alle müſſen ſterben / Literato, Idiotæ, Nobili, ruſtico, formoſæ, deformi, juveni, vetulæ: omnibus moriendum eſt.

Es könnte einer darüber um das Geld / um das Gut / ja gar um das Leben kommen: hac occaſione pecuniæ, omnis fortuna, etiam vita amitti poſſet.

Similiter, vice versâ, ex eadem cauſa poteſt omitti & primi, & ſecundi vocabuli articulus. v. g.

Geld und Gut / pecuniæ & bona: Leib und Seel / corpus & anima: Gut und Blut / bona & ſanguis: Kutſche und Pferd / currus & equi: Weib und Kind / uxor & proles:

Vat-

Vatter und Mutter / pater & mater: Pferd und Mann / equus & eques.

Er hat um Chriſti Willen Haus / Brůder / Schweſtern / Vatter / Mutter / Weib / Kind / Aecker / ꝛc. verlaſſen / amore Chriſti domum, fratres, ſorores, patrem, matrem, uxorem, liberos, agros &c. deſeruit.

In der Liebe iſt Forcht / Qual / Angſt / Hoffnung / amorem comitatur timor, dolor, anxietas, ſpes, &c.

Nota 3. *In Sententiis, locutionibus Proverbialibus, Titulis librorum &c. omittitur articulus ante Nomen Qualitatis &c.* v. g.

Hochmut thuet ſelten gut / ſuperbia non proſperatur.

Hochmut kommt vor dem Fall / ſuperbia antecedit lapſum & ruinam.

Gewalt gehet vor Recht / violentia prævalet contra Juſtitiam: Jus eſt in armis.

Noth bricht Eiſen / neceſſitas etiam ferrum rumpit.

Palmgarten / Sittenſpiegel: Libri, qui vocantur: Palmetum, Speculum morum &c.

IX.

Itali habent multas, Galli plures, Latini ſinè numero phraſes (imò iſti ferme univerſim ſic habent) ubi in Accuſativo Nomen ponitur ſinè articulo, & ſinè addito: unus, una, &c. Germani quandoque id faciunt omiſſo articulo. v. g. Holtz hauen / ſecare ligna: Leim gra-

graben / fodere limum: Aepfel klauben / poma colligere: Soldaten werben / ſcribere milites.

(Interpres: *quod in numero plurali potiſſimùm, fieri adverto*) *quandoque id ſinè addito* ein / eine / eines / unus, una, unum: *non poſſunt*. (Interpres: *quod in Numero Singulari contingere video*) v. g.

Eine Heimſuchung ablegen / inviſere. Eine Schlacht liefern / pugnam inire. Einen Kramladen aufthuen / eine Kramerey anfangen / officinā mercatoriā aperire, mercaturam incipere. Einen Bart bekommen / barbam acquirere. Einen Dienſt / eine Freundſchafft thuen / obſequium præſtare. Ein Gelübd thuen / votum emittere. Den Kopff bieten / caput apponere. Ein Weib nehmen / uxorem ducere.

Et ſimilia, quæ uſus docebit. Italicæ Linguæ gnarus, videat Authoris, Domini Kramer, majorem Grammaticam Toſcanam, novæ editionis in 8vo. *pag*. 49.

Nota 1. *Sunt etiam aliquæ Phraſes ſeu Locutiones Italicæ, ubi Nomen in Accuſativo habet articulum, in Nominativo verò nullum: Germani verò aliquando addunt epithetum Unitatis, aliquando omittunt*. v. g.

Er tragt einen Degen / einen Mantel / gladium, pallium geſtat.

Fried machen / pacem inire.

Einen

Einen Narren abgeben / ſtultum agere.

Einen Kramladen haben / ein Kramer ſeyn / officinam mercatoriam habere, mercatorem eſſe.

Einem einen guten Tag wůnſchen / bonum diem cuipiam precari.

Hörner aufſetzen / cornua apponere.

Thue / was andere thuen / fac quod alii faciunt. *Vide Conſtruct. Pronominis Indefinit.*

Es hat fůnf / ſechs geſchlagen / quinta, ſexta ſonuit.

Seyet willkommen / bene veneritis.

Er hat einen kleinen Kopf / ein gutes Gedächtnuß / habet parvum caput, magnam memoriam. *Vide Conſtruct. Pronominis Indefinit.*

Es war ein Edelmann / welcher: Nobilis erat, qui &c. *Vide Conſtruct. Pronom. Relativi.*

Nota 2. *Inter articulum, & nomen ejus Subſtantivum interſeritur aliquando integra phraſis ſeu conſtructio.* v. g.

Der / wegen ſeiner Thaten ſo berůhmte Kriegsheld / Heros ob facta ſua commendatus. *Vide Lectionem de Ordine Conſtructionis.*

X.

Loco Articuli Genitivi eines / einer / unius, *itèm* des / der / hujus, *itèm* Articuli in Ablativo von einem / von einer / von dem / von der / ſequente Nomine Adjectivo, eleganter per apoſtrophen truncātur dicti articuli (exceptis eorum ultimis literis s / r / m / n; verumtamen

men in tali caſu loco terminationis ordinariæ & regularis dicti Nominis Adjectivi, terminari iſtud debet per illam literam, quæ articulo ademta eſt, ſive quam articulus per apoſtrophen amiſit. v. g.

Loco: Eines guten Muts / einer wilden Art / eines hohen Sinnes ſeyn / bono animo, agreſti indole, magno ſenſu, vel magni ſensûs eſſe. *dicitur breviùs & elegantiùs*: Gutes Mutes / wilder Art / hohes Sinnes ꝛc. ſeyn.

Loco: Sich des guten Windes / und der guten Geſellſchafft bedienen / *eleganter*: ſich gutes Windes / und guter Geſellſchafft bedienen / bono vento, & bonâ ſocietate frui.

Loco: Eine Perſon einer ſchönen Geſtalt / eine Perſon ſchöner Geſtalt / perſona decoræ ſpeciei.

In conformitate hujus Regulæ.

Meliùs dicitur: Wegen groſſer Kälte / *quàm* wegen der groſſen Kälte / magni frigoris causâ.

Meliùs: Aus groſſer Liebe / *quàm* aus einer groſſen Liebe / magni amoris ergò.

Meliùs: Bey früher Morgenſtund / *quàm* bey einer frühen Morgenſtunde / horâ matutinâ.

Meliùs: Mit ſolcher Gewalt / *quàm*, mit einer ſolchen Gewalt / tanta cum violentia.

Meliùs: Er iſt gutes Herkommens / *quàm*, er iſt eines guten Herkommens / eſt bonæ originis.

Meliùs: Von gantzem Hertzen / von gantzer Seele / *quàm*, von dem gantzen Hertzen / von der gantzen Seele / ex toto corde, ex tota anima.

Nota. *Idem contingit, quando loco Nominis Adjectivi, præpoſitioni integræ manenti ultima litera articuli affigitur.* v. g. an / auf / durch. v. g.

Ans Haus: *pro* an das Haus / ad domum.

Aufm Thurn: *pro* auf dem Thurn / ſupra turrim.

Durchn Wald / durchn Leib / *pro*: durch den Wald / durch den Leib / per ſilvam, per corpus.

Verùm hæc eliſio accuratiùs tractabitur in Conſtructione Præpoſitionum, &c.

Lectio III.

De Conſtructione Nominis Subſtantivi, Pronominis Perſonalis, &c. cum Nomine Adjectivo.

NOta. *Præſuppono* I. *quòd intelligat Lector id, quod dictum eſt ſuprà pag.* 412. *de Motione Nominum Adjectivorum, quæ præcedit articulus Indefinitus, ſeu Unitatis.*

2. *Quòd ſub Nomine Adjectivo intelligatur etiam Participium* 2. *itèm Pro-Adjectivum.*

I.

Germani præponunt Adjectivum Subſtantivo, cujuscunque iſtud ſit ſignificationis. v. g.

Ein guter Mann bonus vir.
Ein ſchöne Kammer pulchra camera.
Ein groſſes Buch magnus liber.
Das weiſſe Tuch albus pannus.
Der rothe Wein rubrum vinum.
Die grüne Farb viridis color.
Der gebackene Fiſch piſcis frixus.
Die gegenwärtige Zeit tempus præſens.
Das kalte Waſſer aqua frigida.
Der hohe Berg mons altus.
Die friſche Brunnen fontes recentes.
Mein Bruder frater meus.

Adeò, ut ſinè Verbo Subſtantivo non inveniatur ullum Adjectivum poſtpoſitum Nomini Subſtantivo.

Dixi: quòd præponatur Subſtantivo; quod ità intelligendum eſt, ut non ſit neceſſe ſemper præponi immediatè, interponitur enim quandoque unum aut etiam multa Vocabula, ùt dictum eſt Lectione præcedente. v. g.

Ein wegen ſeiner Dapfferkeit ſehr berühmter Mann / *vel* der wegen ſeiner Dapfferkeit ſehr berühmte Mann / vir à ſua ſtrenuitate multùm commendatus.

Verùm de hoc tractabitur in Lectione de Ordine Conſtructionis.

Dixi 2. Sinè Verbo Subſtantivo; quia ſi in-

 ter-

terveniat tale Verbum, Adjectivum ſequitur tanquam Caſus Verbi. v. g.

Der Mann iſt gut / hic vir eſt bonus.

Verùm etiam de hoc modo conſtruendi tractabitur ſuo loco.

Nota. *Itali & Latini poſtponunt quandoque Pronomen Poſſeſſivum Adjectivo; verùm Germani illud præponunt.* v. g.

Gl' importanti ſuoi affari: ponderoſa negotia ſua, ſeine wichtige Geſchåfften: *non*: die wichtige ſeine Geſchåfften.

II.

Itali, loquendo de rebus ex aliqua materia factis ſeu fabricatis, dicunt v. g. *una catena d' oro, un piatto d' argento, un vaſo di legno &c.* verùm Germani habent Adjectiva materiam ſignificantia, ſicut Latini. v g.

Eine goldene Kette / catena aurea.

Eine ſilberne Schůſſel / ſcutella argentea.

Ein hőltzenes Geſchirr / vas ligneum &c.

Videatur Authoris tractatus de Derivatione Nominum Germanicorum pag. 182.

Nota. *Poteſt quidem etiam dici:* eine Kette von Gold / eine Schůſſel von Silber; *ſed alter modus dictus eſt magìs naturalis & proprius Linguæ.*

III.

Itali loquendo de rebus factis, fabricatis, extraneis, ſeu quæ creverunt in extera terra, dicunt v. g. *drappo di Francia, Formaggio di Hollanda &c.* Verùm Germani ſervant Nomen

men Adjectivum talis Provinciæ, ſinè differentia, ſicut Latini, v.g.
Frantzöſiſch Tuch / pannus Gallicus.
Holländiſcher Käs / caſeus Hollandicus.
Spaniſcher Wein / vinum Hiſpanicum.
Meyländiſche Strümpff / tibialia Mediolanenſia.

Nota. *Si Provincia originaria alicujus rei, maximè vini, denotetur per nomen proprium alicujus fluminis, tunc Germani exinde formant Compoſitum.* v.g.
Rhein-Wein vinum Rhenanum.
Moſel-Wein vinum Moſellanicum.
Necker-Wein vinum Neccaricum.
Rhein-Karpf carpio in Rheno natus.

Sic generaliter dicitur, v.g.
Meer-Fiſch piſcis marinus.
Fluß-Fiſch piſcis fluvialis.
Teich-Fiſch piſcis ex piſcina.

IV.

Itali, comparando unam rem cum altera, dicunt, v.g. *egli è più letterato di me:* eſt doctior quàm ego, *vel* eſt me doctior. Verùm Germani adhibent particulam Comparativam: als / vel dann / vel weder. v.g.
Er iſt gelehrter / als ich / vel dann ich / vel weder ich.

De Intenſione ſeu Exaggeratione Superlativi, vide, quæ ſuprà dicta ſunt in Grammatica pag. 368. cum obſervatione ſequentium etiam loquendi modorum.

Er iſt noch viel älter / er iſt um ſo viel / bey weitem / um ein gutes älter : eſt multò ſenior.

Er iſt der reicheſte über alle / der reicheſte in (*vel* von) der Welt / auf Erden / eſt longè ditiſſimus.

Er iſt aller voll / aller närriſch / totus eſt ebrius, totus ſtultus.

Er vezehret mehr / als er gewinnet / Plus conſumit , quàm lucretur.

Kommt ſo bald wieder / als möglich iſt / quàm citiſſimè revertimini.

Machet es ſo gut ihr könnet : gebt ſo viel ihr könnet / facite quàm optimè : date quàm plurimum.

Nota. *Itali , Latini , & aliæ Nationes volendo comparare unam rem cum altera , dicunt* v. g.

Egli è freddo come un ghiaccio, eſt frigidum ſicut glacies.

Bianco come un latte : candidum ùt lac , vel *come neve* , ſicut nix.

Duro come una pietra : durum ùt lapis.

Roſſo come ſangue : rubrum ùt ſanguis.

Verde come gramigna : viride ùt gramen.

Dolce come zucchero , dulce ùt ſaccharum.

Verùm Germani formant indè nitidum compoſitum. v. g.

Milch-weiß / Schnee-weiß candidum ùt lac , ùt nix.

Eis-kalt frigidum ùt glacies.

Engel-ſchön pulcher ùt Angelus.

Stein-hart durus ùt lapis.
Blut-roth ruber ùt ſanguis.
Gras-grün viride inſtar graminis.
Zucker-ſüß dulce ùt ſaccharum.

Interpres. *Quamvìs etiam cum Italis & Latinis dicere poſſint:* hart wie ein Stein / ſchön wie ein Engel; *ſed minùs eleganter,* *Vide ſuprà pag.* 830.

Nota 3. *Germani inſtar Italorum dicere poſſunt:* Ein Mann von Ehren / un huomo di honore.

Itèm Ein Ehren-Mann / ein Tugend-Mann.
Itèm Ein ehrlicher / ein tugendhaffter Mann / huomo honorato, virtuoſo.

LECTIO IV.

Conſtructio Nominis Subſtantivi cum altero Subſtantivo differentis ſignificationis.

I,

QUando concurrunt duo Nomina Subſtantiva differentis ſignificationis, quorum Conſtructio denotat aliquam *Poſſeſſionem*, *Appertinentiam*, ſeu *Proprietatem*, tunc illud quod eſt adjunctum ſeu ſpecificum, id eſt ſecundum, ponitur in Genitivo, ſicut apud Italos & Latinos. v. g.

Das Haus GOttes / *la caſa di DIO*, domus DEI.

Die Taffel des Fürſten, tabula Principis.
Das Heil der Seele / ſalus animæ.
Die Schwachheit des Leibes / debilitas corporis. Et mille ſimilia.

Nota. *Poteſt, & quidem eleganter, præponi Genitivus alteri, ſed tunc iſtud alterum amittit ſuum articulum, & reſultat inde aliqua ſpecies Nominis Compoſiti.* v. g.
GOttes Haus: des Fürſten Taffel: der Seelen Heil: des Leibes-Schwachheit.

Si tamen iſtud retineat ſuum articulum, naſcetur unum verum Compoſitum; de quo dictum eſt pag. 251. & ſequ. & forſan adhuc alibi dicetur. v. g.
Das GOttes-Haus / die Fürſten-Taffel / das Seelen-Heil / die Leibes-Schwachheit. ꝛc.

II.

Nomina Subſtantiva ſignificantia *Quantitatem*, id eſt, *Numerum*, *Pondus*, & *Menſuram*, regulariter exigunt Nomen Subſtantivum poni in Genitivo: abuſivè tamen etiam in Nominativo. v. g.
Ein Paar Schuhe / par calceorum.
Ein Paar Hüner / Tauben / Eyer / par gallinarum, columbarum, ovorum.
Ein Dutzet Knöpfe / duodena nodorum.
Ein Pfund Pfeffers / *vel* Pfeffer / libra piperis.
Ein Centner Bleyes / *vel* Bley / centenarius plumbi.
Ein Maaß Weins *vel* Wein / menſura vini.

Ein Stuck Fleiſches / *vel* Fleiſch / Brots / *vel* Brot / pars carnis, panis.
Ein Glas Waſſers / *vel* Waſſer / vitrum aquæ:

Nota. *Quando alterum Nomen eſt Infinitivus Nominaſcens, neceſſariò ſtare debet in Genitivo.* v. g.

Ein Stunde Gehens / hora actionis, quæ per Infinitivum nominaſcentem vocatur das Gehen / id eſt: hora ambulationis.
Eine Meile Fahrens / Reitens / leuca perrectionis, equitationis.
Wenig Eſſens / Trinckens / parum cibi, potûs.
Viel Redens / viel Weeſens / multum locutionis, ſtrepitationis, &c.

Nota 2. *Adverbia:* genug ſatis, zu viel nimis multùm, zu wenig nimis parùm, &c. *Itèm* die Menge / die Fülle / copia, abundantia, *ſeu* copiosè, abundanter, *poſtponuntur poſt Nomen.* v. g.

Sie haben Gelds *vel* Geld genug / aber nicht Brots *vel* Brot genug / ſatis habent nummorum, ſed non ſatis de pane.
Sie haben Geld zu viel / und Gewiſſens zu wenig / nimis multùm habent pecuniæ, & nimis parùm conſcientiæ.
Die Leuthe haben Vieh / und folgends Milch und Butter die Menge / homines iſti habent pecora, & conſequens lactis & butyri copiam.
Wo viel Weinwachs / da iſt Wein *vel* Weins / *vel*

vel des Weins / die Hülle und die Fülle / ubi multæ vineæ, ibi vinum in abundantia eſt.

Nota. 3. *Loco talis Conſtructionis duorum Nominum Subſtantivorum Differentis ſignificationis, & ſimilium, Germani formant infinita Nomina Compoſita, de quibus regulam & formam dedimus ſuprà pag. 251. & ſpecialiter à pag. 258. Vide etiam Authoris magnam Grammaticam Toſcanam in 8. pag. 54.* & ſeq.

Nota 4. *Quando Nomen Subſtantivum ſequens ſignificat rem materialem, tunc adhibetur* ly voll. v. g.

Dieſes Faß iſt voll Weins / voll Gewürtz / vas hoc eſt plenum vino, aromatibus.

Si autem ſignificet rem immaterialem; tunc ponitur ly voller. v. g.

Er iſt voller Freude / voller Angſt / voller Traurigkeit / eſt plenus gaudio, anxietate, triſtitiâ, &c.

Nota 5. *Sunt etiam alia Nomina Adjectiva, quæ Genitivum regunt.* v. g.

Des Todes ſchuldig / reus mortis.

Dieſer Sach unwiſſend / hujus rei ignarus.

Der Sprachen kündig / linguarum peritus.

Sed hæc ferme conveniunt cum Italicis & Latinis.

SECTIO II.

SECTIO II.

De Conſtructione Pronominum Perſonalium, Poſſeſſivorum, Demonſtrativorum, Interrogativorum, Relativorum, & Indefinitorum.

LECTIO I.

Conſtructio Pronominis Perſonalis in Nominativo, cum Nomine, & cum Verbo.

NOta 1. *Pronomina Perſonalia Germanica, & quomodo ea declinentur, vidimus ſuprà pag. 418. & ſeq. Hîc tractabitur de eorum Conſtructione cum Nomine, & cum Verbo.*

I.

Itali, vocando, vel compellando aliquem cum prædicato honoris vel infamiæ, pronunciant ſimpliciter tale Prædicatum ſinè addito Pronomine. Germani præponunt Pronomen Perſonale. v. g.

Signori! Signore! Ihr Herren! ihr Frauen!
Amici! Amiche! Ihr Freunde! ihr Freundinne!
Soldati! Donne! Ihr Soldaten! ihr Weiber!

Fur-

Furfanti! Traditori! Ihr Schelmen! ihr Verräther!

Si præcedat exclamatio o! Itali utuntur circumlocutione quapiam, v. g. o! pazzo che ſono, *quod Germanicè ſonaret* O! was bin ich für ein Narr: *Germani autem ut Latini breviùs id exprimere poſſunt.*

O! ich Narr: O! ihr Narren/ O! me ſtultum! O! vos ſtultos!

O! du Schelm! O! ihr Schelmen! O! tu nequam! O! vos nequam!

O! mich Unglückſeeligen: O! me infelicem! O! dich Armen! O! te pauperem! O! euch Unſinnige: O! inſani.

II.

Itali, & Latini ſæpe ſæpius ſubintelligunt Pronomen Perſonale Nominativi; dicendo duntaxat: *parlo*, loquor: *parli*, loqueris: *parla*, loquitur: *parliamo*, loquimur &c. ſed Germani id rariſſimè faciunt, maximè in primo verbo. v. g.

Ich rede/ du redeſt/ er redet: wir reden/ ihr redet/ ſie reden.

Nota 1. *Quando Periodus continuatur per aliquam Conjunctionem Conjunctivam, Copulativam, Adverſativam, Illuſivam &c. vel quando præceſſit aliquod aliud membrum Periodi, caſus, aut res ſimilis, tunc omittitur, & ſubintelligitur quandoque Nominativus Pronominis Perſonalis, vel Pronominis Neutrius* es. v. g.

Ich

Ich ſitze / und ſchreibe: ſedeo, & ſcribo.

Wir aſſen / truncken / und waren luſtig / comedebamus, bibebamus, & læti eramus.

Warum es nicht geſchehen / kan (ich) nicht wiſſen: (ich) hab allen Fleiß angewendt / cur hoc factum non ſit, ignoro: omnem impendi diligentiam.

(Ich) kan demſelben in dieſer Sache nicht dienen / werde dannoch trachten / in hoc negotio non poſſum ipſi ſervire, conabor tamen.

Die Waaren ſeynd eingekaufft / (ich) hätte dieſelben auch ſchon verſandt / wann (ich) nicht Zeitung erhalten hätte / daß ꝛc. merces emtæ ſunt, jámque eas aliò direxiſſem, niſi &c.

Inzwiſchen bin (ich) wohl zu frieden / daß ꝛc. interim ſum contentus, &c.

(Ich) will nicht hoffen / ꝛc. non ſpero, non formido, &c.

Im übrigen muß (ich) bekennen / daß (ich) ſchuldig wäre / demſelben aufzuwarten / cæterùm fateor, quòd obligatus eſſem, &c.

(Ich) glaube auch / daß ꝛc. credo etiam, quòd, &c.

Euer jüngſtes hab (ich) wohl erhalten / ultimas veſtras accepi.

Ich habs gethan / (es) iſt wahr / verum eſt, feci.

Iſt (es) möglich / ſollte (es) wohl möglich ſeyn? verúmne? an fieri poteſt &c.

(Es) iſt genug / *it.* genug / daß ich noch lebe / ſatis, quòd adhuc vivam.

Verùm

Verùm quando Conſtructio, Tempus, aut perſona mutatur, vel dum particula aliqua Diſcretiva Præpoſitionis adeſt, meliùs apertè exprimitur Pronomen Perſonale. v. g.

Ich hab das Buch geſehen / und es iſt des Gel- des wohl werth / ſo ihr darfür geben / vidi librum; meretur pretium, quod pro eo dediſtis.

Hæc omiſſio Pronominis Perſonalis in Nominativo, potiſſimùm locum habet in literis negotioſis, ubi brevitas quæritur.

Nota 2. *Viciſſim aliquando per* Pleonasmum *apertè additur Pronomen Perſonale, ubi per ſe loquendo poſſet abeſſe, & omitti.* v. g.

Ich und mein Bruder (wir) haben es geſehen / ego, & frater meus, vidimus.

Du und deine Schweſter (ihr) habt es geſagt / tu, & ſoror tua, dixiſtis.

Er und ſein Vatter (ſie) haben es geſchrieben / ipſe, & pater ejus, ſcripſerunt.

Ferme tamen meliùs eſt, non uti his Pleonaſmis.

III.

Itali non poſtponunt Pronomen Perſonale Nominativum Verbo, niſì in Interrogatione, in Interpoſitione alterius Conſtructionis, in Deſiderio vel Conditione, in Participio, in Infinitivo Nominaſcente, vel in aliqua Emphaſi. Videatur Authoris magna Grammatica Toſcana pag. *394.* & ſeq. Germani autem illud Verbo poſtponunt:

I. In

I. In *Interrogatione*, ſicut Itali & Latini, v. g.

Rede ich? redeſt du? redt er? *parlo io?* loquor ego? loqueris? loquitur ille?

Habe ich? bin ich? iſt er? habeóne ego? ſúmne ego? éſtne ille?

Hat er euch geſchrieben? ſcripsítne ille vobis?

Warum kommt ihr ſo ſpath? cur venitis vos tam ſerò?

Iſt es möglich / daß ꝛc. éſtne iſtud poſſibile &c.

II. In certa *forma Optativa*, qualis etiam uſitata eſt apud Italos, & Latinos. v. g.

Wäre ich König! *foſſi io Rè!* eſſem ego Rex!

Hätte ich das gethan! feciſſem ego hoc!

Wäre er zu Haus geblieben! manſiſſet ille domi!

Hätten wir Geld! haberemus nos pecuniam!

II. In certa *forma Conditionali*, ſed tam in Italico, quàm Latino ſinè ſequente Conjunctione: in Germanico autem eâ explicitè ſequente. v. g.

Wirſt du ſchreiben / ſo will ich antworten / *ſe tu ſcrivi, io reſponaero*, ſi tu ſcrìpſeris, ego reſpondebo.

Trincke ich Waſſer / ſo erfröre ich mich: trincke ich Wein / ſo entzüunde ich mich / ſi bibam aquam, infrigido me: ſi bibam vinum, accendo me.

Haſt du recht / ſo wirſt du recht finden / ſi juſtum habes, juſtum invenies.

Hab ich kein Geld / ſo hab ich doch Credit / ſi non habeo pecuniam, habeo tamen fidem.

Sollte ich ſterben / ſo ſollt ihr mein Erb ſeyn / ſi mortuus fuero, vos meus hæres eritis.

Wäret ihr auch ſo reich als Crœſus, etiamſi ùt Crœſus dives eſſetis.

Nota. *Huc etiam reducitur certa quædam forma jurandi*, v. g. Sterbe ich / moriar ego. Verſincke ich / abſorbear à terra. erkrumme ich ꝛc. curvitatem contraham ego. wann es nicht wahr iſt / ſi non verum eſt.

IV. In *medio Conſtructionis*, quando noſtra vel aliena Verba citamus, ſeu allegamus, v. g.

O! mein Bruder / ſagte ſie / laſſet uns GOtt getreu ſeyn / O! mi frater, dicebat illa, ſimus Deo fideles.

Wer übels thuet / ſagt man / der empfängt übels / qui malum facit, ajunt, malum recipit.

Was? antwortete / verſetzte / unterbrach er / quid? reſpondebat, reponebat, interrumpebat ille.

Ja / ſage ich: Nein / ſagte er / ità, inquam ego: Non, ajebat ille.

V. Quando Phraſis ſeu Conſtructio incipit ab aliquo Adverbio temporis Definiti, qualia ſunt: geſtern / heut / jetzund / anjetzo / jetzt ꝛc. morgen / kaum / bald / gleich / damit / unterdeſſen ꝛc. vor dieſem / ins künfftig ꝛc. niemal / nimmermehr / & plurima ſimilia. v. g.

Geſtern

Geſtern war ich bey dem Herrn N. heri fui apud Dominum N.

Morgen werden wir wieder kommen / cras revertemur.

Bald werdet ihr mich wieder ſehen / poſt modicum rurſus videbitis me.

Kaum hatte ich zu Mittag geſſen / vix comederam, vix pranſus eram.

Nota. *Dixi: quando Phraſis incipit à tali Adverbio temporis; quia ſi illud non primo loco, ſed alio ordine ſtet, fit contrarium.* v. g.

Ich war geſtern ꝛc. Wir werden Morgen. Ihr werdet mich bald ꝛc. Ich hatte kaum ꝛc.

VI. Quando *Conſtructio* incipit ab Adverbio loci, uti ſunt, hier / da / dort / ꝛc.

Da bin ich / adſum.

Hier ſeynd ſie nicht / hîc non ſunt.

Dorten werdet ihr ſie finden / ibi eos invenietis.

VII. Quando *Conſtructio* incipit ab aliquo Adverbio *Quantitatis*, *Qualitatis*, *Affirmationis*, *Negationis*, *Similitudinis*, *Dubii*, *Eventûs*, *Ordinis &c.* v. g.

Sehr wenig hab ich dieſe Nacht geſchlaffen / perparum hac nocte dormivi.

Sehr wohl hab ich gethan / optimè feci.

Freylich wird er bald kommen / utique paulò pòſt veniet.

Auf keine Weiſe wird ers zulaſſen / nullo modo admittet.

Es ſahe aus / als wäre es lauter Gold / videbabatur merum aurum eſſe.

Deßgleichen nahme er auch den Kelch / ſimili modo accepit & calicem.

Vielleicht kommt er noch heut / fors hodie adhuc veniet.

Bißweilen lachet / und bißweilen weynet ſie / jam ridet illa, jam flet.

Erſtlich muß man das Reich Gottes ſuchen / primùm quærendum eſt regnum Dei.

Endlich müſſen wir ſterben: tandem nobis moriendum eſt.

Nun bin ich ſein Knecht nicht / daß / ꝛc. nunc ejus ſervus non ſum, ut &c.

VIII. Quando *Conſtructio* incipit à Conjunctione ſo / wo / alsdann / da / alſo / ſonſten / über das (quarum aliquæ maximè ſo diſſimulantur, & ſubintelliguntur tam apud Italos, quàm apud Germanos) in ſenſu ſequente, quando præceſſit aliqua Conjunctio conditionalis, comparativa &c. v. g.

Wann ihr ſchlaffet / (ſo) wache ich / dum vos dormitis, ego vigilo.

Wann ihr mir ruffet / (ſo) will ich kommen / ſi me vocaveritis, veniam.

Wo (ſo) ich mich nicht betrüge / ſo ſeyd ihr der N. ſi non fallor, eſtis N.

So bin ich auch ſein Sclave nicht / non ſum etiam ejus mancipium.

Graben kan ich nicht / ſo ſchäme ich mich auch zu betteln / fodere non valeo, mendicare erubeſco.

Uber das / zu dem ꝛc. (ſo) hat er mich übel tractiret: adhæc malè mecum proceſſit.
Sonſten möchte ich verzweiflen / alioqui poſſem deſperare.
Wie er dieſe Wort ausgeredet hatte / (da) ſtarb er / cùm hæc dixiſſet, mortuus eſt.
Wo menſchliche Krafft aufhöret / (da) fangt die Göttliche an / ubi vis humana ceſſat, Divina incipit.
Gleichwie der Roſt das Eiſen friſſt / alſo naget die Betrübnuß das Hertz / ùt rubigo ferrum corrumpit, ſic mœſtitia cor arrodit.
Entweder wird es regnen / oder nicht: vel pluet, vel non pluet.
Er ſtellet ſich / als kennete er mich nicht / fingit ſe, non nôſſe me.
IX. Quando *Conſtructio* incipit ab aliqua Conjunctione *Concluſiva*, ſeu *Illativa*. v. g.
Dieweil (ſintemal / demnach) er wider den Land-Fürſten conſpiriret hat / als (darum / deßwegen / derohalben) iſt er des Landes verwieſen worden: quandoquidem contra ſupremum Principem conſpiravit, idcirco proſcriptus eſt.
X. Quando in Phraſi ordo Conſtructionis, emphaſis ſeu energiæ causâ, permixtus ſeu perturbatus eſt; ità ut loco Nominativi Verbi, qui regulariter Verbum præcedere debet, Conſtructio à ſuo caſu incipiat, vel ab Infinitivo, vel à Præpoſitione cum ſuo caſu, vel à Conjunctione cum eo quod illa regit, vel tan-

tandem ab alia Phraſi, ſeu membro Periodi. v. g.

Mein Freund iſt er nicht / loco: er iſt nicht mein Freund / meus amicus non eſt.

Dieſes Menſchens erbarme ich mich: miſeret me hujus hominis.

Den Armen geb ich gern: libenter impertior pauperibus.

Mir traumets / *vel* mir traumet es / ſomnio.

Das Buch hab ich gekaufft / hunc librum emi.

Alles Fleiſch friſſet der Wolff / aber das ſeinige lecket er / omnem carnem vorat lupus, at ſuam lambit.

Böſes muß man mit Böſem vertreiben: malum malo retundere oportet.

Mich verdreuſſt es / *vel* mich verdreuſſts: piget me.

Von Rom kommen die beſten Saiten: Româ afferuntur optimæ chordæ.

Graben kan ich nicht: fodere non valeo.

Trincken will ich lieber / als eſſen: malo bibere, quàm comedere.

Schlaffend kan man nichts gewinnen: dormiendo nihil lucri fit.

Getruncken hat er mehr / als geſſen: plùs bibit, quàm comederit.

Von dieſer Materi haben wir offt diſcurriret / hac de materia ſæpe ſermonicati ſumus.

Durch dieſes Mittel ſeynd ihrer viel reich worden: hoc remedio multi ditati ſunt.

Mit

Mit groſſen Herren ſoll man nicht ſchertzen: cum Magnatibus non eſt jocandum.

Daß ers gethan habe/ kan ich nicht für gewiß ſagen: ipſum hoc feciſſe, non poſſum affirmare.

Er iſt nicht zu Hauſe/ halte ich dafür/ credo ipſum non eſſe domi.

Nota, *Cæterùm, dum Conſtructio incipit à Conjunctione Cauſali*, v. g. dann/ nam &c. dieweil/ ſintemal/ ideo, quandoquidem &c: *vel à finali, ſeu ad finem aliquem tendente*, v. g damit/ ut &c. *vel Conceſſiva*, v. g. obwol/ obſchon/ quamvìs, licèt, quantumvìs &c. *vel Conditionali Exceptiva, Comparativa, Excluſiva, ùt* wann/ ſo/ ſi: dafern/ ſi: ohne daß/ absq; quòd: je mehr quò plùs: weder neque &c. *vel ab aliquo adverbio Temporis Indefiniti*, v. g. wann quando: wie ſicut: indem cùm: nachdem poſtquam, *& ſimilibus, perſona Pronominalis ponitur ante Verbum, ſicut in Italico.*

IV.

Nominativus Verbi, ſive is ſit Nomen, ſive Pronomen perſonale, ſequente Pronomine Relativo der/ die/ das/ requirit repetitionem Pronominis perſonalis, v. g.

Vatter unſer/ der du biſt im Himmel: Pater noſter, qui es in cœlis.

Ich/ der ich dein Bruder bin: qui tuus frater ſum.

Du/ der du ſonſt gut biſt: tu, qui aliàs bonus es.

 Er/

Er / der er ein Teutſcher iſt / ipſe, qui germanus eſt.
Wir / die wir ſo ſchwach ſeynd / nos, qui tam debiles ſumus.

Nota 1. *Italus in reſpondendo poſtponit Pronomen Perſonale*, v. g.
Chi è? ℞. ſono io, ſiamo noi.

Germani verò cum Latinis anteponunt. v. g.
Wer iſts? ℞. ich bin es: ego ſum, wir ſeynd es / nos ſumus.

Nota 2. *Itali, adhibendo Vocabula*, noi voi, nos, vos, *& volendo totam ſpeciem, vel ſaltèm conſiderabilem numerum ſignificare, addunt ad* noi, *vel* voi, *vocem* altri; *quod apud Germanos non fit*, v. g.
Noi altri Italiani non facciamo queſto, wir Italiåner thuen das nicht.
Voi altre Donne ſete il diavolo, Ihr Weiber ſeyt der Teuffel &c.

Nota 3. *Loco ejus, quod Itali & Latini dicunt*, v. g.
Perche non date voi mai limoſina a' poveri, *voi che* havete tanti beni. Cur non datis eleemoſynam, *vos qui* habetis tanta bona.
poſtponendo nimirum Relativum Perſonali: Germani illud præponunt, & dicunt:
Warum gebt ihr den Armen nie kein Almoſen / der ihr ſo viel Gůter habt.

Nota 4. *In ſequentibus expreſſionibus Italicis repetitionem habentibus, Germani non faciunt repetitionem*, v. g. io vi farò mettere in

 pri-

prigione, voi, e voſtro compagno: ego vos, & veſtrum ſocium incarcerabo, ich wil euch / und eueren Geſellen ins Gefångnus ſetzen laſſen. Egli l'ha ammazzato, lui, e ſuo fratello: Occidit ipſum, & fratrem ejus: Er hat ihn / und ſeinen Bruder umgebracht.

Interpres. *Nihil tamen vetat etiam dicere:* Er hat ihn umgebracht / ihn und ſeinen Bruder: ipſum occidit, ipſum, & fratrem ejus.

Ich wil euch ins Gefångnuß ſetzen laſſen: euch / und euern Geſellen / curabo vos incarcerari: vos, & veſtrum complicem.

Nota 5. *Loco ejus quod Itali dicunt:* eccomi, eccoci, ecco il Signor N. ecco il libro, che havevo perduto: ecce me, ecce nos, ecce Dominus N. ecce liber, quem perdideram. *Germanus dicit*: da bin ich / *vel*: ſiehe / da bin ich / da ſeyn wir / da iſt der Herr N. / da iſt das Buch / ſo ich verlohren hatte.

Nota 6. *Cæterùm obſervandum eſt, quòd Germani in Dativo & Accuſativo non faciant ullam differentiam inter Pronomina perſonalia abſoluta, ſeu ſeorſim ſinè Verbo ſtantia, & inter conjuncta cum Verbo, prout Itali faciunt, inter* me *&* mi *&c. (Videantur Authoris Rudimenta p. 243. &c.) Omnia enim illorum Pronomina ſunt abſoluta & Conjunctiva. Dum tamen aliquâ Emphaſi uti volunt, fortiùs & vehementiore tono illa pronunciant.*

ADDITIO.

De modo, & formulis civiliter loquendi apud Germanos.

UT reverentem & humanum te erga unumque exhibeas, accommodare te oportet ſingulorum gradui, ac proinde obſervare ſequentes regulas.

I.

Germani tuizant, ſive prædicatum *tu* dant in loquendo & ſcribendo. 1. *Deo* in precibus, quem Itali vos vocant. 2. *Fratribus & ſororibus.* 3. *Filiis*, maximè minorenibus. 4. *Intimis & familiaribus amicis ſuis*, præſertim ſi cum aliqua ſolemnitate fraternitatem inter ſe contraxerunt, ùt proverbio dicitur: Bruderſchafft mit einander gemacht/ oder getruncken haben. 5. *Pueris & Puellis*, exiguæ præſertim conditionis. 6. *Famulis & Ancillis*, & univerſim illis, erga quos exercent poteſtatem. 7. Generaliter omnibus Perſonis de vili ſorte, nisì fortaſſis reſpectum habeant ſenectutis, aut àlterius rationis particularis. 8. Omnibus denique, quos depretiant, deſpiciunt, contemptim tractant.

II.

Voiſatio, ſeu prædicatum ihr *vos*, datur omnibus perſonis mediæ ſortis, ſeu mediocris con-

conditionis, iis nempe, qui minores ſunt, quàm ut illis titulus Domini, vel Dominationis Veſtræ competat.

III.

Perſonis in aliquo gradu vel charactere conſtitutis datur prædicatum Domini, dicendo in tertia perſona ſingulari: der Herr / die Frau / die Jungfer / Dominus, Domina, Virgo, tanquam loqueremur de tertio, vel abſente quopiam. v. g.

Der Herr / die Frau / die Jungfer / hat ſich nicht zu beklagen: Dominus, Domina, Virgo, non habet cauſam conquerendi.

Ich habe mich des Herrn erinnert / recordatus ſum Domini.

Es iſt meine Schuldigkeit / dem Herrn zu thuen / was er verlangt: debiti mei eſt, præſtare Domino, quod deſiderat.

Es dunckt mich den Herrn zu Pariß geſehen zu haben: videor mihi Dominum vidiſſe Pariſiis.

Ich habe von dem Herrn viel gutes empfangen / multum boni percepi à Domino.

Idem fit in plurali, dum cum pluribus loquimur. v. g.

Die Herrn / Frauen / und Jungfrauen ſeyn willkommen / Domini, Dominæ, & Virgines benevenerint.

Nota I. *Si perſona, cum qua tractas, eſt Comes, Comitiſſa, Baro, Baroneſſa &c. adjungitur illius prædicatum*, v. g.

Der

Der Herr Graf / die Frau Gräfin / die Gnädige Fräule / hat mir viel Gnaden erwieſen / Dominus Comes, Domina Comitiſſa, gratioſa Herula, multis gratiis me proſecuta eſt.

Nota 2. *Loco terminorum nunc dictorum, maximè ſi perſona, cui loqueris, vel ſcribis, talis ſit, ut non mereatur tam frequentem repetitionem vocis:* Herr *vel* Frau; *poſtquam in principio jam poſita eſt, poteſt deinde mixtim jam poni, jam omitti, & loco ejus intermiſceri Pronomen tertiæ perſonæ maſculinæ* er/ *vel fæmin.* ſie / *vel numeri pluralis* ſie / *prout conditio perſonarum exigit.* v. g.

Ich glaube / er (ſie) habe noch nicht zu Mittag geſpeiſet / credo ipſum (ipſam) nondum pranſum (pranſam) eſſe.

Iſt er (ſie) *vel* ſeynd ſie heute in der Kirche geweſen? fuitne ipſe, vel ipſa: fuerúntne ipſi hodie in templo?

In caſibus obliquis poſſumus etiam adhibere Pronomen Demonſtrativo-relativum, derſelbe / dieſelbe / &c. v. g.

Der Herr (die Frau) hat zu befehlen / und wir seyn ſchuldig demſelbem (derſelben) zu gehorſamen / Dominus vel Domina poteſt mandare, & noſtrum eſt eidem obedire.

Et hoc fit, quando ſermo eſt longior, ad vitandam affectatam & tædioſam repetitionem vocum: der Herr / die Frau.

Nota 3. *Loco tertiæ perſonæ Pronominis perſonalis ſingularis* er / ſie / *ob majorem reveren-*

rentiam, etſi cum unica perſona loquamur, poſſumus uti plurali. v. g.

Wo wollen ſie hingehen: quò volunt ire; *quod apud Germanos uſitatiſſimum, apud Latinos autem ridiculum eſt.*

IV.

Dum magis perſonam honorare volumus, loco ſimplicis dictionis: der Herr / die Frau / die Jungfer &c. poſſumus dicere: Mein Herr / meine Frau / meine Jungfer / imò etiam adhuc adjungere aliud epithetum, ſeu prædicatum, v. g. Mein hochgeehrter / wohlgeſchäzter / großgünſtiger Herr / mi honoratiſſime, æſtimatiſſime, gratioſiſſime Domine. Meine hochgeehrteſte Frau / Jungfrau / mea honoratiſſima Domina, Virgo &c. v. g.

Mein Herr / vel: mein hochgeehrteſter Herr wolle mir vergeben / meus Dominus, vel: meus honoratiſſimus Dominus ignoſcat mihi.

V.

Si perſona, cui loqueris, gaudet charactere Nobilitatis vel Dignitatis conſpicuæ: tractanda eſt ſecundùm qualitatem ſuam aliquâ ex ſequentibus formulis. v. g.

Euer Heiligkeit / Veſtra Sanctitas.

Euer Kayſerliche Majeſtät / Veſtra Majeſtas Cæſarea.

Euer Königliche Majeſtät / Veſtra Regia Majeſtas.

Euer

Euer Churfürſtliche Durchleucht / Veſtra Serenitas Electoralis.
Euer Königliche Hohheit / Veſtra Regalis Altezza, *pro latino*: Altitudo.
Euer Hochmögenheit / Veſtra Altipotentia.
Euer Hochfürſtliche Gnaden / Veſtra Principalis Celſitudo.
Euer Hochgräffliche Gnaden (Comiti.)
Euer Biſchöffliche Gnaden (Epiſcopo.)
Euer Freyherrliche Gnaden (Baroni.)
Euer Gnaden (Equiti.)
Euer Excellentz (Legato, magno Miniſtro, Medico.)
Euer Magnificentz (Rectori Univerſitatis.)
Euer Hochwürden (Canonico.)
Euer Wohl-Ehrwürden (Sacerdoti conſpicuo.)
Euer Ehrwürden (Sacerdoti ſimplici.)
Euer Geſtreng (Patritio, vel Officiali conſpicuo) & ſimilia.

Nota. 1. *Etiam Fœminis hi plerique tituli, mutatis mutandis, applicari poſſunt.*

Nota. 2. *Cùm ejusmodi tam ſingularis eminentiæ vel characteris perſonis, utendum per conſequens eſt ad eas alloquendas tertiâ perſonâ numeri pluralis.* v. g.

Euer Heiligkeit haben ein Chriſt-Vätterliches Werck gethan / Veſtra Sanctitas fecit pium & paternum opus.

Euer Kayſerliche / Königliche Majeſtät haben ſich allergnädigſt gefallen laſſen / clementiſſimè

mè placuit Veſtræ Cæſareæ, aut Regiæ Majeſtati.

Euer Excellentz können heut Audientz haben: hodie Veſtra Excellentia poteſt habere acceſſum ad alloquium Principis.

Werden Euer Wohl-Ehrwürden bald Meſſe halten? paulóne póſt Veſtra Paternitas, Veſtra admodum Reverenda Paternitas, Veſtra Reverentia ſacrificium offeret?

Euer Herrlichkeit vergeben mir / ignoſcat mihi Dominatio Veſtra.

Nota. 3. *Ex præcedente Obſervatione colligitur, quòd quando Perſonas illuſtres non directè alloquimur, ſed de iis indirectè quidpiam dicimus, Loco Pronominis Poſſeſſivi ſecundæ perſonæ pluralis* Euer / Euere / *adhiberi poſſit perſona tertia ſingularis in genere fœminino,* Ihre / Sua, v. g.

Ihre Kayſerliche Majeſtät ſeynd noch nicht kommen / Sua Majeſtas Cæſarea nondum advênit.

Ihre Churfürſtliche Durchleucht wird heut auf die Jagd fahren / Sua Electoralis Serenitas hodie ad venationem perget.

Nota 4. *Ad evitandas moleſtas repetitiones talium titulorum in longiore diſcurſu vel contextu, poteſt aliquando intermiſceri eorum loco Pronomen Perſonale vel Demonſtrativum tertiæ perſonæ pluralis,* ſie / *vel* dieſelbe. v. g.

Euer Majeſtät haben verordnet / ꝛc. dann Sie / vel

vel dieſelbe wiſſen wohl / daß ꝛc. Veſtra Majeſtas hoc conſtituit &c. Ipſi namque bene ſciunt, quòd &c.

Dummodo in principio jam ſemel poſitus ſit completus titulus, v. g. ſimilis:

Allerheiligſter Vatter: Sanctiſſime Pater.

Großmächtigſter Kayſer / König: Potentiſſime Imperator, Rex.

Hochwürdigſter Herr / Reverendiſſime Domine.

Hoch-und Wohlgebohrner Herr / Illuſtriſſime Domine.

Gnädiger / Geſtrenger / Hoch-Edler / Wohl-Edler / Hochweiſer Herr / dieſelbe &c.

Hæc dicenda hîc fuerunt circa materiam Grammaticalem titulorũ; non intrando mare ipſum formalium titulorum, Prædicatorum, Subſcriptionum, & Superſcriptionum convenientium unicuique Gradui & Dignitati; quæ res tam delicata & ſcrupuloſa eſt in Germania, ut qui in hoc errat, in dignitatem alterius peccâſſe exiſtimetur. Modum igitur ſecundùm formulas Curiales cum unoquoque agendi, diſcere oportet ex certis libris expreſsè in hunc finem compoſitis, & continentibus formulas Complementorum, ùt vocant, Submiſſionum, Humiliationum, Exhibitionum Civilitatis & Humanitatis &c.

Lectio II.

Ordo Conſtructionis Pronominum Perſonalium in Caſibus obliquis, id eſt, Dativo, Accuſativo, Ablativo &c. dum hi Caſus à Verbo reguntur.

I.

PRonomina Perſonalia in Caſibus obliquis ordinariè poſtponuntur Verbo in Præſenti & Imperfecto Indicativi apud Germanos, dum Itali, niſi *Emphaſis* interveniat, contrarium omnino faciunt. v. g.

Ich ſchicke euch / mitto vos. Ich ſchickete euch mittebam vos. Ich liebe euch amo vos. Ich liebete euch amabam vos.

II.

In Præterito Perfecto & Plusquamperfecto Perſonale Pronomen ponitur in medio inter Verbum Principale, & Verbum Auxiliare haben / vel ſeyn &c. utì etiam in Supino Verbi Principalis. v. g.

Ich habe / ich hatte euch geſchickt / miſi, miſeram vos. Ich habe / ich hatte euch geliebt / amavi, amaveram vos.

III.

In Futuro Indicativi ponitur in medio inter Verbum Auxiliare werden / & Supinum Verbi Principalis. v. g.

Ich

Ich werde euch ſchicken: ich werde euch lieben/ mittam vos: amabo vos.

Nota 1. *Per totum Indicativum, ſi aliqua Emphaſis, ſeu peculiaris expreſſio inhæreat Pronomini, tum iſtud ſuo Verbo præponitur; verùm tali caſu Nominativus, juxta Regulam decimam Lectionis præcedentis pag. 843. debet Verbo poſtponi.* v. g.

Euch ſchicke ich/ vos expreſsè mitto.

Euch liebe ich/ vos nominatim amo.

Euch hab ich geſchickt: euch hab ich geliebt/ vos miſi, vos amavi.

Euch werde ich ſchicken: euch werde ich lieben/ vos, & non alium mittam, vos amabo.

Nota 2. *Quando ante Plusquamperfectum & Futurum Indicativi præcedit Adverbium* ſo bald/ ſo bald als ꝛc. quàm primùm, *aut* nachdem/ poſtquam: *tunc Pronomen Perſonale poteſt poni ante Supinum vel Infinitivum Verbi Principalis, & Verbum Auxiliare poſt iſtud Verbum Principale.* v. g.

So bald/ vel ſo bald als ich euch geſchickt/ euch geliebt hatte/ quàm primùm vos miſeram: amaveram &c.

So bald ich euch ſchicken/ euch lieben werde/ quàm primùm vos miſero, quàm primùm vos amavero.

IV.

In Imperativo Affirmativo Pronomen Perſonale collocatur ſequentibus modis.

Schicke

Schicke ihn: liebe ihn / mitte illum: ama illum.
Daß er ihn ſchicke: daß er ihn liebe / ut illum mittat, ut illum amet.
Laſſt uns ihm ſchicken: mittamus illi.
Laſſt uns ihn lieben / amemus ipſum.
Schicket ihm / liebet ihn / mittite illi, amate illum.
Laſſt ſie ihm ſchicken: laſſt ſie ihn lieben / mittant illi: ament illum.

Nota 1. *In Imperativo Negativo res eodem modo procedit; hac tamen conditione, ut Negatio* nicht non, *immediatè collocetur poſt Pronomen Perſonale.* v. g.

Schick ihm nicht: lieb ihn nicht / non mitte illi: non ama illum.

Quod obſervatur in omnibus aliis Temporibus Negativis.

V.

In tempore Præſente, Imperfecto, Perfecto, & Plusquamperfecto Conjunctivi, Pronomen Perſonale regulariter præponitur Verbo hoc modo: Auf daß ich euch ſchicke / euch liebe / ut vos mittam, amem.

Wann ich euch ſchickete / euch liebete: ſi vos mitterem, amarem.

Er ſagt / daß ich euch geſchickt / euch geliebet habe / dicit is, quòd vos miſerim, amaverim.

Wann ich euch geſchicket / euch geliebet hätte / ſi vos miſiſſem, amâſſem.

Wann ich euch werde geſchickt / euch werde ge-

liebet haben / cùm, vel poſtquam vos miſero, amavero.

Nota 2. *Dicitur etiam:*

Ich würde euch ſchicken / ich würde euch lieben / mitterem vos, amarem vos.

Ponendo nimirum Pronomen in medio inter Verbum auxiliare, & Infinitivum Verbi Principalis; prouti fit in Futuro Indicativi.

Nota 3. *Dicitur etiam ſic:*

Ich würde euch geſchickt haben / ich würde euch geliebet haben / miſiſſem vos, ſeu miſſurus fuiſſem vos, amâſſem, ſeu amaturus fuiſſem. *ponendo Pronomen in medio inter Verbum Auxiliare, & Supinum Verbi Principalis.*

VI.

In Infinitivo præponitur Verbo, v. g.

Ich wil euch ſchicken / volo vos mittere, amare.

Nota 1. *Quando Infinitivus ante ſe habet ſimplicem Præpoſitionem* zu / *tunc Pronomen collocatur ante hanc Præpoſitionem.* v. g.

Es iſt Zeit / euch zu ſchicken / euch zu lieben / *non* zu euch ſchicken / tempus eſt vos mittendi, amandi.

Quando verò adeſt Præpoſitio duplicata, v. g. um zu / *tunc ea ſecatur*, *& in medio ejus Pronomen ponitur.* v. g.

Ich bin nur kommen / um euch zu beſuchen / veni duntaxat ad vos inviſendum.

Nota 2. *De propria collocatione Præpoſitionis*

zu

zu *ante Infinitivum Verbi Germanici Compoſiti, dicetur alio loco.*

VII.

In Participiis Activis & Paſſivis præponitur. v. g.

Ich habe alle euch dienende Mittel angewendt / omnia media vobis conducentia adhibui.

Ich habe die mir zugeſandte Waaren empfangen / merces mihi transmiſſas accepi.

Regulæ & Obſervationes Generales.

Quod dictum eſt de Ordine ſeu collocatione Pronominum Perſonalium in Caſibus obliquis, intelligendum pariformiter eſt de Nominibus Subſtantivis; cùm inter Pronomina Perſonalia, & Nomina Subſtantiva in hoc paſſu eadem verſetur analogia & ratio. v. g.

Indic. præſ. Ich ſchicke meinem Bruder / ich liebe meine Freunde / mitto meo fratri, amo meos amicos. *Quem rigorem nihil curat Latinus, qui pro libitu dicere poteſt:* amo meos amicos, *&* amo amicos meos, &c.

Perf. Ich habe meinem Bruder geſchrieben / ich habe meinen Diener geſchickt / ſcripſi meo fratri, *vel* fratri meo, miſi meum famulum, *vel* famulum meum.

Plusquamperf. Ich hatte meinem Jungen befohlen / mandaveram meo puero, *vel* puero meo.

So bald ich die Feinde überwunden hatte / quàm primùm deviceram hoſtes.

Futurum. Ihr werdet das Geld haben / habebitis pecuniam.

Imperat. Schreib deinen Freunden/ ſcribe amicis tuis.

Laß ihn Wein holen / fac vinum apportet.

Laſſt uns den Brief leſen / legamus epiſtolam.

Butzet das Liecht / emungite candelam.

Laſſt ſie den Wirth zahlen / ſolvant hoſpiti.

Conjunct. præſ. Auf daß ich meine Schulden zahle / ut debita mea ſolvam.

Man ſagt / daß ihr dieſen Knecht liebet / dicimini hunc famulum amare.

Imperf. Wañ ich meinen Wechſel-Brief håtte/ ſi haberem meam ſchedam cambialem.

Ich kauffete Bůcher / vel ich wůrde Bůcher kauffen / compararem, *vel* comparaturus eſſem pretio libros.

Perf. Man ſagt / daß er ſein Haus verkaufft habe / dicitur, quòd ſuam domum vendiderit.

Plusquamperf. Ich håtte meine Briefe ſchon geſchrieben / jam ſcripſiſſem meas epiſtolas.

Futur. Wann ich das Geld werde bekommen haben / poſtquam accepero pecuniam.

Infinit. Er muß das Land verlaſſen / deſerere debet provinciam.

Participium. Ich hab alle / dem Krancken dienende Mittel gebraucht / omnia ægro ſervientia media adhibui.

Exceptio-

Exceptiones & Obſervationes particulares.

I.

Quando ante Verbum præcedit Propoſitio aliqua, à qua regitur Pronomen welcher / ꝛc. *qui*, tunc præponi debet Caſus Verbo in Indicativo, ſive ſit Nomen, ſive Pronomen. v. g.

Es ſeynd Betrůger / von welchen ich nicht gern etwas kauffe / ſunt impoſtores, à quibus non libenter aliquid emo.

Idem fit 1. quando ante Verbum præcedit aliqua Conjunctio cauſalis, Adverſativa, vel ſimilis. v. g.

Dieweil ich Wein trincke / quia vinum bibo.

Wann ich dich ſchicke / wann ich dich liebe / dum ego te mitto, ſi ego te amem.

2. Quando ante Verbum præcedit Pronomen Indefinitum wer *qui*, v. g.

Wer Geld hat (der) kan allerley haben / qui pecuniam habet, omnia habere poteſt.

II.

Quando Pronomen Relativum Accuſativi casûs, es / immediatè poſt Verbum ſequitur, poteſt tam ejus prima litera e / quàm etiam ultimum e Verbi truncari, & ex duabus vocibus una coaleſcere. v. g.

Ich ſchicks / ich habs / mitto, habeo, *pro* ich ſchick es / ich hab es: vel pro ich ſchicke es / ich habe es.

Du macheſts / du ſieheſts / facis, mittis. pro du macheſt es / du ſieheſt es.

Man hats / man ſagts / habetur, dicitur. pro man hat es / man ſagt es.

Wir ſchreibens / wir ſagens / ſcribimus, dicimus: pro wir ſchreiben es / wir ſagen es.

Nota. *Dixi: Pronomen Relativum Accuſativi Casûs; quod etiam contingit in eodem Pronomine Relativo Nominativi casûs, quando regitur à Verbo Subſtantivo.* v. g.

Ich bins / ich werds / ich bleibs / ſum, fio, maneo: *pro* ich bin es / ich bleib es / ich werd es.

Idem poteſt fieri 1. *quando dictum Pronomen* es *immediatè ſequitur poſt Pronomen Perſonale Nominativi*, ich ꝛc. wir ꝛc. v. g.

Man ſagt / daß ichs habe / daß dus habeſt / daß ders habe / dicitur, quòd habeam, habeas, habeat. *pro*: daß ich es / daß du es / daß er es habe.

Wann wirs hätten / wann ihrs hättet / wann ſies hätten / ſi haberemus, haberetis, haberent; *pro* wann wir es / wann ihr es / wann ſie es ꝛc.

In quibusdam tamen melius eſt ab hac contractione abſtinere. v. g.

Du es / ſie es / pro dus / ſies.

2. *Quando ante Pronomen* es *immediatè præcedit aliquod Pronomen Perſonale Dativi Casûs*, v. g. Mir / dir / ihm / ihr / euch / ihnen. v. g.

Gieb mirs / da mihi, *pro*: gieb mir es.

Ich

Ich gebe dirs / do tibi, *pro*: dir es.
Er verſpricht ihms promittit ipſi, *pro*: ihm es.
Sie niehmt ihrs illa rapit ſibi, *pro*: ihr es.
Ich habs euch geben dedi vobis, *pro*: hab es.
Ihr ſaget ihnens / dicitis illis, *pro*: ihnen es.

Idem etiam contingit in Conſtructione unius Præpoſitionis cum uno Articulo; ſed de hoc dicetur ſuo loco; ſicut etiam de Ordine Conſtructionis, dum duo Caſus Pronominales Perſonales concurrunt, unus Dativus, & alter Accuſativus.

LECTIO III.

Conſtructio alicujus Pronominis Poſſeſſivi cum Nomine.

I.

GErmani non ponunt unquam Articulum ante Pronomen Poſſeſſivum, ſi aliquod Nomen conſequatur; ideo dicunt, v. g.

Mein Buch / meine Bücher / meus liber, mei libri.

Mein Haus / meine Häuſer / mea domus, meæ domus. *non* das mein Buch ꝛc.

Nota. *Non poſſunt pariter dicere, ſicut Itali vel Latini*: un mio amico, unus meus amicus, una mia parente, una mea cognata: einer mein Freund / eine meine Baſe; *ſed dicere debent*: einer meiner Freunden / *vel* meiner Freunden einer / uno de' miei amici, unus ami-

corum meorum: eine meiner Baſen / *vel* meiner Baſen eine / una delle mie parenti, una cognatarum mearum.

Vide Authoris Grammaticam Toſcanam congruam pag. 102. Num. XI.

II.

Germani non poſtponunt unquam (ſaltèm in ſoluta Oratione) Pronomen Poſſeſſivum Nomini, ſicut paſſim faciunt Itali & Latini. Hinc ubi iſti dicunt: *Signor mio*, Domine mi, *in caſa mia*, in Domo mea: *nell' anima mia*, in anima mea; Germano non licet dicere: Herr mein / in Hauſe meinem / in Seele meiner / ſed mein Herr / in meinem Hauſe / in meiner Seel.

Interpres. *Excipe in Oratione Dominica:* Vatter unſer / *quod jam ab antiquo invaluit, cùm dicendum eſſet* unſer Vatter; *hinc extra hanc orationem malè diceres:* Vater unſer iſt kommen / *ſed:* unſer Vater ꝛc.

Nota. *Neque etiam poſſunt, quemadmodum Itali & Latini faciunt, ante Pronomen Poſſeſſivum collocare aliquod Adjectivum vel Subſtantivum. Hinc ubi Itali & Latini dicunt:* gli alti ſuoi meriti, alta ſua merita: le impareggiabili ſue qualità, incomparabiles ſuæ dotes: il Signor mio Padre, Dominus meus Parens. *Germano non licet dicere:* hohe ſeine Verdienſte: unvergleichliche ſeine Gaaben: Herr mein Vatter / *ſed:* ſeine hohe Verdienſte: ſeine unvergleichliche Gaben: mein Herr Vatter.

III.

III.

Pronomen Poſſeſſivum fœmininum ſeine *ſua*, non ſervit ad denotandum Poſſeſſorem unius & alterius ſexûs, ſed ſolùm pro maſculino: verùm pro denotanda fœmina aliquid poſſidente, Germani adhibent Pronomen Poſſeſſivum ihr / ihre / ſuus, ſua &c. Sic pro Italico & Latino: *ella cerca ſuo figliuolo, ſua figliuola, ſuoi figliuoli*: illa quærit ſuum filium, ſuam filiam, ſuos filios. non poſſum in Germanico dicere: ſie ſucht ſeinen Sohn / ſeine Tochter / ſeine Kinder / ſed: ihren Sohn / ihre Tochter / ihre Kinder.

Vide Authoris Gramm. congr. p. 77. N. III.

IV.

Germani utuntur Pronomine Poſſeſſivo ſein 2c. vel ihr 2c. in certis locutionibus, ubi Italis ſervit Pronomen Demonſtrativum *quello*, *quella*, Plur. *quelli*, *quelle*. Verùm Genitivus, qui in tali caſu apud Italos ſequitur poſt Demonſtrativum, in Germanico ponitur ante Pronomen Poſſeſſivum. v. g.

Mein Garten iſt ſchön / aber des Fürſten ſeiner iſt ſchöner / mio giardino è bello, mà quello del Prencipe è più bello.

Vide Authoris Gramm. Toſcan. Congr. pag. 99. N. VI.

Nota 1. *In Caſu, ubi in Lingua Italica concurrit Pronomen Demonſtrativum* quello *cum Nomine Subſtantivo in Genitivo, Germani*

ni indè faciunt Compoſitum, vel Repetitionem dicti Nominis Subſtantivi. v. g.

Ihre Augen ſeynd wie die Falcken-Augen / i di lei occhi ſono come quelli (gli occhi) d' un falcone.

Es iſt beſſer / man verliere den Haus- als den Kiſten-Schüſſel / egli è meglio di perdere la chiave della caſa, che quella (la chiave) della caſſa.

Es iſt beſſer / man verliere die Augen des Leibs / als die Augen des Gemüts / val meglio di perdere gli occhi del corpo, che quelli (gli occhi) dell' animo.

Vide Rudim. Authoris p. 277. & ſeq. N. VI.

Nota 2. *Similes huic ſunt ſequentes Conſtructiones.* v. g.

Auf des Vatters (ſein) Begehren / ad petitionem Patris.

Auf der Mutter (ihr) Anhalten / ad inſtantiam matris. *Ubi Genitivus præponitur, & Pronomen Poſſeſſivum* ſein *vel* ihr *ſequitur.*

Nota 3. *Germani præponunt ſæpe* Pronomen *Poſſeſſivum Nomini alicujus membri corporalis: quod Itali & Latini faciliùs omittunt.* v. g. Mein Kopf thut mir weh / *ubi Italus potiùs dicit:* la teſta, *quàm* la mia teſta mi fà malè, *& Latinus potiùs:* caput, *quàm* caput meum mihi dolet.

Nota. 4. *In Lingua Germanica poteſt ſeparari Pronomen Poſſeſſivum à ſuo Nomine.* v. g.

Er

Er hat nicht allein meine / ſondern auch meines Stuben-Geſellens Bücher geſtohlen.

Quod etiam in Latino fit: non ſolùm meos, ſed etiam Contubernalis mei libros clepſit.

Nota 5. *In Italico poſtponitur Pronomen Poſſeſſivum Pronomini Indefinito* tutto alles 2c. *verùm in Germanico poſtponitur, ſed ſinè articulo.* v. g.

Mein gantzer Schatz / tutto il mio teſoro.

Meine gantze Erbſchafft / tutta la mia heredità.

Mein gantzes Vermögen / totum meum, quod habeo. *Latinus ad libitum dicit:* meus totus, *vel* totus meus theſaurus: mea tota, *vel* tota mea hæreditas. meum totum, *vel* totum meum, quod habeo. *Articulum tamen cum Germano omittit, quem Italus adhibet.*

Lectio IV.

Conſtructio Pronominis Demonſtrativi cum Nomine.

I.

Quello, quella *&c.* Pronomen Italicum ſinè articulo, cui reſpondet Pronomen Demonſtrativum Latinum *ille*, *illa*, ſignificat in Germanico derjenige / diejenige 2c. it. derſelbige / dieſelbige 2c. v. g.

Io ſono quello: ego ſum ille, ich bin derjenige / vel derſelbige.

Date

Date mi quello, che volete voi: *Latin.* Date mihi de illo, quod vultis, Gebt mir von demjenigen / vel von demſelbigen / was ihr wollet.

Dove è quel Signore, quella Signora, che. *Latin.* ubi eſt ille Dominus, illa Domina, quæ &c. Wo iſt derjenige Herr / diejenige Frau / welche ꝛc.

Io hò comprato quei libri, quelle coſe, che &c. *Lat.* emi illos libros, illas res, quæ &c. Ich habe diejenige Bůcher / diejenige Sachen gekauft / welche ꝛc.

Vide Gramm. Congr. pag. 103.

Nota 1. *Pronomen Demonſtrativum* ſelbig / *poteſt ſtare ſinè articulo.* v. g.

Wo iſt ſelbiger Herr / ſelbige Frau? ubi eſt ille Dominus, illa Domina.

Nota 2. *Loco dicti Pronominis Demonſtrativi* ſelbig &c. *itèm* derjenige &c. *poteſt adhiberi ſolus articulus Definitus* der / die / das &c. *ſed in pronunciatione effertur fortiùs ac ſonantiùs.* v. g.

Wohl dem der das thuet / pro wohl demjenigen / der das thuet / bene illi, qui hoc facit.

Verùm ſi immediatè ſequatur Pronomen Relativum æquivocum, meliùs eſt, ad evitandam cacophoniam ſeu maleſonantiam, & ambiguitatem, ponere Pronomen Demonſtrativum integrum. v. g.

Derjenige / der das thuet; non: der / der das thuet / ille, qui hoc facit.

Dixi: *immediatè; quia ſi intercedant vo-*

cabu-

cabula alia, ſatis evitatur periculum Æquivocationis. v. g.

Der das thuet / der ſoll geſtrafft werden / qui hoc facit, puniendus eſt.

Nota. *Meliùs adhuc diceretur:* Wer das thuet.

II.

Ubi Itali, qui non habent Nomina Adjectiva materiam ſignificantia, ſicut Latini, v. g. aureus, argenteus, ferreus &c. ubi inquam Itali relativè adhibent Pronomen Demonſtrativum: quello, quella, di &c. Germani formant verum Adjectivum materiam ſignificans, præponendo illi articulum, vel aliquod aliud Pronomen conveniens. v. g.

Ich lege das ſeidene Kleid im Sommer / und das tuchene im Winter an: Jo metto il veſtito di ſeta nell' eſtá, e quello di drappo nell' inverno. Æſtate ſericeam, hieme panneam veſtem geſto.

Meine ſilberne Löffel ſeynd theuerer / als euere zinnerne: *i miei cucciari di argento ſono più cari che i voſtri di ſtagno*, cochlearia mea argentea ſunt cariora, quàm veſtra ſtannea.

Nota I. *Idem fit apud Germanos cum Adjectivis Nationis, ubi Itali ſervant dictum* Pro*nomen Demonſtrativum* quello. v. g.

Welchen Wein trincket ihr lieber: den Frantzöſiſchen / oder den Rheiniſchen / oder den Spaniſchen? *Qual vino amate meglio? quello di*

di Francia, ò quello del Reno, ò quello di Spagna? quod vinum mavultis: Gallicum, an Rhenanum: an Hiſpanicum?

Vide ſuprà Lectionem IV. exempl. IV. Itèm *Grammat. Congr. pag. 108. & 109.*

Nota 2. *Non eſt tamen ſingulare vitium, retinere quandoque modum loquendi Italicum in hac materia, imò quandoque bonum, aut neceſſe eſt ſic facere.* v. g.

Der König von Franckreich hat einen herrlicheren Hof / dann der von Engeland: *il Rè di Francia hà una Corte più magnifica che quello d' Inghilterra.* Rex Galliæ habet magnificentiorem aulam, quàm Rex Angliæ.

Ubi parùm aptè diceretur, der Frantzöſiſche König / der Engelländiſche König: *quemadmodum & apud Latinos inuſitatè ſonat:* Rex Francicus, Rex Anglicus.

Die Bäume euers Gartens ſeynd nicht ſo hoch / als die von meinem / *gli alberi del voſtro giardino non ſono ſi alti come quelli del mio*, melius dicitur, quàm: Die Bäume euers Gartens / als meines.

Die von Blois reden beſſer Frantzöſiſch / als die von Paris / *quei di Blois parlano meglio Franceſe che quelli di Parigi*, Bleſenſes meliùs gallicè loquuntur, quàm Pariſienſes.

Meliùs tamen eſt aliquando, atque etiam naturalius, adhibere repetitionem. v. g.

Es iſt beſſer / man verliere die Güter der Erden / als die Güter des Himmels / meliùs eſt perdere

dere bona terrena, quàm bona Cœleſtia. *è meglio di perdere i beni della terra, ch' i beni (quelli) del cielo.*

Vel Compoſitionem. v. g.

Ich hab den Haus-und Garten-Schlůſſel verloren / clavem domûs & horti perdidi, *io hò perduto la chiave della caſa, e quella del giardino.*

Nota 3. *Dum locus, in quo res quæpiam fabricata eſt, eſt aliqua Civitas, loco Adjectivi locum talem ſignificantis, formant Germani Genitivum pluralem Subſtantivi terminatum in* er. v. g.

Straßburger Brandwein / vinum crematum Argentinenſe.

Hamburger Strůmpfe / tibialia Hamburgenſia.

Limburger Kåß / caſeus Limburgenſis.

Pariſer Waar / merces Pariſienſis &c.

Meliùs, quàm Straßburgiſcher Brandwein: Hamburgiſche Strůmpfe: Limburgiſcher Kås: Pariſiſche Waar. *Dicitur tamen:* Romaniſche Saiten chordæ Romanæ. Maylåndiſche Strůmpfe.

Nota. Schweitzer-Kås *dicitur, non obſtante quòd Helvetia ſit integra Provincia, & non locus ſeu Civitas particularis.*

III.

Ubi Itali per Pleonaſmum Pronomini Relativo *che* præponunt Pronomen Demonſtrativum naturale *quello* vel *cioè*, ibi Germani ſer-

ſervant ſolum Relativum more Latinorum. v. g.

Was GOtt thuet / iſt wohl gethan / quod Deus facit, bene fit. *Ital.* quello che Dio fà, e ben fatto.

Saget / befehlet / thuet was ihr wollet: dicite, mandate, facite quod vultis. *Ital.* dite, commandate, fatte (quello, vel cioè) che volete.

Ich ſage nicht alles was ich weiß / *io non dico tutto quello ch io sò*, non dico omnia quæ ſcio: *non*: non dico omnia illa quæ ſcio: ich ſage nicht alles das jenige / was ich weiß.

Thut was ihr ſagt / aber ſagt nicht was ihr thut / quod dicitis facite: quod facitis, non dicite. *Ital.* fatte quello che dite; mà non dite quello che fatte.

Verùm de hoc dicetur fortaſſis aliquid Lectione ſextâ, num. 4.

Nota I. *Germani præponunt Pronomen Demonſtrativum* dieſer / der / ꝛc. *Pronomini Indefinito* gantz &c. v. g.

Dieſer gantze Winter / hæc tota hiems. *non* gantzer dieſer Winter: tota hæc hiems, *tutto queſto inverno.*

Vide Lectionem de Conſtructione Pronominis Indefiniti.

IV.

Præter Pronomen Demonſtrativum Neutrum ordinarium, quod demonſtrat Nomen aliquod generis Neutrius, v. g. Dieſes vel

das

das (Haus) habent Germani aliud Pronomen Demonſtrativum abſolutum dieſes vel das / quod apud Italos idem eſt quod: *queſta Coſa*, & apud Latinos idem quod: *hæc res*, ſignificat, v. g.

Das gefallt mir / *queſto* (ſeu *queſta coſa*) *mi piace*, hoc (*ſeu* hæc res) mihi placet.

Verùm Pronomen iſtud dieſes vel das / quando in Conſtructione invenitur cum aliqua Præpoſitione, poteſt mutari in Adverbium da / vel, ſi Euphonia ſeu melior ſonus id exigat, in dar (cum pronunciatione tamen utriusque fortiore & Emphatica: & Præpoſitio, quæ poſtponitur, coaleſcit cum dicto Adverbio da in unam ſolam particulam. v. g.

Loco an dieſes / an das / elegantiùs dicitur dārān.

Loco zu dieſem / zu dem / elegantiùs: dāzů / dārzů.

Loco durch dieſes / durch das: dādůrch.

Loco von dieſem / von dem: dāvōn.

Loco auf dieſes / auf das ꝛc. dārāuf.

Wir můſſen alle ſterben / aber dārān gedenckt faſt niemand: omnibus moriendum eſt, ſed hoc (hanc rem) ferme nemo conſiderat.

Ich wolte gern viel kauffen / aber dāzů (a queſto, ò per queſta coſa, à tal' effetto) hab ich kein Geld / multa libenter emerem, ſed ad hoc (ad hanc rem) deeſt mihi pecunia.

Es iſt keine Forcht des HErrn im Lande / und dā-vōn kommen ſo viel Straffen / non eſt timor

DEI in provincia, & ex hoc (ex hac cauſa) tot caſtigationes proveniunt.

Pauca hæc exempla ſufficiunt; quia verò materia hæc eſt alicujus ponderis, idcirco de ea adhuc tractabitur in loco proprio.

Nota 1. *Quando dictæ particulæ mutant tonum (accipiendo accentum ſeu Emphaſim in ultima ſyllaba (& per conſequens etiam collocatione (ità ut collocentur poſt Verbum) tunc fiunt Particulæ Relativæ.* v. g.

Wir müſſen alle ſterben / aber es gedenckt faſt niemand däran / vel dran / mà niſſuno vi penſa, *verùm* nullus conſiderat.

Sed de his particulis ampliùs tractabitur in Lectione ſexta.

Nota 2. *Quando res in Conſtructione demonſtrata reipsâ, vel ſaltèm imaginariè vicina eſt, tunc loco* dar *vel* da *ſervire poteſt Adverbium* hier / *& dici*: hīerzü / hīerän / hīerdürch / hīeraüf. *&c.* v. g.

Sie halten ſich köſtlich / und ſagen immer / ſie haben kein Geld / hīerzü aber haben ſie Geld genug / ſplendidè vivunt, & cùm ſemper negent ſe habere pecuniam, *ad hoc* habent pecuniam ſufficientem.

LECTIO

Lectio V.

Conſtructio Pronominis Interrogativi cum Nomine.

NOta. *Revocetur in memoriam, quod dictum eſt ſuprà pag. 425. quod hîc declaratur per nonnulla exempla.*

I.

Loco uſitati apud Italos Pronominis Interrogativi *quale*, vel *che*: & apud Latinos: *qualis* vel *quis*: Germani adhibent formulam Adverbialem was für vel welch/ cum articulo. v. g.

Was für ein Mann? vel: welch ein Mann? qualis homo? quis homo?

Was für eine Frau? qualis mulier?

Was für ein Thier? quale animal?

Nota 1. *In plurali neceſſariò omittitur articulus.* v. g.

Was für Menſchen? vel welche Menſchen? quales homines? qui homines?

Nota 2. *Poteſt, imò etiam debet quandoque articulus, etiam in ſingulari omitti, maximè quando ſermo eſt de objecto immateriali.* v. g.

Es iſt nicht zu beſchreiben/ mit was für Ehre/ und mit was für Herrlichkeit er allhier iſt empfangen worden/ dici non poteſt, quo honore, quáque magnificentiâ hic exceptus ſit.

Nota 4. Was? *poſitum ante Nomen Plurale, vel ante ſingulare Collectivum, denotat multitudinem, cum affectu admirationis,* v. g.

O! was Leuthe! was Geld! proh! quot homines! quanta pecunia!

Nota 5. *Loco Italici* che choſa, quænam res? *Germani dicunt ſimpliciter* was? v. g.

Che coſa commanda Voſſignoria? was befihlt der Herr?

Che coſa è queſto? was iſt das?

II.

In Italico dicitur v. g. *in che? ſopra di che? con che? per che? à che? di che? quibus conformiter Germanus dicit*: in was? auf was? mit was? durch *it.* um was? zu was? an was? von was? &c. v. g.

Jn was beſtehen ſeine Güter? *in che?* in quo conſiſtunt ejus bona?

Auf was verlaſſet ihr euch? *ſopra di che?* in quo ſeu ſuper quo confiditis?

Mit was werdet ihr euere Schuldner bezahlen? *con che?* quo, ſeu quâ re, ſolvetis Creditoribus veſtris?

Für was haltet ihr mich? *per chi, vel per che coſa mi tenete?* quem me eſſe putatis? Et ſimilia.

Verùm Pronomen iſtud Interrogativum was eleganter mutatur in Adverbium wo, &, ſi ſequatur vocalis, wor: quandoque in wa vel war/ & tunc cum ſua Præpoſitione (quæ tali

caſu

caſu dicto wo poſtponitur) in unum vocabulum coaleſcit, dicitúrque: wörinn / wörauf / wömit / wödurch / wörum / wözu / wöran / wovon. v. g.

Worinn beſtehen ſeine Güter? in quo conſiſtunt ejus bona?

Worauf verlaſſet ihr euch / ſuper quid, ſive in quo confiditis?

Womit werdet ihr euere Schuldner bezahlen? quâre ſolvetis veſtris Creditoribus.

Wofür haltet ihr mich? quem me eſſe putatis?

Pauca hæc exempla hîc ſufficiunt. Et quia hi modi, etiam Relativi, ſæpe occurrunt, ſuo loco alibi de iis dicetur, & ſpecialiter quidem in Conſtructione Præpoſitionum.

Nota. *Præpoſitio* wegen / halben / *habet* weß *loco* wo / *hinc dicitur:* weßwegen / *& non* wowegen: weßhalben / *& non* wohalben / qua de cauſa.

Weßwegen kümmert ihr euch / qua de cauſa curas habetis.

Lectio VI.

Conſtructio Pronominis Relativi cum Nomine, & ſinè Nomine.

I.

GErmani nunquam adjungunt Articulum ad aliquod ſuum Pronomen Relativum,

 pro-

prout ſaciunt Itali, dicendo: *il quale*, *la quale*, *del quale*, *della quale*, *il che*, *del che*, *&c.* ſed dicunt:

Der Mann / welcher / quell' huomo, il quale, *Lat.* ille homo, qui.

Die Frau / welche / quella donna, la quale, *Lat.* illa fœmina, quæ.

Das Kind / welches / infans, qui.

Ich hab gehört / daß euer Herr Vatter geſtorben ſey / welches mich ſehr betrübet / hò ſentito, ch' il Signore voſtro padre ſia morto, *il che* m' affiige ſommamente. *Lat.* Audivi patrem veſtrum eſſe mortuum, *quod* me ſummè contriſtat.

II.

Loco Pronominis Relativi welcher / welche / welches / Germani adhibent der / die / das: ſicut Itali *che* loco *il quale*, *la quale* &c. Iſtud verò der / die / das / tunc non eſt articulus: quamvis enim habeat articuli inflexionem, non habet tamen ejus uſum ſeu ſignificationem, prout dictum eſt ſuprà pag. 427. v. g.

Ein Mann der fleiſſig iſt / un' huomo che' è diligente, *Lat.* homo diligens.

Eine Frau die fleiſſig iſt / una donna, ch' è diligente, *Lat.* femina diligens.

Ein Kind das fleiſſig iſt / un figliuolo ch' è diligente, infans diligens.

III.

Loco Pronominis Relativi, welcher / welche / welches / *itèm* der / die / das &c. poteſt etiam ſer-

ſervire ly ſo &c. quod valet pro omnibus generibus, numeris, & caſibus, absque ulla inflexione, v. g.

Ein Mann ſo: ein Weib ſo: ein Kind ſo fleiſſig iſt / vir qui diligens eſt, femina quæ diligens eſt &c.

Männer / Weiber / Kinder / ſo fleiſſig ſeynd / viri, feminæ, pueri, qui diligentes ſuns.

Nota. *Ex his apparet, quòd ly* der die das / &c *præterquam quòd ſit articulus, etiam diverſis reſpectibus ſit Pronomen Demonſtrativum :* itèm *Pronomen Relativum:* itèm *Relativo-Demonſtrativum. Et ideo, ad evitandum concurſum & colliſionem articuli* der / die / das / *cum Pronomine* der / die / das / *oportet facere variationem, poſt articulum* der / die / das / *non ponendo immediatè Pronomen Demonſtrativum vel Relativum* der / die / das / *ſed ejus loco* ly ſo / *vel* ly welcher / *prout optimè ad propoſitum quadrat; ad evitandam, ùt dictum eſt, colliſionem & cacophoniam.* v. g.

Loco: Gebt mir die / die ihr habt / date mihi hanc, v. g. chartam, quam habetis. *meliùs dicitur*: Gebt mir die / ſo ihr habt / vel: welche ihr habt / vel: diejenige ſo ihr habt.

Similiter loco: Der Menſch / der der Unzucht ergeben iſt / homo, qui laſciviæ deditus eſt. *meliùs:* der Menſch / ſo vel welcher der Unzucht ergeben iſt.

Loco: Die Sach / die die Unruhe erwecket hat / res, quæ hanc inquietudinem ſuſcitavit. *meliùs:*

liùs: die Sach / ſo vel welche die vel dieſe Unruhe erwecket hat.

Loco: Das Volck / das das Land bewohnet / populus, qui hanc regionem inhabitat. *melius:* das Volck / ſo vel welches das Land bewohnet.

Vide Lectionem IV. Exceptione primâ. pag. 868.

Nota 2. *Concurſus iſte nihilominus habet aliquando gratiam.* v. g.

Ein Menſch der der Unzucht ergeben / *dum properanter profertur*, *pro:* ein Menſch / ſo *vel* welcher der Unzucht ergeben iſt.

Wohl dem / dem ſolche Gnade wiederfahret / felix cui hæc gratia contingit: *pariter dum properanter loquimur*, *pro:* wohl dem / welchem &c.

Nota 3. *Loco Nominativi* derjenige welcher / vel derjenige ſo / *colui*, *che*, ille qui &c. *breviùs dicitur:* wer / *ſicut in Italico* chi, *& in Latino* qui. v. g.

Wer Gott förchtet / lebt ohne Forcht / qui Deum timet, vivit abſque timore, *pro:* derjenige / welcher &c.

Wer glückſeelig ſeyn will / der muß ſich der Tugend befleiſſen / qui felix eſſe cupit, virtuti ſtudere debet. *pro:* derjenige ſo glückſeelig &c.

Nota 4. *Loco Nominativi & Accuſativi Neutralis* dasjenige welches / *vel* dasjenige ſo / *vel*

vel dasjenige das / *dicitur breviùs* was / *ſicut in Latino* quod , *pro* illud quod. v. g.

Was Gott thuet / iſt wohl gethan / *pro*: dasjenige ſo Gott thuet &c. quod Deus facit, bene fit.

Was gut iſt / iſt auch theuer / quod bonum, carum.

Was mich quålet / iſt euch verborgen / quod me torquet, vos latet.

Ihr wiſſet nicht / was ihr redet / neſcitis, quod dicitis. *pro*: ihr wiſſet nicht dasjenige / ſo ihr redet.

Nihil tamen vetat, aliquando per Pleonaſmum dicere: dasjenige was Gott thuet / dasjenige was gut iſt &c. *In Accuſativo tamen non videtur tam bene ſonare*: Ihr wiſſet nicht dasjenige / was ihr redet / *ſicut*: ihr wiſſet nicht / was ihr redet.

Vide Lectionis IV. regulam 3.

Nota 5. *Pronomini Relativo* ſo / itèm *Relativo univerſali* wer / *additur aliquando inſtar complementi ly* da. v. g.

Der jenige / ſo da Gott fôrchtet / vel: wer da Gott fôrchtet / is, qui Deum timet.

Nota 6. *Dictum Pronomen Relativum Univerſale maſculinum* wer (*quod non habet locum niſì in Nominativo*) *&* *Neutrum* was (*quod non habet locum niſì in Nominativo & Accuſativo*) *poteſt in ſequente ſecundo membro ſententiæ ſeu dictionis, habere correſpondens ſibi Pronomen Demonſtrativum* der / *vel* das. v. g.

Wer

Wer Gott förchtet (der) lebet ohne Forcht / qui Deum timet (ille) vivit abſque timore.

Wer glückſeelig ſeyn wil (der) muß ſich der Tugend befleiſſen / qui fortunatus eſſe vult (ille) virtuti ſtudere debet.

Was Gott thuet (das) iſt wohl gethan / quod Deus facit (hoc) bene fit.

Was gut iſt / (das) iſt auch theuer / quod bonum (hoc) etiam charum eſt.

Nota 7. *Dixi: quòd Pronomen Relativum univerſale maſculinum* wer qui, *non habeat locum niſì in Nominativo: hinc in aliis caſibus loco ejusdem opus eſt circumlocutione vel circumſcriptione per Pronomen Demonſtrativum* der *vel* derjenige / *vel per Relativum* welcher ſo / *vel* der ſo. v. g.

Ich eriñere mich deßjenigen / vel deſſen / der (ſo) mir das geſagt hat / memini illius, qui mihi hoc dixit.

Ich gebe demjenigen / vel dem / welcher (vel ſo / vel der) mir giebt / do illi, qui mihi dat.

Ich liebe den jenigen / vel den / welcher (vel ſo / vel der) mich liebt / diligo illum, qui me diligit.

Nota 8. *Loco Pronominis Relativi Genitivi caſûs*, welches / welcher ꝛc. cujus, *poſſum dicere* weſſen *vel* deſſen / *ſi ſequatur immediatè Nomen aliquod Subſtantivum*. v. g.

Gott / weſſen vel deſſen Güte unendlich iſt / und Auf weſſen Barmhertzigkeit wir alle hoffen / Deus,

Deus, cujus bonitas infinita eſt, & in cujus miſericordiam omnes ſperamus.

IV.

Ubi Itali dicunt: *del*, *della*, *quale*: *col*, *colla*, *quale*: *al*, *alla*, *quale*: *dal*, *dalla*, *quale*: *con il*, *con la*, *quale*: *per il*, *per la*, *quale*: *ſopra il*, *ſopra la*, *quale*: Germani dicunt, von welchem / von welcher: an welchen / an welche: zu welchem / rc. durch welchen &c. auf welchen &c. conformiter ad genus, numerum & caſum. v.g.

Die Renten / von welchen ich lebe / ſeynd gering / proventus, ex quibus vivo, ſunt tenues.

Der Bot / mit welchem ich kommen bin / nuntius, cum quo veni.

Das Zeichen / an welchem ich ſehe / daß &c. Signum, in quo video, quòd &c.

Quæ reſpondent Latinis *ex quo*, *cum quo*, *in quo*, & ſimilibus, ad literam.

Pronomen tamen Relativum welcher / welche / poteſt eleganter mutari in Adverbium wo / & quando ſequitur vocalis, in wor: & tali caſu cum ſua præpoſitione coaleſcit in unum compoſitum, ità tamen, ut in compoſitione præpoſitio dicta wo / vel wor poſtponatur dicendo: wŏvōn / wŏmīt / wŏrān / wŏzū / wŏdūrch / wŏrāuf &c.

Die Renten / wovon (pro von welchen) ich lebe / ſeynd gering.

Der Bot / womit (pro mit welchem) ich kommen bin.

Das

Das Zeichen / woran (pro an welchem) ich ſe-
he.

Nota. *Loco Adverbii* wo & wor / *poteſt etiam adhiberi* da & dar / *dicendo*, *ſed minùs eleganter*, dărăn. v. g.

Die Renten / davon ich lebe.

Der Bot / damit ich kommen bin.

Das Zeichen / daran ich ſehe.

Plura hujus elegantis doctrinæ exempla videri poterunt infrà, de Conſtructione Præpoſitionum.

V.

Itali volentes exprimere rem aliquam neutralem ſinè reflexione ſeu appellatione ad aliquod certum ac determinatum Nomen Subſtantivum, dicunt relativè, v. g. *alche del, del che, per il che, ſopra di che, con che* &c. quibus reſpondent Latina: ad quod, à quo, per quod, ſupra quod, cum quo &c. ſed Germani habentes aliàs ad hunc effectum pronomen Neutrale welches / mutant iſtud welches in wo vel wor breve, & faciunt cum Præpoſitione, quæ dicto wo vel wor poſtponi debet, unam ſolam particulam compoſitam, dicendo: wozu / woraus / wodurch / worauf / womit &c. v. g.

Er wollte ſtudiren / worzu er aber keine Mittel hat / vellet ſtudere, *ad quod* ei media non ſuppetunt.

Sie leben uneinig mit einander / woraus nichts

guts

guts entſtehen kan/ diſcordes vivunt, *ex quo* nihil boni oriri poteſt.

Er hat das ſeinige verſchwelget / wodurch er in Armut gerathen / ſuâ diſſipavit, *per quod* in paupertatem delapſus eſt.

Plurima hîc exempla ſuppeterent; ſed Lector eò remittitur, ubi hæc materia tanquam in ſuo loco proprio tractabitur, nimirum: de Conſtructione Præpoſitionum.

Nota. *Sicut Genitivus Pronominis Demonſtrativi Neutralis* das iſtud, *id eſt* deß iſtius, *non habet locum niſi in Compoſitione cum Præpoſitione* wegen / *vel* halben / *dicendo*: deßwegen / deßhalben / per queſto, *Lat.* propter hoc, hujus causâ: *ſic Genitivus Pronominis Neutralis* welches *vel* weß/ il che, *Lat.* cujus, *non habet locum niſi in Compoſitione cum eadem Præpoſitione* wegen / *vel* halben / *dicendo*: weßwegen / weßhalben/ idcirco, hujus gratiâ. v. g.

Er hat übel gethan / weßwegen er auch geſtrafft worden / deliquit, cujus causâ etiam punitus eſt.

Nihilominus, quando ſequens Verbum naturaliter & per ſe regit Genitivum, tunc Pronomen Relativum Neutrale welches *in Genitivo habet* weſſen / *vel* deſſen. v. g.

Adam iſt der erſte Sünder geweſen / weſſen vel deſſen wir alle entgelten müſſen / Adam fuit primus peccator, quod omnes nos luere debemus.

Interpres. Entgelten *regit Genitivum*, *quia*

quia autem & Accuſativum regit, nîl vetat dicere quoque: was wir alle entgelten müſſen.

Lectio VII.

De Particulis Relativis Italicis ci (vi) *&* ne, *& quomodo hæ in Lingua Germanica aptè reddantur.*

Interpres. *Supervacaneum eſſet, pro Diſcipulo Linguæ Germanicæ, Italicæ ignaro, hanc Lectionem in Latinum traducere; nè tamen Opus Authoris ſit mancum, & quia Italicæ Candidati etiam ex hoc proficere poterunt.*

Nota. *Non eſt hic ſermo de Dativis & Accuſativis Pronominum perſonalium in tertia perſona, id eſt* gli, le, lo, la, li, le, &c. *quorum ſignificatio eſt perſonalis, & relativa ſimul, de quibus proinde neceſſe non eſt tractare de novo; ſed de tribus quatuórve particulis apud Italos uſitatis, quæ Relativæ dicuntur, id eſt de* ci *vel* vi, *&* ne. *Dicetur proinde, quomodo, & per quales circumlocutiones, omnis earum ſignificatio Italica, aptè efferri poſſit in Lingua Germanica; quod, quoad fieri poterit, cum omni accuratione & claritate tractabitur.*

Regula Generalis.

Particulæ Relativæ Italicæ in Germanico perquam commodè exprimuntur mediantibus

tibus Adverbiis : da / itèm allda / daſelbſt / hin / dahin: citò & ſubmiſſo ac preſſo tono pronunciatis; & ſi dicta Adverbia per ſe ſola collocari non poſſint, adjungitur illis Præpoſitio antecedens, quæ cum dicto Adverbio da / mediante literâ r in unum Vocabulum contrahitur. Ad quod bene comprehendendum ſerviant Regulæ ſpeciales ſequentes.

I.

Particula Relativa Italica *ci* (*vi*) redditur per Adverbium da / allda / vel daſelbſt / dum quietem in loco ſignificat. v. g.

Iſt euer Herr zu Hauſe? ℟. Ja / er iſt da / è à caſa il Padrone? ℟. ſi bene, egli ci è. eſt veſter Dominus domi? ℟. ità, eſt *hîc*.

Wohnet euer Bruder zu Paris? ℟. ja / er wohnet daſelbſt / habita il ſuo fratello à Parigi? ℟. ſi bene, egli vi habita. Habitátne veſter frater Pariſiis? ℟. habitat ibi.

Ich bin zu Paris geweſen / und hab den Kònig allda geſehen / ſono ſtato à Parigi, e vi hò veduto il Rè. Fui Pariſiis, ibidémque Regem vidi.

II.

Particula Relativa Italica *ci* (*vi*) redditur Germanicè per Adverbium hin / vel dahin / dum ſignificatur motus ad locum. v. g.

Iſt euer Herr zur Kirche / zur Predig / zur Meſſe gangen? ℟. er iſt hin / vel dahin gangen / *è andato alla Chieſa voſtro Padrone?* ℟ *egli* ci *è andato*. Ivit veſter Dominus ad templum,

plum, ad concionem, ad Miſſam? ℟. ità eſt, *eò* ivit.

Jch bin noch nicht zu Rom geweſen / aber ich wil hin oder dahin reiſen / *io non ſono ſtato ancora à Roma, mà* ci (vi) *andarò.* Nondum fui Romæ, ſed *illuc* ibo.

III.

Particula Relativa Italica *ci* (*vi*) germanicè redditur per Adverbium da vel dar / & Repetitionem Præpoſitionis, quæ erat, vel eſſe poterat in Antecedenti, contrahendo utramque in unum Vocabulum ſeu particulam. v. g.

Seyd ihr durch den Wald gangen? ℟. ja / ich bin dadurch gangen / *ſete paſſato per il boſco?* ℟. *ſi bene, io* ci *ſono paſſato.* Iviſtis per ſilvam? ℟. ivi *illac*, ſeu *per illam.*

Præpoſitiones antecedentes ſunt: an / auf / bey / durch / hinter / in (dum quies) inn (dum motus ſignificatur) über / unten / unter / vor / zu / zwiſchen / &c. cum ſuis caſibus convenientibus; & ſignificant directè aliquam ſtationem ſeu quietem in loco, vel aliquem motum ad locum. Relativa verò, ſeu particulæ relativæ, harum antecedentium, ſunt: daran / darauf / dabey / dadurch / dahinter / darin / darein / darüber / darunten / darunter / davor / dazwiſchen &c. quæ omnes in Italico per particulam *ci* vel *vi* exprimuntur. v. g.

Habt ihr einen Theil an dieſer Erbſchafft? ℟. ja / ich hab einen Theil daran / *havete parte à*

que-

queſta heredità ? ℟. *ſi bene*, *io* ci (vi) *hò parte*. Habetis partem *in hac* hæreditate? ℟. habeo *in illa* partem.

Habt ihr auf dieſen Brief geantwortet? ℟. nein / ich habe noch nicht darauf geantwortet / *havete riſpoſto à queſta lettera*? ℟. *Signor nò*. *iò non* ci (vi) *hò ancora riſpoſto*. Reſpondiſtis *ad hanc* epiſtolam? ℟. nondum reſpondi *ad eam*.

Non opus eſt pluribus exemplis, nam hæc materia redibit, ubi tractabitur de Conſtructione Præpoſitionum.

Nota. *Poſſunt etiam quædam ex his particulis Relativis contractè efferri*. v.g.

dran pro daran: drauf pro darauf: drinn pro darinn: drůber pro darůber: drunten pro darunten: drunter pro darunter &c.

IV.

Particula Relativa Italica *ne* redditur in Germanico per Genitivum Pronominis Relativi deſſen / der / vel deren / conformiter ad genus Antecedentis, per quod aliquæ partes ſeu portiones indeterminatæ in ſingulari, vel aliquis numerus indeterminatus in plurali, ſignificantur. v.g.

Habt ihr Wein / Milch / Brot? ℟. ja / ich habe deſſen / der / *havete vino*, *latte*, *pane*? ℟. *ſi bene*, *io* ne *hò*. Habetis vinum, lac, panem? ℟. ità eſt, habeo hæc.

Habt ihr Aepffel / Birnen / Pferde? ? ℟ ja / ich

habe deren / ich habe deren viel / wenig &c. *Havete delle mele, pere, cavalli?* ℟. *ſi bene, io* ne *hò molti, molte, pochi, poche &c.* Habetis poma, pyra, equos? ℟. ità, habeo hæc, habeo horum multa, pauca.

Nota 1. *Loco particulæ Relativæ* deſſen *vel* der *in ſingulari, poteſt adhiberi articulus Unitatis, id eſt* ein *dicendo.* v. g.

Habt ihr Wein / Milch / Brot? ℟. ja ich hab einen / eine / eines / *havete vino, latte, pane?* ℟. *io ne ho. Lat.* Habetis vinum, lac, panem? ℟. habeo.

Si autem velimus negare, ſeu contrarium dicere, ſervit Pronomen Indefinitum kein / nullus. v. g.

Habt ihr Wein? ℟. nein / ich hab keinen.
Habt ihr Milch? ℟. nein / ich habe keine.
Habt ihr Brot? ℟. nein / ich hab keines.
Signór nò, io non ne hò.

Vide Conſtructionem Pronominis Indefiniti.

Nota 2. *Enunciando res in plurali, uti poſſumus Genitivo plurali Pronominis Perſonalis* ihrer / *& rerum numerum addere* v. g. Wie viel Pferde habt ihr? ℟. ich habe ihrer vier / vel, ich habe derer vier / quot equos habetis? ℟. habeo eorum quatuor.

Quæ locutio etiam contrahi poteſt, ſic dicendo: Ich hab' er vier.

Nota 3. *Dum nominatur ſeu deſignatur pondus vel menſura cujuſpiam rei, ſervit ad id*

id particula relativa (davon *vel* darvon) *Præpoſitionis* von. v. g.

Ich hab Brot / wollet ihr ein Stuck davon? habeo panem, vultisne indè partem habere?

Ich hab Wein / wollet ihr ein Glaß davon? habeo vinum, vultisne indè infuſum vitrum?

Ordinariè tamen omittitur, & potiùs ſubintelligitur dicta Particula Relativa. v. g.

Wann ihr Brot habt / ſo gebt mir ein Stuck (ſubintelligitur davon) ſi panem habetis, date mihi partem, (*ſubintelligitur*, indè, vel ejus, vel ex eo)

Wann ihr Wein habt / ſo gebt mir ein Glaß (davon) ſi vinum habetis, date mihi *indè* vitrum unum.

Vide Authoris Rudimentorum Toſcanorum editionem anni 1691. pag. 312.

V.

Particula Relativa Italica *ne*, redditur germanicè per Adverbium da vel dar / & repetitionem Præpoſitionis, quæ erat vel eſſe poterat in membro antecedente locutionis, atque hæc cum Adverbio contrahitur in unam ſolam particulam. v. g.

Kommt ihr aus der Kirche? R. ja ich komme daraus / venitis ex templo? ità eſt, indè, vel ex eo venio.

Præpoſitiones tales antecedentes ſunt: aus / für / mit / nach / ob / von / um &c. cum caſibus ſuis convenientibus; & ſignificant di-

rectè aliquam ſeparationem, vel motionem ad locum, vel rem, aut materiam, quâ ùt inſtrumento, aut ex qua aliquid fit. Itèm commutationem quampiam, vel Recompenſationem, & ſimilia.

Relativa, ſeu particulæ Relativæ, quæ illis correſpondent, ſunt: daraus / darfür / damit / darmit / darnach / darob / davon (& ſi antecedens ſignificat rem eſſe in loco: von dannen / darum &c. quæ omnes Italicè efferuntur per ſolam particulam Relativam *ne*. v. g.

Was habt ihr aus der Zeitung vernommen? ℟. Ich hab daraus vernommen / daß &c. *che coſa havete inteſo dalla gazetta?* ℟ *io ne hò inteſo, che &c. Lat.* quid intellexiſtis ex Novis? ℟. intellexi indè vel ex iis, quòd &c.

Wie viel habt ihr für das Buch bezahlt? ℟ Ich habe drey Thaler darfür bezahlt / *Lat.* quantum ſolviſtis pro hoc libro? ℟. tres Imperiales *pro illo* ſolvi. *Ital.* quanto haveto pagato per queſto libro? ℟. io ne hò pagato tre ſcudi.

Plura exempla omittuntur; tractabitur enim de hac materia alio ſuo loco.

Nota 1. *Aliquæ harum particularum poſſunt etiam contrahi, dicendo* v g. draus / drob / drum &c. pro daraus / darob / darum &c.

Nota 2. *Particula Relativa Italica* ci (vi) *poteſt etiam Germanicè reddi mediante repetitione ejusdem Præpoſitionis, quæ erat apertè vel*

vel occultè in membro ſermonis antecedente; adjungendo Pronomen Demonſtrativum derſelbe *vel* derſelbige. *Italicè* eſſo, eſſa, &c. *in genere, numero, caſu, & ſignificatione conveniente.* v. g.

Seyd ihr durch den Wald gangen? ℟. ja / ich bin durch denſelben gangen / *ſete paſſato per il boſco? ℟. ſi bene, io ſono paſſato per eſſò.* tranſiviſtis per ſilvam? ℟. ità eſt, tranſivi per ipſam.

Verùm modus, in ſpecialibus regulis præcedentibus declaratus, eſt commodior, brevior, magíſque uſitatus.

Nota 3. *Particula Relativa* ne *ſimiliter reddi poteſt Germanicè per repetitionem ejus, quod erat, vel eſſe poterat in membro antecedente, addendo Pronomen Demonſtrativum* derſelbe *vel* derſelbige &c. *in genere, numero, caſu, & ſignificatione conveniente.* v. g.

Kommt ihr aus der Kirchen? ℟. ja / ich komme aus derſelben / *venite voi dalla chieſa?* R. *ſi bene, io vengo da eſſa, ò fuori di eſſa.* Venitis ex templo? R. ſic eſt, venio ex illo.

Verùm, ſicut diximus, modus prior, in regulis ſpecialibus præcedentibus declaratus, eſt uſitatior.

Additamentum.

De Particula Relativa Italica lo *Nominativi casûs, & de modo eam reddendi Germanicè.*

NOta. *Particula hæc Relativa* lo *eſt magìs Gallica quàm Italica; quia tamen aliquando in Italico occurrit, idcirco etiam videndum eſt, quomodo verti poſſit Germanicè.*

Vertitur igitur mediante Pronomine Neutrali es / & Pronomine Demonſtrativo derſelbe / dieſelbe &c. v. g.

Sete voi mio fratello? ℟. ſi bene, io lo ſono, io lo ſono deſſo. *Lat.* Eſtis vos meus frater? ℟ ità eſt, ego ille ſum: ego ſum ille ipſus. Seyd ihr meine Brůder? ℟. ja ich bin der / vel derſelbe: der bin ich / ja / ich bin es.

Sete voi miei fratelli? ℟. ſi bene, noi lo ſiamo deſſi: Seyd ihr mein Bruder? ℟. Wir ſeyns.

Sete voi mie ſorelle? ℟. lo ſiamo, Seyd ihr meine Schweſtern? ja / wir ſeyn eben dieſe.

Io ſono ſtato voſtro amico, mà non lo ſono più, Ich bin euer Freund geweſen / aber ich bin nicht mehr derſelbe / fui veſter amicus, ſed jam non ſum ampliùs ille.

Nota. I. *Germani etiam amant aliquando ante-*

antecedens repetere, vel more Italorum alio modo rem circumſcribere. v. g.

Er ware vor dieſem fleiſſig / aber jeßund iſt er nicht mehr fleiſſig / vel, aber jeßund iſt er nachläſſig / *egli erà gia diligente, mà adeſſo non è più tale, è negligente. Lat.* Erat olim diligens, nunc verò non eſt diligens, *vel* nunc verò eſt negligens.

LECTIO VIII.

Conſtructio Pronominis Indefiniti cum Nomine, & ſinè Nomine.

I.

ITali Pronomen *tutto, tutta*, in Numero ſingulari, dum ſignificat gantz ꝛc. præponunt *Articulo, Articulo Unitatis, Pronomini Demonſtrativo*, & *Pronomini Poſſeſſivo*; Germani verò iisdem poſtponunt, ùt vides in his exemplis.

Der gantze Winter / tutto l' inverno.
Die gantze Erde / tutta la terra.
Das gantze Buch / tutto il libro.
Dieſer gantze Sommer / tutta queſt' eſtà.
Dieſe gantze Statt / tuta queſta città.
Dieſes gantze Haus / tutta queſta caſa.
Ein gantzer Acker / tutto un campo.
Eine gantze Geſellſchafft / tutta una compagnia.
Ein gantzes Königreich / tutto un regno.
Mein gantzer Leib / tutto il mio corpo.

Meine gantze Seele / tutta la mia anima.
Mein gantzes Vermögen / tutto il mio havere.

Latini ſe non alligant; dicunt enim: tota mea anima, & : mea tota anima &c.

Dixi: In Numero ſingulari: in plurali enim, ubi ſignificat: alle / *loquuntur Germani ut Itali.* v. g.

Alle die Aecker / *tutti li campi*, omnes hi.
Alle dieſe Länder / *tutti queſti paeſi*, omnes hæ regiones.

Si autem non agatur de re determinata *vel* definita, *omittunt articulum.*

Alle Aecker / *tutti li campi*, omnes agri.
Alle meine Bücher / *tutti miei libri*, omnes mei libri.

Nota I. *Pronomen Indefinitum* tutto, tutta *poteſt etiam in ſingulari ſignificare* all / alle / *ſea tunc quoad collocationem correſpondet Italico.* v. g.

All der Mangel iſt erſetzt / *tutto il difetto è ſupplito*, totus hic defectus ſuppletus eſt.
Alle Welt ſiehet auf ihn / *tutt' il mondo l' oſſerva*, totus mundus ipſum obſervat.
Alle die Freude iſt in Traurigkeit verwandelt / omnis hæc lætitia in luctum verſa eſt, *tutta la gioia s' è cangiata in triſtezza.*
All das Gut iſt verlohren / totum hoc bonum amiſſum eſt, *tutt' il bene è perduto.*
GOtt iſt all mein Troſt / alle meine Hoffnung / und all mein Leben / *Dio è tutta la mia conſolatione, tutta la mia ſperanza, è tutta*

la

la mia vita, Deus eſt omnis mea conſolatio, omnis mea ſpes, & omnis mea vita.

Wozu dienet all dieſer Vorrath? *a che ſerve tutta queſta robba?* ad quid ſervit tota hæc ſupellex?

Nota 2. *Pronomen Indefinitum* all/ alle/ alles/ *ſignificat aliquando idem quod* aliquis, aliqua &c. ullus, ulla, *præcedente Præpoſitione* ohne. v. g.

Ohne alle Scheu/ ſinè aliquo reſpectu.

Ohne alle Urſach / abſque ulla cauſa.

Ohne alles Bedencken/ ſinè ulla conſideratione.

Nota 3. *Loco Præpoſitionis* ohne/ *adhiberi poteſt* ſonder/ *quod idem ſignificat; tali tamen caſu loco Pronominis* alle ꝛc. *aſſumitur* einig/ einige ꝛc. *quod propriè ſignificat* ullus. v.g.

Sonder einige Scheu/ ſonder einige Urſach/ ſonder einiges Bedencken/ abſque ullo reſpectu, cauſa, conſideratione.

Nota 4. *Itali ſuum Adjectivum* intiero, *Lat.* integer, totus *Subſtantivo poſtponunt: Germani viciſſim ſuum* gantz/ *quod idem ſignificat, præponunt.* v. g.

Ein gantzer Käß / *un formaggio intiero*, unus integer, totus caſeus.

Eine gantze Stund / *un' hora intiera*, integra hora.

Ein gantzes Land / *un paeſe intiero*, tota, integra provincia.

Interpres. *Quæ hìc Author ulteriùs per duas*

duas paginas dicit, Italos ſolos ità concernunt, ut Latinæ gnaro nihil negotii faciant; exceptis:

I. *Quòd, ubi Latinus in reſpondendo negativè dicit*: non *vel* nullus; *Germanus utrumque dicere poſſit hoc modo*:

Latinus: Habt ihr Brot? ℟. non, *vel* nullum habeo.

Germanus: Habt ihr Brot? ℟. nein / ich hab keines / *utendo ſimul utrâque negante particulâ.*

Latinus: Habetisne pennam? ℟. non, *vel* nullam habeo.

Germanus: Habt ihr eine Feder? ℟. nein / ich hab keine.

II. *Quòd, ubi Italus dicit* ambe le mani, ambidue le mani, *& Latinus*: ambæ manus, *Germanus poſſit dicere*: beyde Hånde: *& ad* ly beyde *addere ac proponere* ly alle / *hoc modo*: alle beyde Hånde; *quaſi dicerem*: omnes ambas manus, alle beyde Fůſſe / *quaſi dicerem*: omnes ambos pedes.

III.

Dum Latinus dicit: *ipſe, ipſa &c.* Germanus reddit ſelbſt vel ſelber.

Ipſe veniam, ich werde ſelbſt / vel ſelber kommen.

Dum verò Latinus dicit *idem, eadem &c.* Germanus inquit: eben derſelbige / eben dieſelbige. v. g.

Idem pileus, eben derſelbige Hut.

Idem

Idem horologium, eben dieſelbige Uhr.
Idem equus, eben daſſelbige Pferd.

IV.

Aliquibus Pronominibus Interrogativis & Indefinitis, in Genitivo adjungitur terminatio ley / quæ *ſortem, ſpeciem, genus &c.* ſignificat. v. g.

Welcherley? cujus ſortis?
Solcherley / hujus ſortis.
Mancherley / diverſæ ſortis.
Allerley / omnis ſortis.
Vielerley / multæ ſeu variæ ſortis.
Keinerley / nullius ſortis.
Beyderley / utriusque ſortis.
Mehrerley / diverſæ ſortis.
Einerley / zweyerley / dreyerley / unius ſortis vel ſpeciei: duarum, trium ſpecierum.

Nota 1. *Ad quædam loco* ly ley *adjungitur* hand / *quod idem ſignificat.* v. g.

Allerhand / vielerhand / mancherhand ꝛc.

Nota 2. *Alii numeri, qui non habent Genitivum, vel Inflexionem, reducuntur ad hanc ſignificationem, dando illis terminatitnem* erley. v. g.

Dreyerley / fünferley / hunderterley / tauſenderley / triplicis, quintuplicis, centuplicis ſortis &c.

Idem fit cum Pronomine Interrogativo was / dicendo: waſerley? cujus, vel qualis ſortis?

Nota 3. *Pronomina hæc, & numeri compo-*

ſiti

ſiti ex ley/ hand/ *vel* erley *adhiberi poſſunt cum Nominibus, & ſinè illis.* v. g.

Ich hab allerley vel allerhand Wein/ habeo vina omnis ſortis.

Was für Weine habt ihr? ℞. allerley/ allerhand/ qualia vina habetis? ℞. omnis generis/ omnis ſortis.

Aliquando poteſt etiam addi vox Gattung vel Sorten. v. g.

Ich hab allerhand Gattung/ vel allerhand Sorten Wein/ habeo omnis ſpeciei, vel omnis ſortis vina.

V.

Adverbia Italica Quantitatis, id eſt: *quanto, tanto, molto, poco, nullo &c.* ſunt potiori ex parte Pronomina Adjectiva; in Germanico autem ſunt pura Adverbia, ſicut in Latino. v. g. *quot, tot, multùm, parùm, nihil &c.* wie viel/ ſo viel/ viel/ wenig/ nichts.

Quanto pane, quanta carne, quanti figlioli, quanti figliuoli havete voi? quot panes, quantum de carne, quot filios, quot filias habetis? wie viel Brot/ Fleiſch/ Söhne/ Töchter habt ihr?

Nota. *De uſu Pronominis Indefiniti* uno, una &c. *tractatum eſt in Conſtructione Articulorum à pag. 798.*

LECTIO

LECTIO IX.

De Conſtructione Numerorum apud Germanos.

I.

NUmeri numerales Germanici non ſunt niſì voces ſimplices ab Unitate uſque ad duodecim: & à duodecim uſque ad viginti ſunt voces compoſitæ ex duabus ſimplicibus: in quibus numerus minor ſemper præcedit. Vide ſuprà à pag. 439.

II.

Decades, à decem uſque ad centum, etiam non ſunt nisì voces ſimplices. Vide pag. 435. Illarum autem Unitates intermediæ, cum copula und regulariter præponuntur dictis Decadibus, dicendo v. g. ein und zwanzig: unum & viginti; raró autem zwanzig ein / & tali caſu omittitur copula und. Verùm à centum uſque ad mille numerus major præcedit minorem, ſicut in Italico; dicendo v. g. hundert und ein / cento è uno, *& in Latino*: centum & unum.

Nota I. *In regulandis numeris ordinariè ſervatur hic ordo.* v. g.

Im Jahr (ein) tauſend / ſechshundert / vier und neunzig / vel neunzig vier / anno mill ſimo, ſexcenteſimo, nonageſimo quarto.

Inter-

Interpres. *Vitioſiſſimè loquuntur, qui dicunt*: Im Jahr ein Tauſend / ſechshundert vier und neunzigſten; *quia contra regulam ſuprà de collocatione Subſtantivorum cum Nominativis datam, poſtponunt Adjectivum Subſtantivo, quaſi dicerent*: Ich hab einen Mantel ſchönen / einen Bart rothen.

Nota 2. *Quoad numerum horarum, ubi Latini dicunt*: ſonabit prima, ſecunda, tertia (*non* primam, ſecundam, tertiam, *prout aliqui vitioſè loquuntur*) *Itali dicunt*: ſuonarà l'una, duæ, tres &c. *quaſi dicerent*: ſonabit una, duæ, tres &c. (*ſubintellige* horæ) *Germani*: es wird eins / zwey / drey ſchlagen / *quaſi latinè diceres*: ſonabit unum, duo, tria. Ein Viertel vor Sieben / *un quarto avanti le ſette*, quadrans ante ſeptimam.

Interpres. Media ſexta, media ſeptima, *Germani dicunt*: halbe ſechs / halbe Sieben / vel halweg (*contractè pro* halbweg / ſechs / halweg ſieben / media via ad ſextam, ad ſeptimam.

Nota 3. *Formationes Numerorum Ordinalium non habent difficultatem; dictum de iis eſt ſuprà pag. 435.*

III.

Loco ejus, quod Itali dicunt: una lira e mezza, due bracci e mezza, trè boccali e mezzo: *& Latini*: ſemialtera libra, ſemitertia ulna, ſemitertia menſura liquidorum, *vel* libra & ſemi, duæ ulnæ & ſemi, duæ menſuræ & ſemi;

ſemi; *Germani quidem etiam dicunt*: ein und ein halbes Pfund: ein und ein halbe Ehl: zwey und ein halbe Maaß. *Breviùs tamen & meliùs efferunt ſic*: Anderthalb / vel zweythalb Pfund / dritthalb Elen / vierthalb Maaß.

Nota. Medias horas *Germani ſic denotant*: halb zwey: halb drey: halb vier: *quod latinè ſic redderetur*: medium duo, medium tria, medium quatuor: *id eſt*: media ſecunda: media tertia: media quarta &c.

Interpres. *Dicunt tamen etiam*: halbweg zwey / halbweg drey / halbweg vier / *quod Latinè ſic ſonaret*: media via ad horam ſecundam, tertiam, quartam.

IV.

Ad exprimendam Reduplicationem alicujus numeri, adjungunt ad numerum numeralem, ſyllabam fach. v.g.

Einfach ſimplex: zweyfach duplex: dreyfach triplex: vierfach quadruplex, &c.

Si autem res multiplicanda ſit per valde magnum numerum, præſertim adverbialiter, tum adhibetur ſyllaba falt. v. g.

Etwas hundertfalt, vel etiam hundertfältig: tauſendfalt / vel tauſendfältig vergelten / centies, millies aliquid compenſare.

V.

Ad exprimendum numerũ rei cujuſpiam per ordinem quaſi in filo ſeu linea diſpoſitæ, adhibent: je zween / je drey / je vier / id eſt: per ordinem jam duo, jam tres, jam quatuor. *vel me-*

meliùs: zween und zween / drey und drey / vier und vier / duo & duo: tres & tres: quatuor & quatuor.

Nota. *Ad exprimendum*: ſe lo vende à dozzine, à ventine, à centinara, à migliara &c. *loco Italicæ Præpoſitionis* à *ponitur Germanica præpoſitio* mit. v. g.

Man verkaufft es mit Dutzeten / mit zwanzigen / mit hunderten / mit tauſenden.

Vel poſtponendo ſyllabam weis. v. g.

Dutzetweis / Mandelweis / Schockweis / Centnerweis / per duodenas, per quindenas, per ſexagenas, per centenarios.

Interpres. Mit Dutzeten / mit zwanzigen / *non eſt multùm uſitatum, magis & meliùs in uſu eſt*: zu Dutzeten / zu zwanzigen / zu hunderten ꝛc.

VI.

Numerus incertus exprimitur per particulas ſequentes. v. g.

Er hatte ein oder acht (*contractè* einer acht) etwa acht / bey die acht / ungefehr acht Thaler im Beutel / habebat circiter octo Imperiales, ſeu Scuta Germanica in burſa.

Ich bin ein Jahr oder zehn da geweſen / decem circiter annis ibi fui.

Germani enim non poſſunt dicere ùt Itali: una decina, ventina, trentina; *ſed tantùm* zehn / zwanzig / dreyſſig.

VII.

Itali dicunt: Queſta littera fù ſcritta alli dieci

dieci di Maggio; *quaſi diceres*: hæc epiſtola eſt ſcripta ad decem vel in decem Maji. *Germani verò loquuntur cum Latinis*: Hæc epiſtola ſcripta eſt decimâ, decimâ quintâ, vigeſimâ Maji, Dieſer Brief iſt am zehenden/ fünfzehenden / zwanzigſten May geſchrieben worden.

Obſerva pro fine hujus Lectionis ſequentes Germanorum loquendi formulas.

Unſerer/euer/ ihrer ſeynd drey: noſtrûm, veſtrum, ipſorum ſunt duo, tres, quatuor.

Heut über acht Tage/ hodie poſt octiduum.

Innerhalb vierzehen Tagen/ intrà quatuordecim dies.

Reliqua invenies in Conſtructione Pronominis Indefiniti.

SECTIO III.

De Uſu Modorum & Temporum Verborum Germanicorum.

NOta. *Priusquam tractetur de Conſtructione Verbi cum Nomine, neceſſarium videtur tractare priùs de Uſu Modorum & Temporum, Verborum Germanicorum; in quantum videl. differunt ab Italico, vel Latino, ſive, ubi Germani habent modum ſpecialem*

 ſeu

ſeu particularem; ſupponendo, quòd in reliquis cum Italico vel Latino conveniant.

LECTIO I.

De Uſu particulari Modi Indicativi.

I.

GErmani non habent Præteritum Perfectum Simplex vel Hiſtoricum &c. ſed loco dicti Temporis adhibent Præteritum Perfectum Compoſitũ, & ſæpe Præteritũ Imperfectum Indicativi. v. g.

Wir haben geſtern mit einander geſpielet / herì ſimul luſimus, *vel*: Wir ſpieleten geſtern mit einander.

Ich hab ihn vergangene Woche in der Kirche geſehen / priore ſeptimanâ illum in templo vidi.

Als er die Wort ausgeredt hatte / ſtarb er / poſtquam hæc verba dixerat, mortuus eſt.

Was ſagte / verſetzte / antwortete er? quid dixit, repoſuit, reſpondit? &c.

II.

Germani non habent Præteritum Plusquamperfectum ſecundum in Indicativo ſicut Itali, ſed exprimunt per Plusquamperfectum ordinarium, addendo Verbum auxiliare poſt Participium Paſſivum. v. g. Nachdem Adam die

die verbothene Frucht gegeſſen hatte / poſtquam Adam vetitum fructum comederat.

Lectio II.

De Uſu particulari Modi Conjunctivi.

I.

GErmani non habent niſi unicum Imperfectum, & Plusquamperfectum in Conjunctivo, quibus vel ſolis, vel adhibito ſimul Verbo auxiliari & Infinitivo poſſunt id exprimere, quod Itali per utrumque efferunt; ut videri poteſt in ſchemate ſeu forma Conjugationis regularis Lieben / pag. 705.

II.

Germani aliquando utuntur Indicativo, ubi Itali & Latini Conjunctivum adhibent: & vice verſâ, v. g.

Wann ich wiederkomme / cùm redivero.

Wann es euch beliebt / ſi vobis placet, vel placeat.

Thuet / was ihr werdet wollen / facite quod voletis, vel volueritis.

Ich wuſte nicht / daß er euer Bruder war / neſciebam, quòd erat, vel eſſet veſter frater.

Ihr hättet nicht ſollen dahin gehen / non debebatis, vel non debuiſſetis illuc ire.

Wann der Artzt nicht kommen wäre / ſi Medicus non veniſſet.

Lectio III.

De Uſu particulari Modi Infinitivi.

I.

GErmani non ſervant generaliter Infinitivum, ſicut faciunt Itali, aut Latini. Hinc ubi Italus dicit: *egli ſi crede non eſſe noſciuto in queſto paeſe*, & Latinus: ille ſe non credit cognoſci in hac provincia: *Germanus minùs aptè diceret*: Er meynt ſich in dieſem Land unbekannt zu ſeyn: ſed dicendum meliùs: Er meynt / daß er in dieſem Land unbekannt ſey.

Interpres. *Vitio huic Lectioni contrario paſſim laborant ii, qui quidpiam ex Latino in Germanicum vertunt, dum omnia ferme Infinitiva in Latino inventa, per Infinitivum etiam Germanicum, omnino contra hujus Linguæ idiotiſmum, vertunt; ſícque ſe Conſtructionem non ex cerebro procudiſſe, ſed ex Latino accepiſſe produnt. In horum gratiam omiſſis Krameri exemplis Italicis, rem potiùs per aliquot latina oſtendam.*

Ille jactat ſe Pariſiis fuiſſe, *parùm aptè vertes*, Er rühmet ſich zu Pariß geweſen zu ſeyn. *ſed Latiniſmum ità germanicè reddes*: Er rühmet ſich / daß er zu Pariß geweſen.

Exiſtimo, me bene facere, ich vermeine / mich wohl

wohl zu thun; *nihil ad rem*, *ſed* Ich vermeyne / daß ich wohl thue.

Dixit me Romæ fuiſſe, er hat geſagt / mich zu Rom geweſen zu ſeyn / *ridiculè*; *ſed*: Er hat geſagt / daß ich zu Rom geweſen bin.

Nota. *Sæpe tamen Germani loquuntur cum Italis in Infinitivo, ubi viciſſim id præſtare non poteſt, ſed alio modo exprimere debet Latinus.* v. g.

Italus: Egli s' è levato di tavola, ſenza haver pregato Iddio.

Germanus: Er iſt vom Tiſch aufgeſtanden ohn gebethet zu haben.

Latinus nequaquam: Surrexit à menſa, ſinè orâſſe Deum, *ſed*: ſinè oratione ad Deum facta; *per circumlocutionem*.

Italus; Jo vado (a) mangiare, (a) dormire.

Germanus: Ich gehe eſſen / ſchlaffen.

Latinus per Supinum: Vado comeſtum, dormitum.

Italus: Egli è pronto a partire.

Germanus: Er iſt fertig weg zu reiſen.

Latinus nequaquam: Accinctus eſt ad diſcedere; *ſed* ad diſcedendum.

Italus. Jo ſono venuto quà per iſtudiare.

Germanus: Ich bin herkommen zu ſtudiren.

Latinus: Huc veni, *non*: ſtudere, *vel* ad ſtudere, *ſed*: ad ſtudia, ad ſtudendum &c.

Et ſimilia, de quibus accuratiùs tractabitur infrà in Conſtructione Præpoſitionis cum Verbo in Infinitivo.

II.

Germanis ſicut Italis, & ſæpe etiam Latinis ſervit Infinitivus loco Nominis Subſtantivi. Vide ſuprà pag. 725. Hoc tamen notandum, quòd ſicut in hoc paſſu tres iſtæ Nationes ſæpe conveniunt, ità tamen etiam quandoque diſconveniant, ùt paulò infrà videbitur, & ùt Italicæ gnarus experiri poteſt, conferendo in Grammatica Italica ornata Authoris inter ſe Idiotiſmum Infinitivi Germanici & Latini, præſertim Infinitivi compoſiti, vel quando in Conſtructione poſitus eſt cum ſuo caſu, vel aliis circumſtantiis. Exempla tam Italica quàm Germanica ibidem ſunt annotata. Cæterùm hæc Nominaſcentia Infinitivi ſimplicis uſitata eſt tam in Nominativo, quàm in aliis Caſibus, ídque etiam cum diverſis Præpoſitionibus.

Exempla Infinitivi Nominaſcentis in Nominativo.

Das Eſſen / das Trincken / das Schlaffen / comeſtio, bibitio, dormitio.

Euer Schwätzen und Plaudern wird euch nichts helffen / garritio veſtra vobis non proderit.

Kein Spielen ſtehet mir an / nullus luſus mihi convenit. *pro*: kein Spiel.

Ein gutes Gehen] iſt beſſer / als ein ſchlimmes Reiten / commoda ambulatio eſt melior incommodâ equitatione.

Das

Das Leyden machet keinen Martyrer / ſondern die Urſach des Leydens / paſſio non facit Martyrem, ſed cauſa paſſionis.

Viel verſprechen / ſagt man / iſt Edelmänniſch / aber halten iſt Bäuriſch / multa promittere Nobilium eſt, promiſſis autem ſtare eſt ruſticorum.

Das Haſen-Jagen / das Vogel-Schieſſen iſt verbothen / venatio leporum, & jaculatio avium eſt prohibita.

Das Fleiſch Eſſen / das Wein-Trincken / und das lange Schlaffen / reitzet einen zur Geilheit / comeſtio carnium, bibitio vini, & productio ſomni, cùm immoderata ſunt, ſunt ſtimuli luxuriæ.

Das Morgen-Eſſen / und das Tage-Schlaffen ſeynd gemeiniglich ungeſund / matutina comeſtio, & ſomnus pomeridianus, plerumque valetudini noxia ſunt.

Nota. *Vides in his Exemplis, quòd ex Infinitivo cum caſu: cum affixione Pronominum Perſonalium vel Relativorum: cum Adverbio &c. formari poſſit pulchrum Nomen Compoſitum. Habent & Itali alios modos utendi Infinitivo, qui cùm in Germanico & Latino per hunc modum reddi non poſſint, Italica Exempla hîc tanquam inutilia ad rem noſtram, omittuntur.*

Interpres. *Obſerva Lector, Latinos in Infinitivis Nominaſcentibus longè parciores eſſe quàm Germanos & Italos.*

Obſerva itèm: *Infinitivum Nominaſcentem apud Germanos ſemper ſcribendum eſſe cum prima litera initiali majuſcula, prout jam aliàs dictum eſt, omne Nomen Subſtantivum Germanicum à Majuſcula, ſive, ùt Typographi loquuntur, à* Verſali *inchoari debere.* Sic: eſſen / ſchreiben ꝛc. *ſunt Infinitivi ſimplices*, das Eſſen / das Schreiben / *ſunt Nominaſcentes.*

Exempla Infinitivi Nominaſcentis in Genitivo.

Es iſt Zeit Gehens / Lauffens ꝛc. eſt tempus ambulandi, currendi &c.

Die Gefahr des Fallens erſchröcket mich / periculum casûs, vel cadendi, me terret.

Ich bin des Gehens / des Lauffens / des Reitens / des Schreibens müde / ambulando, currendo, equitando, ſcribendo defeſſus ſum.

Es braucht Auffſehens / opus eſt attentione.

Es gilt Streitens / res indiget pugnâ.

Des Eſſens / des Trinckens vergeſſen / cibi & potûs obliviſci.

Sich des Betteln ſchämen / verecundari mendicare.

Sich des Fallens beförchten / caſum metuere.

Er iſt Auslachens werth / irriſione dignus eſt.

Es iſt Beſehens werth / meretur videri.

Sich des Lachens / des Weinens nicht enthalten können / à riſu, à fletu abſtinere non poſſe.

Ich

Ich achte eures Weinens nicht / non curo verum fletum.

Ich erfreue mich eures Wohlſtehens / congaudeo veſtræ felicitati.

Man lachet ſeines Schnarchens / rhonchi ejus riſum movent.

An ſtatt des Redens / Eſſens / loco locutionis, comeſtionis.

Eſſens / oder Trinckens-halber bin ich nicht kommen / non veni comedendi, aut bibendi causâ.

Wir haben ſeines Plauderns / Schreyens nicht vonnöthen / non indigemus illius garrulitate, loquacitate, clamoribus.

Das iſt nicht meines Thuens / non eſt meum negotium, ſeu non eſt mihi curæ.

Wir beyde ſeynd eines Herkommens / ambo ſumus ejusdem originis, patriæ, familiæ.

Viel Rühmens und Redens machen / und wenig Thuens und Ausrichtens haben / multum dicere, & parùm facere.

Was hilfft ſo viel Schreibens / cui uſui tanta ſcriptio, vel tot ſcriptiones?

Man höret bey uns mehr Weinens / als Lachens / plus fletuum, quàm riſûs domi noſtræ invenitur.

Trinckens zu viel / und Eſſens zu wenig haben / multum potûs, & parùm ciborum habere.

Obſerva etiam hanc Germanorum phraſim.

Eines Kochens Ruben / rapæ unius coctura, ſive tantum raparum, quantum unâ vice coqui poteſt.

Eines

Eines Tragens Holtz / unius portationis ligna, nimirum, quot unâ vice portari poſſunt.

Eines Bråuens Bier / unius braxationis cereviſia, ſive quantum cereviſiæ unâ vice braxari, ſive unâ braxatione abſolvi poteſt.

Es iſt eines Schickens / eines Gehens / unius miſſionis, ambulationis negotium: ſive quod unâ miſſione, unâ ambulatione perfici poteſt.

Nota. *Uſus iſte Infinitivi Nominaſcentis in Genitivo eſt perquam elegans, & coincidit plerumque cum modo loquendi Italico, etſi non ſemper; quia in Infinitivis Compoſitis & conſtructis vix locum habet.*

Interpres. *Author pro exemplo ponit:* ecco i frutti del ſuo non voler ubbidire; *ego tamen cenſeo, non malè dici poſſe.* Siehe die Frůchte ſeines nicht folgen Wollens / *quamvìs Infinitivus compoſitus ſit.*

Exempla Infinitivi Nominaſcentis in Dativo,

Er iſt dem Studiren / dem Bethen / dem Stehlen ergeben / deditus eſt ſtudiis, precibus, furtis.

Er iſt dem Waſſer-Trincken / dem Arbeiten feind / horret aquæ potum, laborem &c.

Můſſig Gehen iſt dem reich Werden zuwider / otioſus non diteſcit, otium contrarium eſt acquiſitioni divitiarum.

Das

Das Chriſtliche Reden iſt wenig gegen dem Chriſtlichen Leben / Chriſtianè loqui minùs eſt, quàm Chriſtianè vivere, ſive non comparatur Chriſtianæ vitæ.

Exempla Infinitivi Nominaſcentis in Accuſativo.

Wir hörten ein Krachen und ein Knallen / audiebamus crepitum & ſtrepitum.

Ich habe das Leuten überhört / neglexi auditionem pulsûs.

Ich höre das Lachen / das Singen / das Weinen nicht mehr / non audio ampliùs riſum, cantum, fletum.

Er liebet das lange Schlaffen und Eſſen / und das kurtze Bethen und Arbeiten / amat longum ſomnum & comeſtionem, & ex adverſo brevem orationem & laborem.

Der Lands-Fürſt hat das Gebiethen / Principis terræ eſt mandata diſpenſare.

Das Reiten / das Studiren lieben / equitationem, ſtudia amare.

Das Arbeiten fliehen / laborem declinare.

Sein Anbringen / ſein Vorhaben offenbahren / ſuam petitionem, ſuum animi propoſitum aperire, revelare.

Einem das Stillſchweigen auferlegen / ſilentium cuidam indicere.

Einem das Handeln verbieten / negotiationem alicui prohibere.

Der

Der uns das Wollen gegeben / wird uns auch das Vollbringen verleyhen / qui dedit velle, dabit etiam perficere.

Nota. *Etiam hic modus in Dativo eſt elegans, & convenit ferè cum uſu Infinitivi Nominaſcentis in Nominatio. Verùm in Infinitivo Compoſito & Conſtructo inimitabiles ſunt Itali Germanis, inquit Kramerus.*

Interpres. *Ego verò imitabiles eſſe reor.*

Exempla inimitabilia profert Author.

Perdonatemi il mio venire così tardi.

Lo ſtare da lei lontano non potrei ſoffrire longo tempo.

Atqui nemo contra Syntaxim Germanicam peccare me dixerit, ſi has Conſtructiones etiam cum Infinitivis Compoſitis & conſtructis ità reddidero.

Verzeyhet mir mein ſo langſam Kommen.

Das von dieſer Perſon ſo weit entfernet Seyn / werd ich nicht lang ausſtehen können.

Alle haben es für das ſicherſte gehalten / ihn heimlich ums Leben zu Bringen.

Ubi aliàs utique etiam dici poſſet:

Verzeyhet mir / daß ich ſo langſam komme.

Daß ich von dieſer Perſon ſo weit entfernet ſeyn ſolle / werd ich nicht lang ausſtehen können.

Alle haben es für das ſicherſte gehalten / daß man ihn heimlich ums Leben bringen ſolle.

Exem-

Exempla Infinitivi Nominaſcentis in Ablativo.

Das Sagen iſt weit von dem Thuen entfernet / Verba longè à factis diſtant.

Von eurem Reden ſchöpffe ich groſſen Luſt / veſtro ſermone multùm delector.

Ich komme vom Holtz-Hacken / vom Ackern / vom Graben her / revertor à lignatione, ab aratione, à foſſione.

Er kommt vom Spatziren Gehen / redit ab ambulatione animi cauſâ facta,

Exempla Infinitivi Nominaſcentis cum aliis Præpoſitionibus. v. g.

An / auf / aus / auſſer / bey / durch / für / in / mit / nach / ohne / über / um / unter / von / wegen / zu / ꝛc.

Da gienge ein Lauffen / Schreyen / Sauffen an / tunc oriebatur curſitatio, clamor, compotatio.

Es liegt nicht an Jemands Lauffen / ſondern an Gottes Erbarmen / non eſt currentis, ſed miſerentis.

Den Narren kennet man aus ſeinem Reden / und aus ſeinem Lachen / ſtultus ex verbis, & riſu cognoſcitur.

Sich ans Betteln gewehnen / ſe aſſuefacere ad mendicationem.

Der

Der lange Rock verhindert mich am Gehen / veſtis talaris impedit mihi greſſum.
Auf ſein Verſprechen kan ſich kein Menſch verlaſſen / verbis ejus nemo tutè poteſt credere.
Er verſtehet ſich aufs Gold Machen / peritus eſt alchymiæ.
Sich aufs Studiren / aufs Betteln legen / ſtudiis, mendicationi vacare.
Der Tiſch iſt beym Tiſchler fertig bis aufs Leimen / menſa apud Arcularium parata eſt uſque ad glutinationem.
Aus eurem Reiſen wird nichts / veſtrum iter non habebit ſucceſſum.
Auſſer Schlaffen / Freſſen / Sauffen / und Spielen / thuet er nichts / præter dormitionem, vorationem, potationem, & luſum, nîl agit.
Ich bin bey ſeinem Sterben geweſen / interfui ipſius morti.
Beym Urlaub Nehmen / apud valedictionem.
Jemand beym Eſſen behalten / quempiam menſæ adhibere.
Durch ein Verſehen iſt es geſchehen / per inadvertentiam factum eſt.
Für das Wachen / vel an ſtatt des Wachens, wil ich ſchlaffen / loco vigilationis dormiam.
Für das Arbeiten ſpatziren gehen / loco laboris obambulare.
Ins Wein Leſen gehen / ad vindemiam ſe conferre.

Einem

Einem etwas ins Trincken / ins Eſſen thuen / in cibum, in potum alicui quidpiam immiſcere.

Im Kauffen und Verkauffen / in emtione & venditione.

Im Vorůbergehen / im Weiber Nehmen / in tranſitu, in nuptiis.

Einen im Reden verhindern / quempiam in ſermone, in loquendo turbare.

Ins Abnehmen gerathen / deficere, defectum pati.

Mit Reden lernet man reden / loquendo loqui diſcimus.

Mit dem Eſſen auf einen warten / prandium in exſpectatione alterius differre.

Eurem Reden nach / juxta dicta veſtra.

Die gantze Nacht ohne Schlaffen zu bringen / totam noctem ſinè ſomno tranſigere.

Ich habe mit ihm geredt / ohne (zu) Wiſſen / wer er ſey / locutus ſum illi, neſcius quis eſſet.

Ich habe ihn ůber dem Eſſen / ůber dem Bethen angetroffen / inter comedendum, inter orandum, vel comedentem, vel orantem deprehendi.

Alle Artzte klagen ůber (wider) euer Nachts Trincken / omnes medici incuſant veſtram bibitionem nocturnam.

Es iſt ihm um das Gewinnen zu thuen / agitur de illius lucro.

Es iſt nur um einen Wagen zu Thuen / curru duntaxat opus eſt.

Unter dem Trincken / inter bibendum.

Jemand vom Spielen abhalten / à luſu quempiam abſtrahere.

Des Spielens wegen an einen Orth gehen / luſûs causâ ſe aliquò conferre.

Zum Chriſtlichen Sterben gehört ein Chriſtliches Leben / ad Chriſtianam mortem neceſſaria priùs eſt bona vita, &c. &c.

Hæc materia rurſus tangetur inferiùs, ubi agetur de Conſtructione Præpoſitionum, præcipuè zu / um zu.

LECTIO IV.

De ſpeciali Uſu Participiorum.

I.

GErmani non utuntur, generaliter loquendo, Participiis uti Itali, vel Gerundiis uti Latini.

Hinc ubi Italus dicit: *Parlando s' impara à parlare*, & Latinus: *loquendo loqui diſcimus*. Germanus alio tempore utitur: mit / vel durch Reden lernt man reden.

Italus: paſſare il tempo ſtudiando.

Latinus: Tempus ſtudendo tranſigere.

Germanus: Die Zeit mit Studiren vertreiben.

Italus: Che farebbe egli, riſapendolo?

Latinus: Quid faceret ille, hoc audiendo?

Ger-

Germanus : Was würde er thuen / wann er es erführe ?

Italus : Uſcendo di caſa, rincontrarai.

Latinus : Domo exiens, vel exeundo, obvius factus ſum.

German. : Als ich ausgienge / traffe ich an ꝛc.

Ital. Egli ſtà ſerviendo, mangiando, bevendo.

Lat. Scribit, comedit, bibit, ſeu eſt occupatus ſcribendo &c.

Germ. Er ſitzt / und ſchreibt / iſſt und trinckt.

Ital. Ella và ſpecolando, dicendo, mendicando.

Lat. Vadit illa, ſpeculando, dicendo &c.

Germ. Sie gehet und bedenckt / und ſagt / und bettelt.

Ital. Le bombe faceuano gran ſtrage, riempendo ogni caſa di horrore, e di ſpavento.

Lat. Globi ignivomi fecerunt grandem ſtragem, omnia horrore & terrore replendo.

Germ. Die Bomben thaten Schaden / und erfülleten alles mit Forcht und Schröcken.

Ital. Sapendo egli, che è proibito, non dovrebbe farlo.

Latin. Sciendo, vel ſciens, vel cùm ſciat, rem eſſe prohibitam, non deberet facere.

Germ. Weilen er weiß / daß es verbothen iſt / ſollte ers nicht thuen.

Ital. Havendo egli ſaputo, ch' era impoſſibile, non devova intraprenderlo.

Lat. Intelligendo, vel intelligens, vel cùm

 intel-

intelligeret, rem eſſe impoſſibilem, non debuiſſet illam aggredi.

Germ. Weilen er gewuſt hatte / daß es unmöglich ware / hätte ers nicht ſollen unternehmen.

Ital. Andando il Rè alla caccia, gli occorſe un fiero cinghiale.

Lat. Dum Rex venatum iret, occurrit illi ferus aper.

Germ. Als der König auf die Jagd gienge / begegnete ihm ein wilder Eber.

Ital. Il Rè andando alla caccia, vidde un contadino, che &c.

Lat. Rex venatum concedens, vidit Ruſticum, qui.

Germ. Der König / wie er auf die Jagt gienge / ſahe einen Baueren / vel: als der König auf die Jagd gienge ꝛc.

Ital. Andando à ſpaſſo, incontro ordinariamente qualche amico.

Lat. Dum ambulatum concedo, vel ambulatum concedendo, plerumque deprehendo obvium quempiam amicum.

Germ. Wann ich ſpatziren gehe / treffe ich gemeinlich einen guten Freund an.

Ital. Havendo trovato qualche occaſione di ſcrivervi, non hò valuto &c.

Lat. Inveniendo, vel cùm invenerim opportunam occaſionem vobis ſcribendi, non potui &c. v. g. omittere &c.

Germ. Demnach / ſintemal ꝛc. ich eine Gelegenheit

heit gefunden habe / euch zu ſchreiben / hab ich nicht wollen / können ꝛc. unterlaſſen ꝛc.

Ital. Lavorando io, tu vai à ſpaſſo.

Lat. Me laborante, dum ego laboro, tu vadis ambulatum.

Germ. Wann ich arbeite / indem ich arbeite / da ich unterdeſſen arbeite / geheſt du ſpatziren.

Ital. Governando egli la Republica.

Lat. Dum is gubernat, vel gubernaret Rempublicam.

Germ. Als er die Gemein regierte ꝛc.

Nota. *Itali, & cum his Latini, multa loquuntur participialiter per Gerundium, quæ Germani, cùm eodem modo efferre nequeant, per circumlocutionem aliquam efferre debent. Loco Italicorum Krameri Exemplorum, pono Latina.*

Comedendo, vel ambulando, de hac re tractabimus, Wir wollen unter dem Eſſen / bey dem Eſſen / oder Gehen / darvon reden.

Loquendo diſcimus loqui, mit dem Reden / durch das Reden lernet man reden.

Dormiendo loquitur, er redt im Schlaffen / im Schlaff.

Hoc momento moriendo, quid faceretis? Wann ihr in dieſem Augenblick ſterben ſolltet / was würdet ihr thuen?

Vivente Parente, regnante Leopoldo, bey Lebzeiten des Vaters / vel als der Vater noch lebte / unter der Regirung Leopoldi.

Ipſo adveniente res meliùs ſuccedent, bey ſeiner Ankunfft / vel, wann er ankommen wird/ wird alles beſſer gehen.
Mediante veſtrâ gratiâ, Vermittels euerer Gnade.
Ipſo præſente, in ſeiner Gegenwart.
Viciſſim ſequentia & ſimilia poſſunt accuratè cum Latinis per Participium exprimere.
Dicebat flens, ridens, gemens, er ſagte weinend / lachend / ſeufftzend.
Sedens, dormiens laborat, er arbeitet ſitzend / ſchlaffend.
Titubans ambulat, er gehet taumlend.
Laborantem inveni, ich hab ihn arbeitend gefunden.
Reſpondebat dicens, er antwortete ſagend.
Diſcedo à vobis, Deum orans, ut vos cuſtodiat, ich verlaſſe euch / Gott bittend / daß er euch bewahre.
Non deberet facere, ſciens eſſe prohibitum, Er ſollte es nicht thuen / wohl wiſſend / daß es verbothen iſt.
Dormientem inveni, ich hab ihn ſchlaffend gefunden.
Regem in throno ſedentem vidi, ich hab den König im Thron ſitzend geſehen.
Interpres. *Nota hoc loco, ineptas eſſe has Conſtructiones Germanicas:*
Er ſagte weinender / lachender: Er arbeitet ſitzender. Ich hab ihn arbeitenden gefunden. Er antwortete ſagender. Ich hab ihn ſchaffenden / im Ahron ſitzenden geſehen. *Do-*

Dominus Kramer alium adhuc modum Participio Præſenti apud Germanos utendi adducit. v. g.

Habende entſchloſſen / morgen zu reiſen.

Wann ich aber / dieſe Gewohnheit nicht wiſſende / einen Fehler begienge.

JEſus / am Galiläiſchen Meer wandlende / ſahe zween Gebrüder.

Von dannen weiter gehende / ſahe er ein Schiff.

JEſus / die Menge des Volcks ſehende.

Da verſchwunde der unreine Geiſt / einen greulichen Geſtanck hinter ihm laſſende.

Etliche erzehlen Zeitungen / grobe Lügen darunter miſchende.

Veneror Authoris doctrinam, quam ipſemet ſatìs timidè affert, dicens talibus moderatè, & non ſinè boni Authoris cujuspiam exemplo utendum; ego verò his abſtinere, & dicere malo ſinè addito e.

Entſchloſſen habend / nicht wiſſend / am Meer wandlend / von dannen gehend / ꝛc.

Nota. *Italicum Infinitivum*, Far ridere, piangere, correre. *Italus & Germanus per Participium reddunt*, facere ridentem, plangentem, currentem, Einen lachend / weinend / lauffend machen.

Pro far morire *tamen, non dicitur*: facere morientem, einen ſterbend machen / *ſed* occidere, tödten.

II.

Germani eleganter adhibent more Latino-

rum Participium præſens ſeu Activum in forma Nominis Adjectivi, loco Præſentis Indicativi habentis ante ſe Pronomen Relativum; quod quidem Itali, ſed non ſemper, facere poſſunt, mediante Participio ſemilatino in *ante* vel *ente* exeunte. v. g. pro einer der arbeitet: ein arbeitender. *Lat.* laborans, *pro* qui laborat. *Ital.* laborante, *pro* che lavora

Ein arbeitender Menſch / *vide pag.* 716. homo laborans.

Ein reitender Both / nuncius equitans.

Ein ſitzender Handwercksmann / artifex ſedens, ſedentarius.

Ein ſterbender Menſch / homo moriens.

Ein reiſſender Wolff / ein raſender Hund / lupus rapiens ſeu rapax, canis ferociens ſeu rabidus.

Mit lachendem Mund / mit weinendem Hertzen / ore ridente, corde plangente.

Bey wehrender Mahlzeit / bey wehrendem Krieg / durante prandio, bello.

Euer Geſchäfft betreffend / belangend / concernens, ſeu quod concernit, veſtrum negotium.

Einen Hirſch lebend ſeu lebendig fangen / cervum viventem capere.

Eine brinnende Lieb / ardens amor.

Vide Authoris Grammaticam Toſcanam Idiot. Particul. in ante *&* ente.

Die mir obliegende Geſchäffte negotia mihi incumbentia.

Die

Die beſorgende und vor Augen ſchwebende Gefahr / periculum quod metuo, quódque mihi ante oculos obverſatur.

Die zu ſpath kommende / můſſen mit dem was ůberbleibt zu frieden ſeyn / ſerò venientes cum reliquiis menſæ contenti eſſe debent.

Wegen habender Můhe / propter moleſtiam, quam habeo, quam habes &c.

Die aus ſolchen Unordnungen entſtandene Kranckheiten / morbi ex talibus vivendi inordinationibus conſurgentes.

Die alle Tage von euch erwartende Briefe / literæ, quas indies à vobis præſtolamur.

Hochtrabende Gedancken / ſenſus altùm gradientes.

Mit aufgehender Sonne / ſole oriente.

Der ſtudirenden Jugend zum beſten / in commodum ſtudentis, ſtudioſæ, Juventutis.

In Himmel ſchreyende Sůnden / peccata in Cœlum clamantia.

Krafft tragenden Ammts / in virtute, in conformitate, quod adminiſtro, officii.

Meine gegen euch tragende Liebe / amor, quem ergo vos habeo.

Ein langer nachſchleppender Mantel / longum, quod à tergo trahitur pallium, ſyrma.

Ihre beſitzende Gůter / bona, quæ ipſi poſſident.

Ohne vorhergehende Vorbereitung / absque præcedente, prævia, præparatione.

Unter abſchreibendem Briefe / inter deſcriptionem, ſub deſcriptione epiſtolæ.

Das iſt wider die Gewohnheit aller Fromm ſeyn wollenden Leuthen / hoc eſt contra conſuetudinem, eorum qui piè vivere volunt, ſeu piè vivere volentium hominum &c.

Nota I. *Uſus iſte Participiorum Activorum ſervit pro elegantia & brevitate, quandoque etiam pro neceſſitate.*

Interpres. *Utique etiam quandoque pro neceſſitate; obſerva enim, cùm neque Itali, neque Latini, neque Germani habeant Participium Præſentis Temporis in Paſſiva ſignificatione, à Germanis quandoque adhiberi Participium Activum hujus Temporis pro Paſſiva ſignificatione, ſed cum grano ſalis, ùt vides in datis paulò antè exemplis.* v. g.

Die beſorgende Gefahr / periculum, non quod metuit, ſed quod metuitur.

Wegen habender Mühe / propter moleſtiam, non quæ habet, ſed quæ habetur.

Die erwartende Briefe / literæ, non quæ exſpectant, ſed quæ exſpectantur.

Krafft tragenden Ammts / vi officii, non quod gerit, ſed quod geritur.

Meine gegen euch tragende Lieb / amor, non qui habet, ſed qui habetur à me erga vos.

Ein nachſchleppender Mantel / ſyrma, non quod trahit, ſed quod trahitur.

Beſitzende Güter / bona, non quæ poſſident, ſed quæ poſſidentur.

Abſchreibende Briefe / literæ, non quæ deſcribunt, ſed quæ deſcribuntur.

Nota 2, *Itali habent Participia Subſtantivata, quæ Germani per ſola Nomina Subſtantiva Verbalia exprimunt*, v. g. Un amante, ein Liebhaber.

Un lavorante, ein Arbeiter / ein Handwercker.

Un fierante, ein Kauffmann / der auf die Meſſen / oder Jahrmärcke reiſet.

Un leſinante, ein karger / ſparſamer Filtz.

Un' aſcoltante, ein Zuhörer.

Un' accidente, ein Zufall.

Un' inconveniente, ein ungebührliches Ding.

Un' zoccolante, ein Barfüſſer auf Holtz-Schuhen.

Un zelante, ein Eiferer.

Un combattante, habitante, ſervente &c., ein Soldat / Innwohner / Bedienter ꝛc.

Un' eſpediente, ein nutzliches Mittel.

In queſti frangenti, emergenti, in dieſen gefährlichen Zufällen / ꝛc.

Nota 3. *Sunt in Italico multa participia ſimilia in* ante & ente, *quæ in Germanico duntaxat per Adjectiva efferuntur*. v. g.

Un caldo minacciante, ein ſehr harte Kälte.

Un mal naſcente, ein neues / id eſt, ein neu entſtehendes Ubel.

Eſſer baſtante, ſtarck genug (gewachſen ſeyn).

Veſtito conveniente, ein gebührliches Kleyd.

Coſa preſente, ein gegenwärtiges Ding.

Dinaro reſtante, übriges Geld.

Onga-

Ongaro traboccante, ein überwichtiger Ducaten.

Ragione apparente, ein ſcheinbare Urſach / ꝛc.

Nota 4. *Participia Activa Germanica habent etiam ſignificationem certam in futuro, reſpondentem Latino Gerundio, ſeu potiùs Participio futuro Paſſivo in* dus, da, dum, *ſi iis præponatur Præpoſitio* zu. *Quem modum loquendi Itali exprimunt per Infinitivum cum Præpoſitione* da. v. g.

Die annoch zu ſchreibende Briefe / literæ adhuc ſcribendæ. *Ital.* le lettere da ſcriverſi ancora.

Die zu bauende Kirche / la chieſa da fabricarſi. Eccleſia ædificanda.

Die ins Grab zu tragende Leich / corpus terræ mandandum.

Das zu zahlende Geld / pecunia ſolvenda.

Die zu kauffende Bücher / libri emendi.

Die zu werbende Völcker / milites conſcribendi.

Verùm ſi Verbum ſit compoſitum ex una particula componente ſeparabili. v. g. ab / an / auf / ꝛc. *notandum eſt, quòd Præpoſitio* zu *interponatur, ſeu medium locum occupet, inter particulam componentem & Verbum.* v. g.

Der abzuſchreibende Brief / literæ deſcribendæ.

Die auszutragende Leiche / cadaver è domo efferendum.

Das auszugebende Geld / pecunia exponenda.

Die

Die einzukauffende Bücher / libri coëmendi.

Quod tamen non obſervatur, quando particula componens eſt una ex inſeparabilibus, v. g. be / ent / ge / ver / &c. v. g.

Der zubetrachtende Spruch / ſententia conſideranda.

Die zu entrichtende Schuld / debitum ſolvendum.

Das zu verzehrende Geld / pecunia conſumenda.

Die zu verkauffende Bücher / libri emendi.

III.

Germani eleganter adhibent Participium Perfectum ſeu Paſſivum in forma Nominis Adjectivi, & quandoque etiam Subſtantivi; etiam Adverbii vel Præpoſitionis, loco Præteriti Perfecti Indicativi habentis ante ſe Pronomen Relativum; quod quandoque etiam Itali, verumtamen non ſemper, facere poſſunt. v. g. Der getrunckene Wein / vinum bibitum.

Das gegeſſene Brot / panis comeſtus.

Die obgemeldte / obbeſagte Perſon / perſona ſupradicta.

Die Geladene / invitati.

Die an euch von mir geſchriebene Briefe / epiſtolæ vobis à me ſcriptæ.

Der geſtern über der Mahlzeit getrunckene Wein iſt noch nicht bezahlt / heri in prandio bibitum vinum, nondum ſolutum eſt.

Die

Die Belagerte thaten einen Ausfall / obſeſſi fecerunt eruptionem.

Was ſoll ich mit dem mir geſchickten Buch machen / quid cum libro mihi miſſo agere debeo?

Dieſe wohlhergebrachte Gewohnheit / hæc præſcripta conſuetudo.

Die von ſolchem Unweſen entſtandene Kranckheiten / infirmitates ex hac choatica vita exortæ.

Die oben angezogene Authores, Authores ſuprà allegati, ſeu citati.

Wegen gehabter Mühe / und ausgeſtandenen Ungemachs / propter impenſum laborem, & perpeſſam incommoditatem.

Die lang erwartete Antwort iſt endlich angekommen / dudum exſpectatum reſponſum tandem advênit.

Meine gegen dich jederzeit getragene Liebe / meus erga te ſemper habitus amor.

Wegen ſeiner treugeleiſteten Dienſten / propter obſequia ſua fideliter præſtita.

Ihre vor dieſem beſeſſene Land-Güter / ipſorum bona, olim ab ipſis poſſeſſa.

Nach geendigter Mittag-Mahlzeit / poſt finitum prandium.

Nach abgefertigten Briefen / poſt expeditas litteras.

Mit aufgeſperrter Thür / apertâ januâ.

Mit verſchloſſener Thür / clausâ januâ.

Ohne

Ohne vorhergemachte Vorbereitung / absque facta priùs præparatione.

Ein Kleid gemacht kauffen / veſtem factam emere. *Vide ſuprà Reg. 4. Not. 2.*

Erzehlter maſſen / modo recenſito.

Den Kindern muß man das Brot geſchnitten oder gebrochen geben / infantibus panis dandus eſt, ſciſſus, aut fractus.

Was koſtet ein Fuder-Wein / in die Statt geliefert / quanti eſt vectura vini in urbem usque ad locum emtionis promota?

Er hat es gezwungen / gebethen gethan / coactus, rogatus, hoc fecit.

Un angeſehen ſeiner treuen Dienſte / non attentis, non conſideratis fidelibus ſuis ſervitiis.

Geſetzt / aber nicht geſtanden / daß ihm alſo ſeye / poſito, ſed non conceſſo, rem ità ſe habere.

Nota. *Uſus iſtorum Participiorum Paſſivorum, ſervit elegantiæ & brevitati, cùm de cætero eorum loco adhiberi poſſet Præteritum Perfectum vel Plusquamperfectum Indicativi cum præcedente Relativo.* v. g. Das gegeſſene Brot / panis comeſtus, das Brot / welches wir gegeſſen haben. Der getrunckene Wein / vinum bibitum, der Wein / den ich getruncken hab / oder den wir getruncken haben / vinum quod bibi, vel quod bibimus.

IV.

Participia Paſſiva eleganter, & quandoque non ſinè emphaſi quadam, admittunt particulam

culam un / correſpondentem Latinæ particulæ negativæ *in*, ad exprimendum contrarium ejus, quod aliàs per Participium denotatur. v. g.

Dieſer unverhoffte / unvermuthete Gaſt / Hoſpes iſte inſperatus, id eſt, non ſperatus.

Unverhofft kommt offt / inſperata ſæpe accidunt.

Ungeladene Gäſte ſetzet man hinter die Thür / Hoſpites non invitati, parùm grati,

Er iſt ein unbeſchnittener Jud / eſt Judæus incircumciſus.

Ungegeſſen / und ungetruncken ſchlaffen gehen / ſinè cibo & potu ſumpto ſe cubitum conferre.

Eine ungeſaltzen- und ungeſchmaltzene Speiſe / cibus neque ſalitus neque conditus.

Ungeſottene Eyer / ova nondum elixa.

Ungebundene Bücher / libri incompacti.

Ein unausgebauetes Haus / imperfecta, nondum abſolutè ædificata domus.

Ein unausgearbeitetes Werck / opus imperfectum, non elaboratum.

Unbezahlte Auszügl / Extractus debitorum non ſoluti.

Er ſorget für ungelegte Eyer / ſollicitatur de ovis non excluſis, id eſt, de rebus incertis & inutilibus.

Die Nacht ungeſchlaffen zubringen / noctem inſomnem traducere.

Ungeſchlaffen wieder aufſtehen / poſt noctem inſomnem ſurgere.

Unverrichter Sachen wieder kommen / rebus infectis redire.

Das Obſt ungeſchält eſſen / fructus non decorticatos comedere.

Die Wölffe freſſen die Schaaffe ungezehlt / lupi vorant oves etiam non numeratas.

Die Briefe liegen noch da unabgeſchrieben / litteræ nondum deſcriptæ hîc adhuc jacent.

Ungeſchlagen darvon kommen / ſinè verberibus evadere.

Das iſt mir unverwehrt und unverbothen / non eſt mihi prohibitum.

Es waren ihrer drey Tauſend / Weib und Kinder ungerechnet / erant tria millia ipſorum, uxoribus & prolibus non computatis.

Er wirds nicht ungerochen laſſen / non permittet rem inultam.

Die Sach ungemeiſtert und ungeändert laſſen / rem incorrectam & immutatam relinquere.

Die Thore die gantze Nacht unverſperret laſſen / portas totâ nocte non clauſas, id eſt, patentes permittere.

Der Herr ſey unbemühet / Dominus ſit absque moleſtia.

Jemand unangefochten / unbekümmert laſſen / ſinè vexa, ſinè cura aliquem permittere.

Eine Streit-Frage unerörtert laſſen / rem controverſam inſolutam, indeciſam relinquere.

Das Geld ungeachtet / unangeſehen / pecuniâ non curatâ vel attentâ.

Seine treue Dienſt unbetrachtet / unbedacht / ſervitiis ejus fidelibus non conſideratis.

Beſſerer Meynung unvorgegrieffen / meliori ſententiæ non præjudicando, ſinè præjudicio melioris opinionis.

Man ſolle allen geben / euer unvergeſſen / euch unausgeſchloſſen / omnibus dabitur, vobis minimè præteritis vel excluſis.

Er iſt dieſer Verrichtung unbefugt / eſt hujus muneris incapax.

Er iſt noch unverheyrathet / unbeammtet / unangenommen / nondum eſt uxoratus, nondum officio proviſus, nondum ſuſceptus.

Eine Schrifft ungeleſen / und ungehöret verdammen / ſcriptum aliquod minimè lectum, minimè auditu perceptum damnare.

Er hats frey und ungebunden bekannt / liberè, & ſinè adſtrictione faſſus eſt.

Mit unverruckten / unverwandten Augen / immotis oculis.

Ungeehlicht ſterben / innuptum mori.

Mit unverblümten Worten / verbis minimè obſcuris, minimè palliatis.

Ein unbenannter / aber nicht unbekannter Scribent / ſcriptor innominatus, non tamen incognitus.

Ein ehrlicher ungeſcholtener Mann / vir inculpatus.

Unbe-

Unberuffen / ungeladen kommen / minimè vocatum, minimè invitatum venire.

Etwas ungeheiſſen thuen / injuſſum aliquid facere.

Ein ödes und unbewohntes Land / terra inhabitata.

Es iſt mir unbewuſt / unwiſſend / ignotum mihi eſt.

Er hats unwiſſend gethan / ignorans fecit.

Et mille ſimilia. Eſtque hic modus loquendi, ùt dictum eſt, elegans, proprius, & naturalis huic Linguæ, quem Itali, & ſæpe ſæpius etiam Latini aliìs modis circumſcribere & efferre coguntur.

V.

Servire etiam poſſunt Participia Paſſiva perquam eleganter loco Imperativi, & quandoque loco Infinitivi, imò etiam loco Participii Activi cum kommen. v.g.

Einmal getruncken / ihr Herrn / pro: trinckt einmal / bibite eja Domini.

Niedergeſeſſen! ſedete.

Stillgeſchwiegen / tacete.

Zugeſagt! promittite.

Angefangen / aufgeſeſſen / angeſpannet / incipite! conſcendite equum, jungite equos.

Zugeſetzt / apponite nummos in luſu.

Die Hand gegeben / und einander umarmet / Date dextras, & amplexamini vos.

Nur ſacht gegangen / und nicht geeylet / lentè procedite, non properate.

Beſſer im Anfang vergebens bedacht / als her⸗nach vergebens beklagt / meliùs rem in principio fruſtrà perpendere, quàm poſt factum fruſtrà & inutiliter deplorare.

Das heiſſt redlich gefochten / hoc eſt honeſtè pugnare.

Das iſt (heiſſt) nicht getruncken / ſondern geſoffen / hoc non eſt, non vocari debet bibere, ſed haurire.

Schreyen und heulen iſt (heiſſt) bey ihnen geſungen / clamare, & ejulare eſt (vocatur) apud ipſos cantare.

Er kommet gelauffen / geritten / gegangen / gefahren / venit currens, equitans, ambulans, curru pergens.

Da kommt er angeſtochen / hîc venit appropinquans.

Mit kahlen Reden aufgezogen kommen / inanibus ſermonibus appropinquantem venire.

Einen verliebt machen / quempiam amantem facere.

Nota 1. *Aliqua ex iſtis Participiis Adjectivatis, poſſunt etiam in Gradu Comparativo atque etiam in Superlativo ſicut vera Adjectiva formari & efferri. Videatur ſuprà pag.* 363. v. g.

Damit die Sach unvermerckter wäre / ut res minùs adverteretur, ſeu inobſervatior eſſet.

Wo findet man / O Schanden! unbedecktere Weibs-Bilder / als bey uns / ubi inveniun-

tur denudatiores, id eſt, magìs, ô pudor! denudatæ mulieres, quàm apud nos

Die allerungeladenſte Gäſte kom̃en am liebſten / Hoſpites minimè omnium invitati, ſunt ad veniendum promptiſſimi.

Er wird nur deſto verbitterter / fit tantùm amaricatior, ſeu magis amaricatus.

Ihr hättet mir keine verlangtere Zeitung bringen können / Non poteratis mihi deſideratiora nova, id eſt, magìs deſiderata nuncia afferre.

Manche wiſſen ſich bey gewiſſen Gelegenheiten aufs allereingezogenſte zu halten / quidam certis occaſionibus compoſitiſſimi ſunt.

Nota 2. *Quædam etiam Participia Paſſiva ſerviunt inſtar Adverbiorum, admittendo in fine terminationem* er. v. g.

Dieſer Brief iſt verſiegelter vel verſchloſſener kommen / aber ihr habt mir ihn aufgebrochner vel offener gebracht / pro: verſiegelt / verſchloſſen / aufgebrochen / offen / hæc epiſtola venit clauſa & ſigillata, vos verò mihi illam effractam & apertam tradidiſtis.

Ein Kleid gemachter kauffen / pro: gemacht / veſtem jam factam emere.

Nota 3. *Formatur etiam, ùt ſuprà dictum eſt pag. 934. reg. 4. ex aliquibus Participiis Paſſivis, conjunctum habentibus aliquod Nomen vel Pronomen in Genitivo Caſu, vel etiam quandoque ſinè tali Nomine vel Pronomine, pulchra ſpecies Adverbiorum in Neutrali ſignificatio-*

cation, mediante Præpoſitione Negativa un. v. g.

Unverrichteter / unerörterter Sache wieder kommen / redire re infectâ, indiſcuſsâ.

Der Gefahr ungeachtet / minimè curato periculo.

Unverſchämter Weiſe / impudente modo.

Solcher maſſen / ſolcher geſtalt / tali modo.

Angeſehen / unangeſehen / daß er ꝛc. conſiderato, ſive in conſideratione &c. quòd ille &c.

Verùm de hoc tractabitur in doctrina de Conſtructione Adverbiorum.

Nota 4. *Sunt certa Participia, quæ, ùt ſuprà dictum eſt pag. 630. denotant hominem profundè immerſum, ſeu habituatum in aliquo vitio, mutando primam ſyllabam* ge *Participii formativam in* ver. v. g. pro geſtohlen / *à* ſtehlen furari: verſtohlen. *Sic:*

Er iſt verſtohlen / verhurt / verlogen / verfreſſen / vernaſcht / verſoffen / ꝛc. Eſt deditus furtis, meretricatui, mendaciis, vorationi, cupediis, potui.

Ein verhurter Mann / meretricarius.

Ein verſtohlene Frau / furax fœmina.

Ein vernaſchtes Kind / puer furtivæ cupediarum comeſtioni deditus.

Unum ſolum tale habetur de virtutis alicujus habitu: verſchwiegen ſecreti tenax. Et unum indifferens: verliebt / amoribus irretitus.

Nota 5. *Ex his omnibus exemplis apparet, quòd*

quòd Participia iſta conſtruantur ad modum veri Nominis Adjectivi, conformiter regulis datis pag. 360. *num.* 2. *& adhuc dandis in Lectione ſequente.*

Nota 6. *Reſtant aliqui modi Participiales Italici, quos Germani imitari non poſſunt, niſi circumſcribendo. Latini quædam conformiter efferunt, quædam ùt Germani circumſcribunt.* v. g.

Le coſe andaranno meglio, venuto lui, Die Sachen werden beſſer gehen / wann er wird kommen ſeyn / Res meliùs procedent, cùm ille venerit.

Scritte le lettere, Scriptis litteris, Wann die Briefe werden geſchrieben ſeyn. Nach geſchriebenen Briefen.

Venuto il voſtro padre, ci meteremo à tavola. Cùm, poſtquam, veſter pater advenerit, accedemus ad menſam. Wann euer Vater wird kommen ſeyn / werden wir zu Tiſch ſitzen.

Fatto queſto. Facto hoc. Wann / nachdem dieß geſchehen: als das geſchehen.

Detto queſto ſene morì. Hoc dicto mortuus eſt, Wie er dieß geredt hatte / ſtarb er.

Senteſi incaminato il Rè verſo l' Olanda. Auditur Regem in Hollandiam profectum eſſe, Man höret / daß der König in Holland verreiſet ſey.

SECTIO IV.

Conſtructio Verbi cum Nomine vel Pronomine in Nominativo, Genitivo, Dativo, Accuſativo. Itèm: cum Verbo in Infinitivo, &c.

LECTIO I.

Conſtructio Verbi cum Nomine vel Pronomine in Nominativo.

NOta. *Sectione præcedente, Lectione primâ & ſecundâ tractatum eſt de regimine Nominis vel Pronominis ſuper Verbum. Hîc autem tractabitur viciſſim de regimine Verbi ſupra Nomen vel Pronomen; & quidem primò in Nominativo.*

I.

Verba Subſtantiva ſeyn eſſe, werden fieri, bleiben vel verbleiben manere, heiſſen ſeu genennet werden vocari, gebohren werden naſci, ſcheinen videri, apparere, leben vivere, ſterben mori, & ſimilia, neceſſariò regunt Nomen vel Pronomen in Nominativo, ſicut apud Italos, & Latinos. v. g.

GOtt iſt das höchſte Gut / Deus eſt ſummum Bonum.

Ich

Jch bin euer Diener / ego ſum veſter ſervus..
Er wird alt / reich / ſchön / arm / ille fit ſenex, dives, pulcher, pauper.
Jch heiſſe Johannes / ich werde genennt Paulus / ego vocor Joannes, Paulus.
Er iſt ein Fürſt geboren / ille eſt natus Princeps.
Er ſcheinet alt / videtur ſenex.
Er iſt voll herkommen / venit ebrius.
Jch lebe und ſterbe ein Chriſt / vivo, & morior Chriſtianus.
Er iſt todt geblieben / manſit mortuus.
Er iſt getröſt weggangen / conſolatus diſceſſit.
Er ſchlafft ſicher / dormit ſecurus &c.

Nota. *Itali & Latini in tali Conſtructione conſtruunt caſum ſive prædicatum cum perſona ſive ſubjecto, in eodem genere & Numero. Germani autem ſervant prædicatum immobile, abſque omni inflexione, juxta regulam p. 359. datam, quæ dicit, quòd omne Adjectivum ſuo Subſtantivo poſtpoſitum ſit immobile, ſeu indeclinabile.*

Hinc ubi Italus dicit: e bello, e bella, e bello. e ſanto, e ſanta, e ſanto. e piccolo, e piccola, e piccolo.
Et Latinus: eſt pulcher, eſt pulchra, eſt pulchrum. eſt ſanctus, a, um. eſt parvus a, um.
Germanus erroneè diceret: Er iſt ſchön / ſie iſt ſchöne / es iſt ſchönes: Er iſt heiliger / ſie iſt heilige / es iſt heiliges: Er iſt kleiner / ſie iſt kleine / es iſt kleines. *Sed dicere debet:* Er

ſchön / ſie iſt ſchön / es iſt ſchön. Er iſt heilig / ſie iſt heilig / es iſt heilig. Er iſt klein / ſie iſt klein / es iſt klein.

Nota 2. *Ubi Italus dicit:* egli è Soldato, ella è Italiana, io morirò Chriſtiano. *Et Latinus*. ille eſt miles, illa eſt Itala, ego moriar Chriſtianus. *Ibi Germanus prædicato præponit Pronomen Indefinitivum* ein. v. g.

Er iſt ein Soldat / ſie iſt eine Wälſche / ich werd ein Chriſt ſterben.

Nota 3. *Germani quædam talia Verba phraſticè dicunt, quæ Itali & Latini uno ſimplici Verbo efferunt.* v. g.

Genugſam / genug ſeyn / *baſtare*, ſufficere.
Nöthig / vonnöthen ſeyn / *biſognare*, requiri.
Werth ſeyn / *valere*, valere.
Schuldig ſeyn / *dovere*, debere.
Arm werden / *impoverire*, depauperari.
Reich werden / *arrichire*, diteſcere.

Nota 4. *Germani dicunt*: Seyd ihrs? ℞. ja / ich bins / wir ſeynds. *Italus verò & Latinus dicunt ſimpliciter*: Sete voi? ℞. ſi bene, ſono io, ſiamo noi; *ſinè Pronomine Relativo* lo. *Lat*. Eſtis vos? ℞. ſum, ſumus. *Poteſt tamen etiam dicere Latinus*: ſum ille, ſumus illi.

Lectio II.

Conſtructio Verbi cum Nomine vel Pronomine in Genitivo.

I.

VErba ſeyn *eſſe*, werden *fieri* &c. apud Latinos ſæpe ſæpius eleganter regunt Nomen vel Pronomen in Genitivo, quando nimirum denotatur Poſſeſſio, Proprietas, Opinio, ſeu Judicium. v. g.

Dieſes Haus iſt meines Vatters / hæc domus eſt mei parentis.

Er iſt eines Adelichen Herkommens / vornehmen Geſchlechts / eſt nobilis originis, magnæ familiæ.

Ich bin nicht euerer Meynung / euers Sinns / euers Kopfs / non ſum veſtræ opinionis, judicii, cerebri, humoris.

Er iſt meines Handwercks / eſt meæ profeſſionis.

Er iſt eines treuen Gemüths / eſt fidelis animi.

Die Luchſen ſeynd eines ſcharffen Geſichts / die Haſen eines ſcharffen Gehörs / die Hunde eines ſcharffen Geruchs / Die Mäuſe eines ſcharffen Geſchmacks / die Spinnen eines ſcharffen Geſühls / Lynces ſunt acris visûs, lepores acris auditûs, canes acris olfactûs, mures acris guſtûs, aranei acris ſeu acuti tactûs.

Anders

Anders Sinnes werden / alterius opinionis fieri, mentem, judicium mutare.

Wir ſeynd eines Vorhabens / ſumus ejusdem propoſiti.

Ich bin / ich lebe der Hoffnung / ſum bonæ ſpei.

Man gelebt eines GOttes / aber nicht eines Menſchens / vivimus gratiâ DEI, non hominum.

Sie iſt groſſes Leibs / eſt gravida.

Das iſt meines Thuns nicht / non eſt mei propoſiti, mei negotii.

Es iſt nicht jedermanns Kauff / hæc merces non eſt cujusvis emtoris &c.

Nota 2. *Loco Genitivi denotantis Profeſſionem, Proprietatem, Opinionem, &c. poteſt etiam adhiberi præpoſitio* von *cum ſuo Nomine in Dativo, vel potiùs Ablativo ordinario.* v.g. Er iſt von einem Adelichen Herkommen / eſt à nobili origine.

Ich bin nicht von euerer Meynung / dann ich bin nicht von euerem Handwerck / non ſum in veſtra opinione, quia non ſum ex veſtra profeſſione.

Nota 3. *Modum loquendi Italicum.* v. g. Egli è Italiano di Natione, Catholico di religione, mercante di Profeſſione &c. *ſic Germani reddunt, ut Subſtantivum cum Pronamine Poſſeſſivo præmittant, & non, ùt Itali, poſtponant.* v. g. Er iſt ſeiner Nation / vel ſeines Herkommens ein Italiåner / ſeiner Religion ein Catholiſcher / ſeiner Profeſſion ein Kauffmann.

Adhi-

Adhibitâ tamen Præpoſitione von / *etiam ipſi poſtponunt*. v. g. Er iſt ein Italiäner von Nation / ein Catholiſcher von Religion / und ein Kauffman von Profeſſion.

II.

Omnia alia Verba, ſignificantia vel indicantia *Poſſeſſionem* alicujus Quantitatis indeterminatæ cujusdam rei: itèm *Fruitionem*, *Uſum*, *Servitium*, *Deſiderium*, *Indigentiam*, *Privationem*, *Abſtinentiam*, *Memoriam*, *Oblivionem &c.* regunt Nomen in Genitivo. v. g.

Ich hab ꝛc. euers Geldes / habeo veſtræ pecuniæ, vel ex veſtra pecunia &c.

Ich eſſe eures Brots / ich trincke eures Weins / comedo ex veſtro pane, bibo de veſtro vino.

Habt ihr Pferde? ℟. Ja / wir haben deren / habetis equos? ℟. habemus.

Es giebt deren viel / man verkaufft deren / habentur multi, venduntur nonnulli.

Ich muß ſeiner Gnaden leben / vel geleben / debeo ex ejus gratia pendere.

Er lebt ſeiner Renten / vivit ex ſuis proventibus.

Ich mag der Kurchweil nicht / non deſidero hunc jocum.

Er kan ſeines Guts nicht genieſſen / vel froh werden / neſcit uti ſuâ fortunâ.

Eines Dings entbehren / entrathen / carere re aliquâ.

Sich eines Dings bedienen / uti re quapiam.

Gutes

Gutes thuen / Ubels thuen / bonum, malum facere.

Sich einer Geſellſchafft abthuen / äuſern / deſerere aliquam ſocietatem.

Sich eines Dings enthalten / abſtinere á quapiam re.

Eines Dinges brauchen / vonnöthen haben / uti re quapiam, indigere re quapiam.

Ich brauch euer / indigeo veſtrâ operâ.

Eines Dings mißbrauchen / abuti re quapiam.

Sich einer Verrätherey zu beförchten haben / metuendam habere proditionem.

Eines Dinges oder einer Perſon verlangen / deſiderare rem vel perſonam aliquam.

Ich verlange / begehre euer nicht / non deſidero vos.

Eines Dings gedencken / cujuspiam rei meminiſſe.

Jemand der Mühe überheben / vel entübrigen / ſublevare aliquem in labore.

Jemand eines Dinges berauben / aliquem privare re quapiam.

Jemand eines Diebſtahls anklagen / beſchuldigen / zeihen / überzeigen / quempiam furti accuſare, incuſare, convincere.

Sich eines Dings erinneren / recordari alicujus rei.

Sich ſeiner herrlichen Thaten rühmen / jactare ſe ob ſplendida facta.

Sich eines Dinges ſchämen / pudere quempiam alicujus rei.

Sich

Sich eines Dinges gewehnen / aſſuefieri cuipiam rei.
Sich eines Dinges begeben / renunciare cuipiam rei, reſignare.
Sich eines Gewinns tröſten / ſperare lucrum.
Sich eines Dings achten / nicht achten / rem curare, non curare.
Einen eines Dings gereuen / pœnitere quempiam alicujus rei.
Eines Dings vergeſſen / oblivisci rei.
Sich eines Dings abgewehnen / deſuefacere ſe à re quapiam.
Seines Berufs warten / abwarten / operari ſecundùm vocationem ſuam.
Eines Krancken warten / infirmo ſervire.
Der Schaafe hüten / paſcere oves.
Jemand der Straffe entlaſſen / à pœna quempiam abſolvere.
Eines ſpotten / lachen / irridere quempiam.
Man lachet / man ſpottet euer / ridemini.
Eines guten / ſeeligen / böſen / ſchmählichen Tods ſterben / bonâ, beatâ, malâ, ignominioſâ morte mori.
Sich eines Dings freuen / lætari de re quapiam.
Sich eines Dings beklagen / betrüben / conqueri, triſtari de re quapiam.
Sich eines Menſchens erbarmen / cujuspiam miſereri.
Sich eines Dings verwundern / entſetzen / mirari, ſtupere rem quampiam.

Nota

Nota 1. *Aliqua ex his Verbis poſſunt habere duplicem Conſtructionem.* v. g.

Ich habe euers Geldes / vel von euerem Gelde / habeo veſtram pecuniam.

Sich eines Dinges verwundern / vel, über ein Ding verwundern / beklagen / betrüben / erfreuen / erbarmen.

Eines Dings / vel, ein Ding vergeſſen.

Sich eines Dings / vel, an ein Ding / vel, zu einem Ding gewehnen.

Sich eines Dings / vel, von einem Ding abgewehnen.

Eines Dings / vel, einem Ding abwarten.

Einen eines Dings / vel, von einem Ding entlaſſen / berauben / entſetzen.

Eines Dings / vel ein Ding begehren / verlangen.

Nota 2. *Genitivus talis Conſtructionis poteſt eleganter eſſe Infinitivus Nominaſcens.* v. g.

Sich des Eſſens und Trinckens enthalten / abſtinere à cibo & potu.

Sich des Bettelns / des Lernens ſchämen / pudere quempiam mendicationis, ſtudii &c.

Vide pag. 908. *& ſequ. De uſu Infinitivi Nominaſcentis.*

LECTIO

Lectio III.

Conſtructio Verbi cum Nomine vel Pronomine in Dativo.

I.

OMnia Verba, occaſione quorum poteſt fieri interrogatio wem / regunt Dativum Nominis, vel Pronominis. v. g. Einem geben / leyhen / wiedergeben / wünſchen / ſchicken / zueygnen / ſchencken / überlifern / ſagen / ſchreiben / befehlen / bringen / zutragen / wegnehmen / ſtehlen / rauben / verzeyhen / widerſtreben / ꝛc. Cuipiam dare, concedere ſeu commodare, reſtituere, optare, mittere, appropriare, donare, tradere, dicere, ſcribere, mandare, ferre, adferre, auferre, furari, rapere, condonare, reſiſtere, &c.

Interpres. *Quoad hanc regulam Germanica Lingua plenè coincidit cum Làtina.*

II.

Interpres. *Enumerat hîc D. Kramer varia Verba Italica hujus generis, quæ non Dativum, ſed Accuſativum regunt. Hæc autem cùm ad Latinum Germanicæ Linguæ Diſcipulum, dummodo regulam datam ſequatur, nihil pertineant, brevitatis causâ omitto.*

Fragen / *quod aliàs cùm* interrogare *ſignificat, Accuſativum regit; in ſenſu quo* in aliquem

quem inquirere, *vel* aliquem *aut* aliquid curare, *denotat*, *Dativum cum Præpoſitione* nach *habet.* v.g.

Nach wem fragt der Herr? in quem inquirit Dominatio veſtra.

Ich frage nichts nach dir/ nach dieſer Sach/ non curo te, non curo hanc rem.

LECTIO IV.

Conſtructio Verbi cum Nomine vel Pronomine in Accuſativo.

I.

OMnia Verba, quorum occaſione interrogationem formare poſſum Wen? *quem*? was? *quid*? (in Accuſativo welchen? *qualem*? welches? *quale*?) proinde ùt in Latino fit, Accuſativum Nominis, vel Pronominis exigunt. v. g.

Einen lieben/ loben/ ehren/ beſuchen/ ſchlagen/ verfolgen/ haſſen/ betriegen/ quempiam amare, laudare, honorare, viſitare, percutere, perſequi, odiſſe, fallere, &c. Et infinita talia.

II.

Itali habent nonnulla Verba, quæ apud ipſos tanquam vera Activa, vel Neutro-Activa nudũ Accuſetivũ regunt; apud Germanos verò ſinè adminiculo certarum Præpoſitionum, uti ſunt

ſunt auf / in / um / über / durch / nach / von ꝛc. cum ſuis caſibus efferri non poſſunt. v. g.

Abhorrire il peccato, Ob der Sünde / vel von der Sünde einen Abſcheu tragen.

Aſpettare uno, auf einen warten.

Correre l' anello, nach dem Ringel rennen: Ringelrennen.

Domandare la ſtrada, nach der Straſſe fragen.

Giuocare una diſcretione, una collatione, um eine diſcretion, um die collation ſpielen.

Scommettere uno ſcudo, um einen Thaler wetten.

Paſſare una ſtrada, una caſa, un ponte, durch eine Gaſſe / vor einem Hauſe vorüber / über eine Brucke gehen.

Salir' una montagna, auf einen Berg ſteigen.

Sentire il muſchio, la tabaca, nach Bieſem riechen / nach Taback ſtincken.

Studiare una materia, la medicina &c. auf / vel über eine Materi / in der Artzney ſtudiren.

Nota 1. *Quædam Verba apud Italos Accuſativum regunt; apud Germanos verò pro libitu Genitivum vel Accuſativum.* v. g.

Godere i ſuoi beni, ſeiner Güter / vel ſeine Güter genieſſen / ſuis bonis frui.

Perdonar' i vecchi, der Alten vel die Alten verſchonen.

Dimenticar' i ſuo benefattori, ſeiner Gutthä-

ter / vel ſeine Gutthäter / vel auf ſeine Gutthäter vergeſſen.

De iis, quæ apud Italos Accuſativum, apud Germanos verò Dativum regunt, inſinuatio facta eſt Lectione præcedente.

Nota 2. *Alia ſunt, quæ apud Italos Genitivum, apud Germanos Accuſativum deſiderant.* v. g.

Accorgerſi di qualche coſa, eine Sach mercken.

Nota 3. *Itali, Galli, tractando de aliquo membro corporis, vel aliqua animæ facultate, dicunt cum articulo:*

Jo hò la teſta groſſa, e la memoria debile. *Latini articulum omittunt*: habeo caput vaſtum, & memoriam debilem.

Germani loco articuli adhibent Pronomen einer / eine / eines / unus, a um.

Ich hab einen dicken Kopff / und ein ſchwaches Gedächtnuß.

Vide Authoris Grammaticam Italicam Ornatam in Idiotiſmis Articulorum.

LECTIO V.

Conſtructio Verbi cum duobus Caſibus.

I.

Hi duo Caſus, quos aliqua Verba habere ſeu regere poſſunt, ſunt:

1. Da-

1. Dativus cum Nominativo.
2. Accuſativus cum Genitivo.
3. Dativus Perſonæ cum Accuſativo Rei.
4. Accuſativus Perſonæ cum Accuſativo Rei.

II.

In 1. Caſu, ſeu in concurſu Dativi, & Nominativi, Dativus præcedit Nominativum. v. g.

Der Menſch iſt dem andern Menſchen ein Wolff/ homo eſt homini lupus.

III.

In concurſu Accuſativi & Genitivi, quos aliquod Verbum regit, Accuſativus præcedit Genitivum. v. g.

Ich enthalte mich deß Weins / abſtineo à vino.

Er ſchämet ſich deß Bettelns / mendicare erubeſcit.

Bedienet euch dieſes Artzney-Mittels / utamini hâc medicinâ.

Ihr rühmet euch euerer Dapferkeit/ jactatis vos ob veſtram generoſitatem.

Die Diebe haben ihn ſeines Geldes beraubet / fures illum ſpoliârunt pecuniâ.

Sie haben ihn eines groben Laſters angeklagt / accusârunt illum de gravi crimine.

IV.

In 3. Caſu, ubi nimirum à Verbo Dativus

cum Accuſativo regitur, Dativus præcedit Accuſativum. v.g.

GOtt giebt uns ſeine Gnade / Deus dat nobis gratiam ſuam.

Ich befehle euch meinen Sohn / commendo vobis filium meum.

Wann ich meinem Diener etwas befehle / cùm ſervo meo aliquid mando.

Nota 1. *Quando Accuſativus eſt Pronomen Relativum, tunc Accuſativus iſte præcedit Dativum.* v.g.

Wann werdet ihr mir das Geld wieder geben / welches ich euch geliehen habe? quandonam reſtituetis mihi pecuniam, quam vobis conceſſi?

Nota 2. *Etiam in caſu alicujus Emphaſis ſeu ſingularis expreſſionis Accuſativus Dativo præponitur.* v.g.

Das Buch ſchicke ich meinem Bruder / und nicht euch / hunc librum fratri meo mitto, & non vobis.

Nota 3. *Præcedit etiam Accuſativus Dativum, ſi Accuſativus ſit Perſonæ, Dativus verò rei, ſive, dum Accuſativus perſonam, & Dativus rem ſignificet.* v.g.

Ich befehle euch der Gnade GOttes / commendo vos gratiæ Divinæ.

V.

In quarto caſu, ubi nimirum apud aliquod Verbum Accuſativus perſonæ, & Accuſativus rei, ſimul conveniunt, Accuſativus perſonæ

præpo-

præponitur Accuſativo rei. v. g.

Herr lehre mich deine Weege / Doce me Domine vias tuas.

Ihr nennet mich eueren Meiſter und Herrn / vocatis me Magiſtrum, & Dominum veſtrum.

Er machet ſich dieſer Gnade unwürdig / facit ſe indignum hac gratiâ.

Nota 1. *Quando uterque Accuſativus eſt perſonæ, vel uterque rei, tunc ille, qui eſt Præpoſitionis ſubjectum, ordinariè præcedit illum, qui Prædicati vim habet.* v. g.

Ich ſpreche ihn loß / pronuncio illum liberum.

Ihr habt mich frölich gemacht / feciſtis me hilarem.

Ich ſchicke ihn frey nach Hauſe / remitto illum liberum.

Ich habe ihn geſund gefunden / und hinterlaſſen / inveni, & deſerui illum ſanum.

Ich hab dich lieb und werth / habeo te charum, *id eſt* diligo te.

Ich gebe es euch gantz wieder / reddo hoc totum & integrum vobis.

Nota 2. *Accuſativus perſonæ, non obſtante, quòd apud Italos in multis occaſionibus per Dativum perſonæ efferatur, apud Germanos tamen in iisdem occaſionibus more Latinorum multoties manet potiùs Accuſativus.* v. g. Jo inſegno la Lingua Tedeſca ad un Principe, Ich lehre einen Fürſten die Italiäniſche

 Sprach/

Sprach / doceo Principem aliquem Italicam Linguam.

Fate fare queſta coſa à voſtro ſervitore, laſſet euern Diener dieſes thuen / ſinite famulum veſtrum hoc facere.

Hò ſentito raccontare una bella hiſtoria al mio Maeſtro, Ich habe meinen Lehrmeiſter eine ſchöne Geſchicht erzehlen hören / audivi meum Magiſtrum narrantem bonam hiſtoriam.

Vedrete fare un bel ſalto à queſto ballarino, Ihr werdet dieſen Tantzer einen ſchönen Sprung thuen ſehen / videbitis hunc ſalium facientem pulchrum ſaltum.

Jo lo farò vedere a voſtro fratello, Ich wil es euern Bruder ſehen laſſen / faciam veſtrum fratrem hanc rem videre, *id eſt*, monſtrabo veſtro fratri

Nota. *Sunt etiam varii modi aliquid efferendi per duos Accuſativos apud Germanos, quos Itali & Latini vel per unum Verbum ſolum, vel aliis pluribus exprimunt.* Interpres. *Ad prolixitatẽ vitandam Italicis exemplis abſtineo, & ſola Germanica cum Latinis p no.* v. g.

Du macheſt dich ſchwartz / facis te nigrum. *Germaniſmus.* denigras te. *Latiniſmus.*

Machet dieſe Teller rein / facite hos orbes mundos, *Germaniſm.* mundate hos orbes: *latin.*

Etwas warm / kalt machen / aliquid calefacere, frigefacere.

Ein

Ein Tuch ſchwartz / roth / grün färben / nigro, rubro, viridi colore pannum tingere.

Eine Klinge hol ſchleiffen / gladium ſic acuere, ut concavitas penèm aciem fiat.

Eine Sache weiß brennen / uſtione albedinem inducere in aliquid.

Einen ſchwartz und blau ſchlagen / percutere quempiam uſque ad livorem.

Einen Menſchen frömmer / gelehrter wollen / wünſchen / hominem meliorem, doctiorem velle vel optare.

Eine Speiſe gar kochen / cibum plenè coquere.

Sich müde gehen / lauffen / ſchreiben / arbeiten / uſque ad defatigationem ire, currere, ſcribere, laborare.

Sich ſatt eſſen / trincken / ſchlaffen / uſque ad ſatietatem comedere, bibere, dormire.

Sich kranck vel zu kranck lachen / uſque ad ægritudinem ridere.

Sich ſteiff / krum ſitzen / liegen / uſque ad ſtuporem & curvitateu membrorum ſedere, jacere.

Sich heiſer ſchreyen / uſque ad ravim & raucedinem clamare.

Sich todt vel zu todt fallen / lethaliter cadere.

Sich todt vel zu todt ſauffen / uſque ad amiſſionem vitæ haurire.

Nota 4. *Viciſſim ſunt aliquæ locutiones Italicæ, & Latinæ, quæ ſuos duos Accuſativos conſervant, Germani verò aliis modis loquendi rem efferunt.*

Ital. Jo mi farò ſoldato, *Germ.* Ich wil ein Soldat werden / & non: Ich werde mich einen Soldaten machen.

Latinè: Æſtimate vos felicem. *Germ.* Haltet euch für glückſeelig / non: haltet euch glückſeelig. bene verò: ſchätzet euch glückſeelig / vel für glückſeelig.

Latin. Judico illum capacem, *Germ.* non: Ich halte ihn tüchtig / ſed: Ich halte / erkenne ihn für tüchtig.

Latin. Offero me ſervum, *Germ.* non: Ich erbiethe mich einen Diener / vel: ich trage mich euern Diener an / ſed: ich erbiethe mich zu eurem Diener / Ich trage mich für vel zu eurem Diener an.

Obſervationes Generales.

I. Quidquid dictum hîc eſt de duobus Caſibus Nominum, intelligi etiam debet de duobus Caſibus Pronominum, vel quando ipſorum unus eſt Nomen, & alter Pronomen.

II. Quando loquimur cum aliqua Emphaſi, poteſt caſus, ſi unus ſolus ſit, vel etiam unus eorum, ſi duo ſint, poni ante Verbum, hâc tamen conditione, ut cùm duo ſunt, ille qui eſt perſonæ, ponatur poſt Verbum. v. g.

Mein Freund iſt er nicht meus amicus non eſt is.

Das Geld hab ich euch gegeben / vel euch hab ich das Geld gegeben / pecuniam dedi ego vobis, *vel*, vobis dedi ego pecuniam.

Unwür-

Unwürdig machete ich mich euerer Freundſchafft/ wann ich ꝛc. indignum redderem me veſtrâ amicitiâ, ſi &c.

III. In Verbis Compoſitis ex aliqua particula componente ſeparabili, quales ſunt ab/ an/ auf/ aus/ bey ꝛc. (Vide pag. 453. & de eorum conjugatione pag. 760.) dictæ particulæ componentes quoad ordinem Conſtructionis poſſunt conſiderari per modum Caſuum obliquorum alicujus Verbi. Hinc dices.

Ich gebe wieder/ reſtituo.
Auf daß ich wieder gebe/ ut reſtituam.
Ich habe wieder gegeben/ reſtitui.
Ich werde wieder geben/ reſtituam.

Verùm ſi tale Verbum Compoſitum habeat adhuc unum vel duos alios Caſus obliquos, tum iſti debent præponi particulæ componenti. v. g.

Ich gebe das Geld wieder/ reſtituo pecuniam.
Ich gebe ihnen das Geld wieder/ reſtituo illis pecuniam.
Damit ich ihm das Geld wieder gebe/ ut illi reſtituam pecuniam.

Verùm de hoc Ordine Conſtructionis dicetur iterum infrà ſuo loco.

LECTIO

LECTIO VI.

Conſtructio Verbi unius, cum altero Verbo Modi Infinitivi.

I.

GErmani dicunt ſicut Itali, & Latini: Ich wil ſchlaffen / volo dormire.
Ich kan arbeiten / poſſum laborare.
Ich muß ſchreiben / debeo ſcribere.
Ich darff es nicht ſagen / non audeo dicere.
Ich ſehe lauffen *Ital.* Io vedo correre. *Lat.* Video currentem, vel video curſum fieri.
Ich höre ſingen / *Ital.* io ſento cantare. *Lat.* audio cantantem, vel cantari.

Verba regentia Infinitivum, ſeu quæ exigunt, ut alterum Verbum, cum quo conjugantur, in Infinitivo ponatur, ſunt iſta:
Wollen velle, können vel mögen poſſe, dörffen audere, ſollen vel müſſen debere, laſſen permittere, machen facere, ſehen videre, hören audire, heiſſen mandare.

Nota 1. *In Lingua Germanica pertinet ad hunc modū conſtruendi inprimis Præſens Indicativi Verbi Auxiliaris* werden / *quia ex illo, & ex Infinitivo Verbi Principalis, componitur & formatur Futurum Indicativi, ùt dictum eſt à pag.* 707. v. g. Ich werde reden / loquar &c. *Deinde ad eundem loquendi modum pertinent Verba,* lehren docere, lernen diſcere,

helffen juvare, gehen ire, heiſſen mandare. *Itali verò apud hæc verba adhibent Præpoſitionem* a *vel* di. v. g.

Er lehret mich leſen / docet me legere. *Ital.* egli mi inſegna a leggere.

Ich lerne ſchreiben / diſco ſcribere. *Ital.* io imparo a ſcrivere.

Sie hilfft uns arbeiten / illa nos juvat laborare, ſeu adjuvat in laborando. *Ital.* ella ci ajuta a lavorare.

Ich gehe ſchlaffen / *Ital.* io vado (mene vò) a dormire. *Lat.* Vado dormire, vado dormitum, cubitum.

Er heiſſet mich kommen / jubet me venire. *Ital.* Egli mi commanda di venire, &c.

Nota 2. *Vice verſâ in Lingua Italica ad hunc modum conſtruendi pertinent Verba*: ſapere wiſſen / ſolere pflegen / *itèm Præpoſitio* ſenza ohne; *ſed huic in Germanico accedit etiam Præpoſitio* zu. v. g.

Jo ſò dire, egli ſà nominarlo, egli sà guadarſi, Ich weiß zu ſagen / er weiß zu nennen / er weiß ſich zu hüten.

Jo ſoglio ſcrivere, ſoglio andare, Ich pflege zu ſchreiben / zu gehen.

Senza ſcrivervi, ſenza dirvi, ohne euch zu ſchreiben / ohne euch zu ſagen.

Vide doctrinam de Conſtructione Præpoſitionum cum Infinitivo.

II.

Quando ſupradicta Verba: wollen ſeu mögen

gen *velle*: können *poſſe*: dårffen *audere*: ſollen vel müſſen *debere*: laſſen *permittere*, *ſinere*, machen *facere*: heiſſen *mandare*: ſehen *videre*: hören *audire*: pflegen *ſolere*, Infinitivum regentia, ſeu infinitivum alterius Verbi Principalis exigentia, ante ſe poſitum habent unum ex Verbis auxiliaribus ſeyn *eſſe*, vel haben *habere*, quorum virtute ſeu adminiculo Tempus Compoſitum efficiunt, tunc Itali utuntur Participio Paſſivo, vel Supino: Germani autem eleganter Infinitivo, eo omnino modo, ac ſi duo Infinitivi concurrerent. v. g.

Hò voluto andare, ich hab wollen gehen / & non: ich habe gewolt gehen.

Jo non hò potuto venire, ich habe nicht können kommen / & non: ich habe nicht gekönnt kommen.

Wir haben nicht dårffen ausgehen / & non: wir haben nicht gedårfft ausgehen / non ſumus auſi exire.

Ihr håttet wohl dårffen kommen / & non: ihr håttet wohl gedårfft kommen.

Er hat nicht mögen bleiben / & non: er hat nicht gemocht bleiben.

Er hat ihn laſſen kommen / & non: er hat ihn gelaſſen kommen.

Er hat ſollen dencken / & non: er hat geſollt dencken.

Ich habe müſſen kommen / arbeiten / & non: ich hab gemüſſt kommen / arbeiten.

Der

Der Herr hat mich heiſſen kommen / & non: der Herr hat mich geheiſſt kommen.
Der Regen hat mich machen lauffen / & non: der Regen hat mich gemacht lauffen.
Er hat pflegen zu ſagen / & non: er hat gepflegt zu ſagen.
Ich habe ſehen blitzen / & non: ich habe geſehen blitzen.
Er hat hören ſingen / & non: er hat gehört ſingen.
Ich hab ihn hören klagen / gehen / & non: ich hab ihn gehört klagen / gehen.

Quæ omnia Itali per Participium Paſſivum loco Infinitivi Germanici efferunt. Sed non opus eſt, librum illorum exemplis pro Diſcipulo Italicæ ignaro farcire.

Nota 1. *Hæc tria ultima poſſunt etiam per Supinum efferri, præſertim ſi Infinitivus Supino præponatur.* v. g.
Ich habe blitzen geſehen.
Ich habe ihn ſingen gehört.
Ich hab ihn klagen / gehen / gehört.

Nota 2. *Verba* lehren, lernen / wiſſen / *poſſunt etiam ſtare in Infinitivo loco Supini.* v. g.
Ich hab dich lehren leſen / docui te legere.
Sie hat lernen kochen / illa didicit coquere.

Dixi: *poſſunt ſtare. Hinc bene dicitur:*
Ich hab dich gelehrt leſen vel leſen gelehret: Sie hat gelernet kochen / vel kochen gelernet.

Nota 3. *Omnia Verba regentia, ſeu Infinitivum alterius Verbi exigentia, quæ poſſunt vel*

vel debent loco collocationis in Supino, collocari in Infinitivo, eleganter poſtponuntur Infinitivo ordinario ſeu recto. Hinc meliùs & elegantiùs dicitur.

Ich habe nicht kommen können / *quàm*: ich habe nicht können kommen.

Wir haben nicht ausgehen dårffen / *quàm*: wir haben nicht dårffen ausgehen.

Er håtte dencken ſollen / *quàm* er håtte ſollen dencken.

Er hat nicht bleiben mögen / *quàm*: er hat nicht mögen bleiben.

Nota 4. *Verbum* laſſen / *cùm ſignificat permiſſionem, ut aliquid fiat, correſpondet Latino Verbo*: ſinere, ſeu permittere. v. g.

Laſſet mich ſehen / laſſet ihn ſchreiben / ſinite me videre, permittite illum ſcribere.

Cùm autem ſignificat juſſionem, *ut aliquid fiat, correſpondet Verbo*: jubere, ſeu mandare, ſeu facere. v. g.

Laſſet ihn kommen / jubete, mandate, curate, facite illum venire.

Ich werde mir ein neu Kleid machen laſſen / jubebo, curabo, faciam mihi novam veſtem fieri.

Nota 5. *Itali & Latini, dum de* peritia *alicujus artis vel ſcientiæ loquuntur, adhibent Verba* ſapere, & ſcire, *Germani verò Verbum* können. v. g.

Er kan Fratzöſiſch reden / ſcit Gallicè loqui.

Er kan auf der Orgel ſchlagen / ſcit ludere in organo.

Er

Er kan die Rechen-Kunſt / ſcit arithmeticam.

III.

Verba, quæ regunt alterum Verbum in Infinitivo, ordinariè illud præcedunt, ùt in datis exemplis videre eſt. In certis tamen occaſionibus & Conſtructionibus ſequuntur, vel poſſunt illud ſequi. v.g.

1. Quando adeſt emphaſis, & aliquid imperiosè dicitur. v.g.

Schlaffen wil ich / pro: ich wil ſchlaffen / dormire volo.

Schreiben muß ich / reden kan ich / pro: ich muß ſchreiben / ich kan reden / ſcribere debeo, loqui poſſum.

Sagen darff ichs nicht / pro: ich darffs nicht ſagen / dicere non audeo.

2. Quando adeſt Conjunctio Conjunctivum regens. v.g.

Er wil / daß ich ſtudiren ſolle / vult ut ſtudeam. *Dicitur tamen etiam*: daß ich ſolle ſtudiren.

3. Dū adeſt Adverbiū wañ *quando*/ vel Conjunctio conditionalis wañ/ ſo/ dafern *ſi*/ ꝛc. v.g.

Wann ich ſchlaffen wil/ dum dormire volo. *dicitur tamen etiam*: wann ich wil ſchlaffen.

4. Dum adeſt Pronomen Indefinitum wer *qui*, der *qui*, maximè in Proverbiis Moralibus, & Verſibus. v.g.

Wer etwas recht gethan haben wil / der mache es ſelber / qui rem bene factam cupit, ipſe faciat.

Ein dapferer Mann / der ſeine Begierden bezwin-

zwingen kan / ſtrenuus vir, qui ſuas cupiditates frænare poteſt.

5. Dum adeſt Pronomen Relativum welcher / der / ſo / *qui.* v. g.

Er iſt ein Herr / welcher / vel der / vel ſo es bezahlen kan / eſt Dominus, qui ſolvere poteſt.

Er hat nunmehr zwanzig Jahr / in welchem Alter ein jeglicher ſich wohl kennen kan / wann er wil / habet viginti annos, in qua ætate quivis ſeipſum nôſſe poteſt, ſi velit.

Poteſt quidem etiam dici: kan kennen / *ſed minùs eleganter.*

6. Quando propter regularem Conſtructionem Verbi aliunde præcedentis etiam iſtud debet ſtare in Infinitivo, itâ ut duo, vel etiam aliquando tres Infinitivi concurrant. v. g.

Sollte er ſchlaffen wollen / ſi contingeret illum dormire velle.

Er håtte ſchreiben ſollen / debuiſſet ſcribere.

Poteſt tamen etiam dici: Sollte er wollen ſchlaffen / er håtte ſollen ſchreiben,

Ich habe dieſes Kleid zu Pariß machen laſſen / vel laſſen machen / curavi hanc veſtem Pariſiis fieri.

Wir haben nicht kommen können / non potuimus venire.

Vide Reg. 2. Not. 3.

Ich hab ihn wollen ſingen hören / volui illum cantantem audire.

Sie

Sie hat ihren Sohn müſſen ſterben ſehen / illa debuit filium ſuum morientem videre.

Er hat ſollen ſchreiben lernen / debuit diſcere ſcribere.

Ich hab mich dieſes nicht bereden laſſen können / non potui mihi hoc ſinere perſuaderi.

Wir haben in der Noth müſſen ſtecken bleiben / debuimus in neceſſitate hærentes manere.

Nota 1. *Dum Infinitivus, ab aliquo ex ſupradictis Verbis regentibus rectus, aliquem caſum exigit ſeu regit, tum caſus iſte debet Infinitivum dictum præcedere, ùt dictum eſt ſuprà pag.* 766. *& ſeq. Itèm Lectione* 2. *præcedente reg.* 6. *Itèm ùt dicetur in Obſervatione generali ſequente.*

Nota 2. *De Infinitivo, quem aliqua talis Præpoſitio:* zu / durch / mit / rc. *præcedit & regit, tractabitur ſuo loco, id eſt, cùm agetur de Conſtructione Præpoſitionum cum Nomine, vel cum Verbo in Infinitivo.*

ADDITAMENTUM.

De Conſtructione Verbi Imperſonalis apud Germanos.

NOta. *Revocet hîc, oro, Lector diligenter ſibi in memoriam, quæ dicta ſunt in Doctrina à pag,* 769. *uſque ad paginam* 780. *tradita. Legat itèm Authoris Grammaticam novam*

vam Italicam in 8vo à pag. 407. uſque ad pag. 823. notétque Obſervationes ſequentes.

I.

In iis occaſionibus, ubi Itali Verbum Caſui præponunt, dicendo v. g. *Si vende il vino, ſi vende i vini &c.* Germani dicunt: Man verkaufft Wein / man verkaufft die Weine. Ubi verò Itali Verbum caſui poſtponunt, dicendo v. g. *Il vino ſi vende, i vini ſi vendono,* Germani adhibent Verbum Auxiliare werden / & dicunt: der Wein wird verkaufft / die Weine werden verkaufft / mutando Accuſativum Italicum in Nominativum Germanicum, v. g.

Multe pazzie ſi fanno in queſto mondo. *Lat.* Multæ ſtultitiæ committuntur in hoc mundo, viel Thorheiten werden in dieſer Welt begangen / vel: es werden viel Thorheiten ꝛc.

Anche delle noci pertugiate ſi vendono. *Lat.* Etiam nuces perforatæ venduntur, es werden auch gelöcherte vel durchlöcherte Nüſſe verkaufft.

II.

Dum Itali v. g. dicunt: *ſi è venduto il vino, ſi ſono venduti i vini*, vel: *il vino ſi è venduto, i vini ſi ſono venduti*, Germanus dicit: Man hat den Wein verkaufft / man hat die Weine verkaufft. ſervando nimirum Verbum Auxiliare haben / loco cujus Itali eleganter utuntur Verbo Auxiliari *eſſere.* Vel etiam

loquun-

loquuntur tantùm in forma paſſiva ordinaria: Der Wein iſt verkaufft worden: die Weine ſeynd verkaufft worden.

Nota. *Loco Verbi Auxiliaris eſſere Itali eleganter utuntur imperſonaliter Verbis* venire, andare. v. g.

Egli viene amato: queſta herba và mangiata con oglio, *ſed hoc nihil curant Germani; non enim dicunt:* Er kommt geliebt: dieſes Kraut gehet mit Oel gegeſſen/ *ſed manent apud formulam ſuam ordinariam:* er wird geliebt: dieſes Kraut wird mit Oel gegeſſen/ vel man iſſt dieſes Kraut mit Oel.

Interpres. *Univerſim loquendo, non eſt neceſſe, ut ſe Germanus ad hos Italorum loquendi modos, hîc num. 1. & 2. allatos alliget; ſed liberè poteſt adhibere unam ex his duabus formulis:* Man verkaufft: man iſſt/ *vel,* es wird verkaufft: es wird gegeſſen/ *Lat:* venditur, comeditur, *nihil reſpiciendo ad differentias formularum Italicarum.*

III.

Itali ſæpe diſſimulant, ſeu omittunt in ſuis Verbis Imperſonalibus Pronomen Indefinitū Neutrum Nominativi Casûs, *egli* es/ dicunt enim *egli piove*, vel *piove. egli nevica*, vel *nevica. egli mi diſpiace*, vel *mi diſpiace. egli mi rallegra*, vel *mi rallegra.* Latini de hoc Pronomine nihil ſciunt; dicunt enim abſolutè: *pluit, ningit, diſplicet mihi, placet*

 mihi.

mihi. Germani illud nunquam omittere poſſunt, ſed ſemper expreſsè addere debent. Es regnet / es ſchneyet / es mißfallet mir / es gefallet mir / *vel* es erfreuet mich.

Similiter, ubi tam Itali, quàm Latini illud in plurali locutione ſemper omittunt, Germani illud de ordinario indiſpenſabiliter ponunt. v. g.

Arrivano ſpeſſe volte caſi: Contingunt aliquando caſus: Es begeben ſich öffters Zufälle.
I vini ſi vendono: vina venduntur, es werden die Weine verkaufft.

Excepto tamen caſu, quo Nominativus ante Verbum eſt collocatus. Sic dicitur: Die Weine werden verkaufft / & non: es die Weine werden verkaufft. Neque etiam dici poteſt: es verkaufft werden die Weine.

Nota. *Ubi tamen Emphaſis in Pronomine* mir *vel* mich *intervenit, poteſt etiam quandoque Pronomen iſtud omitti, dicíque*: Mir gebühret / mihi & non alteri convenit. mich quälet / me præcipuè, vel me præ aliis affligit. mich gelüſtet / ego præ aliis appeto; *neceſſe tamen tunc eſt, Pronomen* mir *vel* mich *Verbo Imperſonali anteponere, ùt vides.*

Omittitur etiam iſtud es / *ſi Verbo poſtponatur, & cum Contractione affigatur*, v. g. Mir gebührts / mich quälets / mich gelüſtets.

IV.

Locutiones Germanicæ: Ich muß ſchreiben: dieſes Ding muß man nicht thuen / hoc

nequa-

nequaquam faciendum eſt. Er iſt ein guter Meiſter / vel es hat / es giebt / einen guten Meiſter in dieſer Statt / exiſtit bonus Magiſter in Civitate, *ſeu*, datur bonus Magiſter in Civitate. *Apud Italos & Gallos per alios modos loquendi efferuntur.*

Interpres. *Sed hoc nos morari non debet, quibus ſufficit, ſi formulas Germanicas cognitas habeamus.*

SECTIO V.

De Conſtructione 1. Præpoſitionis cum Nomine aut Pronomine ſolo. 2. cum Pronomine ſolo. 3. cum Verbo in Infinitivo.

LECTIO I.

De Conſtructione Præpoſitionum Germanicarum cum Nomine vel Pronomine, quoad earum regimen.

NOta. *Præſuppono, quòd jam prævie ſciantur, vel repetenda ſint, quæ dicta ſunt de Præpoſitionibus pag.* 803. *id eſt, quæ vel quales ſint. Hîc reſtat dicendum de earum Conſtructione & Regimine.*

I.

Ex Præpoſitionibus aliquæ regunt Genitivum; ſúntque eæ ſequentes. v. g.

Auſſer / auſſerhalb der Statt / extra urbem.
Innerhalb des Leibs / intrà corpus.
Innerhalb dreyer Monaten / intrà tres menſes.
Binnen *præpoſitio Belgica.* Binnen Amſterdam / intrà Amſtelodamum.
Binnen dreyer Tågen / intrà triduum.
Ober / oberhalb der Brucke / ſupra pontem.
Unter / unterhalb der Schantz / infra vallum.
Sint / ſeit / ſeider / ſelbiger Zeit / ab illo tempore.
Zu mitten / in mitten der Kirche / in medio templi.
Seines Sohns halber / vel halben / propter ſuum filium.
Wegen vel von wegen ſeines Sohns / vel ſeines Sohns wegen / propter ſuum filium.
Wegen *enim eſt Præpoſitio præpoſitiva, & poſtpoſitiva.*
Um ſeines Sohns willen / in gratiam ſui filii. Um willen *dividitur.* Um *eſt præpoſitiva:* willen *poſtpoſitiva.*
Wegen meiner / mei causâ, wegen deiner / tui causâ, wegen weſſen / cujus gratiâ? wegen deſſen / hujus ergò.

Nota. *Hæc Pronomina Perſonalia Genitiva:* Meiner / deiner / *& Pronomina Interrogativa ac Demonſtrativa* weſſen? deſſen / *mutan-*

tantur in meinet *vel* meinent: deinet / *vel* deinent: weſſen / *vel* weſſet: deſſen / *vel* deſſet. *Mutantur etiam in* meinent / deinent / weſſent / deſſent / *quando poſt ea ſequitur* wegen / *vel* halben / *vel diviſim ante & pòſt*: um-willen. v. g. Meinent-wegen / meinent-halben / um meinent willen.

Deinent-wegen / deinent-halben / um deinent-willen.

Weſſent-wegen / weſſent-halben / um weſſent-willen.

Deſſent-wegen / deſſent halben / um deſſent-willen.

Diſſeit des Rheins / cis Rhenum.

Jenſeit des Neckers / trans Neccarum.

Vermittels / vel Vermittelſt ſeines Fürſprechens / mediante ejus interceſſione.

Angeſehen ſeines Alters intuitu ſuæ ætatis.

Seines Alters unangeſehen / ſinè reſpectu ſuæ ætatis.

Nota. Unangeſehen *poſtponitur.*

Krafft / Vermög des Contracts vi conventionis.

In Beyſeyn / in Gegenwart des Vatters / præſente patre.

In Abweſenheit meiner / in mei abſentia.

II.

Aliæ regunt Dativum, ùt exempla oſtendunt.

Er ſehnet ſich nach ihm / deſiderat ejus præſentiam.

Der Wein ſchmeckt nach dem Faß / Hoc vinum habet odorem vaſis.

Nach ſeiner Gewohnheit / vel ſeiner Gewohnheit nach / juxta morem ſuum, ſuo more.

Dem Leibe nach iſt er geſund / aber nach der Seele iſt er tod. Nota. nach *eſt præpoſitiva & poſtpoſitiva.* Secundùm corpus vivit, at ſecundùm animam eſt mortuus.

Einen Stein nach dem Hund werffen / lapidem contra canem jacere, lapide canem impetere.

Nach einem Vogel ſchieſſen / ſagittam, globum emittere contra avem.

Nach Rom / nach Italien / nach ſeinem Vatterland ziehen / Romam, in Italiam, in patriam ſuam proficiſci.

Nach der Predig / nach dem Eſſen / poſt concionem, poſt prandium.

Sich nach der Zeit richten / tempori ſe accommodare.

Längſt dem Weege / ſecùs viam.

Nächſt dem Meer / prope mare, juxta mare.

Vor der Thür / ante portam, *cum quiete in loco,* v. g. Ich ſitze vor der Thür / ſedeo ante portam.

Gegen der Kirchen über / ex adverſo templi.

Nota. Gegen-über *dividitur, & Nomen in medio collocatur.*

Dem Tod nahe ſeyn / vel bey dem Tod nahe ſeyn / morti vicinum eſſe.

Nota.

Nota. Nahe *poſtponitur*: nahe bey *præponitur*.

Kommt zu mir / venite ad me.

Jemand zu einem Freund haben / quempiam amicum habere.

Jemand zu einem Narren machen / quempiam inſanum efficere.

Er wohnet zu Rom: er iſt zu Hofe / degit Romæ, degit in Aula.

Er wohnet bey mir / bey der Kirche / habitat apud me, penès templum.

Ob den Geſätzen halten / legibus inhærere.

Er iſt weit ober ihm / longè ipſum excedit.

Sich zu todt fallen / lethaliter cadere.

Sich zu einem Narren lachen / ſauffen / uſque ad inſaniam ridere, haurire.

III.

Aliæ Accuſativum, ùt in exemplis vides.

Für mich / für dich: pro me, pro te.

Vor die Thür / ante portam, *cum motu ad locum*, v. g. Ich gehe vor die Thür / vado ante portam.

Ein jeder für ſich / quivis pro ſe. Gott für alle / Deus pro omnibus.

Bethet für ſeine Seel: orate pro ejus anima.

Dieſes Geld iſt für die Armen: hæc pecunia eſt pro pauperibus.

Durch den Wald gehen / per ſilvam ambulare.

Durch dich / durch einen Bothen / per te, per nuncium.

Den gantzen Tag durch / die gantze Nacht durch.

Nota.

Nota. *In hoc ſenſu temporis* durch *poſtponi poſt*. Per totam diem, per totam noctem.

Ohne die Demut beſtehen andere Tugenden nicht / ſinè humilitate aliæ virtutes non ſubſiſtunt.

Um das Geld kauffen / pecuniâ, vel pro pecunia emere.

Um den Leib binden / um den Leib herum binden / circùm corpus ligare.

Um die Statt herum / circa Civitatem.

Es iſt mir nur um dich / de te tantùm ſolicitus ſum.

Uber drey Tage / poſt triduum.

Gegen / vel wider ſeine Feinde ſtreiten / contra ſuos hoſtes pugnare.

Wider die Wahrheit reden / contra veritatem loqui.

Das Buch betreffend / quantum ad hunc librum, quod hunc librum concernit. *Nota.* betreffend *poſtponitur.*

Mich belangend/belangend meinen Bruder/me, meum fratrem quod attinet. *Nota.* Belangend *ante-& poſtponitur.*

IV.

Aliquæ etiam Præpoſitiones Ablativum regunt; ſed ſciendum, quòd Ablativus Germanicus in ſua terminatione non differat à Dativo.

Aus dem Hauſe / aus der Statt jagen / domo, urbe expellere.

Er

Er kommt aus Franckreich / aus Wälſchland / venit ex Gallia, ex Italia.

Was machet ihr aus dieſem Holtze? quid fabricatis ex hoc ligno?

Mit mir / mit dir / mecum, tecum.

Mit einem guten Freunde / cum bono amico.

Der Beutel iſt ihm genommen worden mit ſamt dem Gelde / crumena eſt illi rapta, unà cum pecunia.

Er ſcheuet ſich vor dem Waſſer / formidat aquam.

Hütet euch vor böſer Geſellſchafft / cavete malam ſocietatem.

Von mir / von dir / à me, à te.

Von meinem Hauſe bis auf den Marckt / à mea domo uſque ad forum.

Ich habs von einem Handelsmann gekaufft / emi à quodam mercatore.

Er hat ſich von mir abgeſöndert / ſeparavit ſe à me.

Von der Zeit an / daß ꝛc. ab eo tempore, quo &c. Nota. Von-an *dividitur in hoc ſenſu*:

Von Jugend auf à juventute. *Nota*. Von-auf *in hoc ſenſu dividitur*.

Mir eckelt ab / vel ob dieſem Fleiſch / nauſeo hanc carnem.

V.

Sunt quædam Præpoſitiones Germanicæ, quæ cum Verbis quietem ſeu conſiſtentiam in loco ſignificantibus poſita regunt Dativum: poſita verò cum Verbis motum ad locum indican-

dicantibus, Accuſativum deſiderant. (Vide Regulam ſequentem) Eæ verò ſunt, quæ in exemplis vides. v. g.

Er ſtehet an der Thür / ſtat ante portam.

Es hängt an der Wand / pendet in pariete.

Es liegt nur an ihm / in ipſo conſiſtit.

Etwas am Halſe tragen / aliquid collo appenſum, vel circumdatum geſtare.

Das Buch liegt auf dem Tiſch / liber jacet in menſa.

Er wohnet auf dem Marckt / habitat in foro.

Auf dem Meer ſeyn / in mari verſari.

Er ſitzt bey ihm / ſedet penès ipſum.

Ich wohne bey einem Doctor / habito apud quempiam Doctorem.

Er ſchlaffet bey der Wand / dormit, cubat penès parietem.

Bey der Mauer ſtehen / penès murum ſtare.

Bey (nahe bey) der Thür / prope portam.

Bey (nächſt bey) der Kirch / proximè templum.

Das iſt nichts gegen dem andern / nihil eſt in comparatione alterius.

Er ſtunde grad gegen mir / rectâ ex adverſo mei ſtabat.

Hinter dem Ofen / hinter der Mauer / poſt fornacem, poſt parietem.

Er hats hinter ſeinem Vater gethan / fecit à tergo ſui Parentis, id eſt inſcio ſuo parente.

Er iſt in der Kirche / in der Kammer / in dem Garten / eſt in templo, in camera, in horto.

Er lieſet in einem Buch / legit in libro quopiam.

Er wird in dreyen Tågen wieder kommen / in triduo revertetur.

Er ſaſſe neben ihm / ſedebat penès ipſum.

Neben / nebens dem / nebſt / beneben / benebenſt dem / penès hunc.

Oben auf der Spitze des Berges gebauet ſeyn / in culmine montis ædificatum eſſe.

Es ſtehet über der Thür geſchrieben / ſcriptum eſt ſupra portam.

Er lag unter einem Baum / jacebat ſub arbore quapiam.

Unter ehrlichen Leuthen wohnen / inter honeſtos homines habitare.

Welcher iſt unter euch? quis ex vobis eſt?

Sein Lauffer lieff vor ihm her / curſor ipſius ante ipſum currebat.

Der Sohn kan nicht vor ſeinem Vatter geweſen ſeyn / filius non poterat exſtare ante ſuum parentem.

Etwas zwiſchen den Hånden / vel Fingern halten / inter manus vel digitos quidpiam tenere.

Zwiſchen ihm und euch iſt ein groſſer Unterſchied / inter ipſum & vos, eſt magnum diſcrimen.

VI.

Sunt Præpoſitiones, quæ cum Verbis motum ad locum ſignificantibus Accuſativum, poſitæ verò cùm Verbis quietem in loco deſignantibus Dativum exigunt (Vide Regulam præcedentem) v. g.

Sich an den Schatten legen / ad umbram ſe ponere.

An

An die Wand hencken / ad murum appendere.
Sich an einen Stein ſtoſſen / in lapidem impingere.
Von hier bis an die Mauer / hinc uſque ad parietem.
Bis an die Knie im Waſſer gehen / uſque ad genua vadare.
Auf einen Berg / auf das Dach ſteigen / montem, tectum conſcendere.
Sich auf die Frantzöſiſche Mode kleiden / gallico modo ſe veſtire.
Auf Pariß / auf die Univerſität reiſen / Pariſios, ad Univerſitatem proficiſci.
Auf das Feſt zurüſten / ad feſtum præparare.
Bis auf den morgigen Tag / uſque in craſtinum.
Etwas bey ſich ſelbſt erwegen / gedencken / apud ſemet ipſum quidpiam conſiderare, penſare.
Sein Geld bey das andere legen / *vide* zu: pecuniam alteri pecuniæ apponere.
Den Lunten nahe bey das Pulver legen / funem igniarium prope pulveres collocare.
Die Stücke gegen die Statt richten / tormenta bellica contra Civitatem dirigere.
Sich gegen ſeine Freunde höflich erzeigen / erga amicos humanum ſe exhibere.
Sich gegen Oſten / Weſten wenden / contra Orientem, Occidentem ſe vertere.
Korn gegen Wein vertauſchen / frumentum cum vino permutare.

Den

Den Spieß hinter die Thür ſtellen / haſtam poſt portam collocare.

Hinter eine Sache kommen / in alicujus rei notitiam venire.

In die Kirche / in die Kammer / in den Garten gehen / in templum, in cameram, in hortum ire.

Etwas in ein Buch ſchreiben / in librum aliquid inſcribere.

In das Waſſer fallen / in aquam incidere.

Bis in das Grab zu Dienſten verharren / uſque ad mortem in obſequiis perſeverare.

Bis in den Tod lieben / uſque in mortem amare.

Den Lappen neben das Loch ſetzen / lappam penès foramen aſſuere.

Setzet euch neben mich / ponite vos penès me.

Ein Schloß oben auf den Berg hinauf bauen / caſtellum ſupra montem ædificare.

Etwas über die Thür ſchreiben / ſupra portam aliquid ſcribere.

Uber die Maueren ſpringen / über die Berge reiſen / trans murum ſalire, trans montana pergere.

Sich über etwas (über einen) verwundern / beklagen / erfreuen / betrüben / erzürnen / beſinnen: mirari, conqueri, lætari, triſtari, indignari, ſe reflectere.

Uber einen Text ſchreiben / diſcurriren / predigen / in quempiam textum commentarios, diſcurſum, prædicationem componere, formare.

Uber

Uber dieſes hat er ihn erſchlagen / poſt hoc, hoc dicto vel facto, illum occidit.

Dieſen Tag über / dieſe Woche über / wollen wir luſtig ſeyn / poſt hunc diem, poſt hanc ſeptimanam, volumus eſſe læti.

Nota. Uber *in hoc ſenſu poſtponitur, & anteponitur.*

Sich unter das Volck mengen / ſe inter populum immiſcere.

Unter die Mörder fallen / gerathen / incidere in latrones.

Das Brot unter den Tiſch fallen laſſen / ſinere panem ſub menſam cadere.

Die Perlen vor die Säu ſchütten / gemmas ante porcos projicere.

Den Schleyer vor das Geſicht hencken / ſyndonem ante vultum ſuſpendere.

Nota. *Hæc diſparitas, ſeu hoc diſcrimen inter quietem in loco, & motum ad locum, accuratè obſervandum eſt.*

LECTIO II.

Conſtructio Propoſitionum Germanicarum, cum Abbreviatione Articuli, & Affixione illius in fine Nominis vel Pronominis poſt Præpoſitionem ſequentis.

I.

SUnt aliquæ Præpoſitiones ſimplices, v. g. an / auf / aus / bey / durch / für / gegen / hinter /

ter / in / oben / nach / neben / unter / von / vor / wider / zu / ꝛc. quibus, ſi ſequatur Articulus Maſculinus vel Neuter in Dativo, id eſt, dem / vel in Accuſativo den / das / affigi poteſt ultima litera Articuli, id eſt m vel n vel s / cum eliſione hac ratione facta in dicto Articulo. v. g.

Am Weege / am Thor / pro an dem Weege / an dem Thor / secùs viam, penès portam.

Bis ans Thor / pro bis an das Thor / uſque ad portam.

Aufm Stuhl ſitzen / ſellæ inſidere.

Aufs Land reiſen / in regionem ſuburbanam proficiſci.

Ausm Wald / ausm Holtz / ausm Keller / ex ſilva, ex ſilva, ex cellari.

Beym Feuer ſitzen / ad ignem ſedere.

Sich beys Feuer ſetzen / ſe ad ignem collocare

Beym Liecht beſehen / ad lucem conſiderare.

Durchn Leib ſtoſſen / per corpus transfigere.

Durchs Ohr / per aurem. Durchs Land / per provinciam.

Geld fürn Wein geben / pecuniam pro vino dare.

Die Waar fürs Geld verkauffen / mercem pro pecunia vendere.

Gegnem Berge / gegens Schloß / versùs montem, versùs arcem.

Hinterm Berge halten / poſt montem in inſidiis ſtare.

Einen hinters Liecht führen / poſt lumen ducere, id eſt, decipere.
Im Walde / im Felde / in ſilva, in campo.
Ins Feld gehen / ad campum exire.
Ins Elend ſetzen / in calamitatem conjicere.
Ins Elend ſchicken / in exilium mittere.
Nachm Eſſen / poſt prandium.
Nebenm Tiſch / penès menſam.
Den Lappen nebens Loch ſetzen / lappam ſeu laciniam penès hiatum aſſuere.
Oberm Kopf / ſupra caput.
Unterm Tiſch liegen / ſub menſa jacere.
Untern Tiſch fallen / ſub menſam cadere.
Unters Volck austheilen / inter populum diſtribuere.
Vom Kopf fallen / à capite decidere.
Vom Pferd ſteigen / ex equo deſcendere.
Vorm Burgermeiſter erſcheinen / coram conſule comparere.
Vors Haus kommen / ante domum venire.
Widern Kopff ſtoſſen / ad caput allidere.
Widers Recht / widers Geſätz handlen / contra leges agere.
Er logiret zum goldenen Hirſch / hoſpitatur ad aureum cervum.
Zum Eſſen gehen / ad prandium, vel cœnam ire.

Nota. *Hic modus etiam in multis caſibus Numeri pluralis, cujuscunque ſint generis, adhiberi poteſt.* v. g.

Aufn Eſeln / aufn Pferden / ſuper aſinis, ſuper equis.

Einen

Einen beyn Füſſen aufhencken / à pedibus aliquem ſuſpendere.

Hütet euch fürn Juden / cavete Judæos.

Sich gegenn Leuthen ſtellen / amicabilem ſe exhibere hominibus.

Hintern Ochſen / hintern Kühen gehen / poſt boves, poſt vaccas ire.

Zun Leuthen / zun Weibern ſagen / dicere hominibus, feminis, &c.

Nota 2. *Quòd cum nulla Præpoſitione poſſit abbreviari Articulus fæmininus ſingularis Dativi casûs, videl.* der / *excepto cum Præpoſitione* zu. v. g.

Zur Kirche gehen / templum accedere.

Zur Mutter ſagen / matri dicere.

Nota 3. *Quòd in talibus Conjunctionibus ſeu Abbreviationibus omnes Præpoſitiones integræ maneant, ſuásque omnes literas retineant, exceptis* an / *&* in / *&* von / *quando enim conjunguntur ſeu coaleſcunt cum Articulo Maſculino vel Neutro in Dativo:* dem / *tunc perdunt ſuum* n *finale, abſorbetúrque illud ab Articuli litera* m. v. g.

Am Tiſch / am Hauſe / penès menſam, domum

Im Keller / im Hauſe / in cellario, in domo.

Vom Herrn / vom Pferd / à Domino, ab equo.

Nota 4. *Non eſſe præceptum vel obligationem aliquam ad hunc modum contrahendi & elidendi, ſed hoc tantùm compendii & elegantiæ gratiâ fieri ſolere,*

Nota 5. *Itali aliquando articulum diſſimulant, & alio modo loquuntur; ſed hoc nihil ad nos.*

II.

Supradictæ Præpoſitiones quaſi omnes, itémque Præpoſitio mit/ poſſunt eodem modo elidere & abbreviare articulum ſeu Pronomen Unitatis, in Maſculino & Neutro, in Dativo, id eſt einem/ & etiam in Dativo feminino: einer. Itèm in Accuſativo Maſculino, id eſt, einen. v. g

Das Rad anm Wagen/ pro das Rad an einem Wagen/ rota in curru.

Das Schloß anr Thür/ ſera in porta.

Etwas ann Nagel hencken/ quidpiam ad clavum, ſeu à clavo ſuſpendere.

Nota. *Ità ut Præpoſitio* an *nihil in ſe mutet vel amittat.*

Aufm Muſicaliſchen Inſtrument/ aufr Orgel ſchlagen/ ludere in Inſtrumento Muſico, in Organo.

Ausm dicken Wald kommen/ ex denſa ſilva venire.

Aufr guten Gewohnheit kommen/ bonam conſuetudinem deſerere.

Beym guten Feuer ſitzen/ bono foco aſſidere.

Beyr Bruderſchafft eingeſchrieben ſeyn/ fraternitati cuipiam inſcriptum eſſe.

Durchn eignen Bothen beruffen/ per ſpecialem nuncium vocare.

Fürn Narren gehalten werden/ pro ſtulto haberi.

Hin-

Hinterm warmen Ofen ſitzen / poſt calidum fornacem ſedere.
Hinterr Saule ſtehen / poſt columnam ſtare.
Jnm Bette ſchlaffen / inr Kammer wohnen / in lecto dormire, in camera habitare.
Jnn Garten gehen / hortum intrare.
Mitm Meſſer ſchneiden / cultro ſcindere.
Nachm guten Dienſt trachten / aſpirare ad bonum ſervitium.
Sich nachr reichen Heurath umſehen / opulentis nuptiis inhiare.
Nebenm guten Nachbar wohnen / penès bonum vicinum habitare.
Das Haus ſtehet nebenr Kirche / domus ſita eſt juxta templum
Unterr Decke und unterm Dach liegen / ſub tegumento & tectò jacere.
Vonm Pferd geſchlagen / vonr Sau gehauen werden / ab equo percuti, ab apro vulnerari.
Vorm frembden Richter erſcheinen / coram extraneo judice comparere.
Widern Stein ſtoſſen / in lapidem impingere.
Zum Doctor gemacht werden / Doctorem creari.

Nota 1. *Doctrina hujus Lectionis multùm concordat cum illa, quæ ſuprà data eſt pag.826. N.10. circa eliſionem Articuli, vel Unitatis obſequens Adjectivum.*

Nota 2. *Præpoſitiones* an / in / von / *non mutant in hac Conſtructione ſuam ultimam lite-*

literam in ultimam articuli definiti, uti videre eſt Regulâ præcedente & Notâ 3.

Nota 3. *Ad æquivocationem*, v.g. *in hac Conſtructione*: Beym Feuer ſitzen / ad focum ſedere, *quod poteſt ſignificare focum certum & determinatum, vel etiam incertum & indeterminatum, meliùs fortaſſis eſſet non uti talibus abbreviationibus in ſcripto, ſed purè in diſcurſibus, ubi ex præſentibus circumſtantiis mens loquentis facilè intelligi poteſt.*

Non eſt autem periculum in his abbreviationibus. 1. *Quando Nomina Adjectiva anteponuntur Subſtantivis, uti majori ex parte fit in ſuperioribus exemplis.* 2. *Quando Præpoſitiones ſunt* an / in / *vel* von / *quia iſtæ non mutantur in* am / ans / im / ins / vom / vons / *ſicut fit, quando abbreviatur Articulus definitus in Dativo Maſculino* dem / *& in Accuſativo Neutro* das. *Etiam ibi adjungitur ſolùm unum* m *dicendo*: anm / inm / *&* vonm / *ùt vides in ſuperioribus exemplis.* 3. *Quando Præpoſitio qualiscunque regit Articulum Unitatis in Dativo feminino* einer; *quia nempe Articulus Definitus Dativi feminini* der *non poteſt abbreviari ab ulla Præpoſitione, exceptâ ſolâ* zu / *ùt dictum eſt Lectione præced. Notâ 3. Si : loco* auf der Orgel ſchlagen / *non poſſum dicere :* aufr Orgel ſchlagen : *ſed tamen loco :* auf einer Orgel ſchlagen / ludere in organo.

Nota 4. *Cæterùm multi periti in Lingua Germanica cenſent, quòd articulus Unitatis parùm*

rùm aptè elidatnr cum Præpoſitione, niſi fortè celeritatis gratiâ, vel in diſcurſu; bene tamen Articulus definitus, quia hujus eliſio eſt elegans & expedita, neque ſubjacet æquivocationi & cacophoniæ, ſeu maleſonantiæ, ut ſic dicam, quemadmodum altera, id eſt articuli Unitatis.

Nota 5. *Neque etiam approbari poteſt unus altérve modus elidendi, quem aliqui imperiti uſurpant*, v. g. *ſyllabæ ſeu particulæ componentis* ge. v. g.

Gboren / gſcheid / gſchlagen / pro geboren / geſcheid / geſchlagen.

Et terminationis en. v. g. Liebn / ſagn / tragn / ſingn / harrn / welchn ꝛc. pro: Lieben / ſagen / tragen / ſingen / harren / welchen ꝛc.

Hoc verum eſt, quòd in loquendo iſtud e plerumq; pronuncietur tam celeriter & obiter, ſicut *e* breve Gallicum, ut vix, aut planè non audiatur, verùm in ſcribendo non aptè omittitur. Datur nihilominus eliſio quædam talis e / quæ poteſt & debet permitti, inſtar *e* brevis Gallici, ídque in certís Temporibus Verborum, & inſuper tam in ſcribendo, quàm in loquendo. v. g.

Ich lieb / du liebſt / er liebt / ihr liebt / ich liebte / ich hab geliebt. pro: ich liebe / du liebeſt / er liebet / ihr liebet / ich liebete / ich habe geliebet.

LECTIO III.

De Conſtructione Præpoſitionum Germanicarum, quoad earum ſignificationem & applicationem Tropicam, ſeu figuratam.

SCire in aliqua Lingua extera, qualis Præpoſitio in qualicunque phraſi ſeu locutione combinari debeat cum aliquo Nomine vel Pronomine, itèm cum aliquo Verbo in Infinitivo (de quo tractabiur Lectione ſequente) conformiter ad Verbum antecedens, neq; confundere illam cum ſermone vulgari, vel cum alia lingua ſibi nota, quod eſſet phraſim unius Linguæ propriam permutare cum alia prorſus phraſi alterius Linguæ; eſt unum ex magis fundamentalibus, magìs difficilibus, & magìs neceſſariis talis Linguæ Requiſitis. Ratio eſt, quia Linguæ in nulla ferme re minùs inter ſe conveniunt, quàm in uſu Præpoſitionum.

Nota. *Et hinc, quamvìs hîc locus proprius eſſet tractandi hanc tanti momenti materiam, id eſt Præpoſitionum ſignificationem Tropicam & Figuratam, & præcipuè Uſum & Applicationem ſequentium ſedecim: vel potiùs ſeptemdecim.* v. g.

An auf / aus / bey / für / gegen / en / in / mit / nach / über / um / von / vor / wegen / wider / zu.

Quia tamen materia hæc loco hoc nimis diffuſa eſſet,

eſſet, & ex altera parte potiùs ad Dictionarium, quàm ad Grammaticam pertinet; ideo Author, ad cavendum, nè Volumen hoc altero fortaſſis tanto ſpiſſius evadat, ſapienter remittit ad ſua duo Dictionaria: Italico-Germanicum, & Germanico-Italicum; in quorum primo, ſi aliquam Præpoſitionem, vel Conjunctionem, aut aliam particulam Italicam quæſiveris, copioſè invenies, quomodo in hac vel illa circumſtantia, ſecundùm qualitatem & differentiam phraſis occurrentis, efferenda ſit in Germanico: & viciſſim quærendo in altero Dictionario: id eſt Germanico-Italico quamcunque Præpoſitionem vel Particulam Germanicam, invenies, quomodo in formam Italicam transfundi poſſit.

Et hinc Author monet, Italo ſervire poſſe doctrinam ſuam, quam Germanis dedit in ſua Grammatica grandi Toſcana in 8vo edita An. 1694. à pag. 489. vel in Editione præcedenti An. 1674. vel 1679. à pag. 218. Itèm in Grammatica Ornata in Idiotiſmo Præpoſitionum.

Interpres. *Verùm quia locis citatis potiùs Germanus Italicam diſcere docetur, quàm in ſua Lingua doctior fieri; idcirco præ omnibus iſtis Grammaticis, ſuadenda eſſe judico illa duo Dictionaria, de quibus paulò antè eſt dictū: ad quorum methodum ſi quiſpiam tempore abundans Dictionarium Latino-Germanicum, & Germanico-Latinum efformare vellet, næ*

ingens

ingens theſaurus Germanicæ Linguæ pro Latinorum, & Italicam ignorantium, uſu accederet.

LECTIO IV.

De Conſtructione Præpoſitionis cum uno Pronomine ſolo, id eſt, cum aliquo Interrogativo, Demonſtrativo, & Relativo Indefinito. Itèm de Particulis compoſitis ex aliqua Præpoſitione, & uno ex dictis Pronominibus.

NOta. *Promiſſa eſt ſuperiùs pag. 883. Lectione 6. tractatio hujus materiæ paulò profundior, quæ nunc hîc tanquam in loco proprio ſequitur.*

I.

Pro eo, quòd Germani uti poſſint aliquâ Præpoſitione cum certis Pronominibus Interrogativis ordinariis, v. g. was? in ſuo caſu obliquo conveniente, v. g.

An was ſehet ihr das? in quo, vel ex quo hoc videtis?

Auf was verlaſſet ihr euch / in qua re confiditis?

Aus was machet man das Pulver? ex quo, ſeu ex qua materia fit hic pulvis?

Bey wem wohnet ihr? apud quem habitatis?

Für wen / oder für was haltet ihr mich? quem me eſſe exiſtimatis?

Elegan-

Eleganter permutant Pronomen Interrogativum was in Adverbium wo / & ſequente vocali, euphoniæ causâ in wor: & in tali caſu Præpoſitio poſtponitur Adverbio, & ex ea & Adverbio fit una ſola vox compoſita, v. g.

Woran ſehet ihr das/ loco: an was ſehet ihr das?

Worauf verlaſſet ihr euch?

Woraus machet man das Pulver?

Wobey / worbey wohnet ihr?

Wodurch wird man reich?

Wofůr haltet ihr mich?

Alia Exempla.

Wohinter habt ihr euch verſteckt? loco hinter was habt ihr euch verſteckt: poſt quid, poſt quale intermedium obſtaculum vos abſcondiſtis?

Worinn vel worinnen beſtehet der wahre Glaube? in quo conſiſtit vera fides.

Worein wollet ihr den Wein faſſen? in quid, in quale vas vultis hoc vinum fundere?

Womit nåhret ihr euch? quâ re alitis vos?

Wornach fraget ihr? in quid inquiritis?

Worneben wohnet ihr? penès quid, ſeu in qua vicinia habitatis?

Worob eckelt euch? ſuper quo nauſeam habetis? ſeu quid nauſeatis?

Worůber verwundert ihr euch? ſuper quo, vel quid miramini?

Worun-

Worunter habt ihr gedienet? ſub quo gubernio aut regimine ſerviviſtis?

Worum / warum betrübet ihr euch? propter quid triſtamini?

Wovon/ worvon lebt der Menſch? ex quo, unde vivit homo?

Wowider ſtreiten die Soldaten? contra quid pugnant milites?

Wozu dienet das? ad quid hoc ſervit.

Nota 1. *Talem tamen mutationem cum majore gratia reddunt per Pronomen ſignificationis Neutralis & abſolutæ, quàm per talem ſigniſicationem perſonalem, dicendo* v. g. *meliùs*:

Bey wem wohnet ihr? *quàm* wobey wohnet ihr? apud quem habitatis?

Für wen haltet jhr mich? *quàm* wofür ꝛc. quem me eſſe exiſtimatis? pro quo me habetis?

Unter wem habt ihr gedienet? *quàm* worunter habt ihr gedienet? ſub quo ſerviviſtis?

Wider wen ſtreitet ihr? *quàm* wowider ſtreitet ihr? contra quem pugnatis?

Nota 2. *Quando Præpoſitiones iſtæ compoſitæ in interrogatione ſtant ſolæ, ſeu abſolutè, tunc tonus earum fit auctior, ſeu accentus ſtat & effertur in ultima earum ſyllaba; quando autem in Conſtructione inveniuntur, tunc tonus ſeu Accentus earum eſt dubius.* v. g.

Ich wolte euch gern bezahlen / aber ich weiß nit/ womit / libenter vobis ſolverem, ſed neſcio, quâ re.

Wo-

Wŏmīt ſoll ich euch zahlen? quâ re debeo vobis ſolvere.

Nota 3. *Ad tales Interrogationes eodem modo reſpondetur.* v. g.

Wŏrān ſehet ihr das? in quo videtis hoc?

℟. Ich weiß wohl / wŏrān ich es ſehe / ſcio bene, in quo videam.

Ich wil euch ſagen / wŏrān ich es ſehe / dicam vobis, in quo videam.

Nota 4. *Fiat repetitio eorum, quæ dicta ſunt ſuperiùs in hac materia pag. 876. N. 2. & ſeq.*

II.

Loco ejus, quòd Germani uti poſſint Præpoſitione aliquâ cum Pronomine Demonſtrativo Neutrali abſtracto dieſes *iſtud*, cum ſuo conveniente caſu, v. g. An dieſem ſehe ich / daß rc. in hoc video, quòd &c. eleganter permutare poſſunt Pronomen Demonſtrativum Neutrale dieſes in Adverbium hie / ubi verò vocalis immediatè ſequitur, euphoniæ causâ pro hie in hier; eâ tamen conditione, ut Adverbium tali hie vel hier poſtponatur, & cum eo faciat unam ſolam vocem compoſitam. (*Ubi notet Lector, quòd pro meliore captu & diſtinctione ſyllabæ longæ, Latinis Vocalibus eā in typo notare velimus; brevibus in ſuo ſtatu & Germanico charactere relictis.*) v. g. Hieran ſehe ich / daß: pro an dieſem ſehe ich / daß rc. in hoc video, quòd &c.

Plura Exempla.

Hierauf verlaſſe ich mich / pro: auf dieß verlaſſe ich mich / in hoc confido.

Hierauf ſchmeckt ein Trunck / pro: auf dieß ſchmeckt ein Trunck / ſuper hoc ſapit hauſtus quispiam.

Hierbey werdet ihr einen Brief empfangen / pro bey dieſem ꝛc. penès hoc accipiendam habetis epiſtolam.

Hierdurch kan der Menſch ins Verderben kommen / per hoc poteſt homo ruinari.

Hierfür wil ich Bücher kauffen / pro hoc, ſeu loco hujus poſſum libros emere.

Hiergegen liegt Pariß / versùs hoc, ſeu ex adverſo hujus jacent Pariſii.

Hierunter haben ſie es verſteckt / infra hoc rem abſconderunt.

Hiermit fangt man Mäuſe / hac re capiuntur mures.

Hierin vel hierinnen beſtehet euer Glück / in hoc conſiſtit veſtra fortuna.

Hierinnen wohnet er / hìc intus habitat.

Hierein gehet keine Maaß / in hoc nulla menſura intrat.

Hiernach habt ihr nicht zu fragen / de hoc non habetis, quod quæratis.

Hierneben wohnet mein Herr Vetter / penès hoc habitat meus Patruelis.

Hierüber verwundere ich mich nicht / hoc non miror.

Hierum wird er ſich nicht betrüben / propter hoc non triſtabitur.

Hiervon muß ich leben / ex hoc debeo vivere.

Hiervon hat er mir keine Antwort geſagt / de hoc mihi nullum reſponſum dixit.

Hierzu kan mich kein Menſch zwingen / ad hoc me nullus hominum cogere poteſt.

Nota. *Sæpe ſæpiùs tales voces compoſitæ, de quibus modò dictum eſt, poſſunt ſtare abſolutè, & per modum reſponſi.* v. g.

Woran ſehet ihr das / in quo videtis hoc?

℞. hieran / in hoc.

Nota. Hier *&* da *plerumque confunduntur, & Compoſita cum Adverbio* da *tam bene ſerviunt ad denotandam rem aliquam vicinam, ac compoſita ex Adverbio* hier.

III.

Loco ejus, quòd Germani poſſint uti Præpoſitione aliquâ cum Pronomine Demonſtrativo Neutrali abſtracto jenes /, vel das da / *illud, iſtud*, in ſuo caſu obliquo conveniente. v. g.

An jenem / vel an dem da ſehe ich / daß ihr ꝛc. in illo vel iſto video, quòd &c.

Eleganter mutant Pronomen tale Demonſtrativum Neutrale abſtractum jenes / vel das da ꝛc. cum Adverbio da / & ſi vocalis immediatè ſequatur, pro da cum dar; ità tamen, ut in tali caſu Præpoſitio poſtponatur, & cum dicto Adverbio unam ſolam vocem Compoſitam efficiat.

Nota.

Nota. *Exempla poſſunt eſſe eadem, quæ paulò antè data ſunt, cùm non ſit alia differentia, quàm quòd in rigore loquendo particula* hie *denotet rem vicinam, particula* da *verò rem remotam, ſicut in Italico* queſto *&* quello, *& in Latino* iſte *&* ille.

Exempla.

Dāran ſiehet man daß ꝛc. in hoc apparet, quòd &c. *loco*: an dieſem ſiehet man.

Dārauf verlaſſe ich mich / pro: auf das verlaſſe ich mich.

Dāraus könnet ihr abnehmen / daß ꝛc. ex hoc poteſtis colligere quòd &c.

Dābey wird man erkennen / daß ihr meine Jünger ſeyd / apud hoc, ſeu in hoc cognoſcetur, quòd diſcipuli mei ſitis.

Dādurch kan der Menſch ins Verderben gerathen / per illud poteſt homo ruinari.

Was ſoll ich euch dāfür geben? quid vobis pro illo dabo?

Ihrer viele ſuchen die Glückſeeligkeit in den Wollüſten / aber dārinnen beſtehet ſie nicht / multi quærunt felicitatem in voluptatibus, ſed in illis ea non conſiſtit.

Dārein gehen keine zehen Maaß Wein / hoc vas non capit decem menſuras vini.

Dāmit kan man nichts ausrichten / hac re parùm effici poteſt.

Dārzu braucht ihr kein Geld / ad hoc non eſt vobis neceſſaria pecunia.

Dār-

Dārnach habt ihr nichts zu fragen / de hoc non habetis quærere.

Dārůber bekůmmere ich mich nicht / de hoc non ſolicitor vel angor.

Dāvon kōnnen wir zeugen / de hoc teſtari poſſumus.

Dārunter werdet ihr es nicht finden / inter hæc non invenietis.

Dārum thut ihm der Kopff wehe / propter hoc dolet illi caput.

Dāvon kan ich nicht leben / ex hoc non poſſum vivere.

Dāzu ſoll mich kein Menſch nōthigen / ad hoc nemo mortalium me coget.

Nota. *Ad oſtendendam aliquam inter duas res differentiam, adhibentur quandoque, & ſibi opponuntur ambæ particulæ, ſic:*

Hīeran ſiehet man / daß er reich iſt / und dāran / daß er gelehrt iſt / ex hoc apparet illum eſſe divitem, ex illo verò, quòd doctus ſit.

Hīerauf verlaſſe ich mich / aber dārauf nicht / in hac re confido, in illa verò non.

Was ſoll ich euch dārfůr geben / dann hīerfůr ſeyd ihr ſchon bezahlt / quid vobis pro illa re dabo? nam pro hac ſolutionem jam accepiſtis.

Hīerinn beſtehet unſer Glůck / und dārinn unſer Unglůck / in hoc conſiſtit noſtra fortuna, in illo verò noſtrum infortunium.

Hīermit fangt man Vōgel / hoc inſtrumento capiuntur aves, illo verò piſces.

Hiervon hat er mir nichts geſagt / aber dävon wohl / de hoc mihi nihil dixit, bene verò de illo. Et ſimilia.

IV.

Loco ejus, quòd Germani adhibere poſſint unam Præpoſitionem cum Pronomine Relativo welcher / vel der / *qui*, cum ſuo caſu obliquo conveniente. v. g.

Das Zeichen / an welchem / vel an dem ich ſehe / daß ꝛc. ſignum, in quo video, quòd &c. Eleganter mutant Pronomen Relativum welcher / vel der in Adverbium wo / cum accentu brevi vel dubio; in caſu autem ſequentis immediatè vocalis, pro wo in wor; verùm tali occaſione Præpoſitio poſtponitur, & ex illa cum dicto Adverbio wo vel wor coaleſcit unum Vocabulum compoſitum. v. g.

Das Zeichen / wörän ich ſehe / daß ꝛc. ſignum in quo video, quòd &c.

Plura Exempla.

Der GOtt / woraüf ich mich verlaſſe / iſt droben / pro: der GOtt / auf welchen ich mich verlaſſe ꝛc. Deus ille, in quem confido, in altis habitat.

Die Kräuter / woraūs man dieſes Pulver macht / wachſen in Indien / pro: aus welchen man dieſes ꝛc. Herbæ, ex quibus hic pulvis conficitur, in Indiis creſcunt.

Der Herr / wobēy er gewohnet hat / iſt geſtorben /

ben / Dominus, apud quem habitavit, eſt mortuus.
Der Wald / wodurch wir gereiſet ſeyn / iſt abgehauen / ſilva, per quam perreximus, reſecta eſt.
Der Teutſche / wofür ihr mich haltet / bin ich nicht / Germanus, pro quo me habetis, non ſum.
Die Mauer / wohinter euer Garten gelegen / iſt umgefallen / murus, poſt quem veſter hortus ſitus eſt, corruit.
Das Weeſen / worinnen der wahre Glaub beſtehet / iſt wenig bekannt / id, in quo vera fides conſiſtit, parùm agnoſcitur.
Das Faß / worein der Wein eingegoſſen iſt / vas, in quod infuſum eſt vinum.
Das Meſſerlein / womit ich meine Federn ſchniette / iſt verlohren / cultellus, quo calamos ſcindebam, perditus eſt.
Die Perſon / wornach ihr fraget / iſt ausgangen / perſona, in quam inquiritis, domo exivit.
Der Becker / worneben ihr wohnet / backet gut Brot / Piſtor, penès quem habitatis, bonum panem pinſit.
Das Fleiſch / worab euch eckelt / eſſe ich mit Luſt / caro, quam vos faſtiditis, ego cum guſtu comedo.
Die Sachen / worüber ihr euch verwundert / ſehen wir täglich / ea, quæ vobis mira videntur, nos ſpectamus quotidie.

Das Regiment / worunter er dienet / iſt geſchlagen worden / Legio, ſub qua iſte ſervit, cæſa eſt.

Der Preiß / worum ihr es geben wollet / iſt zu hoch / Pretium, quo hoc vendere vultis, eſt nimis altum.

Die Einkommen / wovon ich lebe / ſeynd gering / Proventus, ex quibus vivo, ſunt tenues.

Die Feinde / wowider wir ſtreiten / ſeynd ſtarck / inimic, contra quos pugnamus, ſunt fortes.

Das Ende / wozu wir erſchaffen ſeyn / iſt Gott / finis, ad quem creati ſumus, eſt Deus.

Nota. *Loco Adverbiorum* wo *&* wor / *adhiberi etiam poſſunt* da *vel* dar. v. g.

Das Zeichen / daran ich ſehe / daß ꝛc. ſignum, in quo video, quòd &c.

Das Ende / dazu wir erſchaffen ſeyn / finis &c.

Prior tamen modus cum wo *vel* wor / *videtur Eruditis uſitatior. Cæterùm repetantur, quæ de hac materia dicta ſunt à pag.* 883. *N. 4. & ſeq.*

V.

Loco ejus, quòd Germani uti poſſint Præpoſitione aliquâ cum Pronomine Demonſtrativo-Relativo derſelbe vel derſelbige / *ille, illa &c.* in caſu ſuo obliquo conveniente, v. g. Meine Füſſe thuen mir wehe / dann ich habe Leichdörner an denſelben / *Pedes mihi dolent, quia in illis habeo calloſas verrucas.* Eleganter mutare poſſunt Pronomen Demonſtrativo-Relativum

tivum derſelbige / in Adverbium da cum brevi accentu; dum autem vocalis immediatè ſequitur, pro da in dar; & Præpoſitio fit cum dicto Adverbio una ſola vox compoſita, & etiam quandoque contracta. Reſpondentque tales particulæ compoſitæ Italicis particulis *ci*, *vi*, *ne*. v. g.

Meine Füſſe thuen mir wehe / dann ich habe Leichdörner darän vel dran. pro an denſelben vel ſelbigen.

Dieſe Land-Güter ſeynd nicht mein / aber ich habe doch einen Theil darän / hæc bona non ſunt mea, habeo tamen partem in illis.

Morgen werden euere Schuhe fertig ſeyn / ihr könnet euch daräuf verlaſſen / cras calcei veſtri erunt parati, poteſtis illos ſperare, ſeu de illis confidere.

Ich hab den Brief empfangen / und auch ſchon daräuf geantwortet / accepi literas, jámque etiam ad illas reſpondi.

Selbiger Wald iſt mir bekannt / und ich bin öfters dardürch gegangen / ſilva illa mihi nota eſt, & ſæpius per illam tranſivi.

Wann ihr das Buch verkauffen wollet / ſo wil ich euch einen Thaler dafür geben / ſi librum hunc vendere vultis, Imperialem pro illo dabo.

Maria ſuchte Chriſtum im Grab / aber er war nicht mehr dariñen / Maria quærebat Chriſtum in ſepulchro, ſed jam non erat ampliùs in illo.

Wann der Wein euch zu ſtarck iſt/ ſo ſchüttet ein wenig Waſſer dareīn / ſi vinum vobis nimis forte videtur, infundite in illud aliquid aquæ.

Worzu dienet euch der Degen / wann ihr euch damīt nicht wehren dürffet? Ad quid, ſeu cui uſui eſt vobis gladius, ſi illo vos non audetis defendere.

Ihr habt Taback geſchmaucht / es riechen euch die Kleider darnāch / tabaco fumigâſtis, veſtes veſtræ ab illo olent.

Geſtern hatte ich Luſt zu dieſer Speiſe / aber heute eckelt mir darōb / heri appetivi hunc cibum, hodie verò illum nauſeo, ſeu nauſeam ab illo habeo.

Sagt mir / ob ihr das thuen wollet oder nicht? R. Ich wil mich darūber bedencken / dicite, utrùm hoc facere velitis, an non? R. de hoc deliberabo.

Dieſe Wunde iſt gefährlich / man muß ein Pflaſter darūber legen / periculoſum eſt hoc vulnus, oportet emplaſtrum deſuper, ſeu ſuper illud ponere.

Ich hab ihm zwey Thaler für das Buch / vel um das Buch gebothen / aber er wil es nicht darūm geben / obtuli illi duos Imperiales pro hoc libro, ſed non vult eum pro illis dare.

Wañ der Wein aus dēm Faß zu langſam laufft/ muß man einen Stein darūnter legen / dum vinum ex vaſe nimis parcè fluit, oportet lapidem ſub illud ponere, lapidem ſupponere.

Das

Das Handwerck gehet nicht / man kan ſich nicht davōn ernähren / hoc opificium non ſuccedit, non poſſumus nos per illud, vel ex illo alere.

Wann die Herren etwas befehlen / müſſen die Diener nicht darwider reden / cùm Domini aliquid mandant, famuli non debent contra illud loqui, id eſt, contradicere.

Wann ihr es nicht gerne thuet / wil ich euch darzū zwingen / ſi ſponte non facitis, cogam vos ad illud.

Nota. *In Vocibus:* daran / darauf / darinnen / darein / darob / darüber / darunter / darum &c. *licet vocalem primæ ſyllabæ elidere, ſyllabásque duas primas ſic in unam contrahere:* dran / drauf / drinnen / drein / drob / drüber / drunter / drum &c.

Revocetur in memoriam, quod de hac materia dictum eſt à pag. 888. *N. 3. & ſeq. Itèm pag.* 891. *N. 5. & ſequ.*

Loco ejus, quòd Germani poſſint adhibere Præpoſitionem aliquam cum Pronomine Indefinito Neutrali etwas / was / ichtwas *aliquid*, & cum Pronomine Indefinito Perſonali jemand / unà cum ſuo obliquo caſu convenienre. v. g.

Sehet ihr an etwas einen Fehler? videtísne in aliqua re aliquem errorem?

Eleganter mutant Pronomen Indefinitum etwas / jemand &c. in Adverbium wo cum brevi accentu, & ſi immediatè ſequatur Voca-

 bulum

bulum à vocali incipiens, pro wo euphoniæ causâ dicunt wor; tali autem caſu Præpoſitio poſtponitur, & facit cum dicto Adverbio unam ſolam vocem compoſitam. v.g.

Sehet ihr woran einen Fehler?

Er verläſſet ſich worauf / pro: er verläſſt ſich auf etwas / auf jemand / confidit in aliquo, vel in aliqua re.

Er muß allzeit worüber / pro über etwas zu diſputiren haben / ſemper de aliquo, vel de aliqua re diſputat.

Das Ding kan wozu dienen / hoc poteſt ad aliquid ſervire.

Der Menſch muß ja wovon leben / homo ex aliquo vivere debet.

Wir müſſen endlich wohin kommen / debemus tandem ad aliquid pervenire.

Communis tamen modus, per etwas / vel jemand / eſt magis in uſu & praxi.

VII.

Loco ejus, quòd Germani adhibere poſſint ſupradictas Præpoſitiones compoſitas cum ſupradictis Adverbiis wo / wor / hie / hier / da / dar &c. quales omnis generis per exempla in grandi numero propoſuimus à pag. 995, huc uſque.

Poſſunt etiam illas eleganter dividere, nimirum inter Adverbia wo / hier / da &c. & inter Præpoſitiones interponere in medio Nominativum cum Verbo: vel Verbum cum ſuo caſu; vel etiam Præpoſitionē cum ſuo caſu, & alia

alia ad phraſim ſeu Conſtructionem ſpectantia, v. g.

Exempla Interrogativa.

Wo ſehet ihr das an? in quo videtis hoc? loco woran ſehet ihr dieſes.

Wo verlaſſet ihr euch auf? in quo confiditis?

Wo wollet ihr dieſes aus ſchlieſſen? pro woraus/ ex quo hoc vultis concludere?

Wo haltet ihr mich für? pro quo me habetis?

Wo wollet ihr mit ſchneiden/ nachdem ihr euer Meſſer verlohren? quo inſtrumento vultis ſcindere, poſtquam cultrum perdidiſtis?

Wo lebt ihr von? ex quo vivitis?

Wo dienet das zu? ad quid hoc ſervit?

Exempla Demonſtrativa.

Die (vel da) ſiehet man wohl an/ daß ihr: pro hieran/ daran. in hoc bene apparet, quòd.

Hier (vel da) kennet man den Narren an/ in hoc cognoſcitur ſtultus.

Hier (vel da) iſts nicht angelegen/ in hoc non eſt poſitum.

Hier (vel da) verlaſſe ich mich allezeit auf/ in hoc confido, in hoc me fundo.

Hier (vel da) ſchmeckt gemeinlich ein Trunck auf/ ſuper hoc, ſuper hunc cibum, vel motum, plerumque ſapit hauſtus.

Hier (vel da) kan ein jeglicher leicht aus abnehmen/ daß ꝛc. ex hoc facilè quiſpiam poteſt inferre.

Hier

Hier (vel da) kan einer leicht durch ins Verderben kommen / per hoc facilè quiſpiam poteſt ruinari.

Hier (vel da) wil ich dir zween Thaler für geben / pro hoc libenter tibi duos Imperiales dabo.

Hier (vel da) ſchreibe ich gern mit / hoc inſtrumento libenter ſcribo.

Hier (vel da) beſtehet meine Glückſeeligkeit innen / in hoc conſiſtit mea felicitas.

Hier (vel da) habt ihr nicht nach zu fragen / in hoc non habetis, quòd inquiratis.

Hier (vel da) habt ihr euch im geringſten nicht über zu beklagen / in hoc, vel ſuper hoc non habetis in minimo, quòd conqueramini.

Hier (vel da) hat er ſich nicht um zu bekümmern / in hoc, vel de hoc, vel circa hoc non habet, quod ſolicitetur.

Hier (vel da) haben wir ſchon längſt von geredt / de hoc jam pridem locuti ſumus.

Hie (vel da) muß er von leben / ex hoc debet vivere, ſubſiſtere.

Hier (vel da) wird mich niemand zu zwingen können / ad hoc me nemo coget.

Da ſiehe du zu / ad hoc, ſive in hoc tu videris.

Nota. *Aliquando voces* hier *&* da *poſſunt componi ambæ cum una Præpoſitione.* v. g.

Ich kan weder hier- noch davon leben / neque ex hoc, neque ex altero poſſum ſubſiſtere.

Verùm de his & ſimilibus Compoſitionibus tracta-

tractabitur ſuo loco, ſicut etiam de Tranſpoſitionibus Germanicis.

Exempla Relativa.

Das Zeichen / wo ich das anſehe: pro woran ich das ſehe / ſignum, in quo hoc video.

Der GOtt / wo ich mich gantz feſtiglich auf verlaſſe / iſt im Himmel / pro worauf: Deus, in quem confido, in cœlis eſt.

Das Holtz / wo (vel da) man dieſe Bilder aus ſchnitzet / kommt aus Indien / lignum, ex quo hæ imagines ſcalpuntur, venit ex Indiis.

Die Perſon / wo (vel da) ihr heut bey ſpeiſen werdet / iſt vor einer Stund in die Kirche gangen / perſona, apud quam hodie prandebitis, ante horam in templum diſceſſit.

Die Mittel / wo (vel da) man durch zu Ehren kommen kan / ſeynd die Tugenden / media, per quæ ad honores perveniri poteſt, ſunt virtutes.

Der Meiſter / wo (vel da) ihr euch aus Hoffart für ausgebet / ſeyd ihr nicht / Magiſter, pro quo vos venditis, ſeu qualem vos prædicatis, non eſtis.

Das Weeſen / wo (vel da) die Tugend innen beſtehet / iſt wenigen bekannt / ſubſtantia, in qua Virtus conſiſtit, paucis nota eſt.

Die Meſſerlein / wo (vel da) man die Federn mit ſchneidet / müſſen ſcharff ſeyn / cultelli, quibus calami ſcinduntur, debent eſſe acuti.

Die

Die Waar / wo (vel da) ihr nach fraget / iſt theuer / merces, de qua interrogatis, eſt pretioſa.

Der Becker / wo (vel da) ihr neben wohnet / iſt geſtorben / piſtor, penès quem habitatis, eſt mortuus.

Die Dinge / wo (vel da) die Leuthe ſich über verwundern / ſeynd mir nicht ſeltſam / res, ſuper quas, id eſt, quas alii mirantur, mihi nequaquam videntur raræ.

Das Fleiſch / wo (vel da) mir öffters ob geeckelt hat / iſt jetzt meine Speis / caro, ſuper qua, id eſt, quam aliàs nauſeavi, nunc meus cibus eſt.

Das Regiment / wo (vel da) mein Bruder unter dienet / ſtehet jetzt in Savoyen / Legio, ſub qua meus frater ſervit, nunc ſubſiſtit in Sabaudia.

Der Preiß / wo (vel da) ihr mir dieſes Buch um verkauffen wollet / iſt zu hoch / pretium, pro quo, id eſt, quo mihi hunc librum vendere vultis, eſt nimis altum.

Die Strittigkeiten / wo (vel da) ich euch geſtern von geſagt habe / ſeynd noch nicht ausgemacht / lites, de quibus vobis herì dixi, nondum ſunt terminatæ.

Die Feinde / wo (vel da) wir täglich wider zu kämpfen haben / ſeynd die Welt / das Fleiſch / und der Teuffel / hoſtes, contra quos quotidie nobis dimicandum eſt, ſunt mundus, caro, & dæmon.

Das

Das Ende / wo (vel da) wir alle miteinander zu erſchaffen ſeyn / iſt GOtt / finis, ad quem omnes creati ſumus, eſt Deus.

LECTIO V.

Conſtructio Præpoſitionis cum Verbo in Infinitivo.

NOta. *Præpoſitiones, quibus Germani ante aliquod Verbum in Infinitivo utuntur, ſunt:* zu (um zu) mit / durch / in (im) von (vom) an / wider / *& multæ aliæ; Hic verò non tractabitur niſì de prima, id eſt* um(um zu) *cùm aliæ non adhibeantur in alio caſu, quàm dum Infinitivus accipit naturam & ſignificationem Nominis Subſtantivi, ſive quando Infinitivus Verbi nominaſcit; de qua materia jã expreſſè tractatũ eſt in Lectione 3. pag. 969. N. 2. & etiam ſubintelligitur, & comprehenditur in duabus Lectionibus præcedentibus, in quantum nimirum Infinitivus Verbi poteſt nominaſcere, ſeu naturam Nominis Subſtantivi induere.*

I.

Germani utuntur Præpoſitione zu ante Infinitivum illis occaſionibus, quibus Itali apud Infinitivum adhibent Præpoſitionem *di.* v. g. Jo ſpero di venire, ich hoffe zu kommen. *Lat.* ſpero venire.

La prego di reſtare qui, Ich bitte ſie/ hier zu bleiben. *Lat.* Oro, maneat ipſa hic.

Egli mi commandò di andare, er befahle mir zu gehen/ juſſit me ire.

Ella crede di haver ragione, ſie vermeynet recht zu haben/ ipſa credit ſe verum habere.

Jo mi ricordo di haverlo detto, ich erinnere mich es geſagt zu haben/ memini me hoc dixiſſe.

Egli fa buona di ſtudiare la mattina, es iſt gut des Morgens zu ſtudiren/ bonum eſt, matutinis horis ſtudere.

Egli è hormai tempo di partire, es iſt nunmehr Zeit weg zu gehen/ tempus eſt diſcedendi.

Non hò ſperanza nè occaſione di vederlo più, Ich habe weder Hoffnung noch Gelegenheit ihn mehr zu ſehen. Nec ſpem nec occaſionem habeo, illum ampliùs videndi.

Jo ſono curioſo, bramoſo, deſideroſo di vederlo, Ich bin begierig ihn zu ſehen/ deſiderium habeo, illum videndi.

Egli non è lecito di farlo, es iſt nicht erlaubt/ es zu thuen/ non licet hoc facere. Et ſimilia.

Interpres. *Difficile eſt hîc, Diſcipulo Germanicæ Linguæ Latino, & Italicæ ignaro, tam accuratam regulam dare, ſicut hîc datur pro Italis, quando utendum in Germanico ſit apud Infinitivum particula* zu; *Cùm Latini nullam talem particulam habeant, qualis eſt apud Italos* ci. *Nihilominus tamen hæc duo dici*

dici poſſunt. 1. *Ubicunque Latini loquuntur per Gerundium, ibi Germanum oportet addere Infinitivo Præpoſitionem* zu. v. g.

Tempus eſt eundi, ſtudendi, es iſt Zeit zu gehen / zu lernen &c.

Habeo ſpem, voluntatem, deſiderium &c. hoc faciendi, Ich habe die Hoffnung / den Willen / die Begierd dieß zu thuen &c.

2. *Attendendum eſt in Conſtructione, an tale Verbum vel Nomen inveniatur, quod hunc modum loquendi exigit. Et hinc oporteret horum Verborum & Nominum Catalogum texere, ſi ſufficeret otium. Interim Lector advertat ex modò datis exemplis, talia eſſe.* Ich hoffe / ich bitte / ich befehle / ich vermeyne / ich erinnere mich / es iſt gut / es iſt Zeit / ich habe Hoffnung / Willen / Gelegenheit / Begierd / es iſt erlaubt. Et ſimilia plura. *Vide Authoris Grammaticam Toſcanam in Octavo editam A. 1694. pag. 304. & ſeqq. uſque ad pag. 316.*

Nota. *Itali quandoque utuntur Præpoſitione* di *cum Infinitivo, ſive expreſſâ, ſive ſubintellectâ, ubi Germani Infinitivum adhibere, & conſequens etiam Præpoſitionem* zu *admiſcere non poſſunt, ſed aliâ loquendi formulâ uti debent.* v. g.

Jo vedo bene di non poterlo fare, Ich ſehe wohl / daß ich es nicht thuen kan / video utique, quòd hoc non poſſim præſtare.

Er drohete / daß er mich umbringen wollte; aber ich ſchrie / daß ich ein Chriſt bin; minabatur

mihi

mihi mortem, ſed clamabam, quòd ſim Chriſtianus.

Er hat einen Eyd gethan/ daß er ihn nicht geſehen habe / juravit, ipſum à ſe viſum non eſſe.

Mit wem vermeynſt du/ daß du redeſt / mit wem vermeynſtu zu reden / cum quo te loqui putas?

Sie ſtelleten ſich / als ob ſie von weitem herkämen / fingebant ſe ex longinquo venire.

Ich wollte / daß ich ſchon da geweſen wåre / cuperem, jam ibi fuiſſe.

Er antwortete / daß er nicht kommen kőnte / reſpondit, ſe non poſſe venire.

Man ſagt / daß die Chriſten eine Victori wider die Türcken ethalten haben / dicitur, Chriſtianos Victoriam contra Turcas obtinuiſſe.

Sie ſagen / man ſehe noch den Rauch davon/ dicunt, adhuc fumum indè videri.

Was wollte ich zahlen / wann ich dieſe Sprach kőnnte/ O quantum ſolverem, ut hanc linguam intelligerem.

Vide Grammaticam ſupradictam pag. 320. & ſeqq. item Grammat. Ornatam in Idiotiſmis Infinitivi.

Interpres. *Verùm unde cognoſcetur, quandonam Germanus Infinitivo uti poſſit, vel abſtinere debeat? præſertim in iis occaſionibus, ubi non tantùm Itali, ſed & Latini eum familiarem habent.* v. g. *in adductis exemplis.* Cum quo te loqui putas? Fingebat ſe ex longin-

ginquo venire. Cuperem jam ibi fuiſſe. Reſpondit ſe non poſſe venire, &c. NB. *Quàm diu Germanicæ Linguæ ſingulariter peritus non es, ut ſecurè procedas. & non impingas præſertim dum ex Latino quidpiã vertere vis; abſtine ab hoc modo per Infinitivum loquendi, quantùm potes, & effer ſenſum potiùs alio modo*, v. g. *per* daß quòd *cum Conjunctivo, ùt ſuprà poſitum vides in datis exemplis. Riſum movent illi, qui dũ Germanica pro ſuis partubus vendunt, per malè collocatos tales Infinitivos (vel etiam per malè applicata participia) ſe produnt, quòd rem ex aliquo Latino Authore deſcripſerint, ſed perperam verterint.*

II.

Germani utuntur Præpoſitione zu ante illos omnes Infinitivos, quibus Itali Præpoſitionem *à* anteponunt. v. g.

Jo comincio à parlare, Ich fange an zu reden/ incipio loqui.

Er machet ſich bereit zu kommen/ præparat ſe ad veniendum.

Er gewöhnet ſich zu lügen/ aſſuefacit ſe ad mentiendum.

Jemand zum Mittag-Eſſen einladen/ quempiam ad prandendum invitare.

Du biſt wohl ein Narr/ es zu glauben/ ſtultus es hoc credendo, ſeu ad hoc credendum.

Er iſt kein Menſch dieß zu thuen/ non eſt aptus ad hoc faciendum.

Ihr habt wohl gethan mir es zuſagen / bene feciſtis, mihi hoc revelando.

Vide Authoris Grām̄aticam Congruam pag. 187. & ſeqq.

Interpres. *Sed quid faciet Diſcipulus Germanicæ Linguæ Latinus, & minimè Italus?*

℟. *Obſervet in modò datis exemplis, & ſimilibus aliis formulas*: ad veniendum, ad mentiendum, ad prandendum, ad credendum, ad faciendum &c. &c. *quas ubi invenerit, ſecurè dicat*, zu kommen / zu lůgen/ zu eſſen/ zu glauben / zu machen &c. *Aliis occaſionibus, cùm dubitat, ſequatur doctrinam paulò antè dictam, & non facilè ſe in Infinitivos immittat, ſed planiore modo loquatur, aut circumloquatur. Sic*: hoc eſt facilè dicere, ſeu ad dicendum, dieß iſt leicht zu ſagen.

Eſt difficile factu, ſeu ad faciendum: es iſt ſchwer zu thuen.

Sum promptus ad ſerviendūm, ich bin bereit zu dienen.

Eo ad viſitan̄dum amicum, ich gehe den Freund zu beſuchen.

Hoc bonum eſt ad comedendum, dieß iſt gut zu eſſen.

Eſt primus ad loquendum, Er iſt der erſte zum reden. Tardus ad currendum, langſam zu lauffen.

Via hæc dura eſt ad ſcandendum, dieſer Weeg/ dieſer Berg iſt hart zu beſteigen.

Habeo

Habeo aliquid vobis ad dicendum, ich hab euch etwas zu ſagen.

Vide Authoris Grammaticam Congruam pag 290. & ſeqq. N. 2. & ſeqq.

Es iſt eine Luſt ihn anzuſehen / gratus aſpectu eſt ad videndum.

Es iſt eine Schand es zu ſagen / infandum dictu eſt, ſeu ad dicendum.

Vide eandem Gram̃. p. 294. N. 2. & ſeqq.

Nota. *Dictum eſt ſuperiùs pag. 862. quòd Itali his quinque Verbis*: imparare, diſcere, lernen. inſegnare, docere, lehren. ajutare, juvare helffen. andare gehen / ire, commandare, mandare heiſſen / *addant Infinitivum alterius Verbi, cum prævia Præpoſitione* a *vel* di. v. g. Egli me inſegna a leggere, io imparo a ſcrivere, ella ci ajuta a lavorare, io vada a dormire, egli mi commanda di venire. *Germani autem cum Latinis loquantur*: Docet me legere, er lehret mich leſen. diſco ſcribere, ich lerne ſchreiben. Juvat nos laborare, ſie helfft uns arbeiten. Vado dormire, ich gehe ſchlaffen. Jubet me venire, er heiſſet mich kommen. *Cujus hoc loco non incongruũ eſt meminiſſe.*

Nota itèm. *Itali etiam aliis occaſionibus utuntur Præpoſitione* à *ante Infinitivum, quibus Germani debent uti circumlocutione, ù dicetur in Nota 1. Regulæ quartæ.*

IV.

Ubicunque Itali ante Infinitivum adhibent

Præpoſitionem *da*, Germani utuntur ſuâ Præpoſitione zu.

Jo hò da ſcrivere, ich hab zu ſchreiben.

Interpres. *Clarior & utilior, Diſcipule Latine, tibi erit hæc regula, ſi eam tibi ad modum Linguæ Latinæ expoſuero, quod Author Italum informans facere noluit. Sic igitur habe: Ubicunque Latini adhibent Gerundia ſua in* di, *it*. dus, da, dum, *ibi Germani adhibent Infinitivum cum Præpoſitione antecedente* zu. *Patet hoc in Exemplis.*

Habeo ad ſcribendum, ad laborandum, ich habe zu ſchreiben / zu arbeiten.

Nihil habeo timendum, ich habe nichts zu beförchten.

Date, ferte mihi aliquid ad comedendum, ad legendum, gebt mir / bringt mir etwas zu eſſen / zu leſen.

Nihil eſt ad lucrandum, es iſt nichts zu gewinnen.

Monſtrate mihi viam intrò perveniendi, zeiget mir eine Weiſe hinein zu kommen.

Non eſt tempus peregrinandi, es iſt keine Zeit zu reiſen: *vel* ad peregrinandum, zum reiſen.

Telam emere ad facienda indè induſia, Leinwad kauffen / Hemeter daraus zu machen.

Hæc res prudenter eſt inſtituenda, Dieſe Sach iſt mit Klugheit vorzunehmen.

Gerundium in do *non redditur per* zu / *ſed per* mit. Scribendo, legendo, mit ſchreiben / mit leſen.

IV. Quo-

IV. Quoties Itali ante Infinitivum adhibent Præpoſitionem *per*, Germani plerumque utuntur Præpoſitione zu / vel etiam aliquando meliùs umzu. v. g.

Interpres. *Advertat Latinus Lector, quòd doctrina hæc Italica rurſus recidat ad formulas Latinas Gerundiales, de quibus antè eſt dictum, ùt in exemplis patebit.* v. g.

Jo lavoro per guadagnar il pane, *Laboro ad panen lucrandum*, ich arbeite um das Brot zu gewinnen.

Curramus ad citiùs ibi appellendum, laſſet uns lauffen / um ehender dort anzulangen.

Ludamus ad tempus fallendum, laſſet uns ſpielen die Zeit zu vertreiben.

Dicitis hoc, ad me probandum, ihr ſaget dieß/ um mich zu probiren.

Bonus Chriſtianus comedit ad vivendum, & non vivit ad comedendum, Ein guter Chriſt iſſt um zu leben / und lebt nicht um zu eſſen.

Eſt hodie frigidum ad deambulandum, es iſt heut kalt um ſpatziren zu gehen.

Menſis hic neque ad ſeminandum, neque ad plantandum ſervit, dieſer Monat dienet weder um zu ſäen / weder um zu pflantzen.

Nota I. *Loco Præpoſitionis* umzu *poſſunt Germani adhibere* ly halben *vel* wegen; *ſed tunc Infinitivus fit Nominaſcens in caſu Genitivo, & præcedit has Præpoſitiones, ſeu particulas.* v. g.

Ich bin Eſſens-halber / vel Eſſens-wegen nicht her-

herkommen: pro, ich bin nicht zu eſſen herkommen / non veni huc ad comedendum, ſeu comedendi gratiâ.

Vide ſuprà Lect. 5. pag. 1013. *& ſeq. de Uſu Infinitivi.*

Nota 2. *Itali aliquando utuntur ſuâ Præpoſitione* per *cum Infinitivo, ubi Germani cum ſuo* zu *correſpondere non poſſunt, ſed alio aliquo modo loquendi uti debent.* v. g.

Gli duole la teſta per haver troppo bevuto, es thuet ihm der Kopf wehe / weilen er zu viel getruncken hat.

Egli e troppo ſavio, per far queſte pazzie, er iſt allzu geſcheid / daß er dieſe Thorheiten begehen ſolte. *Commodè hic etiam diceretur:* dieſe Thorheiten zu begehen.

Molti odiano li loro figliuoli, per troppo amarli, Viel haſſen ihre Kinder / weilen ſie ſie zu viel lieben.

Per eſſer io povero, weilen ich arm bin.

Per volerlo io ſalvare, weil ich ihn hab retten wollen.

Per eſſer foraſterie, weil er ein frembder iſt.

Per non haver pratticato, weil ich dieſes zu machen nicht gewohnt bin.

Vide Authoris Gramm. Congr. pag. 302. *N. 3. & ſequ.*

Nota 3. *Itali præter dictam Præpoſitionem ſuam* per, *ante Infinitivum plures alias habent Præpoſitiones in uſu. Ideſt:* à, con, ſenza nel (in) prima di, dopo, fine di, à forza

di

di, ſin'a, oltre &c. *Quas omnes Germani per alios modos loquendi, & circumloquendi exprimere debent. Author omnes elegantibus exemplis illuſtrat, quæ, cùm ad propoſitum noſtrum, quâ ratione nimirum Latinus Germanicam diſcere poſſit, non faciant, brevitatis causâ hîc transſiliuntur. Præpoſitionem* con *tamen, dum in primo membro Periodi invenitur, Germani reddere poſſunt per* mit. v. g.

Con andare ſempre à ſpaſſo non ſi guadagna nulla, mit ſpatziren gehen gewinnet man nichts / circumambulando parùm acquiritur.

Itèm Præpoſitio ſenza *poteſt reddi quandoque per* ohne ſinè, *maximè ante Infinitivum præſentem, additâ ſimul præpoſitione* zu. v. g.

Stette tre giorni ſenza vederlo, Er iſt drey Tage da geweſen/ohne ihn zu ſehen/ triduo hîc fuit, ſinè eo quòd ipſum videret.

Senza guardare a ſpeſa, ohne auf ſeine Koſten zu ſehen / ſinè attentione ad ſuos ſumptus.

Senza ſapere, ohne zu wiſſen / daß ꝛc. non ſciendo, quòd.

Imò etiam in Infinitivo Plusquamperfecto.

Ohne gegeſſen / getruncken / geſehen zu haben / ſinè eo quòd comederit, biberit, viderit &c. *quaſi diceres*: ſinè comediſſe, bibiſſe, vidiſſe.

Nota. *Poteſt etiam hæc phraſis Italica bene reddi per Supinum Negativum adverbiaſcens.* v. g.

Egli ſe n'andò ſenza mangiare, e ſenza bevere, Er iſt ungegeſſen und ungetruncken weggegangen / ſine cibo & potu ſumpto diſceſſit.

Nota. *Invenitur aliquando caſus, ubi Germanus more Itali dicere poteſt.* Senza pigliar moglie, ohne ein Weib zu nehmen. Nel pigliar moglie, im Weiber nehmen ꝛc.

V.

Quoad Præpoſitionem zu ante Infinitivum Verbi, dum caſus alicujus Nominis, vel aliud quidpiam eam antecedit. v. g.

Ich bin willens Bücher zu kauffen / ihn zu verſorgen / fleiſſig zu ſtudiren / dahin zu gehen / mit ihm zu eſſen ꝛc. volo libros emere, ejus curam gerere, diligenter ſtudere, illuc ire, cum ipſo comedere &c.

Nota ſequentia diligenter.

1. *Quando Verbum eſt Compoſitum ex aliqua Præpoſitione ſeu particula componente ſeparabili, quales ſunt:* ab / an / auf (*vide pag. 454.*) *tunc dicta Præpoſitio* zu *collocari debet in medio inter particulam componentem, & Verbum. Dices ergo.*

Es iſt Zeit auf zu ſtehen / und aus zu gehen / tempus eſt ſurgendi, & exeundi. Et non: es iſt Zeit zu aufſtehen / und zu aus gehen.

Ich komme die Thür auf zu machen / & non: zu auf machen / venio ad aperiendum portam.

Et ſi talis Infinitivus per modum Nominaſcentis adhibeatur, zu *mutatur in* zum. v. g. zum Aufſtehen / zum Ausgehen / zum Thür Aufmachen /

machen / ad ſurrectionem, ad exitum, ad apertionem portæ

2. *Si verò Verbum Compoſitum ſit ex Præpoſitione, ſeu particula componente inſeparabili, quales ſunt* be / ent. (*vide pag.* 454.) *tunc particula componens non ſeparatur à Verbo, & Præpoſitio* zu *ante illud ſimpliciter ponitur, ac ſi non eſſet Verbum Compoſitum, ſed ſimplex.* v.g.

Ich komme euch zu beſuchen / und meine Schulden zu bezahlen / venio vos viſitatum, & ſolutum mea debita.

Er meynet mich zu betrügen / cogitat me decipere.

Ihr habt nicht Urſach ihn zu verklagen / non habetis cauſam eum accuſandi.

Nota 3. *Hic modus loquendi invenitur etiam in aliis temporibus Infinitivi Compoſiti,* v.g. *Plusquamperfecto.* v.g.

Er laugnet dieſen Wein getruncken zu haben / negat ſe hoc vinum bibiſſe.

Nota 4. *Præpoſitio* umzu *ante Infinitivum Verbi Compoſiti ex particula componente ſeparabili, debet dividi, & particula componens in ejus medio interponi.* v.g.

Er reiſet nach Franckfurt um Bücher ein zu kauffen / & non: um zu einkauffen / pergit Francofurtum ad libros emendos.

Et ſi interveniat Caſus aliquis, vel alia Conſtructio tunc ille, aut hæc, debet immediatè poni

poni poſt ly um / *& quoad cætera procedi modo paulò antè dicto.* v. g.

Er reiſet nach Franckfurt / um Bücher ein zu-kauffen / pergit Francofurtum libros comparatum.

Sie kommen nicht / um Geld her zu bringen / ſondern um Geld weg zu tragen / veniunt, non ad pecuniam ferendam, ſed ad auferendam.

Das thue ich / um mich und die meinige fort zu bringen / hoc facio ad me meósque elevandos.

Idem fit, ſi particula componens ſit zu; *ſed tali caſu primum* zu / *quod eſt Præpoſitio, paulò fortiùs; & alterum* zu / *quod eſt particula componens, paulò leniùs pronunciari debet.* v. g.

Die Metzger pflegen zu einem jeden Stuck Fleiſch ein Bein zůzůgeben / laniones ad portionem carnis ſolent os aliquod ſuperaddere.

Ich komme euch zůzůſprechen / und euch allerhand Bůcher zůzůbringen / venio ad vos viſitandum, & varios libros vobis adferendum; *vel* venio vos viſitatum, & varios libros vobis allatum.

Si autem particula componens ſit una ex ſeparabilibus, tunc illa manet Verbo adhærens. v. g.

Er redete dieſes / um der Sraffe zu entgehen / dicebat hoc, ad effugiendam pœnam.

Er kommt her / um ſich auf die freye Künſte zu

bege-

beg ben / venit huc ad tradendum ſe artibus liberalibus.

Er kam / um mich in meinem eygenen Hauſe zu beſchimpfen / veniebat ad convitiandum me in propria domo mea.

Nota 5. *Similis ordo ſicut de Præpoſitione* zu *ante Infinitivum occurrente dictum eſt, ſervatur etiam cum ſyllaba componente* ge / *ante Participium Paſſivum, vel Supinum Verbi Compoſiti ex aliqua particula ſeparabili. Ponitur enim iſtud* ge *pariformiter in medio inter dictam particulam componentem, & inter Supinum Verbi. Hinc dices:*

Ich hab es ausgetruncken / & non: ich hab es geaustruncken / ebibi illud.

Er hat mir es abgeſchlagen / & non: er hat mir es geabſchlagen / denegavit mihi.

Vide ſuprà pag. 760. & ſeq. de Conjugatione Verbi Compoſiti.

LECTIO VI.

Conſtructio Verbi vel Nominis cum Adverbio. Itèm cum Interjectione.

NOta. *Quænam ſint Adverbia Germanica, dictum eſt ſuperiùs pag. 780. & ſeq. Nunc reſtat dicendum de eorum Conſtructione & Collocatione, quamvìs hæc notitia ferme magìs per praxim, quàm per præcepta acquiri poſſit.*

Speran-

Sperandum tamen, quòd ſequentes Obſervationes non erunt inutiles.

I.

Adverbia præponuntur, vel poſtponuntur, vel in medio ponuntur, prout emphaſis & euphonia pro ratione & varietate circumſtantiarum id exigit. v. g.

Es hat ſtarck geregnet dieſe Nacht / multùm pluit hac nocte.

Ich hab ihn noch geſtern geſehen / adhuc herì ipſum vidi.

Gewißlich / ich hätte das nicht geglaubt / certè, hoc non credidiſſem.

Unmöglich kan ich das glauben / impoſſibile eſt, ut hoc credam.

Warlich / es iſt nicht anderſt / verè, non eſt aliter.

Ritterlich hat er ſich gewehret / heroicè omnino ſe defendit.

Sehr fleiſſig hat er ſtudiret / perquam diligenter, verè diligenter is ſtuduit.

Er wollte es Anfangs nicht / er weigerte ſich anfänglich / principiò non volebat.

Ich glaube eueren Worten allerdings / veſtris verbis credo omnimodè.

Es iſt alles umſonſt / omnia ſunt fruſtranea.

De Collocatione, ſeu Ordine Collocationis Adverbiorum tractabitur inferiùs.

II.

Adverbium Negativum nicht vel nit *non*, itèm nichts *niente*, collocatur in Conſtructione

ne eo modo, quo aliquis caſus. v. g. Dativus aut Accuſativus; itèm ſicut aliqua particula componens ſeparabilis, v. g.

Ich trincke nicht / ich truncke nicht / ego non bibo, ego non bibebam.

Ich hab nicht getruncken / non bibi.

Trinck nicht / non bibe.

Damit ich nicht trincke / ut non bibam.

Wann ich nicht trincke / ſi non bibam.

Ich trüncke nicht / ego non biberem.

III.

In Conſtructione Negativo-Interrogativa Adverbium nicht eodem modo collocatur, & Nominativus poſtponitur poſt Verbum. v. g.

Hab ich nicht? hatte ich nicht? non habeo? non habebam.

Hab ich nicht? vel hatte ich nicht gehabt? non habui? non habueram?

Werde ich nicht haben? non habebo?

Kommt die Poſt heut nicht? non venit poſta hodie?

Iſt er nicht in der Stube? non eſt in hypocauſto?

IV.

Si Verbum ultra Negationem regat etiam unum vel duos caſus, vel etiam aliud Adverbium, neceſſe eſt illud vel illa ponere ante Negationem. v. g.

Nomin. Er iſt mein Bruder nicht / non eſt meus Frater.

Gen. Er erinnert ſich ſeiner nicht / non meminit ſui.

Dat.

Dat. Ich ſchreibe meinem Kauffman heut nicht / non ſcribo hodie meo mercatori.

Accuſ. Er hat mein Buch nicht / non habet meum librum.

Dativ. & *Accuſ.* Ich hab ihm das Buch nicht geben / non dedi illi librum.

Ablat. Ich mag das Buch von ihm nicht kauffen / non volo ab illo emere librum.

Conjunctiv. Ich kan ihm das Geld nicht geben / dieweil ich ſein Schuldner nit bin.

Conjunct. Er will / daß ich das Buch nicht verkauffe / vult, ut librum non vendam.

Et ſic per omnes Modos & Tempora, ſecundùm regulas præcedentes.

Nota 1. *Poteſt tamen etiam dici:* Er iſt nicht mein Bruder / non eſt meus frater.

Das iſt nicht meines Thuens / hoc non eſt meæ profeſſionis.

Vel quando eſt emphaſis, poteſt dici: Mein Bruder iſt er nicht / meus frater ille non eſt.

Primus tamen Modus eſt magìs regularis.

Nota 2. *Negatio præcedit particulam componentem ſeparabilem in illis Temporibus, in quibus talis particula à Verbo eſt ſeparata.* v.g. Er giebt euch das Buch nicht wieder / ille librum vobis non reſtituit.

Nota 3. *Negatio præcedit ordinariè Præpoſitionem cum ſuo caſu.* v.g.

Ich hab ihn heunt nicht zu Hauſe gefunden: hodie illum domi non inveni.

V. In

V.

In Germanica Lingua, ſicut etiam in Italica & Gallica, duæ Negationes non affirmant, ſicut fit in Latina, ſed potiùs tantò magìs negant, v. g.

Er hat kein Geld nicht / non habet pecuniam.

Daß wird er nimmer nicht thuen / hoc nunquam faciet.

Du ſolſt nichts nit ſagen / nihil dicere debes.

Es kan es keiner nicht beſſer / nemo meliùs ſcit.

Es thuet es keiner nicht / nemo facit.

Es wird ihm nichts nit bekom̃en / nihil illi conducet.

Meliùs tamen ferme eſt in talibus locutionibus alteram Negationem omittere.

VI.

Verbum Italicum Negativum cum ſuo caſu exprimitur in Germanico cum Pronomine Negativo keiner / keine ꝛc. v. g.

Er iſt kein Gelehrter / non eſt doctus.

Ich hab keinen Bart / non habeo barbam.

Du haſt keine Frau / tu non habes uxorem.

Sie hat kein Kind / keine Kinder / ipſa non habet prolem, proles.

Ihr ſuchet einen Freund / wo keiner iſt / quæritis amicum, ubi non eſt.

Dicitur tamen: Ihr ſuchet Freude / wo keine iſt: quæritis gaudium, ubi non eſt.

Ihr ſuchet Geld / wo keines iſt / quæritis pecuniam, ubi non eſt.

Ihr ſuchet Reichthumen / wo keine ſeynd: quæritis divitias, ubi nullæ ſunt.

Nota 1. *In conformitate datæ regulæ dicitur etiam per* kein. v. g.

Ich hab kein Geld mehr / non habeo ampliùs pecuniam.

Nota 2. *In Phraſibus ſeu Conſtructionibus Comparativis & Adverſativis, ubi Itali particulâ* non *utuntur, Germani illam non adhibent.* v. g.

Er iſt kräncker als er geſtern war: Egli è più amalato, che non era hieri.

Queſto è più nocivo, che l'huomo non s'imagina, das iſt ſchädlicher / als ihm der Menſch einbildet.

I Franceſi parlano altrimente che non ſcrivono: Die Frantzoſen reden anderſt als ſie ſchreiben &c.

VII.

Germani non adjungunt Negationem certis Pronominibus Indefinitis, ſicut Itali & Galli faciunt, ſed ſunt illis ſolis contenti. v. g.

Es iſt keiner zu Hauſe / non è niſſuno a caſa.

Ich habe nichts: Ihr eſſet nichts: Jo non hò niente: Voi non mangiate niente.

Nota 1. *Connexio Negativa Italica* nè ancora, *Latina* neque etiam, *Germanicè redditur vel per* weder auch / *vel per* auch nicht. v. g.

Voi non ſete ſtato nella chieſa, nè io ancora.

Vos non fuiſtis in templo, neque etiam ego.

Ihr

Ihr ſeyd nicht in der Kirch geweſen / weder auch ich / vel: und ich auch nicht.

Nota 2. *Negatio* nicht *præponitur Pronominibus Indefinitis univerſalibus*. v. g.

Nicht alles iſt Gold / was da gleiſſet: non omne quod ſplendet, aurum eſt.

Nicht ein jeder iſt hierzu tůchtig: non quivis ad hoc aptus eſt.

Nota 3. *Differentia apud Germanos inter* nichts gantz / *&* gantz nichts / *eſt hæc, quòd* nichts gantz *ſignificet* nihil integrum, gantz nichts *verò ſignificet* planè nihil. v. g.

Von den űberſandten Glåſern hab ich nichts gantz bekommen / ex vitris transmiſſis nihil integrum accepi.

Von den űberſandten Glåſern hab ich gantz nichts bekommen / ex vitris transmiſſis planè nihil accepi.

Eadem prorſus differentia eſt inter nicht gantz / *&* gantz nicht; *primum enim ſignificat*: non integrum, *& alterum*: planè non. v. g.

Das Glas iſt nicht gantz / vitrum non eſt integrum.

Er iſt gantz nicht freundlich / planè non eſt amicabilis.

Cæterùm de Pronomine Indefinito, & Adverbio gantz *vide ſuprà pag. 796. & ſequ.*

Nota 4. *Poſſunt etiam formari certa quædam compoſita Verbalia Abſtracta cum Negatione* nicht. v. g.

Die Nicht-Haltung der Gebote GOttes / non obſervantia, inobſervantia præceptorum DEI.

Die Nicht-Gültigkeit des Contracts / invaliditas Contractûs.

VIII.

Omnia Nomina Adjectiva, Participia Paſſiva, & eorum Nomina Subſtantiva Derivata, & per conſequens omnia Adverbia *Qualitatis* (de quibus vide pag. 787.) poſſunt acquirere ſignificationem Negativam, quando loco Adverbii Negativi nicht / illis præponitur, & cum iisdem componitur ſyllaba un/quæ correſpondet græco α', & Latino *in*, & ſic loco nicht weislich handlen / *non agere prudenter*, dicere poſſum: unweislich handeln / *imprudenter agere*, cujus rei mille exempla dari poſſunt, ſed brevitati conſulitur.

Nota 1. *Itali habent etiam hanc ſyllabam latinam* in, *ſed non ità univerſaliter.*

Nota 2. *Aliqui loco ſyllabæ* un *adhibent Præpoſitionem* ohn / *putantes eſſe unum idémque, ſed valde falluntur.*

Nota 3. *De particula hac Negativa Compoſitiva* un / *quæ ſervit etiam ad magnum numerum Subſtantivorum Primitivorum, dictum eſt ſuperiùs fusè à pag. 290. & ſeq. neque aliud dicendum reſtat, quàm quòd Nomina Adjectiva & Adverbia, quæ beneficio hujus ſyllabæ* un *facta ſunt Negativa, habeant ſingularem virtutem ad intendendam, vel etiam viciſſim tem-*

temperandam ac moderandam illorum ſignificationem, ſi ad illam accedat Negatio nicht / *vel* nichts / *vel vox* etwa / *vel* etwa nicht / *& ſimiles. Quâ ratione longè magìs emphaticè dicitur:* Solche Laſter werden nicht ungeſtrafft bleiben / talia ſcelera non erunt impunita, *quàm ſi dicas:* Solche Laſter werden geſtrafft werden / talia ſcelera punientur, *quod comparativè frigidum eſt.*

Es iſt nicht unbillig / es iſt nichts unbilliges: non eſt injuſtum, non inconveniens. *plùs ſonat, quàm* eſt conveniens, es iſt billig / *quod minorem vim habet.*

Er hat es nicht ungern gethan / non invitè fecit.

Es iſt unvonnöthen / unnöthig / daß: minimè opus eſt, ut.

Wollet mir es nicht für ungut halten: non date mihi vitio.

Es iſt mir nicht unlieb geweſen: non fuit mihi ingratum.

Er war dieſer Sach nicht allerdings unwerth: non erat hac re planè indignus.

Es thuet etwas unſanfft / wann &c. eſt aliquantùm immite, ſi. &c.

Es klinget etwas undeutſch: ſonat minùs germanicè.

Es wäre nicht unrecht / wann man &c. Non eſſet injuſtum, ſi &c. Et ſimilia.

Nota 4. *Poteſt etiam hæc ſyllaba Negativa* un *præponi alicui Adjectivo, non obſtante*

quòd ad manum ſit aliud Adjectivum ſimplex, per quod res poſſet exprimi. v. g.

Das iſt unſchwer zu errathen: non eſt difficile de hoc divinare. pro: es iſt leicht / eſt facile &c.

Wo das Waſſer untieff iſt / ubi aqua minùs profunda eſt, *pro*: wo das Waſſer ſeicht iſt / ubi aqua vadabilis eſt.

Der Wein iſt unklar / pro trieb / vinum eſt parùm clarum, *pro* turbidum.

Unkräfftig / unſchön / parùm fortis, parùm pulcher, *pro* ſchwach / häßlich / debilis, deformis.

Interpres. *Sed cavendum quoad hæc, nè affectationem incurramus.*

Nota 5. *De Participiis Paſſivis Adverbiatis, compoſitis ex particula Negativa* un / *jam dictum eſt, cùm tractaretur de uſu talium Participiorum paſſivorum, à pag.* 933. *& ſeq.*

IX.

Quod attinet Adverbia *Qualitatis*, præter ea, quæ ordinaria ſunt, déque quibus dictum eſt ſuprà à pag. 787. datur adhuc modus alia formandi mediante phraſi in Genitivo caſu, ùt vides in his exemplis.

Meines Gefallens / Beliebens / Willens / ad meum guſtum, placitum, juxta meum velle, ſeu meam voluntatem.

Seines Urtheils / ſeines Erachtens / Vermeinens / Bedenckens / Ermeſſens / ſecundùm ejus judicium, opinionem &c.

Meines Wiſſens / me conſcio, vel ſciente, quantum ego ſcio.
Eures Verhoffens / juxta ſpem veſtram.
Meines Ohrts / meiner Seits / meines Theils/ ex parte mea, quod me concernit.
Keines Weegs / nullo modo.
Alles Ernſtes / ſeriò.
Beſtes Fleiſſes / möglichſten Fleiſſes / beſten Vermögens / juxta meam diligentiam, & vires.
Euſſerſten Nothfalls / in extrema neceſſitate.
Eygenes Gewalts / propriâ authoritate.
Folgender Geſtalt / folgender maſſen / ſequente modo.
Solcher Geſtalt / ſolcher maſſen / tali modo.
Erzehlter / oberzehlter / obangedeuter / obbeſagter / obberührter Weiſe / modo ſuprà dicto, ſuprà indicato &c.
Grades Weeges / rectâ viâ.
Aller Dings / omni modo.
Dieſes Ohrts / dieſer Ohrten / hìc loci.
Unverrichteter Sachen wieder kommen / rebus infectis redire. Et ſimilia.

Hæc talia Adverbia, ſeu Genitivi Adverbiati poſſunt etiam reſolvi in Præpoſitiones mit / in / aus / auf / nach / Vermittels. v. g.
Nach meinem Wiſſen / pro: meines Wiſſens / quantum ſcio.
Mit allem Ernſt / alles Ernſtes / ſeriò.
Aus eygener Gewalt / pro: eygener Gewalt / propriâ authoritate.

Auf einige Weiſe / pro: einiger Weiſe / aliquo modo.

Nota 1. *Similia his ſunt etiam Adverbia Compoſita ex Præpoſitione* auf / *& Nomine Adjectivo, Nationem ſignificantia,* v. g.

Auf Frantzöſiſch / auf Italiäniſch / auf Spaniſch / auf Teutſch ꝛc. Gallicè, Italicè, Hiſpanicè, Germanicè, &c.

Aliquando interponitur Pronomen Poſſeſſivum ſein / *dicendo* v. g. auf ſein Frantzöſiſch / auf ſein Italiäniſch; *ſed modus iſte loquendi eſt potiùs Belgicus.*

Nota 2. *Poſſunt etiam formari Adverbia Numeri Ordinalis in Genitivo vel Dativo, præponendo Præpoſitionem* zum (*id eſt* : zu dem) *vel adjungendo in fine literam* s. v. g.

Zum erſten / *vel* erſtens primò.
Zum zweyten *vel* zweytens / ſecundò.
Zum dritten *vel* drittens / tertiò.

Vide ſuprà pag. 432. *& pag.* 901. *ubi etiam adhuc alia forma, ſeu modus invenietur.*

Nota 3. *Quoad alia Adverbia nihil occurrerit addendum præter ea, quæ jam aliàs dicta ſunt à pag.* 780. *uſque ad pag.* 800. *Hoc ſolùm adhuc obſervandum eſt, ut evitetur ridiculus modus quorundam ineptè abutentium Adverbiis Quantitatis :* ſchröcklich terribiliter: greulich / grauſam / *vel* grauſamlich horribiliter : abſcheulich abominabiliter : *loco:* überaus / über alle maſſen: perquam, ſupra modum &c. v. g.

Dieſe

Dieſe Sach iſt erſchröcklich ſchön: hæc res eſt terribiliter pulchra.

Ich muſte grauſam darüber lachen / horribiliter debebam ridere.

Si tamem ironicè loqui velimus; talia locum habent.

Viciſſim inveniuntur, qui per ziemlich utcunque, bene: herrlich / trefflich / egregiè, præclarè, *tales actiones extenuant aut laudant, quæ extenuari non debent, & minimè laudabiles ſunt.* v. g.

Er kan ziemlich ſauffen / lügen / utcunque bene ſcit haurire, mentiri.

Er kan trefflich / vel herrlich fluchen / præclarè, baſilicè ſcit blaſphemare.

Qui modi loquendi plebeji ac triviales ſunt, parúmque Chriſtiani.

Nota 4. *Quoad Interjectiones, de quibus tractatum eſt ſuprà à pag.* 801. *& ſeq. etiam vix aliquid ampliùs notandum venit, prætérquam, quòd*

1. Weh / *Dativum, ſicut in Italico & Latino regit.* v. g. Weh mir! weh dir! *quai à me! quai à te!* væ mihi! væ tibi!

Wehe euch Phariſäer und Schrifftgelehrten: Væ vobis Scribæ & Phariſæi.

2. *Quòd Interjectio* leyder! heu! *nec inchoare nec terminare poſſit Conſtructionem, ſed in ejus medio collocari debeat.* v. g.

Ich hab meinen Vater / leyder! in meinen jun-

gen Jahren verlohren / Parentem meum, heu! in juvenilibus annis amiſi.

3. *Viciſſim* Ach! ah! *non poteſt alibi, quàm in principio dictionis ſtare.* v. g.

Ach! ich habe meinen Vater verlohren / Ah! meum Parentem amiſi.

4 *Quoad aliarum Interjectionum ordinem non poteſt dari regula certa. Plerumque tamen locus earum eſt in dictionis initio.*

X.

Poſſunt etiam formari elegantia Adverbia *Qualitatis*, beneficio alicujus Verbi, vel etiam Nominis Subſtantivi, adjungendo illi in fine terminationem lich / vel iglich. v. g.

Einem etwas beweglich vortragen / aliquid cum energia, & ad motum proponere.

Nachdencklich cum reflexione, verſtändlich intelligibiliter.

Leslich / leſerlich ſchreiben / legibiliter ſcribere.

Handgreifflich beweiſen / palpabiliter demonſtrare.

Zierlich / artlich / decorè, aptè.

Hauptſächlich: principaliter, præcipuè.

Rechtlich erkennen / urtheilen: Juri, legibus conformiter pronunciare.

Beſitzlich innen haben: poſſidere.

Ein Haus báulich erhalten: ſartam tectam domum conſervare.

Etwas bedinglich annehmen / aliquid conditionatè, cum conditione ſuſcipere.

Dieblich wegnehmen: furaciter auferre.

Thät-

Thätlich wider jemand verfahren: violentè contra aliquem agere.
Stoltziglich / härtiglich handeln: faſtuosè, duriter agere.
Jemand verächtlich tractiren: deſpicabiliter alterum habere.
Folglich conſequenter.
Unmaaßgeblich / unwiderſprechlich / unverantwortlich: ſinè præſcriptione, ſinè contradictione, ſinè conſcientia.

Lectio VII.

Conſtructio Conjunctionis cum aliquo Nomine, vel cum Verbo.

NOta. *Non tractabimus hîc de Conjunctionibus & earũ Conſtructionib9 univerſim, & in genere; ſed ſolùm de iis, quæ differunt à praxi Italica. Quantum ad ordinem ſeu collocationem Conjunctionum, itèm diviſionem Conjunctionum compoſitarum, ac denique regimen & alia adjuncta earum, ciendum eſt, quòd artificium connectendi Conſtructiones & Sententias beneficio certarum Conjunctionum aptarũ, ſit una ex materiis primariis & maximis, ex cujus bona notitia omnis quaſi elegantia conceptûs ſive diſcurſûs dependet.*

I.

Conjunctiones auch *etiam*, & aber *ſed*, poſſunt collocari vel in initio, vel in medio Conſtructionis, v. g. Auch

Auch kan ich ſagen: etiam poſſum dicere, *vel*: ich kan auch ſagen / poſſum etiam dicere.

Aber er wil nicht: verùm ille non vult. *vel*: er wil aber nicht: ille autem non vult. er aber wil nicht / ille verò non vult.

II.

Conjunctiones obſchon / obgleich / obzwar / *quamvìs*, *quantumvìs*, poſſunt principium Conjunctionis facere. v. g.

Obſchon (obgleich / obzwar) ein Menſch eine armſeelige Creatur iſt: quamvìs homo ſit miſera creatura.

Sed majore cum gratia dividitur, maximè quando Nominativus eſt Pronomen aliquod Perſonale. v. g.

Ob ich ſchon arm bin: quamvìs ſim pauper.

Ob er ſchon weder reich / weder ſchön iſt: quamvìs neque dives, neque pulcher ſit.

Nota 1. *Modò dictas Conjunctiones* obſchon / obgleich / wiewohl / ob / obwohl *ordinariè ſequuntur* ſo / dannoch / ſo jedoch / ſo doch / *cum diviſione*, *lat*. tamen. v. g.

Ob ich ſchon arm bin / ſo bin ich doch (ſo bin ich dannoch) ehrlich: quamvìs pauper ſim, ſum tamen honeſtus.

Nota 2. *Loco Conjunctionis* obſchon *uti poſſumus ſolo verbo*, *& loco ſequentis* ſo doch / *ſolo* ſo; *ſed tunc poſtponendus eſt Nominativus Verbo*, Hab ich kein Geld / ſo hab ich Credit: ſi non habeo pecuniam, habeo ſaltèm fidem.

Nota 3. *Conjunctio* ſo auch / *itèm* ſo *ſolùm*,

ſo

ſo *ſubintellecto* auch / *dividitur in ſenſu ſequente, poſtponendo tamen Nominativum Verbo.* v. g.

So bin ich auch ſein Sclave nicht: non ſum tamen ipſius mancipium.

Graben mag ich nicht / ſo ſchäme ich mich (*ſubintellige* auch) zu bettlen: fodere non valeo, mendicare (tamen etiam) erubeſco.

Nota 4. So dann tunc, *itèm* wo nicht / wann nicht / ſi non, *dividuntur in ſenſibus & locutionibus ſequentibus, & ſimilibus.* v. g.

So kommt dann: ergo venite tandem.

Wo er nicht fleiſſiger iſt / ſo will ich ihn wegjagen: ſi diligentior non ſit, abigam, amandabo illum.

Wann er nicht kommt / ſo mag er ausbleiben: ſi non veniat, emaneat.

III.

Conjunctio zwar *quidem*, ordinariè ſequitur poſt Nominativum & Verbum. v. g.

Ich bin zwar nicht reich: non ſum quidem dives.

Aliquando verò poteſt ea præcedere, ſed tunc Nominativus Verbo poſtponitur. v. g.

Zwar kan ich nicht ſagen / daß: non poſſum quidem dicere, quòd &c.

Sed prior modus eſt clarior, & uſitatior.

Nota. *Poſt* zwar *ſequitur ordinariè* ſo doch / ſo / ſo dennoch / ſo gleich: *itèm* aber doch. v. g. Ich bin zwar nicht reich / ſo bin ich doch auch nicht ſo arm / daß ich &c. non ſum quidem dives

dives, attamen non ſum etiam tam pauper, ut &c.

Er iſt zwar klein/ aber klug: eſt quidem parvus, verumtamen prudens.

IV.

Conjunctio entweder poteſt præcedere vel ſequi Nominativum & Verbum; habetque particulam ſibi correſpondentem oder vel oder aber. v. g.

Entweder müſſet ihr (vel ihr müſſet entweder) zahlen/ oder (vel oder aber) in Verhafft bleiben: vel ſolvere habetis, vel in areſto, in cuſtodia manere.

Gebt mir entweder (vel entweder gebt mir) das Buch/ oder (vel oder aber) das Gelid Vel: date mihi pecuniam, vel librum.

V.

Conjunctio weder non poteſt facer initium Conſtructionis, & habet ſibi correſpondentem & poſtpoſitam particulam noch. v. g.

Du biſt weder kalt noch warm: nec frigidus es, nec calidus.

Du geheſt weder in die Meſſe/ noch in die Prenig: nec ad ſacrum vadis, nec ad concionem.

Nota. ly noch *poteſt etiam repeti ſeu replicari.* v. g. Weder du/ noch ich/ noch ein anderer: nec ego, neque tu, neque alius.

VI.

Conjunctio je *quò* occupat initium Conſtructionis, & habet ſibi poſtpoſitam & correſpondentem alteram je *eò.* v. g.

Je

Je gelehrter / je verkehrter: quò doctior, eò pejor.

Je mehr ich trincke / je mehr dürſtet mich: quò plùs bibo, eò plùs ſitio.

Je weniger ich eſſe / je mehr trincke ich: quò minùs comedo, eò plùs bibo.

VII.

Conjunctiones weil / dieweil / demnach / ſintemal / *quia*, *quandoquidem*, faciunt initium Conſtructioni, & habent ſibi poſtpoſitas ac correſpondentes, ſo / als / darum / drum / derowegen / *ideo*, *idcirco*. v. g.

Weil (ſintemal) ihr mir ſo viel Freundſchafft erwieſen / ſo (als / darum / derowegen) erfordert meine Schuldigkeit: quia, quoniam, quandoquidem mihi tantam humanitatem exhibuiſtis; ideo, idcirco requirit mea obligatio, gratitudo &c.

Demnach ich den Herrn ſo lang nicht beſucht / als komme ich ꝛc. quandoquidem tanto tempore Dominum non inviſi, idcirco venio &c.

Nota. *Aliquando particula poſtpoſita ſeu correſpondens apertè diſſimulatur, & occultè ſubintelligitur.* v. g.

Weil ihr mich beſuchet habt / wil ich (pro ſo wil ich) euch wieder beſuchen: quoniam me viſitâſtis, vos viciſſim viſito.

VIII.

Conjunctiones conditionales wann / wo / dafern / itèm ſo / *ſi*, habent poſtpoſitas & correſpondentes ſibi particulas: ſo / dann / denn /

als

alsdann / da / *tunc*, cum poſtpoſitione Nominativi poſt Verbum, ſi adeſt. v. g.

Wann (wo / ſo / wofern / dafern) du gottlos biſt / ſo (alsdann / da) wird dich GOtt ſtraffen: ſi impius es, tunc Deus te puniet.

Wann (ſo / wofern ꝛc.) ich nur GOtt gefalle / ſo (dann / alsdann) frage ich nichts nach der Menſchen Urthel: ſi (dummodo) Deo placeam, tunc nihil curo judicium hominum.

Nota. *Poteſt etiam hic diſſimulari particula, quæ aliàs poſtponeretur, & correſponderet.* v. g.

Wann (ſo) ihr ſchreibet / werde / pro ſo werde ich euch antworten: ſi mihi ſcripſeritis, reſpondebo vobis.

Wann (ſo / ſofern) ihr den Menſchen kennetet / würdet (pro ſo würdet) ihr ihn lieben: ſi hunc hominem nôſſetis, amaretis.

Wann (ſo) er euer Freund iſt / müſſet (pro ſo müſſet) ihr ihm gutes thuen: ſi veſter amicus eſt, bona ei præſtare debetis.

Nota 2. *Aliquando poteſt utrumque* ſo / *tam antecedens, quàm ſubſequens ſeu correſpondens, diſſimulari.* v. g.

Würdet ihr den Menſchen kennen / würdet ihr ihn lieben: cognoſceretis hunc hominem, amaretis illum.

Seyd ihr Gottlos / wird euch GOtt ſtraffen: eſtis impius? Deus vos puniet.

Iſt er euer Freund / müſſet ihr ihm gutes thuen: amicus veſter eſt? debetis illi benefacere.

Meliùs

Melius & clarius tamen eſt, ſi ſaltèm ſecundum, ſeu ſubſequens ſo *apertè ponatur.* v. g.

Seyd ihr Gottlos / ſo wird euch GOtt ꝛc.

Iſt er zu Hauſe / ſo ſagt ihm / daß ꝛc. ſi domi eſt, tunc dicite illi.

Wollet ihr kommen / ſo kommt: ſi venire vultis, venite.

Fragt man euch / ſo antwortet: ſi interrogamini, tunc reſpondete.

Wache ich / ſo ſchlaffet ihr: ſi vigilem, tunc vos dormitis.

Iſt er euer Freund / ſo thuet ihm gutes / ſi veſter amicus eſt, ei benefacite.

IX.

Conſtructiones eben / gerade / gleich / nicht anderſt / *ſic* habent ſubſequentes, & ſibi correſpondentes, als ob / als wann / itèm wie / *ac ſi, quaſi.* v. g.

Er befihlt mir gerade (gleich / eben / nicht anderſt) als ob ich ſein Knecht wäre: ſic, & non aliter mihi mandata dat, ac ſi, quaſi, quàm ſi ipſius famulus eſſem.

Dieſe Zeitung kommt mir gerade (nicht anderſt) vor / als ob ſie erdichtet wäre: hæc nova ſic (rectè, accuratè, non aliter, talia) mihi videntur, ac ſi, tanquam ſi conficta eſſent.

Du ſtelleſt dich eben / wie ein Narr: rectè, exactè te fingis ùt ſtultus.

X.

Conſtructio mehr / vielmehr ꝛc. *plùs, magìs,* habet poſtpoſitum dañ vel alsdann *quàm.* v. g.

Er

Er iſt mehr weltlich / als (vel dann) geiſtlich: eſt magis ſecularis, quàm religioſus.

XI.

Conjunctio nicht allein / nicht nur / nicht nur allein / *non tantùm*, quæ præcedere vel ſequi Nominativum poteſt, habet poſtpoſitam & correſpondentem, ſondern / vel ſondern auch / *ſed*, *ſed etiam*. v. g.

Er iſt nicht nur gelehrt / ſondern auch fromm / non tantùm doctus, ſed etiam pius eſt.

Nota. *Ad hanc Conjunctionem Negativam reducitur etiam Affirmativa* ſo wohl / tam bene, *cui correſpondet poſtpoſita* als / quàm. v. g.

Man muß ſo wohl Verſtand als Geld haben: tam bene oportet habere intellectum, quàm pecuniam.

Er wil ſie alle kauffen / ſo wohl die kleine als die groſſe: tam parva, quàm magna vult emere.

XII.

Conjunctiones wann (wenn) *ſi*, itèm ſo / *ſi*, wo / *ubi*, wo nicht / *ſi non*, habent poſtpoſitas correſpondentes, ſo / dann / da / *tunc*. v. g.

Wann er kommt / ſo (dann / da) ſoll er ſein Geld haben: ſi veniat, tunc habebit ſuam pecuniam.

Wo er aber lang ausbleibet / ſo ſoll er nichts haben: ſi autem diu emanſerit, tunc nihil habebit.

Wo Frommkeit iſt / da iſt Seegen: ubi pietas, ibi benedictio.

Wo nichts iſt / da hat der Kayſer ſein Recht ver-

verlohren: ſi nihil adſit, tunc Cæſar ſuo jure excidit.

Nota 1. *Poteſt etiam particula poſtponibilis diſſimulari.* v. g.

Wann er kommt / ſoll er / pro ſo ſoll er ſein Geld haben: ſi venerit, habebit ſuam pecuniam.

Wann er aber lang ausbleibet / ſoll / pro ſo ſoll er nichts haben: ſi autem diu emanſerit, nihil habebit.

Nota 2. *Nihil adfert incommodi, ſi concurrant duo* ſo. v. g.

So er kommt / ſo ſoll er ſein Geld haben: ſi venerit, habebit ſuam pecuniam.

Nota 3. *Loco Conjunctionis* wann / ſo ꝛc. *poteſt etiam poni ſolum Verbum, ſequente poſt illud Nominativo.* v. g.

Kommt er / ſo ſoll er ſein Geld haben.

Nota 4. *Et tali caſu poteſt ante illud ſequens* ſo / *etiam præcedere* wohl *vel* gut. v. g.

Kommt er / wohl / ſo ſoll er ſein Geld haben.

Nota 5. *Conjunctio conditionalis Negativa,* wo nicht / ſi non, *eſt ejusdem rationis cum Affirmativa.* v. g.

Er hat Befehl zu kommen; wo nicht / ſo ſoll er geſtrafft werden: habet mandatum veniendi; ſi non, incurret pœnam.

Kommt er / wohl und gut; wo nicht / ſo mag er ausbleiben: ſi venerit, bene; ſi non, tunc poteſt emanere.

XIII.

Conjunctio wie / gleichwie / *ſicut*, poſt ſe

ſpondentes ſibi habet: alſo / ſo / alſo auch / ſo auch / *ità*, *ità etiam*. v. g.

Wie (gleichwie) ihr mich haltet / ſo (alſo) werde ich euch auch halten / ſicut me tractabitis, ſic & ego vos tractabo.

Gleichwie die Sonne den Erdboden beleuchtet / alſo erleuchtet Chriſtus die Hertzen: ſicut (quemadmodum) ſol terram illuminat, ſic Chriſtus illuminat corda.

XIV.

Conjunctio theils *partim*, habet ſibi poſtpoſitam & correſpondentem alteram theils. v. g.

Es waren theils Burger/theils Soldaten: erant partim cives, partim milites.

Wir wollen das Fleiſch theils geſotten / theils gebraten eſſen: volumus hanc carnem partim coctam, partim aſſam comedere.

XV.

Conjunctiones daß / auf daß / damit / *ut*, regunt ordinariè Conjunctivum, præſertim quando præcedit aliquod Tempus in Conjunctivo, vel Imperfectum aut Perfectum Indicativi. Poſſunt tamen etiam aliquando regere Indicativum, præſertim ſi præcedat Præſens vel Futurum Indicativi; non ſunt enim Germani, ſicut & Latini, & Itali & Galli, nimiùm ſcrupuloſi in Uſu & differentia horum duorum Modorum, dum hæc vel alia etiam Conjunctio præcedit. v. g.

Man

Man ſagt / daß ihr kranck wäret / kranck waret: dicebatur, quòd infirmus eſſetis, *vel* eratis.

Er ſagt / daß er kranck ſey / vel kranck iſt: dicit, quòd ſit infirmus.

Man wird ſagen / daß ihr kranck ſeyt: dicetur, quòd ſitis, *vel* quòd eſtis infirmus.

Vide ſuprà pag. 905. *& ſeq. de Uſu Temporum apud Germanos.*

Nota 1. *Conjunctio* daß *facit aliquando initium Conſtructionis.* v. g.

Daß dieſer Kerl ein Narr ſey (vel iſt) das (vel ſolches) ſiehet jedermann: quòd hic homo ſtultus ſit, quilibet videt.

Nota 2. *Poteſt etiam omitti, & occultè per ellipſin ſubintelligi Conjunctio* daß; *ſed tali caſu Verbum neceſſariò debet eſſe in Conjunctivo.* v. g.

Man ſagt / ihr ſeyt kranck / pro: man ſagt/daß ihr kranck ſeyet: dicitur, quòd ſitis infirmus.

Man ſagte / ihr wäret kranck / pro: man ſagte / daß ihr kranck wäret: dicebatur, quòd eſſetis infirmus.

Er ſagt / er wolle in dreyen Tägen wieder auferſtehen / pro: er ſagt / daß er in dreyen Tägen wieder auferſtehen wolle: dicit, quòd poſt triduum reſurgere velit.

Ich bitte / GOtt wolle euch bewahren / pro: ich bitte / daß euch GOtt bewahren wolle: oro, ut Deus vos cuſtodiat.

Sed de hac materia loquendi erit fortaſſis adhuc alibi occaſio.

Lectio VIII.

Conſtructio Certarum Conjunctionum Copulativarum, und / oder / ſo wohl als / nicht allein / ſondern auch ꝛc. *& elegans illarum uſus, quem habere poſſunt in copulatione duarum vel plurium vocum, dum voces tales eandem habent Terminationem, Derivationem, vel Compoſitionem.*

NOta. *Eſt una ex rarioribus & nitidioribus elegantiis Linguæ Germanicæ, quòd poſſit truncare primam terminationem, vel etiam primas terminationes, vocis, vel vocum, quando concurrunt ſibi invicem ſimiles, & colligantur beneficio Conjunctionum* und &, oder vel, ſo wohl als tam bene quàm, nicht allein - ſondern auch / non ſolùm, ſed etiam, *& non exprimere niſi terminationem ultimæ talis vocis.* v. g.

Pro: Eine Reichs-Statt und Handels-Statt / *elegantiùs dicitur:* Eine Reichs-und Handels-Statt / Civitas Imperialis, & mercatoria.

Nota. *Et tunc loco talis ultimæ terminationis eliſæ vel talium ultimarum terminationum eliſarum ponitur virgula transverſalis dicta* Diæreſis, *quæ mentem legentis ad exſpectandam in fine ultimam terminationem huc quoque ſpectantem excitat, ac diſponit.* v. g.

Pro:

Pro: So wohl in Geiſtlichen als Weltlichen Sachen: *cum majore gratia dicitur*: So wohl in Geiſt-als Weltlichen Sachen: Tam in ſpiritualibus, quàm temporalibus, ſeu ſecularibus rebus.

Eſtque modus hic tam elegans, tantíque in praxi momenti, ut inſignis Scriptor D. Georgius Harsdörffer Senator Norimbergenſis meritò dicat, diſquiſit. p. 332. Qui hoc artificium ignorat, ſciat ſe multum in Lingua noſtra(id eſt Germanica) ignorare.

Quibus occaſionibus autem, & quàm aptè hoc fieri poſſit & debeat, Regulæ ſunto ſequentes.

I.

Primò. Quando concurrunt duæ vel plures voces compoſitæ, quarum principalis, fundamentum dicta, æquivoca eſt; tum neceſſe eſt truncare dictum fundamentum vel dicta fundamenta, ſi plura concurrunt, & alteram compoſitionis partem ultimo ſoli fundamento adſcribere. Hinc dices, & ſcribes

Pro: Er iſt ein guter Fechtmeiſter und Tantzmeiſter: Er iſt ein guter Fecht-und Tantzmeiſter: eſt bonus Magiſter in digladiatione & ſaltu.

Sic: Die Statt-und Land-Leuthe/ homines urbani & pagani.

Er liebet das Schach-Würffel-und Karten-Spiel: amat luſum latrunculorum, alearum, & chartifoliorum.

Man machet hier Schlag-Sand-und Sonnen-Uhren: fiunt hîc horologia ſonora, arenaria ſeu clepſydræ, & ſolaria.

Er kan nicht nur das Schmid-und Schloſſer-ſondern auch das Schreiner-und Drechler-ja das Schneider-und Schuſter-Handwerck: Non ſolùm ſcit fabrilem & ſerariam, ſed etiam ſcriniariam & tornatoriam, imò & ſartoriam & ſutoriam artem.

Die guten Sprach-Tantz-Fecht-und dergleichen Exercitien-Meiſter: boni linguarum, ſaltûs, digladiationis, & ſimilium Exercitiorum Magiſtri.

Nürnberg iſt eine von den vornehmſten Reichs-und Handels-Stätten: Norimberga eſt una ex præcipuis Urbibus Imperialibus & mercatoriis.

Man braucht bey uns nicht nur allein Waſſer-und Wind-ſondern auch im Fall der Noth Roß-und Hand-Mühlen: Utimur non ſolùm aquaticis, & pneumaticis, ſed etiam ab equo impulſis, & manualibus molis.

Der König in Engel-Schott-und Irrland: Rex Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ. Et infinita ſimilia.

II.

Secundò. Quando concurrunt duæ vel plures voces Derivatæ, Nomina Subſtantiva vel Adjectiva, quorum terminationes ſeu ſyllabæ accidentales ſunt æquivocæ; neceſſe eſt truncare terminationem ſeu ſyllabam accidentalem

lem primam, aut primas, ſi plures ſint, & eam vel eas nec ſcribere, nec pronunciare niſi in illorum ultimo. v. g.

Er führet das Regiment ſo wohl in Geiſt-als Weltlichen Sachen/ pro: Er führet das Regiment ſo wohl in Geiſtlichen als Weltlicheu Sachen: tenet clavum tam in ſpiritualibus, quàm temporalibus.

Sic: Es iſt heut ein weder kalt-noch warm, ſondern e n g nz temperirter Tag: Nec frigida, nec calida, ſed bene temperata dies eſt.

Man muß ſich zuweilen der Güt-zuweilen aber auch der Strenge bedienen: quandoque manſuetudine, quandoque verò rigore opus eſt.

Er iſt beydes der Teutſch-und Frantzöſiſchen Sprache erfahren: Germanicæ & Gallicæ Linguæ peritus eſt.

Es werden ihnen die Lebens-Mittel von Oſt-Weſt-Sud-und Norden zugeführt: ab Oriente, Occidente, Meridie, & Septemtrione illis alimenta advehuntur.

Alles was dien-und heylſam iſt: quidquid utile ac ſalubre eſt.

Freund-und Feindſchafft: amicitia & inimicitia

Das Schiff war mit zwanzig Metall-und vierzig eiſernen Stücken bewaffnet: navis viginti metallinis, & quadraginta ferreis machinis bellicis armata erat.

In einem vornehmen Haus ſeynd nicht nur Gold-und Silber-ſondern auch Kupfer-und erdene Geſchirre zu finden: in ſplendida domo non

tantùm aurea & argentea, ſed etiam cuprea & teſtea vaſa inveniuntur.

Dieſes iſt vielmehr eine Beſchwer-als eine Erleichterung zu nennen: Hoc potiùs gravamen dicendum eſt, quàm ſublevatio.

Er nährte ſich mit Saltz-und Einpackung der Häringe: alebat ſe ſalitura, & impoſitione halecum in vaſa. Et ſimilia infinita.

Nota. *Quid ſint, vel quales ſint Terminationes & ſyllabæ accidentales, dictum eſt ſuprà pag. 204.*

III.

Tertiò. Quando concurrunt duo aut plura Verba ſimplicia cum diverſis particulis Componentibus ſeparabilibus, poteſt truncari illud Verbum ſimplex, aut illa Verba ſimplicia, & non niſi ſemel, & per modum communis ad omnia reliqua exprimi. v. g.

Die Thüren auf-und zuſchlieſſen: portas aperire & claudere. pro: die Thüren aufſchlieſſen/ und zuſchlieſſen

Ab-und zugehen: pro abgehen und zugehen/ diſcedere & advenire.

Die Laſter haben mehr zu-als abgenommen: Vitia plùs profecerunt, quàm defecerunt.

Die Sonne gehet auf und unter: ſol aſcendit & deſcendit, id eſt, oritur & occidit.

Das Getreyd ſchlägt auf und ab: frumentum in pretio aſcendit & deſcendit.

Die Piloten muſten wegen des Ungewitters von Suden ab-und Oſtwärts zu halten: Epibatæ

coge-

cogebantur per tempeſtatem à meridie abſcedere, & in Orientem tendere.

Es ſeynd hier beſtellte Leuthe / welche die Kauff-manns-Waaren auf-und ab- / aus-und einladen: Sunt hîc conſtituti homines, qui merces curribus imponunt, & etiam ex iſtis eximunt, & in easdem reponunt.

Gleichwie die Menſchen gehen / alſo fliegen die Tauben ein-und aus: Prout homines intrant & exeunt, ſic columbæ involant & evolant.

Er getrauet ihms nicht allein nach-ſondern vor zu thuen: Fidit ſibi non tantùm ad æqualitatem, ſed etiam perfectiùs hoc facere. Et infinita ſimilia.

Nota 1. *Quòd hic ſermo ſit de Verbis Compoſitis ex particulis ſeparabilibus, non ex inſeparabilibus; nam de his non currit regula. Hinc non poſſum dicere:*

Ich kan mich nicht be-ſondern auch ent-und ver-kleiden; *ſed, quoniam hæ particulæ ſunt inſeparabiles, dicendum eſt:*

Ich kan mich nicht allein bekleiden / ſondern auch entkleiden / und verkleiden: Non ſolùm poſſum me veſtire, ſed etiam disveſtire, & transveſtire.

Nota 2. *Ceterùm, quidquid dictum eſt de truncatione Verborum Compoſitorum ex particulis componentibus ſeparabilibus, etiam intelligendum eſt de Nominibus Verbalibus, quæ ex ipſis derivata ſunt.* v. g.

Er

Er nährete ſich mit Ein-und Ausladung der Kauffmanns-Waaren: Alebat ſe impoſitione & expoſitione mercium.

GOtt bewahre deinen Ein-und Ausgang: Deus cuſtodiat introitum tuum & exitum tuum.

Alle menſchliche Vor-und Anſchläge ſeynd dem Irrthum / und der Eytelkeit unterworffen: Omnia humana Projecta, & Conceptus errori & vanitati ſubjacent. Et infinita ſimilia.

IV.

Quartò. Quando concurrunt duo vel plura Adverbia, vel Pronomina Demonſtrativa, itèm duæ Præpoſitiones regentes unum eundémque caſum, præcedentibus Adverbiis hier vel da / tunc primus caſus truncatur, & ſolus ſecundus apertè ponitur. v. g.

Er wil weder hier-noch da-hin gehen: Nec huc nec illuc vult ire.

Er kan weder vor-noch hinter-ſich kommen: Nec ante nec poſt ſe exitum invenit.

Wir müſſen entweder hier oder da-oder mit was anders unſer Brot verdienen: Vel hac, vel illâ, vel aliâ quapiam re debemus nobis panem mereri. Et mille talia.

V.

Quando in uno Conceptu Comparativo concurrunt duo Verba ſimilia, primum eorum poteſt omitti. v. g.

Gleichwie die Sonne den Erdboden (erleuchtet

alſo

alſo erleuchtet auch Chriſtus die fromme Seelen, ùt ſol terram, ità Chriſtus animas pias illuminat.

Vel etiam ſecundum. v.g.

Gleichwie die Sonne den Erdboden erleuchtet / alſo (erleuchtet) auch Chriſtus die frome Seelen: Quemadmodum ſol terram illuminat, ità Chriſtus animas pias.

Nota. *Hæc ſpecies omiſſionis locum habet, quando phraſis præcedens convenit ſeu concordat cum ſequente in Numero, Perſona, & Tempore. Quod ſi deſit, meliùs eſt Verbum expreſſè repetere, cùm ejus omiſſio nihil habeat nitoris.* v.g.

Gleichwie ich keine Fiſch eſſe / alſo iſſeſt du kein Fleiſch: Quemadmodum ego piſces non comedo, ità tu non comedis carnes.

Gleichwie ihr keine Fiſche eſſet / alſo eſſe ich kein Fleiſch: Quemadmodum vos non comeditis piſces, ità ego carnes non comedo.

Gleich du keine Fiſche gegeſſen haſt / alſo werde ich kein Fleiſch eſſen: Quemadmodum tu piſces non comediſti, ità ego non comedam carnes.

Ubi vides, quòd eſſe / eſſet / gegeſſen haſt ꝛc. *apertè ponantur, ad vitandam Conſtructionis obſcuritatem.*

Obſervatio Generalis.

Dantur occaſiones ſeu caſus, ubi meliùs eſt permittere voces ſicut in ſe ſunt, quàm illas trun-

truncare: & etiam repetere potiùs, quàm omittere; maximè in expreſſionibus vivacibus, & emphaticis; quod Uſus & Euphonia docebit.

SECTIO VI.

Ordo Conſtructionis ſenſuum & ſententiarum.

Interpres. *Hæc, quæ uſque ad finem libri ſequentur, lapis Lydius ſunt, quo verus & perfectus Germanus, ab imperfecto & ignorante diſcernitur.*

LECTIO I.

De Conſtructionum ſpecie, & de Ordine naturali & artificiali Partium Conſtructionis in genere.

NOta. *Sicut Conſtructio nihil eſt aliud quàm regularis Colligatio duarum aut plurium vocum, ſic ſenſus vel ſententia non eſt aliud, quàm rationabilis & methodica colligatio duarum aut plurium Conſtructionum.*

I.

Fundamentum ſensûs ſeu ſententiæ eſt:

1. Nomen, ſeu Nominativus Verbi.

2. Ver.

2. Verbum ipſum; & quandoque etiam
3. Caſus Verbi. v. g.
GOtt / ſtrafft / die Sünder.

Nota 1. *Sub termino Nominis, vel Nominativi Verbi, intelligitur non ſolùm Nomen Subſtantivum ſive Simplex, ſive Derivatum aut Compoſitum. 2. Pronomen Demonſtrativum. 3. Nomen vel Pronomen cum antecedente Conjunctione; ſedetiam 4. Infinitivus Nominaſcens alicujus Verbi. Itèm 5. Una phraſis, ſeu locutio integra, & omne illud quod reſpectu Verbi poteſt conſiderari inſtar alicujus Nominis Subſtantivi.*

Nota 2. *Sub termino Verbi intelligitur non ſolùm 1. Verbum aliquod Simplex; ſed etiam 2. Verbum Compoſitum, ídque non ſolùm in ſuis Temporibus Simplicibus, qualia ſunt Præſens & Imperfectum, ſed etiam in Temporibus Compoſitis, qualia ſunt Præteritum, Plusquamperfectum, & Futurum, utì vidimus in Paradigmate Conjugationis pag. 766.*

Nota 3. *Sub termino Casûs Verbi intelligitur non ſolùm 1. Caſus ſimplex, ſive is ſit Nominativus, ſive Genitivus, Dativus, Accuſativus &c. ſedetiam 2. Caſus duplex, ſive Dativus cum accuſativo, aut Accuſativus cum Genitivo, aut Dativus cum Nominativo, aut tandem duo Accuſativi, & 3. Verbum in Infinitivo, rectum ſeu exigitum à Verbo præcedente, habente ſeu regente ſuum proprium caſum.*

II.

Dividitur ſententia in diverſas ſpecies, in conformitate quatuor Reſpectuum ſeu conſiderationum differentium, id eſt:

1. Reſpectu modi illam proponendi.
2. Reſpectu numeri membrorum ſeu partium ejus.
3. Reſpectu collocationis Vocum.
4. Reſpectu numeri Vocum ſeu dictionum.

III.

Quoad modum eam proponendi. alia eſt 1. Affirmativa. 2. alia Negativa. 3. alia Interrogativa.

Sententia *Affirmativa* eſt, per quam aliquid edicimus, ſeu enunciamus.

Negativa, per quam aliquid negamus.

Interrogativa, per quam aliquid exquirimus, ſeu reſcire cupimus.

IV.

Quoad numerum membrorum, alia eſt Simplex, alia Compoſita, alia Contracta.

Simplex eſt, quæ non habet niſi ſolum Nominativum cum ſolo Verbo principali, v. g. Mein Herr ſchreibet / meus Dominus ſcribit.

Nota. *Dixi, quòd non habeat niſì unum ſolum Nominativum cum uno ſolo Verbo principali; quod tamen non impedit vel obſtat, ut non poſſit habere ſua epitheta, adjuncta, vel alias*

alias circumſtantias; neque etiam, ut non poſſit eſſe interrupta ab aliqua phraſi vel locutione accidentali, cujus rei exempla quædam infrà videbimus. Vide Authoris Grammaticam Toſcanam novam pag.611.

Sententia *Compoſita* eſt, quæ dicit, ſeu enunciat 1. unam rem de uno ſolo ſubjecto, vel 2. plures res de uno ſubjecto. vel 3. plures res de pluribus ſubjectis; & per conſequens, quæ habet plures Nominativos, vel plura Verba finita, quorum connexionem facit mediantibus aliquibus Conjunctionibus Copulativis, Disjunctivis, Conceſſivis, Rejectivis, Adverſativis, Comparativis, Conditionalibus &c. prout ſuo loco in exemplis videbitur. Interim iſta ſufficiant.

1. Mein Bruder iſſet und trincket / meus frater comedit & bibit.
2. Mein Bruder / und meine Schweſter / eſſen und trincken / meus frater, & mea ſoror, comedunt, & bibunt.
3. Mein Bruder trinckt / aber meine Schweſter iſſt / meus frater bibit, & mea ſoror comedit.

Nota. *Sententia Compoſita vocatur etiam Periodus ſimplex, ſeu Unimembris, prout loquuntur Latini.*

Sententia *Contracta* eſt, quando in gratiam certæ alicujus energiæ, quæ Laconica vel Laconiſmus vocatur, ex Compoſita formatur ſimplex, & per conſequens ex duabus una ſo-

la,

la. Et in hoc ſingulæ Linguæ habent ſuum modum & Idiotiſmum ſpecialem. Nos Germani plerumque id facimus beneficio Participiorum, de quorum Uſu tractatum eſt in Tomulo primo.

V.

Quantum ad diſpoſitionem ſeu collocationem Vocum, ſeu Partium Orationis; ſententia aliqua, ſive ea ſit *Affirmativa*, ſive *Negativa*, ſive *Interrogativa*, eſt 1. Abſoluta. 2. Conjunctiva. Vel 3. Infinita.

Sententia *Abſoluta* eſt, ante cujus Nominativum & Verbum non præcedit aliqua Conjunctio, quæ cauſet mutationem ordinis ſeu collocationis quoad caſum, v. g.

Ich habe / ich hatte einen Bruder / habeo fratrem, habebam fratrem.

Ich habe / ich hatte einen Bruder gehabt / habui fratrem, habueram fratrem.

Ich werde einen Bruder haben / habebo fratrem.

Aber ich habe / ich hatte einen Bruder / ſed ego habeo, ego habebam fratrem.

Dann ich habe / ich hatte einen Bruder gehabt / nam habui, habueram fratrem.

Sententia *Conjunctiva* eſt, ante cujus Verbum principale præcedit aliqua Conjunctio, quæ facit mutationem ordinis quoad caſum, & quoad Verbum auxiliare, ſi quod adeſt, v. g.

Auf daß ich Geld habe / ut pecuniam habeam.

Wann ich Geld hätte / ſi pecuniam haberem.

Wann

Wann ich Geld gehabt hätte (vel hätte gehabt) ſi pecuniam habuiſſem.

Wolte Gott / ich hätte Geld gehabt / vel: daß ich Geld gehabt hätte / Utinam habuiſſem pecuniam.

Sententia *Infinita*, ſive *Indefinita* eſt, ante cujus Verbum Principale non præcedit aliquis Numerus, vel aliqua Perſona determinata.

Geld haben / habere pecuniam.

Geld gehabt haben / habuiſſe pecuniam.

Geld haben werden / habiturum eſſe pecuniam.

Geld haben wollen / pecuniam habere velle.

Geld habend / pecuniam habens.

Benöthiget ſeyn Geld zu haben / Neceſſitatum eſſe ad habendam pecuniam.

Nota. *Eadem ratio valet in ſententia* Negativa, *ubi aliud non occurrit, quàm ut Adverbium Negativum collocetur ſuo apto loco juxta regulas datas pag.* 1028. *N.* 2.

Similiter etiam in Sententia Interrogativa, *ubi nihil aliud requiritur, quàm ut ponatur Nominativus poſt Verbum. Vide pag.* 838. v. g.

Sententia Negativa. Ich habe dein Buch nicht / non habeo tuum librum.

Sententia Interrogativa: Hab ich dein Buch? Habeóne ego tuum librum.

VI.

Quod numerum Vocum ſeu Dictionum attinet, Sententia, ſive ſit ſimplex, ſive Compo-

poſita, eſt vel *Poſitiva* & *Categorica*, vel *Circumſtantiata*, ſive *Deſcriptiva*.

Sententia *Poſitiva* & *Categorica* eſt, quæ non ſubſiſtit niſì ex vocibus neceſſariis ad denotandam ſubſtantiam ejus, quod dicere volumus, id eſt, ex Nominativo, & Verbo cum ſuo caſu, & fortè etiam ex antecedente aliqua Conjunctione. v. g.

Ich hab einen Brief geſchrieben / ſcripſi epiſtolam.

Sententia *Circumſtantiata*, ſive *Deſcriptiva* eſt, cujus ſignificatio amplificata, ſociata, aut ornata eſt epithetis, phraſibus, aut etiam integris Sententiis accidentalibus, quæ declarant propoſitum, deſcribunt perſonam, denotant locum, tempus, modum, inſtrumentum, cauſam ſeu rationem, vel aliud quodpiam accidens Actionis vel Paſſionis per Verbum ſignificatæ. v. g.

Ich / euer ſehr guter Freund / habe heut Fruhe in meinem Zimmer / einen zwar ſehr kurtzen / aber doch ſehr wichtigen Lateiniſchen Brief / an die euch wohl bewuſte Perſon geſchrieben / Ego, veſter bonus amicus, hodie manè in meo cubiculo, brevem quidem, attamen valde nervoſam ac ponderoſam epiſtolam ſcripſi illi perſonæ vobis bene notæ.

LECTIO

Lectio II.

Regularis Diſpoſitio Vocum & Partium Sententiæ alicujus Affirmativæ Simplicis & Abſolutæ.

NOta. Priusquam de hac *Diſpoſitione* ſeu *Coordinatione* loquamur, notandum eſt, quòd nulla occurrat, quæ propriè ſit regularis, niſi 1. Nominativi ad Verbum pertinentis. 2. Verbi ipſius. 3. Unius, vel plurium caſuum, ſi plures caſus adſint. Et tandem Adverbii *Negativi* nicht. Verùm quòd caſum ſimplicem, vel Adverbium, vel Præpoſitionem cum ſuo caſu concernit, ordinem & diſpoſitionem facere debet major vel minor vis & emphaſis ſeu expreſſio interveniens, utì videbimms.

Diſpoſitio & Coordinatio ſimilium Sententiarum magìs regularis.

I. Ponitur Nominativus Verbi cum vel ſinè ſuis Attributis & aliis appertinentibus.

II. Primum Verbum, id eſt, aliquod Tempus alicujus ex Verbis Auxiliaribus, haben / ſeyn / vel werden. Itèm Tempus illius Verbi, quod regit alterum Verbum'

III. Caſus vel duo Caſus Verbi.

IV. Adverbium vel Adverbia.

V. Præpoſitio cum ſuo Caſu.

VI. Secundùm Verbum à priore Verbo rectum ſeu exigitum, ſive ſit Participium, ſive Infinitivus.

Exempla.

1. Ich. 2. hab 3. den Fürſten 4. heut 5. in ſeinem Garten 6. geſehen: Hodie Principem in ſuo horto vidi.

Ich werde den Fůrſten heut in ſeinem Garten ſehen: Principem hodie in ſuo horto videbo.

Ich wil/ muß / kan ꝛc. den Fůrſten heut in ſeinem Garten ſehen: Volo, debeo &c. hodie Principem in ſuo horto videre.

Nota 1. *Adverbium, ùt inſinuatum jam eſt, non habet locum fixum & ſtabilem. Hinc bene etiam dicitur.*

Ich habe heut den Fůrſten ꝛc.

Poteſt etiam ab illo Sententia inchoari, ſi Nominativus Verbo poſtponatur, juxta Regulas ſuprà datas pag. 840. v. g.

Heut hab ich den Fůrſten ꝛc.

Nota 2. *Verùm, quando Caſus Verbi eſt Pronomen Perſonale, Adverbium non poteſt mutare locum. Hinc non poſſum dicere:*

Ich hab heut ihn in dem Garten geſehen.

Neque: Ich hab heut in dem Garten ihn geſehen; *Sed.*

Ich hab ihn heut / vel heut hab ich ihn ꝛc. Hodie illum in horto vidi.

Nota 3. *Quando primum Verbum ſtat in ſuo Tempore Compoſito, & regit Infinitivum,*

ità

ità ut concurrant duo vel tria Verba in Infinitivo, liberum eſt unum alteri anteponere vel poſtponere, prout placet. v. g.

Ich werde den Fürſten heut in ſeinem Garten ſehen müſſen / vel müſſen ſehen: debebo hodie Principem in ſuo horto videre.

Idem contingit, quando primum Verbum eſt Tempus ſimplex, & regit aliquod Verbum Auxiliare in Infinitivo Compoſito cum ſuo Supino. v. g.

Er kan den Fürſten heut im Garten geſehen haben / vel haben geſehen: Poteſt Principem hodie vidiſſe in ſuo horto.

Nota 4. *Loco ſecundæ vocis, id eſt loco primi Verbi, poteſt etiam ſtare Verbum ſimplex, & loco ſextæ vocis una particula Componens ſeparabilis, quæ pertineat ad dictum primum Verbum tanquam pars Compoſitionis cum dicto eodem primo Verbo.* v. g.

Ich ſuche den Fürſten heut in ſeinem Garten heim / Viſito hodie Principem in ſuo horto.

Das Gewiſſen klaget uns allzeit wegen unſerer Sünden an: Conſcientia nos ſemper accuſat de noſtris peccatis.

Nota 5. *Loco quintæ Vocis, id eſt, loco Præpoſitionis cum ſuo Caſu, poteſt etiam ſtare Præpoſitio* zu *vel* umzu *cum ſuo Verbo in Infinitivo.* v. g.

Ich hoffe den Fürſten heute zu ſehen.

Lectio III.

Regularis Diſpoſitio ſeu Coordinatio Vocum Sententiæ ſimplicis Conjunctivo-Affirmativæ.

NOta. *Conjunctiones & Particulæ, quæ formant & ligant Sententiam Conjunctivam, ſunt:* daß / quòd, auf daß / damit / ut, Wolte Gott / Gott gebe / daß / utinam. ſintemal / demnach / quoniam, quandoquidem. biß daß / uſquedum. ob / ſi, utrùm. wie daß / was geſtalten / was maſſen / quomodo, quâ ratione. weil / quia. obſchon / obgleich / obwohl / licèt, etſi, quamvìs, quantumvìs. wie / gleichwie / quomodo. wann / wenn / ſi. wofern / dafern / im fall / ſi, caſu quo, in caſu quòd. wann nur / dafern nur / dummodo.

Adverbia ſunt: Als / als nun / nun als / da dum, cùm, poſtquam. nachdem / poſtquam. ſo bald als / quàm primùm. von der Zeit an / daß / ſeither daß / abinde, ab eo tempore, quòd. *Pronomina:* Wer quis, welcher qui, der / ſo / qui, was quod.

Præpoſitiones Compoſitæ cum Adverbio: wo vel wor / *ſunt.* Wovor ante quod. wofür pro quo. woran in quo. wodurch per quod. wovon à quo, vel ex quo. Et ſimilia.

Diſpo-

Diſpoſitio Regularis ſimilium Conſtructionum ſeu Sententiarum.

1. Loco ſtare debet Conjunctio vel Adverbium, vel Pronomen conveniens.
2. Nominativus Verbi.
3. Adverbium.
4. Caſus Verbi.
5. Præpoſitio cum ſuo caſu.
6. Verbum, vel Participium Paſſivum, vel Infinitivus ejus.
7. Verbum auxiliare Verbi præcedentis, vel Verbum, quod regit Infinitivum dicti Verbi præcedentis. Ubi tamen notandum eſt, quòd Tempus Verbi Auxiliaris haben *habere*, vel ſeyn *eſſe*, aliquando cum elegantia ſupprimi, & ſubintelligi poſſit. v. g.

1. Dieweil. 2. ich. 3. geſtern. 4. den Fürſten. 5. im Garten. 6. geſehen (habe.) Quia heri Principem in horto vidi.

So bald er dieſen Menſchen vor Augen geſehen (hatte) Quàm primùm hunc hominem ante oculos conſpexerat.

Sintemal ich morgen deinen Bruder in der Kirchen ſehen werde / quandoquidem ego cras tuum fratrem in templo videbo, ſeu viſurus ſum.

Man glaubt / daß er anjtzeo ſeine Sachen in dieſem Lande verbeſſern könne / Opinio eſt, quòd modò ſuas res in hac provincia meliorare, ſeu in meliorem ſtatum ponere poſſit.

Welches der Præceptor meinen Bruder heut in der Schul gelehret hat / Quod Præceptor meum fratrem hodie in ſchola docuit.

Nota 1. *Adverbium, & Præpoſitio cum ſuo caſu, non ſunt tam ſtrictè, quoad locum ſuum, ad hanc legem alligata; poſſum enim etiam dicere:*

Dieweil ich den Fürſten geſtern &c.

Man glaubt / daß er ſeine Sachen anjetzo &c.

Man glaubt / daß er anjetzo in dieſem Lande ſeine Sachen &c.

Præpoſitio tamen cum ſuo caſu non poteſt poni ante Adverbium temporis. Hinc parùm aptè dicitur:

Dieweil ich den Fürſten im Garten geſtern geſehen habe.

Nota. *Diſpoſitio ſeu Coordinatio mutatur tamen aliquantùm, dum Nominativus vel Caſus Verbi, eſt Nomen vel Pronomen Perſonale, prout patebit ex ſequentibus exemplis.*

Diſpoſitio Conſtructionis, quando Nominativus Verbi eſt Nomen, & Caſus Verbi eſt Pronomen.

Exemplum.

Dieweil mein Bruder ihn geſtern in der Kirche geſehen hat / vel dieweil ihn mein Bruder geſtern &c. Quia meus frater illum herì in templo vidit.

Diſpo-

Diſpoſitio, quando Nominativus Verbi eſt Pronomen, & Caſus illius eſt Nomen.

Exemplum.

Wann er meinen Bruder geſtern in der Kirche geſehen hätte / vel wann er geſtern meinen Bruder &c. Si is meum fratrem heri in templo vidiſſet. *Vel etiam*: Wann er geſtern in der Kirch meinen Bruder &c.

Diſpoſitio, quando Nominativus Verbi eſt Nomen, & Caſus Verbi ſimiliter Nomen.

Exemplum.

Dieweil mein Bruder den Fürſten geſtern im Garten geſehen hat. *Vel*: dieweil mein Bruder geſtern den Fürſten &c. *Vel* Dieweil geſtern mein Bruder den Fürſten &. Quia meus frater heri Principem in horto vidit.

Primus tamen Modus eſt optimus.

Diſpoſitio, quando Nominativus Verbi eſt Pronomen, & caſus Verbi etiam Pronomen.

Exemplum.

Dieweil ich ihn geſtern auf dem Marckt angetroffen habe / Quia illum heri in foro deprehendi.

Nota 1. *Poteſt aliquando etiam diſſimulari & ſubintelligi Nominativus Verbi, quando is eſt Pronomen Perſonale primæ perſonæ.* v. g.

Die-

Dieweil ihn geſtern geſehen habe / pro: dieweil ich ihn &c.

Nota 2. *Pronomina* wer / der / qui &c. *poſſunt eſſe Nominativus Verbi, ſinè præcedente aliqua Conjunctione.* v. g.

Wer uns geſtern mit Speiſen verſehen (hat) der wird uns ꝛc. Qui herì nobis de cibis providit.

Alia quædam Exempla ſupradictæ Diſpoſitionis, ſeu Coordinationis per totum Modum Conjunctivum, cum ſuis Obſervationibus.

Conjunctivi Præſens.

Auf daß ich den Fürſten im Garten ſehe/ ut Principem in horto videam.

Man ſagt / daß er kranck ſeye / dicitur, quòd ſit infirmus.

Das Geſchrey gehet/ daß dieſer Mann Geld habe / fama eſt, quòd hic vir pecunias habeat.

Imperfectum.

Wann ich dem Fürſten heut in ſeinem Garten aufwartete / ſi Principi hodie in ſuo horto inſervirem.

Wolte Gott / daß ich heut die Predig in der Kirchen hörete / Utinam hodie prædicationem in templo audirem.

Perfectum.

Ihr ſaget / daß ich dem Fürſten heut in ſeinem Garten aufgewartet habe / Dicitis, quòd Principi hodie in ſuo horto inſerviverim.

Ihr glaubet/ daß ich geſtern in der Kirch geweſen ſey/ Vos creditis, quòd heri in templo fuerim.

Ihr wiſſet/ daß ich von dem Abgeſandten (ſeye) beſuchet worden/ Vos ſcitis, quòd ab Ablegato viſitatus ſim, vel fuerim.

Plusquamperfectum.

Wann ich dem Fürſten heut in ſeinem Garten aufgewartet (hätte) vel hätte aufgewartet/ Si Principi hodie in ſuo horto inſerviviſſem.

Wolte Gott/ daß ich dem Fürſten heut &c. Utinam Principi hodie.

Ich wolte/ daß ich von dem Abgeſandten wäre beſucht worden/ vel beſucht worden wäre/ Utinam, *vel*: vellem, ut à Principe viſitatus fuiſſem.

Ich wünſchete/ daß er in dieſer Statt behutſamer gegangen wäre/ vel: wäre behutſamer gegangen/ Optabam, ut in hac Civitate cautiùs proceſſiſſet.

Futurum.

Wann ich dem Fürſten heute werde in ſeinem Garten aufwarten/ vel: in ſeinem Garten aufwarten werde/ cùm hodie Principi in ſuo horto inſervivero.

Wann ich dem Fürſten heut in ſeinem Garten werde aufgewartet haben/ vel: heut werde in ſeinem Garten &c. Poſtquam hodie Principi in ſuo horto ſervivero.

Inſi-

Infinitivus.

Er kan dem Fürſten heut in ſeinem Garten aufgewartet haben / Poteſt hodie Principi in ſuo horto inſerviviſſe.

Nota 1. *Poteſt etiam eleganter omitti Conjunctio* daß / quòd, *quando præcedit* ly man ſagt / dicitur, *vel* die Rede gehet / fama eſt, *vel*, ich wolte / ich wünſchete / vellem, & *ſimiles locutiones; ſed tunc Verbum regulariter ponitur ante ſuum caſum, & quidem immediatè.* v. g.

Man ſagt / er ſeye kranck / pro: man ſagt / daß er kranck ſey / dicitur, quòd ſit infirmus.

Das Geſchrey gehet / der Mann habe Geld / fama eſt, quòd vir hic habeat pecuniam. *pro:* das Geſchrey gehet / daß der Mann Geld habe.

Idem fieri poteſt in Præterito Perfecto, ſed tunc Verbum Auxiliare præcedit, & Supinum ſequitur caſum. v. g.

Man ſagt / er ſeye kranck geweſen / dicitur, quòd fuerit infirmus.

Das Geſchrey gehet / dieſer Mann habe Geld gehabt / loco: daß der Mann &c.

Sed de hac re jam facta eſt alibi mentio.

Nota 2. *Similiter poteſt eleganter ſupprimi Conjunctio Conditionalis* wann & ſo / ſi quando, *it.* wolte Gott / vellet utinam Deus; *ſed tunc Verbum præcedit regulariter & immediatè ſuum Nominativum.* v. g.

Fra-

Frageſt du mich / ſo will ich dir antworten / pro: wann du mich frageſt / Si me interroges, reſpondebo.

Wäre er auch der gelehrteſte Menſch von der Welt / pro: wann er auch der gelehrteſte Menſch von der Welt wäre / Si is etiam doctiſſimus in mundo eſſet.

Hätte ich ihn mein Tage nicht geſehen / pro: wolte Gott / daß ich ihn mein Tage nicht geſehen hätte / utinam illum totâ vitâ non vidiſſem.

Nota. 3. *Etiam quando præcedit* wolte Gott / utinam, *Conjunctio* daß *eleganter omitti poteſt.* v. g.

Wolte Gott / ich hätte mein Geld geſparet / pro wolte Gott / daß ich mein Geld geſparet hätte / utinam comparſiſſem pecuniam meam.

Sed quoad hoc jam dictum eſt ſuprà, ubi egimus de Uſu Temporum pag. 906. *& ſeq. item de Conſtructione Conjunctionum pag.* 1041. *& ſeqq.*

Nota 4. *Pro eo quod dicimus aliàs*: Ich laſſe dich nicht / es ſeye dann / daß du mich ſegneſt / Non dimittam te, niſi benedixeris mihi. *poteſt ſervire ſolum* dann / *Verbo, & etiam caſui, ſi is ſit Pronomen Perſonale, poſtpoſitum.* v. g.

Ich laſſe dich nicht / du ſegneſt mich dann.

Lectio IV.

Diſpoſitio regularis Vocum Sententiæ Negativæ, ſive ea ſit Abſoluta, ſive Conjunctiva.

Nota. *De* Diſpoſitione Conſtructionis Negativæ, *dictum eſt ſuprà pag.* 1027. *N.* 2. *in Conſtructione Adverbiorum, & etiam alibi de Conjugatione Verbi Germanici pag.* 765.

I.

Diſpoſitio Sententiæ Negativæ Abſolutæ fit ordinariè, ponendo Adverbia Negativa nicht / *non*, gar nicht / *prorſus non*, wohl nicht / *certè non*, auf keine Weiſe / *nullo modo*, nichts / *nihil*, & ſimilia poſt caſum, vel caſus Verbi, vel etiam poſt Adverbium Temporis, ſi aliquod tale adſit. v. g.

Ich ſehe den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten / Non video hodie Principem in ſuo horto.

Ich habe den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten geſehen / Hodie Principem in ſuo horto non vidi.

Ich werde den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten ſehen / Non videbo hodie Principem in ſuo horto.

Nota 1. *Poteſt etiam poni* Negatio *poſt Præpoſitionem cum ſuo caſu, dicendo.* v. g.

Ich ſehe den Fürſten heut in ſeinem Garten nicht.

Ich hab den Fürſten heut in ſeinem Garten nicht geſehen.

Ich

Ich werde den Fürſten heut in ſeinem Garten nicht ſehen.

Nota 2. *Non poteſt tamen* Negatio *poni ante Verbum, dicendo* v. g. *cum Latinis.*

Ich nicht ſehe den Fürſten / non video Principem.

Ich nicht habe geſehen. Ich nicht werde ſehen

Minùs etiam ante Adverbium Temporis, dicendo. v. g. Ich ſehe den Fürſten nicht heut.

II.

Diſpoſitio Sententiæ Negativæ Conjunctivæ fit eodem modo, obſervando unà regulas Sententiæ Conjunctivæ Affirmativæ. v. g.

Dieweil ich den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten ſehe / Cùm hodie Principem in ſuo horto non videam.

Dieweil ich den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten geſehen habe / Cùm hodie Principem in ſuo horto non viderim.

Dieweil ich den Fürſten heut nicht in ſeinem Garten ſehen werde.

Nota 1. *Poteſt nihilominus* Negatio *etiam poni ante Verbum.* v. g.

Dieweil ich den Fürſten heut in ſeinem Garten nicht ſehe: nicht geſehen habe: nicht ſehen werde.

Nota 2. *Si caſus Verbi ſit Nominativus, Negatio* nicht / non, *regulariter illi poſtponitur.* v. g.

Ich bin nicht dein Bruder / non ſum tuus frater.

Er

Er ſagt daß er nicht dein Bruder ſey / dicit de ſe, quòd non ſit tuus frater.

Ich bin nicht ſchuldig v. g. dieß zu thuen / non teneor hoc facere.

Poteſt tamen etiam poſtponi, ſi id emphaſis ſeu fortior expreſſio exigat. v. g.

Ich bin dein Bruder nicht.

Er ſagt / daß er dein Bruder nicht ſeye.

Ich bin (dieß zu thuen) nicht ſchuldig.

Idem fit, ſi Caſus Verbi ſit Genitivus. v. g.

Er iſt nicht unſerer Religion / vel: er iſt unſerer Religion nicht: non eſt noſtræ Religionis.

Verùm quando Genitivus iſte præceditur ab aliquo Accuſativo; Negatio ſequitur neceſſariò utrumque iſtum caſum. v. g.

Ich erbarme mich ſeiner nicht. *Et non*: Ich erbarme mich nicht ſeiner. *Neque*: Ich nicht erbarme mich ſeiner / miſeret me illius.

LECTIO V.

Diſpoſitio Regularis Sententiæ ſeu Conſtructionis Interrogativæ, ſive Affirmativa ſit, ſive Negativa.

DIſpoſitio hæc non habet difficultatem. Præponitur duntaxat Verbum ſuo Nominativo. v. g.

Sententia Interrogativa Affirmativa.

Hab ich den Fürſten heut in ſeinem Garten geſehen? Vidine Principem hodie in ſuo horto?

Sen-

Sententia Interrogativa Negativa.

Hab ich den Fürſten nicht heut / vel heut nicht in ſeinem Garten geſehen? Non vidi hodie Principem in horto ſuo?

Lectio VI.

Diſpoſitio Regularis Sententiæ Abſolutæ, cujus Verbum eſt compoſitum ex una Præpoſitione, & Particula componente ſeparabili, ſive dicta Sententia ſit Affirmativa, ſive Negativa.

NOta. Diſpoſitio Conſtructionis, *in qua invenitur Verbum Compoſitum ex Particula Componente ſeparabili vel inſeparabili, tractata eſt ſuo loco.*

Nota 2. *Non tractatur hîc niſì de Sententia Abſoluta, quia in Conjunctivis nulla Particula ſeparatur à Verbo, prout vidimus ſuo loco. Sed ſciendum duntaxat*, quòd

Particula Componens ſeparativa, in ſimilibus Conſtructionibus terminet Sententiam ſinè reſpectu ad ullam aliam vocem vel phraſim interpoſitam. Ecce Exempla quædam.

Ich warte dem Fürſten in ſeinem Garten oft auf / Inſervio Principi ſæpe in ſuo horto.

Ich wartete geſtern dem Fürſten in ſeinem Garten nicht auf / Non inſerviebam herì Principi in ſuo horto.

Schneide mir dieſen Knopff mit dieſem Meſſer auf / Finde mihi hunc nodum cultellô.

Ich lege dieſes Kleid nicht alle Tage / ſondern nur an hohen Feſttagen an / Hanc veſtem non quotidie, ſed tantùm in magnis feſtis induo.

Dieſes Ammt tragt ihm jährlich mehr als ſechs hundert Thaler ein / Hoc officium ſingulis annis illi plus quàm ſexcentos Imperiales proventuum importat.

Er ſtehet nie vor Neun Uhren auf / ante horam matutinam nonam nunquam ſurgit.

Ihr traget mir die Sachen nicht klärlich genug vor / non ſatis dilucidè mihi hanc rem proponitis.

Ich ſchlage meine Freundſchafft keinem ehrlichen Mann ab / Nulli honeſto viro meam amicitiam denego. Et infinita ſimilia.

Nota 1. Hæc Diſpoſitio ſervatur, quando loco particulæ componentis ſeparabilis adeſt Adverbium Compoſitum diviſibile; de quo amplè & particulariter dictum eſt ſuperiùs à pag. 1008. & ſeq. v. g.

Wo verlaſſet ihr euch auf? in quo fundatis vos? in quo confiditis?

Da gehe ich des Nachts / wann es finſter iſt / nicht gern hin / Non libenter eò concedo noctu, dum tenebræ ſunt.

Nota 2. Quamvis licitum ſit interponere multas voces, & etiam Conſtructiones, inter Verbum & Particulam Componentem; parùm

rùm tamen aptè convenit (ùt infrà ampliùs dicetur) nimis procul particulam componentem rejicere, prout aliqui Ignorantes in uſu habent, & ſuam in hoc eloquentiam reponunt. Mèum conſilium eſt, inquit Author, eam potiùs exprimere poſt primam vel ſecundam Conſtructionem, quàm totam Periodum ſinè neceſſitate obſcurare. Dicendum proinde potiùs:

Ich ſtehe im Winter nicht gern frühe auf / wann es kalt iſt: zumalen wann ich den Abend vorher ſatt geſſen und getruncken habe / in hieme, dum frigidum eſt, præſertim dum pridie ad ſatietatem comedi & bibi, non libenter citò manè ſurgo. vel:

Ich ſtehe im Winter / wann es kalt iſt / nicht gern frühe auf / zumalen wann ꝛc. Et non:

Ich ſtehe im Winter / wann es ſehr kalt iſt / zumalen wann ich den Abend vorhero ſatt geſſen und getruncken hab / nicht gern frühe auf.

Dicendum ſimiliter potiùs: Wo gehet ihr doch ſo frühe hin / und zwar ohne Geſellſchafft! Quò tam manè, & quidem ſinè ſocietate, vaditis?

quàm: wo gehet ihr doch ſo frühe / und zwar ohne Geſellſchafft / hin?

Interpres. *Hic judicium aurium & oculorum in loquendo & ſcribendo requiritur; dum enim exceſſus longitudinis non fiat, res utcunque adhuc decorem, ùt in ultimo exemplo poſito, habet.*

Lectio VII.

Diſpoſitio Regularis Sententiæ, in qua ſunt duo Caſus: unus Dativus, & alter Accuſativus: vel etiam duo Accuſativi.

NOta. *Hæc materia jam ex parte attacta eſt ſuperiùs à pag. 954. & ſeq. Obſervanda ſunt tamen ſequentia.*

Regula Generalis.

Quando ambo caſus ſequuntur poſt Verbum, ille qui plus emphaſis & expreſſionis habet, ſolet præcedere illum qui languidiùs effertur. Si autem unus horum duorum caſuum præcedat ante Verbum, id ſpecialis energiæ hoc exigentis ſignum eſt.

I.

Si ambo caſus ſint Nomina Subſtantiva, Dativus regulariter præcedit Accuſativũ. v. g. Ich habe dem Wirth das Geld gegeben / Hoſpiti pecuniam dedi.

Nota 1. *Si autem vis major & emphaſis in Dativo lateat, Accuſativus illi præponitur.* v. g.

Ich hab das Geld dem Wirth gegeben.

Vel etiam Dativus ipſum Verbum antecedit. v. g.

Dem

Dem Wirth hab ich das Geld gegeben.

Nota 2. *Inter Dativum & Accuſativum, ſi opus ſit, poteſt intercedere aliquod Adverbium Temporis, aliqua Præpoſitio cum ſuo caſu, aliquod Pronomen Relativum cum alia phraſi &c.* v. g.

Ich hab dem Wirth geſtern im Wirts-Haus das Geld gegeben / Herì hoſpiti in diverſorio pecuniam dedi.

Ich habe dem Wirth / welcher ein greulicher Einforderer iſt / das Geld gegeben / Hoſpiti, qui terribilis exactor eſt, pecuniam dedi.

Attendendum tamen, nè nimis multum interponatur, & aures exſpectatione fatigentur, ùt dictum eſt.

II.

Quando unus ex duobus caſibus, v. g. Dativus, eſt Nomen Subſtantivum, & Accuſativus Pronomen, tunc Accuſativus præcedit Dativum. v. g.

Ich hab es eurem Bruder gegeben / dedi veſtro fratri.

Verùm ſi Dativus ſit emphaticus, tunc iſte Accuſativus, & etiam ipſum Verbum præcedit. v. g.

Euerem Bruder hab ich es gegeben.

Nota. *Inter modò dictos tales caſus non poteſt interponi Adverbium Temporis, aut aliquid aliud ex paulò antè dictis, ſed poſt caſus iſtos ab invicem inſeparatos, aut etiam in fine totius Conſtructionis.* v. g.

Ich

Ich hab es geſtern eurem Bruder / welcher ein ehrlicher Mann iſt / in ſeiner Stube gegeben / Herì veſtro fratri, qui honeſtus vir eſt, in cubiculo dedi. *Vel*: Ich hab es geſtern eurem Bruder gegeben / welcher ein ehrlicher Mann iſt.

III.

Quando unus duorum Caſuum, v. g. Dativus, eſt Pronomen, & Accuſativus Nomen Subſtantivum, tunc Dativus præcedit Accuſativum. v. g.

Ich hab ihm das Geld gegeben / dedi ipſi pecuniam.

Si tamen Accuſativus ſit emphaticus, tunc iſte Dativum, vel etiam ipſum Verbum antecedit. v. g.

Das Geld hab ich gegeben / die andere Sachen aber nicht / pecuniam ipſi dedi, res autem alias non.

Si verò Dativus ſit emphaticus, tunc iſte & Accuſativo & etiam ipſi Verbo præponitur. Ihm hab ich das Geld gegeben / und keinem anderen / illi, & non alteri, dedi pecuniam.

In loquendo autem emphaſis magis diſtinguitur per fortiorem expreſſionem vocis; quàm per has Nominum rigoroſas diſpoſitiones ſeu coordinationes.

IV.

Si ambo Caſus ſint Pronomina, tunc Dativus ordinariè præcedit Accuſativum. v. g. Ich hab ihm es (ihms) gegeben / dedi hoc ipſi.

Du

Du haſt mir dieſes geſagt / tu mihi hoc dixiſti.
Er hat euch das meinige gegeben / dedit vobis id quod meum erat.

Præterquam ſi *Emphaſis* unius aut alterius casûs alium ordinem requirat, cujus gratiâ dicere poſſum.

Ich hab es ihm gegeben / Itèm. Ihm hab ichs gegeben und niemand andern ꝛc.

V.

Si ambo iſti Caſus ſint Accuſativi, & ſimul Nomina Subſtantiva, tunc ille, qui eſt perſonæ vel quaſi perſonæ, illum antecedit, qui eſt Accuſativus rei.

Ich lehre einen Fürſten die Teutſche Sprache / doceo Principem linguam Germanicam.

De hac & præcedentibus Conſtructionibus aliquid attactum eſt ſuprà à pag. .

Nota. *Inter tales duos Caſus poteſt interponi, quidquid pertinet ad complendam Sententiam, ſive ſit Adverbium, ſive Præpoſitio, ſive aliud quidpiam ſimile, dummodo non ſit nimis prolixum.* v. g.

Ich lehre einen Fürſten dreymal in der Woche die Deutſche Sprach / doceo Principem ter in hebdomada Germanicam Linguam.

VI.

Si unus ex duobus Accuſativis ſit *Nomen Subſtantivum*, & alter *Pronomen*: Accuſativus rei præcedit Accuſativum Perſonæ. v. g.

Ich lehre ſie (*ſubintellige* die Sprach) einen Fürſten / doceo illam Principem quempiam.

Verùm ſi *Emphaſis* ſit in perſona, Accuſativus perſonæ præcedit Verbum, non tamen Accuſativus rei. v. g.

Einen Fürſten lehre ich ſie / Principem, & non quempiam ſimplicem hominem doceo illam.

VII.

Quando ambo Accuſativi ſunt *Pronomina*, Accuſativus rei ordinariè præcedit Accuſativum perſonæ. v. g.

Ja / ich lehre ihn ſie / doceo ipſum illam.

Sed ſi *Emphaſis* ſit in perſona, tunc perſonæ Accuſativus præcedit. v. g.

Ja / ihn lehre ich ſie / ipſum doceo illam.

LECTIO VIII.

Regularis Diſpoſitio duorum Caſuum, quorum vel unus eſt Nominativus, & alter Genitivus: vel unus Nominativus, & alter Dativus: vel unus Accuſativus & alter Genitivus.

I.

QUando unus ex duobus Caſibus eſt Nominativus, & alter Genitivus, tunc Genitivus præcedit. v. g.

Ich bin ſeiner müde / tædet me illius.

Niſi *Emphaſis* faciat præcedere Nominativum. v. g. Müde bin ich ſeiner.

Nota. *Poteſt etiam aliquid interponi.* v. g.

Ich

Ich bin ſeiner ſchon vorlängſt müde / jam pridem illius me piget.

II.

Quando unus ex duobus Caſibus eſt Nominativus, & alter Dativus: Dativus præcedit. v. g.

Ich bleibe euch allezeit gewogen / maneo vobis ſemper addictus.

III.

Quando unus ex duobus Caſibus eſt Accuſativus, & alter Genitivus: Accuſativus Genitivum præcedit. v. g.

Ich enthalte mich deß Eſſens / abſtineo à cibo.

Er erbarmet ſich meiner / miſeretur mei.

Niſi *Emphaſis* exigat, ut Genitivus præcedat. v. g.

Deß Eſſens (aber nicht deß Trinckens) enthalte ich mich / à cibo, non tamen perinde à potu abſtineo.

Meiner (und nicht deß andern) erbarmet er ſich / mei, mei, non tamen alterius miſeretur.

Concluſio Generalis.

Duo ſunt, quæ regularem vocum collocationem turbare ſolent. 1. Emphaſis alicujus vocis. 2. Exigentia rhythmi in Arte Poëtica, ſeu verſificatoria.

LECTIO

LECTIO IX.

Diſpoſitio ſeu Regularis Conſtructio Sententiæ Compoſitæ, ſeu Reduplicatæ.

NOta. *Sententia Compoſita fit per Reduplicationem Verbi, in quovis genere Modorum, Temporum, & Perſonarum, colligante unum cum altero mediantibus variis Conjunctionibus & Particulis, in conformitate Regularum ſequentium.*

Sententia Compoſita fit *primò*: dum de una ſola Perſona affirmantur vel negantur res differentes. v. g.

Du betheſt / und arbeiteſt / tu oras, & laboras. *Vel* Ihr bethet / und arbeitet / Vos oratis, & laboratis.

Ly *Perſona* hîc non intelligitur phyſicè, ſed Grammaticaliter, ità ut per eam intelligantur non ſolùm tres perſonæ numeri ſingularis, ſed etiam omnes tres perſonæ numeri pluralis.

Du ſolſt bethen / oder arbeiten / debes orare, vel laborare. *Vel:* du ſolſt bethen / und auch arbeiten / debes orare, & etiam laborare.

Er ſoll nicht allein bethen / ſondern auch arbeiten / non ſolùm debet orare, ſed etiam laborare.

Ich muß nicht müſſig gehen / ſondern bethen und arbeiten / non debeo otiari, ſed orare & laborare.

Zwar

Zwar muß man bethen / aber auch arbeiten / Orandum quidem eſt, ſed etiam laborandum.

Alle Morgen fangt er an zu bethen / und zu arbeiten / Vel: fangt er an zu bethen / und hernach zu arbeiten / Quovis manè incipit orare, & poſtea laborare.

Er thuet beydes / bethen und arbeiten / utrumque præſtat, orare, & laborare.

Du betheſt zwar / aber du arbeiteſt nicht / Oras quidem, ſed non laboras. *Vel:* du betheſt zwar / aber du arbeiteſt auch: *vel:* jedoch arbeiteſt du auch / oras quidem, ſed etiam laboras.

Man muß ſo wohl bethen / als arbeiten / tam orandum, quàm laborandum eſt.

Wir müſſen den gantzen Tag theils arbeiten / theils bethen / debemus totâ die partim laborare, partim orare.

Gleichwie du betheſt / alſo muſt du auch arbeiten / ſicut oras, ſic etiam debes laborare.

Er wil weder bethen / noch arbeiten / nec orare vult, nec laborare.

Wann / vel ſo / ihr arbeitet / ſo ſollet ihr eſſen / Vel: arbeitet ihr / ſo ſollet ihr eſſen / ſi laboratis, manducare debetis.

Wie er arbeitet / ſo ſoll man ihm zu eſſen geben / quemadmodum laborat, ſic ei cibus dandus eſt.

Man muß arbeiten (*vel* entweder muß mã arbeiten) oder nicht eſſen / Vel laborandum eſt, vel non manducandum.

Wann

Wann er arbeitet / alsdann ſoll er eſſen / quando laborabit, etiam comedet.

Er thuet nichts als arbeiten / und bethen / aliud non agit, quàm laborare & orare.

Du iſſeſt mehr / als du arbeiteſt / plùs voras, quàm laboras.

Er will nicht aufſtehen: ich geſchweige (vel will geſchweigen) denn arbeiten / non vult ſurgere, taceo, laborare.

Wir müſſen arbeiten / damit (vel auf daß) wir leben / laborare oportet, ut vivamus.

Er will lieber eſſen und trincken / als arbeiten / mavult comedere & bibere, quàm laborare.

Ihr wollet zwar eſſen / aber nicht arbeiten / Vultis quidem comedere, ſed non laborare.

Du muſt arbeiten / wann du eſſen wilſt / laborare debes, ſi velis comedere.

Du muſt arbeiten / es wäre dann Sach (es ſeye dañ) daß du nicht eſſen wolteſt / laborare debes, niſi forſan comedere nolles.

Ihr müſſet allzeit arbeiten / ausgenommen wann ihr kranck oder alt ſeyd / ſemper debetis laborare, niſi ſitis infirmi, vel decrepiti.

Du muſt alle deine Kräfften dran ſtrecken / wann du leben wilſt / das iſt: das heiſſt / du muſt arbeiten / Omnes vires debes impendere, ſi vivere vis, id eſt: debes laborare.

Wir haben ein einziges Mittel uns zu nähren / nehmlich arbeiten / unicum medium nos alendi habemus, nimirum laborare (ſeu laborem.)

Ihr

Ihr wiſſet wohl / daß ihr bethen / und arbeiten müſſet / bene ſcitis, quòd debeatis orare, & laborare.

Du kanſt eſſen und trincken / dafern du nur arbeiteſt / potes comedere & bibere, dummodo labores.

Wer bethet / der ſoll auch arbeiten / qui orat, etiam laborare debet.

Wer nicht arbeitet / der ſoll auch nicht eſſen / qui non laborat, non manducet.

Er / nehmlich dein Bruder ſoll arbeiten / is, nempe tuus frater, debet laborare.

Ein ſolcher ſoll arbeiten / der ſonſt betteln müſte / talis debet laborare, qui aliàs mendicare deberet.

So viel ihrer arbeiten / ſo viel ſollen ihrer auch eſſen / quot laborant, tot etiam debent comedere.

Wie viel ihr arbeitet / ſo viel ſollet ihr eſſen / quantum laboratis, tantum debetis comedere.

Nur ſo viel ſollet ihr eſſen / als ihr arbeitet / tantum & non ampliùs debetis comedere, quantum laboratis.

Wir müſſen eben ſo viel arbeiten / wie wir eſſen / tantundem laborare debemus, quantum comedimus.

Er iſt der jenige / welcher (vel ſo) arbeitet / ipſe eſt ille, qui laborat.

Wo du arbeiteſt / da ſolſtu eſſen / ubi laboras, ibi comedere debes.

Ihr müſſet arbeiten / inſonderheit (vornehmlich) wann ihr eſſen wollet / debetis laborare, præſertim ſi velitis comedere.

Ob er ſchon geſtern gearbeitet hat / ſo muß er doch heut auch arbeiten / quamvis heri laboraverit, hodie tamen rurſus laborare debet.

Als Leuthe die eſſen wollen / müſſen wir arbeiten / ùt homines, qui comedere volunt, laborare debemus.

Er iſt kranck / und darum arbeitet er nicht / eſt infirmus, & ideo non laborat.

Er ſoll arbeiten; wo nicht / ſo ſoll er nicht eſſen / laborare debet, ſin minùs, non debet comedere.

Wir ſollen arbeiten / ſintemal wir eſſen wollen / laborare debemus, ſiquidem comedere volumus.

Du muſt arbeiten / darnach eſſen / laborare debes, poſtea verò comedere.

Du muſt erſtlich bethen / darnach arbeiten / und endlich eſſen / Primùm orare, dein laborare, ac tandem comedere debes.

Wir müſſen nicht leben / auf daß wir eſſen / ſondern wir müſſen eſſen / auf daß wir leben / und damit wir nicht kranck werden / oder ſterben / Non vivere, ut comedamus, ſed comedere debemus, ut vivamus, néve infirmemur aut moriamur.

Wir würden Hungers ſterben / wann wir nicht arbeiteten / fame moreremur, ſi non laboraremus.

Ihr müſſet arbeiten / denn ihr müſſet leben / laborare debetis, oportet enim vos vivere.

Er ſoll nicht eſſen / dieweil er nicht arbeiten will / Non debet comedere, cùm non velit laborare.

Sintemal (demnach / dieweil) er arbeitet / als ſoll er auch eſſen / cùm laboret, etiam comedere debet.

Ihr arbeitet / derowegen / derohalben / darum ꝛc. ſollet ihr auch eſſen / laboratis, idcirco etiam comedere debetis.

Et infinita ſimilia; eſsétque faſtidioſum, imò impoſſibile, ejusmodi exempla exhibere in omnibus Modis, Temporibus, Numeris & Perſonis, ac repræſentare omnes connexiones, duplicationes, & triplicationes Conjunctionum & Verborum, quæ fieri poſſunt, ſi earum diverſos modos ſecundùm diverſas occurrentias miſcere vellemus.

II.

Sententia Compoſita formatur 2dò. affirmando vel negando unam vel plures res de differentibus perſonis, in ſingulari, vel plurali. v. g.

Ich und du ſollen arbeiten / ego & tu debemus laborare.

Du ſolſt arbeiten / und er auch / tu laborare debes, atque etiam ille.

Soll ich arbeiten / oder du / oder er / oder ein anderer? Egóne laborare debeo, an tu, an ille, an alius?

Arbei-

Arbeite du / und er auch / labora tu, & etiam ille.

Du ſolſt ſowohl arbeiten / als er / tu tam bene laborare debes, quàm ille.

Es ſoll es theils du / theils dein Bruder thuen / partim tu, partim tuus frater id facere debet.

Es ſoll es entweder deine Schweſter / oder dein Bruder thuen / Vel tua ſoror, vel tuus frater id facere debet.

Es wird nicht allein er / ſondern auch ſein Bruder arbeiten / non ſolùm ipſe, ſed & frater ejus laborabit.

Er wird arbeiten / und ſie wird ſpatziren gehen / ille laborabit, & illa ambulatum vadet.

Es ſoll weder er / noch ſie arbeiten / neque ille, neque illa laborare debet.

Ich frage dich / ob du gearbeitet habeſt? quæro ex te, an laboraveris?

Er fragt uns / ob wir gearbeitet haben / oder nicht / quærit, an laboraverimus, an non.

Es iſt weder er noch ſie tüchtig zum arbeiten / neque ille, neque illa ad laborandum valet.

Wer arbeitet mehr als ich? quis plùs laborat, quàm ego?

Nicht er / ſondern ſie ſoll arbeiten / non ille, ſed illa debet laborare.

Er arbeitet beſſer / als ſie / meliùs ille laborat, quàm illa.

Er ſoll arbeiten / es ſey dann / daß ihr es an ſtatt ſeiner thuen wollet / debet laborare, niſì vos loco illius facere velitis.

Alle ſollen arbeiten / ausgenommen er /, Omnes laborare debent, illo excepto.

Die heilige Schrifft ſagt / daß wir arbeiten ſollen / Sacra Scriptura dicit, quòd debeamus laborare.

Wem du arbeiteſt / der ſoll dir auch zu eſſen geben / cui laboras, is tibi ad manducandum dare debet.

Er fienge an zu arbeiten / als ich ihm ſagte / daß es Zeit wäre / Incipiebat laborare, cùm illi dicerem, tempus jam eſſe.

Dann ſoll er arbeiten / wann ich es ihm befehle / tunc laborare debet, cùm ipſi mandavero.

Dein Bruder ſoll erſt arbeiten / darnach deine Schweſter / tuus frater debet primùm laborare, deinde tua ſoror.

Arbeite / auf daß die deinige zu leben haben / labora, ut tui ad vivendum habeant.

Wir arbeiten / denn unſere Kinder hätten ſonſt nicht zu eſſen / laboramus, alioquin proles noſtræ non haberent, quod manducarent.

Sie arbeiten / ſintemal (dieweil) es GOtt alſo geordnet hat / laborant, quia Deus ſic ordinavit.

GOtt hat es alſo geordnet / darum (derohalben / deßwegen) arbeiten wir / Deus ſic ordinavit; idcirco laboramus.

Er ſtürbe für Hunger / wann ſein Vatter nicht arbeitete / fame moreretur, ſi Parens ejus non laboraret.

Ich ſchlaffe / aber mein Hertz wachet / dormio, ſed cor meum vigilat.

Ihr ſchreibet beſſer / als mein Bruder redet / Vos meliùs ſcribitis, quàm meus frater loquatur.

Er wird entweder ſelbſt kommen / oder ein anderer an ſtatt ſeiner / is vel ipſemet veniet, vel alius loco illius.

GOtt hat uns geliebt / da wir noch Sünder waren / Dilexit nos Deus, cùm adhuc peccatores eſſemus.

Es wird weder ſein Bruder das Geld bringen / weder ſein Vatter es ſchicken / nec frater ejus pecuniam feret, nec Parens ejus ipſam mittet.

Sie haben die Thür verſchloſſen / damit wir nicht hinein können / clauſerunt portam, nè ingredi poſſimus.

Er kommt alle Tage / ausgenommen / wann es regnet / quotidie venit, excepto dum pluit, præterquam dum pluit.

Gleichwie er fleiſſig iſt / alſo iſt ſein Bruder nachläſſig / ſicut ipſe eſt diligens, ità frater ejus eſt negligens.

Er kan nicht kommen / denn ſein Vatter iſt kranck / non poteſt venire; nam Pater ejus eſt infirmus.

Ich hab ihm was verſprochen / damit er komme / und nicht lang ausbleibe / promiſi ipſi aliquid, ut veniat, & non diu emaneat.

Et infinitæ ſimiles, præter duplicatas, & triplicatas, quæ poſſunt formari.

III.

Sententia Compoſita, cujuscunque ſpeciei, formatur 3tiò. per Reduplicationem Casûs vel Caſuum Verbi. Itèm Adverbiorum & Præpoſitionum, mediantibus variis Conjunctionibus & Connexionibus. v. g.

Er iſt beydes / fromm und gelehrt / utrumque eſt, & pius & doctus.

Ich habe nicht ihn / ſondern ſeinen Bruder heimgeſucht / non illum, ſed fratrem ejus inviſi.

Er iſt ſowohl eines guten Gemüts / als eines guten Geblüts / tam boni animi eſt, quàm bonæ ſtirpis.

Ich hab ſowohl dem König in Franckreich / als dem König in Spanien gedienet / tam Regi Galliæ, quàm Regi Hiſpaniæ ſervivi.

Ich hab die Mutter in der Stuben / und die Tochter in der Kuchel geſehen / Vidi matrem in hypocauſto, & filiam in culina.

Er hat nicht allein von Rom / ſondern auch von Paris Brief bekommen / Non ſolùm Româ, ſed & Pariſiis literas accepit.

Ich bin deines Redens müd / aber deines Bezahlens begierig / ſatìs habeo tuorum ſermonum, ſed ſolutionem pecuniarum exſpecto.

Euer Beſuchung iſt mir gar lieb und angenehm / und meinem Vatter gar gelegen geweſen / Ve-

ſtra mei viſitatio mihi perquam grata, Patri verò meo opportuna fuit.

Ich hab euerem Bruder das Buch / aber euer Schweſter das Geld gegeben / fratri veſtro librum, ſorori verò veſtræ pecuniam tradidi.

Er hat ſich offt des Eſſens / aber niemals des Trinckens enthalten können / ſæpe à cibis, nunquam à potu abſtinere ſe potuit.

Er hat ſeinen Bruder die Lateiniſche / und ſeine Schweſter die Frantzöſiſche Sprache gelehret / Fratrem ſuum Latinam, ſororem verò ſuam Gallicam Linguam docuit.

Hierauf haben ſie alſobald die Neutralität verlaſſen / und wider ihn als einen Feind die Waffen ergrieffen / Hoc facto actutum Indifferentiam ſepoſuerunt, & arma contra illum tanquam hoſtem arripuerunt.

Er kan ſeine Sachen allhier leicht verbeſſern / facilè res ſuas hìc in integrum reſtituere poteſt.

Aus dem Waſſer ins Feuer fallen / ex aqua in ignem incidere.

Ich hab ihn ſowohl geſtern als heut geſehen / tam herì quàm hodie illum vidi.

Ich bin nicht allein in der Schule / ſondern auch in der Kirche geweſen / non ſolùm in ſchola, ſed etiam in templo fui.

Er wil einen Sprung vom Tiſch ins Bette thuen / Vult ſaltum à menſa in lectum facere.

Er wird mit ſeinem Vatter in Niederland reiſen/ cum ſuo patre in Belgium proficiſcetur.

Sie lauffen aus einem Land ins andere / ex una regione in alteram currunt.

Unter Verwandten / Freunden / und Bekannten ſeyn die Complementen beſchwerlich; inter cognatos, amicos, & notos, cæremoniæ difficiles accidunt.

Er wird wegen ſeiner Tugenden von allen Menſchen geliebet / propter ſuas virtutes ab omnibus diligitur.

Cum infinitis talibus, præter duplicatas & triplicatas, quæ formari poſſunt.

Lectio X.

Conſtructio Sententiæ circumſtantiatæ per interpoſitionem aliarum phraſium, diverſorum Epithetorum, Adjunctorum &c.

Regula Generalis.

IN Conſtructione Sententiæ, ſive Abſoluta ſit, ſive Conjunctiva &c. principaliter debet obſervari. 1. ut Nominativus Verbi. 2. ut Verbum ipſum, & 3. ut Caſus ejusdem Verbi, unus vel plures, retineant ſuum illum ordinem, de quo dictum eſt in regulis præcedentibus; quantumcunque magnus ſit numerus Adjunctorum, phraſium, & aliarum Con-

ſtructionum, quæ poſſunt intervenire. Connexio autem phraſium & Adjunctorum fit mediantibus certis Conjunctionibus Copulativis &c. Pronominibus Relativis, Adverbiis Qualitatis, Quantitatis &c. Porrò Interpoſitiones, ſeu Appoſitiones ejusmodi fieri poſſunt.

I.

Primò, Inter Articulum der / die / das / *hic*, *hæc*, *hoc*, & Nomen Subſtantivum, ſive iſtud ſit Nominativus, ſive Caſus Verbi. v. g.

Der gute und tugendſame Mañ hat ꝛc. Hic bonus & virtuoſus vir, &c.

Der ſo gelehrt-und gottsfürchtige Mann hat müſſen ſterben / Hic tam doctus & probus vir debuit mori.

Die groſſe / und uns allen nunmehr ob dem Hals ſchwebende Gefahr macht / daß ꝛc. magnum, & noſtrûm omnium cervicibus imminens periculum, facit, ut &c.

Der ſo unbeſcheidene / allhier in meinem Hauſe liegende / und auf meine Unkoſten lebende Dragoner fällt mir und den Meinigen gar beſchwerlich / Hic indiſcretus, meam domum inhabitans, & meis ſumptibus vivens dimachus, mihi & meis perquam moleſtus accidit.

Die / von dieſen Leuthen allzeit gehaſſete Ausländer / Hi, ab his hominibus ſemper odio habiti, Exteri, ſeu alienigenæ.

Der / einiger wichtigen Handlungen wegen unter-

terbrochene Landtag / wird auf künfftige Woche wieder fortgeſetzet werden / Hæc, aliorum gravium negotiorum causâ interrupta Comitia, ſequente hebdomadâ rurſum reſumentur & continuabuntur.

II.

Secundò. Inter Articulum Unitatis, & inter ejusdem Nomen, ſive iſtud ſit Nominativus, ſive caſus Verbi. v. g.

Ein alter ſchwacher / und abgelebter Mann / unus ſenex, debilis, & decrepitus vir.

Eine / nicht allein ſchöne und reiche / ſondern auch fromme / und mit allerhand Qualitäten begabte Perſon / una, non ſolùm decora & dives, ſed etiam proba, & plurimis dotibus prædita perſona.

Mit Zuziehung eines gelehrten / klugen / der Sachen wohlerfahrnen / und ſeiner Wiſſenſchafften wegen aller Ohrten berühmten Mannes / Adhibito ad id uno docto, prudente, hujus rei bene perito, & ſuarum ſcientiarum causâ ubique celebri Viro.

Er iſt wol ein von vielen Feindē angefochten-und aller Seithen wohlgeplagter Menſch / eſt quidem unus, ab omnibus hoſtibus impugnatus, & omni ex parte egregiè vexatus Vir.

Ein ſo langwürig- und verdrüßliches Warten / una tam diuturna & tædioſa exſpectatio.

Es iſt zwar ein ſchönes / aber zu groſſen Verrichtungen unbaſtantes / unzulängliches Kriegs-

Heer / Eſt quidem unus pulcher, ſed ad magnas expeditiones inſufficiens exercitus.

Es iſt zwar ein ſchönes / aber von der Statt allzuweit abgelegenes Guth / eſt quidem unum pulchrum, ſed à Civitate nimis diſſitum Bonum.

Unter dem Schutt einer alten / und ſchon vorlängſt eingefallenen Maer / ſub ruderibus unius antiqui, & jam pridem collapſi muri.

Et ſimilia.

III.

Tertiò. Inter Pronomen Demonſtrativum, Poſſeſſivum, Interrogativum, Relativum & Indefinitum Nomen, ſive iſtud ſit Nominativus, ſive caſus Verbi. v. g.

Dieſer arme / genug geplagte / und mit vielen Schwach-und Kranckheiten beladene Mann / Iſte pauper, multùm afflictus, & multis debilitatibus, ac infirmitatibus obrutus Vir.

Mein armer ꝛc. meus pauper &c.

Welcher arme / geplagte / qui pauper, afflictus, &c.

Andere beſſer hierzu dienliche Mittel / alia meliùs ad hoc proficua media.

Alle euere an mich abgelaſſene Briefe / Omnes veſtræ ad me expeditæ epiſtolæ.

Et ſimilia.

IV.

Quartò. Inter Nominativum Verbi, & Verbum ipſum. v. g.

Ich armer / elender / und allerley Plagen unterworf-

terworffener Menſch / Ego pauper, miſer, & plurimis ærumnis ſubjectus vir.

Er / als ein ſchwacher und gebrechlicher Menſch / hat die Kräfften nicht / daß er ꝛc. Ille, tanquam debilis, & fragilis homo, non habet vires, ut &c.

Wir Leopold von GOttes Gnaden / erwählter Römiſcher Kayſer / befehlen ꝛc. Nos Leopoldus, DEI gratiâ Electus Romanorum Imperator, mandamus &c.

Vide ſuprà pag. 1061. *Itèm Authoris Grammaticam Toſcanam pag.* 822.

Der Menſch / wenn er dieſes verſtunde / wurde nicht ſo leben / wie er lebt; Hic homo, ſi iſtud intelligeret, non ità viveret, ùt vivit.

Du und ich / die wir nicht allein gute Freunde / ſondern gar Bluts-Verwandten ſeyn / müſſen keine Streit-Händel miteinander haben / tu & ego, qui non ſolùm amici, ſed etiam cognati ſumus, non debemus invicem rixas habere.

Sein Bruder / welchen ich noch geſtern in der Kirchen geſehen / iſt heute geſtorben / ſuus frater, id eſt ejus frater, quem herì adhuc in templo vidi, mortuus eſt.

Dieſer iſt der jenige Mann / welcher / nachdem er viel Jahr das gemeine Weeſen rühmlich regieret / ſein Leben endlich gar ſeeliglich beſchloſſen / und allen Menſchen ein vortreffliches Tugend-Exempel hinterlaſſen hat / iſte eſt ille vir, qui poſtquam multis annis Rempubli-

publicam cum laude rexit, vitam ſuam tandem beatè concluſit, & hominibus inſigne Virtutis exemplum reliquit.

Der General / nachdem er geſehen hatte / daß ꝛc. nahme die Reſolution, Generalis, poſtquam viderat, quòd &c. reſolutionem cepit.

Dieſer einbildiſche Menſch / ob er ſchon ſein Tag weder Lateiniſch / noch einige andere Wiſſenſchafft gelernet hat / unterſtehet ſich jetzund nicht allein allerhand Sprachen zu reden und zu ſchreiben / ſondern auch andere darinnen zu unterweiſen / Imaginativus iſte homo, quamvìs ſuâ vitâ neque Latinè, neque ullam ſcientiam didicerit, præſumit nunc, non ſolùm diverſas linguas loqui & ſcribere, ſed etiam alios in illis inſtruere.

Der grundgütige GOtt / ſich über unſer Elend erbarmend / hat ſeinen Sohn in dieſe Welt geſandt / Optimus Deus, noſtræ miſeriæ miſertus, filium ſuum in hunc mundum miſit. Et ſimilia.

V.

Quintò. Inter Caſum Verbi, & Verbum ipſum. v. g.

Hier kan ich alles / was mich und andere erfreuen / ja auch die allertraurigſte Gemüther in ihren gröſten Betrübnuſſen ergötzen kan / in einem kurtzen Begriff beyſammen haben / Hìc poſſum omnia, quæ me & alios exhilarare, imò etiam mœſtiſſimas mentes in maximis deſolationibus

nibus recreare valeant, in compendio collecta habere.

Mir unglückſeeligen Menſchen hat man nicht das geringſte / Vermittels weſſen ich meine Sachen verbeſſern / mein Haus-Weeſen empor bringen / und meine Güther wiederum in vorigen Stand ſetzen könnte / übrig gelaſſen / Mihi infelici homini nec minimum, quo meas res meliorare, œconomiam in meliorem ſtatum redigere, &c. poſſim, relictum eſt. Et ſimilia.

VI.

Sextò. Inter Conjunctionem, Pronomen Relativum &c. & Verbum quod ſententiam finit. v. g.

Dergeſtalt / wann die Freundſchafft aller Menſchen Hertz eingenommen / und die ſo verderbliche Eigen-Liebe daraus geriſſen wäre / man keiner Adminiſtration der Juſtitz / und noch viel weniger eines Krieges vonnöthen hätte / Adeò, ut, ſi amicitia omnium hominum corda occupâſſet, & pernicioſiſſimus amor ſui proprius indè evulſus eſſet, nullâ adminiſtratione Juſtitiæ, multò minùs bello opus haberemus. Et ſimilia.

VII.

Septimò. Inter Præpoſitionem, & ejus Caſum. v. g.

Sich und ſeinen Nahmen durch vortreffliche und dem Gemeinen Weeſen ſehr nutzliche Wercke / bey der Nach-Welt berühmt machen /

chen / Se & ſuum nomen, per inſignia, & Reipublicæ utilia opera, apud poſteros illuſtrare.

Obſervatio Generalis.

In modò allatis exemplis videri potuit, quòd unum ſolum Verbum auxiliare, ſive in decurſu, ſive in fine ſententiæ ſubſervire poſſit pluribus Participiis, ſuppoſito quòd talis Verbi Auxiliaris capacia ſint. Itèm unum Verbum pluribus Infinitivis aliorum Verborum. Itèm unum ſolum Verbum pluribus Nominibus. v. g.

Die Soldaten haben ihn nicht allein geſchlagen / und geplündert / ſondern auch verwundet / und endlich getödtet / Milites illum non ſolùm verberârunt & ſpoliârunt, ſed etiam vulnerârunt, & occiderunt.

Er iſt von hieſigem Magiſtrat nicht allein höflich aufgenommen und köſtlich bewirthet / ſondern auch bey ſeinem Abzug herrlich beſchencket / und auf etliche Meilen begleitet worden / Ab hujate Magiſtratu non ſolùm humaniter exceptus & ſplendidè tractatus, ſed etiam in diſceſſu munificè donis ornatus, & cum comitatu deductus eſt.

Ich bin zuweilen geritten / zuweilen gefahren / und zuweilen auch zu Fuß gangen / Quandoque equitavi, quandoque curru perrexi, quandoque etiam pedibus inceſſi.

Es

Es iſt je billig / daß ein Beklagter zuvor gefordert / über ſein Verbrechen verhöret / ſeine Antwort erwogen / und alsdann erſt loßgeſprochen oder verdammet werde / æquum eſt, ut reus priùs citetur, audiatur, reſponſa ejus examinentur, & demum is abſolvatur, vel condemnetur.

Die Reichthümer ſeynd Sachen / welche mit groſſer Mühe und Arbeit erworben / mit groſſen Sorgen erhalten / und mit groſſer Betrübnuß verlohren werden / Divitiæ ſunt ejusmodi res, quæ non ſinè magno labore acquiruntur, non ſinè magnis curis conſervantur, & non ſinè magno dolore amittuntur.

Man ſagt / daß er von hier auf Pariß reiſen / daſelbſt reiten / tantzen / fechten / und die Frantzöſiſche Sprache lernen / von dannen durch Piemont und Savoyen in Italien gehen / und von dannen wiederum in Teutſchland kommen werde / Dicitur, quòd hinc Pariſios proficiſci, ibi equitationem, ſaltum, digladiationem, & Gallicam Linguam diſcere, indè per Pedemontium & Sabaudiam in Italiam tranſire, & indè demum in Germaniam reverti velit.

Wir haben ihm kaum eine Stunde / viel weniger einen Tag / wil geſchweigen eine Woche zugelaſſen / Vix illi unam horam, multò minùs diem, taceo ſeptimanam favimus. Et infinita ſimilia.

Nota.

Nota. *Attendendum nè in fine Sententiæ fiat colliſio, ſeu mala convenientia Vocum, quæ remanent.* v. g.

Ich hab den Bericht / wie ihr euch in Franckfurt verhalten / erhalten / Obtinui reſponſum, quomodo vos Francofurti geſſeritis.

Wir haben aus dem überſandten Brief alles / was ihr unternommen / vernommen / ex transmiſſa epiſtola omnia, quæ agenda ſuſcepiſtis, intelleximus.

Et ſi non adſit aliud remedium, quod non niſi rariſſimè contingere poteſt, oportet videre, quomodo hæc durities per interpoſitionem alterius cujuspiam vocis emolliatur. v. g.

Wir haben den Brief / wie ihr euch in Franckfurt verhalten habt / erhalten.

Wir haben aus dem / ꝛc. alles was ihr unternommen habt / mit Freuden vernommen.

Vel etiam per Subſtitutionem alterius vocis. v. g.

Wir haben den Bericht / wie ihr euch in Franckfurt verhalten habt / eingenommen.

Wir haben aus dem ꝛc. alles was ihr unternommen / verſtanden.

Lectio

Lectio XI.

De Conſtructione Periodi.

PEriodus non eſt aliud, quàm Colligatio, ſive Connexio regularis duarum aut plurium ſententiarum ſeu Conſtructionum.

Nota, *Hæc ſaltèm debet conſtare ex duabus ſententiis, quarum una ſenſum incipiat, & altera finiat. Prima talis pars Periodi vocatur* Præpoſitio, *altera* Redditio.

Alia Periodus eſt Simplex, alia Compoſita.

Periodus Simplex *non eſt nisì una ſola ſententia, attamen compoſita. Et talis Periodus vocatur* Unimembris.

Periodus Compoſita *eſt, quæ conſtat pluribus membris, id eſt pluribus Partibus rationabiliter invicem connexis, beneficio Conjunctionum, Pronominum Relativorum, &c.*

Periodus alia conſtat uno, vel duobus, alia tribus, quatuor, quinque, etiam ſex membris.

Quæ denuò duobus aut tribus membris conſtat, vocatur parva *aut* minor: *quæ quatuor membris*, mediocris; *quæ ſex membra complectitur*, grandis *nuncupatur.*

Periodus minor *ſervit ſtylo plano, ordinario & familiari*, v.g. *in Diſcurſibus, in Epiſtolis. Servit itèm ſtylo brevi, & conciſo*, v.g. *in Elogiis.* *Perio-*

Periodus mediocris *ſervit ſtylo mediocri*, v. g. *in Exhortationibus*, *&* *Sermonibus Ordinariis ad populum.*

Periodus grandis *ſervit ſtylo alto*, *ſublimi & pompoſo*, v. g. *in Orationibus Panegyricis &c.*

Exemplum Periodi minoris, ſive Unimembris.

Wann ich ihm ſchreibe / ſo antwortet er mir / dum illi ſcribo, reſpondet mihi.

Et talis nihil aliud eſt quàm una ſententia Compoſita, *quales ſuprà omnis generis propoſuimus.*

Exemplum Periodi minoris bimembris.

Wann ich ihm ſchreibe / ſo antwortet er mir: und er antwortet mir nie / er ſende mir dann zugleich ein Geſchänck / Dum illi ſcribo, reſpondet mihi: non reſpondet autem, nisi unà mittat munus aliquod.

Exemplum Periodi minoris Tri-membris, quæ Rotunda dicitur.

Wann ich ihm ſchreibe / ſo antwortet er mir: und er antwortet mir nie / er ſende mir denn ein Geſchenck: ſo höflich und freygebig iſt er. Dum illi ſcribo, reſpondet mihi: & non reſpondet mihi unquam, quin aliquod munus unà mittat: adeò humanus eſt, & liberalis.

Exem-

Exemplum Periodi mediocris, quatuor membrorum, quæ dicitur Quadrata.

Wañ er euch ſo offt antwortet als ihr ihm ſchreibet: und euch nie antwortet/ er ſende euch denn zugleich eine ſchöne Verehrung: ſo iſts ja billig/ daß ihr euch danckbar erzeiget gegen eine Perſon/ welche ſichs gleichſam für eine Ehre hält/ euch zum beſten freygebig zu ſeyn/ Cùm toties vobis reſpondeat, quoties illi ſcribitis: neque is vobis reſpondeat, quin aliquod honeſtum donarium unà mittat: dignum eſt, ut vos gratum exhibeatis erga talem perſonam, quæ ſibi honori ducit, vobis liberalem eſſe in commodum veſtrum.

Nota. *Omnes iſtæ Periodi, Quadratæ & Mediocres, nitidæ ſunt, & ſerviunt pro ſtylo mediocri.*

Exemplum Periodi grandis quinque membrorum.

Wann er euch ſo offt antwortet/ als ihr ihm ſchreibet: und euch nie antwortet/ er ſende euch dann zugleich eine ſchöne Verehrung: ſo iſts je bellig/ daß ihr euch danckbar erzeiget gegen eine Perſon/ welche ſichs gleichſam für eine Ehre hält/ euch zum beſten freygebig zu ſeyn: und ihr dennoch/ weit davon/ dieſe ſo groſſe Schuldigkeit abzulegen/ ſchämet euch nicht/ von einem ſo getreuen Freund arges zu reden: wen ſollte es dann befremden/ wann

ihr euch/an ſtatt der Fortſetzung ſeiner Wohlgewogenheit / endlich ſeinen Zorn / und billigen Haß über den Halß ladet? Si ille toties reſpondet, quoties vos illi ſcribitis: neque vobis reſpondet, quin vobis unà pulchrum donarium mittat: juſtum eſt, ut vos gratum exhibeatis erga talem perſonam, quæ ſibi honori ducit, ut erga vos in veſtrum commodum ſit liberalis: & vos tamen immemor hujus tanti debiti exſolvendi, non verecundamini, de tam fideli amico ſiniſtrè loqui: quis igitur miraretur, ſi vos, loco favoris ejus iram & odium vobis conſciſceretis?

Nota. *Quando materia tam longa eſt, ut ſinè violentia & tumore non poſſit locum habere in una Periodo, præſtat rem partiri in duas trésve Periodos, quàm unam facere nimis tædiosè longam.*

Obſervationes Generales & magni momenti circa Periodos.

Rejicere Verbum Principale, vel Particulas aut Præpoſitiones, quæ illud comitantur uſque in finem ſensûs; præcipuè, quando Conſtructio eſt interrupta ab aliis phraſibus & locutionibus, ſicut vidimus, ſuſpendit tantiſper ſpiritum & attentionem Lectoris, & ſuſpenſio hæc habet neſcio quam elegantiam & gratiam, quando eſt moderata, & juſtos limites

mites non excedit. Verùm longæ & inſanæ illæ Periodi, quarum Interpoſitiones, Appoſitiones, & Circumſtantiæ quaſi in infinitum ſe extendunt, adeò ut ultimū Verbum in fine quaſi poſt unum milliare Germanicum tandem deprehendatur, & ut deprehendas, propter longinquitatem itineris face & viatico opus ſit, damnantur à veris Litteratis tanquam abuſus Genio hujus Linguæ contrarii, qui offendunt aures, fatigant ſpiritum ſeu anhelitum, obſcurant ſenſum, disguſtant Lectorem, produnt affectationem, & non ſunt propriæ, nisì hominibus in Magiſterio hujus Linguæ parùm verſatis, qui tamen in hoc inſano tumore, & ut ſic dicam paratragœdiatione ſuam Eloquentiam collocant.

Has exerrationes, & meliùs dicendo, furores iſtos minimè approbando, exhortatur Author noſter, Incomparabilis Kramerus ad, moderationem Periodorum eo modo inſtituendam, ut ſpiritus Lectoris, mediantibus aliquibus Appoſitionibus & Interpoſitionibus, hæreat aliquantùm, ſed non nimis ſuſpenſus. Et tunc videbitur: quòd artificium iſtud non ſolùm ſit grave & emphaticum, ſed etiam ſingulare & inimitabile aliis Linguis hodiernis, quæ per duas trésve Periodos exprimere debent, quod Germanus unicâ nervosâ & bene colligatâ facilè præſtare poteſt.

Ad rectè ambulandum in hac materia ſuadet Author 1. Studium & obſervationem eorum,

rum, quæ Eruditi generaliter de ſtylo ſcripſerunt & tradiderunt. 2. Lectionem & Imitationem bonorum Authorum; bonorum inquam & ſelectorum, nam numerus malorum, dum ferme quivis Germanicæ parùm gnarus aliquid ſcriptitat, eſt major quàm credi poſſit.

Generaliter monet, quòd Genius Linguæ Germanicæ requirat ſtylum proprium, ſimplicem, clarum, & naturalem (exceptâ Poëſi, & Rhetoricâ ſublimi ex profeſſo quandoque tali) nam in hac Lingua locutiones propriæ plerumque habent plus roboris & energiæ, quàm tropicæ & figuratæ, ſúntque ſolidi fructus vocandi, in comparatione florum, quibus aliæ Linguæ gaudent, quæ multúm ſibi plaudunt in Apparentiis & coloribus, dum Lingua Germanica potiùs eſt ſolida, maſcula, & heroica; multúmque abhorret á certo quodam modo blanditiarum, locutionúmque byſſinarum, Damaſcenarum, ſericearum, holoſericearum, & fimbriatarum, verbo, mollium & feminearum, quas ab aliquo tempore nonnulli parùm Germani filii in eam introduxerunt, ac cataphractum militem togâ muliebri inveſtiverunt.

Quamvis autem Linguæ hæc ſua non deſit Eloquentia, maſcula inquam & ſolida, eſt tamen capax virilium quorundam ornamentorum, ùt videre eſt in Authoribus pro ſtudioſa lectione recommendatis; hoc ſolùm dicitur,

citur, quòd Genius illius ſit liber, ſincerus, apertus, & omnia illa, quæ affectatum nitorem redolent, ei adverſentur, & contraria ſint, de cætero verò omnis ars Rhetorica, & & totum Eloquentiæ Regnum in ea locum inveniat.

Hæc benevolo Lectori exponenda fuerunt. Cæterùm poſitis his fundamentis & Præceptis, Magiſter Uſus, & idoneus, ſi opus ſit, Informator verbalis, prout in omnibus aliis Linguis, coronidem addent. Et quod Author Operis dicit, ſe ad Gloriam DEI direxiſſe, id meliori jure dicere poteſt Interpres, qui quantus eſt, totus ipſemet dicatus & conſecratus eſt ad Majorem DEI Gloriam.

Quod cum emphaſi repetit:

A. M. D. G.

Mendum unum, benevole Lector, emenda:

Pag. 715. pro eo, quod lineâ 7. dicitur: *Modus Infinitivus ſæpiſſime acquirit naturam alicujus Verbi.* lege: *Modus Infinitivus ſæpiſſime nominaſcit, & acquirit naturam Nominis Subſtantivi generis Neutrius.*

EIGENTHUM DES KATHOL. STUDIENFONDS IN AUGSBURG

Kramer, Matthias, 1640-1729

Fundamenta linguae Germanicae a proestantissimo nunc plurium commoditati &
utilitati Latine reddita, et huis locis a doctrina Italica ad Latinam
accommodata, ac novis observationibus aucta
Bd.: Tomulus II.

Pragae 1733

Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- Spw 1198 -2
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11280703-5
VD18 12461458-001